



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

## Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

## Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.



~~37 1/2~~

99 d. 11.

~~278~~



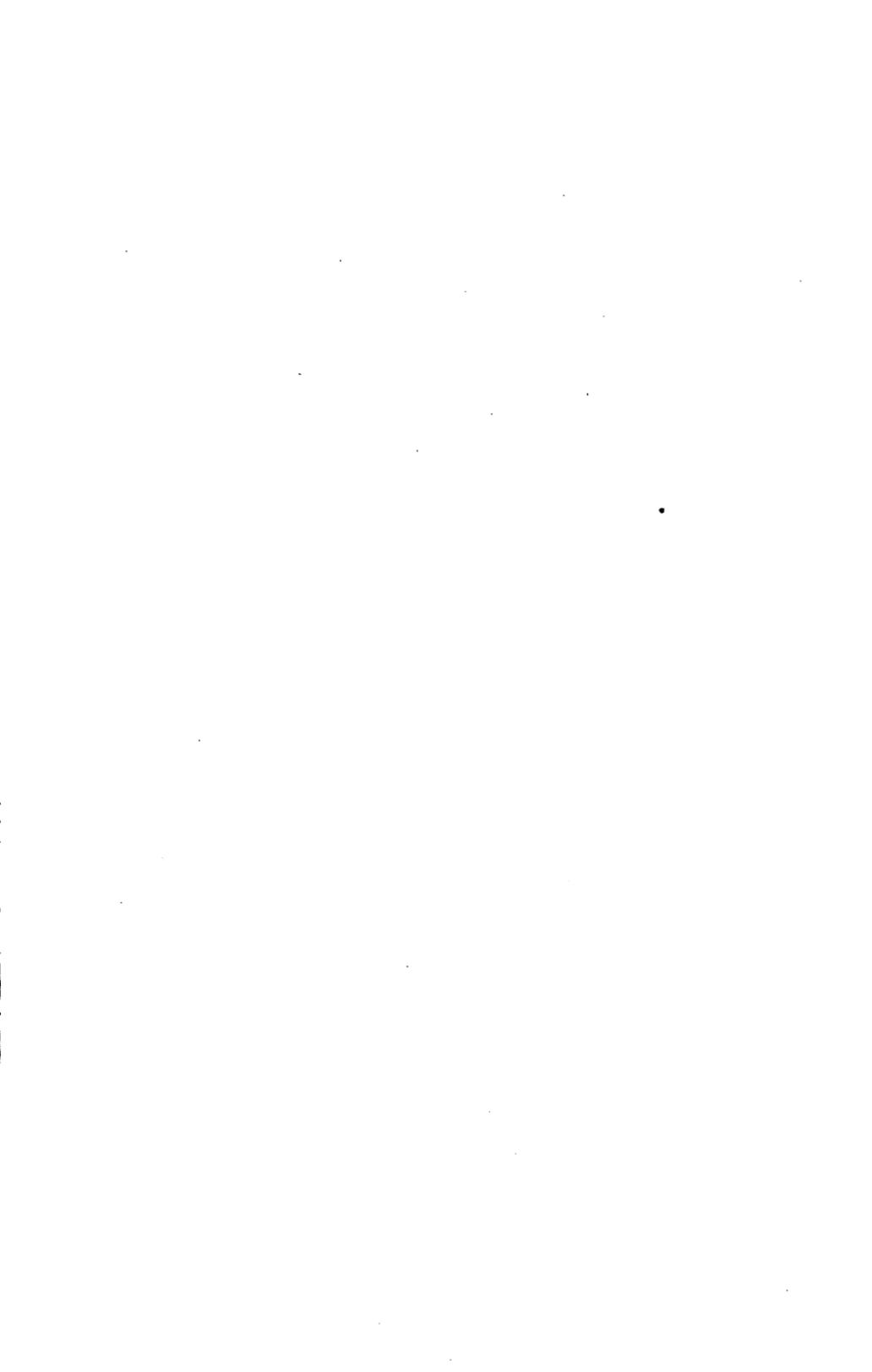
EC 795 A. 1











AELTERE  
TIROLISCHE DICHTER.

---

ERSTER BAND:

DIE PLUMEN DER TUGENT

DES

HANS VINTLER.

---

HERAUSGEGEBEN

VON

IGNAZ V. ZINGERLE.

---

INNSBRUCK.

VERLAG DER WAGNER'SCHEN UNIVERSITÄTS- BUCHHANDLUNG.

1874.

DIE  
PLUEMEN DER TUGENT

DES

HANS VINTLER.

---

HERAUSGEGEBEN

VON

IGNAZ V. ZINGERLE.

---

INNSBRUCK.

VERLAG DER WAGNER'SCHEN UNIVERSITÄTS-BUCHHANDLUNG.

1874.



**Dr. J. Victor Scheffel**

gewidmet.



## Verehrtester Herr!

Als ich vor einigen Jahren zum ersten Male Ihr Gedicht:

### RUNGLSTEIN BEI BOTZEN.

Noch heute freut's mich, o Runglstein,  
Dass einstmals, zu guter Stunden,  
In der Talfer felsenges Thal hinein  
Zu Dir den Weg ich gefunden.

Melodisch scholl aus der Tiefe empor  
Des Wildbachs entströmendes Tosen,  
Am Burgpfad erblühten in lustigem Chor  
Glutnelken und wilde Rosen.

Des Runglsteins verfallen Gebäu  
Weiss Nichts von Grämen und Trauern,  
Der Geist der Dichtung, fröhlich und frei,  
Nistet in seinen Mauern.

Herr Konrat Vintler einst oben sass,  
Des Kurzweil war, allerwegen  
Beim Klang der Laute und Stengelglas  
Der freien Künste zu pflegen.

Längst war des Minnelieds Glanz vorbei  
Und Anderes wollt' sich gestalten,  
Drum dacht' er, ein künstlerisch Konterfey  
Entschwundener Pracht zu behalten.

Viel sinnige Maler malten ihm gern  
Die Helden der altdeutschen Lieder;  
Noch schauen Herr Hagen und Dietrich von Bern  
Vom Siller zum Burghof hernieder.

## VIII

Und Grau in Grau — dort den Saal entlang,  
Wer deutet die Gruppen, die holden?  
's ist Gottfrieds von Strassburg minniger Sang  
Von Tristan und Isolden.

Tristan und Isolde auf weitem Meer, —  
Isolde und Tristan im Walde, —  
Brangäne lächelt — betrüblich sehr  
Steht König Marke der Alte . . .

Noch heute freut's mich, o Runglstein,  
Dass einstmals, zu guter Stunden,  
In der Talfer felsenges Thal hinein  
Zu Dir den Weg ich gefunden.

Durch der Fenster farbige Scheiben entsandt'  
Die Sonne ihr Gold vor dem Scheiden;  
Es umflamte die Schildereien der Wand  
Wie ein Gruss vergehender Zeiten.

Im Rittersaale am hohen Kamin  
Sass lang ich, in Sinnen versunken,  
Und habe im feurigen Wein von Tramin  
Des Vintlers Gedächtniss getrunken.

Wer immer in's sonnige Etschland fährt,  
Halt' Einkehr in diesen Räumen,  
Und ist ihm eine Isolde bescheert,  
Mag er von ihr hier träumen.

Gaudeamus 118.

las, dachte ich mir, diesem Herren hat es auch der Burggeist von Runkelstein angethan, wie so vielen Andern, — und auch meiner Wenigkeit. Es freute mich unsäglich, auch Sie als Genossen zu sehen, noch mehr freute mich die Verherrlichung des in seiner Art einzigen Schlosses. Und wenn ich seitdem auf dem Runkelstein sass und von dem alten Glanz der Burg träumte, so schwebten auch im langen Zuge jene Männer vorüber, die einst hier gewohnt, oder das Schloss besucht und hochgeehrt hatten. Darunter erschienen Oswald von Wolkenstein, Georg von Freundsberg, Kaiser Max, der letzte Ritter, Josef von Görres und der alternden Burg hoher Verehrer König Ludwig I. von Baiern u. A. Den langen Zug schloss aber der jungfrische Trompeter von Säckingen. Wie

oft habe ich seitdem auch Ihr Lied gelesen, das mir oft neuen Trost gewährte, wenn die letzte Hoffnung für unsere Burg zu schwinden begann. Wie oft klangen die Verse dann:

„Des Runglsteins verfallen Gebäu  
Weiss Nichts von Grämen und Trauern,  
Der Geist der Dichtung, fröhlich und frei,  
Nistet in seinen Mauern“.

wie labende Profezie an meine Seele. Aber selbst der Trost dieser lustsamen Worte musste endlich verwehen, wie dünner Nebel im Morgenwinde. In die Berühmteste der tirolischen Burgen ist trotz des Geistes der Dichtung, der dort ahnungsvoll weht und webt, Grämen und Trauern eingezogen, denn sie steht dem gänzlichen Verfall nahe. Im Jahre 1868 schon ist eine Mauer mit Tristans-Fresken in die Tiefe gestürzt, und die von Kaiser Max I. so hochgehaltene Burg ist nun eine traurige Ruine. Es wäre längst Ehrenpflicht des Landes oder Anderer gewesen, dies Kleinod tirolischer Kunst zu retten, allein meine seit 1857 wiederholten Notrufe verhallten an tauben Ohren. Obwol man auf alte Herrlichkeit so gerne prahlt und pocht, es fehlt dennoch Sinn und Herz für alte Grösse. Selbst Jene, die von ihren Ahnen und deren Lieblingsitzen so gerne erzählen, lassen die alten Burgen zerfallen und der romantische Zauber der Ruinen mehrt sich hierzulande in schauriger Weise <sup>1)</sup>). Sollte Runkelstein, die durch Kunst und Dichtung geheiligte Burg, sich allein eines bessern Looses erfreuen? Lasst die grauen Mauern mit den berühmten Fresken nur hinunterrollen in die wildaufschäumende Talfer, lasst das vom „letzten Ritter“ erneuerte und verschönerte Schloss in Trümmer fallen, der Burggeist wird fortleben und einst rächend mit Euch Gericht halten, besserer Ahnen unwürdige Eintagsmensen! Wer das theuerste und schönste Erbstück der Ahnen, um das uns Andere nah' und ferne beneiden, pietätlos preisgibt, der ist selbst der Unholden dunkler Macht verfallen . . . .

Sie aber, verehrtester Freund, haben die zusammenbrechende

---

<sup>1)</sup> Sieh Augsburger Allgemeine Zeitung 1868 No. 305 u. 331.

Burg noch einmal mit ihrer melodischen Poesie verklärt, und ihr, ohne es zu ahnen, das Schwanenlied gesungen, in dem ihr Andenken fernerhin fortleben wird, Nehmen Sie als Ausdruck herzlichen Dankes dafür Hans Vintlers Buch entgegen, das Sie oft an Runkelstein und dessen letzten treuen Knappen erinnern möge.

Wilten am 17. März 1874.

**Dr. J. V. Zingerle.**

---

## Einleitung.

---

Der Verfasser unser's Werkes nennt seinen Namen an mehreren Stellen:

also han ich Hans Vintler 122.  
mein Hans Vintler, la dervon 5370.  
sweiga, mein Hans Vintlär 5761.  
ei, mein lieber Hans Vintlär 10091.  
dass man mich haisset den Vintlär 10103<sup>1)</sup>.

und lässt uns über seine Familie und seine Heimat in keinem Zweifel. Er gehörte also dem reichen, mächtigen Geschlechte der Vintler an, die wol ihren Namen von ihrem Stammorte Vintel<sup>2)</sup> führten und im Ausgange des 14. Jahrhunderts zu den angesehensten Herren der Bozener Gegend zählten<sup>3)</sup>. Ein Thor und eine Gasse dieser berühmten Handelstadt war nach ihnen benannt. Den grössten Aufschwung nahm dies Geschlecht aber unter dem geldmächtigen und kunstsinnigen Nikolaus Vintler, Rath und Amtmann des Erzherzogs Leopold. Nikolaus erkaufte mit seinem Bruder Franz am Pfingstdienstag 1385 das Schloss Runkelstein sammt Zugehör von dem Ritter Ciprian von Villanders und wurde damit am 9. Dezember 1385 von Bischof Albert von Trient belehnt. Die neuen Herren, welche diese an der Mündung der Talferschlucht so herrlich gelegene Burg zu ihrer Lieblingsstätte erkoren, sparten

---

1) SGD. schreiben Vindler. W. bietet Vincklär 5370, Vinclär 5761, 1091, 10105. Letzteres weist auf Vintlär, da t und c leicht verwechselt werden konnten.

2) Vintulen um 1150, Vinteln um 1200 ein Dorf im Pusterthale, drei Stunden von Brixen entfernt. Staffler, Tirol II, 156. Tinkhauser, Brixen I, 295.

3) Vergl. über dies Geschlecht B. Weber's, Meran 82 ff. Tirol, Geschichtsfreund 1866, S. 298. Tirol. Archiv I, 296.

nicht Gut, Geld und Kunstsinn, um dieselbe in einen Prachtbau, geschmückt von Kunst und Poesie, umzugestalten, denn sie erbauten nun den nordwestlichen Flügel, die der hl. Catharina geweihte Capelle und zwei Thürme, und umgaben das Castell mit neuen Vorwerken <sup>1)</sup>. Und dass der erweiterten Burg die Weihe der Kunst und Poesie nicht fehle, wurden die Säle mit Fresken aus Tristan und Isolde, aus Pleier's Garel, der Gang mit Triaden aus der deutschen Heldensage und aus andern Dichtungen, die Halle mit Schildereien und Medaillons geschmückt. Die Capelle erhielt von einem sehr guten Meister der alten italienischen Schule jene Bilder aus dem Leben der hl. Catharina, deren spärlichen Resten H. Hess seine Bewunderung zollte. Dass Sinnsprüche und Reime an den Wänden nicht fehlten, zeigen uns noch die vor wenigen Jahren lesbaren Zeilen:

ich sach den mai mit rosen umfan,  
darzu vil maniger hande vogellin.

— — — — —

— — — — solden stan,

si sungen so schöne, daz es erhall  
in den bergen uberall <sup>2)</sup>.

Diese durch Kunst verklärten Hallen sollten aber auch eine Pflegestätte der Wissenschaft und Poesie werden. Die Burgherren hatten den gelehrten Schreiber Hainz Sentlinger aus München nach Runkelstein berufen, der hier die Christherrechronik schrieb <sup>3)</sup>, und

<sup>1)</sup> Noch im 17. Jahrhundert fand man an der Capelle die Inschrift: Ego Nicolaus Vintler hoc castrum Runkelstain nuncupatum legaliter comparavi. Tandem anno MCCCLXXXVIII. mense Augusti possessionem eiusdem castris corporaliter subinivi, quod quidem castrum hactenus in structuris, minalibus (?) muris vactm . . . mar . . . desolatam, edificis, fossato, antimuralibus canipis, cisternis, salis, stubis et pluribus commodis augendo a novo edidi et reformavi. Tir. Archiv I, 296.

<sup>2)</sup> Ueber die Fresken vergl. Freskencyclus des Schlosses Runkelstein bei Bozen. Gezeichnet und litografiert von Ignaz Seelos, erklärt von J. V. Zingerle. Innsbruck 1857.

<sup>3)</sup> Pergamenthandschrift, 305 Bl. in Grossfolio, nun im Besitze der Herren von Vintler in Bruneck. Am Schlusse heisst es: auch hat ditz puech geschriben und volpracht Hainz Sentlinger von München und ein tail getichtet, und ist gar volpracht, do man zalt von Christes geburd tausend jar, drew hundert jar und in dem vier und neuntzigaten jar an der Etsch auf dem Runkelstain bei meinem herren Niclas dem Vintler in dem moned

legten eine reiche Büchersammlung an. Obwol letztere längst spurlos verschwunden ist, können wir doch einige Werke derselben mit Sicherheit nennen. Ausser der Christherrechronik fanden sich in dieser Bücherei Tristan und Isolde <sup>1)</sup>, Pleier's Garel, H. von Trimberg's Renner, H. v. Mügeln's Uebersetzung des Valerius Maximus und das italienische Werk „Fiore di virtù“. Zweifelsohne gehörte auch das Heldenbuch an der Etsch, das Kaiser Max I. von Hans Ried, Zollner in Bozen, abschreiben liess <sup>2)</sup>, der Bibliothek dieses Schlosses an, für das der grosse Kaiser eine so grosse Vorliebe hegte <sup>3)</sup>. Hier auf diesem Musensitze übertrug ein Vintler die Fiore di virtù in deutsche Verse und schuf ein Werk, das nicht so sehr als Dichtung, wie als Uebersetzung bedeutend genannt werden muss. Die Handschriften nennen ihn Hans Vintler, nur F nennt ihn einmal V. 10091 Chunrat, und hat am Schlusse: Explicit liber Conradi Vintler. Da diese Handschrift bis gegen die dreissiger Jahre dieses Jahrhunderts im Besitze der Vintler war, erklärt sich die Stelle im Vintlerischen Stammbuch <sup>4)</sup>: „Ich finde einen

*Teuerdank*

Junius an dem dreizehenden tag, do waz der tag S. Antonii confer de Padua“. Bruchstücke daraus veröffentlichte ich in den Sitzungsberichten der k. Akademie in Wien, L. Band, S. 371: „Eine Geographie aus dem dreizehnten Jahrhundert“, in Pfeiffers Germania XVII, 307, XVIII, 220. Die Zusätze des Sentlinger fallen nicht in's Gewicht, denn sie beschränken sich meist nur auf Einschlebung von Uebergängen, die gleich durch unechte Reime und regellosere Verse kenntlich sind. Wenn B. Weber ihn einen „Reimkünstler“ nennt (Stadt Botzen S. 238), so klingt dies wie der bitterste Hohn. Auch eine gleiche in Wolfenbüttel sich befindliche Handschrift rührt von unserm gelehrten Schreiber her. Er schrieb sie 1399 „an dem Lueg bei Leupolden dem Vintler, der die weil zollner do was“. Im Jahre 1437 war sie im Besitze von Jörg Mülchz, der sie „von dem bischoff Ulrich von Prixen“ den 4. November, nach des Bischofs Tode erlangt hatte, später kam sie nach Paris und endlich nach Wolfenbüttel. Massmann's Kaiserchronik III, 179. Eine Papierhandschrift „Summa Johannis“ von Sentlinger befindet sich auf der hiesigen Universitätsbibliothek Sign. II 3a 549. Am Schlusse: „Ditz puech hat geschriben Hainrice Sentlinger von München, und ist auch volpracht, do man zalt von Christus purd tausend und drew hundert und neuntzik jar in dem manod Julius, an dem xxi tag dez manotz“, Näheres s. Anzeiger f. K. d. V. 1859, S. 41.

<sup>1)</sup> Vermuthlich in den Bearbeitungen des Eilhart von Oberg und von Gottfried von Strassburg. Vergl. Zarnckes l. Centralblatt 1858. S. 115.

<sup>2)</sup> Tirol. Archiv I, 100 ff., Germania IX, 381 ff.

<sup>3)</sup> Freskeneyclus S. 1. Tirol. Archiv I, 301 ff.

<sup>4)</sup> Vintlerisches Stambenbuch. Stemmographica Vintlerianae prosapiae descriptio auctore Adamo Vintler de Platsch, aus dem 17. Jahrh. Eine Ab-

Cunraden Vintler, welcher de anno 1411 ein schönes buch von der eitelkeit der welt gedicht und versweiss beschrieben, so noch in unsern händten; muss ein anderer Cunrad gewesen sein“. Adam Vintler stützte sich hier eben nur auf den Schluss der HS. F., wie der Verfasser des Aufsatzes über unser Gedicht im Tiroler Boten 1824 Nr. 28. 29. Letzter<sup>m</sup> folgte Canonicus Mayrhofen in seinem Stammbaume der Vintler<sup>1)</sup>, der „Conrad der Poet“ 1403, 1412, 1414 aufführt. Auch B. Weber<sup>2)</sup> und Staffler<sup>3)</sup> nennen Conrad als Dichter. Auch ich folgte, als ich nur die Handschrift F kannte, dieser Annahme. (Haupt's Zeitschrift X, 257). Seitdem ich aber in sämmtlichen Handschriften mit Ausnahme einer Stelle in F consequent Hans fand, musste ich in meiner Annahme schwankend werden, und bei näherer Nachforschung kam ich zu der festen Ueberzeugung, dass Conrad der Verfasser nicht sei, sondern Hans. Es sind nämlich die geschichtlichen Ueberlieferungen der Annahme eines Conrad höchst ungünstig. Conrad Vintler I. starb schon 1352 und kann nicht in Betracht kommen, Conrad II., ein Sohn Leopold's, begegnet uns urkundlich 1426—1464<sup>4)</sup>. Von diesem, der demnach noch 1464 lebte, können wir doch nicht annehmen, dass er schon 1411 ein Werk verfasst habe, in dessen selbständigen Theilen er so gereifte Lebensansichten, ein so sicheres und festes Urtheil, und eine so bedeutende Bildung, wie scharfe Satyre zeigt. Ich glaube, dass der Schreiber der HS. F., der den berühmten Conrad II., dessen Macht und Ansehen kannte, am Schlusse dem „Hans“ Conrad untergeschoben habe. Dagegen finden wir einen Hans Vintler, gegen den als Verfasser des Gedichtes keine haltbaren Gründe auftauchen.

Es ist dies Hans Vintler II., Sohn Hans des Ersten, und kommt 1407 als Pfleger des Gerichtes Stein auf dem Ritten vor. Im Gegensatze zu den andern Herren Tirols, die meist feindlich dem Herzog Friedrich entgegentraten, hielt er zu diesem und

---

schrift im Besitze der Herren von Vintler in Meran, eine zweite im hiesigen Ferdinandeum. Sign. MS. 1087. Die Stelle befindet sich in letzterer S. 183.

<sup>1)</sup> Genealogien des tirol. Adels Bd. II.

<sup>2)</sup> Tirol II, 262. Meran 83. Botzen 238.

<sup>3)</sup> Das deutsche Tirol II, 1074. Wenn B. Weber ihn als Dichter von Minneliedern bezeichnet, und Staffler dies nachschreibt, so fehlt jeder Beweis dafür.

<sup>4)</sup> Tirol. Geschichtsfreund 1866, S. 311—313.

erfreute sich dessen Gunst und Gnade. In einer Urkunde vom Jahre 1416, Febr. 16. erscheint er mit Heinrich Millauner, Archidiacon zu Trient, als Amtmann Herzog Friedrich's an der Etsch. Im Jahre 1417 ward Hans Vintler mit Heinrich Seldenhorn als Gesandter an den Dogen von Venedig, Thomas Mocenigo, von seinem Herzog geschickt, um ein Bündniss abzuschliessen. Aus diesem ehrenvollen Auftrage ergibt sich, dass dieser Vintler der italienischen Sprache kundig war, wie der Verfasser unsers Werkes. Er starb, wie Adams Stammbuch meldet, kinderlos 1419. Dieser Vintler erhielt am 7. Mai 1415 von Kaiser Sigmund in Ansehen seines Adels und seiner und seiner Vorältern Verdienste das Recht, auf dem Helm eine goldene Krone zu führen, und seitdem finden wir die Königskrone über dem Vintlerischen Wappen<sup>1)</sup>.

Zu gleicher Zeit mit dem Genannten lebte Hans Vintler III., ein Sohn des Franz Vintler, 1422 verehelicht mit Agnes Gerlacher, der nach J. Ladurners Forschungen schon 1425 starb, nach C. Stampfers Aufsätze aber sich zum zweiten Male mit Appollonia Schrattenberger aus Trient vermählte und vor 1447 abschied<sup>2)</sup>. Ich glaube, dass unser Werk, das in den selbständigen Theilen einen sehr gereiften, an Welterfahrung reichen Geist zeigt, eher Hans II. zuzuschreiben sei. Da die Handschrift F Hans und Conrad als Verfasser nennt, so könnte man glauben, dass das Werk von zweien gemeinschaftlich abgefasst sei, dass der eine nur das italienische Original übersetzt, der andere die selbständigen Anrufungen, Einleitungen und die satyrischen Teile geschrieben habe. Es würde dies der Annahme Zarncke's entsprechen, der das Gedicht als Arbeit zweier bezeichnen möchte<sup>3)</sup>. Allein selbst in der Handschrift F wird in selbständigen Theilen der Verfasser mit Ausnahme des V. 10091 auch Hans genannt, und alle die dem italienischen Originale zugesetzten Stellen zeigen einen selbständigen, freiern, schwunghaftern und „gänzlich veränderten Ton“.

Es darf uns dies nicht wundern, denn bei der Uebersetzung schloss sich Vintler mit grösster Pietät knapp und ängstlich an das italienische Werk an, wo er aber selbst dichtete, gab er seinen

<sup>1)</sup> Ladurner, Beiträge zur Geschichte der Pfarrkirche von Botzen 10. Tirol. Geschichtsfreund 1866 S. 309.

<sup>2)</sup> Tirol. Geschichtsfreund 1866. S. 308.

<sup>3)</sup> Haupt's Zeitschrift IX, 68 ff., bes. 88.

Ansichten, Gedanken und Gefühlen freiern, bewegtern, lebendigern Ausdruck. In Betreff der Sprache, des Verses und der Reime dürfte man aber im Ganzen keine massgebenden Abweichungen und Eigenheiten finden, die mit einiger Sicherheit auf zwei Verfasser schliessen liessen. Die Einleitung, in der sich der Verfasser V. 122 selbst Hans Vintler nennt, sieht den folgenden Einleitungen und dem Schlusse ähnlich, wie ein Ei dem andern, und doch ist sie mit dem folgenden Theile, wo die einfachste Uebersetzung beginnt, auf das innigste durch einen glücklichen Uebergang verbunden. Vergl. V. 183—212 und Beiträge zur ältern tirol. Literatur II, 10. 16.

Unser Dichter bezeichnet sich als Laien:

wann ich pin ain eitel lai,  
der teutsch ain chlain lesen chan 10130,

und betont in seinem Werke wiederholt, dass er kein eigentlicher Dichter sei, dass ihm wahre Kunst und Erfindung mangeln, und ersucht die Leser deshalb um Nachsicht — z. B. 46—54. 63—69. 10101—10111. 10119—10129. Er gesteht, dass er der Grammatik und Rhetorik unkundig sei 10126 ff. und nennt in Anbetracht seiner Mängel bescheiden sein Werk das Büchlein 185. 188. 10084. 10112. 10120. 10138 <sup>1)</sup>, oder das kleine Werk 7. 7600. Am Schlusse, als das ziemlich umfangreiche Werk vollendet vor ihm lag, gebraucht er den Ausdruck Buch:

hie mit das puech gemachet ist  
in dem namen der heiligen drivalt,  
do man tausent jar zalt  
von gotés gepurde sicher zwar  
und vierhundert und aindlif jar,  
zehen tag in dem Junius,  
quarta die Idus,

---

<sup>1)</sup> Aehnlich nennt der Verfasser des Werkes „Das liecht der sel“ das selbe, das doch 98 doppelspaltige Folioblätter füllt, das Büchlein:

hilf, das er mir welle kunst verleichen,  
pis ich ditz piechlein gericht,  
fleissigleich von latein zu teutsch gedicht. Bl. 198.  
sicher es ist ain biechlein guet. Bl. 198.  
und ditz biechlein straffen well. Bl. 386.

Das Licht der Seele, das sich in einem Codex (Papier 386 Bl. in Folio) des Stiftes Wilten befindet, ist 1426 vollendet.

in dem zaichen Aquario,

do ward das puech volpracht also. 10162 ff.

Aus dieser Bescheidenheit und Geringschätzung seines poetischen Talentes erklären sich die öfteren Anrufungen Gottes und Mariä um Hilfe und Beistand 23 ff., 2843 ff., 5315 ff., 7594 ff., 10065 ff.

Als Zweck seines Werkes bezeichnet er nützliche Unterhaltung und bildenden Zeitvertreib für ihn, und die Belehrung und Besserung Anderer 90 ff., 10085. Wenn er etwa auch Ruhm bei Verfassung des Gedichtes gesucht habe, so solle Maria um Gnade für ihn bitten 10154 ff.

Was die Bildung des Verfassers betrifft, so war dieselbe nicht so gering, als man aus der Stelle:

wann ich pin ain eitel lai,

der teutsch ain chlain lesen chan 10130.

und anderen Aeusserungen schliessen möchte. Vintler besass für jene Zeit bedeutende Kenntnisse. Er war des Italienischen kundig, und zwar dergestalt, dass er ein Werk dieser Sprache ziemlich sicher, treffend und gewandt übersetzen konnte. Freilich gelingt ihm dies nicht überall, und manchmal begegnen ihm arge Verstösse, wie z. B. wenn er *disposizione* durch *disputatio* 324, *albero* durch *werkman* 478, *l'ira* durch *das recht* 1438, *riprendere* durch *verfachen* 3052 u. dergl. wiedergibt. V. 1478 wechselt er *mansuetudine* mit *consuetudine*, V. 1507 *mèle* mit *male*, V. 6288 *delitti* mit *diletti* u. ä. Neben dem Italienischen verstand er auch etwas Latein, was folgende, von ihm gebrauchte Wörter beweisen: *memoria* 13. 240. 3265. *sapiencia* 14. 4276. in *jubilo* 25. 3035. *fantasmata* 101. *flores virtutum* 126. *gesta Romanorum* 172. *karitas* 314. *disputatio* 324. 325. *vanitas* 354. *presencia* 467. 5505. *absencia* 468. *duplex* 1063. *milleartifex* 1064. 8235. *precepta* 3827. *veritas* 3881. *injusticia* 3214. *penitencia* 3893. *timorosus* 4438. *animalia* 5062. *temperancia* 5143. *reverencia* 5418. *diferencia* 5639. in *monte Syon* 5374. *nomina* 5672. *gula* 5844. *fornicatio* 6169. *raptus* 6173. *adulterium* 6175. *incestum* 6179. *stuprum* 6183. *luxuria* 6257. 6299. 6378. *Altissimus* 1476. 6900. 6942. 6996. *zentrum* 7160. 7261. *occiput* 7170. *cerebrum* 7171. *sinciput* 7171. *polum articam* 7260. *usuram* 7320. *sentenciis* 7478. *spiritus sanctus* 7624. *clementissimus* 7625. *principatus* 7673. *virtutes* 7682. *invisibilis* 7794. *characteres* 7915.

## XVIII

virgineum 7916. dialogus 7797. rex 8237. in mundo 9018. incantacio 9019. concilio Lugdunensi 9670. et cetera 9700. in proverbio 9864. quarta die Idus 10168. Aquario 10169<sup>1)</sup>).

Freilich gibt es auch viele Stellen, die, wie Zarncke bemerkt<sup>2)</sup>), „es höchst unwahrscheinlich machen, dass Vintler überhaupt Latein verstand und lateinische Schriftsteller gelesen hatte“. Zu den von ihm angeführten Stellen V. 915. 1319. 4332. 6380 füge ich folgende hinzu:

die philosophus 149.  
in Valerio Maximum 171.  
des chünigs tochter Armoniam genant 906.  
do gewan Armoniam junkfrau so grosse swär 910.  
das si leget an Armoniam chlait 912.  
und do sach Armoniam die trewe gros 920.  
Emilia, ain weib Scipio Africanus 942.  
in dem puech Machabeo 1689.  
und also volget der senat  
Marco Regulo seinem rat 3616.  
und was des chaisers Anastasia tochter 4035.  
wann indert chain ander animalia 5062.  
in dem lant Ceciliam 6057.

Gewöhnlich stehen, ausser Armoniam für alle Casus, die fehlerhaften Wörter im Reime, für den sich Vintler die Endung nach Belieben machte. Was die Nominative auf o statt us betrifft, z. B. Yppolito, Theodosio, so sind diese Formen theils dem italienischen Original entnommen, theils der italienischen Form nachgebildet. Der Fehler Armoniam 906 scheint aber nicht unserem Dichter zur Last zu fallen, sondern H. v. Mügeln, „des künigs tochter Harmaniã genannt“ Bl. 42<sup>b</sup>. Dasselbe gilt von Scipio Africanus 942, denn H. v. Mügeln schrieb: „Do Emilia Affricanus weib“ Bl. 88<sup>b</sup>.

Im Reime gebraucht auch Vintler das „mit usuram“ 7319, während er jedoch „male“ im Innern des Verses sich erlaubt:

wann das male ist so prait 7363.

wann chain male doch niemant frumpt 7365.

Nach meiner Ansicht besass Vintler einige Kenntniss des Latei-

<sup>1)</sup> Vergl. Beiträge zur k. tir. Lit. II, 21.

<sup>2)</sup> Haupt's Zeitschrift IX, 116.

nischen, die aber nicht so weit reichte, dass er diese Sprache ohne Fehler schreiben konnte.

In meinen Beiträgen zur ältern tirolischen Literatur II, 22 bemerkte ich, dass unser Verfasser den Valerius genau gekannt habe, und mir galt es unwahrscheinlich, dass er die Uebersetzung des H. v. Mügeln benützt habe. Seitdem konnte ich diese mit Vintler's Werk vergleichen, und es erwies sich, dass Vintler die genannte Uebersetzung sehr zu gebrauchen verstand. Alle die mit dem Namen Valerius Maximus vorgeführten Erzählungen sind mit drei Ausnahmen 4530 ff., 4772 ff., 6054 ff. nach H. v. Mügeln's Uebersetzung bearbeitet. Man vergleiche

899 ff. und Mügeln Bl. .	42 <sup>b</sup> .
942 ff. „ „ „ .	88 <sup>b</sup> .
1551 ff. „ „ „ .	128 <sup>a</sup> .
1570 ff. „ „ „ .	128 <sup>a</sup> .
1730 ff. „ „ „ .	21 <sup>a</sup> .
1800 ff. „ „ „ .	124 <sup>a</sup> .
1822 ff. „ „ „ .	125 <sup>a</sup> .
2042 ff. „ „ „ .	64 <sup>b</sup> .
2176 ff. „ „ „ .	128 <sup>b</sup> .
2662 ff. „ „ „ .	95 <sup>a</sup> .
3570 ff. „ „ „ .	5 <sup>b</sup> .
4106 ff. „ „ „ .	139 <sup>a</sup> .
4330 ff. „ „ „ .	39 <sup>a</sup> .
4416 ff. „ „ „ .	137 <sup>a</sup> .
4506 ff. „ „ „ .	53 <sup>b</sup> .
4530 ff. „ „ „ .	86 <sup>a</sup> .
4662 ff. „ „ „ .	119 <sup>b</sup> .
4742 ff. „ „ „ .	43 <sup>a</sup> .
4818 ff. „ „ „ .	50 <sup>a</sup> .
5102 ff. „ „ „ .	51 <sup>b</sup> .
5120 ff. „ „ „ .	58 <sup>a</sup> .
5548 ff. „ „ „ .	35 <sup>a</sup> .
6658 ff. „ „ „ .	122 <sup>b</sup> .
7181 ff. „ „ „ .	113 <sup>b</sup> .
9283 ff. „ „ „ .	26 <sup>a</sup> .

Wie Vintler H. v. Mügeln benützte, mögen folgende Beispiele zeigen. Man vergl. 942—958 mit H. v. Mügeln Bl. 88<sup>b</sup>. „Do Emilia, Affricanus weib, sahe, das ir man ir junkfrauen eine

lieb het, da was si so gedultig und guetig, das si taet, als ob si es nit wisst und verstuende, durch das si iren man und sein muott icht betruenen mocht, und daz die tat icht offenbar wurd der stat eins söllichen hohen manns, und vertraug daz bis an sein tod. Durch die lieb, die si zuo im het gehabet, gab si die dieren eim freien mann, wie daz si eigen was“.

4663 und H. v. Mügeln Bl. 119<sup>b</sup>. „Pausanias in Kriechen der ritter was so ern geitig, das er fragett den maister Hermoclem, wie er darzuo kaeme, das sein name wurd bekannt dem volk in allen landen. Do sprach der meister, waer, daz er toetet einen klaren erleuchten man, so wurd er weit genennet. Da was Pausanias so eren geitig, das er den künig Philippum von Kriechen erschluog auff das ende, das er benennet wurd, das sich wol er- volget, wann durch den mord, den er an seinem herren thaet, da warde weit bekennet sein nam“.

4742 und H. v. Mügeln Bl. 43<sup>a</sup>. „Do Alexander mit keiser Dario lang het gestritten, und het in überwunden, da opfert er den götern in dem tempel nach dem alten siten, da stuonde ein kint vor im von Macedonia geporn und hielt das rachvass vor dem altar. Dem selben schose einglüender kol auf den arm und prannt den jungen so ser, daz der geschmack den tempel ganz füllet. Da hielt der jung das rachvass mit gestracktem arm stille und achtet nit der prunst, daz er die götter und den keiser icht betruenet und sein offer irret. Da Alexander das ersahe, da macht er das offer dester lenger, das er des jungen staetigkeit auf ein ende sähe. Da harret der jung mit staetikeit auss den muot des küniges. Darumb spricht der maister: Ach het Darius der keiser gewisste und gesehen die staetikeit und gedult der Macedē, er het dz volke verstanden, das Alexander nit mocht überwinden, seit die jungen so staet und gedultig warn, wie warn denn die alten“.

7181 und H. v. Mügeln Bl. 113<sup>b</sup>. „Socrates, dem keiner vernunft noch weissheit geprach, macht sich oft müssige voler, und nam ein ror zwischen die bain, und rait mit den kinden, und schampt sich des nicht, das sein ver-

nunft wider krefftige würd. Des lachet Alcibia und spotet des hohen weisen manns“.

Es ergibt sich aus solchen Beispielen, dass Vintler H. von Mügeln's Bearbeitung des Valerius beinahe wörtlich in sein Werk herüber genommen habe. Einige kleinere Belege mögen dies noch schlagender bestätigen.

1578 er sprach:

das sullen sein vier lewen,  
die das römisch reich zestrewen.

H. v. M. Bl. 128<sup>a</sup>: und jahe, er zug vier leoen, die das römisch reich zerstörn und zerreißen sölten.

1736 ff. in der stat Tramonia,

die da leit in dem lant Tesalia  
do chomen zwen jungling für die tür.

H. v. M. Bl. 21<sup>a</sup>: In Famona der stat in dem land Thessalia,  
do kamen zwen jünglinge an das thor gegangen.

2043 ff. und spricht: do Titus Quintus

den chünig Philippum von Chriechen twang  
und das ganz lant het gefangen lang,  
do gepot er dem ganzen volk, das si kamen.

H. v. M. Bl. 64<sup>b</sup>: und sprichet, da Tytus Quintus der keiser Philippum den künig von Kriechen bezwang vnd das ganz lant gefangen het on zal, do gepot er dem ganzen landvolke.

2050 ff. do hies er mit den pusaunen zaichen geben,  
das das volk alles solt sweigen eben  
und hies damit auf rufen.

H. v. M. l. c. do liess er zeichen geben mitt den pusaunen, das daz volk söllt schweigen vnd hiess do auftreten und rueffen.

2062 ff. do ward von danken ain solich ruf,  
das er den vogeln in den luften schuef,  
das si betumbelt vielen zue der erde nider.

H. v. M. l. c. do ward von dancken des volcks vnd rueffen ein soelich glam, daz die vogel, die über daz gross volck flugen, von dem grossen geschrei betumlett wurden, als von einem doner, vnd vielen nider vnder die leüt.

Wass seine weitere Kenntniss der deutschen Literatur betrifft, erhalten wir von ihm keine Aufschlüsse. Wenn er sagt:

ich han gesuecht in Alexander,  
 was der hie auf erd getan hat 136,  
 so ist vermutlich Ulrich's von Eschenbach Alexander gemeint, den  
 H. Sentlinger in seiner Abschrift der Christherrechronik gibt <sup>1)</sup>).

Die Verse:

darumb sol manz für guet han,  
 wann ich han es getan in guet  
 und das es pringe hohen muet 10132 ff.,  
 könnten an Tristan 5—8 und Rudolf's Einleitung zum „guten  
 Gerhart“, sowie an den Schluss desselben 6879 ff. erinnern. Auch  
 bei der Stelle:

und wär ich halt auf den süessen perg getreten,  
 der Elicon mit namen haist,  
 und da die götter allermaist  
 ir allerhöchstes geticht vinden 2905 ff.,  
 könnte Vintler an Tristan 4863 ff. gedacht haben.

Die Verse:

ach und säch ich si die raben  
 strälen an der sunne,  
 allererst so hiet ich wunne 3473.  
 gemahnen an Helmbrecht 626, wie die Stelle 6630 ff. an die  
 nichtigen Vorwände erinnert, aus denen Helmbrecht raubt und  
 schädigt (Helmbrecht 1129—1175).

Dass Vintler H. v. Trimberg's Renner gekannt habe,  
 möchte man aus den V. 6660—65 schliessen, wenn man sie mit  
 Renner 13941 vergleicht. S. Anm.

Die Verse:

das maniger petet mit dem munt,  
 das doch dem herzen ist unchunt 6914.  
 klingen wie eine Reminiscenz aus Freidank 62, 10, an den Vintler

---

<sup>1)</sup> Vintler beginnt die Erzählung von Alexander und dem Seeräuber:  
 Von der parmherzikait list man also in dem puech Machabeo 1688.  
 Sentlinger schreibt:

und als uns sagt an ein drum  
 liber Machabeorum.  
 das buech, das also ist genant,  
 das tuet uns von erst erkant  
 von Alexander Macedo Bl. 167 B <sup>2)</sup>,

und flocht Ulrichs Gedicht ein, wo Bl. 194 A <sup>2)</sup> die Geschichte von dem See-  
 räuber erzählt wird.

auch sonst Anklänge bietet, z. B. 9624. Frd. 108, 27.—9780. Frd. 29, 6.

Die Stelle 5315—5369 erinnert an „die goldene Schmiede“ und ähnl. Loblieder an Jesus und Maria.

Reicher als an solchen Stellen, die auf Bekanntschaft mit andern Dichtungen deuten könnten, ist Vintler an Sprichwörtern, die er dem Volksmunde entlehnt. Mit Liebe schöpft er aus dem Borne der Volkswisheit und verwendet sie mit sichtlichem Behagen. Selbst in die dem italienischen Werke nachgedichteten Theile webt er Sprichwörter, besonders aber streut er sie in den eigenen Parthien reichlich aus. Man vergleiche 1889. 1930. 2650. 3662. 3874. 5785. 5974. 6441. 6509. 6522. 6529. 6572. 6650. 6754. 6789. 7153. 7174. 7269. 7407. 7421. 7440. 7456. 8796. 8954. 8974. 8994. 9050. 9074. 9099. 9129. 9553. 9564. 9566: 9624. 9650. 9780. 10094. 10099 u. a.

Dazu gehören auch die den Proverbien nachgedichteten Stellen 6264—6284, die beinahe sprichwörtlichen Vergleiche 7243 ff. und 9997 ff. und die Priamel 9472 ff. All dieses tritt aber in den Hintergrund gegen das italienische Werk, das er in deutsche Sprache zu übersetzen sich bemühte. Er nennt uns dasselbe selbst:

ich han durchsuecht flores virtutum,  
das do ain wälsches puech ist.  
das han ich gemacht ze diser frist,  
das es teutsche zung vernimpt,  
wann es der rechten tugent zimpt.  
davon han ich es ze teutsche pracht. 126 ff.

Er bezeichnet hier seine Vorlage ausdrücklich als ein wälsches d. h. italienisches Buch, nach dem er auch sein Werk benannt wissen will: davon will ich, das mein werk das clain haisz „die pluemen der tugent“ rain. J. M. Lappenberg gebührt das Verdienst, dies italienische Original, ein um das Jahr 1320 geschriebenes Werk, welches dem Tomaso Leoni zugeschrieben wird, nachgewiesen zu haben<sup>1)</sup>. Dasselbe führt den Titel Fiori di virtù und wird unter die testi di lingua toscana gezählt. Wie beliebt und verbreitet dies Werk war, zeigen die vielen Ausgaben bis in die neueste Zeit<sup>2)</sup>.

<sup>1)</sup> Haupt's Zeitschrift 10, 258 ff.

<sup>2)</sup> Lappenberg führt folgende an:

Was Vintler's Verhältniss zu seiner Vorlage betrifft, so schliesst er sich bald ängstlich an dieselbe an, übersetzt diese beinahe wörtlich, bald bewegt er sich wieder freier, weicht ab und geht stellenweise ganz seine eigenen Wege, bis er wieder auf das Original einlenkt. Ich habe seine Behandlungsweise in meinen Beiträgen zur älteren tirolischen Literatur II, 31 ff. ausführlich besprochen, und in den Anmerkungen dieser Ausgabe so viele Proben des ita-

1. 1474 nel Berentin convento de la cha grande de lalma Venesia. 75 Bl. 4.

2. Venexia 1474 apr. 29. 72 Bl. 4.

3. Vicenza 1475. 4.

4. Messina s. a. 4.

5. Venezia 1477. 4.

6. Pavia 1484, gedruckt bei Maestro Andrea de Pavia.

7. Firenze 1489.

8. Treviso 1489.

9. Venezia 1492.

10. Firenze 1498.

11. Roma, per Marcello Silber, alias Frank 1515.

12. Ausgabe von G. Bottari. Roma, Rossi 1740.

13. Padova 1751.

14. Roma 1761.

15. Verona, per Dionisio Romanzini 1810.

16. Palermo 1819.

Dazu trage ich nach:

17. Die venezianer Ausgabe 1493. Ein Exemplar befindet sich auf der Bibliothek zu Gotha.

18. Fiore di virtù, ridotto alla sua vera lezione secondo l'edizione di Roma del 1740. Udine 1853.

19. Fiore di virtù, testo de lingua ridotto a corretta lezione per Agenore Gelli. Firenze 1855.

Eine Pergamenthandschrift dieses Werkes aus dem 14. Jahrhundert befindet sich auf der Biblioteca Bertoliana in Vicenza, deren Vorstand Ab. Andrea Capparozzo daraus Proben mitteilt in der Festschrift: *Fiore di virtù, codice membranaceo del secolo XIV*. Vicenza 1872.

„Eine italienische Nachbildung dieses Werkes findet sich in *Fior di Virtù Historiato, Utilissimo à Fanciulli, et ad ogni fedel Christiano*. Nuovamente ristampato, et con somma diligenza riorrecto. In Padova M.DC.LVI, Appresso Andrea Forni. Französische Uebersetzungen dieses Buches, Paris 1530 und 1532, hat Brunet verzeichnet. So auch (Paulmy) *mélanges tirés d'une grande bibliothèque t. 15, s. 157*. Eine armenische Uebersetzung ist zu Rom 1675 in 8 gedruckt“. (Lappenberg l. c.) Das Werk wurde auch 1468 in deutscher Prensä übersetzt, Die Handschrift, über die Lappenberg in Haupt's Zeitschrift 10, 260 ff. ausführlichen Bericht gibt, befindet sich in der hamburgischen Stadtbibliothek.

lienischen Originals beigegeben, dass sich jeder Leser über das Vorgehen Vintler's ein Urtheil bilden kann. Wie enge sich der Verfasser an das italienische Werk oft anschloss, ja sogar Worte und Reime daraus entlehnte, zeigen V. 4272. 5058 ff. 5504. 5538, 5638. 6256. 6378. 6588. 7114 ff. 7365 u. ö. Manchmal lässt sich unser Verfasser Missverständnisse und Fehler zu Schulden kommen, wie z. B. 471. 478. 1438. 1478, 1507. 1990. 6283. 6541. 7083 u. ö., ja einmal vergisst er, den Nachsatz auch zu geben 1235. Im Ganzen aber übersetzt er sicher und gewandt, und versteht es sogar, das Italienische in der Darstellung zu über treffen, so z. B. 4032 ff., 7122 ff., 8545 ff.

Der Dichter begnügte sich aber nicht damit, das italienische Werk in seiner Weise zu übertragen, sondern bestrebte sich, das Originalwerk zu erweitern, mit anderswo gefundenen Sprüchen und Erzählungen zu bereichern, und fügte überdies manches Eigene hinzu. Er gibt uns selbst hierüber Bericht in der Einleitung 113—186. Da sagt er u. a.:

auch han ich darzue gemacht  
vil manig ler und abenteur,  
die zu tugent gebent steur. 132 ff.

und: noch sind der maister vil und vil mer,  
die ich nicht all genenneu chan,  
wann es wurd verdriessen etwan.  
doch han ich si all durch claubt  
und iegleichen ain wenig beraubt,  
damit das doch ain püechlein  
ist volpracht nach dem willen mein 180 ff.

Wenn man aber aus der Einleitung schliessen wollte, dass Vintler alle genannte Autoren gelesen und benützt habe, würde man sehr irren, denn die Sentenzen der genannten Schriftsteller entlehnt er mit sehr wenigen Ausnahmen dem italienischen Werke. Dagegen erweiterte er den erzählenden Theil in beträchtlicher Weise. Das italienische Werk gibt in jedem Abschnitte nur eine Erzählung, Vintler meist zwei, ja drei solche Exempel. H. v. Mügeln's Valerius Maximus entlehnte er fünfundzwanzig Abenteuer V. 899 ff., 941 ff., 1552 ff., 1570 ff., 1730 ff., 1800 ff., 1822 ff., 1842 ff., 2042 ff., 2176 ff., 2662 ff., 3168 ff., 4106 ff., 4330 ff., 4416 ff., 4506 ff., 4662 ff., 4742 ff., 4818 ff., 5102 ff., 5120 ff., 6054 ff., 6358 ff., 7181 ff., 9283 ff.

Auch die Erzählungen von der unstäten Römerin 4934 ff., von Latine 5290 ff., von dem keuschen Einsiedler 6074 ff., von Salomon's Katze 6755 ff. fehlen im italienischen Werke. Drei andere Erzählungen scheint Vintler aus Hörensagen geschöpft zu haben. So die Sage vom Modeneser, der dem Teufel eine Kerze opferte 3246 ff., die er beginnt: „also hör ich von ihm sagen“, die Geschichte von dem mörderischen Bauern 4194 ff. mit dem Anfange:

von der selben fraidichait muss ich sagen,  
das da geschehen ist in churzen tagen  
an ainem paurischen man,

und die Erzählung von Albertus Magnus 6890 ff., wobei er sich auf seinen Gesellen als Gewährsmann beruft 6891.

In der bekannten Legende, „der Engel und der Einsiedler“ 3058 ff. weicht der Verfasser von der italienischen Darstellung ab.

Bei dem Neide gibt das wälsche Buch (Gelli S. 21. 22) ausnahmsweise drei Exempel, deren zwei Vintler übergeht. In Bezug der Gleichnisse hält sich Vintler strenge an das Original, denn nur einmal weicht er davon ab, da er anstatt des Einhornes den Otter als Sinnbild der Unmässigkeit 5226 ff. gebraucht. Mit Ausnahme der oben genannten Erzählungen sind die Zuthaten des Vintlere, so lange er die Fiore di virtù behandelte, sehr gering. Ausser ganz kleinen Parthieen gehören nur folgende Stellen ihm an: V. 9—186, 1055—1068, 2090—2119, 2385—2415, 2843—2913, 3784—3799, 5314—5381, 5692—5763, 6625—6931.

Mit V. 7028 beginnt Vintler den: „Ammaestramenti de' Filosofi“, die in manchen Codices dem Werke „Fiore di virtù“ als Anhang sind. zu folgen <sup>1)</sup>, und in diesem Theile tritt nun unser Dichter viel selbständiger auf und fügt so umfangreiche Stellen hinzu, dass man diese Parthie grossentheils als seine eigene Schöpfung ansehen

<sup>1)</sup> Gelli p. 101 bemerkt hiezu: A questo punto, secondo la maggior parte de' Codici, ha fine il Fiore di Virtù. Pocchi sono quelli da me veduti, che contengono ciò che segue. Nel Codicetto Riccardiano di N. 1702 si trova separato col titolo: „Ammaestramenti de' Filosofi“, ma imperfetto. Lappenberg nimmt an (Haupt's Zeitschrift 10, 263. 64), dass Vintler Albertano's von Brescia Abhandlungen: „Della consolazione e del consilio“ und „Delle sei maniere di parlare“ benützt habe. Dies geschah aber nur indirekt, denn die Ammaestramenti, denen Vintler folgt, sind nach Albertano's „Delle sei maniere di parlare“ gearbeitet, und Albertano wird darin als Gewährsmann genannt, S. Anm. zu V. 8510.

muss. So sind z. B. die Stellen: V. 7206—7271, 7536—8510, 8890—8957, 9050—9123, 9134—9167, 9283—9320 und 9397 bis zum Schlusse Vintlers Eigenthum. In den eigenen Zuthaten dieses Theiles liegt die Hauptbedeutung des Werkes. Es scheint, als ob dem Dichter erst während der Abfassung Selbstvertrauen, Kraft und Schwung, Freimuth und Energie gewachsen seien. Je weiter er vorwärts schreitet, desto selbständiger und kühner wird er. Schon Gervinus <sup>1)</sup> betonte diese Erscheinung: „Allein allmählig legt der Verfasser seine Rückhaltung ab; fast furchtsam spricht er hie und da von Schmeichlern und Bauern mit einem Blick auf die Zeitgenossen, und von der Unfreigebigkeit der Fürsten. zieht sich aber sogleich wieder zurück, und will seinen Athem sparen, wo er nichts bessern kann. Weiterhin aber geht er in einen ganz andern Ton über, wendet sich auf seine lebendige Umgebung und Zeit und geisselt ihre Fehler mit völliger Verläugnung der früheren Scheu. Hier erinnert er eben so sehr, wie vorher an den Geschmack der Mystiker, an den der Satyriker, an Brant und an Murner“.

Vintler rügt und straft mit männlichem Freimuth, mit Kraft und Würde die Gebrechen seiner Zeit, vorzüglich aber wendet er sich gegen den Adel und die Hochfart der Frauen. Es ist für unsern Dichter, der selbst einer der angesehensten und reichsten Adelsfamilien des Landes angehörte, bezeichnend, dass er verhältnissmässig schonend die Bauern beurtheilt, und die Waffe der Satyre desto schonungsloser gegen seine Standesgenossen schwingt.

Den Bauern wirft er an zwei Stellen Falschheit vor 3465<sup>2)</sup> ff. und 3784 ff., jedoch nicht dem ganzen Stande, sondern er nimmt die Guten aus, und später sagt er einmal, dass drei entartete Edelleute nur einen Bauern werth seien 6707. Gegen den Adel spricht er sich aber öfters und energischer aus, und zeigt so vorurtheilslose Ansichten über diesen Stand, dass wir dieselben für jene Zeit bewundern müssen. Schon V. 2090 ff. wendet er sich gegen den Geiz der Herren, die deshalb Würde und Ehre verlieren. Die Undankbarkeit, Unbarmherzigkeit und Habsucht der Herren geisselt er V. 6624 ff. Er zählt die Tugenden und Vorzüge auf, die der Adelige besitzen soll, um diesen Namen zu ver-

<sup>1)</sup> Geschichte der deutschen Dichtung (1853) II, 349. (1871) II, 612.

<sup>2)</sup> Der Anfang dieser Stelle ist dem ital. Werke entnommen: la terza fu Falsità, e quella diede a' villani.

dienen, beklagt sich aber bitter, dass die Herren ihres Berufes nicht eingedenk seien, dass sie anstatt die Armen zu schirmen, dieselben nun scheeren, dass sie Ehre um Gut verkaufen. Solche sollte man aus dem Adel stossen und zu den bösen, falschen Wichten zählen. Sie wissen besser, wie man das Zugvieh führe oder wie man den Acker dünge, als was Adel sei und zu demselben gehöre. Er vergleicht solche Herren mit der Fledermaus. Sollen sie das Land beschützen und Ehre im Kampfe erwerben, so wollen sie Mäuse sein und zu Hause bleiben, sollen sie aber Steuer zahlen, dann geben sie sich als Vögel aus. Solche Pissedelleute sollte man nicht zu den edeln Falken zählen, sondern zu den Eulen 6680 ff. Kein Wunder, dass solche ehrvergessene Herren ihren Anstand und ihre Würde ganz vergeben! Vintler rügt in beredter Weise ihr tolles Treiben und ihre Thorheiten 9055 ff., sowie das Prahlen entarteter Adelliger mit ihren Vätern 9595 ff. Der sittliche Adel mache edel und nicht das Blut. Denn zwischen dem Blute eines Herren und eines andern Menschen sei kein Unterschied, wie man dies bei dem Aderlassen sehen könne. 9622 ff. Am bittersten spricht er sich aber gegen den Stolz jener Adelligen aus, die mit ihren Wappen Kirchen, Messkleider und Kelche zieren und ihre Grüfte bei Altären bauen, obwohl es besser wäre, dass solch' unreines Aas bei gemeinen Leuten läge 9653 ff.

Zurückhaltender, als gegen die Herren, zeigt sich unser Dichter gegen den Clerus. Wenn er sagt, dass die Scheinheiligkeit den Priestern und Religiosen angetraut sei, so lehnt er sich an das italienische Werk an <sup>1)</sup> 3494, aber zweimal rügt er den Geiz und die Gewinnsucht derselben 7268 und 9694 ff. und ereifert sich gegen jene Priester, die Zauberei und Aberglauben lehren 7701 ff.

Mehr und eingehender beschäftigt sich der Dichter mit den Frauen, denen er anfangs Gutes nachrühmt 720 ff., und die er gegen Salomon's ungerechten Spruch, dass er nie eine Gute gefunden habe, vertheidigt. Es sind, sagt er, in frühern und spätern Zeiten viele zarte, reine Frauen gewesen, und Salomon habe dies nur im Zorne geschrieben. Besitzen die Frauen üble Seiten, so haben sie auch viel Gutes. Es gibt ja auch nur wenige tadellose Männer. Wer ein schönes, hehres Weib, das Freude und hohen

<sup>1)</sup> La quinta fu Ipcrisia, e questa maritò a' religiosi.

Muth spendet, schilt, der würde besser schweigen. Ein solcher ist ein Thor und ein Narr. 804 ff. — Aber später wendet sich der Dichter gegen die Putzsucht und Hochfahrt vieler Frauen in bitterster Weise, und schildert mit kräftigen Worten ihr tolles Treiben und ihre thörichte Tracht. Diese Stelle 9416 ff. zählt zu den treffendsten des Gedichtes, und hat selbst heutzutage noch ihre volle Geltung. Auch hier nimmt der billige Dichter die braven Frauen ans, fährt aber im Tadel der Hochmüthigen und Prunksüchtigen desto schonungsloser fort. Er geißelt namentlich jene Damen, die an Perlen und Spangen es einer Fürstin gleichthun wollen, und dabei nicht so viel in der Küche haben, um einen Hahn füttern zu können, die sich mit Wasser für Wein und mit Schöpsenfleisch statt besserer Bissen begnügen müssen. 9446 ff.

Nebst der Eitelkeit und Hochfahrt der Frauen, dem Geize, dem Stolze und der Verkommenheit der Herren, geißelt der Dichter vorzüglich den Aberglauben seiner Zeit. Von dieser für deutsche Culturgeschichte und Mythologie so wichtigen Stelle 7595—8497 sagt Gervinus, dass sie als eine klassische für diese Gegenstände gelten könne<sup>1)</sup>. Vintler zeigt hier nicht nur frommen Aerger, sondern einen freien und scharfen Blick für das Leben und die Gebrechen seiner Zeit. Er steht hier unbeirrt durch Vorurtheile auf der Höhe derselben und spricht schon damals sein Verdammungsurtheil über viele Aberglauben, die heutzutage noch, nicht nur in „rohen Kreisen“, fortleben. Sehr bezeichnend für ihn und seine fortgeschrittene Bildung ist die Stelle über die Hexenfahrten 8168 ff. und über die vermeinten Künste alter Weiber 8458 ff. Wären Vintler's gesunde Ansichten durchgedrungen, hätten nicht so viele Opfer auf dem Scheiterhaufen ihr Leben lassen müssen<sup>2)</sup>.

An andern Ausfällen gegen die entarteten und wirren Verhältnisse seiner Zeit und gegen die Corruption seiner Zeitgenossen im Allgemeinen fehlt es nicht. Stoff hiezu war ja genug vorhanden, und eine Umschau in nächster Nähe musste unsern Dichter, mochte er in seinem Urtheile noch so nachsichtig und milde sein, zu Entrüstung und ernstlicher Rüge stimmen. Diese entfaltet sich in allen Scalen, vom leisen Tadel bis zur heftigsten Verdammung. Schon im ersten Theile V. 2386 ff. klagt er, dass die Schmeichelei

<sup>1)</sup> Geschichte der deutschen Dichtung (1871) II, 614.

<sup>2)</sup> Ueber Hexenbrände in Tirol vergl. Barbara Pachlerin und Mathias Perger. Zwei Hexenprozesse. Innsbruck, Wagner 1858. S. VI. VII.

und Falschheit an die Stelle der wahren Freundschaft und der Aufrichtigkeit getreten sei, später V. 3374 ff. bedauert er, dass die Treue abgenommen habe und Ungerechtigkeit und Trug allenthalben herrschen. Der Biedere und Treue werde jetzt altfränkisch genannt. Besonders aber eifert er, wie wir schon gehört, gegen den Geiz und die Habsucht seiner Zeitgenossen. Eine der schönsten und kräftigsten Stellen ist in dieser Beziehung die Apostrofe an den Herrn Pfennig 7214 ff.<sup>1)</sup> Dass unser Dichter die Hochfahrt und Putzsucht der Frauen geisselte, ist schon bemerkt worden. Am schärfsten aber spricht er sich gegen diese Sünde in dem nach ihr benannten Abschnitte aus, wo er, empört über diese allgemein verbreitete Untugend, das baldige Einbrechen des göttlichen Strafgerichtes mit grossem Redeschwunge wünscht 5743 ff. Wenn ihn hier seine Entrüstung zum Aeussersten treibt, so zeigt er sonst meist ein ruhiges, mildes Gemüth, ein billig abwägendes Urtheil und verfolgt nur den einen Zweck, durch seine Schrift zu belehren und zu bessern. Ferne liegt es ihm, als strenger, stolzer Sittenrichter über andere den Stab zu brechen, er betont zu wiederholten Malen seine eigenen Schwächen und zeigt sich durchwegs als einen ernsten und gerechten, aber bescheidenen und liebevollen Mann. Nur die Fehler und Verirrungen seiner Zeit entrüsten ihn und zwingen ihn zu feuriger Rede und harten Worten. An poetischer

---

<sup>1)</sup> Diese Stelle steht in engster Beziehung mit einem Spruche der Wiltener Meistersängerhandschrift. Bl. 116b.

Her pfening, was ir wunder tuet, ir seit ain tail zu wert,  
 mich muet, das eur die welde hie so geitigleich begert.  
 ir get vor an der weisen rat,  
 da nement eur die hohen herren gaume.  
 ir stiftet kirchen, klöster guet nnd manigen kappelan,  
 ir habt an eren schönen frawen vil zu laid getan,  
 ir stiftet mord, raub unde not,  
 ir löst den dieb von stock und auch von paume,  
 ir seit für ächt und für den pan  
 zu hof geraitet für ain falsch gerichte.  
 der hoche purg ersteigen kan  
 mit falschem rat und schmaler treu, zu dem so habt ir pflichte.  
 man hat euch lieb, darumb das recht so lästerleich ergat :  
 got den verkauft ein klaines guet,  
 der euch und alle weld beschaffen hat.

Bericht über die Wiltener Handschrift S. 50. Sitzungsberichte der k. Akademie zu Wien XXXVII, 378.

Begabung, an umfassender Bildung und scharfem Weitblicke steht Vintler weit seinem vielgewanderten, genialen Zeitgenossen Oswald von Wolkenstein nach, überragt ihn aber durch den Adel seines Charakters und durch seine sittliche Lebensanschauung. Bei beiden Dichtern zeigt sich der Einfluss der italienischen Literatur. Vintler übersetzt und bearbeitet geradezu ein wälsches Buch, Oswald kennt Dante und Petrarca <sup>1)</sup>. Hält sich aber Vintler meist enge an seine italienische Vorlage, so wandelt der Wolkensteiner selbständig seine Wege. Besitzt Vintler's Werk im Ganzen nicht grossen poetischen Werth, so ist es dagegen für die Cultur- und Sittengeschichte jener Zeit von Bedeutung, und wird immer in der Geschichte der deutschen Lehrdichtung genannt werden müssen. Auch wo der Einfluss der italienischen Literatur auf die deutsche besprochen, oder wo von älterer Uebersetzungskunst gehandelt wird, dürfen die Blumen der Tugend nicht übersehen werden. Wie hoch aber dies Werk im Ansehen des fünfzehnten Jahrhundert's stand, zeigt uns der Umstand, dass es uns in fünf Handschriften erhalten und schon 1486 im Drucke erschienen ist. Grossen Einfluss auf die Werke Anderer scheint aber dasselbe nicht geübt zu haben. Der Gedanke, dass Geiler von Kaisersberg durch den Abschnitt über den Aberglauben zu seiner Emeis angeregt worden, und dass er Vintler benützt habe, musste bei näherer Vergleichung aufgegeben werden. Dagegen beruht der Spruch:

Welcher mensch do gelaubt an vogel geschrei<sup>2)</sup>  
auf Vintlers Stelle 7745 ff.

Nachdem beinahe vierhundert Jahre seit dem ersten Drucke verflossen sind, veröffentliche ich wieder das Werk meines Landmannes. Ich benützte hiebei alle mir bekannten Handschriften:

W, die Handschrift der k. k. Hofbibliothek in Wien No 13567, olim suppl. 1168. Papier, 215 Bl. in Fol. Sie enthält Bl. 2\* — 177<sup>b</sup> Vintler's Gedicht und gehört der ersten Hälfte des fünfzehnten Jahrhunderts an. Es fehlen hier der Anfang bis 612, ferners V. 1205—1253. 2259—2297. 3037—3069. 4386—4466. 6898—6931. 7790—7844.

F, im Besitze des hiesigen Ferdinandeums, Dip. tom. DCCCLXXI, No. 877. Papier, 200 Bl. in Kleinfolio aus der ersten Hälfte des

---

<sup>1)</sup> Vergl. Gedichte XXV und CXVII, 2, 13.

<sup>2)</sup> Vergl. Fastnachtspiele III, 1382. 1438.

15. Jahrh. Die Handschrift, die zwei verschiedene Schriften zeigt, ist nicht vollständig. Es fehlen V. 49—168. 231—330. 385—672. 899—947. 2402—2449. 3291—3347. 3442—3496. 4010—4030. 5269—5348. 7536—7547. 9124—9167. Ueberdies sind einzelne anstössige Wörter, sowie Nudidäten in den Bildern ausgeschnitten worden.

S, die Papierhandschrift der k. Bibliothek in Stockholm, 230 Bl. in Folio. Unser Gedicht schliesst Bl. 222<sup>b</sup>. Sie gehört dem 15. Jahrh. an. Ausser einzelnen Versen fehlen V. 530—552. 5333—5359. 9952—9966.

G, die Papierhandschrift No. 594 der herzogl. Bibliothek zu Gotha, 229 Bl. in Folio. Sie ist von einem alemannischen Schreiber wol noch am Ende des 15. Jahrh. gefertigt. Obwol sie die vollständigste ist, denn sie zeigt nur eine grössere Lücke V. 930—958, so steht sie an Güte den andern bedeutend nach.

B, die Papierhandschrift No. 961 der k. k. Universitätsbibliothek in Innsbruck, 3 Hefte in Dimidiatfolio. Das erste Heft hat 36 beschriebene Blätter, von denen Bl. 1<sup>a</sup> bis 34<sup>b</sup> Excerpte aus Vintler's Werke enthalten, das zweite Heft bietet Bl. 3<sup>a</sup> bis 10<sup>a</sup> Bruchstücke aus unserm Gedichte, wie das ganze Dritte mit 28 Bl. Die unschöne Handschrift gehört dem Ende des 15. Jahrhunderts an und rührt zweifelsohne von einem Priester her, der fromme Sentenzen für seine Predigten sammelte. Darauf weisen die Stellen aus Freidank und die lateinischen Sentenzen im ersten und zweiten Hefte. Auch aus Vintler's Werke sind meist nur Sprüche ausgehoben, und die Erzählungen, Einleitungen, Gleichnisse etc. ganz übergangen. Die hier vorhandene Auslese beruht auf einer sehr guten Vorlage, und es ist zu bedauern, dass diese Handschrift nicht vollständiger ist <sup>1)</sup>.

An dieses handschriftliche Material schliesst sich der Augsburger Druck des Joh. Plaubirer (D) von 1486 an <sup>2)</sup>. Er stimmt mit G grösstentheils aufs Genaueste überein. Man würde sich aber irren, wenn man G als die Vorlage des Druckes annehmen würde, denn die V. 92. 9164. 9165. 9185 u. a. fehlen in G, während sie D bietet. Dass G aber nicht nach dem Drucke ge-

<sup>1)</sup> Ausführlicher Bericht über die Handschriften gab ich in den „Beiträgen zur ältern tirolischen Literatur, II, 1—8.

<sup>2)</sup> Flores Virtutum, oder das buch der tugent. Vergl. Panzer, Annalen I, 164. Zus. 58.

fertigt sei, ergibt sich daraus, dass in D Verse mangeln, die G enthält, z. B. 8479. 8480. 9644 — 9649. 9659 — 9661. Der Schreiber der Handschrift G und der Herausgeber haben aus der nämlichen Vorlage geschöpft <sup>1)</sup>).

Unter den Handschriften nehmen F und W den ersten Platz ein, B schliesst sich meist an W an. Allein selbst die zwei besten und ältesten Handschriften geben manchmal entschieden Unrichtiges <sup>2)</sup>).

Im Ganzen bietet F, abgesehen von der oft rohen Schreibweise, den besten Text, W steht an Güte zunächst, die oft das Richtige bietet, wo F irrt. Mit W innigst verwandt ist B. S neigt bald zu W, bald zu F. G schliesst sich am meisten S an, stimmt aber oftmals mit F oder W überein. Ich folgte vorzüglich F und W, berücksichtigte aber auch gewissenhaft die andern Handschriften dort, wo sie das Richtige zu bieten schienen. An einigen Stellen, wo die Wahl der richtigen Leseart schwer fiel, kam das italienische Werk zu Hilfe. Ich muss gestehen, dass ich mich zu ängstlich an die Ueberlieferung hielt, man hätte mit leichten Aenderungen oft einen lesbarern Text und bessere Verse herstellen können. Unter dem Striche gebe ich die Lesearten der Handschriften, unbedeutende Abweichungen in der Schreibweise abgerechnet, möglichst vollständig, nur die des alten Druckes konnte ich nicht durchwegs so genau berücksichtigen.

Dem Texte gab ich Anmerkungen bei, bei denen ich vorzüglich das Verhältniss unsers Werkes zum italienischen Originale im Auge hatte. Bei dem Abschnitte gegen den Aberglauben 7694 — 8245 suchte ich zu zeigen, dass die von Vintler aufgezählten Aberglauben und zauberischen Gebräuche nicht nur Tirol angehörten, sondern selbst bis heutzutage noch auch in andern Gegenden fortleben.

Das Wörterbuch, das auf Vollständigkeit keinen Anspruch macht, sondern nur das Verständniss des Werkes bei Laien etwas erleichtern soll, fügte ich auf den Wunsch einiger Freunde bei.

---

<sup>1)</sup> Vergl. Beiträge zur altern tirol. Literatur II, 8 ff.

<sup>2)</sup> Vergl. Beiträge II, 10.

## I n h a l t.

---

	Seite.		Seite.
Von der lieb . . . . .	7	Von der valschait . . . . .	125
Von der lieb karitas . . . . .	11	Von der warhait . . . . .	132
Von dem neid . . . . .	32	Von der lug . . . . .	136
Von der freude . . . . .	36	Von der sterk . . . . .	142
Von der traurickait . . . . .	38	Von der vorcht . . . . .	150
Von dem frid . . . . .	43	Von der starkmüetickait . . . . .	153
Von dem zorn . . . . .	46	Von der eitel er . . . . .	156
Von der parmherzikait . . . . .	55	Von der stätichait . . . . .	160
Von der greuleichait . . . . .	60	Von der unstät . . . . .	165
Von der mit . . . . .	65	Von der mässichait . . . . .	172
Von der geitichait . . . . .	73	Von der unmässichait . . . . .	179
Von der straffung . . . . .	77	Von der diemüetichait . . . . .	183
Von der smaichung . . . . .	82	Von der hochfart . . . . .	190
Von der weishait . . . . .	87	Von der mässichait . . . . .	196
Von der torhait . . . . .	96	Von der frasshait . . . . .	198
Von der gerechtikait . . . . .	102	Von der keuschait . . . . .	201
Von der ungerechtkait . . . . .	111	Von der uncheusch . . . . .	208
Von der treu . . . . .	121	Aber von der mässichait . . . . .	218

---

# DIE PLUEMEN DER TUGENT.

---





- ch han getan recht als ain man,  
der do cham auf ainen plan,  
da er vant pluemen manigerlai,  
als si bringen mag der mai,  
5 und der die pluemen aller pluemen nimpt,  
ain kränzlein macht, das im gezimpt.  
davon will ich, das mein werk das clain  
haisz „die pluemen der tugent“ rain.  
davon so pitt ich, herre, dich,  
10 das dein genade du an mich  
legest an mich chunstlosen man;  
wann unchunst sät den seinen sam  
allzeit in mein memoria.  
du gib mir die sapiencia,  
15 damit das ich dein gotleich chunst  
hab pei mir und deine gunst,  
so mag mir zwar gewerren nicht,  
als das her Salomon spricht:  
do du im gabst die weishait,  
20 do het er, was die erde prait  
ie von zierd an sich genam;  
das alles von deiner weishait cham.  
also macht du, herre, mir  
wol helfen, das ich chum zu dir,  
25 da du sitzest in jubilo.  
ich main dich, chünig, Alpha et O.

V. 1—612 fehlen W. V. 1—192 fehlen B. 2 da S. 3 do] und S.  
6 iemen zimpt F. im wol g. G. 7 ich mein w. S. 8 haiszen S. plum GD.  
10 an fehlt S. 11 mich vil ch. F. 12 den fehlt S. synnen san D. synnen  
saum G. 14 so gib du mir herre die G. 15 die göttliche G. 16 und  
auch die g. G. 17 gewern S. geworden GD. 18 das] der F. auch sp.  
G. 19 gäbde dein w. S. gäbt die G. 21 gnomen F. 22 deiner hoche w.  
G. 23 herre wol m. G. 24 wol] alle zitt G. kom S. 25 in dem hoche i.  
G. 26 et] und D.

- an dein genad ich schreie  
 und an die magt Marie,  
 das du mir helfest, frau, zu dir.
- 30 hailiger gaist, du hilf auch mir,  
 wann an dich hilft nicht pet noch tat,  
 wann du in der trinitat  
 pist ain ewig vollaist,  
 du vater, sun und hailiger gaist;
- 35 also hastu dich ein gedrunge.  
 du gib auch meiner zungen  
 weishait, chunst und sin,  
 wann ich es alles von dir nim.  
 ich main, was ich guetes tue,
- 40 da geistu deinen willen zue,  
 und dein will der ist so guet,  
 das er nicht wan guetes tuet,  
 wann alles guete chumpt von dir.  
 als macht du mir gepüessen schier
- 45 was mich gen dir verwirret.  
 mein sin der ist verirret,  
 das ich nicht wol getichten chan  
 das, das ich in dem muete han,  
 und das ich geren prächt her für.
- 50 so ist verschlossen mir die tür,  
 da der gaist des getichtes leit.  
 also hat unchunst mit chunste streit  
 gen mir und pricht doch unchunst für,  
 als ich es in meinen sinnen spür.
- 55 doch macht du wol mein sinne  
 enzünden mit deiner minne,  
 das ich es volpringe dir ze lob,  
 so ist mir doch mein sin ze grob,  
 das ich es nicht vol gereden chan.

28 und auch an G. 30 do] nu S. 31 nit FG. rat G, 32 deiner S.  
 der hohen hailigen t. G. 33 ewigen G. 34 sun und sun und GS. hailiger]  
 vater S. 38 es doch a. S. wenn ich es doch v. d. alles nim G. 41 fehlt  
 G. der fehlt S. 42 er] der GS. gut F. 43 guet das ch. S. 45 gen] von  
 S. 46 ist fast v. G. verwirret S. 49—168 fehlen F. 52 kunst mit unk,  
 G. 57 pring G. 58 ist es mir S. doch] ett G. 59 nit G. vol] wol G.

- 60 so tue mir, herr, als du hast getan  
 deinem chnecht Jeremia,  
 der da sprach „a a a.“  
 herre got, ich pin ain chint,  
 wann mir meine sinne sint
- 65 ze krank, das ich dein lere  
 an dir volpring. so tue dein ere  
 an mir chunstlosen man,  
 als du das auch hast getan  
 Moyses, dem lieben chnechte dein,
- 70 dem da was die zunge sein  
 behaftet ser in seinem munt,  
 das er nicht wol gereden chunt.  
 den machtest du mit deiner chraft,  
 so das er wart gar redehaft.
- 75 also macht du den sinnen mein,  
 herre, mir wol geben ein  
 deines gaistes getichte.  
 mein sin der wär ze nichte,  
 wolt mir dein hilf nicht pei gestan.
- 80 doch wil ich tuen das pest, so ich chan;  
 wann ich es angevangen hab in guet,  
 iedoch mich ser im herzen muet,  
 das villeicht spricht etwer:  
 „sich numerdum, wie mag der
- 85 guetes icht getichten,  
 der selber sich verrichten  
 chan zue gueter sache nicht?“  
 wer also redet unde gicht,  
 der selbe hat unweisen muet.
- 90 was schadet mir, was ainer tuet,  
 von dem ich besserung nim?

61 d. heiligen k. G. 65 ch. so d. S. 66 v. allzitt so G. 69 Moysen G.  
 lieben fehlt S. 71 behaft fast sere G. dem G. 74 gar] wol G. 76 mir  
 fehlt G. 77 deines heiligen g. G. 78 zue G. 79 nit G. 80 doch] do S.  
 so fehlt S. ichs G. 81 es] daz G. 83 vil fehlt S. etswer S. 84 sich]  
 sy SG. nummerdumm D numerdumbman S. nummerdummanner G. 88  
 ret S. und auch spricht G. und] oder D. 90 ainer] jener GD. 91 neme  
 GS.

- tuet er nicht wol, das wirt im  
 und ist sein ler doch nutze mir.  
 davon so wend ich meine gir
- 95 auf hübsche edle märe,  
 ungern ich sein enpäre  
 durch tugentleiches herzen sitte,  
 auch mach ich mir selbs damitte  
 freude und churzweile guet.
- 100 wann es geit mir hohen muet  
 und nimpt mir manig fantasmata  
 und unnutz melancolia,  
 die ich all damit vertreib gar schon.  
 also nim ich mir selb den don.
- 105 auch spricht das vil maniger man,  
 der sich nicht pas versinnen chan:  
 „der hat vil arbit verloren,  
 das wär vil pesser verporen.  
 wann er hat manigen maister genant,
- 110 und seint im doch nicht recht bechant.“  
 das sprich ich selb, und ist auch war,  
 ich waiss ir maisterschaft nicht gar.  
 so hat vor mein auch nie chain man  
 alle chunst allain mocht han.
- 115 es hat ainer von dem andern genomen,  
 also haben si die chunst überchomen.  
 also han alhie getan auch ich.  
 ich han gesuechet des geleich  
 von allen maistern, die vor mein
- 120 gaben hoher chünste schein  
 und die uns gaben guete ler.  
 also han ich Hans Vintler

92 fehlt G. wir S. im] niue S. 93 nütze D. 95 hrobsche S. 96 und  
 auch ungern G. enpere SD. 97 tugentreiches S. 98 mir] newer S. selbs  
 fehlt D. 99 ch. vil guet G. 102 und auch vil un. G. melancolica S. melen-  
 colia D. 103 alle vertreib damit g. S. 104 fehlt S. selber D. 106 nit  
 GD. 108 pösser D. 110 nicht fehlt G. 111 ist fehlt D. 112 maister-  
 schaft S. nit GD. 113 mein] mir G. 114 mocht han] gehan GD. 115 hat  
 auch allweg a. G. 116 überkumen G. 117 han ich alhie g. D. 118 hab S.  
 120 gabent D. 121 gabent D. 122 als S. H. der Vintler S. Vindler D.

- die red geklaubt aus manigen puechen,  
 und die ich alle muest durchsuechen,  
 125 ee das ich die red pracht zu ainer summ.  
 ich han durchsuecht flores virtutum,  
 das do ain wälsches puech ist.  
 das han ich gemacht ze diser frist,  
 das es teutsche zung vernimpt,  
 130 wann es der rechten tugent zimpt.  
 davon han ich es ze teutsche pracht.  
 auch han ich darzue gemacht  
 vil manig ler und abenteur,  
 die zu tugent gebent steur.  
 135 die han ich all pracht zu einander.  
 ich han gesuecht in Alexander,  
 was der hie auf erd getan hat.  
 darnach suecht ich der Römer tat,  
 was die wonders habent getriben,  
 140 oder was die propheten habent geschriben,  
 wie David und Salomon sprach,  
 Josue, Jeremias und Jhesus Syrach  
 und was si wonders geschriben haben,  
 oder was die püecher der altväter sagen.  
 145 das han ich alles sampt durchsuecht,  
 und wie got Pharaone fluecht  
 und vil, das in der bibel geschriben ist.  
 darnach suecht ich alle list,  
 die haben geschriben die philosophus:  
 150 Plato, Aristotiles und Tullius,  
 Ofidius, Pharo, Socrates und Catho,  
 Pytagoras, Galienus und Faceto,  
 Tolomeus und Ypocras,

123 püchern SG. klaubet G. klaubt D. 125 sumen G. 128 das] da S.  
 zue GD. 130 gezimpt S. 131 davon] darumb D. zu thautsch S. 132  
 fehlt D. 133 mangew G. mange D. und auch a. G. 135 ich praucht  
 alle z. e. G. pracht alt D. 136 auch in G. 140 haben GD. 142 Osue S.  
 Sydrach GD. 144 alt wachter S. 145 alle sampt G. 146 wie fehlt S.  
 147 das] was GD. wiblen S. 148 allen S. alle die l. GD. 149 die da h.  
 G. die do h D. 150 Aristoteles S. Arostoteles G. Arestoteles D. 153 Tol-  
 meus S. Ptholomeus D.

- Salustius, der auch ain maister was,  
 155 Magrobios und Ermogenes  
 und ainer der hiez Ermes,  
 Wassiliko und Cassiderus,  
 Andronico und Longinus,  
 Terencio und Juvenale,  
 160 Thomas de Aquino und Sermoniale.  
 noch han ich gesuecht der maister mere,  
 oder was die Decret gebent lere,  
 oder was Augustinus und Ambrosius,  
 Gregorius und Jeronimus  
 165 haben geschriben in iren sermonen,  
 Beda, Chrisostomus und Orienem,  
 die all geschriben haben manigerlai figur,  
 oder was das puech der natur  
 inne hat von allen wesen,  
 170 das han ich alles sampt durch lesen.  
 auch han ich gesuecht in Valerio Maximum  
 und ain puech, haist gesta Romanorum,  
 was wunders darin geschriben ist,  
 oder was do hat gesprochen Jesu Christ  
 175 und sand Peter und sand Paul, der da wart bechart.  
 auch hat gesagt sand Perenhart  
 vil von der gotes gerechtikait.  
 Isiderus und Boecius sait,  
 das man tue von der welte cher.  
 180 noch sind der maister vil und vil mer,  
 die ich nicht all genennen chan,  
 wann es wurd verdriessen etwan.

154 Salfastius S. Saluastius G. 155 Hermogenes G. 157 Waselliko S. Kassiodorus D. 158 und] et S. 159 Terencius D. 161 mer D. 162 ler D. 163 und 164 sind in S. zusammenzogen: oder was Augustinus und Jeronimus. 163 sant Aug. G. 164 und sant G. 165 habent D. 166 Bedam Crisostimum D. und auch O.G. 168 der] von S. 169 allem D. 170 hab S. d. gelesen G. 171 ich han auch g.GD. hab S. Valero F. Valerius S. Maximi SGD. 172 Romani SGD. 173 darinne GS. 174 da gesprochen hat GD. Jhesus GD. 175 Peter und sand fehlt GD. bekert GD. oder S. 176 und waz [sant G.] Bernhardus gesagt hat der wert GD. 177 vil fehlt GD. 180 und vil fehlt S. 181 nemen G. nennen D. 182 etschwan S.

- doch han ich si all durch claubt  
 und iegleichen ain wenig beraubt,  
 185 damit das doch ain püechlein  
 ist volpracht nach dem willen mein,  
 und ob an dem püechlein icht gepresten ist,  
 so pit ich den, der es da list,  
 das er das wend, wann ich im's gan,  
 190 wann ich der chunst nicht enhan,  
 das mein geticht sei straffe frei.  
 het ich aber chünste chrei,  
 das ich die chunde laiten wol,  
 dennoch man mich straffen schol.  
 195 wann wer die straffung nicht wil han,  
 der ist den schanden undertan,  
 als das her Salomon auch spricht:  
 „wer sich wil lassen straffen nicht,  
 dem ist nicht vast nach tugenden we;  
 200 wann straffung macht nur tugent me.“  
 auch ist straffung manigerlai sach,  
 etleich ist guet und etleich schwach.  
 aber welche straffung von liebe chumpt,  
 die selbig straffung vast frumpt  
 205 und pringt darzue vil nutzperkait.  
 aber wer da straft mit kunterfait,  
 da selbs ist chaine liebe nit,  
 wann rechte liebe ist da quit.  
 wann alle ding an der liebe leit,  
 210 als uns sand Thomas urchund geit,  
 das lieb, wolgevallenhait und der lust  
 sind pei einander in ainer prust.  
 wann er das offenleichen spricht

183 d. so han si alle durich S. 185 iedleichen F. 187 geprechen GD.  
 189 wann] wenn GD. im des g. D. 190 nit GD. 192 het ich] ich halt GD.  
 aber] aller SGD. 193 chunde] chünste F. kunt S. künd B. kind D. 194  
 dannocht B. sol BGD. 198 straffen lassen SGB. 199 nach fehlt F. tugent S.  
 tugende G. 200 fehlt S. nur] nu G. nun D. 202 gut etleich ist sw. BS.  
 GD. 203 von ganzer lieby G. kompt D. 204 selb straff BSGD. frompt D.  
 206 kunterckait F. 208 recht lieb S. rechtew G. 210 sanctus D. 211 lieb  
 gevallikait S. wollevälligkait G. 212 sei S. seien G. 213 offenleich BFG.

- und in seiner summ auricht,  
 215 das die erst bewegung ainer igleichen liebschaft  
 das das sei die verstantnus mit ir chraft,  
 als do spricht sand Augustein:  
 „chainem menschen mag ain ding lieb sein,  
 er hab es dann vor etwas erchant.“  
 220 das selb das chumpt von der fünf sinne pant,  
 also das sehen mit den augen,  
 den oren das gehörd, das ist an laugen,  
 und als das smecken mit der nasen  
 und als das chosten mit dem prasem  
 225 und als das rüeren mit den henden,  
 wie es die sinne mainent wenden,  
 wann sie es doch alles regieren,  
 und in dem andern tail des hieren,  
 da do leit der vernünftig gaist  
 230 in der betrachtung allermaist.  
 wann die verstantnus ist also frei,  
 das ir wont guet und pöses pei,  
 und macht ir oft selb ain lieb urspring,  
 als ich es in meinen sinnen vind.  
 235 das chumpt alles von der augen gesicht,  
 als der philosophus auch spricht:  
 wenn der mensch seinen willen naigt,  
 das er dann der erchantnus zaigt,  
 das selb verwechselt sich alda  
 240 in die inner memoria  
 und verchert sich dann, als man sait,  
 in ain wolgevallenchait,  
 und das gevallen erwegt die pegir,

215 begirung BG. begierung S. 216 irer B. 218 gesein BS. 219 es hab  
 FS. es hab auch dann es vor D. h. auch denn G. etzwas B. 220 selb ch.  
 GS. selbig B. sinnen BSG. 222 gehört FS. gehör GD. ane BGS. 223  
 fehlt F. 224 den FS. prasen SD. 225 ruren FBS. 226 wie sy dy sinne  
 mainet w. S. mein F. maine B. mainen G. meinen D. 227 wen es si d.S.  
 229 da da BFS. unvernünftig F. vernufft G. vernünftig D. 231—330  
 fehlen F. 232 want S. guetz und auch p. G. pös SG. 233 selb fehlt  
 GS. 238 ers erkantnuss denn z. G. der kantnus S. 240 inner] in der G.  
 242 wohlgevellikait GD. 243 das fehlt B.

- das im die sach gevallet schier,  
 245 da pirt sich dann die höchste tugent.  
 wann rechte liebe ist so mugent,  
 das si ist wurz, anevank und leben,  
 wann si misset alle ding gar eben.  
 si ist auch ain seul aller tugenthait,  
 250 als der philosophus uns sait  
 und sand Thomas auch bericht  
 und bewärt, das chain tugent nicht  
 an rechte lieb nit mug gesein,  
 wann si formet sich so ein  
 255 und macht ir ainen anevank durch sei,  
 und wer erchennen wil da pei,  
 ob er tugent oder laster tue,  
 so wart nur das ansehen zue,  
 ob es von der tugent her gee,  
 260 oder ob es mit dem laster bestee.

- Die lieb mag ich geleich wol  
 dem calander, wann der sol  
 ain siechen menschen sehen an,  
 sol im die sucht dann nit engan,  
 265 so chert er seine augen von im;  
 sol er aber des siechtumbs chomen hin,  
 so chert er seine augen dar  
 und nimpt des siechen fleissichleichen war,  
 das er den siechthumb in sich zeucht.  
 270 also auch die tugent fleucht,  
 das si die lasterperleiche tat  
 alzeit scheuhet an aller stat;  
 und also tuet ain edel gemüet,  
 das zeucht an sich mit seiner güet,  
 275 das si es begreifen wirt gar pald,

244 gefallen BS. gevellet D. 246 den SD. 247 ist fehlt GD. 248  
 müssend G. 249 sal S. 250 uns auch s. G. 251 sanctus GD. 254 sei  
 formiert G. ornet S. also D. 258 nur fehlt S. nur] nu G. 262 Galiander  
 GD. kalanders S. 263 fehlt G. 264 so im die s. nit sol G. dann fehlt  
 SG. 268 siechtum G. flissigklich GD. fleischleichen S. 271 sei die schant-  
 lichew lasterparlichew G. getat S. 274 zeucht fehlt GD.

- recht als die vogel in dem wald,  
 den ir begir nach laube stat.  
 also sät die tugent ir sat.  
 und als ain liecht in ainer vincer,  
 280 das da leucht mit seinem glinster  
 noch vester, denn ob es der tag an schin,  
 also ist dem tugenthaften sein sin.  
 sand Thomas spricht noch me,  
 das die recht ordnung bestee,  
 285 und das auch die ganze liebe ist,  
 das ist, das man minne Christ  
 vor allen dingen hie auf erden,  
 und das du bedenk'st, wer du mueß werden.  
 das selb macht, das man sich selber mint,  
 290 und wer das selbe recht versint,  
 das wär wol ain hoher hort genueg.  
 wann wer im selben hie ist clueg,  
 der mag sich wol vor sünden hüeten.  
 auch sol-man vater und mueter güeten,  
 295 das man die in eren hab.  
 den nächsten freunten auch guetes trag  
 iegleichem darnach, als er dir sei  
 mit seiner sippe nahen pei.  
 darnach solt du ain iegleichen man  
 300 nach seinem wesen also han  
 und auch ee die gueten wann die pösen.  
 auch soltu niemant nicht verösen  
 sein leumunt, noch ander leut laster.  
 wann wer das tuet, der schent sich vaster,  
 305 als sand Augustin do spricht.  
 am ersten han ich euch bericht

277 ir fehlt S. laube G. 278 also stat die t. S. sat B. 281 denn fehlt  
 S. dann D. 286 minne] lieb hab D. Jhesum Chr. GD. 288 wer] was GD.  
 289 besint D. 290 wer fehlt G. versunt S. befint D. 292 selb GD.  
 selber S. 294 gutten S. 295 in allen e. G. haben mag D. 297 als er  
 dir] und er GD, 299 ainen G. 301 wann] denn GD. die|die|den|den D.  
 303 seinen GD. leunden n. G. lumbden D. 304 wer] der GD. sich selber  
 vaste G. selbs vast D. 305 do fehlt GD Augustinus D. 306 am] diu  
 S. ew. S.

von der gottes liebe urspring,  
darumb das er ist über alle ding.  
darnach wil ich eu sagen me,  
310 wie die tailung der liebe ste.  
darnach so offenbar ich eu  
von der lieb und von der frawen treu.

### Von der lieb karitas.

Die rechte gottes lieb ist das,  
die man haisset karitas,  
315 wann die chumpt herab von gottes sun,  
als der gelaub und die hoffnung.  
wann es mag niemant minnen got,  
wil er nicht behalten gots gepot  
und das gänzlich gelauben an allen spot,  
320 das wir zue dem herren Sabaoth  
hoffen ze chomen in sein reich  
und bei im peleiben ewichleich.  
die zwo tugent sein also  
in ainer disputatio,  
325 und durch der disputatio willen so wil ich  
es auslegen in der lieb gottes, die mich  
alzeit zwinget mit ir chraft.  
hiet ich nur chunst und maisterschaft,  
die wolt ich durch des heiligen gaistes willen  
330 und durch sein tugent mich nicht lan bevillen.

**K**ünig Salomon ze Jerusalem sas,  
in seinen sinnen er im mas,  
das er in allen sachen weis wolt werden  
von allen dingen auf diser erden.

307 ursprung GS. 308 allew G. 309 darnach so w. B. euch GD. me  
fehlt G. 312 und auch von d. falschen fr. G. 313 lieb gotes D. 316  
als uns der g. G. 317 lieb haben D. 319 gänzlich] auch G. 320 herren  
fehlt S. hailigen G. 322 und auch pi G. 325 und auch d. G. so fehlt S.  
326 es fehlt GD. der] die D. der er und lieb G. 327 mit fehlt S. 328  
het S. und auch m. G. 330 durch] auch GD. seiner G. mich fehlt GD.  
332 seinem G. i. s. ersinnen im was F. V. 333. 334 fehlen GD. 334  
sachen BS.

- 335 der spricht von der gottes lieb also:  
 „ich han stift heuser, die sind ho,  
 und pflanzt weingarten von aller hant  
 wild und zam, wie das ist genant,  
 und han gross silber und golt.
- 340 ich han vil volks, die da nement mein solt.  
 ich han auch liebhaber von aller diet,  
 ich han herschaft, ich han miet  
 von allem volk, wenn ich wolt,  
 und wem ich wolt, dem gab ich solt
- 345 und macht in ze ainem mächtigen man,  
 das chain ander wol mocht haben getan.  
 ich han chunst für jeden man,  
 und was doch chain ding, da ich gevallen het an.  
 do ich es in meiner gewissen mas
- 350 und ich bedacht ditz und das,  
 und das ich so vil arbeit lait  
 in meiner grossen müssichait,  
 do erfand ich, das es nichtz nicht was,  
 dann ain snöde vanitas
- 355 und ain peingung des gaistes gar.  
 ich vand auch under der sunnen zwar  
 nicht anders, dann ain snödichait.  
 auch vind ich nindert stätichait,  
 neur der die rechte liebe hat
- 360 zue gottes dienst frue und spat.  
 ich pat oft got, das er den tot  
 mir hiet gesant in meiner not.“  
 sand Paulus spricht, das die weishait  
 von diser welt sei üppichait

335 der spricht] ze reden D. bereden G. 336 han fehlt F. stift fehlt B. han hüsser gestiftet G. V. 337—340 fehlen B. 337 und fehlt S. ich gepflanzt han w. S. 338 si sind S. 339 han fehlt F. han auch g. G. 340 volk S. meinen S. mein fehlt G. 342 mit miet F. h. und ich haun m. G. V. 343. 344. 345 fehlen B. 344 geb. S. solt] gold G. Dann folgt: Und viel mangem grossen sold G. 346 mocht wol han S. 347 han auch k. G. ieder m. S. 348 wais FS. 349 meinem B. 350 ich auch b. G. gedacht F. 353 nicht fehlt G. 355 und auch G. 356 vind BF. 357 wann BS. 358 niendert chain st. G. 362 het BSGD. 363 das fehlt B. 364 sei] ain S. sei ain üp. G.

- 365 und sei ain narrhait gen der gottes gesicht,  
 wann wer da wänet chunnen, der chan ir nicht.  
 Aristotiles schreibt in seinem puech:  
 „ich cham nackent an ain tuech,  
 recht als ain tor ane sin,  
 370 und nackend var ich wider hin.“  
 sand Augustin: „o mensch wie forschestu  
 nach frid! ich wil dich leren nu  
 und geben gar ain nutzen rat:  
 richt dein herz frue und spat  
 375 in die gottes lieb gar vast.  
 tuestu das, so hastu rast.“  
 wer die üppichait wil spehen  
 diser welt, der mag wol sehen  
 das nimmer chainer wirt geert,  
 380 es mües der ander vor sein entert.  
 es mag auch chainer chain reichthum han,  
 es mües ain ander mit armuet stan.  
 als ist die welt beschaffen hinz her  
 recht als ain tisch, wenn nu der  
 385 ist bedeckt mit ainer zweheln gar  
 und die als chlain ist für war,  
 wenn ainer si zuckt an seinen ort,  
 so mues der ander mangeln dort.  
 also ze geleicher weis ist die welt.  
 390 wer die minnet umb das gelt,  
 der wirt oft gar traurig davon,  
 wann si nicht anders geit ze lon  
 dann eitel böse snödichait;  
 aber wer da got lieb hat,

365 sei] auch G. sei fehlt D. geschicht S. 366 wer] der GD. ze kommen  
 GD. der kennt nicht GD. 367 spricht D. 368 und spricht F. n. in an F.  
 nachant B. an alles t. G. 369 sunder sinne B. 370 nakchant B. w. von  
 hin GD. 371 sand Augustin fehlt B. Augustein spricht G. o du m. FS.  
 372 lernen F. 373 und geben fehlt BSGD. ainen BS. gar ain n. und  
 gutten r. G. 378 wol fehlt F. 381 fehlt S. rechtung F. 383 also GD.  
 disse G. hinz] pizs GD. V. 385—672 fehlen F. 387 zeucht S. 389  
 ist auch d. G. 391 oft fehlt G. 392 nichtz D. 393 den S. wenn G.  
 394 da fehlt GD.

395 der beleibt alzeit fröleich.  
wie er wär, so wär er reich.

Die ander lieb ist die magenschaft,  
die selb pirt sich von naturleicher craft  
und die begirung haben wir.

400 die selb bringt die natur zue ir,  
als der da lieb hat seiner sippe pluet.  
natur uns also maistern tuet  
und darumb spricht der prophet an ainer stat:

„du solt dem nicht trawen, der da hat  
405 seinen freunt nicht lieb und im liebschaft zaigt.  
wann wie möcht der immer sein genaigt,  
das er die frömden lieb het?“

Salomon der spricht an ainer stet:

„alle wasser, die do sein,

410 die chomen vom mer und gent auch drein,  
und alle menschen sein ertreich  
und werden dem ertreich wider geleich.  
seider ich nu erchenne wol  
die armuet und die trüebzal,

415 so lob ich mer die toten chint,  
wann die, die do lebentig sint.  
es sein auch die vil sälinger zwar,  
die da nicht geporen sein, das ist war,  
wann die, die da geporen sint,

420 wann die selben die sein plint,  
wann sie sehen das übel nicht,  
das da unter der sunnen geschicht.“  
zwo sach sein alweg gar  
wider einander, das ist war.

395 beliebt S. alle z. G. 396 wär] ist D. er ist oder gaut so ist er all-  
wegr. G. 397 mangeschafft GS. magschaft D. 398 selbig B. selb fehlt D.  
399 begerung GD. 400 selbig B. selb die p. GD. 401 als do der l. D.  
seiner] der GD. 402 also uns die n. m. D. 403 und fehlt GD. 404  
trewen G. 405 nicht fehlt G. freuntschaft D. 406 wie fehlt S. der]  
er S. 408 der fehlt SD. an] in S. 409 die do] wie die S. 410 wider dr.  
G. und auch dr. D. gen B. 413 i. dann nu S. nun ich GD. 414 und auch  
d. G. 416 ein die fehlt BS. lembtig BS. 420 selben sind pl. GSD. 421  
sie] die selben BS. 422 da fehlt SD.

- 425 das pös ist wider das guet alzeit,  
 so hat der tot mit dem leben streit.  
 die reichait und die tugenthait  
 das freut das herz, als man sait;  
 aber über die paide ist
- 430 die lieb gottes vaters, Jesu Christ.  
 wann das ist die lieb der freunde gotes,  
 die da wartent seines gepotes.

Die dritte lieb hat auch vil chraft  
 als von freuntschaft und gesellschaft

- 435 als wenn sich zwen verpinten geren  
 zu ainer sach, die doch ist mit eren  
 und das die freuntschaft des leibs bestät  
 wirt auf ain ewichait stät,  
 als do ain mensch ainem wol gevelt,
- 440 das er im wil zue sein geselt,  
 und das chumpt von sachen drein.  
 das erst ist guettat, die man aim  
 hat erzaigt zu aller stund,  
 oder hoffet noch ze tuen.
- 445 die selbe lieb ist kunterfait  
 und ist ain lieb der valschait.  
 man mag es nicht haissen rechte lieb,  
 wann es ist der liebe dieb.  
 die ander sach wil ich eu sagen,
- 450 das er wil die guettat seins freundes im herzen tragen;  
 die dritte sach durch der guettat,  
 die sein geselle an im hat  
 und die der mensch mit im tailen wil.  
 die zwo lieb sein geleiches spil

429 über fehlt GD. paidew G. 430 lieb fehlt B. gottes des v GD. 431  
 431 ist die fehlt G. 435 sich ainer verbint D. 436 die da doch mit S.  
 die da hoch mit B. 437 leibs] lib G. lieb D. bestetiget BS. 438 a. stät  
 ewichait BS. 440 im widerum sein gevelt B. im wildtun sein geselt S.  
 wil tun sein gefelt GD. 441 das fehlt S. dreien D. 442 aim] im B.  
 ainem D. 444 hoffet] oft G. oft noch ist ze t. D. zu S. tuen] stund G.  
 446 ist auch a. G. 447 wann man B. lieb gar. D. 448 das mag nicht  
 anders bedeuten zwar D. V. 449—509 fehlen D. 451 durich S. 452  
 die] das B. 453 die] das G.

- 455 und auch als ain liebeu freuntschaft,  
als sand Thomas hat gedacht  
und bewärt also: „in drein sachen  
mag man liebe freunte machen:  
mit ainem lautern herzen guet
- 460 und das in rechter liebe tuet;  
das ander, das er sich hüteten sol,  
das seinem gesellen nicht misseval,  
oder das er im chainen schaden tue.  
und der freuntschaft wird man nu
- 465 innen wol ze gleicher weis  
in drein sachen, als ich eu beweis:  
freunt eren in presencia,  
ze loben in ausencia,  
ze dienen in seiner notdurft schon,“
- 470 als da spricht her Salomon:  
„deinen trewen freunten  
darft du nicht sein gepunten.“  
Ofidius tuet uns das chunt:  
„in deinem wolgen hastu freunt,
- 475 die dir alle wolgen mit gemain,  
aber in deinem übelgen beleibstu allain“  
Aristotiles lert ain hübschen list:  
„als vil der werkman grösser ist,  
als vil ist das ain notdurft gar wol,
- 480 das man im ain aufenthaltung tuen sol  
pilleichen und ze aller frist.  
so vil auch der mensch mächtiger ist  
und seiner fantaseie scharf,  
dester mer er auch nur freunt bedarf.
- 485 es mag auch nieman wol sein allain  
und darumb ist die sälichait so rain

455 liebe B. 457 und also b. G. drei G. 460 und auch daz G. 461 sich] dich S. 462 seinen SG. gesell S. 463 im] an S. 464 new G. 466 fehlt G. 472 bedarft du G. seinen S. 473 uns auch d. G. 474 wolgen hast du] wolgehabten G. vil fr. B. 477 leret uns a. G. 479 gar fehlt G. 480 auferhaltung B. 481 pilleich S und auch z. G. 482 vil der m. auch G. 483 fantasneye B. fanthasei S. 484 nur] nun G. nür BS. 485 niemant B. auch fehlt G. 586 und fehlt S. so] ser B. so fehlt G.

der menschen hie nicht anders zwar,  
wann die gottes lieb für war“

Tulius hat gesprochen das:

- 490 „für ain mensch gen himel an underlas,  
und säch da die schönhait, gottes wunne  
und den schein der claren sunne,  
den mon mit der steren krei  
und der engel ierarchei
- 495 und alle ander schönhait gar,  
die der himel hat für war,  
und chäm denn wider auf die erd,  
es deucht in alles unwerd,  
solt er mit leuten reden nicht,
- 500 neur mit im allain, es wär im enwicht“  
Plato lert uns in seinem puech:  
„ee das du ainen lieb habest, so versuech,  
und wenn du das hast getan,  
so hab in lieb an argen wan
- 505 mit lauterm herzen, mit ganzer chraft.“  
auch spricht er von der freuntschaft,  
die man da hat mit pösen leuten,  
das mag nicht anders zwar beteuten,  
wann eitel pöse von vil sachen.
- 510 das guete pricht sich durch der swachen  
gesellschaft des pösen ze aller zeit,  
und das pös wirt guet an widerstreit,  
wann es nümpt im den pösen leumunt ab,  
wenn er sich also gesellet hab
- 515 mit ainem erbären man,  
der pesser ist, denn er getan.

Die vierde lieb die ist so guet,  
das si inwendig ain gros gemuet  
hat, das haist man liepleichait

491 sach B. 493 maune G. sternem G. 494 und auch d. G. 495 allen  
andern G. 500 es wär im enwicht] waz solt das icht G. 501 uns daz i. G.  
503 und] nu BS. du denn d. SG. 506 sprach S. 508 ander G. 510 der]  
die G. 513 leutten G. 517 lieb ist SG. 519 man] wan S. man die l. G.

- 520 oder ain liebe verständichait.  
 die nimpt von drein sachen sprung.  
 die erste lieb die ist begirung,  
 recht als der man lieb hat die frawen  
 neur allain durch lustes prawen,  
 525 das der man von ir wolt haben,  
 und sich seins lustes wolt entladen,  
 als auch tuet der maist tail zwar  
 aller menschen, und die lustichait gar  
 chumpt allez von leibleicher lustichait  
 530 nach dem, als sand Thomas sait  
 und bewärt, das chaineriai zung  
 müg lieb gesein an ain hoffnung  
 ze haben etwas guetes aldo,  
 und chumpt doch etleich zeit also,  
 535 das es pös ist und unfruet,  
 aber nach seinem gevallen ist es gnet  
 also muesz in ainer iegleichen liebe sein  
 aintweders wollust oder pein,  
 es sei in der leiplichen vernunftichait.  
 540 leipleich lieb chumpt, als man sait,  
 von den fünf anvahenden sinnen  
 des leibes, als euch mein stimme  
 vormal da oben hat gesait.  
 die lieb der edeln vernunftichait  
 545 chumpt von intrachtung der vernunft,  
 wann die hat vil list in irer chunst,  
 und das selb chumpt alles dar  
 von dem greifen, das ist war,  
 als sand Thomas gesprochen hat,  
 550 das aller lust an der liebe stat.  
 wann die begirung enfacht die liebleichait,  
 daraus macht si ir dann ain lustichait.

520 liebew S. 521 ursprung G. 522 lieb ist SG. 526 entlagen S. 528  
 und auch d. G. 529 liebleicher. S. V. 530—552 fehlen S. 530 sanctus  
 G. 534 doch fehlt G. 535 und auch u. G. 536 g. so i. B. 537 mues  
 es in B. 539 in leiplicher G. 540 liebleich B. 541 annahenden B. an-  
 fechtenden G. 542 stimmen B. 544 edeln] rechten G. 545 von der B.  
 eintrachtung G. 547 selbig B. 549 Th. der leter g. G.

- iedoch genüegt si sich nicht daran,  
 an dem vernünftigen lust ze han,  
 555 und muesz dann lassen ain grosses ding  
 vor aines clainen urspring,  
 wann der man nicht anders achtet,  
 neur das sein wille alzeit trachtet,  
 das sein wollust neur für sich gee,  
 560 nicht das er an sech der frawen er,  
 das er die von lieb hab als lieb gehabt,  
 neur das er sich seins willen sat  
 ze gleicher weise, als das vich.  
 darumb mag man es haissen nicht  
 565 eigenleich ain rechte lieb,  
 wann es ist der lieb hinschieb.  
 Aristotiles spricht auch da pei,  
 das die lieb nicht anders sei,  
 was das ist, das der mensch lieb hat,  
 570 das das sei in rechter guettat  
 und nicht von chainer fleischleichen begir,  
 wann das ist verpoten dir,  
 und solt auch der andern menschen leben  
 lieb haben von iren wegen,  
 575 und hab si auch lieb durch ir guethait  
 und nicht von fleischleicher nutzperchait,  
 und darumb der also spricht, das er  
 die frawen lieb hab durch der  
 guettat willen, die si soll haben,  
 580 der wil sich neur seins lustes laben,  
 und ain soleich lieb die ist also  
 ain begirung, davon mag man do  
 wol sprechen, im sei das herz entzogen.  
 der liebhaber mag nicht gelogen,  
 585 wann in seinem sinne mag man nicht

556 ursprung S. 557 anders nicht a. G. acht B. 561 gehabt] habt G.  
 562 er fehlt G. 563 recht ze gl. B. als die sich G. 565 eigenlichen S.  
 567 auch fehlt S. 569 was] das G. mensche B. 570 sy ain rechtew g.  
 G. 571 falschlicher G. 576 falschlicher G. nutzperichait B. 577 also]  
 da G. 581 und auch sölliche G. solch S. die fehlt SG.

- nimmer erfüllen sein gesicht.  
 auch mag man an im erchennen wol,  
 das er ist alzeit vorchte vol,  
 so muesz er auch laugen ze aller zeit  
 590 der sache, die im liebe geit.  
 auch muesz er oft zitternt stan  
 vor dem snellen gesicht, daz er muesz han.  
 im ist gar eng mit seiner lieb alsus,  
 wann er ist in stätichleicher gedenknus  
 595 von der liebe, die er hat.  
 sein herz hat ain vorchtsamleiche stat,  
 er slaffet wenig und isst nimmer gnueg.  
 er hat auch nimmer ainen stäten muet  
 von den gedenken, die er hat ze aller zeit,  
 600 als uns Ermes des ain urchunt geit,  
 das chain dienst also groz sei,  
 als ain chnecht, der da der minne pei  
 ist alzeit tag und nacht.  
 Plato hat es auch pedacht  
 605 und spricht, das die lieb nicht hab augen.  
 davon so ist es ane laugen,  
 das ain so getane liepleichait  
 nicht anders ist, dann ain laster prait  
 und ain hässichait nach der regel  
 610 und ain model der narren tegel,  
 wann seine augen seind alweg in forchten zwar  
 und sein gedank und red ist alweg gar  
 von der lieb der begirlichait.  
 das ist gar ain grosser tadel gerait  
 615 der rechten lieb und ain geteusch,  
 wann ez ist ain laster der uncheusch.  
 sand Thomas spricht auch davon:

587 an fehlt S. 588 alzeit ist v. G. 589 luegen G. 590 die] das BG.  
 591 zitteren S. zittren G. 592 geschicht S. 596 frechtsamleiche S. 597  
 sleft S. 600 als das uns des E. B. als das E. uns des S. als der Hermo-  
 gines G. 606 davon ist daz aun alles G. 607 also G. 608 dann fehlt  
 S. ain fehlt G. 609 hässichait fehlt S. hassimkait G. 610 und auch  
 a. G. 611 seind fehlt SG. 612 und auch s. G. red fehlt G.

- „ain iegleich gemüet, wie daz ist getan,  
 es sei junk oder alt,  
 620 oder wie der mensch sei gestalt,  
 der begert alweg in seinem muet  
 lieb haben die ding, die da guet  
 sein und schön und minnichleich,  
 er sei denn ain narr naturleich.  
 625 dem selben gevallent nimmer nicht  
 die gueten schönen ding, die er sicht,  
 wann si machent im chain lustperchait,  
 noch chain solich gedank tuet im lait  
 nach fleischlicher pegir nicht.“  
 630 sand Bernhart der spricht,  
 das die selb lieb nicht anders sei,  
 denn ain vercherung der narrenchrei,  
 als si das auch wol erzaigen  
 in allen iren werken, die sie naigen  
 635 neur alzeit auf so getane sach,  
 wann guete ding, die sein in swach.

Die fünft lieb ist von mangerlei figur,  
 als si maistert die natur,  
 wann die natur ist gar reich,

- 640 das ain iegleich geleich hat lieb sein geleich,  
 wann in der natur bewärt es sich,  
 das man lieb hat seinen geleich  
 aintweders mit leiplicher formichait  
 oder von natur oder von gewonhait  
 645 geleiches weis und in dem muet,  
 als das vich und der narr tuet  
 das ding, das er lieb hat also,

618 igleich B. 623 sein schön B. und auch sch. G. 624 dann BS. 625 d.  
 selbigen dem g. B. gevellt BSG. 626 guete SG. schöne GW. 627 lust-  
 perichait B. 628 chain fehlt G. soleich B. solch S. gedenk S. tuend G.  
 im nicht lait B. 631 selbig B. 632 dann B. wenn G. 633 auch das w.  
 G. 634 si fehlt G. 636 sind S. im W. 637 ist fehlt G. manigerlai B.  
 638 sei S. 639 gar] so B. 640 geleich lieb hab s. g. S. i. glich lieb hat G.  
 hat fehlt B. V. 641 und 642 fehlen S. 643 antweder S. 647 hab G.

- nicht, das er welle welen do  
 chain grophait oder lustichait,  
 650 neur als vil als im die natur rait.  
 des mag man ain ebenpild wol nemen  
 pei den voglein, die sich senen,  
 und pei andern tieren wild,  
 die da habent etleich vernünftigt pild.  
 655 wann si haben etleich verstantnus,  
 das si sich alle gesellen alsus  
 und haben auch darin wollust und pein  
 mit iren gesellen, wa si sein,  
 und doch an flaischleich lustichait.  
 660 es ist auch chain tier so gemait,  
 es ziech sich alweg ane wan  
 zue seiner natur, wa es chan;  
 und alle menschen auf diser erden,  
 die geschepht sein under ainem steren,  
 665 das geit die natur in ein,  
 das si alweg ainander holt sein  
 und gevelt alweg ains dem andern schon.  
 das macht, das si under ainer complexion  
 sein gemacht in ainer ainung  
 670 und darumb ain iegleich liebhabung  
 muesz sein, die im liebe macht,  
 und die geleichnus wirt pracht  
 aus der schöpfung der steren,  
 wann alle hantwerker haben geren  
 675 lieb anainander mit ir chraft.  
 das selb chumpt von der maisterschaft  
 das merer tail oder von dem lob,  
 das der ander maister an im hab

648 wolte B. wellen G. 650 in BG. sait BG. jait S. 651 des] das S. 652  
 voglen G. 653 und fehlt G. 655 verstantnus BS. 656 alle fehlen G.  
 658 wo S. 659 doch] auch G. an] ain W. auf G. 661 alweg fehlt G.  
 662 zue] in S. wa] wie S. 663 allen G. 664 geschepht W. geschepht S.  
 666 an ainander S. anainder B. 667 gewellt W. alweg fehlt G. schon]  
 wol G. 669 ain SG. 670 fehlt G. igleich B. iegleiche S. 674 antwericher  
 B. antwerker S. 675 an fehlt D. 676 selbig B. der fehlt F, der] ir G.  
 irer D 677 merer F. mere G. 678 maister] tail F. ane hub G. anhub D.

- oder etwenn von hasses wegen,  
 680 und der selb neid wird nimmer gelegen,  
 wie wol si in ainer complexion sein.  
 wann si haben gar vil inval drein,  
 das die natur würcchet an in.  
 wann alle menschen, wie die sein,  
 685 die haben ee lieb iren nutz allain  
 wann indert aines menschen chain.  
 und darumb, der da also spricht,  
 das er die frawen lieb hab umb nicht  
 anders, dann das er lig pei ir,  
 690 die selben laichent si, das gelaubet mir,  
 als ich es da vor gesprochen han.  
 Tulus spricht auch davon,  
 der die volchomne liebe misst,  
 die sei nit anders, denn das man ist  
 695 freunt lieb haben also  
 nicht von notung, noch von dro,  
 nicht von vorcht, noch von chaim pösen list,  
 als das der mensch oft wartend ist;  
 wann es ist gar vil nutzperchait  
 700 in der vernüftigen lustichait,  
 die von der liebe also chumpt.“  
 Plato spricht: „ob du freunt  
 wilt wol erchennen, so ler ich dich:  
 wer dir geleich sei, an den sich,  
 705 das du in treulich lieb habest  
 an allen valsch und in begabest.“

679 etwenn fehlt F. hasses] haissern S. 680 selbig B. neid fehlt S. nimmer mer GD. geligen F. 682 sew F. einvell GD. gar fehlt D. 683 das] als S. 684 all di W. 685 ee] er F. ir W. 686 wan] dann F. von B. w. chains andern WBSGD. dehain WB. 687 da fehlt SG. 689 dann fehlt W. 690 sie] sich WD. sei G. 691 es] auch G. ich davon geschriben D. 693 volkumne S. volkumen G. 694 das si nicht a. s. F. 695 lieb haben freunt a. B. 696 notturft D. nicht WBSG. 697 noch pösem BSGD. chaim fehlt W. 698 das] des GD. da oft GD. 699 ist fehlt S. nutzperchait BS. 700 lustperkait F. 701 liebste B. davon der liebe a. D. 705 das] ob GD. so wart das du F. das du] und W. getreulich F. 706 und auch in G.

- Und darumb wil ich den zarten frawen,  
 die disen formung in tugenden pawen,  
 in ze lieb und auch ze rest
- 710 ir chempfe ze sein, so ich allerpest  
 chan, und ir beschirmer sein  
 gen mänkleich, der da spricht von in,  
 iedoch so wil ich chünden von in  
 etleich auslegung der heiligen sin,
- 715 die da haben gesprochen gar wol  
 von den frawen. darnach sol  
 ich her für pringen die,  
 die den frawen sprachen übel hie,  
 und am lesten wil ich doch
- 720 die beweisung sagen noch  
 und machen ain war erlösung,  
 das man sneid den valschen ire zung  
 aus, die den frawen übel gesprochen haben.  
 die guettat der frawen wil ich sagen,
- 725 als ich das immer peste chan.  
 Salomon spricht auch davon:  
 „wer do vindt das guet weib, der geud,  
 wann er vindet alle freud.  
 das guet weib treibt von ir all poshait.“
- 730 Salomon hat uns auch mer gesait:  
 „das weib, das iren man hat schon,  
 die ist des mannes höchste chron:  
 wann si ordent das haus und macht reichtum,  
 si ist ain gemahel gottes sun,
- 735 si freut ir freunt an allem ort.  
 got der hat den selben hort  
 gesant, ich main das weise weib.

708 dissew G. tugent G. 709 auch fehlt FG. rechst F. rast G. in lieb und in rast D. 710 chempfer FGD. aller fehlt WS. 712 gen] von S. meniglichem D. der fehlt F. übel spricht F. spricht fehlt WBSGD. in] ein GD. 713 fehlt FSG. iedoch] sagen tut D. 717 ich fehlt G. 718 ubel sprechen S. sprechen FG. 719 so wil FS. 720 weissung W. 721 war] wider WBSFD. 722 ir WBS. 725 das fehlt G. pest F. 727 do fehlt GD. 729 treib von aller F. treib S. 730 mer fehlt G. 733 ordnet G. reichtung W. 734 ain fehlt G. gemehel S. 735 erfreut F.

- die selben weib sein laidvertreib,  
wann si pringen das haus alles wider,  
740 aber die torocht truckt es nider.  
des wil ich euch ain geleichnus geben :  
recht als der mensch nicht mag geleben  
in diser welt an chainen enden  
ane die vier elementen,  
745 also wenig so mag man  
an das weib nicht leben han.  
darumb so ist notdurft zwar,  
das man das weib setze dar  
an des fünften elementen stat.  
750 ob man des weibes nicht enhat,  
so mues die welt verderben gar  
von dem alter, das ist war.“  
Salomon tuet uns das chunt:  
„durch das weib ward getan die erste sund,  
755 und durch si so sterben wir.“  
Salomon spricht darnach schier:  
„von tausent mannen ainen  
vand ich ainen gueten rainen,  
aber von allen den frawen  
760 so mag ich chainer nicht getrawen.  
du solt nicht wonung bei den frawen haben,  
wann von dem gewant pern sich die schaben,  
und von den frawen pirt sich das unrecht gar.“  
„noch ist pesser die ungerechtichait für war,  
765 und ob die frau solt herschaft han,  
so tät si gar vil übel irem man.“  
Salomon spricht: „dreu ding treiben aus  
den hauswirt aus seinem haus :

739 pringet F. alles fehlt W. 740 torhait S. torotew F. toret D. t. die G.  
741 euch fehlt F. eu B. 742 leben WBS. 744 an WBS. vir WS. 745  
so fehlt FS. 717 notturtig GD. 748 weibe S. 749 der WFS. funfte  
elementz G. 750 enacht G. 751 müst WBS. verderben] werden F. 753  
uns auch das F. 755 so fehlt G. 756 gar schir F. 759 den fehlt G.  
760 nicht fehlt FG. 761 nit WB. 762 wann fehlt F. 763 und fehlt  
F. sich fehlt WBSGD. 764 poser F. possor S. unrectikait SD. 765  
frawen F. 766 vil fehlt F. übel fehlt B. üfels G. an irem F.

- das übel gedeckte dach  
 770 und das pöse weib swach  
 und der rauch, wann der über hant gat.“  
 Ipocras auch gesprochen hat:  
 „ich sach ain weib fewer tragen,  
 da was das vil prünstiger, hör ich sagen,  
 775 das da trueg, denn das getragen wart.“  
 Salomon spricht auf der vart  
 von ainer, die was siech gar vast,  
 auf ainem pette het si ir rast:  
 „hie leit das pöse auf dem pösen,  
 780 wer mag ir wunder gar erlösen?“  
 Salustius auch von ainer spricht,  
 von ainer, die lert nemen gift  
 von der nater und hab erchant,  
 das verchert sich in die gift des tarant.  
 785 Salomon spricht: „etwevil weib liessen sich schawen  
 die waiten alle umb ain toten frawen:  
 „ei, du pöses, wie du betrüebet pist  
 von dem pösen, das da verloren ist.“  
 Plato der hoch maister wert  
 790 spricht von ainer, die do schreiben lert:  
 „nicht mer das pöse mit dem pösen!“  
 die ware entpintung wil ich lösen,  
 das man es offenleich mag sehen.  
 was pöses von weiben ist geschehen,  
 795 das cham alles von Adam uud Eva,  
 das wider pracht uns Maria.  
 sand Augustin spricht auch das,

769 deckte G. 771 wenn G. V. 772—788 fehlen B. 772 J. daz auch G.  
 774 do ward D. 775 denn] wan FS. das da g. S. getragen] da tragen G.  
 776 Saloman W. der] die G. 778 ir fehlt G. 780 erlesen FG. V. 781  
 —84 fehlen D. 782 lernet G. lert da n. S. nemmen F. 783 von der]  
 und die GS. n. hab er erchant F. 784 und daz G. die] disse G. torant F.  
 785 sagt: viel weib teten sich D. lassen W. sich sechen und sch. G. 786  
 wann die WS. tote WS. 787 eya G. wie] weib FD. du so b. WS. 788  
 do S. 791 me W. 792 enpintung BS. enpfingung GD. lesen G. auflösen D.  
 793 man es mag offenleich s. B. offenleichen S. o. wol mag G. gesechen FD.  
 794 beschehen B. 795 und von E. S. und auch von G. 796 prach S. uns]  
 die junkfraw G. 797 sprach S.

- das chain ding nie was  
 noch nimmer wirt auf diser erde,  
 800 das da pesser und pöser werde,  
 dann ain weib, als man list,  
 und die widerwärtichait die ist  
 ze versten neur von der pösen frawen.  
 das mag man offenleichen schawen,  
 805 wann es ist darumb nicht,  
 das das Salomon also spricht,  
 das er nie chain guet hab funden.  
 ir ist doch vil ze disen stunden,  
 und ob er ir dann nicht funden hat,  
 810 so seind ir doch vil ane missetat.  
 ir seind auch vil, die si funden haben.  
 so mag er auch das nicht gesagen,  
 wann es sein vor und nach sein  
 gewesen zarte frawen rain.  
 815 doch ist nit durft, das ich sie nenne,  
 wann es ist ain offen bechenne,  
 und mit seinem urlaub sprich ich das,  
 das er das sprach in ainem rechten has,  
 das chain guete frau sei gewesen.  
 820 nu mag man doch offenleichen lesen,  
 der do liset seine tat,  
 das er das in ainem zorn gesprochen hat.

**M**an vindt doch in der alten schrift,  
 do Salomon den tempel stift,

- 825 das in zwang ain schwarze haidenin.

798 dink W. auch nie S. 799 nimmer mer F. 800 pesserd W. pössert  
 W. 801 den W. 802 die allweg widerwertig ist G. widerwertig ist D.  
 803 weiber S. 805 ist fehlt F. 807 guet] trew GD. befunden D. 808  
 zue WFGD. diser F. 809—816 fehlen B. 809 denn W. gefunden GD.  
 810 doch] noch GD. 811 gefunden GD. 812 des W. das fehlt GD. 813  
 wan] oder WS. wenn es vor sein F. sein vor sein S. sei vor sein oder nach  
 sein G. und] oder D. 814 so seind gewesen fr. F. vein S. 815 ist es D.  
 durft] not GD. 816 bekchennen S. 817 urlab F. ich fehlt G. 820 nun F.  
 nun wir doch D. offenbar GD. 821 der der da F. 822 er es in GD. V.  
 823—843 fehlen B. geschrift GD. frist WS. 823 doch fehlt D. 825  
 in do z. F. haidin G. heidynn D.

- durch der selben willen verlos er sein sin,  
 das er gotes verlaugent damit,  
 wann er pett di abgötter an nach irem sit.  
 auch pracht si in so gar von sinnen,
- 830 das er ir muest lernen spinnen  
 und muest auch tragen frawen gewant,  
 das er für ain dieren wurd erchant.  
 also gieng si mit im umbe  
 und davon wil'ich, das er darunbe
- 835 das hab gesprochen von zorens wegen,  
 das chain gueteu frau sull leben.  
 wer wil aber alle übel sagen,  
 die di frawen an in haben,  
 so haben si auch vil guettat,
- 840 das sich wol erfindt an maniger stat.  
 so seind auch ietz gar wenig man,  
 oder si haben auch tadel etwan.  
 was narr und tor ist nun der,  
 der do sicht ain schön weib her,
- 845 die im geit freud und hohen muet,  
 und redt von ir dann unguet.  
 warleich es wär vil pesser,  
 das da ain hübsches sweigen wär.

- Von der tugent der lieb list man das,  
 850 das ze Rom ain chünig was,  
 der Dionisius was genant.  
 für den pracht man zehant

826 vlos S. 827 verlaugnet GSD. 828 pettot F. pettet G. petet SD.  
 und auch nach G. noch ire W. sitten S. 829 in fehlt W. seinen s. S. 830  
 leren S. 831 tragen fehlt D. 832 diernen G. dienerin D. 833 im fehlt  
 S. 834 davon] darumb FSD. so wil S. er es d. GD. drumme SD. 836 gute  
 WSGD. sollen S. sol F. soll G. sülle D. 837 allen G. 838 die] das WSGD.  
 839 si] sich W. 840 erfuednt W. erfindet GD. menger G. 841 sind FS.  
 842 etswan WS. 843 und auch tor G. nur W. 844 do fehlt WS. nun  
 ain F. schön fehlt GD. her] kert G. 845 und auch G. 846 redt dann von  
 ir FD. 847 vil pesser es wär G. 848 do S. hübsch WSGD. wär] mer D.  
 V. 849—958 fehlen B. 850 zü S. ram W. 851 der was F.  
 genampt G.

- ain weib, die hiez Physoia.  
 der selben frawen wolt man da  
 855 das haubt haben ab geslagen.  
 si sprach: „her chünig, nu lat euch sagen,  
 wann ich beger an ewer gnad,  
 das ich mir acht tag zil hab,  
 so wil ich hin haim in mein haus  
 860 und wil da mein dink richten aus.“  
 der chünig sprach in schimpf also,  
 er wolt es tuen, mocht si im do  
 ain guet sicherhait gegeben:  
 ob si also nit gar eben  
 865 auf das selbe zil chäm,  
 das man dem purgen das haupt näm.  
 Physoia die schickt do alzehant  
 nach ainem, der was Amore genant.  
 den selben het si aus erlesen  
 870 für all die welt in irem wesen.  
 si sprach: „Amore, ich pitte dich,  
 das du dich hie stellest für mich,  
 wann ich mues ee richten mein ding.“  
 der chünig sprach do zue dem jungeling:  
 875 „Amore, ich wil dir das hie sagen  
 chumpt Physoia nicht in acht tagen,  
 so wirt dir zwar dein haupt genomen,  
 und sol Physoia nicht auf das zil wider chomen.“  
 iedoch versprach Amore der rain.  
 880 Physoia die gieng hin haim  
 und richtet aus alles ir ding.

853 die fehlt S. — G. liest immer Visaya; D. Fysaia. 856 ew S. sp. lieber her G. 857 wann fehlt W. genad vil D. 858 mir] von euch GD. hab zil D. 859 hin fehlt G. 860 da fehlt WS. da] auch G. 861 ch. der sprach G. in] ich GD. 862 macht F. 863 geben WGD. 866 dem] den WSD. purgen den das W. dan das S. 867 die fehlt G. do al] alldan G. 868 der was fehlt D. der was] das G. 869 si ir aus erchorn F. 870 die fehlt F. 871 ich pit, Amore, dich F. 873 dinkch S. 874 ch. der spr. G. do fehlt S. iungklinikch S. 877 zwar fehlt WSG. 878 auf das zil nit her wider GD. auf dy zeit nit W. 880 gieng da hin G. 881 r. da wol aus ir d. G.

- iederman spottet des jungeling,  
 das er als nährisch het getan,  
 Physoia die wurd in lassen verstan.  
 885 aber Amore der wag es gar ring,  
 wann er west wol, das sein freundin  
 in nicht liez in solcher not,  
 wann si läg ee tausend tode tot,  
 und do das zil her zue nu cham,  
 890 do cham Physoia und liez Amore gan,  
 als si im vor verhaissen het.  
 das sach der chünig an der stet,  
 das die ganze liebe was in in.  
 do liez er erwaichen seinen sin,  
 895 das er in all ir schuld vergab,  
 darumb das ain solich lieb nit ab  
 solt also von trewen verderben,  
 und also wendet Amore Physoia ir sterben.

- Ich han gelesen in ainer coronica,  
 900 das in der stat Syracusa  
 der ganze povel, der da was,  
 die chomen alle auf des chünigs palas  
 und toten darin iederman,  
 gross und chlain, was si chomen an.  
 905 darnach ward den mordern bechant,  
 das des chünigs tochter Armoniam genant  
 wäre noch nicht von in tot,  
 wann si wär entpflochen der mortleichen not.  
 do suechten si die greuleichen morder.  
 910 do gewan Armoniam junkfrau so grosse swär

883 also G. 884 in da l. G. 885 gar fehlt W. 886 daz in sein GD. 887  
 sölicher W. 888 lage t. F. laid ee tausentstund tode tot S. litte GD. töde  
 GD. 889 do fehlt FS. herzue nu] nun her GD. 890 l. den A. G. 891  
 vor fehlt F. 894 er fehlt S. 895 all ir] alle WG. 897 wolt G. 898  
 wendet fehlt G. errat D. V. 899—947 fehlen im ital. Originale und  
 in F., jedoch hat F. bl. 23 b. ein darauf bezügliches Bild. 900 Syracusta S.  
 903 t. auch d. G. 904 und was s. GD. 906 Aromoma G. 908 war allain  
 enpf. G. der mortleichen not fehlt G. in grosser not D. mortleichen S. 910  
 Armonia die i. gross G. so fehlt D. groz W.

- und als gros trübsal, als man sait,  
 das si leget an Armoniam chlait  
 und gieng willikleich hip für  
 zue den mordern für die tür,  
 915 und sprach: „ich pin Armoniam  
 geporn aus chünikleichem stam;  
 davon so solt ir töten mich.“  
 do wart ir getan vil manig stich,  
 daz si ir werdes leben da verlos.  
 920 und do sach Armoniam die trewe gros,  
 die ir junkfrau het an ir,  
 do gedacht si des: „nu zweu solt mir  
 leib, guet oder leben,  
 seit sich mein junkfrau hat gegeben  
 925 willicheich für mich in den tot?  
 des leid ich auch pilleich die selben not,  
 wann ich ir ie ir trewe gelten wil.“  
 hie mit so rueft si vast und vil  
 mit ainem herzenwelichen muet  
 930 „o ir morder, ir habt das unschuldig pluet  
 so gar unschuldicheichen getotet.  
 wie habt ir euch so gar verschrotet!  
 wann ich pin selber des chünigs chint.  
 wie sein ewer augen so plint,  
 935 das ir nicht erchant des chünigs frucht!  
 o ir morder, was habt ir unzucht  
 pegangen an meiner junkfrawen zier!“  
 hiemit wart ir das leben schier  
 von den mordern genomen.  
 940 also chunt si ir junkfrawen mit trewen lonen.

911 trubsayl S. 912 Armoniam] ir junkfrawen S. ir junkfrewlich GD.  
 913 g. auch w. G. her f. GD. 917 so solt] send G. darvon sullet D. 918  
 menger G. manger D. 920 und doch sach A. S. da Armenia sach GD. 922  
 scholt ir S. si ir des nu zwar s. G. zweu fehlt D. 923 lieb S. oder] und  
 auch G. und D. 924 geben W. 926 den selben tod G. 928 so fehlt GD.  
 r. mit si hie v. G. V. 930—958 fehlen G. 931 unschuldicheich SD. 932  
 ew W. 935 kennt D. 936 wes D. 937 frawen W. junkfraw SD. 939  
 madern W.

Von der lieb spricht auch Valerius,  
 das Emilia, ain weib Scipio Africanus,  
 die sach das wol und west auch das,  
 das ir junkfrau irem man lieb was,  
 945 und das si ir man beslafen het.  
 noch was si so gedultig an aller stet,  
 das si tet, als ob si sein nicht verstüend,  
 durch das si iren man nicht müend  
 und das si iren gemahel nicht betrüeben wolt,  
 950 und auch das die tat nicht offenbar werden solt  
 von ainem solichen hohen manne,  
 und vertruog das also lange,  
 unz das er an dem leib gestarb.  
 dennoch die rechte lieb an ir warb,  
 955 die si zu irem man het gehabt,  
 das si die diern gar wol begabt  
 mit ainem man von freier art,  
 also das si fürpas nimmer aigen wart.

#### V o n d e m n e i d .

Der neid ist ain widerwärtichait  
 960 gen der tugentleichen lieb, als man sait,  
 und ist doch zwaierlai zwar.  
 das ain ist beswärnus gar  
 des andern guetz, was im geschicht;  
 der ander neid hat also phlicht,  
 965 wenn man sich freut ander leute laid,  
 und die tadel sein doch etwann gemait,  
 als wenn ainer das sicht in seinem muet,  
 das ain ander alzzeit übel tuet.

941 schreibt D. 943 die] das S. 944 manne W. 945 das si fehlt D.  
 947 als fehlt S. sein] das D. verstend F. verstund WS. 948 durch das  
 das F. icht FS. muend F. müet WS. 949 si fehlt F. 951 solchen S. man F.  
 952 lang F. dann D. 853 hintz WS. liebe S. starb D. 954 darnach F.  
 rechtew F. ward F. 955 und 956 sind umgestellt F. 957 manne von  
 hoher a. W. 958 wart] was F. 959 neid der i. G. 960 tugentleichen  
 fehlt D. 962 ain fehlt S. 963 des] das ander FD. beschicht GD.  
 966 etwann WBG. doch] durch W. auch G. 967 das] etwas S.

- das macht, das sich ainer erchent davon,  
 970 wenn er sicht den pösen lon,  
 den der ander davon trait.  
 also macht er sich selber gemait.  
 Salomon spricht: „die tugent ist ain guete gestalt,  
 wann durch si so wirt man alt  
 975 und durch si so lebt man wol.“  
 und aber das man merken sol:  
 si ist aine auslegung des muetes  
 und ain stäte anweisung des guetes  
 und nicht ain anlegung der naturleichen schönhait.  
 980 si ist ain recht leben der güetichait  
 und der sitten und ain liebe gottes sun,  
 ain er des menschen, wer da also recht wil tuen.

Ich mag gleichen den pösen neit  
 dem aren, wenn der leit

- 985 in seinem nest und das er das waiz,  
 das seineu chind sein ze vaiz,  
 so peist er sie in die diech,  
 darumb das sie werden siech,  
 und das in das fleisch werd mager davon.  
 990 Seneca spricht auch gar schon:  
 „wer da hat den neid in seinem muet,  
 der zucket von dem pösen das guet,  
 und von dem gueten die poshait.“  
 auch hat er das oft gesait,  
 995 das noch pesser ze neiden sei,  
 wann das man won der verzagten armuet pei.  
 auch sagt man in der sum aller laster,

969 sich fehlt GD. chent F. 972 selbert W. 973 spricht fehlt D.  
 iugent F. ain fehlt F. 974 sei WS. 976 und aber fehlt D. man eben  
 m. D. 978 anlegung WS. 981 u. auch der G. sum S. 982 des] der S.  
 also] alze S. wer] die G. also fehlt G. recht wil tuen] rechtisch tuen  
 WBSG. menschen die also recht tuen D. V. 983—1002 fehlen B. 984  
 arren W. wenn so der GD. der] er nun F. 985 und er daz G. und fehlt D.  
 und wan er das wais S. das er waicz F. 986 sein WS. zu vaist FD. 987  
 sie] sei S. 989 fleichs W. und auch in G. 990 gar schon] davon S. 992  
 zucht F. zeucht S. den G. 993 und auch v. G. 995 das] doch S. pessor F.  
 996 won] von FS.

- das der neid verzer vaster  
des menschen leichnam und sein muet,  
1000 recht als das fewer das holz tuet  
und die schaben das gewant.  
Salomon tuet uns auch bechant:  
„wenn dein veint vellet in not,  
so solt du dich nit frewen der tat,  
1005 wann es missevelt der warhait,  
wer im selber wil abnemen sein lait.“  
aber so spricht er: „wer die sein,  
die sich frewent ander leute pein,  
die beleiben ungepessert nicht,“  
1010 als das sand Gregorius spricht,  
das chain grösser chumernus nicht ist  
in diser welt, als man list,  
als der neit, wer den hat;  
da chan chain lieb haben stat.  
1015 die gröste rach, die man mag tuen,  
das ist, das man sol haben suen,  
und das man recht tuen sol.  
davon spricht Seneca gar wol:  
„Bis nicht neidig, wann es ist swach,  
1020 und versuech dein veint nit ane sach,  
wann man oft das tuet hören,  
das der neid vil tuet zerstören.“  
der neidig ist alweg in zoren,  
wann er sicht ander leute choren,  
1025 das das schöner, wann das seine, sei.  
Ofidius spricht auch da pei:  
„der neidig ist nimmer ane smerzen

998 verzert WS. vestor F. vester S. vaste G. fast verzer D. 1001 schaben] habent D. 1003 vellet] wellen F. faller G. 1004 du fehlt F. d. fräwen nicht d. G. 1006 im] nu G. selbs G. selb B. abnemen wil s. S. 1007 so fehlt FS. er] der F. 1008 frewen WSG. an der S. 1009 unbesert GD. 1010 das] dan F. gicht GD. 1011 chumernusse W. chumbernüß B. 1014 do da mag haben kain lieb st. S. mag und ch. GD. lieb nicht h. F. 1015 grosteu F. 1016 man hab suen F. 1017 m. auch r. G. 1020 deinen F. den S. nit fehlt F. 1021 m. das tuet oft h. G. 1022 zestoren F. tuet vil z. G. 1023 neid B. 1024 wenn G. sich FS. an der WS. 1025 das da schonor F. schönär W. wann] denn G. 1027 n. der ist G.

und ane anfechtung in seinem herzen.“  
sand Augustin spricht auch das :

- 1030 „wo neid ist und auch has,  
da mues die rechte lieb sich gesten,  
und darumb ist chain grösser presten  
an dem menschen, wann der neit.“  
als uns Ofidius urchunt geit :
- 1035 „du solt dich hüteten ze aller stund  
mer vor dem neidigen freund,  
wann vor deinem rechten veind,  
wann si paid nach geleich seind.“  
sand Thomas: „der neidig begert in seinem herzen
- 1040 alzeit ze haben grossen smerzen,  
darumb das er schaden mug pringen  
seinen veinten in allen dingen.“

Noch sag ich von dem neide me,  
als man list in der alten e.

- 1045 do Cayn sach alle ding,  
wie Abel der jungeling  
an im het alle tugenthait,  
und die meret sich so prait,  
das er got gar genäm was ;
- 1050 do erzaiget Cayn sein has,  
wann er slueg sein prueder von neid ze tot.  
das was auf erde die erste not,  
und was das erste pluetvergiez,  
das sich auf erde ie geliez.
- 1055 Neid der ist gar schwach,  
wenn man neidet ane sach,

1028 im h. D. 1030 da ist auch h. G. auch fehlt WBS. 1031 muss sie sich die r. l. besten G. die müssen sich die rechte lieb besten D. müsse W. musse S. sich fehlt F 1032 chain grösser] ain poser F. gepresten G. 1033 wenn der pöss n. G. 1035 hutten WF. guten S. 1036 von B. 1037 denn W. 1038 dann B noch F. nahen B. 1040 loben S. groz F. 1041 das] dar W. V. 1043—1054 fehlen B. 1044 ich fehlt S. 1045 dingk W. 1046 wie] die S. die sein prueder GD. 1048 und auch die G. 1049 g. lieb und gen. G. 1050 do] das G. erzaigt FS. 1051 w. von neid schlug er s. p. z. GD. 1053 vergos S. pl. vergiessen GD. 1054 verlies F. geliesse G. geliessen D.

- als das ietz ist gar gemain.  
 auch ist der neid gar unrain,  
 wenn man neidet umb guettat,  
 1060 die ain andrer an im hat,  
 oder umb wird und erberchait,  
 und doch dem andern nicht pringet lait.  
 der selbe neid ist duplex.  
 der chumpt von milleartifex.  
 1965 ach got, was man sein doch tuet,  
 das man oft ainen neidet umb sein guet,  
 oder umb sein wirde und gelück!  
 sich, welt, das sein deine tück.

### V o n d e r f r e u d e .

- Die freude, die da wirt gemacht  
 1070 von der liebe, als Priscianus acht  
 und spricht, das si ist ain rastung des muetes,  
 sich ze frewen etleiches guetes.  
 Jesus Syrach gesprochen hat:  
 „das leben des menschen also stat,  
 1075 das suecht alweg freud des herzen  
 und hohen muet ane smerzen  
 vil dinges, das nicht zimleich ist;  
 das ist nicht ain tugent, es ist ain tadel,“ als er list.  
 sand Augustin hat uns oft gelert,  
 1080 das sich die gross freud diser welt verchert  
 oft gar in ain grosses lait.  
 das hat er von der welt freud gesait.

Von der freude list man das,  
 das ain heiliger vater was,

1057 ietz] es WBS. ietzund F. da G. alles das do ist D. 1059 neidet  
 fehlt S. 1060 der ain ander F. ain] der G. die manger an D. 1061  
 umb fehlt F. 1064 von dem m. G. 1065 ach got] auch F. was] wes G.  
 sein] sy G. 1066 oft ainen] ain oft G. 1068 sich an w. GD. 1071 ge-  
 mutes GD. 1072 sich fräwent ettlich irs g. G. sich] auch F. ettlichs W.  
 1074 des] dem F. 1075 das es allweg sicht f. GD. 1078 es ist] aber G.  
 1081 ofte F. ain fehlt FGD. 1082 welte B. freud fehlt GD. V. 1083  
 —1115 fehlen B.

- 1085 den man mit nam Macario hies.  
 der selb vater sich verhies  
 über mer zue dem heiligen grab.  
 des wolt er ie chomen ab,  
 wann er wolt sehen, wo Christus begraben was.
- 1090 und do er also vor dem hailigen grab sass,  
 do viel er nider und was tot.  
 des hetten sein gesellen grosse not.  
 die do mit im waren da,  
 die selben wanden alle sa,
- 1095 das er in ain amacht wär gevallen,  
 und schickten nach den ärzten allen,  
 das si besahen seine swär.  
 die sprachen, das er tot wär.  
 da wolten sein gesellen han gesehen,
- 1100 wie der tod so gähes an im was geschehen,  
 und hiessen in do auf tuen.  
 do vand man in im gottes sun,  
 der in sein herz was geschriben alsus:  
 „mein lieb, mein lieb Jesus Christus!“
- 1105 do verstunden die ärzte das  
 in des selben gewissen, als er da was,  
 und auch nach seiner complexion,  
 und richten das aus gar schon,  
 das er von rechter lieb was tot,
- 1110 nicht das er het gehabt chain not,  
 neur die lieb, die er het zu dem heiligen grab.  
 und also stirbet nach der sag

1085 namen Wentoro GD. Wentaro W. Vataro F. Vencaro S. 1087 zu dem uber mer zü d. h. g. S. 1088 des] das GD. 1089 wann fehlt GD. w. ie sechen G. wa GD. 1092 grossew FG. 1094 wainten GD. als a G. also D. vanten W. wonten S. 1095 amächt war W. aummacht was G. onmacht was D. 1096 artzatten G. 1097 besechen GSD. seinew F. 1099 han fehlt G. besechen GD. 1100 fehlt F. gaches S. gäch G. gach D. wär beschechen GD. 1103 der] dem F. seinem herzen W. was fehlt G. 1105 da vestonden F. artzate G. 1106 selben] tagen F. taugen G. in dem guten g. D. da fehlt F. daz G. daigen S. 1107 auch fehlt F. 1110 het fehlt G. gehebt hab D. 1111 hat F. het fehlt GD. 1112 stirbet] starb er G.

ain man ee von freuden reichait,  
wann er tät von grosser traurickait.

### Von der traurickait.

- 1115 Die traurickait ist ain widerpart  
- der rechten freude nach dem wart,  
als das Macrobius spricht,  
und ist doch in dreierlai geschicht:  
die erste sache die ist die,  
1120 wenn ain mensch trauret hie  
mer, wann es von rechte sol.  
das haist man zum ersten wol  
traurickait in dem muet.  
die ander sach ist, wenn der mensch nicht tuet  
1125 noch nicht spricht, noch gedenket nicht  
und auch vestichleich betrachtet nicht,  
und stet recht als ain toter man.  
das ist ain tadel und ain scham  
und ist ain pöse müssichait.  
1130 die dritte pringt auch gar vil lait,  
und ist ain intrachtung der natur,  
also wenn ain mensch ain figur  
mit grossen gedänken nimpt für sich sa.  
das haisset man melancolia,  
1135 und das chumpt von manigerlai last.  
sand Augustin spricht: „von dem ast  
der torhait und der traurichait  
chumpt der ast der verzaghait,  
und das ist die gröste sund,

1113 freudenckait F. freudikait WS. 1115 die] von der F. die ist F. 1116  
wort BG. 1117 das] der maister G. das fehlt D 1118 gesicht F. 1119  
erst W. sach ist FS 1120 wanne F. 1121 wen W. denn er G. 1124 ist  
fehlt G. wan S. 1126 fehlt D. vestenkleich S. betracht W. icht WBS.  
1127 recht] auch W. 1128 und auch G. 1130 auch fehlt F. gar fehlt  
GD. 1131 ain trachtung WF. ist in trachtung BSD. der] in GD. 1132  
ain m.] der m. F. 1133 grossem gedenken D. gedanken F. sa] also G.  
so D. 1134 melancolica WBSG. melencolico D. 1136 spricht fehlt G.  
ost W. 1137 und von dem ast der tr. BFSGD. 1138 fehlt B. der] von  
dem WFSGD. verzakeit W. 1139 grosseau F. grozze S.

1140 die auf dise welt chumpt,  
als das alle maister sagen,  
das man sich hüete vor verzagen.“

Ich mag geleich die traurickait  
dem rappen, als die geschrift uns sait.

1145 wenne der sicht seine junge chint  
als si erst geporen sint,  
so trauret er als vast davon,  
das si nicht swarze vedern han,  
das er fleugt von in mit grosser pein,  
1150 wann er gelaubet nicht, das si sein chint sein,  
und lat si ligen und speist ir nicht  
unz als lang, das er sicht,  
das si swarze vedern han.  
die weil lat si der rapp stan

1155 ungespeiset alle tag,  
das si nicht haben ander lab,  
des si leben, wanu des taues tror,  
der da chumpt von dem himelkor.  
er trauret auch mer, han ich vernomen,

1160 wenn im sein chind werden genomen,  
wann indert chain ander tier  
oder vogel, das gelaubet mir.

„Gib nicht traurickait deinem muet,“  
also spricht Syrach der guet,

1165 „und treib si vast von dir,  
wann ir sein vil tot gar schier  
von übergrosser traurickait.“

1140 w. kume kunde G. kommen kund D. 1141 sagennt F. 1142 hüten  
sol WBSGD. von BS. V. 1143—1163 fehlen B. 1143 torhait S. 1144  
raben F. schrift S. uns fehlt FD. als uns die G. 1147 also F. 1148  
vedern] werden F. 1150 das das si seine F. seinew G. 1151 si] seu F.  
ir] sey G. si D. 1152 unz] hintz S. unz fehlt GD. als fehlt WS. das]  
biss D. 1153 seu F. sey G. 1154 seu F. sey G. rab F. rapp fehlt S.  
1157 des] das FD. sey G. tron F. ror D. 1159 ze trawer auch F. auch  
hab ich mer v. S. 1160 seinew G. 1161 ander fehlt F. nindert D. ander  
yender kain G. 1162 des SG. gelauben D. 1163 nicht] ich S. 1164  
Sydrach G. 1165 si] so G. 1166 wenn G.

- so ist es auch chain nutzperchait.  
 es hanget auch vil poshait
- 1170 an überiger müssichait,  
 und als man silber und golt  
 bewärt in dem feur, also solt  
 man die menschen schon  
 bewärn in traurickait, als Salomon
- 1175 spricht, das chain grösser traurickait nit sei  
 auf diser welt, wann der da pei  
 sei alweg gewesen in säliekait  
 und der darnach chumpt in grosses lait.  
 Tullius: „dem weisen man zimpt nicht
- 1180 traurig ze sein von chainerlai geschicht.“  
 und darumb spricht sand Augustin:  
 „wer nicht trauret in dem sin  
 umb das, das er verloren hat,  
 des herz das rast an aller stat,
- 1185 und sein sin ist voller diemuet.“  
 sand Thomas der guet  
 spricht: „tot, ich wil ee, das du mir  
 mein leben chürzest schier,  
 ee das mich überwinde
- 1190 die torhait mit irem gesinde.“  
 Ofidius der tuet ain straffen:  
 „nicht hab lieb das slaffen,  
 darumb das dir auf diser erde  
 die armuet nicht peraitet werde.“
- 1195 Paulus spricht der zwelfpot:  
 „die melancolia ist der tot  
 und ain grab des lebens  
 in diser welt vergebens.“

1168 es fehlt F. auch es S. 1172 webart F. fewer F. scholt S. 1175 nicht S. 1176 welt] erd GD. welt wer wann da F. denn GD. wenn WS. 1177 glücksälighait GD. 1178 darnach] da G. do D. 1179 man fehlt F. 1180 gesicht FGD. 1182 welcher mensch nicht F. in dem sin] umb daz sein GD. 1183 umb daz er W. 1184 rest in a. F. das] hat B. das rast] ist rasten G. ist fast D. 1185 sin fehlt F. sin] hertz WBSG. senno O. 1191 straffung S. 1192 fehlt F. 1195 es spricht Paulus F. 1196 melancolica WB. melancoly G. melancolei D. 1197 und auch a. G.

- das gesetz sagt auch da bei  
 1200 das chain ding gewisser sei,  
 wann die zeit der todleickkait  
 und ungewisser, wann die zeit der sälichait.  
 sand Thomas spricht auch das:  
 „du solt der traurickait tragen has,  
 1205 und das du dich ir nicht begreifen last,  
 und ob du ir dann nicht entrinnen mast,  
 so erzaig si doch nicht iedem man,  
 wann da chumpt vil tadel von,  
 und ste auch nicht vil müssig.“  
 1210 Aristotiles der maister spricht:  
 „als sich die sele von natur  
 maistert alweg in ir figur,  
 also wirt ainer von müssichait  
 zue ainem narren an underschait.“  
 1215 sand Paulus der spricht:  
 „chain sach, die man nicht  
 mit parmherzickait tuet,  
 und der got nicht erchennt in dem muet,  
 das mag nimmer wesen guet,  
 1220 und wer nicht hofft an got an aller stat,“  
 nach dem, als Cassiderus gesprochen hat:  
 „wer sich lat daran,  
 das er dem gelück ist undertan,  
 der selb verlaugent gots zu aller stunt  
 1225 und vellet in der verzagnus grunt.“

Von der traurickait so liset man,  
 do Alexander, der gewaltig man,  
 was nu von der gift tot,

1199 gesetzt FG. s. uns auch G. 1200 ding nit g. GD. 1201 todleickkait S. torleickkait W. torhait G. 1202 dann F. denn G. 1203 auch fehlt WBF. V. 1205 — 1253 fehlen W. 1205 lest S. 1206 icht S. entringen F. machst F. macht B. mechst S. 1206 yederman BSGD. 1208 tadel da von F. 1210 gicht BGD. 1212 irer BG. 1219 das] dem S. wessen F. 1220 nit G. in got F. 1222 let S. lasset D. 1224 verlaugt S. verlaugnet BGD. 1225 vallent G. V. 1226 — 1238 fehlen B. 1226 so fehlt GD. list man daz D. 1227 man fehlt G. man] waz D. 1228 der was nun D. giftec F.

- do hetten sein lanthern groase not  
 1230 und machten ain truchen von golde,  
 darin man in tragen solde  
 ze begraben. do gieng nach im  
 vil manig hoher philosophin,  
 die in alle clagten vast.
- 1235 Salomon spricht: „der do herschaft  
 das ertreich von aufgang  
 der sunnen unz zu ir nidergang.“  
 Ofidius spricht: „Alexander mocht sprechen,  
 das chainer wider in mocht gerechen,
- 1240 nu mag ain iegleicher man  
 frevelleich wider in sprechen, was er chan,  
 wann sein or mag es nicht vervahen.“  
 Tulus spricht: „all, die Alexander sahen,  
 die vorchten sich allsampt vor im,
- 1245 und all, die in ietzund sehent, die habent sich wider in.“  
 ain ander maister der spricht:  
 „chain sach mocht wider Alexander nicht  
 gewern noch wider sein gepot  
 und er hat nicht mugen weren wider den tot.“
- 1250 Aristotiles der maister sprach:  
 „o du mächtigister, wie pistu so swach  
 in ain totenpar gelait!“  
 ain ander philosophus vaste chlait:  
 „o du vinster und spehender tot,
- 1255 wannen cham dir das gepot,

1229 herren lant S. 1230 machten] jn F. 1232 giengen nach sein D. 1233 manger SGD. hoher fehlt D. philosopheyn D. 1234 die auch in cl. G. alle fehlt D. 1235 der der S. do het herschaft D. 1236 von des ertreichs aufg. G. das ertreich fehlt D. von der sonnen auffgang D. 1237 der sunnen fehlt D. unz piss zue dem n. G. ir] dem D. 1238 spricht fehlt GD. — A. der m. D. macht F. Ofidius mocht sprechen B. 1239 das sich ch. GD. mocht] nicht B. macht F. 1240 iedleicher F. igleicher B. ieglich G. yglich D. 1241 freileichen S. freileich BG. frylich D. 1242 sein or] er S. or] er GD. 1244 alle sampt BS. 1245 die dy in F. ietz G. sach F. halten F. 1247 macht F. 1248 noch] oder GD. wie D. 1249 mocht nicht geweren wider GD. weren mugen F. V. 1250 — 1274 fehlen B. 1251 mächtigoster GD. also D. 1252 einen toten poer S. 1253 ander] ainer F. vaste chlait] der sait GD. 1254 spaher W. 1255 wann an G. von wann D.

- das du also keckleich torstes gen  
zu dem, dem alle welt nit mocht widersten!“  
Seneca: „o sin der verporghait!  
o geniderteu gerechtichait!  
1260 o rechten treu verloren  
und alle hofleichait verchoren!  
o mächtickait so gar verzaget!  
o fraidichait hin gejaget!  
o stam aller edelchait!  
1265 wer tuet nu mer chain frumchait?  
das tet alles Alexander.  
nu wainen alle mit ainander,  
und wer nu sein clag nicht wil schainen,  
dem zimpt fürpas nicht ze wainen.“  
1270 do hueb ze wainen alles volk an,  
was da was, frawen und man,  
und do hueb sich erst die gröste not,  
als si auf erd ie cham von ainem tot.

#### V o n d e m f r i d .

Der frid ist gar ains wesen guetes

- 1275 und ain lauterchait des muetes,  
ain ainvältichait des herzen,  
ain rastung des sinnes smerzen  
und ain recht freudholdenung  
und ain gesellschaft der rechten liebung.  
1280 Den frid mag ich geleich schier  
dem piber. das ist ain tier,  
1256 klegleich S. käblisch G. 1257 zu dem alle F. macht F. dorst GD.  
1259 genitterte F. geniderte S. gemütrotte G. 1260 rechte S. verkorn GD.  
1261 und] o G. höfleichait W. verlorn GD. 1265 wer tet nie kein D. nu]  
nuer F. nu fehlt G. frumikait GD. 1266 alles fehlt GD. 1267 mitten-  
ander W. 1268 nu] im WSGD. nit well schonen GD. und sein clag nun  
nicht F. 1271 was] das G. wann FD. und] oder S. und auch GD. 1272  
da W. do fehlt F. gross F. grossew G. grosten S. 1273 si fehlt W.  
erd] ertraich F. er W. erden S. ainem tot] kainer not S. chainem GD.  
V. 1274—1280 fehlen D. 1274 wegen F. ain weisens guet G. 1276  
ainvaltichait W. herzens G. 1277 sinnes] seines W. seinen F. sinnes fehlt  
G. schmerzes G. 1278 freund B. freud der h. G. fr. holdung B. fr.  
holdung F. 1279 fehlt G. V. 1280—1291 fehlen B.

- das da von natur erchent,  
 warumb im der jäger nach hengt,  
 das das umb sein gromen sei,  
 1285 wann man nutzt si in vil erznei.  
 und so man im so lang nach jagt,  
 das der piber ist verzagt,  
 und das er nicht mag entrennen,  
 so peist er mit seinen zenden  
 1290 im selben die gromen ab,  
 darumb das er frid hab.
- Ysaias der prophet  
 hat gesprochen an maniger stet,  
 das chain pöser mensch nimmer sei,  
 1295 denn der, dem chain frid wone pei.  
 Isiderus der maister sagt:  
 „der fridsam mensch der tragt  
 an im gar ain sichers leben ane schaden,  
 wann er mag nimmer wenig haben.“  
 1300 Barbonicus spricht also,  
 der frid sei über alle ding ho  
 in diser welt und der reichtumb.  
 davon lert uns Plato darumb:  
 „wenn das ist, das dein veint  
 1305 und du paide geleich seint  
 an dem vermugen, so ist guet  
 ze reden umb frid in meinem muet;  
 mag aber ainer den andern überwinden,  
 so mag man si nimmer über ain pringen.“  
 1310 Plato: „wer den frid erchent, der hat

1283 nachheng F. 1284 hoden F. grumen G. gruomen D. 1285 sew F. sein vil in e. G. vil in der e. D. 1286 und wann man F. 1288 nit m. noch kan e. G. entrinnen WFSGD. 1289 zennen WSB. 1290 selber D. hoden FS. grumen G. gruomen D. 1291 er fehlt S. 1292 der hoch pr. G. 1293 menger SG. 1294 chain mensch nimmer poser sei F. 1295 denn der fehlt WFSG. wonet BS. wäre D. 1298 ain fehlt F. schichers W. sicher G. schanden F. 1299 mag niemant veintschaft geben D. 1301 frid der sei FS. 1303 und davon F. uns fehlt FDG. drum F. 1304 wenne F. 1305 paide] gar W. 1306 an vermügend GD. so] daz GD. 1308 überdringen D. 1309 sew F. nimmer wol ü, BFD.

chain sin ze chriegen an chainer stat.“

David: „in die welt chumt chain frid nicht,  
aber in got ist frid, als er gicht.“

Ysaias: „ain werk der rechten gerechtickait

1315 das ist, der den frid alweg trait.“

Von dem frid so list man  
in der historjen von Rom,  
das ain grosser lantherr do  
was, der hies Ypolito.

1320 der het ainen veint, der hies

Eligisto. der selbe lies

Ypolito sein vater erslagen,

und chriegten paid also in den tagen,

und do das Ypolito ersach

1325 die müe und die arbeit so schwach

des chrieges und do er maz die pein

und das er muest seiner diener undertan sein,

und das ir chainer was so unfruet,

er muest iegleichem tuen nach seinem muet,

1330 und do er das nu alles bedacht,

do hueb er sich recht auf ain nacht

allain und rait zue der veste

seines veintes, da er in weste.

und do er cham an das tor,

1335 do hies er im auf tuen hie vor

und sprach: „ich bin es Ypolito.“

das selb daucht den wachter do

gar ain grosses wunder,

und sagt es seinem herren besunder.

1311 chainer] aller F. 1312 D. spricht G. 1314 grechten gerechtickait S.  
gerechten B. 1315 das ist frid, der den alw. F. V. 1316—1363 fehlen B.  
1316 so fehlt GD. 1318 lantzher G. 1319 was gehaissen GD. der do  
h. S. 1321 Elistige und der G. Elisage D. — G. liest immer Elistigo.  
1322 seinen lieben v. G. 1323 also fehlt F. also] da G. do D. 1324 der  
sach S. do] daz G. 1325 und arb. FS. so fehlt F. 1326 do er fehlt GD.  
maz] was F. 1327 das fehlt GD. dieren F. 1328 das fehlt G. und das  
was so chainer unfr. F. was] ist W. 1329 must ie tuen gleich nach F.  
1330 nu] im F. nu fehlt S. nun das a. D. 1332 der] diser F. 1335  
hinvor F. h'rvor W. 1336 ich] in W. es fehlt W.

- 1340 und do das Eligisto hort,  
 das sein veint was an der port  
 an alle gesellschaft allain,  
 do hies im auf tuen der rain,  
 und do er zue im hin ein chöm,  
 1345 do lief er zu seinem veint schon  
 und sprach: „Eligisto, mein süesser her!  
 ich beger, das mir dein gnade wer  
 von dir umb das ich dich betrüebet han.“  
 do sprach zue im Ypolito der man:  
 1350 „wann ich dir alles das vergeben wil,  
 was du mir hast getan unz auf ditz zil.  
 wann dein herschaft tuet mir vil ee recht,  
 wann die herschaft meiner chnecht.“  
 und do das Eligisto bechant,  
 1855 der nam ainen strick in die hant  
 und warf im den selben umb den chragen  
 und hueb auf ain wainen und ain chlagen  
 und viel Ypolito ze fues  
 und sprach: „ich sten dir hie ze pues  
 1360 umb alles, das ich dir ie hab getan;  
 das wil ich an dein genade lan.“  
 also machten si ain freuntschaft  
 und beliben paid in pruederschaft.

### V o n d e m z o r n .

Der zorn ist des muetes ain betrüebnus

- 1365 als das bewärt Aristotilus,  
 und ist ain vercherung des pluetes

1340 heligisto F. derhort F. erhört GD. 1341 veint Ypolito W. veint Polito S. veind Yppolitus GD. 1342 gesellschaft] gescheft S. 1344 ein] in FS. chom] ward gelon D. 1346 mein] du G. suzzer F. 1347 mich S. werr W. 1348 das daz ich S. umb fehlt D. 1349 do] und GD. 1351 getaun hast G. unz] pis FGD, ditz] das FG. 1354 do fehlt SD. 1355 die] sein GD. 1356 dem selben W. selber F. den] seinen G. sein D. 1359 fehlt S. ste W. stand G. 1360 ie fehlt S. han F. 1361 deiner S. 1362 sew F. 1363 paid] pi ainander G. freuntschaft F. 1364 wetrubung F. ein truebnus des muotes D. 1365 das] uns W. Aristotiles BFG. 1366 bekerung G.

- dem herzen durch aines muetes,  
 das dann da ain rache wirt getan,  
 und von dem zoren pirt sich dan  
 1370 ain unwille; wann das pluet  
 betrüebet das herze guet,  
 so beleibt es do unwillig und lass.  
 darnach verchert es sich in ainen hass,  
 und wenn man dann die unwillichait  
 1375 etwevil zeit im herzen trait,  
 und von den dreien adern wirt  
 nämlich der zorn, davon sich pirt  
 unwillichait und hass;  
 und von dem unwilligen zoren chumpt das  
 1380 oft ain unainung.  
 dar aus wirt dann ain wagenung,  
 als das auch sand Thomas sait.  
 wann die unwillickait wirt so prait  
 in dem herzen, das ainer nicht well  
 1385 wellen, wil das sein gesell.

Den zorn den geleicht man dem pern,  
 wann der isset honig gar gern,  
 und wenn er dann in die vassel wil prechen,  
 so tuend die pein mit irem stechen

- 1390 dem pern in den augen also gedon.  
 so lat der per das honig stan  
 und wartet dann fürsich an dem zil,  
 das er die selben pein töten wil.  
 so chumpt ain ander pein dann her  
 1395 und stichet dann aber so den per.

1367 durich F. 1368 danne ain F. dann] denn W. rachung GD. 1371  
 hat wetrubet F. 1372 do fehlt BSG. lazz S. 1373 es] er G. 1374 dann  
 fehlt F. 1375 etwestl S. etwievil B. 1376 drein aderen W. dry G. 1377  
 zoren sich davon gepiert F. 1378 u. nyd und h. G. 1379 unbilligen F.  
 unwillen G. 1380 ain grossew G. 1383 willigkait G. 1385 w. wil daz  
 denn will s. G. welen was do sein D. V. 1386—1403 fehlen B. 1386  
 zorn gel. FG. man fehlt S. 1387 der] er W. hinick G. 1388 denn WSGD.  
 vassel] steck D. 1389 tün W. pynen GD. mit irem] ir D. 1390 den]  
 die FGD. so D. getan FD. 1391 h. denn st. G. h. dann st. D. 1392 warten  
 den f. W. denn G. 1393 selb F. pyn G. 1394 danne herr F. pyn denn G.  
 1395 dann] denn WG.

- so lat er sten die ersten gar  
 und wartet auf die andern dar,  
 so wirt sein zürnen denn so gros,  
 das im oft tausent geben stos.
- 1400 so wil er sich rechen an ieglicher allain  
 und also erwischt er nimmer chain,  
 wann er lat ie aine fliegen,  
 das er die nächsten wolt betriegen.  
 und davon spricht der weis man: „die toren
- 1405 die offen fürsich iren zoren,  
 aber wer da ist weis,  
 der behalt seinen zorn gar leis.“  
 Jesus Syrach der sprach:  
 „die eifrung und der zorn sind swach
- 1410 und minnern des menschen tag,  
 wann si prechen im sein zeit ab  
 und machent alt sein gedank.  
 der zornig mensch ist alweg chrank,  
 wann er enfacht davon das haisse feu.“
- 1415 Cassiderus der maister teur  
 spricht: „der zoren macht den menschen mat,  
 wann er sei ain mueter aller übeltat.“  
 aber spricht er: „alles das man tuet  
 in chainem zornigen muet,
- 1420 das das selbe nimmer nicht  
 mug gerecht sein von chainerlai geschicht,  
 noch erleich, noch wolgetan.“  
 und also spricht der weise man,  
 das der zoren nicht hab augen.
- 1425 so spricht Seneca ane laugen:

1396 stan denn die G. er dann stan D. 1398 zoren F. w. denn sein z. D.  
 dann F. 1399 oft geben tausent S. 1400 iegleich S. yglichem D. 1402  
 ainen GD. 1403 nachst F. nochsten W. vertriegen W. fehlt G. 1404  
 und davon] von dem GD. man der die G. 1405 iren] den F. 1407 behabt  
 S. 1409 sind] ist WBFS. 1410 minneren W. mindern BSGD. mindert F.  
 tag] gab D. 1411 sew prehend F. 1412 machen B. 1413 der selv z. GD.  
 1414 haisset W. 1415 Cassiodorus G. 1418 aber so sp. WB. 1419 ainem  
 W. dhaim B. die haim G. 1420 das selbe] da selbs G. 1421 recht gesein  
 GD. geschick F. gericht S. 1422 und noch w. G. 1424 der fehlt F.

„der zornig mensch ist gar swach,  
er redt nicht wann von pöser sach.“

Beda spricht: „so vil

der mensch mächtiger ist an seinem zil,

- 1430 dester mer darf er sich hüten  
vor dem zoren und vor seinem wüeten,  
darumb, wann es ist vil mer sorgsam.“

Priscianus spricht auch davon:

„den grösten veint, den der mensch überwint,

- 1435 das ist, das ainer sein selbs zoren pint.  
der zornig gelaubt alweg in seiner sag  
vil mer ze tuen, dann er tuen mag.“

Socrates spricht: „das recht das sicht

den zornigen, aber der zornig sicht das recht nicht,“

- 1440 Pharo spricht: „der zoren der bechümert gar vast,  
wann er macht trunken des menschen last,  
das er nicht wol mag gesehen,  
noch erchennen, noch die warhait spehen.  
es ist wol menschleich sich erzürnen,

- 1445 aber es ist ain teufelichs gehürne  
nach ze volgen dem pösen zoren.“

in der altväter leben hie voren

so list man uns darumb:

„wer da ist ain stumb

- 1450 des zornes, der ist ain stumb der schant.“

Ofidius tuet uns auch bechant,

das der zorn der narren sei

alweg in iren Worten da pei,

aber der zorn des weisen man,

1427 red nicht dann S. fehlt GD. 1428 auch spricht W. 1430 bedarf  
FB. 1431 und seinem D. 1432 darumb fehlt F. wann fehlt GD. ist  
es G. 1435 das ainer] wann ainer F. sein zorn selbs überwint G. zwingt D.  
1436 in fehlt GD. 1437 denn WGD. 1439 den zornigen fehlt D. aber]  
ob WS. unrecht D. 1440 Pharo] was der B. Varo der sp. S. zorn bekumert  
SG. gar fehlt G. 1441 wenn G. trukchen W. 1442 mag wol g. F. 1443  
sprechen G. jehen D. 1444 m. erzürnen sich D. 1445 ist ain fehlt F.  
teufelich SBG. gehurnen S. gehören G. gehören teuffelich D. 1447 leben  
fehlt G. buoch D. vornen GD. 1450 ist auch ain G. 1451 O, der t. G.  
1453 da fehlt GD.

- 1455 der wirt mit den werchen getan.  
 Tullius spricht: „der zorn hat ain solich mugent,  
 das er ist ain zerrüttung aller tugent.“  
 Seneca spricht: „wer da zwingt den zorn sein,  
 der zaumt die zungen und säubert die sele sein.“
- 1460 Tullius spricht: „du solt trög sein zue der zornhait  
 und snell zue der parmherzichait,  
 und stät in deiner widerwärtichait besten  
 und beschaiden in deinem wolgen.“  
 Seneca schreibt uns auch davon:
- 1465 „der zoren stirbt pald an dem weisen man.“  
 sand Jacob hat uns auch gesait:  
 „die leut sullen alweg sein perait  
 ze hören, doch so solt du sein  
 trög in der antwurt dein
- 1470 und solt auch trög sein zu erzürnen dich,  
 und die leut die sullen sich  
 fleissen, das si nutzen ire zornichait  
 alweg zue der gotes gerechtichait.“  
 sand Augustin spricht: „wildu dein rach wol tuen,
- 1475 so lass si ganz an gottes suen.“  
 Socrates spricht: „du wilt dich lassen den zoren  
 überwinden, nain, tue das voren,  
 das dein gewonhait den zorn überwint.“  
 darumb spricht Gregorius der wol besint:
- 1480 „nim wider den zorn ain remedien,

1456 hab WGS. solich] solch B. fröleich S. 1457 zerrüttung] ausrewtung  
 W. derrüttung B. rittung S. erröttung O. laster und schand G. 1458  
 zwingen kan W. 1459 zaumt WS. zaumt B. der sele schein WS. 1460  
 du solt trög sein] piss trög GD. 1461 snelle F. und auch s. G. V. 1462.  
 1463 fehlen D. 1462 besten] wesen WBSG. 1463 und in deinem wol  
 geschaiden G. 1464 sait GD. 1465 d. zoren der st. WB. stirbt pald]  
 schreibt auch GD. 1468 doch so] aber doch F. so fehlt GD. 1470  
 und solt auch trög sein zue] piss auch trög ze G. scholt S. ze B. 1471 das  
 z weite die fehlt FSG. 1472 iren S zorkait W. zornkait BS. ir zornhait  
 G. 1474 spricht fehlt SGD. wilt dein WSD. rache tuen F. rauch auch  
 wol D. 1475 si] in D. 1476 spricht fehlt GD. wiltu dich D. 1477 nain  
 das tue F. nain] nu G. 1478 gewonhait] manhait GD. 1479 sand Gr.  
 BS. der wol] wer daz GD. 1480 nim fehlt D. ain remedien] er das  
 thuo D.

- süsse antwurt und ain sweigen,  
 und fuder ze gen und nicht den zoren üeben.“  
 Salomon spricht: „zwo sach betrüeben  
 den menschen. das ain ist benotung,  
 1485 das hat mir gemacht gross unainung.  
 der zorn erwegt des menschen muet  
 ze krieg und zu armuet,  
 wann die weisen versmähē in iren mueten,  
 das si sich schaiden sullen von dem gueten,  
 1490 und das si das pös sullen auf clauben.“  
 auch soitu deinem veint nimmer gelauben;  
 ob er sich halt diemüetig gen dir,  
 so soltu im doch nicht getrawen schier,  
 wann in deiner traurikait so waint er;  
 1495 sicht er aber die zeit komen her,  
 so benüegt in nimmer nicht  
 deines pluetes, als das Pharo spricht,  
 das chain reichthum nicht lang mug weren  
 in chriegen. so tuet sand Augustin uns leren,  
 1500 das man in fünferlai sach an triegen  
 mug man zimleich wol chriegen:  
 durch willen des gelauben,  
 oder der die cristenhait wolt berauben,  
 und das das durch frides willen sei,  
 1505 und das man sich von aigen frei,  
 auch das man sich von benotung lös.  
 Tullius spricht: „das pös  
 macht man mit dem pösen rain,

1481 sus a. F. und auch a. G. 1482 und fehlt GD. für sich geen u.  
 d. z. nit üben D. 1483 spricht auch S. 1484 ist ain D. ist die wenotung  
 F. benötung WD. 1485 ain ainung G. 1486 z. der erbekt S. erweckt  
 F. bewegt GD. 1487 und auch zue G. 1488 versmachen F. 1489  
 sew F. 1491 veinten F. nimmer] nichtz nit G. nichtz D. getrawen D.  
 getrewen G. 1492 diemutigt F. diemuettigklich G. 1493 doch fehlt GD.  
 gelauben GD. 1494 so fehlt G. 1495 er fehlt S. 1496 das] do D. in]  
 er sich G. 1497 Pharao F. 1498 mug lang B. mug] kund G. kind D.  
 1499 Augustein S. 1503 der fehlt F. wer G 1504 und durch des fr.  
 w. s. F. frid S. 1505 fehlt G. vor W. 1506 und auch sich v. GD. vor  
 WS. von fehlt B. nottung F. 1508 guten B.

- und eisen veilt man mit stahelzain.“
- 1510 sand Augustin spricht: „sällig ist der mensch zwar,  
der mit seiner gedult gar  
erlöst ains andern mannes zornickait  
und der do mit seiner diemüetichait  
gesigt an des andern hochfart,
- 1515 und wer do hat die selben art,  
das ainer mit seiner snellichait  
erwegt des andern traghait,  
und der mit seiner minne  
erzünt des audern sinne.“
- 1520 Von dem zoren list man das,  
das David der prophet was  
gefallen in ain lieb ainer frawen clar.  
die selb hies Bersabe für war  
und was ains weib, der hies Urias.
- 1525 die selb pei David swanger was.  
do sant David nach Uriam,  
das er pald zue seinem weibe cham.  
der was ze veld pei ainer stet,  
die da Davides volk besessen het,
- 1530 wann er darumb chomen solt,  
das im sein weib Bersabe wolt  
das chind gegeben, das David het gemacht.  
und do Urias cham und betracht,  
das sein weib an im het getan,
- 1535 do wolt er mit ir nicht ze schaffen han,  
und wolt auch pei ir nicht ligen.  
das ward David nicht verswigen.

1509 fehlt G. stachel F. stähel WS. zain] klain D. veihelt D. 1510 sand  
und spricht fehlt GD. Augustinus GD. 1512 ander F. zornkait WS.  
zornhaitBGD. 1513 der fehlt S. do fehlt G. 1514 ander F. hoffart BG.  
1517 erweckt FS. ander F. treghait S. trahait W. tragkait D. 1818 der  
da mit F. der fehlt D. 1519 enzunt WBSG. des] ains F. ander F. minne S.  
V. 1520—1601 fehlen B. 1522 ainer] ain G. 1523 Warsabe F. 1524  
der fehlt F. Orias FS. 1526 Oriam FS. 1527 zu] nach F. kchem S. kämD.  
1528 pei] vor W. 1529 da fehlt S. 1531 Warsabe F. 1532 geben FGD.  
hat gemant S. 1533 Orias F. Oriam S. 1534 im das het FG. im het das S.  
1536 auch fehlt FD 1537 beswigen G.

- und do das David ersach,  
do tet er gar ain übel rach,  
1540 wann er erwegt sich für sich in ainen zoren  
und schraib den haubtleuten hie voren,  
die des selben veldes phlagen.  
den brief muest Urias selber tragen.  
der selbe brief der laut also,  
1545 das die haubtleut alle do  
solten an die stat ainen sturm han  
und solten ze vodrist Uriam  
an die maur lassen gen,  
das er dem tod nicht mocht engen.  
1550 und also ward getotet Urias.  
das alles von Davides zoren chomen was.

- Von dem zoren schreibt uns Valerius,  
das die chünigin Semiramus,  
die in Assiria die chrone trueg,  
1555 die was zornig und greulich genueg.  
wann do man ir ains tags das haupt kralt,  
und das halb tail nicht gar was gestralt,  
do cham ir ain strenge potschaft,  
das die purger von Babilon mit kraft  
1560 hetten von ir geworfen sich.  
do lief si mit zoren ungestümlich  
mit ungestraitem haubt  
an alles weipleich gepend, das gelaubt,  
und vacht so lang mit irer macht,  
1565 pis das si die stat wider in ir gewalt pracht.

1540. erwegt] weck F. das erste sich fehlt G. ainem F. 1541 fehlt G.  
hie] hin F. 1543 Orias FS. 1544 der fehlt FS. lauttett F. 1545 aldo F.  
1546 ain FG. 1547 voderst W. fodrost G. Oriam FS. 1548 mawer S.  
1549 macht F. ergen GD. 1550 getot W. ertottet G. ertöt D. Orias FS.  
1551 chomen fehlt F. zorn zu chomen w. WD. 1553 Semiramis WS.  
1555 greulich F. 1556 das haupt fehlt GD, krewlt W. kält GD. berawlt  
S. stralt F. 1557 und] do S. was nicht gar g. F. was gar gestralt S. gar  
fehlt G. gestrält D. 1559 Babilonie WS. 1560 het GD. gewoffen S. 1561  
mit] in F. ungestimleich F. 1562 ungestrelten S. 1563 gepard W. geperd  
S. gepärd G. 1565 das fehlt GD. gewalt] hand GD.

des ward ir ain pild gemacht schon  
 und ward gesetzt auf den platz ze Babilon  
 mit ungestraltem har und langem,  
 gleich als si die tat het begangen.

- 1570 Von dem zoren list man in Valerio,  
 das der chünig von Karthago,  
 der da Hanibals vater was,  
 der selb hiez Amulcar, als ich las,  
 wann er was der Romär veint ze aller zeit
- 1575 und hetten mit ainander manigen streit,  
 als uns die püecher der poeten sagen.  
 nu het er vier sün in den tagen.  
 er sprach: „das sullen sein vier lewen,  
 die das römisch reich zestrewen.“
- 1580 und do der selb chünig Amulcar genant  
 wolt varen in Yspanien lant,  
 do fuert er mit im Hanibal den helt,  
 dem waren dennoch nur neun jar gezelt,  
 und opfert in do den göten sein
- 1585 auf der Romär chünftig pein,  
 und das er solt meren der Romär schaden.  
 so gar was er mit zorn beladen  
 auf der Romär ungemach.  
 und do der jung Hanibal das lant sach,
- 1590 do trat er in den staub mit dem fues  
 und sprach: „gleich also mues  
 zwischen mein und Romär  
 alweg sein chrieg immer mer  
 unz an die zeit, pis das geschicht,
- 1595 das man Rom oder Karthago sicht -

1566 des] darumb G. was ein pilde g. S. 1568 ungestreltem herr S.  
 1569 hat W. 1570 list man das in Valeriano F. 1574 wanne F. wenn G.  
 allzitt G. allzeit D. 1575 mitenander W. 1578 leben S. leonen G. 1579  
 zerstoren S. gestrawen G. 1580 selb fehlt G. 1581 wolt] solten G.  
 Egipten l. D. 1583 dennoch WS. dannocht G. newer nawen S. 1584  
 gote S. götter G. göttern D. 1586 weren S. 1588 römer W. 1589 do  
 fehlt GD. jung fehlt GD. 1590 in fehlt G. 1591 u. sprach do: gleich  
 als ain mues F. 1592 römär W. 1593 chrieg fehlt F. 1594 unz] hinz  
 WS. pis] hinz WS. daz GD. 1595 oder] und WG.

- geleich dem tritt in diser erde,  
 das ir ains also geleich werde.“  
 das selb sich alles erfolget hernach.  
 wann es alles sampt geschach,  
 1600 das Karthago ward verprant ganz und gar.  
 das cham alles von dem zoren dar.

#### Von der parmherzikait.

- Die parmherzikait ist ain hoche richt,  
 als sand Augustin das spricht,  
 das man sol lieb haben sein sel die armen  
 1605 und sich über ander leut erparmen,  
 und parmherzig ze sein in deinem wesen.  
 sand Thomas hat uns auch gelesen  
 und spricht also, das alt und jung  
 vergeben sol die laidung,  
 1610 das im sein widertail hat getan,  
 und raten den, die da zweivel han,  
 und ze maistern den, der do nicht verstat,  
 und trosten den traurigen frue und spat,  
 und got pitten für ander leut.  
 1615 Ofidius uns auch bedeut,  
 ob die menschen nicht sunten,  
 da darf man nicht enzunten  
 die tugent der parmherzikait,  
 wann es tät niemant dem andern lait.  
 1620 Ich mag geleich die parmherzikait  
 den jungen tachen, als die geschrift uns sait.  
 wenn die selben sehen das,

1596 den tritten D. der erden GD. 1597 das ir] darin F. werden G. 1598 als W. volget F. 1599 es fehlt WS. sampt hernach g. F. 1600 verprant ward G. 1601 ch. also alles von z. GD. 1602 p. die ist gar ain F. 1603 das fehlt BGD. 1604 das fehlt F. han GD. sein sel fehlt F. arme GD. 1605 erparme GD. 1606 ze fehlt FGD. 1612 dem F. da] dan S. der fehlt G. 1613 den] die S. 1619 uns fehlt G. 1616 sünnten F. 1617 da] so F. 1619 nyeman S. nyemantz D. V. 1620—1633 fehlen B. 1620 ich geleich D. 1621 tachen F. schrift S. uns fehlt F. als uns die g. s. G.

- das in vatter und mueter ist lass  
 von dem alter, und das si verliesen ir gesicht,  
 1625 und das si gefliegen mügen nicht,  
 so machent in die jungen tahen ainen test  
 und speisent si altag in dem nest  
 und raufent in die alten federn aus  
 und prechent in aus der augen claus.  
 1630 so salben si dann die jungen tahen als lang,  
 das in wachsent ir vedern an alles getwang,  
 als das auch die natur von in gicht,  
 das in wider chumt ir gesicht.  
 Plato der maister spricht das,  
 1635 das chainem menschen frume bas  
 und in auch als wol gefrum,  
 als das man den siechen ze staten chum,  
 und speisen den hungrigen, wa man chan,  
 und geben ze trinken, die do durst han,  
 1640 und lösen die gefangen von irem pant,  
 und das man den nakenden geb gewant,  
 und auch ze herbergen die ellenden chind,  
 und ze begraben, die do tot sind.  
 wer da parmherzikait erzaiget  
 1645 über ander leut, dem wirt genaiget  
 auch die parmherzikait.  
 Longinus hat uns das gesait:  
 „die mächtigkait der menschen wächst alhie  
 von zwain sachen ie und ie:

1623 hass und lass G. 1624 und verliesen das ir gesicht F. und fehlt S.  
 das si fehlt G. 1625 si fehlt F. 1626 ain FG. nest G. 1627 si] sich F.  
 1630 danne F. tehen S. thachen F. 1631 ir] die FD. verdern F. an] und  
 F. allen zwang D. 1632 das] es G. 1633 chom F. 1635 frome WB.  
 frumen G. 1636 und] das F. gefrumen F. als fehlt GD. 1637 stäten S.  
 chäm WB. chumen F. 1638 und den hungrigen ze speisen w. GD. 1639  
 und ze trenken geben den, die sein notturft han G. und ze trenken den,  
 die sein notturft han D. do] den W. die do den BS. 1640 und die gefangen  
 lösen GD. los F. ir B. 1641 und fehlt GD. man auch den n. geb daz g.  
 GD. den fehlt S. nakanden B. 1642 und herberge GD. 1643 und begrabe  
 die GD. die die da BS. 1647 L. der hat G. L. das uns hat g. F. das fehlt  
 GD. 1648 wächst alhie fehlt S. alle hie G. 1649 zwai G.

- 1650 das ain, wenn man getrew freunt hat,  
 das ander, wo die parmherzikait hat stat,  
 das du deinem veint vergeben macht di pein;  
 wann chain rach an schaden mag nicht gesein.“  
 Salomon der weise spricht:
- 1655 „wer dem armen geit, der pettelt nicht,  
 und wer da verspert die oren sein  
 vor dem armen pilgrein,  
 so wirt das rueffen sein zerstort,  
 so das er auch nicht wirt erhort.“
- 1660 Cassiderus hat uns das gesait:  
 „pis nicht geitig in parmherzikait,  
 wild du si auch selber an dir vinden.“  
 Sermoniale spricht zue seinen chinden:  
 „du solt sein parmherzig in der jugent
- 1665 wann die parmherzikait ist ain mueter aller tugent.“  
 Pytagoras der spricht an alles laugen  
 „ist das die hent weren den augen  
 und die zende der zungen,  
 so tuest du nimmer chain rachungen,
- 1670 und wer das selbe also tuet,  
 der macht im selber gueten muet.“  
 Christus der sprach hie auf erde:  
 „wildu, das dir vergeben werde,  
 so vergib du auch iederman.“
- 1675 Plato spricht auch davon:  
 „der tuet gar ain grossen streit,  
 der do seinem veint vergeit,  
 und er sich wol mocht han gerochen.“

1650 wenn] wan F. trew GD. 1651 wa BG. hat fehlt GD. 1652 veint  
 macht vergeben WBS. 1653 rach mag an schaden n. g. F. schaden nicht  
 mag g. SG. nit sein B. 1654 weiss maister G. 1657 pilgram S. 1659  
 er rauch nit G. d'rach nit D. 1660 Caledrius F. Caladrinus WS. Kaladrinus  
 D. C. der maister hat uns g. G. 1661 in der p. F. 1662 sei BS. es F.  
 selber fehlt GD. 1663 Sermoniales F. Giovenale O. 1664 parmherzige  
 in dein iungent F. 1665 die fehlt D. parmherzigung G. aller] der D. 1666  
 der fehlt GS. 1667 werent F. werdent SG. 1669 tuocht G. raichunge G.  
 1671 macht fehlt G. hat in im selbs D. selber fehlt F. selb G. 1672  
 der und hie fehlt G. 1673 auch du iedem man F. 1677 do] der WBG.  
 seinen veinten F.

- Ofidius der hat auch gesprochen:  
 1680 „als oft der mensch in die sund vall,  
 solt man si darumb pessern all,  
 so wurd ir wenig in churzer zeit.  
 gedenk, haben getan dein streit,  
 so du si wol mochtest haben getan,  
 1685 wann da prüeft man dein tugent an.“  
 Salomon spricht zue maniger stund:  
 „der gelaub und die parmherzikait rainigen die sund.“

- Von der parmherzikait list man also  
 in dem puech Machabeo,  
 1690 das ainest gar ain grosser dieb was.  
 der raubet auf dem mer alles, das da was.  
 der wart aines tages gefangen  
 und wart pracht für Alexander an ainer strangen.  
 do fragt für sich der chünig den dieb,  
 1695 warumb er hiet den raub so lieb?  
 do antwurt er dem chünig gar sittleich  
 und sprach: „das das du tuest auf dem ertreich,  
 da pistu nicht ain dieb umb gehaissen,  
 wann du verst in der welt chraissen  
 1700 mit grossem gewalt für manige stat,  
 aber ich var allain frue und spat.  
 dar umb haist man ainen dieb mich.  
 füerest du aber allain als ich,  
 so wärst du als wol ain dieb zwar  
 1705 gehaissen als ich, das gelaub für war.  
 wann welche dich fliehen, den jagest du nach,  
 und die da nicht sunten, an den tuest du dein rach,

1679 der fehlt W. 1681 sew F. si fehlt G. die D. 1682 weniger S.  
 in ainer ch. F. 1683 getan fehlt F. dein] deinen B. den S. 1684 machtest  
 S. 1685 prüeft G. man wol die t. G. 1687 der gelaub und fehlt GD. und  
 fehlt F. rainigend FG. V. 1688—1751 fehlen B. 1690 ainost G.  
 aines S. gar fehlt F. 1691 fehlt SGD. 1692 ward gefangen aines tags  
 GD. 1693 und auch gepracht f. G. und gebracht D. ainem strangen dört  
 her GD. 1694 für sich fehlt WSGD 1695 het WSGD. also W. 1697  
 das das] das G. was D. auf] auss d. G. 1698 umb fehlt GD. 1699 werst  
 S. 1704 du fehlt G. 1705 daz ist war GD. 1706 fliechent die j. F. den]  
 da G. wer dich fleucht, dem D. 1707 da fehlt G. dein] der S.

- aber die angst des todes treibet mich umb  
 zue meiner clainen raubung;
- 1710 aber dein raubung ist vil pöser denn die mein.  
 das ist an dir oft warden schein,  
 das du das alles tuest von begir des muetes;  
 wann ie mer du hast des guetes,  
 und ie mer das gelück pei dir ist,
- 1715 ie pöser und pöser du nur pist.  
 aber viel mir ain wenig gelück zu,  
 so wär ich vil pesser dann du  
 und stäl noch raubte niemant nicht mer.“  
 und do Alexander der her
- 1720 horte an dem den freien muet,  
 do erwegt sich für sich sein herz in guet,  
 das er nam an sich ain parmung.  
 wann do er sach, das er darumb  
 was ain dieb von grosser arnuet,
- 1725 das erwegte Alexander den muet,  
 das er im die schuld des todes vergab.  
 darnach ward er sein ritter nach der sag  
 und ward auch der mächtigsten ainer,  
 als an seinem hof was indert chainer.
- 1730 Von der parmherzikait han ich gelesen,  
 das Symonides der poet ist gewesen  
 als gar parmherzig, hör ich sagen,  
 das er die toten tet begraben.  
 der selb Symonides ains tages sas
- 1735 mit seinem freunt Scopia und as  
 in der stat Tramonia,

1710 dan F. 1711 ist fehlt G. das an dir oft worden ist D. 1712 du  
 alles G. aus begird dein GD. 1714 und auch ye me daz G. 1715 ye me  
 und ye pösser und uppiger du pist G. pesser und posoer S. und uppiger  
 du D. 1717 wann S. 1718 nicht fehlt W. 1719 herr FS. der gross herr  
 G. 1720 höret F. den fehlt G. V. 1721. 1722. 1723 fehlen S. 1721  
 erbeckt F. sich sein herz fürpass in GD. 1722 an sich nam F. 1723 wan]  
 und GD. das fehlt G. das er fehlt D. 1724 do was D. 1725 erweckt  
 FS. den] sein GD. 1727 richter F. 1728 fehlt S. mechtigost GD. 1729  
 an] in WS. nindert GD. 1731 der poet fehlt GD. 1732 gar fehlt GD.  
 1735 feind der das hiess Soppia G. 1736 Tremonia F.

- die da leit in dem lant Tesalia.  
do chomen zwen jungling für die tür  
und rueften Symonides her für,  
1740 das er snell chäm und nicht anders tät,  
wann das er zue der porten ain tritt trät.  
also gieng Symonides nach dem wort  
pald und reschlich zue der port,  
und do er zue der porten cham,  
1745 do vand er vor dem tor niemant stan.  
do wolt er zue dem haus hin wider,  
da viel es hinter sein dernider  
und slueg alle, die darinn, ze tot.  
also cham Symonides von der not,  
1650 als das Valerius Maximus sait,  
das in nicht schirmet, dann die parmherzikait.

#### Von der greuleichait.

- Die greuleichait ist ain widerwertikait  
der parmherzikait, als das Andronicus sait,  
und ist doch fünferlai in seinem beschreiben.  
1755 die erst ist nicht mit haben chain leiden  
ains andern menschen, was im geschicht.  
die ander sach hat also pflicht,  
das im alweg widerstet in seinem muet,  
das er chain erpahrung seinem nächsten tuet.  
1760 die dritte sache die ist die,  
das er nicht wil vergeben hie  
der laidung, die man hat getan.  
die vierde, das er wil mer pessrung han,  
wann man von recht verdienet hat.

1738 chamen W. kament D. für] an F. 1740 chom F. 1742 dem]  
tem F. wört S. 1743 restlich G. 1744 port G. 1745 port GD. 1747  
der fehlt F. ninder D. 1748 die darinn] darinne G. 1749 also cham]  
das F. 1751 dann] wenn W. 1752 gr. die ist G. 1754 doch] auch G.  
seim beschriben F. schriben G. 1755 die] das B. ist chain mitleiden haben  
in niemantz leiden G. ist kein mitleiden han in yemantz l. D. 1756 ander  
F. im fehlt F. 1757 sach die h. G. 1759 parmung GD. seim WSD. 1760  
sach daz ist G. 1762 im hie hat BF. hat] hiet S. 1763 das fehlt GD.  
1764 verdienen G.

- 1765 die fünfte sach, das ainer lat  
sein muet ze snelle an ain sach,  
damit das er an dem andern tue zein rach.

Die greulichait die geleichet man  
dem basilisken, das ist ain wurm und ain han,

- 1770 als die natur von im spricht,  
das er tötet leut und tier mit seinem gesicht,  
als gar ist er ane parmherzikait.  
wann im ist von natur gar lait,  
das er nicht mag vinden leut oder tier,  
1775 die er müg vergiften schier,  
so derret er doch paum und gras  
mit seinem gestank, der im chumpt von mund und nas,  
und alleu chreuter, die da umb in sten,  
die müssen all von seinem atem zergen.  
1780 das dorret alles, als man sait,  
von seiner grossen greulichait.

Jesus Syrach der spricht also:

- „du solt nicht sein als der leo  
in seinem haus, wann er hat  
1785 chain parmherzikait an der selben stat  
über seine undertan.“

Marsianus der spricht auch davon

- „es ist chain snöder ding in diser welt nicht,  
wann ain snöde person,“ als er gicht,  
1790 „in seinem handel und wesen.“

Ermes hat uns auch gelesen:

„gib dem peinigten nicht mer peinung,  
das er nicht val in ain verzagung.“

Casiodrus der hat uns auch gesait:

1766 gemüt GD. 1768—1781 fehlen B. 1769 wurmen W. 1771  
und auch t. G. 1772 an WS. an alle p. G. 1773 im von natur ist gar l.  
F. ist allweg v. G. gar fehlt G. 1774 oder] und F. noch SG. 1775 mug]  
gern wolt G. 1776 doch die p. und auch daz gr. G. 1777 stank SGD.  
im] do D. chumpt von seiner nas GD. 1778 alle WSG. da fehlt F. 1779  
müssent FD. ergen WGD. 1780 darret W. derret S. 1782 der fehlt FS.  
1787 der fehlt BFG. 1788 chain schnöder ding ist in GD. 1789 snödeu  
W. 1790 und] von G. 1791 E. der hat G. 1794 der fehlt FG.

- 1795 „über alle greulichait,  
die man in diser welt tuet,  
das ist, das man ainem nimpt sein guet,  
und man doch das wol wais,  
das er es gewonnen hat mit hertem swais.“
- 1800 Von der greulichait list man das,  
das ze Rom ain herre was.  
der was Lucius Syla genant  
und was ainer von dem höchsten ampt,  
der da was in dem senat,
- 1805 und tet doch so greuleiche tat,  
das es unzimleich ist ze sagen.  
wann er lies auf ainen tag slahen  
ze tot vier vinster ritterschaft,  
die sich alle mit chraft
- 1810 heten an sein treu gegeben,  
und het in doch gesichert ir leben  
pei seinen trewen, als man sait.  
do lies er si an alle parmherzikait  
werfen in der Teifer fluss,
- 1815 als uns sagt Valerius Maximus,  
das sein mordischait niemant müg gedeuten.  
darnach hies er den toten leuten  
iegleichem ab slahen den chragen,  
und hies die häubter für in tragen,
- 1820 das er da sach sein freude gerait  
in dem spiegel seiner poshait.

Auch sagt man von chünig Hanibal von Karthago,

1795 alle die gr. GD. 1797 man] ainer BS. 1798 man] er WBSGD  
doch fehlt GD. 1799 es fehlt F. 1800—1880 fehlen B. 1801 ze]  
datz G. her WFG. 1802 genampt G. 1803 bochen G. 1804 dem weisen  
s. G. 1805 doch dy grewlisten W. so fehlt G. greulich F. 1806 un-  
zeitlich W. unmüglich F. ist unziml. G. 1807 wanne F. hies S. erschlachen  
G. 1808 finster der r. GD. 1809 alle] alsampt F. mit gantzer chr. G.  
1810 ergeben G. 1811 in doch] auch D. auch in G. gesichrot G. 1813  
sey S. allew F. 1815 uns] do D. 1816 mordikait S. mag bedeuten WSGD.  
1817 lies SG. 1818 iedlichem F. den] seinen G. 1819 hiess im die h.  
alle f. sich tr. G. hewbter S. in] sich D. 1820 sehe D. berait GD. 1821  
seiner grosse p. G. 1822 von dem WSG. Hanibal fehlt W.

- als das beschreibet Scibio,  
 das so gar mordisch was sein hant,  
 1825 do er in dem streit die Romär überwant,  
 do was er so greulich und so pitter,  
 das er aus den römischen ritter  
 liess machen ain prucken prait,  
 das sein volk über die römischen ritter rait,  
 1830 und was des römischen volkes müed was,  
 den lies er abslahen mund und nas,  
 auch hend und fües auf dem veld,  
 und die gefangen fuert man für sein gezelt.  
 do gedacht er im erst ain newes mort,  
 1835 und lies prueder und prueder fort,  
 und freunt und freunt zu ainander pinden.  
 darnach lies er vorn und hinden  
 gar scharfe eisen umb si löten,  
 und muesten ainander selber töten,  
 1840 auch lies er ir chainen von der not,  
 unz das si alle lagen tot.

Von der greulichait schreibt man das,  
 das das volk von Otoria was  
 so gar mordisch auf der menschen leben,  
 1845 das si die toten punden gar eben  
 auf die lebentigen mit dem pant,  
 munt auf munt, hant auf hant,  
 und ain iegleich gelid besunder zwar  
 das muest auf das ander dar.

1823 als uns schribet G. als do schreibt D. 1824 mürdisch W. mordlich G.  
 1825 do] daz G. 1826 er gr. S. und pitter F. 1827 dem F. r. edlen r. G.  
 1828 prucke F. pruge G. 1829 fehlt W. die] den F. über sy auss und  
 ein r. G. 1830 volk FG. römischen reichs W. 1833 man fehlt S. man  
 all für W. zelt G. 1834 erdaucht er sich G. er fehlt W. im] nü S. eins  
 D. mords GD. 1835 fehlt GD. 1836 und hiess frund und feind [frund D.]  
 zesamen p. DG. ein und freunt fehlt F. 1837 hies F. er umb sy WSGD.  
 vor F. vornen D. fornan und hindan G. 1838 sew F. sey S. scharpfen G.  
 lotten F. 1839 fehlt G. u. muost einer den andern s. D. an ainander F.  
 totten F. 1841 untzt F. unz biss das GD. lagent D. sew F. 1843 Gtbria.  
 F. was fehlt G. 1845 die fehlt S. 1846 lembtigen S. 1848 igleich S.

1850 also liessen sie die lebentigen mit den toten  
auf ainander faulen und soten.

Von der greuleichait list man, in Troya,  
als Ofidius spricht, do Medea  
viel in die lieb her Jason,

1855 do lief si im nach und fueret schon  
iren prueder mit ir  
und totet den in irer gir,  
und legt in auf den weg also erslagen.  
ob ir der vater nach wurd jagen,

1860 das er dan fund sein sun den klainen,  
so wurd er als lang ob im wainen,  
und wurd ain clag ob im beginnen,  
das si die weil möcht entrinnen.  
und also entran si dar von

1865 und cham zue irem puelen Jason.  
da was si pei etwe vil zeit,  
und gewan pei im zwen sün gemeit.  
do nam Jason sich ainer andern an  
und lies Medea allain stan.

1870 und do er sein minne von ir prach,  
do tet si gar ain greulich rach,  
wann si totet ire kind paide,  
darumb das Jason auch viel in laide  
und trank ze tratz von in das pluet.

1875 dar nach ward si so gar unguet,  
das si gar ir sinn verlos.  
wann si gieng in der welt weislos,  
nur das si Jason möcht tuen ain scham  
und also weiss niemant, wa si hin cham.

1850 lemtigen W. lembtigen S. mit den] und die GD. 1851 soten] saitten G. 1852 greyleichkait W. grewleichkait S. 1853 Media W. 1855 loff F. 1856 ieren S. 1857 irrer W. ir F. 1858 lag S. 1859 vatter S. wurd] wolt S. 1860 dan] denn WSG. seinen WG. 1862 ain fehlt S. 1864 entran] kam GD. der van S. 1865 chom F. 1866 pei fehlt D. etwen D. etwe vil] etsleich S. 1867 gemeit] seit WSGD. 1868 umb ain andre F. 1870 er also sein F. pracht F. 1872 tottet F. paidew F. 1874 und vor im tranck sy ze tratze das pl. F. im D. pluet G. 1875 nach so ward WS. si gar SF. gar fehlt GD. unguette G. 1878 si nit mocht tun Jason ain schom F. 1879 und fehlt F. west F. weiss G. hin fehlt W.

## V o n d e r m i l t .

- 1880 Das milt gemüet das ist so mugent,  
 das si ist ain widerwärtigen tugent  
 gen der snöden greuleichait  
 nach dem, als Aristotiles sait,  
 und ist ze geben den, die da durftig sint;
- 1885 aber das, das man geit in den wint  
 mit fürsichtigem muet,  
 das ist ain tadel und ist nicht guet,  
 als den ze geben, die sein nicht durftig sein,  
 geleich als der do wasser trüeg in den Rein.
- 1890 wann wer da mer geit, dan er mag han,  
 der taitt sich von der miltikait in die scham  
 und vellet in der geudung urspring.  
 und das selb ist gar ain pöses ding,  
 wann in der summ da der tadel stat,
- 1895 wa man mer verzert, wann es durft hat,  
 und da chain mas noch ordnung sei,  
 der wil der geudung wonen pei.  
 das selb haist man wol ain narrhait  
 nach dem, als das gesetz sait.
- 1900 aber die geitikait ist pöser vil  
 nach dem, als sand Thomas wil,  
 und ist doch in dreierlai mainung.  
 das erst ist, das der tadel der geudung  
 sich geleicht vil mer mit ir tugent
- 1905 gen der miltikait, wan die ist so mugent,  
 das si nur alweg ze geben ist,

1880 gemüet ist FGD. 1881 widerbertikait F. wirdige G. 1882 schönden  
 F. greuleichkait W. 1883 uns sait F. 1885 man da geit G. den] dem F.  
 1887 fehlt F. liederleich aussgeit sein gut G. 1889 do fehlt G. in den  
 Rein] in wein GD. 1890 do fehlt D. dann] wann BD. wenn G. denn W.  
 gehan W. 1891 miltikait und steiget in s. F. 1892 vallet G. gawdung S.  
 1893 selbig B. gar fehlt F. 1894 wann es ist geschriben in der sum ff.  
 F. tadel in stat G. 1895 wann] denn W. es] man GD. 1896 da aueh G.  
 1897 fehlt S. der] do D. geyder D. 1898 selb das haist F. selbig haisset  
 B. man fehlt GD. 1899 nach] als S. gesatzt G. 1890 guetikait D. 1903  
 ist fehlt G. 1904 sich] geleich D. 1905 gen] denn GD. wan fehlt F.  
 so fehlt W. 1906 nur] nu G.

- aber die geitkait zeucht zue ze aller frist.  
zu dem andern mal ist der geudig man  
mit seinem tadel nützer iederman,  
1910 wann der geitig immer mag gesein.  
zu dem dritten mal ist das wol schein,  
das der geudig man hat grösser er  
in seinem tadel, wan der  
geitig mit seiner geitkait,  
1915 wann er hat da von nur alles lait.

- [Ich mag geleichen die tugent der milt  
dem adler, dem selben ist si gezilt,  
das er der miltist vogel sei, als man list,  
als er auch auf ertreich indert ist.  
1920 wann er mag nimmer als grossen hunger haben,  
er lass die andern vogel mit im laben  
alle die, die da pei im sein.  
wann das ist oft worden schein,  
das im etleich vogel fliegen nach,  
1925 darumb das si selber sein so swach,  
das si in nit mugen speis gewinnen.  
davon spricht Salomon in seinen sinnen :  
„wiss das, wenn du ain guettat tuest,  
das du darumb vil genaden haben muest ;  
1930 und als das wasser erleschet das prinnent feur,  
also chumpt das almusen der sund ze steur.  
du solt dein phenning verpergen nicht  
vor vater und mueter,“ als er spricht.  
Alexander: „gib auch andern leuten hie auf erde,

1907 ze fehlt FSGD. 1908 so ist BSGD. gewdung BF. 1910 wenn G.  
1912 gawdig S. 1913 wenn S. 1915 wanne F. wenn G. nur fehlt FS.  
V. 1916 — 1926 fehlen B. 1916 die der F. ich geleiche D. 1917 adeler  
F. dem selben fehlt FS. selben fehlt GD. 1919 auch fehlt GD. indert  
fehlt W. nindert GD. 1920 wan er] der G. er D. gehalten F. 1922 da  
fehlt F. 1923 wanne F. 1925 sein fehlt W. so fehlt F. si sein selber  
so S. 1926 sew F. 1927 davon fehlt B. Salomon spricht B. 1928 wanne F.  
1929 du fehlt F. gnade F. guots D. 1930 prinnunt S. 1931 sund] sel  
SD. sele G. 1932 dein] auch F. den D. 1933 und vor m. F. er da sp. G.  
1934 gab FS. A. spricht G.

- 1935 wildu, das dir dort gegeben werde.“  
 Ofidius spricht: „wildu geben, so gib pald und eben,  
 damit das nicht ze spat sei dein geben.“  
 Facetns: „der verzert miltikleich sein guet,  
 der das an alles murmelen tuet.“
- 1940 Syrach spricht: „ain iegleich gab ist gar reich,  
 die dir man nur tuet froleich,  
 und nim dir auch chain traurichait,  
 ob man dir pöse wort zue sait,  
 wann es ist pesser, wa ain süesse red leit,
- 1945 dann ain gab, die man an willen geit.“  
 Catho spricht: „schau, wem du wild geben,  
 und beforsch dich auch gar eben,  
 das das auch gerecht sei;  
 wann dem wonet torhait pei
- 1950 ding ze forschen, das das man  
 von rechts wegē versagen chan.“  
 Tulus spricht, das chain ding ist als sües,  
 und das da als vil chumers pües,  
 als die milt, und das da pringt als gros er.
- 1955 Seneca spricht: „man sol den mer  
 unter die augen sehen an,  
 der do geit, wann ainen andern man.  
 man sol sein auch nicht schimpfen,  
 wann es pringt chain gelimpfen,
- 1960 das da mit dem almusen gehauft wirt in diser zeit.“  
 Seneca spricht: „der, der da geit,

1935 geben W. gebe G. 1936 spricht fehlt B. wild du W. 1937 spot  
 F. lebenn. F. sei] werd G. 1938 F. spricht FGD. der fehlt S. 1939 müe-  
 melen F. murmeln G. 1940 igleich B. spricht Sydrach G. 1941 die man  
 nun geit fr. D. dir] dy FS. der G. die di der WB. tuet fehlt G. 1943  
 wart W. 1944 es pesser ist F. pösser D. wo ainer S. 1945 dann] wann B.  
 1946 wem] wenn GD. 1947 und] so BSGD. beforsch] besich B. besarg F.  
 auch fehlt S. auch vor g. GD. 1949 wanne F. dem] wem do D. 1950  
 ding ze] sol man nit D. 1951 recht G. wegen fehlt F. w. vol v. W. w.  
 wol v. D. 1952 das fehlt B. ist als] so GD. 1953 da fehlt G. als] alles  
 S. chumbers B chuner FD. 1954 pringF. und auch pring als grossew G.  
 1955 dem F. 1956 die] den GD. 1957 wann] fur S. wenn GD. ander F.  
 1958 sein fehlt S. 1959 gewint W. chainem F. ain S. 1960 da fehlt  
 GD. erkaufft GD. diser] der D. 1961 ein der fehlt F.

- der sol sweigen mit dem mund,  
 wann die gab redt selber wol sweigund.  
 es ist erleicher ainem ain dienst ze versagen,  
 1965 wann das man in ain lange zeit wil auf haben,  
 und wer auch redt mit forchtsamen augen,  
 das ist ain sach, das er des dienstes wil laugen,  
 Socrates spricht: „wer da nicht seinen freunten geren  
 dient, wenn er mag, der mues auch ir enperen  
 1970 das si im auch nicht dienen scharf  
 in seinen nöten, wenn er ir bedarf.“  
 Terentius spricht: „chainerlai ding dem menschen wirser  
 an stat,  
 wan wider treiben den dienst, den er getan hat,  
 und wer sein dienst also wider treibt,  
 1975 der verleust da von die vergangen zeit.“

- Sand Peter spricht: „es ist sälichlicher wol  
 ze geben, wan der nemen sol.  
 die gab die plent die weisen schlechten,  
 und die gab verchert die gerechten.“  
 1980 das decret sagt auch dapei,  
 wenn der herr des hauses milt sei,  
 so sol der chnecht nicht karchait haben.  
 Socrates spricht: „wenn du wild laden  
 deine freund, so fürsich e dich  
 1985 fünferlai sach gar weislich:  
 am ersten, was du gebest und was du wild geben,  
 das gib fröleich, schon und eben  
 mit ainem lautern antlütz fröleich

1963 wol selber F. 1964 ze fehlt S. 1965 in] im F. in lenger zeit D.  
 1967 das ist ain sach fehlt D. der will im d. d. l. D. des fehlt F. dinst  
 BG. V. 1968—1971 fehlen D. 1968 wer mit s. G. sein F. 1969 ir  
 auch G. entperen W. 1970 si] sew F. 1971 fehlt G. 1972 spricht fehlt  
 D. kain D. ding fehlt G. wirser] snoder F. wiester S. wirss stat D. 1973  
 wann den dienst wider triben G. 1795 verleurt D. 1976 ist ain salich-  
 leicher F. sälliglich GD. 1977 der da n. F. wenn GD. 1978 gab plent F.  
 1979 gab die v. SG. rechten FS. 1980 auch sagt d. F. 1982 charkchait  
 WF. 1983 wenn die weisen laden GD, 1984 so sich fure dich F. versich  
 B. die frund so betrachten si sich D. 1986 an dem e. F. wil F. 1987 gib  
 du W. schon fehlt WBSGD. und auch e. G. 1988 lautern] fröleich WS.  
 antlütz S.

und mit schönen worten tugentleich.

1990 vil menschen sünden zwar

von grosser armuet, das ist war.

o tod, wie ain süesses ding ist armuet!“

Catho spricht: „hab ander leut lieb und guet,

aber doch das du selber dir der liebest pist.

1995 das ist dir als pald guet, als es dir schad ist.

da chumt chain schad von sicherleich.

handel dein sach, als du solt, mässleich.

darumb wa die speis alweg übrig beleibt,

da wirt si doch verzert in ainer churzen zeit.

2000 das man lang zue ainander hat pracht,

du solt es aber tailen mässleich nach der acht.“

Aristotiles spricht: „wer das sein verzert, der hat

teur von im selber an aller stat.“

Seneca der weis der gicht:

2005 „es ist auf ertreich chain grösser traurickait nicht,

wann der mues vorscheu von dem andern,

und darumb lern etleich hantwerch oder wandern.“

Plato spricht: „der sich lat benüegen

an dem, das im got tuet zue füegen,

2010 der selb hat nindert chain armuet,

aber wer da vil begert, der ist arm, was er hat guet.“

Socrates spricht: „die freunt erchennet man

in nöten; die weil es ainem wil wol gan,

so wil iederman sein freunt sein.“

1989 und auch mit G. schon BS. minnichleich F. 1992 tod] got F. süss WSD.  
 dinckch F. 1994 das [ob D.] du dir selber WBSD. doch dir selber lieber  
 p.G. der fehlt D. lieber D. 1995 es fehlt S. es] daz er G. 1996 davon  
 kompt D. sicherhait G. 1997 dein fehlt G. die D. weisleich F. mässigklich  
 G. messiglich D. 1998 alweg fehlt W. über G. 1999 doch fehlt F.  
 2001 mässigklich G. 2002 spricht fehlt BD. der fehlt FS. 2003 teur  
 fehlt F. bedewtleich S. ürung G. teutung D. selbs G. 2004 der g.] also  
 g. F. spricht GD. 2005 ist fehlt S. erd G. grösserew F. grossew G. 2006  
 der] er W. der da m. G. wann wer da forschen mus F. 2007 und fehlt  
 BG. ler F. leret G. lerent D. antwerk BS. oder] und F. oder fehlt S. oder  
 aber wandret G. 2008 der] wer SG. 2009 im fehlt G. ze WF. 2010  
 indert F. 2011 sunst ist er arm wie vil er hat guet D. armer FBW. was]  
 und S. wie vil G. wer] der G. 2012 freunt die WF. 2013 notten F. n.  
 wann die w. G. vil wol mag gan S.

- 2015 Syrach spricht: „bedenk die armuet dein  
in der zeit, so du genueg mainst ze haben,  
wann von dem morgen unz auf den abent  
so verchert sich gar oft die zeit.“  
Plato spricht: „der, der da in armuet leit,
- 2020 das ist gar ain pöses ding über al,  
aber durch sei übel tuen ist noch ain pösrer val.“  
Cassiderus spricht: „o wie ain greuleich erparmen  
ist die gewissen der armen!  
so er vorschene mues mit grosser scham,
- 2025 so lestert er sein aigen nam,  
und ob er dann vor scham vordert nicht,  
so verdirbt er in der selben geschicht.“  
Tulius spricht: „ie mer das scheff hat gueten wint,  
ie mer das volk nur sorg gewint,
- 2030 das es ungewarleich sei,  
und also ist es hie pei  
geleich getan umb des menschen leben:  
ie mer im das gelück tuet zue streben,  
ie ungewisser ist im sein zeit,“
- 2035 als uns des Salomon urchunt geit.  
Plato spricht: „es ist pesser, das der mensch nach seinem tot  
lass seinen veinten guet, wann das er not  
solt hie in armuet alzeit lomen,  
und das er solt seinen freunten mit pitt ze gnade chomen.
- 2040 und versmach auch nicht ain clain urspring,  
wann da wachset oft von ain grosses ding.“

### Von der milt schreibt Valerius

2015 Jhesus S. GD. gedenkSD. 2016 der] diserGD. mainst ze] magstF.  
mainst gnug ze GD. 2017 wann fehlt F. hincz WSG. auf] an F. abenF.  
2018 ofte F. 2020 ain fehlt G. 2021 sei] sy W. sein GD. noch fehlt  
GD. pöser WFSG. 2022 wie gar ain S. 2025 er fehlt F. 2026 danneF.  
forscht F. 2027 angesicht GD. 2028 spricht fehlt D. 2029 fehlt G.  
mer nun daz volk D. 2030 er GS. ungewleich S. ungewerlich B. 2031 es  
fehlt S. er G. 2032 des] daz W. 2033 ze F. V. 2036—2039 fehlen D.  
2036 pesser ist G. poser F. sein S, 2037 las ain gut sein v. F. 2039 sein  
FS. mit pitt] mit vorschene BSG. pitt ze fehlt F. 2040 versmaichF. klainen  
WGS. 2041 wanne davon wachst F. oft auss gross G. von fehlt S. V.  
2042—2119 fehlen B. 2042 schrybt uns V. G.

- und spricht: do Titus Quintus  
den chünig Philippum von Chriechen twang  
2045 und das ganz lant het gevangen lang,  
do gepot er dem ganzen volk, das si chamen  
und sein red gar eben vernamen.  
do das volk alles zesamen cham  
auf ainen schönen, weiten plan,  
2050 do hies er mit den pusaunen zaichen geben,  
das das volk alles solt sweigen eben,  
und hies damit auf rufen,  
daz der ganz senat mit grossem wuefen  
und Titus Quintus, der da was  
2055 von der Romer wegen, als ich las,  
das man dem chünig Philippo leut und lant  
heut wider geit in seine hant,  
und alle gefangen leut  
die sullen alle ledig sein heut  
2060 gefänknus, dienstes, er sei mit waffen oder mit schilde,  
durch ware tugent und milde.  
do ward von danken ain solich ruf,  
das er den vogeln in den luften schuef,  
das si betumbelt vielen zue der erde nider.  
2065 von dem grossen geschrai, das da wider  
auf in die luften hal,  
do wurden die vogel genotet zue dem val  
von der grossen milt wegen, die da geschach,  
wann das leut und vogel sach.  
2070 Von der milde so list man,

2044 den fehlt D. chriegen F. 2045 und auch G. het fehlt F. 2046  
pot S. chomen F. kaemen D. 2047 gar fehlt S. vernemen SD. 2048 alles  
fehlt G. alles sampt z. F. chomen F. 2049 schon S. plannen F. 2050  
pusawn S. pusawm W. 2051 alles fehlt F. 2053 daz] do W. grossem]  
gantzen GD. waffen D. 2054 do] das F. 2056 Philippum S. 2058 fehlt  
S. 2060 wappen WS. wapen D. 2061 durich F. tugenten F. und auch  
m. G. 2063 vogel W. 2064 betumbelt] hauffent D. betumbelt vielen]  
wegunden fliegen F. vielen fehlt W. zü erden S. 2066 in fehlt G. 2067  
statt dieses Verses hat F. von dem grozzenn schal und V. 2068.  
2069 fehlen F. 2067 val] tall G. 2069 wann daz das l. G. 2070 mild  
list man das F. so fehlt G.

- das zu Alexander ain armer mensch cham  
und vorscht an Alexander ain pfenning,  
do gab er im fürsich ain stat ein,  
das doch nicht zimleich was ze geben
- 2075 aim, der ain solichs snödes leben  
mit seiner armuet an im het.  
do sprach Alexander an der stet:  
„ich sich nicht an, das zimleich ist dir,  
aber ich sich an, das zimleich ist mir.“
- 2080 aber chünig Dyonisi tet nindert das.  
wenn er aim versagen wolt etwas  
umb ain clain ding, darumb er gepeten wart,  
so het er geleich die widerpart,  
die da Alexander an im het,
- 2085 so antwurt der chünig Dyonisi an der stet,  
es wär nicht zimleich noch eben  
ain ding ze geben, das man muest wider geben,  
und das man doch nicht behalten möcht,  
was dan dem zu geben töcht?
- 2090 Ich gelaub, man vind der herren ietz vil under der sunn,  
die da haben den selben siechtumb.  
wann ainer von in sol geben pfenning oder ros,  
so vint er für sich darauf ain glos,  
damit das er im doch nicht geit.
- 2095 nun secht, wie sich der pöse geit  
so gar greuleich überzogen hat,  
und sicht doch nindert an chainer stat,  
das ir chainer dester reicher werd,  
wann er verleust da von wird und er.
- 2100 gäb er aber schon und eben

2071 das ain arm mensch zue A. kam G. 2072 und an A. begert ain G.  
von S. 2074 was] ist W. 2075 solliches G. 2078 duz daz G. 2079 das  
da FGD. 2080 Dyonisius G. wolt versagen F. 2082 umb fehlt GD. ding  
fehlt S. 2085 so] da G. do D. 2087 wider must g. G. 2088 doch, fehlt  
SG. gehalten S. 2089 dan fehlt F. dan] denn SGD. docht S. döcht FG.  
2090 itzund F. vind ietz der herren vil G. sunnen G. 2091 die selben G.  
2092 wenn G. 2095 sich] sei S. geit] seit S. 2096 greuleich fehlt GD.  
sich so gar GD. sey so S. 2097 doch fehlt F. nindert fehlt GD. an] in W.  
2098 wer S.

- und wenn er ze recht solt geben,  
 das chäm im wol zwifach wider ein.  
 aber die herren geben ietz nur den ribaldein  
 und den pösen falschen chlaffern ir guet,  
 2105 das macht auch, das manig piderman tuet  
 anders, wann er pilleich sol;  
 wan er waiss das vorhin wol,  
 das sein dienst ist zwirhalben verloren.  
 aber pei den alten zeiten hie voren,  
 2110 do die herren gaben ir guet miltickleich,  
 do namen si auf und wurden reich.  
 so ist aber ietz vil maniger herr,  
 der do nicht wil haben wird noch er.  
 das peleib also pei seinem alten sit,  
 2115 wann ich mag es doch erwenten nit,  
 und ob ich mich denn vast darumb swend  
 und verleus die weil all meine zend,  
 wer legt mir denn ab den schaden mein?  
 davon so wil ich mit gemach sein.

### Von der geitichait.

- 2120 Die geitichait ist ain widerpart  
 gen der milte nach dem wart,  
 als Tulus spricht in seiner sum,  
 das si sei ain hochmüetige begirung  
 ze gewinnen das gerecht und das ungerecht,  
 2125 und das ze verhalten, das notdurft ist und slecht,  
 und ze verzeren alle ding gar swach,  
 und ze wüesten, das da übrig beleibt an sach.
- 2101 und fehlt WSGD. 2102 zwifach G. 2103 gend GD. ietzund F.  
 der ribaldry G. rebaldey D. 2105 manger GD. 2106 anderst denn er GD.  
 2107 vorchen S. 2108 zwier halber F. zwir halb SGD. 2109 hin v. W.  
 2110 willickleich F. 2111 do] und S. si] seu F. 2112 ietzund F. manig F.  
 2113 haben weder wird G. 2114 seinen sit S. 2115 gewenden GD. 2116  
 mich fehlt F. denn] dan F. 2117 und auch v. G. verlur F. die weil] da-  
 mit S. 2118 wer] der G. ab dan den F. ab denn den S. 2119 so fehlt  
 FS. 2120 widerbertig part F. 2121 wort BD. 2123 hochgemutige WB.  
 hochmütigung der begerung GD. wegernung F. begierung S. 2124 recht  
 D. unrecht GD. 2125 not D. 2126 zer vercheren F. 2127 da] das F.

- in der sum, da man alle tadel list,  
spricht man, das der aigenlich geitig ist,  
2130 der da verhalt das, das man verzeren sol,  
und der verzert das, das man behalten mocht wol.  
Gregorius spricht: „in aller diser welt prait  
vindet man etleich end, wan in der geitichait  
nicht, wann man mag sei nimmer erfüllen recht,  
2135 und wer ir da dient, der ist seins chnechtes chnecht.“

- Die geitichait mocht man wol geleichen  
der chroten, die lebt allzeit des ertreichen  
durch der grossen forcht wegen, di si an ir hat,  
wann si fürcht, das si das ertreich nit müg machen sat;  
2140 wann si erfüllt sich mit essen nicht.  
alle chroten sein geitig mit irem gesicht.  
in der sum, da sich aller tadel pirt,  
vindt man, das chain schand auf erden wirt  
als vil geprauch, als die geitichait,  
2145 und die doch ist ain mutter aller poshait.  
wann doch alle tadel werden alt  
an dem menschen, wie sie sein gestalt,  
aber die geitichait wird albeg zwar  
ie lenger, ie junger von jar ze jar.  
2150 sand Paulus spricht: „die wurz aller poshait,  
das ist die rechte geitichait.“  
Salomon spricht: „der geitig mag nimmer erfüllt werden

2128 allen WBS. 2129 aigenlich] recht B. 2130 verhalt hat S. pehalt  
FGD. 2132 Gr. der sp. G. diser fehlt GD. 2133 end] und FG. wan]  
dann G. wan fehlt D. 2134 nicht fehlt G, si BWD. sei fehlt S. wann  
man mag si erfüllen nimmer mit r. G. si erfüllen nimer r. D. V. 2136—  
2141 fehlen B. 2136 macht WSG. mag D. geleich WSG. gelich D.  
1237 ertreichs W. etterreichen F. ertreich SG. ertricht D. 2138 durch  
forcht wegen G. durch vorcht die D. wegen] willen F. 2139 wenn si furcht  
daz si sich des ertrich mug m. G. wann si fürcht fehlt D. daz si sich  
dez ertreich D. machen] werden D. nit fehlt F. 2141 irem] dem F. 2142  
da] daz W. aller] der D. 2143 erde FG. 2144 als vil fehlt D. als vil  
gepraucht] geprucht als fast G. 2145 die fehlt G. und doch ist si D.  
2146 werdent S. 2147 si fehlt WS. sew F. si] die G. 2149 junger]  
lenger D. 2150 schribt G. spricht fehlt D. 2152 Salomon spricht fehlt  
B. spricht fehlt D. g. man mag G. nimer] nit D.

- mit chainem guet auf diser erden,  
 und wer auch lieb den reichtumb hat,  
 2155 der hat chain frucht von irer sat.“  
 Alicus spricht, das der geitig man  
 nimer wol eralten chan,  
 und der neidig mit seinem streit,  
 die gerasten nimer ze chainer zeit.
- 2160 Juvenalis spricht: „die phenning sint  
 nicht des geitigen, aber der geitig ist wol der phenning chint.“  
 dem pfenning mag man wol ain namen schaiden  
 ainen abgot, den die haiden  
 peten an nach irer ee.
- 2165 geleich also petet der geitige me  
 die phenning an. wann er gelaubt da pei,  
 das chain ander got nicht sei.  
 „o du geitiger man!“ spricht Seneca,  
 „was hilft dich dein reichtum herna,
- 2170 das du nicht getarst wol von dem deinen leben?  
 wänst du, das dir die phenning sein gegeben,  
 das du si solt versperren in deinem schrein?  
 het es got gewolt, si solten wol versperret sein,  
 und het dich si auch nimmer lassen vinden.
- 2175 wes wilt du dich denn underwinden?

Von der geitichait so list man das,  
 das Marcus Cassius so geitig was,  
 do er zoch in Hispanienlant,  
 als ainer von dem höchsten ampt,

V. 2154. 2155 fehlen B. 2154 den] die GD. 2155 frucht] forcht G.  
 vorcht was man von im sagt D. ir FSG. 2156 Alicus spricht das] und  
 auch B. Silicus S. datz das S. 2157 wolt S. 2158 und auch d. G. der  
 fehlt F. 2159 grasten S. rasten G. 2160 phenning die s. BSG. 2161  
 geistigen fehlt GD. wol fehlt GD. 2162 den pfenningen W. nam W.  
 ain FSG. 2163 ain F. aptgot W. den] die GD. einem D. 2164 ir FS. 2165  
 als S. 2166 die] den G. g. auch WBS. 2168 gütiger D. 2169 dich fehlt  
 G. 2170 terst F. getarft G. deinen] armen S. mit dem guot zetuon in  
 dem l. D. 2171 der pf. sei GD. geben W. 2172 du si] da dy S. seu F.  
 sperren GD. deinem fehlt W. 2173 hiet F. es fehlt D. sew F. 2174  
 het] ich F. sew F. het si dich nimmer G. 2175 danne BF. V. 2176—2223  
 fehlen B. 2176 geitigkait WG. so fehlt GD. 2177 Cassidius GD. 2178  
 do] das D Yspanian F. Jspanien S. Hyspania D.

- 2180 und den der römisch rat het auserwelt,  
do vand er Chalphurnum den helt  
und Silum den gesellen sein,  
die do paid hetten gesworen Cassius pein,  
und hetten auch paid die waffen in der hant,  
2185 damit im der tot solt sein bechant.  
die liess er paid leben umb geitikait  
umb ain clain guet, als man sait;  
wann im liebet mer das guet an der stet,  
wann im gerechtichait des gerichtes tet.  
2190 darumb spricht der maister alsus:  
„was wänstu, das Marcus Cassius  
het gegeben in solicher not?  
er wär ee tausend töd gelegen tot,  
ee das er soleich gelt het gegeben,  
2195 und damit het gefristet sein leben.  
als gar het in der geit überchomen,  
das im sein guet nicht wär ze staten chomen.“

Von der geitichait schreibt man uns sus  
von ainem, der hiez Geminus,

- 2200 der het all sein tag chain ander wunn,  
neur das er vil guetes gewunn,  
und chund doch nie erfüllen seinen muet.  
und do er als reich ward an guet  
über alle, die in der stat waren,  
2205 da er inne was geporen,  
und do sich etlich zeit vergieng da pei,

2180 Römer D. 2181 do] des G. sant der Kalphur von im den GD. da sand er Calphurron W. sand Chalphurram S. Kalphur von dem h. F. In W ist aus er „der“ gemacht und chunig darüber gesetzt. 2183 Cassidius GD. paid fehlt D. 2184 die fehlt GD. wappen WS. 2185 in GD. solt sein] ward D. 2186 er fehlt F. umb die g. GD. 2188 mer] nu S. nun D. 2189 im die g. SGD. gericht D. 2190 und darumb SGD. 2191 wänst das M. WS. das wänst das G. 2192 geben WSGD. 2193 ee wer er D. tod FG. 2194 solch S. hiet F. 2195 damit erfristet hett s. G. d. gefristet h. D. hiet F. er gefristet S. sein] daz W. 2196 der fehlt S. 2197 wer steten S. 2198 uns fehlt FD. alsus GD. 2199 der selb h. G. 2201 nur wie F. guetes] phenning F. 2202 muet] mund W. s. mund und muet F. 2205 innen ward S. inn GD. in F. 2206 do fehlt FGD.

- do rueft er zue im seiner süne drei,  
 die er gar lieb het und sprach:  
 „mein lieben sün, ich pit euch umb ain sach,  
 2210 das ir mein guet, das mich hat gemacht reich,  
 werd von euch verzeret alzeit miltikleich,  
 wa sein notdurft sei, mein lieben sün,  
 wann ich mag sein laider nicht getün,  
 wann ich han die geitichait so lang erchant  
 2215 für als ain grossen tadel, als er in allem lant  
 oder auf ertreich indert mag gesein.  
 wann der mensch hat alzeit davon pein,  
 wann ich erchant auch nie grösser poshait.“  
 und do er in das alles gesait,  
 2220 do tet got ains seiner wunder schein,  
 wann man vand des geitigen herz in ainem schrein,  
 da sein phenning inne waren verslossen,  
 das was mit pluet alles sampt begossen.

#### V o n d e r s t r a f f u n g .

Die rechte straffung ist das

- 2225 ze züchtigen den andern umb etwas,  
 und das auch das ain werk der liebe sei,  
 und das die straff hab masse pei  
 an werken und an Worten wol  
 und auch ze recht, als man sol.  
 2230 wann wer da nicht ain masse hat  
 in seinem straffen an chainer stat,  
 der taitt sich von der lieb der tugenthait  
 und chumpt in den tadel der greuleichait.
- 2207 zu im fehlt G. seinen G. 2209 lieb FGD. 2211 alzeit fehlt S.  
 alzeit] also GD. mynicleich F. 2212 wa] da G. sein] sy G. ist WGD. es D.  
 lieb GD. 2213 sein] sy G. 2214 wann fehlt GD. so fehlt F. 2215 als  
 fehlt D. ainen W. tadele F. 2216 erd GD. 2217 alzeit fehlt G. davon  
 alle p. G. davon allzeit D. 2219 alles fehlt F. also D. 2220 ains fehlt  
 WSD. 2221 daz geitig hertz D. sein SD. seinem WG. herzen S. 2222  
 innen S. ynn D. 2223 was alles mit p. b. F. allesampt D. 2226 das das  
 auch ain F. auch ain G. u. doch auch das ain S. 2227 straffung S. dar  
 bey D. 2229 auch fehlt F. 2230 mass D. 2232 heb tugenthait F. 2233  
 ch. auch in G.

- Salomon der weise spricht da pei,  
 2235 das zimleich die torhait sei  
 in dem herzen der clainen chinder,  
 aber die ruet macht si linder,  
 und zeucht die torhait von in  
 von dem herzen und von dem sin.  
 2240 und ob du das chind mit der rueten straffst,  
 so stirbt es nicht, davon so magst  
 du das chind straffen alle zeit,  
 wann gar vil tugent an der rueten leit.

- Die tugent der straffung geleichet man  
 2245 ainem wilden wolf, wenn der wil gan  
 etwa hin an aine stat,  
 da er muet ze rauben hat,  
 und wenn er also hin maust,  
 das im dann der fues etwa rauscht,  
 2250 so reekt er den fues zue den zenden  
 und peisset darein an manigen enden.  
 also strafft er sein gemuet,  
 das er sich ain ander mal davor huet.

- Davon so lert uns Salomon hie pei,  
 2255 das das ain rechte tugenthafte straffung sei,  
 die dem andern wol gevalt,  
 und wer auch straffet an gewalt,  
 der vint die gnad nahend all pei im.  
 Seneka spricht: „des weisen mannes sin  
 2260 der strafft seinen tadel sicher zwar,

2234 Salomon spricht der weis man d. F. weis WS. 2235 die] und F.  
 2237 r. die macht B. machent sich S. sew F. 2239 und auch v. G. 2240  
 Salomon spricht und B. du fehlt G. straffet W. strafft F. 2241 so] ob  
 du F. machest S. 2242 du fehlt F. du auch d. G. 2243 in WBSGD.  
 V. 2244—2253 fehlen B. 2244 die geleicht FSGD. 2245 wilden fehlt  
 D. 2246 etwo F. ettwan G. etwen D. aine] sein F. 2248 must D. 2249  
 dann fehlt D. etwo F. etwen D. rawst S. fuss entrust G. rust D. 2250  
 recht F. entreckt G. fues] fitz S. 2251 darein mängen W. 2252 und str.  
 also s. GD. 2254 so fehlt SGD. 2257 und fehlt WBSG. wer] der G.  
 2258 nahen S. nachen B. alle S. V. 2259—2297 fehlen W. 2259  
 Seneka spricht fehlt B. — S. der sp. G. 2260 seinem F.

- wann er ains andern straffung nimpt war.  
 du solt auch straffen haimleich.“  
 ain ander maister lert uns weisleich:  
 „nicht vervach mit spot dein freund noch freundin,  
 2165 darumb das er chain hass zue dir gewin.  
 du solt im sein sach weisleich vervahen,  
 so gewint er dich lieb an alles versmahen,  
 wann wer sein freunt straft spotleich,  
 der wirt doch selten davon reich.“
- 2270 Origenes spricht: „wer da lieb gehabt wil werden  
 von seinem freunt auf diser erden,  
 der straff in haimleich und allain;  
 wann die süesse straffung in geheim,  
 das macht, das dir ain rechte lieb entspringt,  
 2275 aber die offen straffung die pringt  
 unwillen an maniger stat.“  
 Cassiderus auch gesprochen hat:  
 „der, der do stätichleich straft,  
 und ist doch selber tadelhaft,  
 2380 der selb erchent sich selber nicht,  
 und ist sein straffung wol halb enwicht;  
 wann wer im selber ist nicht guet,  
 wie mag der immer haben den muet,  
 das er ander leut gestraffen tar?“
- 2285 Plato lert uns offenbar,  
 das man nimmer straff ze chainer frist,  
 wenn ain mensch zornig ist,  
 oder wenn ander leut sind engagten,  
 wann davon chumpt oft grosser schaden.
- 2261 wenn BG. V. 2262, 2263 fehlen B. 2263 ander fehlt D. uns  
 auch SGD. 2264 [versach S. gespöt B. den S. noch] oder FGD. 2265  
 chainen B. hab F. 2266 versahen S. vervachen F. 2267 vermehen S.  
 versmachen F. 2268 seinen B. 2270 Origenes spricht fehlt B. Oryenés  
 SG. weren F. 2271 von] und S. seinen freuntent BFGD. 2272 strafft F.  
 2273 fehlt GD. wanne F. 2275 offenlich GD. straf D. 2277 fehlt B.  
 auch davon F. 2278 da stetleich S. 2279 selb G. 2281 ist auch s. G.  
 straffen D. halbe F. halbs G. halben nicht D. 2282 wer] er F. selb G.  
 selbs D. 2283 der] er F. der selb D. 2284 straffen BSGD. 2285 lernet F.  
 lernt D. uns auch GD. 2288 engagten FSGD. 2289 da chumpt oft von  
 gros F. schanden FS.

- 2290 Aristotiles der maister gicht:  
 „du solt deines veintes straffen nicht,  
 wann er getraut dir doch nicht guetes,  
 wann er waiss wol, das du seins pluetes  
 ain störer und ain hinleger pist.
- 2295 auch straff nimmer zu chainer frist  
 umbe das, das nicht ain schulde sei,  
 wann da prüeft man smaichen pei.“

Von der straffung list man uns gewis  
 in dem puech, das da haisset Genesis,

- 2300 das dick wart gevordert schon  
 von got sein povel an chünig Pharaon;  
 die er in seiner vanknus het,  
 die wolt er nicht ledig lassen von gotes pet.  
 so tet got, als er noch oft tuet,
- 2305 und wolt becheren Pharaonis muet  
 und sandt ain grossen presten in sein lant,  
 das allen wasser wurden für pluet erchant.  
 der ander slag, das das lant alles was  
 voller chrotten, wo man gieng oder sas.
- 2310 das dritt das waren fliegen manigfalt,  
 die teten dem volk schaden und gewalt.  
 das vierde das was ain schawer gros,  
 der wüestet alles, das er vand plos,  
 es wär laub, chraut, gros oder clain.
- 2315 das fünft waren heuschrecken unrain;  
 die selben assen alle die waid,  
 das das vich solt essen, dem volk ze laid.

2290 fehlt B. spricht SG. 2291 solt auch d. B. 2292 traute S. trewt G.  
 nichtz FG. 2293 du fehlt BS. sein F. 2294 storrer F. erstörer und h.  
 GD. 2295 du straff auch n. BS. straff auch n. GD. 2296 umb daz da BS.  
 schuld BS. 2297 schaden G. V. 2298 — 2369 fehlen B. 2299 da] man  
 G. das da haisset fehlt D. 2300 das] da SG. 2301 povel] volk FGD.  
 Pharon S. 2303 nit wolt l. G. von] durch G. gotz gepett F. 2304 tet er  
 got S. 2307 alle WS. 2308 die a. plaug G. 2309 vol G. 2310 das] die  
 F. dritte waren SG. fleugen G. 2311 u. grossen gew. F. 2312 vierde was  
 WG. was fehlt S. 2313 alles sambt der v. F. 2314 gras oder chain S.  
 2315 funft das warn haberschreckh S. hewschricket D. häschrickel vast  
 u. G. heuschrick W. 2316 selb assen da alle F. fraussend G. straffen D.

- das sechste das was, das alles das vich darnach starb.  
 das sibent, das alles das von hunger verdarb,  
 2320 das da in dem lant indert mocht gesein.  
 das achtet, das der tag verlos sein schein  
 und das ain solich vinster cham,  
 das sich erviel manig man.  
 und von der straffung allersampt,  
 2325 die im got het tan bechant,  
 wolt er sich dannoch nicht cheren an got,  
 do tet got durch Moyses pot  
 zue dem neunten mal ain grosse rach,  
 das ain prest cham gar streng und schwach  
 2330 under das volk, das aus iegleichem haus  
 muesten ie zwai mensch sterben aus,  
 das maist und das minnist also,  
 und hueb an des chüniges chind Pharaon.  
 darnach sprach got ze Moyses das,  
 2335 das er seinem povel gepüt fürpas,  
 das ir iegleicher an dem andern solt morgen  
 etwas entlechen auf ain porgen,  
 es wär gros oder chlain,  
 von allen iren nachgepaurn gemain,  
 2340 die da chünig Pharaonis volk waren,  
 und darnach solten si varen,  
 wa sy Moyses wolt füeren hin.  
 das ward also getan nach seinem sin.  
 also fuert Moyses das volk hin dan.  
 2345 und do das ersach chünig Pharaon,  
 do eilt er im gar vaste nach.

2318 das da was F. alles viech F. das was fehlt G. 2319 subent S. vor  
 G. 2320 da fehlt G. 2321 acht S. 2322 solch S. 2324 allen s. F.  
 2325 getan S. taun hett G. 2326 dennoch WS dannocht G. 2328 neun-  
 dem W. 2329 prech GD. gar fehlt GD. 2331 zwen menschen G. daraus  
 F. 2332 mynst sicher also F. minst GD. 2333 an an W. des] das S. Pharo S.  
 2334 Moysen G. 2335 volk F. peput FD. 2336 igleich S. iegl. solt an  
 d. a. m. G. den WS. 2337 endlichen W. entlichen G. endleichen S. 2339  
 nachpaurn F. nachpaurn S. nachpuren G. 2340 Pharaons S. volk fehlt  
 GD. warden S. 2341 so solten seu F. 2342 seu F. si wolten furen hain G.  
 si wolten furo hin D. 2344 hin] her F.

- und do das volk von Israhel ersach,  
 das si gen den veinten hetten so clain wer,  
 do fuert seu Moyses an das rot mer  
 2350 und slueg mit seiner rueten darauf  
 auf das mer, das tet sich auf,  
 von ainander in der mitte,  
 das das volk mit truckem tritte  
 cham durch das mer an alles lait.  
 2355 und do das Pharaon ward gesait,  
 das seu durch das rote mer  
 waren chomen an alle wer,  
 do eilt er mit seinem volk vast nach;  
 und do Moyses Pharaon sach,  
 2360 do rueft Moyses got aber an.  
 do tet got, als er oft vor het getan  
 und erzaigt alda ain wunder gros,  
 das mer sich wider zesamen flos  
 und ertrenkte chünig Pharaon gar,  
 2365 und alle, die mit im chomen dar.  
 also chund si got straffen in den tagen,  
 das si in nicht für ainen got wolten haben.

#### V o n d e r s m a i c h u n g .

- Von smaichen-red so wil ich sagen,  
 das ist süesse red in dem mund haben,  
 2370 und das an dem herzen nicht ist.  
 das selb ist gar ain valscher list,  
 und er want doch freunt damit gewinnen.  
 es ist aber ain grosser tadel in meinen sinnen.  
 smaichen ist gar ain pöser sit,

2347 do fehlt G. da das v. F. J. daz ers. G. 2348 gegen S. 2349 sy  
 SG. 2351 auf] und G. 2352 mit F. 2353 trit F. 2354 chöm S. das rot  
 mer D. 2355 und das do Pharon S. 2356 sy SG. 2358 er vast m. s. v.  
 n. F. er in mit GD. vast] stark GD. 2360 got fehlt G. 2361 vor oft FS.  
 2363 das sich dz. mer w. D. 2364 ertrankt S. ertrenkent F. 2365 die die G.  
 chamen WG. 2366 seu F. 2367 seu F. ain F. aineu fehlt G. got fehlt F.  
 2368 schmaichender r. wil G. V. 2372. 2373 fehlen B. 2372 und  
 wellent doch frewd S. went doch G. damit] dadurch G. 2373 ain fehlt F.  
 grosser fehlt GD. 2374 schmaikcher W.

- 2375 man gewint nicht gar vil gueter freund damit,  
 die da in die leng besten.  
 man sicht si vast hinder sich gen,  
 wenne si die rechten erchennen.  
 ich wais ir vil, solt ich si nennen,
- 2380 die da ain süezzes in dem mund tragent  
 und doch da pei ain valsches herze habent.  
 aber guete wort die schaden nicht,  
 freunt damit ze machen, als man gicht,  
 und das doch nicht sei durch nutzperkait,
- 2385 das selb das ist ain wolgevallenchait.  
 wann wer die sein, die geren smaichen,  
 die wellent die leut nur alzeit laichen  
 und machen in mit valscher red freuntschaft.  
 die selb freuntschaft hat doch nicht chraft
- 2390 und ist doch ietz ain grosser sit,  
 das sich iederman liebet damit,  
 paide alt und auch junge.  
 ach got, solt ich die valschen zungen  
 aus dem nacke manigen reissen,
- 2395 sich müest doch etleicher fleissen,  
 das er die smaichenred müest lan.  
 ich sich manigen vor mir stan,  
 der mir guetz under die augen sait  
 und doch dapei ain valsches herze trait
- 2400 gen mir, wo er mag und chan.  
 dem selben wünsch ich auch sein lon.  
 ach schmaichen, was valschhait in dir ist!  
 du erzaigest dich, der du nicht pist,  
 und leugst dich selber also an.

2375 gar fehlt F. gueter fehlt B. gut F. mit WS. 2377 seu F. sey G.  
 V. 2378—2381 fehlen B. 2378 rechten warhait e. SD. rechte warhait  
 G. 2379 ich fehlt F. sew F. 2380 die ains susses S. tragen FG. 2381  
 haben F. tragen G. 2382 die fehlt G. V. 2384—2401 fehlen B. 2384  
 doch nicht] das nit G. 2385 selb ist SGD. wolgevalchait F. wohlgevälligkeit  
 G. wolgefälligkeit D. 2386 sind F. seind S. serd G. 2387 welln S. newer S.  
 2390 doch ietz] ytzund F. poser F. 2391 sich fehlt G. lebt G. 2392 auch  
 fehlt F. auch die jungen D. 2394 den WS. nackch F. nakchen S. 2395  
 doch] noch SD. 2296 smachen red F. 2398 guetz] gantz F. die fehlt G.  
 2401 lan WBSD. V. 2402—2449 fehlen F. 2402 wes volschhait W.

- 2405 dein liegen das pringet manigen man,  
 das er dir getraut und sait  
 alles, das er in dem herzen trait.  
 smaichen chan vil poshait mer,  
 si redet hin, si redet her
- 2410 alles auf ir nutzperchait,  
 wann si ist voller kunterfait.  
 wer chan ir poshait gar volschreiben?  
 man muess ain tail lassen beleiben  
 von der pösen leut wegen, di si an in haben;
- 2415 darumb so tar man es nicht gar gesagen.

Die smaichungred die ist nicht frisch.  
 die selben geleicht man der Syreen visch.  
 die selb formet von der mitte auf sich  
 ains menschen pild gar minnichlich,

- 2420 und das doch ainer frawen pilde trait,  
 und underhalb, als man sait,  
 ist es geformet alles vischein  
 mit zwain swäuzen, die über sich gecheret sein,  
 und ist doch alweg in dem mer, wie es gat,
- 2425 an der forchtsamisten stat,  
 und hat doch dapei als ein süesse stimm,  
 das es die marnere pringt von sinn,  
 die des scheffes schullen phlegen,  
 das si sich oft slaffen müessen legen.
- 2430 und wenn si dann also entslaffen sint,  
 so chumpt das tier an underwint  
 in das scheff gar taugenleich,  
 und tötet si dann alle geleich

2405 manigem D. 2406 getrawet B. trawet G. traute D. 2410 aus D.  
 nutzperichait B. 2412 ir fehlt S. verschreiben G. 2414 in] sy W. wann  
 vil leut han sich an si ergeben D. 2415 alles von ir posshait wegen D.  
 so tar] getar B. sagen WG. V. 2416—2434 fehlen B. 2416 schmaik-  
 chungr. W. schmaichend r. GD. 2417 selben fehlt D. dem serenem v. G.  
 dem sirenen v. D. 2418 selbe S. selben G. von fehlt G. die formet vor  
 damit auf D. 2420 das doch] auch G. das doch fehlt D. pild doch t. GD.  
 2421 und auch u. G. man von im s. G. 2422 als ain D. 2423 zwen G.  
 kert G. die umb sich kert D. 2424 doch] auch G. doch fehlt D. 2425  
 grewsamisten G. grusamesten D. 2426 doch] auch G. doch fehlt D. als  
 fehlt GD. 2430 wann D. 2433 denn WG.

und trinket das pluet alles aus in.

2435 Tullius spricht: „für smaichen nim  
gar ain guet erznei:

wer dir won mit smaichen pei,  
da soltu chain gütichait zue haben,  
wann er smaicht allzeit umb dein schaden.“

2440 Ofidius spricht in seiner schrift:

„under dem süessen honig vacht man das pös gift.  
alle red, die da hat vil smaichung,  
die trait darunter ain giftige zung,  
aber man sol es hin wider nicht erzaigen,

2445 nur gen den pösen und den vaigen,  
wann es ist ain grosse übeltat.“

Virgilius lert an ainer stat:

„es ist pesser ze wandeln an geвер  
mit seinen veinten, denn mit dem smaicher.“

2450 Seneca spricht: „es ist mer ze fürchten die smaichung,  
wann ain chlaine raissung.“

Catho spricht: „wer dich lobt in deiner gagenhait,  
so soltu alweg sein bereit,  
das du heist dein selbes richter,

2455 und gelaub nicht ainem andern mer,  
dann dir selber wol ist chunt.“

Seneca spricht: „der pöse freunt,  
der smaicht sein freunt in valschait  
und zaigt im den weg der kunterfait.“

2460 Plato spricht: „du solt dem getrauen ze chainer frist,  
der dich lobt von dem, das da nicht ist,

wann also schilt er dich leicht gar  
hinten nach von dem, das da nicht ist war.

2437 der G. wann und mit G. wont B. 2439 dein] den G. 2440 geschrift  
GD. 2441 hinick G. 2442 vil] die GD. schmaichunge G. 2443 tret G.  
under gifte zunge G. 2445 newer S. und faigen D. 2447 lert auch an G.  
2448 es fehlt B. geverd B. gewär W. gefärt G. 2449 denn] wann BS.  
dem fehlt S. dem] ainem G. aim D. 2450 spricht fehlt G. mer] mir F.  
mer ist ze D. 2452 spricht fehlt GD. lob F. gegenhait S. 2454 den  
selber G. 2455 nicht fehlt S. ainem] an S. ains GD. maer D. 2456 danne  
F. wenn G. selbs G. 2458 schmakt W. valschhait F. 2460 Katho B.  
getrewn S. trewen zue G. getrawen nicht B. 2462 wenn D. 2463 von]  
mit F.

- der tarant smaicht mit den augen ser  
 2465 und mit dem swanz so hecket er.“  
 Varo spricht: „die pein trait das honig in dem snabel  
 und das stechent in dem zagel.“  
 Isopus spricht: „der narr misvelt den leuten allen  
 mit dem, das er in wänt wol gefallen.“  
 2470 Socrates spricht: „das gras auf der wisen deckt das ertreich,  
 also deckt die hoffleichait geleich  
 den tadel, der an dem menschen ist,  
 wann hübschait ist ain schöner list,  
 und das doch den leuten ist ane schaden,  
 2475 aber wer sich wolt überladen  
 mit übriger snöder hübschait,  
 das wär ain zaichen der valschait.“

- Isopus der schreibt auch das,  
 das ainest ain rapp was,  
 2480 der het ainen chäs in dem mund.  
 das ersach ain fuchs an der stund.  
 der gedacht des in seinen sinnen,  
 wie das er den chäs möcht gewinnen,  
 und das er den rappen möcht gelaichen  
 2485 und lobt den rappen mit schönem smaichen  
 und sprach: „als schön du pist zwar  
 under allem dem gefügel gar,  
 als vil ich sein noch ie gesehen han.  
 ist dein gesank also getan,  
 2490 als schön du sunst pist gestalt,  
 so hat got wol sein gewalt  
 fmit seinem fleiz an dich gelait.“

2465 und auch G. 2466 spricht fehlt G. 2467 stechung F. 2468 Esopo  
 D. spricht fehlt D. 2469 mit das er S. im F. meint WB. want F. 2470  
 Socrates spricht fehlt B. spricht fehlt GD. gras der wisz D. 2473 poser  
 l. F. 2474 doch fehlt F. ane] ain F. V. 2478—2505 fehlen B. 2478  
 auch] uns GD. 2479 ainsten F. ainost G. 2480 ain FG. 2481 ain] der  
 D. an] auff GD. 2482 des] im F. im des D. 2484 raben WS. 2485  
 schönem] pösen F. 2486 und sprach fehlt FGD. 2487 und sprach under  
 F. dem fehlt FGD. sein] sy G. 2488 sein fehlt FD. noch ie fehlt S.  
 2490 also D pist sust S. sunst fehlt G. 2491 seinen SG.

- und do er dem rappen das also vorsait  
 und do der rab horte das,  
 2495 das in der fuchs also lobend was,  
 do hueb er auf ze singen an der stund.  
 do viel im der chäs aus dem mund,  
 und do der fuchs das ersach,  
 do was im zue dem chäse gach,  
 2500 und zuckt in auf und lief sein strass  
 und sprach: „dein gesank hat nit mass,  
 ich wil den chäs für mich haben.“  
 also gieng er hin und liez den raben  
 in dem gespötte da stan.  
 2505 also pracht der fuchs den chäs davon.

#### Von der weishait.

- Die weishait oder die vernuftichait  
 nach dem, als das Tulus sait,  
 die ist dreierlai sach, als auch spricht Salvastus.  
 die erst ist die bedenknus  
 2510 ze bedenken die vergangen ding,  
 die ander sach nimpt urspring  
 in ir verstantnus ze besehen  
 und ze erchennen, was da sol geschehen  
 an im und was er dan ze schaffen hat,  
 2515 und das er erchenne das war von der valschen tat,  
 und das pöse von dem gueten,  
 und das er das recht hab in hueten.  
 die dritte sach der weishait,  
 das ist ain fürbesehenhait  
 2520 vor hin von der sach wegen,  
 und das die drei verainung gar eben
- 2493 raben S. das fehlt FSD. also das v. G. 2494 do fehlt WG. hört  
 S. rapp G. 2495 loben SGD. 2496 auf] an GD. 2498 und do das der f.  
 e. S. 2499 zu] nach F. 2504 in] mit F. 2507 das] uns W. da S. 2508  
 sach fehlt GD. als auch spricht] also redt GD. Salfaustius F. Salustius D.  
 2509 d. e. dy ist dy W. gedächtnuss GD. 2510 vorgangen W. 2511 sach  
 fehlt S. sach] die GD. ursprung S. 2513 beschehen W. 2514 er fehlt  
 F. denn G. 2515 und erkennen das war G. das er fehlt D. falschait F.  
 2516 und auch das G. 2519 furbesichtikait F. fürbesehenkait WS. 2521  
 formig F.

- beschehen mit rat und emzichait,  
als das Aristotiles sait,  
das der rat sei ain ewige erforschung  
2525 und die da get von ainer zung  
zue der andern mit fürbesehen,  
ob guetes oder pöses darnach sol geschehen.  
emzichait ist emzig ze sein frue und spat  
in dem, was der mensch ze schaffen hat.
- 2530 Die fürbesichtikait die geleichet man  
der amaisen, als ich vernomen han,  
wann si ist gar emzig mit irem zuetragen.  
was si auf den winter sol haben,  
das claubt si in dem sumer zue ainander,  
2535 wann si bedenkt ains und das ander,  
si bedenkt auch gar wol die vergangen zeit  
und erchent den chünftigen winter, der auf ir leit.  
davon claubt si den sumer in ir hol,  
wes si den winter leben sol.
- 2540 und was si chorens ein trait,  
das spalt si von ainander, als mau sait,  
das es nicht wachs wider an sein stat,  
und das tuet si von ain naturleichen rat.  
Salomon spricht: „die weishait ist ain hocher gelt,  
2545 wann si ist pesser denn aller reichumb diser welt.  
wann die welt begert nur allzeit ze reichen,  
darumb mag man es der weishait nicht geleichen.“  
Syrach spricht: „das choren und der wein,  
die erfrewent das herze mein,

2522 und] von W. entzikait F. 2523 als uns W. 2525 zungen WB. 2527  
gutz o. pös BFS. sull G. beschehen W. 2528 embzikait F. entzig F. ze  
fehlt G. 2529 dem allem waz G. das W. V. 2530—2543 fehlen B.  
2530 fürsichtichait FGD. 2532 wanne F. 2534 zue] über F. 2535 fehlt  
GD. 2536 fehlt F. gedenkt G. die] der G. 2537 kent GD. 2539 was  
FS. daz GD. den] dem W. 2540 ein] in SG. 2541 spalt] wehalt S. 2542  
wider fehlt S. nit wider wachs an G. 2543 ainer naturlicher art G. von  
naturlicher art D. 2544 spricht fehlt GD. hoch WBS. hocher] gross GD.  
2545 si pezzet sei F. denn] wann FSG. allew G. V. 2546. 2547 fehlen B.  
2546 nu G. nun D. ze fehlt F. 2547 man fehlt GD. 2548 Syrach  
spricht fehlt B. 2549 erfrewen WBS. das] die S.

- 2550 aber über si paide alhie  
frewet mich die weishait ie und ie,  
und darumb der weise chnecht,  
der dient freileich und gerecht.  
und darumb ler in deiner jugent
- 2555 etleich chunst und hohe tugent  
unz an deine graben har.“  
und darumb spricht der weis: „nim war,  
das die weishait alle chumpt von got,“  
als das auch sagt der zwelfpot.
- 2560 David spricht: „an dem anevang des potes,  
das ist die vorcht des starchen gotes.  
die selb weishait dein engel loben mues.“  
Seneca spricht: „hiet ich den ainen fues  
in meinem jungsten grab,
- 2565 dennoch wolt ich nimmer ab  
lassen von der lerung,  
wann lernen macht uns ordenung.“  
Tolomeus spricht: „du solt nach weishait alzeit werben,  
wann wer da weis ist, der mag nimmer sterben,
- 2570 noch chain armuet auf im haben,  
als das alle maister sagen.“  
Priscianus spricht: „das herz des weisen man  
und des starchen, die sein paid geleich getan.“  
Aristotiles spricht: „der weis der mag widersten
- 2575 dem gueten und dem pösen, was in an wil gen.  
die weishait hat ze allen dingen fueg.“  
also spricht Socrates der maister clueg:

2550 sew F. paide alle h. G. 2552 darumb des der F. weis W. 2553  
frewleich F. frölich u. [auch G.] recht GD. 2554 und fehlt B. lern GD.  
2555 und auch h. G. 2556 die untz an D. dein WSG. die F. grabe WBS.  
grab GD. 2557 fehlt B. 2558 die weizhait kumbt von got zwar B.  
2559 fehlt B. sagt fehlt F. 2560 anfang F. 2562 fehlt B. dem engel  
WFG. der S. leben F. 2563 het WG. ich in einen S. ich meinen WBGD.  
fus F. 2564 jungisten S. 2566 lernung BGD. 2567 lernung m. GD.  
ordnung BSGD. ornung F. 2568 Tolomeus spricht fehlt B. spricht fehlt  
D. alzeit fehlt D. 2372 spricht fehlt D. des] am G. eyns D. 2573 seind  
F. 2574 Aristotiles spricht fehlt B. spricht fehlt D. A. der spricht S.  
weis mag SGD. 2575 dem pösen und guoten D. an in w. F. in will an  
g. GD. 2576 allem ding F.

- „die chunst verpirgt sich in das herz  
dem weisen man an allen smerz,  
2680 und nicht in die püecher noch priefe prait.“  
Aristotiles spricht: „der weise trait  
sein waffen wider iederman  
nur mit seinen gedenken schon.  
der hat wol ain nährischen muet,  
2585 der do gelaubt, das gelück geb übel und guet,  
wann alles guet geit die weishait.“  
als das der maister von den hohen sinnen sait:  
„das ist der slüssel der rechten sicherhait,  
das ainer vor bedenk, was er sait,  
2590 wann das kurz bedenken  
macht dem menschen vil irrung und wenken.“  
maister Alexander der weise man  
spricht: „die nacht die machte man,  
das ain mensch bedenk gar wol,  
2595 was er den tag tuen sol.“  
Seneca spricht: „es ist gar ain leichtes ding  
ze understen ain sach gar ring,  
wenn es ist an dem anevang,  
wider es sei an dem ausgang.“  
2600 das decret tuet uns sagen:  
„wer zum ersten ain pösen anfang wil haben,  
da wirt das ende nimmer guet,  
wann es zickt ie in sein alte stuet.“  
Marsianus spricht: „wann das chraut ist mar,  
2605 so grabt mans aus an alle müe gar,  
aber wenn es vast zäch ist,  
so grabt mans nicht aus in churzer frist.“

2578 die ch. die WS. 2579 alle S. 2580 noch] und GD. bereit S. 2581  
weist trait B. weise der tr. FS. 2582 wider man B. 2583 seinem F. 2584  
ainen B. 2585 das das SD. 2587 das fehlt G. den fehlt BG. 2589  
bedenkt F. gedenkt S. 2590 wanne F. 2591 den G. 2593 fehlt S. macht  
machtet G. 2594 bedenkt W. gedenk F. 2596 liechtes F. lichtz D. 2597  
ze fehlt B. 2598 wann F. anfanck F. 2599 weder G. 2600 t. auch u.  
G. 2601 zum ersten] ze lesten F. zu lesen WBS. anfanck F. anefankg S.  
ersten wil ainen p. a. h. G. 2603 zicht S. zucket in F. zuckt in sein  
G. seinen alten S. alteu W. 2605 grebt FGD. 2606 wanne F. zach F.  
2607 grebt FG. nit B. churzer] kainer GD.

- Salomon spricht: „tue alle sach mit rat  
und tail dich nimmer davon frue noch spat.“
- 2610 Pitagoras spricht, es sei chäin rat trewär  
und der do nimmer hab gevär,  
wann der, den man geit an der stat  
in ainem scheff, das da sorgsamleichen gat.  
Socrates spricht: „die chunst ist neidig gar leis,  
2615 aber si macht doch den menschen weis.“  
Juvenalis der maister spricht:  
„erzaig deinen willen nimmer nicht  
zue dem, da du rat von forschen wil,  
wann er rat alweg auf dein zil.
- 2620 wann das merer tail ist also gestelt,  
das man geren rat, das den leuten wol gefelt,  
und das, das er geren von im höret,  
wann das man im den muet zerstöret,  
und darumb weren als vil wütreich,
- 2625 das in iederman rat geleich  
nicht anders, wan das in wol gefelt.  
die selben rat sein abgeschelt,  
da man die weishait hat erchoren.“  
Salomon spricht: „die weishait und die ler versmähē  
die toren.“
- 2630 Seneca spricht: „wenn das du rat wild nemen,  
so lass dir das alweg gezemen,  
das du wartest auf sein gestalt  
und wie er sich selber halt.“  
Proverbiorum: „ir habt versmacht allen mein rat  
2635 und habt mein straff versaumt frue und spat,
- 2608 mit] nach WBSGD. 2609 der von S. noch] weder B. und SGD.  
2610 es ist BSG. tewer S. 2611 hab nimmer B. nindert S. minder G. do  
hab minder g. D. 2612 wann den man B. 2613 das da] so das D. sorg-  
samlich SGD. 2614 spricht fehlt D. 2615 m. gar w. FD. 2616 fehlt  
B. 2618 von fehlt F. an B. 2619 redt WB. 2620 merrer WF. 2621  
raut den luttē daz in wol G. 2622 hort BFS. 2623 das gemuet G. zer-  
stort BS. zestort F. 2624 und fehlt B. werden B. werdent G. wern es WS.  
2625 im F. 2626 wan] dann BD. denn WG. das fehlt GD. im WBFS D.  
V. 2628. 2629 fehlen B. 2628 do man hat die w. e. F. 2629 Salomon  
spricht] wann D. die toren] den zorn D. und ler F. 2630 wann G. 2634  
versmächt B. versmählt S. alle mein G. 2635 habt fehlt D.

- darumb wird ich ain spot aus eu machen,  
und an ewerm undergank wird ich eur lachen.“  
Alexander auch gesprochen hat:  
„alle sach bevestent man mit rat.“
- 2640 Aristotiles spricht: „die mässichait  
hat mir gemacht cheuschhait  
und lernung macht mich sinne reich.“  
aber so spricht er des geleich:  
„durch den geraten rat
- 2645 sol der mensch frue und spat  
alzeit ain emzikait inn haben  
und in dem rat träg ze sagen.“  
Braschus, der hoch maister sait:  
„chain ding mag geweren wider die emzikait.“
- 2650 auch welcher herr seinen rat  
an zwen schälke lat,  
ist der herr danne selb dapei,  
so seind der schälke pilleich drei.  
Isiderus der sait in seiner schrift:
- 2655 „das fliessent wasser trait chain gift.“  
Plato spricht: „die weishait an emzikait  
das ist nahen ain verlorne arbeit.  
wider den getrewen rechten rat  
seind drei sach frue und spat:
- 2660 das ist die gäch, der zorn und übrig begirung,  
die dreu die machen gros unainung.“

Von der weishait so liset man,

2636 wurd F. würd S. aus ew ain spot m. BSG. 2637 und ewer an underganchk wurd l F. wurd S. ewer GS. eur fehlt D. 2639 bevestet F. befestnet G. 2640 spricht fehlt B. 2641 kankhait S. kunschait G. 2642 sinnen W. 2643 fehlt B. so fehlt S. des] das S. 2644 geraten FS. 2646 empzikchait B. empsigkait G. entzikait FS. inn] im F. inne S. darinn ze haben D. 2647 im den B. ze] zu F. 2648 Braschus W. Brastus FG. 2649 weren F. geleben G. 2752 danne fehlt BG. 2653 sein B. sind F. V. 2654. 2655 fehlen D. 2654 der fehlt B. geschrift F. 2655 fliessunt F. 2656 Plato spricht fehlt B. entzikait S. 2657 nachent FGD. verloren B. verlornew G. 2658 truwen D. gerechten F. 2659 sein F. 2660 und di ü. wegirung W. begerung GD. 2661 drey W. dro S. di fehlt FSGD. V. 2662—2685 fehlen S. V. 2662—2705 fehlen B. 2662 so fehlt FG. list man das F.

- das ain jungling zu Socrates cham  
 und fragt den maister, ob er solt  
 2665 ain weib nemen, oder ob er wolt,  
 daz er solt beleiben an ain weib  
 und nicht bechütern solt sein leib.  
 do wolt im Socrates, als man gicht,  
 raten noch verpieten nicht  
 2670 und sprach: „nimst du ain weib dir,  
 so gewinnest du grozzer sorge zwier  
 und muest ain claftige zunge haben  
 und stäten chrieg, das wil ich dir sagen.  
 auch waistu nicht, wes die chind sein,  
 2675 dann als man dir sagt, lieber junger mein:  
 nimpstu aber chain weib in der geschicht,  
 so chumt chain frucht von deinem leib nicht  
 und muest der chinder auch enperen,  
 und dein pluet wirt auch verreren.  
 2680 so wirt dein guet anch frömden leuten.  
 das chan ich dir alles vorhin bedeuten.“  
 und darumb so spricht der maister das,  
 das das ain grozze weishait was  
 an Socrates weiser ler,  
 2685 das er wolt raten hin noch her.

Von der weishait so list man das,  
 das ze Rom ain chaiser was,  
 der da ains tags durch churzweil rait  
 durch ainen wald, der was prait.

- 2690 da vand er aines philosophus haus,  
 do hies im der chaiser rueffen heraus.  
 do gab er im chain antwurt an der stund  
 und rueft im der chaiser mit sein selbes mund,

2666 daz er fehlt F. 2668 im fehlt F. 2670 sprach fehlt GD. 2671  
 zwier] wir G. 2672 chlaiftige W. kläffigen zungen G. 2673 und auch  
 stätten G. 2676 der] disser G. 2678 auch der ch. F. kind G. 2681 hin  
 fehlt GD. 2682 so fehlt FGD. 2683 nur ein das G. 2684 weise W.  
 ain weise l. GD. 2685 r. noch hin n. h. G. 2686 so fehlt G. 2687 daz  
 datz R. waz a. ch. w. G. 2688 ain F. 2689 ain S. 2690 fehlt G. ain W.  
 2691 lies W. 2693 und] also S. seins W. rieffet D. seinem m. GD.

- dem gab er auch chain antwurt nicht.  
 2695 und do der chaiser horte die geschicht,  
 do rait er selber zue im  
 und fragt in, was er tat darinn?  
 do sprach der hoch maister wert:  
 „ich han ietzund weishait gelert.“  
 2700 do sprach der chaiser gar tugentlich:  
 „lieber maister, so ler auch mich  
 etleich weishait, wan ich ir gar wol bedarf,  
 wann man stellet nach meinem leben scharf.“  
 do nam der maister pirmint und tintenvas  
 2705 und schraib mit seiner veder das:  
 „das das du tuen wilt,  
 da schau was dir darnach sei gezilt,  
 oder was dir chomen müg darnach.“  
 und do der chaiser die geschrift ersach,  
 2710 do nam er si und rait gen Rom,  
 und hies die geschrift machen schon  
 in seinem palas an alle porten,  
 das man es mocht lesen an allen orten.  
 die selbe geschrift stuend also etleich zeit.  
 2715 do gewunnen die lantherren ainen neit  
 gen dem chaiser, wann er war in ze swer,  
 und verhiesen ainem partscherrer  
 gar groz gelt, das er solt  
 den chaiser töten. wenn er wolt  
 2720 dem chaiser den part scheren ab,  
 so solt im dann der selbe chnab  
 den drussel also sneiden hin.

2694 antwort F. 2695 horet WF. hört S. horet G. 2697 in fehlt GD.  
 tet SD. 2699 yetz SGD. ain wenig w. GD. 2701 so fehlt F. auch fehlt  
 WS. 2702 wan ich ir gar] der ich G. die ich D. 2704 pirmeyd F. pierment  
 S. pirmint und] ain GD. 2705 schrib D. veder] werden F. federn D. 2706  
 der maister spricht das B. V. 2709—2759 fehlen B. 2709 schrift WS.  
 sach FGD. 2711 schrift WS. 2712 sein W. pallast FGD. allen FGD. 2713  
 fehlt G. an] in S. 2714 schrift WS. also fehlt F. 2715 lantherren] leut  
 S. lantzherren G. 2716 wer G. im W. 2717 partscherer SG. 2719 totten  
 wanne F. 2720 fehlt G. den] sein F. 2721 so] do F. sol WS. selbig GD.  
 denn WG. 2722 treussel G. ab hin F. hin] ab GD.

- also gieng der partscherrer inn  
 zue dem chaiser und wolt also tuen das,  
 2725 das da mit im geschaffen was.  
 und do er sach an die porten  
 die übergeschrift an allen orten:  
 „tue das, das du wil  
 und schau was dir darnach chom an dem zil,  
 2730 oder was dir chomen müg darnach,“  
 und do der scherrer die geschrift ersach,  
 do erschrack er für sich des  
 und gedacht im, der chaiser west es,  
 das mit im was angelait,  
 2735 das wär dem chaiser leicht alles gesait,  
 und von den selben sachen  
 het er die geschrift also haissen machen.  
 do gieng der partscherrer alzehant,  
 da er den chaiser sitzend vant.  
 2740 dem viel er für sich dar ze fues  
 und sprach: „mein herr, ich sten in ewer pues,  
 wanne ich peger genad an eu.“  
 und offnot für sich alle deu,  
 was mit im angeleget wär.  
 2745 und do der chaiser erhört die mär,  
 do west er gar nicht umb die verraterschaft,  
 do hiez er machen gar ain grosse wirtschaft  
 und sant nach allen lantherren,  
 die gemacht hetten den werren  
 2750 und die verratenschaft hetten angelait.

2723 fehlt G. partscherer hin S. 2724 und kam zue GD. 2725 da] das SD. das das also G. im also g. D. geschäft GD. 2726 die] den GD. 2727 uberschrift S. 2728 wilt GD. 2729 chöm S. kum G. den S. darnach sei gezilt D. 2730 kumen G. mug] wer S. 2731 und fehlt SGD. part-scherer GD. schrift WS. 2732 erschrackt F. 2733 daucht G. 2734 das das GD. im an wer gelait W. 2735 villicht G. 2736 selben fehlt G. 2737 haissen fehlt S. lassen G. hiet W. schrift WS. 2739 sitzen WS. 2740 da für sich ze G. dar fehlt S. 2741 sten fehlt G. ich bekenn pouesse D. 2743 offnet FG. 2744 w. m. im was angelegt wär F. 2745 fehlt S. und fehlt G. 2747 und hiess machen GD. gar fehlt D. 2748 herren S. lantzherren G. 2750 die die da die WS.

- die selben tot er all gerait,  
 und vergab dem partscherrer sein schuld,  
 also das er gewan sein huld.  
 darnach sant der chaiser pald  
 2755 nach dem maister in dem wald,  
 der im die geschrift het geben.  
 der muest fürbas pei im beleiben eben,  
 wann er tet im gar gross er alzeit,  
 als uns das puech ain urchunt geit.

### Von der torhait.

- 2760 Die torhait ist ain widerwärtichait  
 der weishait nach dem, als das sait  
 Plato der maister ziere.  
 auch ist torhait manigerlai maniere:  
 als stätlich torhait ane underwint  
 2765 und als die, die da offen narren sint.  
 und etleich torhait ist von wein  
 und etleich, als die ze zeiten torocht sein,  
 als wenne ist der mân smal oder prait.  
 es ist auch etlich torhait von inmuetchait  
 2770 als den, den das gemüete mangelt.  
 die torhait wirt manigerlai gehandelt.  
 es ist etleich torhait frue, etleich spat,  
 und ist auch torhait, der wenig sinne hat.  
 die torhait chumpt von fünferlai sach:  
 2775 die erste ist an der sprach,  
 das ainer nicht redt, noch bedenkt, was er tuet,  
 nur das er alzeit volget seinem muet,  
 es sei chrump oder slecht,  
 und nicht an sicht chainerlai recht.

2751perait FGD. 2753 sein fehlt GD. 2755 in den w. G. 2756 im  
 hett d. G. schrift W. 2757 m. pei im f. G. 2758 wan] und GD. tet im  
 gr. GD. gar fehlt FD. 2759 ain fehlt G. 2761 als das] da G. 2764  
 stätiglich GD. 2765 als] das S. als fehlt F. 2766 und als e. G. 2767  
 etleich fehlt G. als fehlt B. toret WG. toreht F. törhaftig S. 2768 wenn  
 ist dem man W. w. d. man ist F. 2770 den den] denn dem G. 2772 frue  
 fehlt GD. etliche ist spat F. 2773 und es F. auch ein t. D. der] die FD.  
 sinne fehlt GD. 2776 red WB. 2779 und auch nicht G.

- 2780 die ander torhait ist, als man spricht,  
 das ainer ain ding nicht für besicht  
 in seiner sacht, was er tuet,  
 ob im davon widervaren mug übel oder guet.  
 die dritte torhait ist eilung ze vil,  
 2785 als der chain rat in seinen sachen nemen wil.  
 die vierde torhait zimpt nicht wol,  
 als das ainer scheucht ain ding, das er tuen sol.  
 das ist von übriger grosser lasshait.  
 das selb haist man faule traghait,  
 2790 als wenn man an hebt vil ze machen,  
 und doch nicht nach volgt seinen sachen.  
 der ist auch ain tor, wa der hin get,  
 der do tuet das, das do übel stet.

- M**an geleicht die torhait und den toren  
 2795 dem wilden oxsen, dem tuet gar zoren,  
 wenn er roteu ding an sicht,  
 als die natur das von im gicht.  
 und wenn in die jäger vahn wellen,  
 so claident si sich mit ailen iren gesellen  
 2800 in rot gewant und gent dann drat,  
 da der wilde ochs sein wonung hat.  
 so hat der ochs zu der röte solich begir,  
 das er die jäger wil durch stozzen schier.  
 so bedenkt er nicht und laufet dar  
 2805 auf die jäger, die fliehen gar  
 etwa hinder ainen starken paum.  
 so wil der ochs ir nemen gaum,  
 wann er maint die jäger durch poren

2780 fehlt B. torhait fehlt GD. als] daz GD. 2781 fürsicht D. 2783 darvon ubel faren mug o. G. mag BS. 2784. 2785 fehlen S. 2784 eilen F. 2785 also BG. 2786 vierde] dritte S. 2787 als da aller ding scheucht daz G. 2789 fawl trakhait WBS. m. die fultrackait G. 2790 man] ainer D. — an heffet F. 2792 der] das G. auch fehlt G. 2793 tuot daz da ü. an st. G. 2794—2815 fehlen B. 2794 den] die GD. 2795 gar fehlt G. 2796 rot F. rotten GD. 2797 das fehlt FGD. 2799 all irn S. 2800 dann fehlt S. 2802 rot ain s. F. solch S. 2803 stozzen wil sch. WSG. 2804 laufft denn d. G. 2806 etwo F. 2807 wil ir der o. S. ir fehlt FG. goraum S.

- und stosst so neidikleichen mit den horen  
 2810 in den paum, das er besteckt so vast  
 mit den seinen horen als ain ast,  
 das er si nicht mag heraus gewinnen.  
 also mag er den jägern nicht entrinnen,  
 wann si töten seu an alle müe,  
 2815 es sein wild ochsen oder chüe.

- „Red nicht mit dem narren,“ als Salomon gicht,  
 „wann im gevallent deine wort nicht,  
 ist das du im nicht sagest drat  
 das, das er in seinem sinne hat,  
 2820 oder red mit dem, der da slaff,  
 und schau, was da helf dein straff.  
 also giltet es geleich als vil,  
 was man mit dem narren reden wil  
 von chunst oder von weishait,  
 2825 wann es ist im vop natur lait.  
 auch wenn der narr an der strassen get,  
 so wänt er, wer an dem wege stet,  
 das si all narren sein als er.“  
 darumb so spricht er: „der  
 2830 narr ist gar laut mit seinem lachen,  
 aber der weis chan sein gelächter sittleich machen.“  
 Salomon spricht: „es ist pezzet ze begeben  
 der pirin auf den wegen,  
 wann si ir welf hat verloren,  
 2835 wann dem narren, wenn der bedenkt sein zoren.“  
 proverbiorum: „o ir clainen, wie lang welt ir varen  
 der chinthait under siben jaren?“

2809 so] sy S. neitleich W. nydeklich G. dem F. 2810 steckt G. 2811 dem ainem h. F. nast W. den fehlt GD. 2812 si sich FWS. n. her auss kan g. GD. 2814 seu] in W. so toten si in den an S. so totten si in G. 2815 sein] sey SD. oschen G. 2816 spricht WSG. 2817 deine] die F. seinew G. 2825 ist fehlt G. 2826 an] auf WB. 2827 fehlt S. 2829 so fehlt S. er fehlt WFSGD. 2830 der narr B. 2831 wol s. m. B. gar s. m. F. 2833 pierin F. perin B. den peren GD. dem wege G. 2834 welfen D. hand GD. 2835 wenn der] so er GD. der] er F. 2836 proverbiorum fehlt B. chlain W. 2837 under den F.

die toren begeren ze aller frist  
nur das, das in schedleich ist.“

- 2840 das decret sagt auch dapei,  
das der wort der narren gar vil sei  
und die unweisen hassen die chunst.

Ach lieber got, nu gib mir gunst,  
das all mein tuen dir sei ain lob.

- 2845 wie gar mir doch mein sin ist grob,  
so waiss ich doch wol von natur,  
das ich pin dein arme figur,  
die du tewer erarnet hast.  
ich waiss wol, das du niemant last  
2850 der, die dich recht an rueffunt sind.  
du pist doch vater und wir deine chind.  
wie möchtestu vater das getuen,  
das du woltest deinen sun  
lassen also verderben  
2855 und ewikleichen sterben?  
als dein gerechtikait das wil,  
so ist deiner parmherzikait so vil,  
das du uns last verderben nicht,  
als das der prophet gicht,  
2860 das deine parmherzichait  
erfüll die himel und die erde prait.  
also zaig auch dein parmung mir,  
das du erfüllest mein begir,  
so das ich tue von sunden cher.  
2865 ich wais doch wol, das du pist der,  
da ich hilf an suechen sol.

2838 toren dy b. WG. zue aller zitt und zue aller fr. G. 2839 ein das  
FS. in da GD. schedleich ist fehlt F. 2841 der] die FWBSGD. V. 2843  
— 2931 fehlen B. 2844 als W. alles SGD. sei dir SG. ain] ze F. 2845  
mir] nun GD. 2847 creatur G. 2848 ernerrest h. F. erarnest h. S. erarnot  
G. 2850 der] dew F. der fehlt WSG. an ruffend W. 2851 deine] di W.  
doch fehlt F. doch der D. 2854 lan WS. 2855 ewigklich G. 2858 ver-  
derben lausset n. G. si uns v. lasset n. D. 2859 das] denn G. spricht SGD.  
2861 den W. erden W. 2862 erzaig D. z. mir auch G. mir] mer G. 2863  
gir WS. 2864 also D. tue fehlt F. 2866 suchen] ruffen S.

- das tue du, lieber herr, so wol  
und hilf mir, wann des ist zeit,  
das der teufel seinen streit
- 2870 an mir nicht gewinne,  
wann mir laider meine sinne  
ze chrank sein, im ze widersten.  
davon so soltu, herre, gen  
für mich mit deinem schilde,
- 2875 wann dich doch nie bevilde,  
was du soltest tuen durch mich,  
und dich auch nie bevilt der stich;  
die du durch mich gelitten hast,  
do du an dem chreutzes last
- 2880 littest vil grosse marter.  
wer ist mir also zarter,  
der also grosse trewe hab?  
noch geistu, herr, ain grösser gab  
uns vil armen kinden:
- 2885 wenn das wir uns gesinden  
zue den sünden und den sein bereit,  
so ist dein parmherzikait  
für sich da und neret mich,  
also das du nicht tuest dein gerich
- 2890 an mir, als ich verdienet het.  
das machet, herr, dein gepet,  
das du deinem vatter tuest für mich.  
du sprichst: „nim mich und zal mich für dich  
für all dein sünde gros oder clain.“

2867 das] des FSG. tue fehlt SG. 2868 mir lieber her itzund, des ist z.  
F. denn es G. 2869 des teuffels sinne str. G. nicht sein S. 2871 mein  
klain s. G. 2872 sein wider ze sten GD. 2873 so fehlt F. 2875 fehlt  
G. dich] ich F. wann herre du bist so milte D. 2876 du tün soltest d.  
WSG. durch] für GD. 2877 wanne dich bevilte nie der st. F. gefilt G.  
mit D. 2878 du fehlt S. 2879 do] das WS. dem] des WSGD. 2880  
ledest F. gelitten hast WSGD. grosse fehlt WS. grosser G. 2881 mir]  
nu WSG. also fehlt F. 2883 herre grossew G. 2887 so ist parmherzikait  
dein genaigt F. 2888 da fehlt G. nãret F. 2889 gericht GD. 2892 du  
tüst deinen vatter für S. deinem] dem F. 2894 f. dein sünd alle gros WS.  
für die sünd gross vnd D. für die sünd gross und auch kl. G.

- 2895 wa ward chain trewe ie so rain,  
 die du, vatter, zu deinem kinde hast getragen?  
 wer möcht dein wunder gar volsagen?  
 niemand, herre, nur wem du  
 dein hailigen gaist woltest senden zue.
- 2900 der selb möcht wol die wunder dein  
 ze liechte pringen, herre mein,  
 aber sunst wär alle chunst enwicht.  
 und hiet ich aller der geticht,  
 die alle maister vor mir ie geheten,
- 2905 und wär ich halt auf den süessen perg getreten,  
 der Elicon mit namen haist,  
 und da die götter allermaist  
 ir allerhöchstes geticht vinden:  
 dannoch wär ich pei den plinden
- 2910 mit meiner kranken fantasi.  
 davon ich, herre, an dich schrei,  
 wann du hilfst doch allermaist,  
 ich main dich vater, sun, hailiger gaist.

**M**an list uns von der torhait,

- 2915 das Alexander ains tages rait  
 durch Macedonia, ich wais durch wes,  
 und mit im her Aristotiles.  
 do giengen vor sein viel fueschnecht,  
 als das noch ist der fürsten recht.
- 2920 die triben die leut von dem weg, gross und clain.  
 nu saz ain narr auf ainem stain,  
 der lag in dem wege mitte,  
 der narr ruert sich nicht nach seinem sitte.

2895 wo] da G. ie] nie GD. chain] dein F. so] also S. 2896 v. haust zue  
 d. k. g. G. 2897 so gar F. vol fehlt GD. 2898 herr newr du S. herr  
 wenn du G. 2899 den W. 2901 macht G. 2902 sust S. aber alle kunst  
 wer sunst entw. GD. 2903 ich] er D. ich fehlt FG. aller] aber G. der  
 fehlt S. 2904 vor mir ie] von in G. mir fehlt D. hetten GD. 2905 und  
 fehlt S. 2907 da fehlt F. und auch da G. 2909 dennoch S. dennoch D.  
 2912 hilft W. helffest G. 2913 man S. sun und h. SGD. 2914 uns] auch  
 S. uns auch mer v. G. 2918 do] und F. sein] in G. frischer chnecht FGD.  
 frisch kn. S. 2922 mitten F. en mitten GD. 2923 nach sitten F. n. seinen  
 sitten GD.

- do gieng der fueschnecht ainer dar  
 2925 und wolt den narren pei dem har  
 von dem stain geworfen haben.  
 do sprach Aristotiles zue dem knaben:  
 „nicht treib den stain von dem stain!“  
 wann es erchante wol der rain,  
 2930 das er ain rechter naturleicher narr was;  
 und also ritten si fürbas.

### Von der gerechtikait.

- Die gerechtikait, die ist also,  
 als das beschreibt Andronico,  
 und ist ze verantworten gemainkleich  
 2935 allen menschen arm und und reich,  
 der das recht zue im spricht,  
 als das sand Thomas gicht:  
 „dreu ding bedarf der mensch wol,  
 der das recht füreren sol.  
 2940 das erst, das er den gewalt hab  
 ze richten, was das recht sag,  
 das ander, das er sich gar wol sol pflichten,  
 das er wisse, was er sol richten.  
 die dritte sach sol sein, das er  
 2945 richte nach der rechten ler.

- Man mag geleich pillich zwar  
 die gerechtikait fürwar  
 dem chünig der edlen pein.  
 der selb ordent alweg die sein  
 2950 an ain iegleich gerechtikait,  
 als die natur von im sait.  
 etleich pein die ordent er,  
 das sie fliegen hin und her,  
 etleich, das si von pluemen das honig machen,

2924 frisch knecht S. frische kn. GD. 2928 dem fehlt F. 2930 es W.  
 2931 seu F. 2933 als denn schribt A. G. 2934 u. das ist WBSGD. ge-  
 mainleich BS. v. all gemainlich G. 2935 armen BF. 2941 rechten WBSGD.  
 2942 gar fehlt G. 2943 schul F. V. 2946—2979 fehlen B. 2949  
 selb der ordnet GD. 2950 igleich FS. 2951 als daz die W. in W. im auch  
 s. G. 2953 si fehlt F. 2954 si fehlt S. seu F. von den pl. F das fehlt SD.

- 2955 etleich die den chünig bewachen  
und den chünig alzeit belaiten,  
etleich müessen arbeiten,  
das si das honigzelt formieren  
in den peinvassen und schon zieren.
- 2960 etleich ordinieret er mit dem rechten,  
das si mit den frömden pein müessen vechten.  
wann von natur so chriegen sie,  
wann aine nimpt der andern ie  
das honig oft mit gewalt.
- 2965 es ist auch chain pein als wol gestalt,  
die vor dem chünig aus dem peinvas ger,  
und ain iegleich pein erpeut dem chünig er,  
und ob dann der chünig alt wirt,  
das im die flügel ab swirt,
- 2970 so sein für sich da alle pein  
und tragen im dann alle ein,  
und lassen im nimmer chain mangel.  
ain iegleich pein hat hinden ain angel,  
wann der chünig hat chain angel nicht,
- 2975 als die natur von im gicht.  
und etleich chünig vercheren ir varbe  
in swarz und rot begarbe  
und sein ain guet tail grösser,  
wan die andern angefär.
- 2980 Salomon der weis, der gicht:  
„du solt nimmer begeren nicht  
sein ain grosser richter,  
ob du nicht macht wol bewär  
das recht volpringen, als das ist gezilt,
- 2955 dem kunig allzeit w. D. die mussent allzitt dem kung wachen G.  
2956 behutten F. 2957 ettlich die m. G. 2958 zelthonig F. 2959 fehlt  
S. und auch sch G. 2960 ordnet G. den S. 2961 sew F. 2962 so fehlt  
FGD. 2965 chain] ettlich G. 2967 ain fehlt G. igleich S. pein die e.  
FS. enpeut G. 2970 sind F. da fehlt S. 2972 im denn n. GD. 2973  
igleich S. hindan G. 2974 hat hinden chain F. angel fehlt S. 2976 und  
auch G. becheren WG. bekerent D. 2977 in röt und swarz S. und auch  
r. G. 2979 denn G. vngefer D. 2980 weis g. F. 2982 ze sein GD. rich-  
teren WS. richtere G. 2983 nicht wol m. F. wol fehlt D. beweren WS.  
bewäre G. 2984 r. ze volführen WBSGD. zilt G.

- 2985 oder ob du das recht nicht tuen wilt.“  
 Hermes spricht: „du solt niemant pezzern ze vil,  
 du gebst im danne vor ain zil  
 auch auf sein beredung.“  
 davon so spricht er darumb:
- 2990 „du solt das recht nicht lang verziechen,  
 darumb das es icht werd ze schieche,  
 oder das es darumb underge.“  
 Aristotiles spricht noch me:  
 „es ist gar chnechtlichen getan,
- 2995 wenn der herr beswärt ain armen man.“  
 Seneca spricht: „der im selben gepieten mag,  
 der mag aim andern gepieten an alle lag.“  
 Tullius spricht: „die gerechtikait ist so mugent,  
 das si ist ain frau und mueter aller tugent,
- 3000 wann an sei mag chain ding weren.“  
 das decret tuet uns auch leren,  
 das fünf ding prechen die gerechtikait,  
 das erst ist lieb, als er sait,  
 die ander haz, die dritte gab,
- 3005 die vierde vorcht, die fünfte pet oder gnad.  
 Socrates spricht: „die tugent sol sich hüeten wol,  
 das si nicht gesellschaft haben sol  
 mit dem, der nicht tugent hat.  
 wann das pös wirt gesetzt an aller stat.“
- 3010 in dem puech, das do haist prueder Gilio,  
 da vindt man inn geschriben also:  
 „die gerechtikait verdirbt in dem wüetreich  
 und regnieret in dem chünig reich  
 in fünferlai sach zwar.
- 3015 die erste sache die ist war,

2986 niemant besweren nicht oder ze G. 2989 fehlt B. so fehlt WSG.  
 darin WS. 2991 nicht werde W. schiechen G. werd geschihen D. 2994  
 chnechtlich WBS. 2995 wanne F. wann B. 2996 spricht fehlt B. ver  
 im selb erp. G 2997 pitten G. pieten D. alle fehlt GD. gep. alle tag F.  
 andern fehlt GD. 2998 Tullius spricht fehlt BD. 2999 und ain G. 3000  
 wan] und BSG. si WBGD. 3002 prechent F. 3004 das a. B. haz] haist G.  
 3006 Socrates spricht fehlt BD. 3010 da fehlt F. haisset Gibo GD.  
 Gillo B. 3011 da] und F. in F. inne S. 3013 kunigreich BSG. 3015 sach  
 ist FS.

- das die tyrannen haben lieb ir aigen guettat,  
 so hat der chünig lieb das gemain guet an aller stat.  
 die ander sache, die ist die,  
 das der wütreich lieb hat hie
- 3020 wollust nach seines herzen ger,  
 so hat der chünig nur lieb sein er.  
 die dritt sach ist, das der tyran  
 hat alweg lieb die frömden man,  
 so hat der chünig alzeit lieb sein purgär,
- 3025 wann die frömden seind im unmär.  
 die vierde sache das ist das,  
 das der wütreich hat alweg ain has  
 und das er vertreibt die gueten ze aller zeit  
 und gen den weisen hat er alweg widerstreit,
- 3030 aber der chünig der begert,  
 das er auf enthalt, die da wert  
 sein, weis und darzue guet,  
 und die pösen er all vertreiben tuet.  
 die fünfte sach die ist also,
- 3035 das der tyran hat alweg jubilo,  
 wenn sein purger haben müe und armuet,  
 aber der chünig hat lieb alles, das do recht tuet,  
 und alles, das der wütreich lieb hat,  
 das versmächt der chünig an aller stat.“
- 3040 Plato geit uns des ain ler:  
 „du solt nimmer haben die beger,  
 rat ze geben chainem man,  
 der gewalt über dich mag gehan;  
 wann ob im der rat nicht wil frumen,
- 3045 so wolt er sein leicht an dir zue chumen.“

3017 ch. das guet lieb an GD. 3018 sach ist S. sach das ist F. 3019 die ist] das ist G. 3022 ist fehlt WBSG. 3026 das erste fehlt F. 3027 der wütreich] er G. der D. albeg hat FS. 3028 vertreib W. die gueten vertreib D. 3029 er fehlt F. alzeit D. 3030 das zweite der fehlt S. 3034 sach ist F. 3035 albeg hat FSD. 3036 wann F. purger] leut F. junger D. müe] müung: BSG. chumer F. V. 3037—3069 f. W. 3037. do fehlt G. 3039 das] den S. 3041 die fehlt F. 3042 ze fehlt G. geben] haben S. 3043 han SG. 3044 ob fehlt GD. nicht fehlt GD. 3045 velleicht G.

- Aristotiles spricht: „du solt nicht in der stat  
wonen, die do vil herren hat,  
und wa die narren haben mer,  
wann die weisen, zuecher,  
3050 und die pösen mer, wann die gueten,  
da soltu nimmer hin gemueten.“  
Tolomeus spricht: „verfach den weisen herren nicht,  
ob er ain failung zue dir spricht,  
wildu grossen lon von im han.“  
3055 auch spricht er: „wenn der aigen man  
erhocht sich über seinen herren,  
so macht er für sich dar ain werren.“

- Man list von der gerechtikait  
der heiligen väter, als die geschrift sait,  
3060 das ain ainsidel was in ainer wüest,  
der selb hat lange zait gepüest.  
aines tages er gar siech wart,  
das er davon ercham gar hart.  
des beclagt er sich gen got.  
3065 do cham ain engel von gotz gepot  
zue im in aines menschen gestalt  
und sprach zue im: „der gottes gewalt  
hat mich gesant her zue dir,  
das du chumest pald mit mir.  
3070 so zaig ich dir sein haimleichait  
von der gotz gerechtikait.“  
do fuert er in zu ainem schönen haus,  
da was der wirt gegangen aus.  
do nam er gar vil gelt aus seinem schrein.

3046 spricht fehlt GD. an G. 3747 do fehlt B. 3048 haben] halben F.  
3050 wann] denn G. 3051 fehlt GD. da soltu] du solt S. 3052 Tolomeus  
spricht fehlt B. Phatolomeus GD. auch verf. B. versag S. 3053 einfäl-  
tiglich G. 3054 in F. 3055 wann S. 3056 sein F. 3057 dar fehlt F.  
macht sich für sich GD. darein D. V. 3058—3209 fehlen B. 3058 l.  
uns v. G. 3059 heilig FG. als uns SGD. schrift S. 3061 het S. 3062 gar  
fehlt GD. 3063 chom F. kam GD. 3064 erklagt er GD. 3068 herr F.  
3069 mit] zue GD. 3070 dein SG. 3073 gangen FGD. 3074 er] der  
engel GD. geltz GD. seinem] ain S. ainem G. eim D.

- 3075 der ainsidel gedacht: was mag das sein?  
 und do das selb also geschach,  
 do fuert er den ainsidel darnach  
 zue ainem andern haus hin für,  
 und lies das gelt vallen vor der tür.
- 3080 darnach fuert der engel her  
 den ainsidel aber mer  
 in ain haus, da tot er an der stet  
 ain tochterlein, das lag an ainem pet.  
 und do das der ainsidel ersach,
- 3085 do was im von dem engel gach,  
 und wolt von im geflohen sein,  
 wann er want, es wär des teufels schein.  
 do sprach der engel gar tugentleich  
 zue dem ainsidel gar sitticleich:
- 3090 „wann ich wil dich sehen lan,  
 ob ich recht oder unrecht hab getan,  
 darumb das ich in dem ersten haus  
 ainem sein gelt hab genomen heraus.  
 das tet ich darumb an der selben stet:
- 3095 der selb wirt het verchauft alles, das er het,  
 und wolt das selb gelt haben geben  
 ainem morder, der ainem solt nemen sein leben,  
 seinem veint in ainer grossen stat.  
 des wolt er ie nicht haben rat,
- 3100 er wolt im also frummen den tot.  
 wann sein vater laid von im die selben not.  
 also wolt er sich an im gerochen han.  
 und wär das also für sich gegang,  
 so wär die ganze stat zue gelaufen .
- 3105 alle sampt zue ainem haufen,  
 und da wär manig mensch umb verdorben,

3075 gesein FD. 3076 als S. selb alles da g. GD. 3078 hin fehlt WSGD.  
 3079 lies fehlt G. gelten S. für die S. 3082 tuet G. tötet D. er fehlt S.  
 an fehlt G. 3083 in FS. 3084 das fehlt D. 3088 tugentleich WS. 3091  
 unrecht oder recht FSG. 3092 ersten fehlt F. in fehlt G. 3093 ainem  
 hab genomen sein gelt F. han GD. 3094 darumb fehlt F. 3095 daz daz  
 er G. 3097 nemen] haben genomen S. 3098 gar gr. F. 3100 den] sein  
 GD. 3102 an im fehlt W. 3103 gan D. 3104 geloffen S.

- und oft ain unschuldiger gestorben.  
darumb han ich im die pfenning genommen.  
wann do ener zue seinem haus was wider chomen,  
3110 und do er seines geltes nicht enfant,  
do fuer er für sich alzehant  
in ain closter und dienet got.  
wann er was armer worden von gotz gepot  
und also wirt sein sel behalten.“
- 3115 also sprach der engel zue dem alten.  
„die andern pfenning, die ich han  
vor dem andern haus gelan,  
das ist darumb geschehen,  
als du mir selber wirst verjehen,  
3120 das ich recht han getan.  
wann es was dem selbigen man  
verdorben alles sein guet  
in ainem scheff in des meres fluet.  
do het er verzagt also vast,  
3125 das er sich selben wolt henken an ainen ast,  
und in dem willen gieng er herfür.  
do vand er das gelt vor der tür.  
und do der man vand das gelt also berait,  
do viel er nicht in die verzaghait.
- 3130 darumb das ich dann das tochterlein  
han getötet, lieber prueder mein,  
das tet ich darumb an der stet,  
vor ee, das sei der vatter het,  
do tet er alle guettat
- 3135 in diser welt an maniger stat,  
aber als pald er das chind gewan,  
do wart er aller guettat gram.

3108 im] enem F. ienem G. 3109 iener was zue s. h. komen G. wider  
fehlt D. 3110 geltes fehlt F. nit erfand G. nit fand D. 3111 al fehlt  
D. 3113 arm. FSGD. worden fehlt F. 3114 wart W. wehalten S. 3119  
selber] selbs D. auch selbs G. 3121 was fehlt F. 3122 verdorben ist  
all F. 3125 selber FG. hengen W. ain F. 3126 er also. h. WSGD. 3128  
man das gelt fand a. G. 3129 verzagkait W. zaghait GD. 3130 dann  
fehlt D. 3133 das fehlt WSG. sei] si WSG. 3136 pald do er W. ge-  
wan] überkam D.

- auch meret er mit wuecher all sein gelt  
und tet alle poshait diser welt.
- 3140 darumb han ich getötet das tochterlein,  
als das schuef mein himelischer trachtein,  
und auch durch seiner poshait willen darzue,  
darumb das er auch nu wider guettat tue.  
und darumb sol dich nicht wundorn vast
- 3145 umb den wetagen, den du hast.  
wann wär dein wetag nicht,  
so wärst du nicht in gottes phlicht.  
wiss auch, das got der guet  
chain ding ane sache tuet.
- 3150 aber der mensch, der wil es nicht versten.  
darumb über in got lat verhenknus gen.  
wann got lat widervaren zwar  
dem pösen das minder pös fürwar.“  
und do der engel das sprach,
- 3155 do verswant der engel vor im, das er in nimmer sach.  
darnach wolt der ainsidel nicht geruechen,  
er wolt das also ie versuechen,  
ob das wäre war also,  
das im der engel het gesagt aldo,
- 3160 und loff hinder sich zehant.  
do vand er es alles sampt,  
das im der engel gesaget het,  
das er ganz war het geret.  
darnach fuer er in sein closen zwar
- 3165 und püesset darinne allès, das er gar  
ie het getan wider got  
und pelaib alzeit fürbas in gottes gepot.

Von der gerechtikait hör ich sagen,

3138 er ietz mit GD. alles S. als WG. 3139 tuot G. 3140 töt D. 3141  
himelische creatur vein F. 3142 sein WS. 3143 darumb] und G. nu fehlt  
G. 3145 wetting F. 3146 wetung F. 3150 mensch wil FGD. 3051  
darumb] das D. im lat got S. got über den menschen l. GD. 3153 minder]  
nimmer WS. ninder F. pös fehlt S. 3155 nimmer] nicht F. 3157 also]  
alles G. ie auch v. GD. 3159 het gesagt] sagt GD. do D. 3164 kloster S.  
klussen GD. 3165 das er fehlt F. 3166 das er ie getan het w. FD:  
3167 fürpass allzitt G. alzeit fehlt D.

- daz ze Rom in den tagen  
 3170 was ain herr, der hies Camillus,  
 als uns schreibt Valerius Maximus,  
 das er des römischen senat ainer wär.  
 der besaz ain stat mit grosser swär,  
 die selb was Palastin genant,  
 3175 wann die Romer heten in dar gesant.  
 nu was ain schuelmaister in der stat,  
 der die jungen chind frue und spat  
 solt weisen chunst unde sin.  
 ains tags do gieng der schuelmeister hin  
 3180 für die stat auf das velt,  
 da er vand den chaiser in seim gezelt,  
 und fuert mit im der purger chind gar.  
 des nam der chaiser eben war.  
 do sprach der schuelmaister zue dem römischen vogt:  
 3185 „herr, ich han da her gezogt  
 auf ewer genad, also das ir  
 die stat mit mir gewinnet schier.“  
 do sprach der chaiser: „wie mag das sein?“  
 „herr, da han ich die chindelein,  
 3190 die da sein der höchsten purger.  
 die han ich all pracht mit mir her,  
 und mit den chinden so notet ir palt,  
 das die stat chumpt in ewer gewalt.“  
 do sprach zue im Camillus der her:  
 3195 „si, du pöser verlaiter  
 und rechter schalk deiner wort?  
 wie macht uen ain solich mort?  
 die stat, die ich mit harnasch han  
 besezzen, da wil ich auch nicht lazzen von,

3170 was] wais S. 3171 Maximus fehlt SGD. 3172 des] der S. römisch  
 FSD. 3176 in] an S. 3178 und WSG. 3179 do fehlt SG. maister GD.  
 hin fehlt F. 3181 zelt FGD. 3182 die SD. burgers D. 3184 der schul-  
 meister sprach zum D. 3185 han] pin G. 3186 als GD. 3187 mit mir  
 fehlt S. mit mir die st. GD. 3188 der kaiser sp. GD. gesein FSGD. 3189  
 her da habet die chondelein F. die] hie SG. 3191 alle G. mit mir fehlt G.  
 3192 kindlen nöttend ir G. kindlein nöttent D. 3194 herr WS. 3195 si]  
 sei G. sich WD. 3196 und] du F. 3197 mugest du W. magstu D. 3198  
 hernasch F. 3199 da] da selb G. auch fehlt GD.

- 3200 ich wil seî auch mit harnasch gewinnen  
 und mit chainen trugeleichen dingen.“  
 darnach lies er den maister vahen  
 und mit rueten wol durchslahen,  
 und schickt da maister und chind wider in die stat,  
 3205 das man saget dem senat  
 von der untreu, die der maister an im het.  
 do ergaben sich die purger an der stet  
 den Romern, do si sahen ain solch gerechtikait.  
 also tetten si ainander nimmer lait.

### Von der ungerechtigkait.

- 3210 Das ist der tadel der ungerechtigkait  
 nach dem, als Magrobius sait,  
 das man richt arme und reich  
 nur alzeit ungerechtigleich.  
 das haisset man aigenleich injusticia  
 3215 nach dem, als der maister sagt alda.  
 unrecht ist auch manigerlai sach. .  
 die erst die haisset man ain rach.  
 wann man ungerechtigleichen nötet,  
 oder ainen ze unrecht tötet,  
 3220 das haisset man ainen todslag.  
 die ander, nach des maisters sag,  
 als das man ainem tuet ain smachait,  
 das selb nennt man auch ain ungerechtigkait.  
 die dritte sach, die ist nit guet,  
 3225 wann ainer dem andern mit gewalt tuet,  
 und das haisset man ungerechten gewalt.  
 die vierd sach ist gar manigfalt.

3200 hernaschF. 3201 und nit mit kain GD. ugeleichen WSG. falschen  
 D. 3202 hies D. 3203 durchhawen GD. 3204 do F. da fehlt GD. wider  
 fehlt FG. 2207 sich fur sich d. WS. 3209 an ainanderFS. nimmer kain  
 l.G. 3210 der] ainFGD. 3211 als das BS. 3214 sait FD. man fehlt G.  
 aigenleich F. 3215 alda] da FD. 3217 das erst D. das erst das S. erst  
 die] erste F. erst h. GD. 3218 wann] was alle Hs. ungerechtigleich  
 BFSGD. 3219 ainer der z. F. zue unrechten G. 3221 der maister F. 3222  
 das] da G. man tut an smachait S. 3223 ain fehlt B. auch fehlt G.  
 3224 sach ist FS. 3226 man haist S. unrechten BFS.

- das ainer den andern beschedigt ser  
in allen seinen sachen hin und her,  
3230 und das selb haist man ain schaden gros.  
die fünfte sach ist eren plos:  
wer dem andern das sein nimpt oder stilt,  
oder in valschait mit im spilt.  
das selb haisset man ain deupstal.  
3235 die selben habent am galgen ir wal.  
das sechste, das ainer dem andern das sein nimpt  
mit gewalt, was im gezimpt,  
an des andern gunst und urlaub,  
und das selb haisset man ain raub.  
3240 die selben die geleicht man des teufels chnecht,  
wann der selb hat nimmer chain recht,  
wann alle sein verstantnus  
und lust und alle sein gedenknus  
ist übel ze tuen ze aller zeit  
3245 seinen dienern ane widerstreit.  
also hör ich von im sagen,  
das ze Moden in den tagen  
was ain purger hochgemuet,  
der het vertan alles sein guet,  
3250 darumb im oft trauret der sin.  
nu het er ain gewonhait an im,  
das er ie alle sampztag  
cham für die stat in ain hag  
zue ainer chirchen, die lag darinn,  
3255 und petet da an die himelchaiserin.  
das traib er etleich zeit also.  
ains tages gedacht im der purger do:  
„wie lang sol ich mit armuet ringen?

3228 den andern] ain G. gar ser G. ser] hin und her F. 3229 fehlt F.  
3230 und fehlt F. selbig B. 3232 stilt oder n. S. 3233 in] mit S. 3234  
dasselbig B. diebstal GD. 3235 für ir w. B. 3236 sechste das ist das W.  
3237 im danne g. F. 3238 gunst erlaub BW. gunst urlaub S. erlaub D.  
3239 und auch d. G. selbig B. V. 3240—3333 fehlen B. 3240 selben  
gel. F. selben die] ungerechtigkeit GD. 3242 sein] ire F. 3243 und auch  
a. D. gedanknus W. gedektnuss GD. 3244 ze tuen] getan F. 3245 ane  
streit F. 3249 al F. 3250 der] sein FGD. 3252 all WS. 3257 also FGD.

zwar ich wil iegleichem heiligen pringen

3260 ain cherzenlicht, das er helfe mir.“

das ward getan also nach seiner gir.

ains tages pracht er mit im aldar

vil manige cherzen wol gevar

und gab iegleichem heiligen alda

3265 ain cherzen ze eren seiner memoria.

nu belaib im ain cherze übrig eben,

das er die chainem heiligen nie mocht geben.

do gedacht er das in seinem sin:

„wa sol ich mit der cherzen hin?“

3270 do gieng er in der chirchen hin und her,

am lesten sah er dort Lucifer.

der was gemalt gar eisleich,

mit feurein chetten jämerleich.

do gedacht der purger in seinem muet:

3275 „weste ich, das du mir guet

möchtest geben nach meiner gir,

so wolt ich die cherzen dir

verpennen in den eren dein.

wer weiss, du macht leicht helfig sein.“

3280 damit nam er die cherzen her

und steckt die hin für Lucifer,

und lies sei prinnen vor dem teufel unrain.

damit so gieng der purger haim

zue seinem weib und legt sich slaffen nider.

3285 nu was der teufel also pider,

das er wolt lonen dem diener sein,

der im het geben das liechtlein,

und cham zue dem purger an der stet,

der lag pei seinem weib an dem pet,

3259 etleichem F. 3260 das sew helfen F. 3261 also gegang G. also getan

D. begir WS. 3262 al fehlt S. 3263 manig F. wol gevar] dar G. 3265

in sein S. 3266 cherzen FS. übrig ain kerzlin (kerzlein D.) eben GD.

3267 dy nie chain S. chain W. hailigem nie chund F. nie mocht] kund GD.

3268 des SGD. 3272 das der was S. gemalt was D. grewleich F. engstlich

GD. 3273 mit seinen feuren S. 3276 begir WSD. 3279 mach W. machst

S. magst D. helfig] salig F. hilflich G. hilfzig D. 3280 nam fehlt F. 3281

stackt GD. 3282 sy WS. prennen S. für den G. 3283 mit fehlt F. so]

da G. so fehlt D. 3288 der] die WS. 3289 dem fehlt S.

- 3290 und sprach: „staud auf und gang mit mir,  
wann ich wil heinacht lonen dir  
der cherzen, die du mir hast geben.“  
der purger het chain widerstreben,  
das er gieng mit dem teufel pald
- 3295 in dem slaff. der fuert in in ainen wald,  
da waren inn gar manigerlai paum.  
der teufel sprach: „nu nim gaum,  
das du grabest morgen frue  
disem paum gar nahen zue;
- 3300 wann da vindest du ain grossen hort.“  
do sprach der purger an dem wort:  
„mein graben ist hie enwicht,  
wann ich erchenn des paumes nicht.“  
do sprach der teufel an der frist:
- 3305 „ich ler dich ainen gueten list,  
das du den paum gar wol macht vinden:  
scheiss unden zue des paumes rinden,  
so vindest du in morgen dester pas.“  
der purger der was do nicht las
- 3310 und tet, als in der teufel lert.  
seinem weib er den ars dar chert  
und schaiss ir für ir praun gerich.  
die frau di zucket hinder sich  
und schrai auf mit lauter stim:
- 3315 „waffen! man, wo sein dein sin?  
wie bescheisest du mich und dein pet!“  
der man erwachet an der stet  
und erschrack und was unfro

3290 ge F. V. 3291—3347 fehlen F. 3291 hinacht SD. haimlich G.  
3292 gegeben GD. 3294 gieng, des in ducht, mit GD. 3296 darinn da  
warend gar G. darinn do waren m. D. innen S. 3297 gaum] geraun S.  
war D. 3299 nahent S. 3300 du vindest ain SG. 3301 an dem] zu disem  
D. 3302 entwicht GD. 3303 kenne D. 3304 der] diser D. 3305 gueten  
fehlt GD. 3306 magst WD. gar fehlt GD. 3307 schiess undan G.  
3308 in fehlt G. morgens S. 3309 purger was SD. nicht ze lass GD.  
3311 dar fehlt WGD. 3312 schatz G. schisz D. im W. für ir] frir W.  
für prawen gerach S. ir für praunaw glich G. ir in die schosz glich D.  
3313 das zweite die fehlt SGD. 3314 auf fehlt D. 3317 man der  
erw. GD. 3318 erschragt S. fro D.

und sprach zu seinem weibe do:

- 3320 „frau, du solt nicht zornig sein,  
mich hat betrogen des teufels schein.  
dem ich nächten geopfert han,  
der hat gegeben mir sein lon.“  
also hueb er auf und sait
- 3325 dem weib alle die gelegenhait,  
die er mit dem teufel het gepflegen.  
die frau di sprach: „du solt dich segen,  
das dich der teufel betrieg icht mer.“  
do sprach der purger: „ich beger
- 3330 von got, das er mir  
meine schuld vergebe schier,  
wann der teufel der hat recht,  
der lonet alweg also seinem chnecht.“

Unser herr Jhesus Cristus sait,

- 3335 das die ungerechtkait  
hat ain solich maz an im,  
nach dem, als ich messent pin  
ainem andern mit meiner gir,  
als wirt auch mir gemessen schier.
- 3340 Isopus der maister spricht:  
„du solt chain menschen töten nicht,  
wann es pringt dir weder silber noch golt.“  
Salomon der spricht: „du solt  
über niemant richten ane sach.
- 3345 wer das aber tät, das wär ain rach.“  
Salomon hat uns auch gelesen:  
„von fünferlai sach erwegt sich das wesen  
aller menschen in der stat,  
das si niemant dā beleiben lat.

3322 nechtig D. 3323 d. hat mir g. S. sein] den D. 3327 fraw sprach S.  
3328 dich fehlt S. wetrug S. icht] nit S. do sprach der purger ich beger  
D. 3329 das mich der teufel betrieg nicht mer D. 3332 teufel hat SGD.  
3333 lonet] lenet W. hat S. seinen WS. 3334 her W. — C. der s. BGD.  
3336 an] in W. 3337 messen GD. 3338 begir G. 3339 also BGD. mir  
auch g. BS. auch fehlt D. 3342 wan] das G. es dir pr. B. V. 3343.  
3344. 3345 fehlen BS. 3343 der fehlt GD. 3345 w. aber das t. GD.

- 3350 das erste machet grosse: werren,  
wann der chnecht herscht über den herren.  
die ander sach ist ain snödeu weis,  
wenn der narr ist ze voller speis.  
die dritte, wenn die eefrau hat
- 3355 has zue irem man an aller stat.  
die vierd, wenn der chnecht der frawen ist gehaim.“  
davon spricht Seneca der rain:  
„die stat ist wol verfluechet,  
die do ain jungen herren suechet
- 3360 und der den gueten nicht vergeit,  
und den pösen wol ze aller zeit.“  
und, ob man den pösen straffet nicht,  
so wurd er wirser, als man gicht.  
„vier sünden sein grössleich
- 3365 und wider got gar swärleich.  
die erst ist gar ain snödeu tat,  
welcher mensch die an im hat.  
was man dem unschuldigen tuet,  
über den wirt schreien das pluet.
- 3370 die ander haisset mortprant,  
die dritt ist sodomia genant.  
die vierd ist got gar unmär,  
wer do laicht seinen getrewen dienär.“

**A**ch, was man sein doch ietzund pffigt,

- 3375 das niemant treu gen trewen wigt!  
wann wer ietz den herren recht tuet,  
den pringt man für sich umb sein guet;  
aber wer do ist ain wüetreich,  
und der do verderbet arm und reich
- 3380 wider got und wider recht,  
der ist den herren ain lieber chnecht,

3350 erst das m. W. 3352 snöde WBS. 3354 wann BS. die fraw F.  
3355 an fehlt G. 3356 wenn] wann B. so D. — ist der fr. g. S. 3363  
wird er weyse D. 3364 sund alle HS. 3365 gar fehlt WBSG. 3366 ist  
fehlt F. snödeu] ubel WBSGD. 3370 ander dy h. WS. 3371 Sodoma  
SG. 3372 got fehlt F. 3373 treuen FGD. V. 3374—3400 fehlen B.  
3374 wes GD. doch sein SG. 3376 ietzund F. ietzot G. 3378 wer] wa  
GD. 3379 do fehlt FD. 3380 und auch w. G. 3381 ist ietz d. G.

- und der da vil smaichenred chan,  
 der ist den herren ain lieber man;  
 und der auch nicht achtet treu noch er,  
 3385 dem geit der herr sicher mer,  
 denn er ainem frumen tät,  
 der do pider ist und stät;  
 und der nicht nām alles guet,  
 nur das er solt haben den muet,  
 3390 das er iemant betrüeben wolt,  
 dem selben wirt man nimmer holt,  
 und ist nu altfränkisch genant.  
 aber nu so ist ain newe hant,  
 die hat ietz gar vast iren lauf,  
 3395 unz das die vier jehen: „heb auf.“  
 do ist es danne alles ab.  
 wann man in trait zue dem grab,  
 so volgent im seine werk nach,  
 si sein guet oder swach.  
 3400 Aristotiles spricht der maister guet,  
 das du nimmer chain pluet  
 vergiessen solt an sache nicht;  
 wann das alle geschrift gicht:  
 „und wer den andern töt in chriegen,  
 3405 des selben pluet wirt fliegen  
 in den himel für got  
 und wirt schreien: „hoere Sabaoth,  
 der chnecht wil dir sein geleich.“  
 ach, wie gar pärmeleich  
 3410 die selbe stimme vor got gicht!  
 Salomon der weise spricht:

3382 smaicher red FGD. smaichred S. 3383 dem S. 3384 achtet fehlt GD. noch] und G. 3385 sicher] schir S. 3387 piderb WS. und auch st. G. 3388 nem nicht S. nam W. 3389 haben solt S. 3390 das iemant kain b. G. 3391 selben dem w. W. 3392 der selv ist nun F. 3393 nun ist so F. so fehlt SD. 3394 hat] ist F. yetzund F. 3395 hintz WSG. die fehlt S. sprechen GD. 3396 do] daz WG. so D. denn WGS. 3397 in fehlt F. ainen tregt B. 3399 gut oder pos od. sw. F. 3400 Es spricht Arist. F. spricht fehlt GD. 3401 spricht daz GD. du] da S. 3402 ane rach F. 3403 alles die F. schrift WBS. 3404 tott F. töt fehlt GD. 3407 here WG. 3408 sein dir WBS. 3409 parmherzichleich F.

- „wer ain grueb dem andern macht,  
der vellet selber darein unbedacht,  
und wer den stain wil umbe cheren,  
3415 so velt er auf in selber geren.“  
„von gewalt chumpt raub und deupstal  
und das ist gar ain pöser val.“  
Seneca spricht: „wer sein guet wil meren  
wider recht, das mag nicht lang weren,“
- 3420 Augustinus spricht: „das ist nicht gegeben ze chainer zeit,  
das das man mit ainem widerwärtigen willen geit,  
aber das man geit mit gueter miltikait,  
das ist nicht schad, es ist ain wolgevallenhait.“  
in dem decret man also list,
- 3425 das das nicht mit recht gewonnen ist,  
das mag nimmer wol aus gen,  
wann an das recht mag nicht besten.  
darumb spricht Longinus der maister guet:  
„der der dem andern übel tuet,
- 3430 das selb widervert im auch ze stund,  
und sicht doch nicht, wannen es im chumpt.“  
Proverbiorum: „si verlaZZen die rechten steg,  
und durchgen die vinstern weg,  
die selben frewent sich ir übeltat,
- 3435 und frewent sich doch ainer pösen stat.“  
Proverbiorum: „die, die da gerecht sint,  
die wonen in dem lant der erbchint,  
und die ainfältigen sind darinne erchoren,  
aber die pösen und ungütigen werden verloren,
- 3440 das si nicht in das lant chomen,  
wann si werden davon hin genommen.“
- 3413 selb FD. unbedakt S. 3414 w. denn den G. 3416 unbestal F. diebstall G. V. 3418—3423 fehlen B. 3418 spricht fehlt G. 3420 geben GD. spricht fehlt D. 3421 man geit mit S. 3422 gueter] fehlt G. ainer D. 3423 wolgevallenhait F. wolgevällichait SG. wolgevelliheit D. 3425 mit recht nit g. G. 3427 nicht] niemant FGD. 3428 darumb] des G. es D. 3429 niu der fehlt F. übel] unrecht GD. 3430 selb das w. G. auch fehlt GD. 3431 wannen] von wan S. im fehlt B. 3432 den steg GD. 3433 den GD. 3435 auch doch a. G. 3436 Proverbiorum fehlt F. 3437 die] und S. erbchint] ewigen ch. F. 3440 sew F. V. 3442—3496 fehlen F. 3442—3509 fehlen B.

## Von der ungerechikait

- list man, als die schrift uns sait,  
 und als der altväter leben  
 3445 uns des urchund hat gegeben,  
 das im der teufel ains tags gedacht  
 ain weib ze nemen, als er volpracht,  
 und das er chind gewünn, als im das tocht,  
 das er denn die verheiraten mocht,  
 3450 und das er seine aidem dann  
 füerte in der helle chlam.  
 und also nam er seinem leib  
 die ungerechikait zue ainem weib,  
 und gewan siben töchter an der vart.  
 3455 die erste tochter was hochfart,  
 wann die macht gar grossen werren.  
 die selb wart verheirat den herren.  
 die ander tochter was geitichait,  
 die wart verheirat, als man sait,  
 3460 den purgern in den steten.  
 die selben hetten umb die tochter gepeten.  
 die dritte tochter was falschait.  
 die selbe wart verheirat  
 allen pawern in dem lant,  
 3465 wann den ist alle falschait bechant.  
 iedoch main ich die frumen nicht,  
 ich main neur die valschen wicht.  
 da von füegt in die tochter allerpest.  
 ach ich wais ir vil in ainem nest,  
 3470 der ich nit wol getar genennen,  
 aber doch so sein si leicht ze erchennen  
 pei ir falschait, die si haben.

3442 gerechikait D. 3443 als uns die WGD. geschrift GD. 3445 daz G.  
 hant D. geben WG. 3446 erdacht GD. 3447 als] das SGD. 3448 er] si  
 D. im deucht S. gedöcht G. 3449 er die dann D. 3450 seinen SGD. 3451  
 fuorten G. hellen G. 3453 untrew W. untugent D. 3455 hoffart WGD.  
 3456 gar fehlt GD. 3457 die selb] und GD. deu selb S. den grossen h.  
 SG. 3461 in umb GD. 3462 ist D. 3467 nu G. nur D. 3469 ach] als S.  
 3470 tar nennen GD. 3471 aber si sein so leicht S. so fehlt GD. sei G.  
 3472 sei G.

- ach und säch ich si die raben,  
strälen an der sunne,
- 3475 allererst so hiet ich wunne,  
und wenn das also wär beschehen,  
und das dann jederman wurd jehen:  
zwar ich sich es von herzen geren,  
si haben es verdient an iren herren.
- 3480 die in alle treue teten,  
die selben si verraten heten.  
davon ist pilleich, das iederman  
den selben pauren sei gar gram.  
wann ir muet und sinn ist valschait vol,
- 3485 so sein si treu und eren hol.  
davon so ist notdurft dapei,  
das man in geb ain valsche chrei,  
wa si wären in des landes chrais,  
das man si die valschen pauren hais.
- 3490 die viert tochter was neid und hass,  
die wart verheirat fürbass  
allem volk, das hantwerk treibt.  
dem selben der neid pilleich beleibt.  
die fünfte tochter was Ypocrisia,
- 3495 die selb wart verheirat da  
den phaffen und den gaistleichen leuten,  
als ich eu das chan beteuten.  
die sechste tochter was eitel er,  
die ward gegeben hin nnd her
- 3500 den frawen, als weit die welt ist,  
die lazzen sich nicht verheiraten ze chainer frist.  
die sibent tochter was uncheusch,  
mit der so macht er ain geteusch

3473 die fehlt SGD. 3474 strällen SD. sunnen SGD. 3475 aber erst hett GD. wunnen GD. 3476 also] nu G. nun D. geschehen SGD. 3477 das im dann S. 3479 sei G. 3483 dem s. S. gar] so W. gar fehlt GD. 3484 und ir s. G. 3485 si] sei G. auch truwen D. und aller er G. 3486 so fehlt G. notturftig GD. 3488 varen GD. dem lande krais S. landkraiss GD. 3491 verhaissen S. 3492 antwerk W. 3494 yppocrasis G. yppocraseis D. 3495 da mit fleiss GD. 3496 dem ph. S. und gaistl GD. 3497 daz fehlt SG. 3498 was] die hiess G. die was D. 3499 und auch h. G. 3501 nicht fehlt F. heiraten S. frist fehlt W. 3502 t. daz was GD.

und wolt si nicht verheiraten lassen,  
 3505 wann er lies si gen auf allen strassen  
 für ain huer durch all die welt,  
 darumb das im wurd sein gelt  
 von ir, und das iederman  
 seinen willen mit ir möcht han.

V o n d e r t r e u .

3510 Die treu sol iederman sein behagt  
 nach dem, als das decret sagt,  
 und ist ze haben, als man sait,  
 vorchte gen der gothait  
 und ain volchomen lieb mit ganzer macht,  
 3515 zu dem, der dich geschaffen hat und gemacht,  
 und das man nimmer erzaig ain sach,  
 es sei guet oder swach,  
 das das an im selber nicht ist.  
 wann wer das tuet, das ist ain valscheu list.

3520 Die treu die geleichet man  
 den chranichen, wann die han  
 alzeit ainen chünig under in,  
 und alle ander chranichen dienen im  
 getreulich an aller stat,

3525 wann chain ander tier nicht hat  
 als viel treu in diser welt.  
 wann wenn si slaffen auf dem velt,  
 so stellen si in mitten under sei  
 und sten umb in mit ainer chrei

3530 und lassen dann drei oder zwen  
 alweg an ir wärt gen.

3505 alle W. 3506 hueren in aller welt GD. 3509 willen fehlt F. mocht mit ir han S. geban F. 3512 behaben D. 3514 und auch ain G. 3515 zue] in D. und haut gem. G. beschaffen FS. 3516 ain] kain GD. V. 3516 und 3517 um gestellt GD. 3517 oder es D. 3519 fehlt F. V. 3520—3545 fehlen B. 3520 die fehlt FGD. 3521 krenichen S. krenken G. krenchen D. wann fehlt F. 3522 alzeit fehlt F. chünig fehlt GD. 3523 ander fehlt GD. chranch S. krenke G. krench D. 3524 fehlt G. getreuleichen S. 3526 treu fehlt F. 3527 fehlt F. 3528 so] des nachtes F. in en-mitten GD. 3529 all umb G. mit] nach F. 3531 sten F.

- die selben nemen für den slaff pues,  
 das si sten nur auf ainem fues  
 und haben den andern fues dann auf,  
 3535 und nemen ainen stain in den chrauf  
 für den slaff und sten also.  
 und wann dann aim enphiele do  
 sein stain aus dem fuesse gar,  
 so erwacht er für sich dar.
- 3540 das ist von grozzer treu, die si haben,  
 und lieb, die si zue ainander tragen,  
 und das dem chünig chome nicht  
 zue chain schedlich ungeschicht;  
 und darumb machen si im ain sicherhait,
- 3545 als die natur das von in sait.  
 Seneca spricht: „wer sein treu verloren hat,  
 der verleust si nicht mer an chainer stat.“  
 Salomon spricht: „es sein vil leut zwar  
 gehaissen gütig vast und vast gar,
- 3550 aber das macht neur gar grosse reu,  
 das man vindet als wenig getreu.“  
 Aristotiles der maister spricht:  
 „du solt dein treu prechen nicht  
 an niemant sicherleich,
- 3555 wann es zimpt auf ertreich  
 niemant, denn huren und ruffian.  
 die selben sein aller treu an.“  
 Socrates: „pis dem treu, der dir traut und zimpt,  
 so pistu sicher, das es chain pös end nimpt,“
- 3560 Juvenalis spricht: „alle ding, wie die sein gezilt,

3532 nemen den für schlauff ain p. G. 3534 heben S. dann auff] auff da D.  
 3535 stain den in S. in die kla D. 3537 enpfellet G. empfelt D. 3538  
 den füssen GD. sein] den G. der D. 3539 erwacht] wachst G. wacht G.  
 er] der denn G. er dann D. 3540 und das G. treu fehlt F. 3541 die  
 fehlt F. 3542 mug chomen F. chume G. 3543 ainem schedlichem F.  
 keinem schedleichen GD. 3544 und fehlt F. darumb so m. sew F. 3545  
 als] das G. das fehlt F. 3547 sei nimer F. V. 3548—3551 fehlen D.  
 3549 gehaissen fehlt G. 3550 nur FG. 3551 fehlt G. 3556 niemant  
 denn fehlt GD. wann F. 3557 trewen S. 3558 Socrates fehlt B. Socr.  
 spricht GD. dir fehlt S. getrawet B. gezimpt WBS. 3559 es fehlt S.  
 3560 Juvenalis spricht fehlt B. spricht fehlt D.

lobt ainer, der ander si schilt,  
 an allain nur die treu,  
 die lobt iederman, er sei alt oder neu.“

Longinus spricht von der treu mer:

3565 „umb dreu ding chumpt der mensch an gross er:  
 das erst ist üben treu und warhait,  
 das ist ain fundament der stätikait.  
 auch soltu nimmer darnach gedenken,  
 das du dich ain clain sach lassest bechrenken.“

3570 Von der treu so list man das,  
 das von Rom ain herr gevangen was,  
 der was genant Marcus Regulus.  
 also nennet in Augustinus.

☞s teten die von Chartago,

3575 wann die Romer chriegten do  
 mit den von Chartago lange zeit.  
 do ward gevangen in dem streit  
 der selb Marcus Regulus  
 und mit im maniger Romanus.

3580 auch viengen die von Rom do  
 vil der von Chartago.  
 do wurden die von Chartago ze rat,  
 das si gen Rom in die stat  
 santen Marcum Regulum,

3585 das er solt werben darumb,  
 das die gevangen ze paider seit  
 wurden ledig, die in dem streit  
 von in paiden da waren,  
 und darumb solt Regulus gen Rom varen,

3590 und ob das der senat das nicht aufnehmen wolt,  
 das er sich dann wider stellen solt.

3561 lobts GD. si] sich W. sei F. der GD. 3562 nur fehlt WBSGD.  
 V. 3564 fehlt B. — Longius WF. 3565 an] in F. 3566 das] die F.  
 üben] eben WBSG. 3567 das] und D. gerechtigkeit G. truheit D. 3569  
 sach] ding F. krenken GD. V. 3570—3623 fehlen B. 3570 so fehlt G.  
 3571 ain her. fehlt F. 3572 der was genant] ain herr hies F. was M.  
 R. genant GD. 3573 also in A. nant GD. 3577 wart fehlt G. 3578  
 M. und B. G. 3579 manig W. 3581 vil von den von Ch. D. 3583 sew F.  
 3587 leidig G. 3589 gein W.

- also fuer Marcus Regulus gen Rom.  
 der ward enphangen gar schon.  
 do sagt er dem senat das,  
 3595 das pei im dar enpoten was:  
 das der rat von Chartago wolt,  
 das man die gevangen auswechseln solt,  
 die gevangen waren von paider stat.  
 und do er also vor dem senat  
 3600 stuend und tet ims sagen,  
 do wolt es der senat getan haben.  
 und do das Marcus Regulus ersach,  
 do stuend er auf und sprach,  
 man sol den wechsel nicht tön,  
 3605 wann die gevangen von Rom,  
 die zuo Chartago sein gevangen,  
 die sein all mit jaren langen,  
 das si ze chriegen nicht sein wert,  
 wann ir chainer nutzt chain swert;  
 3610 aber die von Chartago,  
 die ze Rom gevangen do  
 lagen in dem chärcher,  
 das waren alles guet anweiser  
 auf chrieg, als man si vinden mocht.  
 3615 was dann ain solcher wechsel tocht?  
 und also volget der senat  
 Marco Regulo seinem rat.  
 do fuer Marco Regulo  
 wider gen Chartago  
 3620 in die vanknuss und stellet sich,  
 wann er gedacht: „ich wil ee mich  
 in den tod sicher geben,  
 e das ich ane treu wil leben.“

3593 do ward er S. 3594 sait F. 3595 das] was F. 3597 abwechseln  
 WG. wechseln S. 3599 er] der G. also st. FGD. und im tet G. 3600 in F.  
 und ins t. s. W. und ims tet also s. S. 3602 sach G. 3604 tuen FGD.  
 tün S. 3607 all] alt S. all fehlt G. 3608 sew F. 3613 allsamt G. all D.  
 3614 si] seu F. sein S. 3615 solicher W. doch F. docht SG. 3617 seinem  
 fehlt WSGD. 3618 und da GD. Marcus FG. 3620 in] an F. 3622 in]  
 an F. 3623 welle WD. wolt S. wel G.

## Von der valschait.

- Die valschait ist gar prait  
 3625 und der treu ain widerwärtikait,  
 als das gesetze gicht,  
 als wenn ainer ain ding spricht  
 ganz und gar für war  
 und doch ain anders erzaigt aldar,  
 3630 umb die leut ze laichen ane sach.  
 das ist an im selber gar schwach.  
 verratenschaft ist aigenleich,  
 der den andern verratet wissenleich  
 ainen, der im wol getraut.  
 3635 poshait ist in der selben haut.  
 das ist poshait ze betrachten  
 und chains gueten nimmer ze achten.  
 von poshait chumpt arkwan,  
 als sand Thomas spricht davon:  
 3640 „der arkwan ist ze gedenken alzeit  
 des andern übel an widerstreit,  
 und arkwan pirt sich in vierlai sach.  
 die erste ist, das der pöse mensch schwach  
 wänt alweg, das iederman  
 3645 sei als pös, als er getan.  
 die ander sach pirt sich davon,  
 der, der da hat den arkwan,  
 der ist gewent alzeit übel ze tuen,  
 wann er hat in im nimmer chain suen,  
 3650 und darumb wenn ainer dem andern übel wil,  
 so gelaubt er von im der poshait vil.  
 die vierde sache, die ist die,  
 wenn ainer vil hat versuecht alhie,

3624 v. die ist B. die ist ietz gar G. 3625 und ist der F. 3626 das das D.  
 gesetzte W. gesezet S. gesetzt G. 3629 ain anders] ainer GD. dar S.  
 3630 umb fehlt G. an alle s. G. 3632 verrätersch. die ist ainem gelich  
 G. 3633 dem D. unwissenleich F. wissentleich B. 3634 vertrut D. 3635  
 in fehlt WBS. 3637 ze fehlt BFGD. 3640 bedenken GD. 3642 und  
 auch a. G. sich fehlt W. fiererlai G. streitsach FD. 3643 erst das S.  
 3647 den] sein W. 3649 in fehlt G. 3650 wil] tuet G. 3652 sach ist  
 BFSD. 3653 hat fehlt D. hie WBD.

- und darumb sein alt fraun und man  
 3655 alsampt geren in arkwan.  
 wann si haben versuechet es.  
 auch ist ain unterschaid des  
 zwischen eifern und arkwan,  
 doch ist arkwan vil wirser getan,  
 3660 der gelaubt von dem andern alzeit.  
 von dem erhebt sich dann ain neit.“  
 man spricht, das chain valsches wort  
 wer nicht lange hie noch dort.  
 sant Augustin der lerer gicht:  
 3665 „wer dem andern wol spricht  
 und im dapei übel tuet,  
 der laicht sich selben und ist nicht guet.“  
 Seneca spricht in seinen getichten:  
 „du solt über chainen richten  
 3670 nach den worten, wann das ist enwicht,  
 aber nach den werchen tue das gericht;  
 wann das merer tail redt vil unnutz ding,  
 aber die werch sein ain urspring,  
 wann von den werchen sicht man chumen  
 3675 den schaden oder den frumen.“  
 die eifrung nimpt man also:  
 wenn ain mensch fürchtet etwo,  
 das, das er hat von herzen lieb,  
 das sich das nicht von im schieb,  
 3680 und das es auch nicht in schaden chum.  
 wann die lieb die ist so frum,  
 das si niemant eifern tuet,  
 nur den si stät hat in dem muet.

3654 sint F. und auch m. G. 3655 alsampt] alzeit BF. 3656 s. versucht haben es F. 3659 wiser W. 3660 der do gl. GD. andern fehlt G. 3661 stritneid G. neid und streit D. 3663 werd WBS. weder hie G. noch] und FD. 3664 der heilig l. der g. G. 3665 und wer D. 3667 selb FG. 3670 das] es F. 3671 so tue F. 3672 merar F. mere G. vil] wol D. unnutzer F. 3674 chomen WFS. chömen B. 3675 fromen WB. 3676 man fehlt S. 3677 etschwo WBD. ettschwa G. etswo S. 3678 von h. hat lieb SG. 3679 schied F. 3680 es] er G. in] an F. chöm WB. chom FSD. 3681 wanne der F. lieb ist BFGD. from W. 3683 neur B. newer S. hat fehlt F.

- es mag auch niemant ain eifrer sein,  
 3685 nur der da hat lieb und pein  
 und das er fürcht seins nächsten schaden.  
 und wer sich also hat beladen,  
 das er alweg fürcht in seinem muet,  
 das sein gesell icht übel tuet,  
 3690 das selb chumpt von der lieb der tugent,  
 wann die selbe ist so mugent,  
 das sie fürcht seins nächsten schaden ze aller zeit,  
 als uns sand Thomas urchunt geit.

**Man** geleicht den tadel der valschait

- 3695 dem fuchs, als Ysopus sait.  
 wann er des hungers tuet enphinden,  
 und das er dann nicht essen mag vinden,  
 so legt er sich nider in seiner not,  
 geleich als ob er sei ganz und gar tot,  
 3700 und reckt die zungen für den munt,  
 unz das das gefügel alles chumpt.  
 die sehen in gestrakten in dem gras,  
 so wänen si, es sei ain as,  
 und peissen im dann in den chroph.  
 3705 so erhebt der fuchs auf den choph  
 und erwischt der vogel ainen oder zwen.  
 also chan er mit valschait mit in umbgen.  
 noch hat er valschait gar vil,  
 der ich durch der chürz nicht sagen wil.  
 3710 **Salomon** spricht: „o mensch gar eben vernim,  
 das der valsch am end hat chainen gewinn.“  
 aber so haisset er uns das sagen:

V. 3684 — 3688 fehlen B. 3684 eifarer F. 3685 newer S. 3686 er] es W. 3688 alwegen S. 3689 nicht W. 3690 selb das WB. chombt W. 3692 forcht S. seins] ains F. allzeit D. V. 3694 — 3709 fehlen B. 3695 also W. als uns G. 3699 als fehlt S. als er g. u. g. sei tot F. und gar fehlt GD. 3700 kert G. 3701 unz] und F. hintz S. 3703 wollen se wennen F. wellent si w. D. wellen si [denn G.] wenen er SG. 3704 peizzen danne inn dem ch. F. peissend denn in in d. G. 3705 fehlt F. den] seinen GD. 3706 und fehlt F. erbischt er der F. zwen] me GD. 3707 mit der v. F. mit in fehlt S. 3710 Salomon spricht fehlt B. 3712 a. so so WB. das fehlt S.

- „du solt nicht mit valschen gemeinschaft haben,  
wann si sein also gestelt,  
3715 das in nur der pöse wol gevelt.“  
als auch der prophet spricht:  
„got erstört die valschen wicht  
und darzue die pösen zungen,  
wann den ist nie wol gelungen.“
- 3720 so spricht auch das herr Seneca:  
„der valsch der nötet sich hie und da,  
das er sein valschait volpring,  
darumb das im an seinen veinten geling.“  
Ysopus spricht: der seins gelaiches sich nit wil massen,  
3725 der mag sein ungerechtigkait nicht lassen,  
wann wer die leut wil alweg laichen,  
der wänt alweg, man well im smaichen.“  
Faro spricht: „under des lemleins vel  
verpirgt sich oft des wolfes chel.“
- 3730 und darumb spricht Plato der her:  
„von drein sachen pin ich betrüebet mer,  
wann mir sust chain ander ding tuet:  
wann der reich man chumpt in armuet,  
und wenn dem geerten man
- 3735 groz smachait wirt getan,  
und weun der narr laicht den weisen.  
die dreu ding tuent mich greisen.“  
Cassiderus der spricht das,  
„chain ding macht als las
- 3740 den menschen noch als tadelhaft,  
als do tuet die verratenschaft.“

3713 nicht valsche gemeinschaft F. 3715 in] ain F. der] das FSG. 3717  
got der G. wicht] nicht S. 3720 fehlt B. das fehlt SG. herr] der W.  
3721 valsch notet S. 3722 er fehlt B. er] newer s. S. sein] nwr. G. nun  
D. verpring F. 3723 seinem feind G. 3724 Ysopus spricht fehlt WBD.  
wer GD. der sich seines geleiches nit F. seins laichen D. sich fehlt G.  
lassen GD. 3725 mag sich seinen GD. massen GD. 3726 die fehlt F.  
alweg wil F. alwegen wie S. 3727 well] wol S. in laichen F. V. 3728.  
3729. 3730 fehlen B. 3729 verspringt W. 3730 spricht auch G. herr  
FG. 3732 wann] weder GD. sust fehlt D. ander fehlt F. 3737 d. die  
tund B. 3738 Cassiderus der spricht fehlt B. der fehlt FS. 3739 als  
las fehlt F. 3740 noch fehlt F. als] so G. 3741 verräterschaft GD.

Longinus spricht: „dem verräter ist der tot das leben,  
und ob er trib treu gar eben,  
so wurd es im doch nicht gelaubt.

3745 also ist er aller eren beraubt,  
und ob er dann verratenschaft trib nicht,  
iederman jagt in von im, als man gicht.“  
dem Walch ist verratenschaft lieb,  
aber den verräter hat er als ain dieb.

3750 und darumb spricht her Salomon:  
„pös gedänk die geben pösen lon  
und machent den menschen schaiden von got.“  
darumb pitt ich dich, herr Sabaoth,  
das du mir pös gedänk vercherest

3755 und die gueten an mir merest.  
Plato spricht: „der gedank der chumpt  
von dem herzen, er schad oder frumpt,  
aber dem pösen soltu widersten,  
wiltu den weg der tugent gen.“

3760 das decret spricht: „das fleisch mag sich zerütten nicht,  
wenn der muet vorhin nicht ist enwicht.“

Isiderus spricht in seinem sermon:  
„chain pöser ding ist nicht denn arkwan.“

Seneca spricht: „du solt den arkwan scheuchen eben,

3742 spricht fehlt D. des lebens G. 3744 wirt G. icht S. nit G. V. 3746  
—3749 fehlen B. 3746 danne chain v. F. dann] dy W. verrätterschaft  
treibt GD. 3747 man] er G. 3748 Walch] valschen SD. Walchen G.  
verrätterschaft G. 3749 hat] halt SGD. 3750 und fehlt B. 3751 die  
fehlt WBS. 3753 darumb so p. F. herre FG. 3754 du] da S. 3755 mir  
allweg G. 3756 gedank chumpt FGD. 3757 von dem herzen fehlt W.  
oder er fr. WBG. Nach 3757 folgt bei B.:

chain gedank sol aine  
nicht ze worten chomen.  
gedenk ee, was er maine,  
ob er dir bring schaden oder fromen.  
ain gedank sol ursprung sein wortes,  
der ander in belaite  
und hutten wol der zungen klaffen ortes.

3758 aber fehlt B. 3760 das decret spricht fehlt B. sagt D. zerutten]  
vercherren F. fleisch zerrit sich nicht D. 3761 muet nicht vorhin ist FD.  
entricht GD. 3762 seiner GD. 3763 nicht ist den a. S. 3764 Seneca  
spricht fehlt B.

3765 wildu nicht vortichleichen leben.“  
 „won nicht mit dem neidigen“ spricht Salomon,  
 „wann er ist geleich als der verräter getan.“  
 Beda gicht: „wer do zwaier veint freunt ist,  
 die arkwanen in paid ze aller frist.“

3770 Longinus gesprochen hat:  
 „der arkwan vindt chain end an chainer stat.“  
 so spricht Alexander der weise man:  
 „wem du getrawest, da hab zue chain arkwan.  
 wann der arkwan macht ain sach,

3775 das er dir übel tuet mit aller rach.“  
 auch spricht der maister Juvenalis:  
 die eiferung des weibes ist  
 alweg abholt ze aller frist  
 dem, dem ir man holt ist.“

3780 Damascenus spricht an ainer stat:  
 „der ain ding volkomenleich lieb hat,  
 der ist alweg in gedenken, wa er stet,  
 mit dem, da er mit umb get.“

Ach möcht man die valschait

3785 erwerben aller christenhait!  
 wann valschait hat alle poshait inn.  
 wer valsch ist, der hat valschen sinn.  
 valschait ist der poshait fundament,  
 valschait ist des teufels present.

3790 der hat si geben in aller welte chrais  
 ainem volk, das man pauren haist,  
 wann die selben habent si frue und spat,  
 als sich das wol erzaiget hat.  
 aber das mich iemant verdenket,

3765 vortichleich WB. 3768 Beda gicht fehlt B. spricht F. do fehlt F.  
 3769 der G. arkwan BFGS. arkwont D. paid fehlt BSGD. 3773 dem D.  
 trauest F. 3774 der macht W. W. hat V. 3777 und 3778 in einer  
 Zeile. Mit ist beginnt BFGS. V. 3778. V. 3780. 3781 fehlen B.  
 3781 volkumleich S. 3782 alwegen S. wa] da wa FSGD. 3783 da er  
 damit umb F. mit fehlt W. V. 3784—3891 fehlen B. 3784 man er-  
 weren die v. F. 3785 erwerben] gemainclich F. 3786 alle poshait hat  
 inn W. hat fehlt S. helt G. alle die p. S. 3787 wer] der S. 3789 pre-  
 sentz F. 3790 sei F. aller der welt chr. WS. chraise F. 3791 haisse F.  
 haiz S. 3793 als] ach D. als das sich W. 3794 niemant F.

- 3795 der sei zwirhalb ertrenket!  
 ich mein nur die valschen wicht,  
 aber den frumen wünsch ich nicht  
 anders zwar denn eitel guet.  
 also stet mir gen in mein muet.
- 3800 Von der valschait list man noch me,  
 das drei engel in der alten ee  
 wurden von got hin gesant  
 zue ainer stat, ist Sodoma genant,  
 von ainer sund wegen, die was alda,  
 die man haisset Sodomia.  
 die selb sund ist vast wider got.  
 nu was ain man, der hies Lot,  
 in der selben stat gesessen.  
 der dienet got gar vermessen.
- 3810 nu chomen die drei engel zue im  
 und sagten im allen iren sin,  
 wie das der almechtig got wolt,  
 das die stat verprinnen solt  
 mit allem dem volk, das darinne wär.
- 3815 und do Lot also hort die mår,  
 do gieng er aus der stat aldo,  
 und mit im sein weib und seiner tochter zwo.  
 darnach ward verprant die stat schier  
 mit allem volk und auch tier,
- 3820 die in der selben stat waren.  
 also pessert si got in den jaren.  
 und do Lot also floch die rach,  
 do volgt im weib und tochter nach.  
 und do si also flohen gotz zorn und sein gerich,
- 3825 do luegt Lotes weib hinder sich.

3795 sei] si WSGD. seu F. zwire halb S. zwirunt halb GD. 3796 nur  
 nun D. 3797 ainem W. 3798 anders nicht zwar dann F. 3800 noch fehlt  
 W. 3805 Sodoma WSGD. 3806 sund die G. 3807 der da h. G. 3809  
 dient WS. gar wol v. G. 3810 kament G. 3814 darin WSGD. 3817 und  
 fehlt F. sein WS. 3818 stat verprant sch. W. verprunnen schier S. gar  
 schier G. 3819 allem dem WS. und auch] oder SG. auch fehlt D. 3821  
 seu F. pusseset G. 3824 und fehlt W. da si fehlt G. flohen fehlt F.  
 sach GD. sahen S. gericht WGD.

- do ward si zue ainer salzseulen alda,  
darumb das si nicht hielt gots precepta,  
wann ir es der engel vor het chunt getan:  
do gieng Lot der raine man
- 3830 in ain hol und parg sich  
als lang, unz got sein gerich  
an den selben stetten tet.  
nu gedachten sein tochter an der stet,  
wie si dem vatter machten ain geteusch,
- 3835 damit das er sein uncheusch  
mit in trib gar unerkant,  
wann si wanten, alle welt wär verprant.  
do namen si pald ain starken wein  
und gaben dem vater das trinken ein,
- 3840 das er für sich trunken wart.  
do gieng die elter tochter drat  
zue dem vater und legt sich dar,  
also das er ir nicht ward gewar,  
und nam den samen da von im.
- 3845 die ander tochter legt sich auch zue im  
und tet, als ir swester het getan.  
also swengert er si paidesam  
und iegliche trueg ain degenchint,  
als si in der bibel genennet sint.
- 3850 also triben si ir valschait  
mit irem vatter, als ich han gesait.

#### Von der warhait.

#### Die warhait, als das sand Augustein

3826 und si ward F. salzsaulen S. salzsaul GD. al fehlt S. 3828 tan FS.  
vor kunt het G. chunt] verkundet D. 3829 Lote F. 3830 verparg G. 3831  
unz als lang daz got WG. hintz als lang das got S. gericht G. 3833  
töchtern G. 3834 machten fehlt GD. 3835 machten damit GD. 3836  
unverkant S. 3837 alle die w. S. alle disse w. G. all diss D. 3838 sew  
F. dy W. 3839 das] da zu F. 3840 ward fürwar D. 3841 drat] zwar D.  
3843 das] da G. ir fehlt G. 3847 er fehlt S. schwangrott G. schwangert D. sew F. sei G. san W. 3848 und auch G. yedeleiche W. igleiche S.  
3849 sew F. genant D. 3850 sew F. Für V. 3852—3855 hat B.

Die warhait, als sand Augustin schreibt,  
est ze reden an lug und an kunterfait.

3852 das] dy W. das fehlt F.

- schreibt in dem pueche sein,  
 das ist ze reden die warhait
- 3855 ane lug und ane kunterfait.  
 die warhait ist wol der tugent ain pluem,  
 die geleicht man dem jungen rephuen.  
 wann ain rephuen stilt dem andern  
 sein aier, wann si aus wandern,
- 3860 und wann die air dann aus chomen sein,  
 so geit in die natur ein,  
 das die jungen rephüener für sich gen  
 zue ir rechter mueter und da besten,  
 wann es erchent sein mueter von naturlichem list.
- 3865 natur also gemaistert ist.  
 du solt die warhait widerreden nicht,  
 als das Jesus Syrach spricht,  
 durch chainerlai sach an chainer stat.  
 Aristotiles spricht: „wer die warhait lieb hat,
- 3870 dem hilfet si in allen seinen sachen;  
 wann die warhait chan alle tugent machen.  
 und wer da redet die warhait,  
 der hat gar ain claine arbeit,  
 aber wer ain lug beschönen wil,
- 3875 der bedarf darzu grosser müe vil.“  
 Catho spricht: „das ist gar ain pöses zaichen,  
 wenn du ainem ain ding hast verhaissen,  
 das du es dann verhaissessest fürbas,“  
 und darumb widerrat er das.
- 3880 sand Augustin spricht in seiner omelei,  
 das die stimm des povels veritas sei,  
 was da ist in der gottes stat,

3853 puch der sin F. 3855 und kunterf. D. gunterfait W. V. 3856.—3865  
 fehlen B. 3866 der] ain F. 3859 sew F. sei G. aus fehlt G. 3860  
 dann] den WSG. aus] auf G. 3861 danne das die F. 3862 rephüner W.  
 sich denn g. GD. 3863 ir] der GD. rechten GSD. da] fur sich F. 3864  
 erchent fehlt G. von ainem n. WSG. und das hat es von eim n. D. 3865  
 wann die n. GD. 3866 reden fehlt F. 3869 sagt D. 3870 si] sich W.  
 3871 die fehlt W. 3874 weschën W. weschen BD. beschen S. 3875  
 darff WS. 3876 Catho spricht fehlt B. bös BG. 3877 wenn] so D. wanne  
 F. verhaissen hast G. ding verheist und wilt in laichen D. 3878 verhaist  
 FBS. fehlt GD. 3879 fehlt D. 3880 ainer S. 3881 volches F.

da er so vil von geschriben hat.

Proverbiorum: „dich sol nicht verlazen die parmherzichait,  
3885 und umbgib dein chel mit der warhait.“

Von der warhait list man gar eben  
in der altväter leben,

das ain mächtiger ritter het  
verlassen all sein pürg und stet

3890 durch gotz willen, und was er ie gewan,  
wann er wolt sich von der welt davon  
machen in ain closter, das er dann da  
möcht tuen sein penitencia.

also sagt im all sein sin.

3895 damit fuer er in ain closter hin  
und nam sich da des ordens an.  
nu gedacht der abt, es wär ain man,  
der da west der welte lauf,  
wie man trib allen chauf,

3900 wann die andern münich waren nicht poliirt,  
noch auf soleich sach geviert.

ains tags der abt zue dem ritter sprach:

„es ist ain markt hie gar nach.

da soltu gar pald hin laufen

3905 und etleich unser esel da verchaufen,  
die des conventes und unser sein,  
wann die mugen nimmer ein  
uns tragen, wann si sein alt.  
und chauf uns junge esel wol gestalt,

3910 die do habent starke glider.“

der neu münich redt nicht darwider,

wann er besorgt, er tet wider got

und wider der gehorsam gepot.

3883 von in g. BG. 3884 proverbiorum fehlt BD. nit lassen B. 3885 und] nun D. der fehlt G. V. 3886—3969 fehlen B. 3887 alten väter FS. 3889 purg FSG. 3891 sich schaiden von G. der van WS. 3892 denn W. 3893 macht F. 3894 sagten GD. im fehlt G. alle FG. als S. 3898 welt WSG. 3899 tribt G. treibt D. 3900 munichen S. 3901 noch] und FD. 3903 mark SG. nachend F. 3905 ettlich W. essel FGD. 3907 wanne seu mugent F. die] si S. 3908 uns] und D. uns eingetragen S. ze alt G. 3909 essel F. 3910 haben FS. starkeu S. 3911 munich WS. da wider F.

- aber doch gieng er hin mit lait  
 3915 auf den markt, als man sait,  
 und fuert die esel an ainem sail.  
 man fragt in, ob die esel vail  
 wären, die er dar hat pracht?  
 iederman zue im gacht  
 3920 und jahen, was im wär ze muet,  
 oder ob die esel wären guet?  
 do antwurt er in gar pald und schier:  
 „das solt ir wol gelauben mir,  
 unser closter ist nicht in solcher armuet,  
 3925 wären die esel ichtes icht guet,  
 wir hieten si noch nicht verchauft.“  
 do fragten si in, warum man hiet gerauft  
 in die swänze alle aus?  
 er sprach: „da sein si also chnaus  
 3930 von dem alter worden zwar,  
 und vallen als oft in dem jar  
 under den secken als oft und dick,  
 so hat man alweg nicht die strick,  
 damit man si mug heben auf,  
 3935 so ist der erste zuelauf  
 albeg zue den swänzen dar,  
 und darumb habent si als wenig har.“  
 und do er in das also bericht,  
 do wolt man der esel chaufen nicht.  
 3940 do fuert er si wider haim.  
 nun was ain junger convers clain  
 mit im dahaim gegangen aus.  
 der sagt dem abt allen den straus,

3916 essel FG. 3917 essel FG. waren fail G. 3918 wären fehlt G. dar]  
 daher G. het GS. 3919 gach F. 3920 sprachen F. 3921 essel FG. 3922  
 gar fehlt G. und auch sch. G. 3923 wol fehlt G. 3924 chlauster W.  
 3925 essel gewessen etwas guet F. ichtes icht] ytz S. ichtzit GD. 3926  
 sew F. 3927 do fr. si] si fr. GD. man in het D. berauft W. 3928 schwanz  
 W. 3930 worden fehlt F. 3931 oft fehlt G. als oft fehlt D. 3932  
 und auch d. G. 3933 sew F. 3934 mugen D. 3936 schwanz W. 3937  
 und fehlt F. haben FS. 3938 des W. in das] si des D. also] alles S.  
 3940 si] sew F. sei S. 3942 im fehlt S.

- den er mit den eseln getriben het.
- 3945 do ward der abt an der stet  
vast zornig und pitter,  
und schickt nach dem ergeben ritter,  
und wolt mit im gezürnet haben,  
das er auf dem markt begunde sagen
- 3950 der esel alter und poshait.  
do er im das alles het gesait,  
do antwurt im der ritter mit weiser ler  
und sprach: „her abt, ich pin nicht chomen her  
in das closter ze laichen chainen man,
- 3955 wann ich das liegen vor wol chan.  
nu han ich darumb lassen leut und guet,  
weib und chind, wie si sein gemuet,  
das ich die warhait möcht vinden  
und der lug möcht entrinnen,
- 3960 die da in der pösen welt ist,  
wann die han ich erchant lange frist,  
und darumb han ich mich herein gegeben,  
das ich wolt hie mein leben  
verzern also in gottes nam.
- 3965 wann do ich erst auf die welt cham,  
do missevielen die lügen mir.“  
und do der abt erhorte sein begir,  
das er so gar auf der warhait was,  
do gab er im selber recht fürpas.

#### V o n d e r l u g .

- 3970 Die lug ist gar ain pöses nest  
und ist ain widerwärtiger prest  
der warhait, als Aristotiles spricht,

3944 den er] die er F. dem esel geschriben S. 3947 erbern r. GD. 3949 begunde fehlt WSG. mark gesagen S. gesaget G. begunde sagen] und plan D. 3950 het der esel WSG. het gesagt der D. und auch p. G. und] oder D. 3951 das fehlt S. das] des D. 3953 sprach abt WS. 3954 ainen G. 3956 gelassen W. gelassen darumb l. G. 3957 si fehlt F. gemuet] genand S. 3960 pösen fehlt S. 3962 ergeben G. geben D. 3963 ich hie wolt F. 3964 also] hie WSG. namen FGD. 3965 do] doch W. die] disew F. 3966 die luy G. 3967 erhorret F. horet SG. höret D. 3968 sogar fast D. 3969 selber fehlt FGD. 3970 gar fehlt GD.

- als wenn man die warhait redet nicht,  
und der mit etleicher beschöning
- 3975 mit Worten laicht ains andern mainung,  
und treibt mans doch ietz hie und da.  
das haist man ietz nu loyca.  
die selb chunst verfluechet sei,  
wann ir wonet vil valschait pei.
- 3980 lug ist vor got gar schwach.  
auch ist lug manigerlai sach.  
das ist ain lug, als man gicht,  
wer do macht ain hübsches geticht  
durch lust, als man sagt,
- 3985 und durch churzweil, das den leuten behagt.  
man haisset auch ain lug das,  
wenn ainer redet etwas,  
das an im selber doch nit ist  
und doch nit ist ain valscher list
- 3990 und das chainen schaden pringen mug  
seim nächsten. das ist nicht geschätzt ain lug  
nach dem, als in dem decret stan.  
aber es ist doch übel getan,  
der sich alzeit auf die lug wil reiden,
- 3995 wann man sei wol möcht vermeiden,  
das ist ain lug der valschait.  
wer dem andern pringet lait,  
darumb das er in mug gelaichen,  
das haisst ain lug mit smaichen.
- 4000 das ist auch ain lug, als man gicht,  
wenn ainer ain ding nicht halt, das er verspricht.  
noch ist ain lug in der welt gar gerait,  
das man geren leugt von gewonhait,  
und die drei lügen vindet man
- 3974 ettlich W. 3975 laicht und ain G. in andere W. an andern m. F.  
an ainer S. ain ander BG. 3976 ietzund F. 3977 ietzund nun F. nur D.  
3979 vie] nwr. G. nun D. boshait B. 3980 gar fast sw. D. 3983 hubsch  
S. 3984 list WBSGD. 3985 lutt G. begacht F. 3991 nicht fehlt F. ge-  
setzt F. beschätzt S. 3992 stat GD. 3993 doch] ain GD. getat GD. 3995  
sei fehlt F. meiden GD. 3998 laichen GD. 3999 haisset man B. 4001  
das] als F. spricht B. 4002 noch] nun F. welt gemaid B. brait G. herait D.  
V. 4004. 4005 fehlen B. 4004 lug FGD. lügen die v. S.

4005 geschriben in dem decret gar schon.  
 das ist auch ain lug, der do pösleich  
 swert pei got von himelreich  
 oder pei gotes hailichait.  
 die selben sein dem teufel perait.

4010 Die lug geleicht man nach und verr  
 ainem tier, das haist ain wülscherr.  
 das selb hat chaine augen nicht  
 und get unter der erd, als man gicht,  
 als das manigem wol ist chunt,

4015 und als pald es an den luft chunt,  
 so ist es tot für sich.  
 und also tuet die lug geleich,  
 die mues alweg haben ain bedeckung  
 mit etlicher beschönung

4020 hübscher wörter, die si an ir hat.  
 aber wenn si an das liecht gat,  
 so ist si für sich tot,  
 geleich als ist der wülscherr not.

Salomon spricht nicht taugen:

4025 „dem lugner ist die warhait chaum ze glauben,  
 auch ist dem lugner niemant ze liep.  
 der lugner ist pöser denn ain diep.  
 man solt den diep ee liep haben,  
 wann den, der alweg lug chan sagen.

4030 Socrates spricht: „wer do leugt an underschait,  
 dem gelaubt man nicht die warhait.“

Von der lug list man in römischer tat,  
 das ze Rom in der stat

4009 selben all G. V. 4010—4023 fehlen B. — V. 4010—4030  
 fehlen F. 4010 lug die g. S. 4011 moltscher G. multscherr D. 4012 selb  
 kaine augen haut n. G. chain auge D. chainer nicht S. 4013 erden G. 4017  
 tuet fehlt W. 4018 haben allweg GD. bedenknus S. 4020 worten G.  
 wort D. 4023 als fehlt S. als do ist GD. dem multscherr D. wülscherren  
 S. multscherr G. 4024 nicht die lügen taugen B. nicht] mit D. 4026  
 a. ist niemant dem l. z. l. GD. 4027 wen W. dann BD. ain] der GD. 4029  
 wenn SGD. den der] der do WBSGD. lug fehlt S. 4030 Socrates spricht  
 fehlt B. V. 4032—4130 fehlen B. 4032 man das in F. list fehlt G.

- was aine, hies Jurina  
 4035 und was des chaisers Anastasia  
 tochter, als ich han vernomen.  
 die was in ain soleich lieb chomen,  
 das si sich senet tag und nacht an widerdries  
 nach ainem, der Amene hies,  
 4040 der dem chünig was ain gehaimer,  
 und was der edlen junkherren ainer.  
 des wolt der selbe jungeling  
 nicht tuen umb chainerlai ding,  
 das er pei ir icht wolt ligen,  
 4045 wann es wär dem chaiser doch \*unverswigen.  
 und do die junkfrau das ersach,  
 do gedacht si ir tag und nacht darnach  
 mit allen iren sinnen,  
 wie si den jungling mocht umbpringen.  
 4050 das traib si etleich zeit mit jamer.  
 ains tages gieng si für sein chamer  
 und schrai da auf mit lauter stimm:  
 „laufft, laufft, ist ieman hinn,  
 der mir retten helf mein er.  
 4055 waffen heut und immer mer!  
 das ain soleicher snöder man  
 sol seinen gewalt an mir haben getan,  
 das ist doch dem chaiser ain schant.“  
 do lief alles volk zue zehant  
 4060 und viengen in, als si het gedacht.  
 do ward er für den chaiser pracht.  
 do sprach zue im der chaiser her:  
 „eya heut und immer mer!  
 auf wen sol man nu pawen?  
 4065 nu hab ich dir so wol getrawen,

4034 was aine] ain iunckfraw die G. was fehlt S. die hies F. 4038  
 senat S. an] nauch G. 4039 Amore GD. 4041 junkfrawen eine D. 4042  
 des] da G. 4044 nicht FSD. 4045 doch fehlt G. 4051 tags da g. G.  
 4053 nur ein laufft F. hinne S. 4054 retten wel helfen S. 4056 solcher  
 S. 4057 sein FSGD. han G. 4059 lief zu a. v. ze hant F. zue da ze G.  
 4060 het fehlt WSGD. 4061 do ward er] und ward D. 4062 d. chaiser  
 zu im her F.

- nu wärdü doch mein inrister gehaimer.  
 sag an, du vil unrainer,  
 ist es war oder nicht,  
 das mein tochter von dir gicht?“
- 4070 do sprach er: „herr, ich pin peclagt.  
 tuet so wol, fragt selb die magt,  
 das ich sein unschuldig pin,  
 und das es nie cham in meinen sin.“  
 der chaiser schickt an der stat
- 4075 nach seiner schönen tochter drat.  
 do cham si zue dem vater nicht gar geren,  
 aber doch muest si in geweren,  
 und do sei der vatter ane sach,  
 do sprach er: „tochter, wie pistu so swach
- 4080 pei ainem frömden man gelegen!“  
 do wolt si im chain antwurt geben.  
 do fragt er sei aber darumb.  
 do stuend si geleich als ain stum.  
 do ward dem chaiser gar und gar zoren,
- 4085 do sprach ainer: „si hat leicht die zung verloren.“  
 des nam den chaiser gross wunder  
 und hiez die tochter füeren besunder,  
 das man ir schawet in den mund.  
 do het si chain zung an der stund.
- 4090 und do der chaiser das wunder sach,  
 wider sich selben er do sprach:  
 „nu sich ich wol, das diser man  
 an der sach chain schuld nie gewan,  
 er mues ledig sein an diser vart.“
- 4095 und do die junkfrau das erhört,  
 do ward ir die zunge für sich wider,

4066 wardu F. werd du G. wärd du WS. du warest D. inrister] in erister  
 F. meister S. indroster GD. 4068 es ist SD. 4069 spricht FSGD. 4071  
 wol und fr. G. selber W. 4073 es fehlt S. 4077 doch so m. GD. 4078  
 do fehlt F. si WSGD. an WSGD. 4082 sy WGD. 4083 si vor im g. GD.  
 geleich fehlt F. 4084 daz was G. das tet dem ch. gar z. D. dem] der S.  
 4085 einer sprach D. villeicht GD. zungen G. 4086 der FG. 4088 schawttey  
 G. schawte D. 4089 zungen GD. 4092 nu] das SG. 4094 sein pald auf  
 d. G. an] auf D. 4096 die fehlt WSG. ir ir D. für sich fehlt GD. hin-  
 wider G. hinwider schon D.

- und offenbaret alles des sider  
 vor mänikleich selber die warhait,  
 wie si dem jungeling das lait  
 4100 hat gemacht und wie es alles dar cham.  
 darnach nam si an sich ain solich scham,  
 das si sich in ain closter ergab  
 und verzeret darinne ir lebtag  
 in gottes dienst an underlas  
 4105 von dem zaichen, das ir widervaren was.

- Von der lug schreibt man alsus,  
 das der chaiser Octavianus,  
 der ain herr was des ertreich  
 und niemant lebt sein geleich,  
 4110 der mocht der lug nicht widerstan.  
 wann es cham ain unedel man  
 mit grosser lug und valscher mär,  
 das er seiner tochter sun wär,  
 die do Octaviane wär genant.  
 4115 do sprach der chaiser so zehant:  
 „wie mag das zu chomen sein,  
 das du hast verswigen die wirde dein,  
 und das du so lang verporgen pist?“  
 do sprach der lugner mit ainem valschen list:  
 4120 „der, der mich erzogen hat,  
 der hat sein sun geben an mein stat  
 meiner mueter Octaviane, das gelaub mir,  
 und hat sein selbs sun geben ir,  
 und hat an seines suns stat behalten mich.“  
 4125 mit solicher lug wolt er sich  
 in den höchsten adel haben gezogen,

4097 alles das si het geton D das WFSG. 4098 das selber F. menig-  
 lichem D. 4100 dar] das S. 4101 sich selben soleich sam F. 4107 chaiser  
 fehlt G. 4108 ertreichs FSG. 4109 lebt fehlt WSG. was D. seins ge-  
 leichs F. geleicht S. 4111 unedler D. 4112 falschen WS. 4114 Occasione  
 WS. Occasiane G. 4115 so] da G. so fehlt D. 4116 zu fehlt GD. 4117  
 du so lang F. 4118 verporgen gewesen WSG. ist WS. 4119 das do sp.  
 F. ainen posen valschen S. ainem fehlt GD. falschem GD. 4120 ein der  
 fehlt S. 4122 Occasione S. Occasiane WGD. 4123 fehlt S. hat fehlt  
 GD. 4124 suns fehlt S.

und wolt sein selbs vatter haben betrogen,  
 der in da zoch an alles betriegen.  
 und do der chaiser hort sein liegen,  
 4130 do liez er in liegen nach seinem sitt,  
 doch ward er an ain chreuz gesmitt.

V o n d e r s t e r k .

Die sterk, die ist in dreierlai geschicht  
 nach dem, als Macrobius spricht.  
 die erst sterk ist, als man bedeut,  
 4135 wann ein mensch stark ist für ander leut,  
 und der da check ist und wolmugent.  
 das selb' ist nicht gehaissen ain tugent.  
 die ander ist ain endleichait,  
 wann die ist ain sicherhait  
 4140 des muetes, das man sich fürchtet nicht,  
 das in chain swäre sache macht enwicht.  
 die dritte ist gedult und darinn ze besten  
 in allen sachen, was dich an wil gen,  
 und die zwo sterk, die haisset man  
 4145 tugent, als si in dem decret geschriben stan.

Die sterke, die geleich ich wol  
 dem leon, wann er slaffen sol,  
 so slaffet er mit offen augen, hör ich sagen:  
 und wann in die jäger wellen jagen,  
 4150 so wirt er sein für sich innen,  
 und darumb, das si in nicht vinden,  
 so tuet er gar ain hübschen sitt,  
 wann er bedecket sein fuestritt  
 mit seinem swanz, wann er get,  
 4155 als das von im geschriben stet,

4127 seins G. geflohen W. 4128 da zoch] erzogen het D. 4129 hort  
 fehlt G. 4130 liegen legen nach sein alten sitt F. seiner D. 4132  
 sterckch ist BF. 4136 wolgemut S. 4137 selb fehlt F. 4138 edelchait  
 S. 4142 gedult fehlt G. ze fehlt WBS. 4143 dich] in B. wil an g.  
 FGD. 4144 zwo] auch zuo G. die fehlt G. 4145 mugent als man si in G.  
 V. 4146—4159 fehlen B. 4146 sterk glich G. 4147 leben F. leoGD.  
 er] der FGD. 4148 sleft S. 4149 wellent S. 4151 in fehlt S. 4152 gar  
 fehlt F.

und ob er den jägern wirt chunt,  
so fleucht er nicht ze chainer stunt,  
wann er stellet wider den jäger sich  
an alle vorcht gar vestichlich.

4160 Tullius spricht: „das ist das allerpest,  
das ain mensch sei in seinem vechten vest  
und gedultig in seiner widerwärtichait.  
das selb ist ain rechte manhait.“  
Seneca spricht: „wer da ist stark, der ist frei,“

4165 als er sagt in seiner omelei.  
„durch zwaier sach,“ hat Lazarus gesagt,  
„wirt der mensch mer lieb gehabt,  
wann von chainerlai ander tat.  
das ain ist wer rechte manhait hat,

4170 das ander ist ain lautreu treu unverchert.  
die zwo sach machen den menschen wert.“  
Socrates spricht: „das ist ain pesser fraidichait,  
das man fleucht, das da pringet lait,  
wann es von notung also chäm,

4175 wann das man ain sein leben nām.“  
in dem puech von prueder Gilio  
list man von der fraidichait also,  
das si sei von manigerlai manier  
und sunderleich von sachen vier.

4180 etleicher ist fraidig, als er sait,  
wann ainer muess tuen ain fraidichait  
oder er wurd villeicht getötet.  
die selb fraidichait haisst man genötet.  
etleicher ist fraidig in seinem wesen,

4156 dem jager SGD. wurt W. 4159 gar fehlt GD. stätiglich D. 4160  
das das ist B. 4162 sein S. 4163 fehlt GD. selb das ist F. V. 4165—  
4166 fehlen B. 4165 also er sagt W. als sagt er S. 4166 zwaierlai  
WSGD. 4167 mer fehlt G. 4168 anderer W. chainer anderlai F. 4169  
ain fehlt F. rechter F. 4170 lautre WB. rechte D. 4171 sachen B. den]  
ain W. 4172 Socrates spricht fehlt B. ain fehlt F. pöse WBSD. pössew  
G. 4173 man nicht fl. WBSGD. V. 4174. 4175 fehlen B. 4174 also  
darzu ch. F. 4175 wan] wenn F. denn G. lieb F. 4176 Silio GD. 4178  
maine GD. 4179 und fehlt WBSGD. besonderleich F. sunderleichen S.  
fiere G. von den vier sachen aine D. 4180 er] man G. 4182 villeicht]  
pilleich S. 4183 nötet D. 4184 etleich BS.

- 4185 der do lang in chriegen ist gewesen.  
 die selb fraidichait ist von übriger gewonhait.  
 es ist auch etleich fraidichait,  
 das ainer vil sig hat gehabt.  
 es ist auch etleich fraidichait, als er sagt,  
 4190 das ainer chainerlai ding fürchtet nicht,  
 das ist ain vichleich fraidichait, als er gicht,  
 und die selb fraidichait ist nicht volchumen,  
 wann si pringet chainen frumen.

- Von der selben fraidichait muess ich sagen,  
 4195 das da geschehen ist in churzen tagen  
 an ainem paurischen man.  
 der selb villan het übel vil getan  
 an manigen menschen, hör ich sagen,  
 die er ze tode het geslagen.  
 4200 das weret etlich zeit darnach,  
 unz das got sein rach  
 auch von im herwider wolt nemen,  
 als das seiner gerechtikait wolt zemen.  
 wann sein gerechtikait die wolt,  
 4205 das er auch in sunden also sterben solt.  
 wann es ward der selbe teufels chnecht  
 unsinnig, als das pilleich was und recht.  
 und do er also lag an allen sin,  
 do cham sein weib zue im hin in.  
 4210 do sprach er zue seinem weib: „du pist so stät!  
 nu schaff ich hie mein selgerät,  
 und enpfilch dirs auf dein treu und er,  
 das du mir verhaissessest her,  
 das du meinem jungesten sun,  
 4215 die gelübniß wellest tuen,

4185 krieg GD. 4188 hab SD. 4189 er] man SD. 4190 ain W. ding fehlt F. 4191 e.] man WD. 4192 und auch G. volkomen W. 4193 fromen W. V. 4194—4263 fehlen B. 4196 pawerischen F. pewusten S. 4197 vil üfels GD. 4199 erslagen F. 4201 hintz S. untzt F. 4202 auch herwider von im GD. 4203 als fehlt F. wol WD. 4205 auch fehlt GD. also fehlt F. 4206 es] er GD. selbs GD. 4208 alle GD. 4209 in fehlt D. 4211 sel kraet D. sel gerait S. 4212 dein fehlt D. und er] wider G. 4214 meinen iungen D. 4215 gelaubnus F. hie w. SG.

- das du im mein pargamast wellest geben,  
wenn sich verendet hat mein leben.  
wann der pargamast ist als guet,  
das er hat wol vergossen ain üren pluet.
- 4220 aus der menschen herzen und magen.  
davon fuegt er dem selben chnaben;  
wann ich wais wol, das er wirt ain man,  
der do pluet vergiessen chan.  
auch wais ich in wol des muetes,
- 4225 han ich vergossen ain üren pluetes,  
so vergeust er sicherleichen zwo.  
hiemit so schrai er „ho ho ho!“  
und ward wider unsinnig als ee,  
das was sein geschäft und nit me.
- 4230 und do er sein geschäft getan het,  
do fuert in der teufel von dem pett  
under das venster, hör ich sagen,  
und warf in in den purggraben,  
das im der chragen abprach.
- 4235 also tet got an im sein rach.  
darnach stuend das nicht lang,  
das der sun gewan gross getwang  
nach dem selben pargamast,  
wann er mocht nicht haben rue noch rast
- 4240 von des selben messers wegen.  
die mueter sprach: „du solt dich segn.“  
do sprach der sun an der vart:  
„so wär ich wol ain pankart;  
solt ich nicht als vil pluet
- 4245 vergiessen und machen als manig fluet,  
als mein vatter getan hat,

4216 messer D. 4217 wann D. 4218 dz. messer D. als] so G. also D.  
4219 es D. wol hat GD. üren fehlt S. urn G. eimer D. 4120 aus] als S.  
herz WGD. 4121 davon so fugt WS. fueget es D. 4224 in fehlt S.  
4225 urn G. eimer D. 4226 sicherleich FGD. 4227 so fehlt GD. ein  
ho fehlt WS. er huo huo GD. 4228 fehlt F. 4229 und nicht me] getan  
het S. getuon hett G. 4230 fehlt SG. 4234 krage GD. 4237 gewang  
W. zwang GD. 4243 posthart W. paschart S. poschart G. pasthart D.  
4244 wolt G. 4245 menig S. mein D. fluet] tuet F.

- so wär ich nicht guet zue ainem surthart.  
davon pitt ich dich mueter ser,  
das du mir gebest das clainat her,  
4250 das mir mein vatter hat geschaffen.“  
nu secht nur an den jungen affen,  
wie er so gar ist verpelt,  
oder sol ich in haissen ain helt  
durch willen seiner grossen fraidichait,  
4255 die der helt an im trait?  
und gewint der nun auch ainen sun,  
wa well wir denn den selben hin tuen?  
der wirt erst in dem pluet umbwaten  
mer wann vatter und sun ie getaten.  
4260 darumb ain solich vichleich fraidichait  
die ist ain fundament der narrhait;  
aber das ist ain fraidichait perfette  
und ain tugent reiche nach dem decrette,  
wenn ain man wil fraidig sein,  
4265 das er vor bedenk, ob chainerlai pein  
im davon möcht auf ersten;  
wann wer sein fraidichait lat alzeit für sich gen,  
da verleust man oft von guet und er,  
und ist auch wider der decret ler.  
4270 die sterk die ist an alle schult,  
wa da ist ain rechte gedult.  
Tulius spricht: „die gedultikait ist ain port  
der parmherzikait hie und dort.“  
und also spricht das puech der weishait,  
4275 das alle tugent trait witwenclait.  
Salomon spricht: „die sapiencia

4247 furthart F. zu ainer fulhat D. 4248 darumb W. 4249 klainet WD.  
claineyd F. klainhait G. 4251 nur] nu SG. nun D. dem G. 4256 auch  
nun ein D. nun auch] im S. 4257 so wellen S. denn fehlt FS. 4259  
wann] danne F. vor ie W. taten D. tetten G. sun] muotter GD. 4260  
darumb] der do hat D. 4267 allzit laut für G. 4268 davon verleust D.  
man von oft B. von lewt gut und S. V. 4269—4271 fehlen B. 4269  
des decret G. 4270 sterk ist S. 4271 da] das F. 4272 Tulius spricht  
fehlt B. pot B. V. 4274. 4275 fehlen B. 4274 also] als do SGD. 4275  
tragent GD. V. 4276—4279 fehlen D. 4276 die rechtew s. F. die  
sapiencia] von der weishait das W.

die erchent man an der liebe da,  
 und wer da hat ain gedultigen muet,  
 den erhöhet got der guet.“

- 4280 Tolomeus spricht: „wildu widersten der widerwärtikait,  
 so gesell dich zue der gedultikait.“  
 Origenes spricht: „wer do recht geduldig ist,  
 der wirt erhöhet ze aller frist.“

Von der sterke list man das,

- 4285 das ain man in der alten ee was,  
 der do Sampson mit namen hiez,  
 wann auf erde cham nie sterker viez,  
 als uns die bibel sagt fürwar,  
 und het doch all sein sterk im har,  
 4290 nu chriegt er mit den Philistein  
 alweg umb das weib sein,  
 und west niemant von weu im die sterke cham.  
 do legten sein veint mit seinem weib an,  
 das si in solt erfahren die mär,  
 4295 von wannen im die sterke chomen wär,  
 die er da traib als offenbar.  
 do sprach er: „all mein sterk ist in dem har.“  
 also erfuer das pöse weib,  
 von wannen Sampsones leib  
 4300 het ain soleich chraft an im.  
 das tet si chunt den Philistim,  
 das alle sein chraft in dem har wär.  
 ains tages nam si her ain schär,  
 do er slief in irer schos,

4305 und beschar si im das haupt plos.

4277 die orden man an der karitas W. liebe da] karita BSG. 4279 fehlt G. 4280 Tolomeus spricht fehlt B. spricht fehlt G. 4282 Origenes spricht fehlt B. spricht fehlt D. 4283 erhoret F. V. 4284—4367 fehlen B. 4284 sterckt F. 4286 do fehlt G. S. mit dem n. G. 4287 cham fehlt F. nie chain F. 4288 uns fehlt G. 4289 und doch hett er GD. 4292 und] nun WF. von weu] wann WS. wannan G. und wannen im die sterck kam das west nymand D. 4293 legt G. 4294 im WF. die mär fehlt WFSG. das si an im erkundete die mer D. 4295 von fehlt W. wann W. wannan G. sein st. G. chomen fehlt F. ware G. 4296 als fehlt F. 4299 wannan G. 4301 das si verkunt D. 4305 und] do FSGD. beschor S. das] sein W.

- darnach chomen die veint in das haus,  
 und stachen im die augen aus.  
 also gieng er manigen tag sider,  
 das im sein har wuechs herwider.
- 4310 do chomen sein veint ains tags zesamen,  
 die frawen mit allen iren mannen,  
 und wolten do ain hochzeit haben.  
 nu was das haus auf einer seul erhaben,  
 da die hochzeit inne was.
- 4315 nu gieng Sampson unter den palas,  
 und hies sich füren zue der seulen eben,  
 wann er wolt da sein leben  
 wagen durch der veinte sein.  
 do sprach er zue dem chnäblein,
- 4320 das es gieng für das tor  
 und das es danne plies davor.  
 das chnäblein tet, als Sampson hies,  
 für den palas es gieng und plies.  
 damit Sampson die seul umbslos
- 4325 und schutt sei, das der palas gros  
 aller samt ze stucken prach.  
 also sich Sampson an seinen veinten rach,  
 und also starb er in den jaren  
 mit allen den, die in dem hause waren.
- 4330 Von der sterk han ich gelesen,  
 das ze Rom ain ritter ist gewesen,  
 der selb hies Oracius Codext,  
 also nennet in der text.  
 do chriegt die von Rom mit den von Tuscan.
- 4335 als sie das hetten lang getan,

4306 veint fehlt F. das] sein WS. 4308 tag fehlt F. 4312 und] da  
 FGSD. do] seu F. si SG. 4314 do WS. 4315 under in F. pallast GD.  
 4316 sü] G. sul D. 4317 da fehlt F. 4318 den veint W. 4320 es] er  
 WD. zu dem D. 4321 er dann WSD. dann G. es fehlt F. 4322 chindlein  
 F. als] daz G. 4324 damit] wanne W. damit der SG. 4325 und si schutt  
 das GD. pallast GD. sei fehlt S. si W. 4327 also er sich an G. 4332  
 selb fehlt F. Codex G. 4333 nempt G. 4334 Tuschkan W. Tuschgen G.  
 Tuschgan D. 4335 also do si D. seu F. das lang hetten FG. si fehlt S.

- do gewunnen si den Romern ab den ruck,  
 und jagten in nach auf die Teiferpruck.  
 do stund allain Oracius,  
 als do spricht Titus Livius,  
 4340 und tet an den veinten ain solich rach,  
 das man die prucken die weil nider prach  
 hinter sein gen der stat,  
 die weil tet er als manleiche tat  
 mit den veinten altersain,  
 4345 wan er drang auf die ganz gemain  
 durch aller hant waffen,  
 damit si in schuzzen und traffen,  
 das er chaum davon genas.  
 und do er sach, das die stat sicher was,  
 4350 do wolt er durch der veinte her  
 getrungen haben mit manleicher wer.  
 do mocht er durch die veint nicht chomen  
 und hinter sein was im die pruck genomen.  
 do tet er recht, als ain man,  
 4355 der nicht fürbas chomen chan,  
 und sprang mit unverzagtem muet  
 mitten in der Teifer fluet  
 mit allem harnasch, das er het an im,  
 doch half im das gelücke hin,  
 4360 das er aus cham mit manleicher tat  
 zu seinen purgern in die stat.  
 und do die veint Oracii manhait sahen,  
 do begunden si alle dannen gahen  
 und sprachen mit gemainem rat:  
 4365 „wir hieten überwunden Rom die stat,  
 aber Oracium mug wir nicht überwinden  
 mit allen unsern chindes chinden.“

4336 do] doch S. rug G. 4337 piss auf die G. die fehlt FS. prug G.  
 4338 stond W. 4340 sollichen GD. 4341 prug G. 4343 er fehlt S.  
 also D. 4344 alters allain S. allein D. 4345 er] der F. ganzen WGD.  
 4347 sew F. 4348 davon kum g. G. 4350 der veinte] daz GD. 4353  
 und fehlt WSG. sein] sich G. 4354 recht fehlt S. 4358 hernasch WS.  
 das] den F. 4360 chom W. 4361 fehlt F. 4362 die m. GD. manhait  
 fehlt F. ersahen W. 4363 sew F. dannan G. 4365 hetten WSG. 4367  
 unsers F.

## V o n d e r v o r c h t .

- Die vorcht, die ist ain widerwärtichait  
 der sterk, als das Galienus sait,  
 4370 und ist doch in dreierlai mainung.  
 also sagt er in seiner summ.  
 die erst ist vorchtig ze sein,  
 wann chain ursach ist darein,  
 nur allain von gedenke wegen,  
 4375 die im die vorcht also eingeben.  
 das haist eigenleich ain vorcht hie.  
 die ander sach der vorcht ist die,  
 das sich ain mensch von etlichem trüebal  
 mer fürchtet, denn es sol,  
 4380 und die vorcht, die haist ain snödichait.  
 die dritte vorcht, als er sait,  
 ist also, als ich hör sagen,  
 das ainer chain aufenthaltung mag gehaben  
 wjder chainerlai widerwärtichait.  
 4385 das haist man eigenleich ain plödichait.

- Den tadel der vorcht geleichet man  
 dem hasen, als ich vernomen han,  
 das ist das vorchtsamist tier, —  
 das sult ir gelauben mir, —  
 4390 als es auf ertreich gesein mag.  
 wann wenn es ist in ainem hag  
 oder in ainem pusch, hört es ain laub,  
 das sich rüeret oder ain staub,  
 den der wint vor im treibt,  
 4395 zehant der has nit mer beleibt;  
 wann er fleuch̄t für sich von dannen.

4368 vorcht ist FG. 4369 das fehlt G. 4370 doch] auch G. 4372 ist  
 fehlt F. e. die ist B. 4374 gedank BF. 4375 als S. 4376 eigenleich F.  
 hie fehlt S. 4378 sich fehlt F. etsleichen S. 4379 denn] wanne F.  
 dann B. denn er ensol G. 4380 und auch G. vorcht haist F. 4381 drit B.  
 dritt FS. 4382 als ich fehlt W. als fehlt G. 4383 aufhaltung F. mug  
 F. haben WBS. 4385 man fehlt G. eigenleich F. V. 4386—4466  
 fehlen W. — V. 4386—4396 fehlen B. 4393 r. oder st. GD. 4394  
 von GD. 4395 nimmer SGD.

- also tuet ain zag pei pidermannen,  
 der mag pei den frumen peleiben nicht.  
 als her Salomon das spricht,  
 4400 das chain ding den menschen mach  
 als gar vorchtig und als swach,  
 als da ain pös gewissen ist,  
 wann der selb pesorgt ze aller frist,  
 das im sein pöse werk, darin er strebt,  
 4405 werden von etwem aufgehebt.  
 in dem puech der laster vindet man,  
 das das sei ain vorcht und ain scham,  
 der sich fürchtet von aller sag.  
 wann das ist ain naturleicher zag,  
 4410 und der sich fürchtet von soleichen sachen  
 ains dinges, das niemand chan wendig machen.  
 Tullius spricht: „es ist snöder ze fürchten den tot,  
 wann ze sterben oder chain ander not.“  
 Terentius spricht: „wildu der vorcht wesen frei,  
 4415 so tue recht und red wenig dapei.“

Von der vorcht schreibt man,  
 das von Syracusa der tyran  
 was so vorchtig, das er sein geporen freunt  
 alle ausslueg zu ainer stunt

- 4420 und nam frömd leut an seine huet,  
 wann er gelaubt nicht, das sein pluet  
 an im immer möcht tuen recht.  
 auch gelaubt er wede weib noch knecht,  
 wann er getraut chains menschen hant.

4397 zager GD. piderben m. wa das ist B. 4398 der beleibt pei d fr. n.  
 GD. fromen B. 4399 fehlt B. 4400 Salomon das ch. B. 4401 und swach  
 B. 4403 besorgt sich BSGD. 4404 seinew possew G. V. 4406. 4407  
 fehlen B. 4407 und scham S. 4409 wann fehlt B. naturleich FGD.  
 4410 sich fehlt S. furcht BG. 4411 das] des S. wenig F. wendig kan  
 machen BSG. ein ding das nymant mag wendig machen D. 4412 Tullius  
 spricht fehlt B. spricht fehlt GD. ze fehlt FGD. 4414 Terentius spricht  
 fehlt B. den vorchten wessen F. V. 4416 — 4483 fehlen B. 4416 vorcht  
 so schreibt S. 4417 Syracussana F. der selb t. GD. 4418 er fehlt G.  
 4419 schlug aus D. 4422 möcht fehlt S. nimmer D. nimmer tuon möcht  
 r. G. 4423 er glaubt auch w. G. 4424 getrewet G.

- 4425 er lag auch allain alzehant  
auf ainem turen, der was hoch,  
da er ain pruck nach im auf zoch.  
auch lies er sein eleich weib  
nimmer chomen zu seinem leib,
- 4430 noch nimmer chomen in sein gemach.  
nuer zu den stunden, wann das geschach,  
das er ir gert nach der natur lauf,  
so lies er sei in den turn hinauf  
und beschawet vor alles ir gewant,
- 4435 das im chain schad möcht werden von ir bechant.  
auch lies er chain eisen pei ir nicht,  
noch chainer hant waffen geschicht.  
so gar was er timorosus,  
als das schreibt Valerius Maximus.

- 4440 Von der vorcht list man das,  
das ain chünig in Sicilien was,  
der was Dionisi genant  
und was der snödist man erchant  
und der vorchtsamist, der lebt auf ertreich,
- 4445 wann an poshait lebt nicht sein geleich.  
darumb mocht er chain guet getuen.  
auch lebt er nimmer gern mit suen  
weder mit den freunden noch mit den imagen.  
noch lobt in ain sein freunt alle tage
- 4450 und sprach zue im, er het  
got ze danken an aller stet,  
das er im so vil guetes het getan.  
er solt alweg ain gueten muet han,  
was im solt solch unmuet und traurickait?
- 4455 ains tages rueft im der chünig gerait

4426 der was] gar F. 4428 eleich] aigenleich S. aigentlich sein GD.  
4430 zu seinem GD. 4432 begert SGD. nature G. 4433 hiez er si zu  
im in d. S. den fehlt GD. 4434 als G. 4436 eisen fehlt F. er liess pei  
ir kain e. n. G. er l. bei ir D. 4437 geschicht] icht GD. 4441 Zicile S.  
Cecilia GD. 4443 bekant SGD. 4444 der] als man S. als er GD. 4446  
gut tun S. 4447 er lebt auch n. G. 4448 fronden F. noch] weder S. beide  
den fehlen G. 4449 noch] nu FGD. ain sein] ainer F. sein fehlt GD.  
4454 soleich F. sollicher G. 4455 gemait F. bereit GD.

- und fuert in auf sein chünigleichen tron  
 und satzt im auf sein guldein chron  
 und macht umb in ain fewer gros.  
 darnach nam er ain swert plos
- 4460 und hieng das an ain roshar  
 auf sein haubt eben gar,  
 und lies vor sein machen churzweil vil  
 mit aller hant saitenspiel,  
 das er davon solt haben gueten muet;
- 4465 und do er sach ain soleich huet  
 umb in mit dem swert und mit dem fewer,  
 do pat er den chünig gar tewer,  
 das er in lies dannen gen.  
 do sprach der chünig: „du muest hie besten,
- 4470 wann du hast mich gelobet ser.  
 nu soltu auch sein ain herr.“  
 do rueft er an den chünig drat:  
 „herre, las mich von diser stat,  
 wann ich lob dich nimmer nicht
- 4475 in diser welt, was dir geschicht.“  
 und do der chünig das vernam,  
 do lies er in von dem stuele gan.  
 do sprach der chünig: „sich, also sten ich,  
 tag und nacht so ist umb mich
- 4480 grosse vorcht, der ich warten mues.  
 des selben wirt mir nimmer pues.  
 so bistu chaum ain ur hie gestanden,  
 und hast dich darumb vast enplanden.“

#### Von der starkmüetikait.

##### Die rechte starkmüetikait

- 4485 nach dem, als das Tulusait,

4456 fuert] ruff F. 4457 guldein] chunigleich F. kinicklich G. 4458  
 umb in] im GD. 4459 swerte F. 4461 eben] obnan G. obnen D. 4462  
 lies fehlt S. sein] im GD. 4463 allerlai h. G. 4469 sten G. 4472 er dem  
 ch. F. 4474 nimmer mer n. WGD. 4476 do fehlt F. 4478 der künig  
 sprach G. 4479 ist es umb F. 4481 mir auch n. G. 4483 hast] tust D.  
 darumb] darab WGD. dich gar v. F. vast] so ser GD. enplandet G.  
 enplenden D. 4485 das fehlt G.

das ist ze betrachten schön und hohe ding  
und das, das nutzperleiche sach pring.

Die starkmüetikait geleicht man  
dem valken, als ich vernomen han.

- 4490 der selb sturb ee hungers, als man gicht,  
ee das er ain fauls flaisch ässe icht;  
wann er fleisset sich ze aller zeit  
gros gefügel ze vachen an widerstreit.  
sand Augustin spricht von der starkmüetikait,  
4495 das der leo nimmer hab so grosses lait,  
das er mit der amaisen chrieg,  
oder der adelar mit der flieg.  
Tulius spricht auch davon,  
das man den nutzpären man  
4500 erchent an den swären werken sein.  
Teoprastus spricht in seiner omelein :  
„es ist nicht als stark, was man vint,  
das es nicht des menschen sinn überwint.“  
Alexander spricht: „es ist pesser der edel tot,  
4505 wann ain snöde herschaft an recht gepot.“

Von der starkmüetikait schreibt Valerius  
und spricht, das Plato der philosophus  
het an im ain soleich starkmüetikait.  
wann do im ains tages wart gesait,

- 4510 wie das Socrates sein jungeling  
het von im geredt gar übel ding,  
das wart Plato gesait gar taugen,  
do wolt es Plato nie glauben  
und sprach, es wär wider die naturleich gerechtikait,

4486 die ist betrachten D. ze fehlt B. ze] hie G. und fehlt GD. 4487  
sachen D. V. 4488—4493 fehlen B. 4488 die geleicht W. 4490 selb  
fehlt WS. spricht WSGD. 4492 sich allzeit WGSD. 4493 ze fehlt  
SGD. vachen an aller zeit an v. F. 4495 hab nimmer B. so] als W. 4497  
adler WBS. 4500 erkenn GD. 4501 omeley F. omely G. 4502 nichtz G.  
4503 es] er G. es fehlt D. 4504 Alexander spricht fehlt B. — A. der  
spr. G. spricht fehlt D. edel fehlt G. 4505 rechtz G. V. 4506—4553  
fehlen B. 4506 sagt D. 4507 sprach GD. der fehlt F. 4508 an] in  
GD. ain fehlt S. 4509 wenn D. do] das WSGD. wer D. 4511 hiet F.  
üblew G. 4514 die fehlt W.

- 4515 das der ain erge von mir sait,  
 und mich nicht lieb in herzen het,  
 den ich lieb han an aller stet.  
 do swuer der sager an der stund,  
 das er es gehort aus Socrates mund.
- 4520 do widerstuend dem zoren Plato  
 und sprach mit ainem ernsthaften muet also:  
 „Socrates hat von mir geredet nicht,  
 er hab es dann gewest gericht.“  
 und davon hat der maister gesait:
- 4525 „secht wie ain starkmüetikait  
 het Plato, das er nicht wolt gelauben das,  
 das im von seinem junger gesagt was,  
 und auch darumb, das der junger nicht chäm  
 in ain solich wort als ungenäm.“
- 4530 Von der starkmüetikait  
 list man, als Valerius sait,  
 das die Romer an underlas  
 chriegten mit dem chünig, der in Zipern was,  
 der do Pirro hies mit nam,
- 4535 als das sagt die historje von Rom.  
 nu het der chünig ain arzt pei im.  
 der selb het valschait vil in im,  
 wann er sand zue den Romären,  
 ob si in nicht wolten vermären
- 4540 und im etwe vil gelt wolten geben,  
 so wolt er seinem herren vergeben.  
 do antwurt im der senat,  
 das ain solich ding nit tät die römisch stat,

4515 erge] arge sache F. arges D. 4516 liebe F. 4517 denn F. hab S.  
 4519 es hiet g. F. es hett g. G. er het g. D. 4520 disem z. GD. 5521  
 ernstlichen WGD. muet] antlitz WSD. antlutz G. 4523 dann] denn SG.  
 g. ze bericht GD. 4524 do W. 4525 starkmüetichait hat er gehabt F.  
 4526 het fehlt F. 4527 das das FS, im] da nü S. iuagern FGD. 4528  
 auch fehlt F. darumb fehlt GD. 4529 als] gar F. 4531 als uns D.  
 4534 dem namen F. 4535 das] da G. do D. hystory FGD. 4536 artzat G.  
 4537 h. vil falschait G. 4539 seu F. 4540 und auch im G. etzwevil W.  
 etwa v. F. etwen vil geltz D. 4541 er seinem aigen G. 4543 das die  
 römisch statt ain söllich ding nit tät GD.

- wann si lustet nicht ainer solchen snöden sach,  
 4545 die den menschen möcht machen also swach,  
 wann si wolten iren veinten ee  
 mit ritterlichem chrieg tuen so wee,  
 das si in wol oblügen mit ir chraft  
 und nicht mit chainerlai verratenschaft.  
 4550 und darnach santen si für sich  
 ir potschaft dem selben chünig reich  
 und liezen in wissen das,  
 das er sich hütet vor dem arzt fürpas.

V o n d e r e i t e l e r .

- Die eitel er ist des teufels zagel  
 4555 und ist ain widerwärtiger tadel  
 der rechten starkmüetikait,  
 nach dem als Priscianus sait,  
 und ist doch in dreierlai sach.  
 die erste ist gar swach,  
 4560 als das ain mensch erzaigen wil  
 alle sein starkmüetikait auf ain zil,  
 das er darumb gelobet werd.  
 das selb haist aigenlich eitel er,  
 aber wer da wil zimleich  
 4565 gelobt werden sittleich,  
 das selb ist chain tadel nicht,  
 es ist ain tugent, als sand Thomas spricht.  
 Salomon spricht: „es ist pesser ain gueter leumunt,  
 wann das ainem grosser reichumb zue chumpt.“  
 4570 die ander eitel er ist geudung,  
 wer sich ze vil lobt mit seiner zung  
 von etleicher sach, die er an im hat.

4544 sew F. sei G. lust W. 4545 den die S. als WSG. 4546 sew F.  
 sei G. 4547 kriegen G. 4548 sew F. sey G. irer W. ir fehlt GD. 4549  
 verrätterschaft SG. 4550 und fehlt F. sew F. sey G. 4551 so rich GD.  
 4553 hüttet F. artzat GD. 4558 dr. weiss sach GD. 4559 erst die BSG.  
 4560 das] da G. 4562 fehlt B. wer WS. werde gelobt GD. 4563 d. selb  
 ist ain eytel er auss aigen haupt [hopt D.] GD. aigenleichen S. V. 4564—  
 4569 fehlen D. 4565 werden und auch sittlich G. 4567 sand Thomas]  
 Augustinus G. 4568 Salomon spricht fehlt B. lewmd G. 4570 er die ist G.  
 4572 er fehlt G.

die dritt, das sich ainer erzaigt frue und spat,  
der, der er nicht enist,

- 4575 und das ist gar ain valscher list.  
und wer sich dann mer erzaigt,  
das haisst man dann geleichsenhait.

- Ich mag geleich die eitel er  
dem pfaben, der hat ain soleiche ger  
4580 und allen seinen lust, den er hat,  
das er sein vedern macht an sein stat  
und den swanz aufstroben,  
darumb das in der mensch sol loben,  
und als pald er dann sein fües sicht,  
4585 so lat er den swanz nider gericht.

- In der summ, da aller tadel ist,  
darinn geschriben ist, als man list:  
„wenn der mensch hat überwunden  
allen seinen tadel in disen stunden,  
4590 so beleibt im dannoch die eitel er  
aintweders minner oder mer,  
es sei an seinen werken oder an seinen sinnen,  
da chan man in gar hart von pringen.“

- Salomon spricht: „wer do lieb hat  
4595 die eitel er an aller stat,  
der selb ist nur der spilleut chnecht.“  
und darumb lert uns Catho gar recht:  
„pis nit eitelerig in deinem muet,  
wildu iederman dunken guet.“

- 4600 Salomon von der geudichait spricht:  
„du solt dich loben nimmer nicht.  
las dich loben ander leut zung,  
so hastu ain rechte lobung.“

4573 dritte F. 4574 er fehlt F. der doch nicht ist F. 4577 das selb  
das F. dann fehlt BS. V. 4578—4587 fehlen B. 4579 solch S. 4580  
aller sein l. W. alle S. sein SG. 4581 mach WS. 4583 solt G. 4584 seinen  
G. 4585 let S. nider fehlt F. 4586 tadel in stat und ist GD. 4587 darinn  
und ist fehlt F. darinn man also lesen ist GD. 4589 sein FG. 4591  
minder FG. 4592 sein werken oder sinnen G. 4596 selb fehlt GD. nun  
D. 4597 gar fehlt FD. 4599 ieden man F. 4600 fehlt G. 4602 zungen  
G. 4603 rechtew SG. lobunge G. ain fehlt D.

- Isiderus spricht: „die henne macht ain gross geschrai  
 4605 von wegen aines clainen ai,  
 und raizt doch nur den fuchs damit.  
 also ist ir naturleicher sit.“  
 Seneca spricht: „die geleichsenhait haben nur die vaigen,  
 wann es mag chainer nicht lang erzaigen  
 4610 das, das er nicht in im hat.“  
 Tulus spricht in seinem rat:  
 „das chain valscher leumunt  
 mug nicht weren lange stunt.“  
 so spricht Augustinus der lerer guet:  
 4615 „der, der wol redt und übel tuet,  
 das ist nicht anders, wann das er smaicht  
 und das er sich selber laicht.“  
 die geleichsenhait ist, als man vint  
 geschriben in der summ, da die tadel sint,  
 4620 das si als die valsche münz prist.  
 Faro spricht: „die geleichsenhait die ist  
 nicht anders mit irer chraft;  
 denn als die recht verratenschaft.“
- Von der eitel er list man gar eben  
 4625 in der altväter leben,  
 das ainst ain engel gesellet sich  
 zue ainem ainsidel gar götleich,  
 und giengen mit ainander, als ich las.  
 do funden si ain stinkundes as.  
 4630 do verhueb der ainsidel die nasen,  
 das er nicht solt smecken den prasem.  
 des achtet der engel gar nicht

4604 Isiderus spricht fehlt B. henn die BS. 4605 nur von ainem cl B.  
 4606 raisset B. 4607 also es ist F. naturleich WFS. 4608 Seneca spricht  
 fehlt B. spricht fehlt GD. 4609 chainer fehlt W. lang nit G. 4613  
 mit nicht mag w. D. stunt] zeit F. 4614 fehlt B. spricht sant G. 4615  
 der da w. W. und auch u. G. 4616 wann] denn W. wenn GD. V. 4618  
 —4620 fehlen B. 4618 mans G. 4619 tadel in s. G. 4622 ir FSG.  
 4623 dann BF. verräterschaft G. V. 4624—4652 fehlen B. 4625 alten  
 v. FS. 4626 ainost G. 4627 guettiglich G. gutleich D. 4628 mitenander  
 W. 4629 sew F. stinkends W. stinkendes S. stinkens G. stinkend D. 4631  
 wolt SGD. mocht W. 4632 ach'ot G.

- und si giengen für sich ir gericht.  
do funden si ain schön junkfrawe
- 4635 in ainem grüenen tawe  
mit gar schönen claidern vein,  
und prach ir da der plüemelein  
nach ires herzen ger;  
wann si suechet nicht wann eitel er.
- 4640 und do der engel die maid ersach,  
do tet im also we der gesmach,  
das er die nas muest verhaben.  
do sprach der ainsidel: „du solt mir sagen,  
warumb verhabestu du die nas alhie,
- 4645 und dort, da du für das as gie,  
do verhueb du dich nictes nicht.  
das geit mir gar ain pöse zueversicht.  
das du ob als ainer schönen maid auserchoren  
verhabst dein nas, das tuet mir zoren,“
- 4650 und begund sein spotten etwevil.  
do sprach der engel: „ich sol und wil  
dir das sagen, warumb ich das han getan.  
die eitel er ist von got in dem pan,  
wann si stinket vor got noch mer,
- 4655 wann alle die as, die da ie chomen her  
auf dise welt, das sag ich dir.“  
alspald verswant der engel schier  
vor sein, das er in nicht mer sach.  
alspald chant er in und sprach,
- 4660 das es ain pot von got wär,  
der do haisset aller ding ain schepfär.

Von der eitel er list man das,

4634 schönw FG. junkfrawen FGD. junkfraw S. 4635 tawen F. 4637 und sy pr. G. 4638 beger G. 4639 nichtz G. dann F. denn G. 4641 im fehlt S. 4644 verhebestu G. verhebest du D. nasen FGD. hie GD. 4646 verhübst W. verhuebest GD. nictes fehlt G. 4648 du dich als ab ainer G ab WS. 4649 verhebest G. 4650 wegond F. 4652 das] ez W. dir sagen GD. ich hab das g. S. 4653 got fehlt GD. 4654 noch fehlt F. 4655 da fehlt G. 4656—4681 fehlen B. 4656 disser G. 4657 pald da v. G. 4658 vor sein] vom im G. in] sein G. 4659 iach F. 4660 er von got ain pot S. das es wär ain pot von got her GD. 4661 do haisset] da ist W. ain fehlt WS.

- das ain ritter in Chriechen was,  
 der was Pausanias genennet,  
 4665 und was so eren geitig erchennet,  
 das er den maister Ermoclem pat,  
 das er im gäb sein hilf und rat,  
 das sein nam wurd weit erchant  
 allem volk in allem lant.
- 4670 do sprach der maister lobesam:  
 „wenn du tötest ainen erleuchten man,  
 so wurd dein nam gar weit genennet,  
 das man dich in allem lant erchennet.“  
 do was Pausanias nicht lang peitig,
- 4675 wann er was so eren geitig,  
 das er den chünig Philippum erslug.  
 do ward geschriben der unfueg  
 in alle purg und stet,  
 das Pausanias seinen herren ermordet het.
- 4680 do ward sein nam gar weit erchant  
 über al in allem Chriechenlant.

#### V o n d e r s t ä t i c h a i t .

- Die stätichait oder vestichait  
 nach dem, als Isiderus sait,  
 das ist ain starkes vestes gemüet  
 4685 in allem fürsatz mit rechter güet.  
 aber der mensch sol nicht als veste sein  
 in seinem fürsatz, das er peleib darein,  
 das er nicht vall in den tadel prait,  
 den man haisset hertichait;
- 4690 wanne Andronicus gicht:  
 „die hertichait ist anders nicht,  
 wann der sein fürsatz nicht vercheret

4664 genannt GD. 4665 ere G. erkant GD. 4666 Ermogenes G. Ermogines D. 4669 allen| allen W. 4670 der hoch m. G. 4671 ertottest G. ain erleichen F. 4672 wirt D. 4673 alle W. 4676 der süg S. 4679 sein F. sein aigen h. D. 4681 allem fehlt F. 4684 ain fehlt D. 4685 mit| n F. rechter] ganzer W. 4686 nicht] nimer GD. 4687 er fehlt F. er allweg b. GD. 4690 fehlt B. A. der gicht FGD. 4691 h. die ist G. 4692 seinen BSG.

und albeg sein gemüet meret  
wider iederman frue und spat,  
4695 und er doch wol wais, das er unrecht hat.

Ich mag geleich die stätikait  
dem fenix, das ist ain vogel gemait,  
der selb lebt auf dreu hundert jar,  
und wenn er eraltet so gar,  
4700 das er das erchennet an im,  
das im mangelt die natur sein,  
so claubt der edel vogel stolz  
gar wol smeckundes holz,  
und machet daraus ainen test  
4705 und setzet sich dann in das nest  
und chert sich gen der sunnen schein  
und flaudert als lang die flügel sein,  
das sich das fewer in dem nest erzundt  
von der hitz, die von der sunnen chumpt.  
4710 noch ist der vogel als stät und als gehewer,  
das er sich nicht rüeret in dem fewer  
und verprint ee, als ain chol,  
wann er waiss von natur wol,  
das er sich vernewet gerait.  
4715 also stirbt der vogel in stätichait,  
und aus seinem aschen rain  
wirt ain würmelein clain.  
das nimpt an sich ain wunderleich maus,  
wann es wirt ain vogel daraus,  
4720 und also chumpt der vogel wider,  
das er gewint ain newes gefider.  
auch ist der vogel gar wunderleich,  
wann ir ist nur ainer auf ertreich.

4695 das er unrecht hat fehlt S. V. 4696—4725 fehlen B. 4697  
das fehlt W. 4698 selb der l. D. 4699 eraltet] der altet F. 4703 zesamen  
gar vil wol G. zesamen gar wol schmeckent D. schmekchent W. schmechentz  
G. 4704 darauf W. ain FSGD. 4706 sich dann gen F. 4707 flugt W.  
flewgt S. fleugert GD. die] mit den D. 4708 entzundt FGD. 4710 und  
gehür G. gehewr W. 4712 und er verprint als D. 4714 prait GD. 4715  
in] an S. 4716 seiner GD. 4721 das] wann D. sein F. ains W. 4722 der  
selb v. GD.

- Tulius spricht von der stätichait,  
 4725 das chain sach mach den menschen als gemait,  
 und das dem menschen als wol chum,  
 und das auch pring als grossen frum.  
 wer do hat ainen vesten muet,  
 das ist ze allen dingen guet.  
 4730 Catho spricht: „du solt vest sein  
 in allen sachen, das du chomest ein.“  
 sand Isiderus der spricht:  
 „es ist ze loben gar nicht,  
 der ain ding anvacht,  
 4735 aber wirt es volpracht,  
 so sol man es loben pilleich.  
 wann wer da harret, das ist lobleich.“  
 sand Gregorius spricht in seinem puech:  
 „es laufen vil leut zue dem tuech,  
 4740 aber wer da harret in dem laufen sein,  
 der selb zeucht das tuech hin.“

Von der stätichait schreibt Valerius:  
 do Alexander mit Darius

- het gestritten und het in überwunden,  
 4745 do opfert er den göttern an den stunden  
 in dem tempel nach dem alten sit.  
 nu was ain chind von Macedonia mit,  
 das het das rauchfaz in der hant.  
 do sprang dem chind ain glüender prant  
 4750 auf den arm und prant das chind so ser,  
 das der geschmach gieng hin und her.  
 dennoch hielt das chind das rauchfas  
 mit gestraktem arme, wie hais es was,

4725 ding F. den menschen mach als G. 4726 und dem menschen auch  
 als G. das fehlt D. als fehlt S. 4727 und auch GD. 4728 als wer GD.  
 4730 Catho spricht fehlt B. 4731 aller sach F. das] da SGD. 4732  
 fehlt B. sand fehlt GD. I. der selb auch sp. GD. 4738 Gr. der sp. S.  
 4739 zue dem] umb daz GD. 4740 aber] oder S. 4741 selb der z. FGD.  
 V. 4736—4838 fehlen B. 4744 in hett G. 4745 goten W. an der G.  
 4747 von] aus F. — M. chomen mit W. 4749 glewender G. 4750 armen  
 W. 4751 schmack GD. 4752 das fehlt F. 4753 gestrakten armen WS.  
 es] daz GD.

- und wolt der prunste achten nicht,  
 4755 damit das die götter betrüebet icht  
 wurden und das offer nicht gieng under.  
 und do Alexander sach das wunder,  
 do lengert er das offer, als man sait,  
 das er sach des chindes stätikait.  
 4760 do harret das chind mit grossem twangen  
 unz das das offer was zergangen.  
 und darumb spricht der maister alsus:  
 „ach het da gesehen der chaiser Darius  
 des chindes stätichait und gedult,  
 4765 er hiet nicht gevochten umb chainerlai schult  
 mit Alexander, noch mit den seinen.  
 seit sich die jungen also chunnen peinen  
 auf soleich gedult und stätichait,  
 was müesten die alten von Macedonia gehabt haben lait,  
 4770 ee das si ir stätichait wurden zeprechen!  
 darumb haist man si pilleich die frechen.“

Von der stätichait han ich gelesen,  
 das ain chünig in Chriechen ist gewesen.  
 der selb satzte seinem povel auf

- 4775 ain gesetz nach dem rechten lauf.  
 nu daucht dén povel das gesetz ze hert,  
 und wolten sich sein haben erwert.  
 des gewan der chünig gar traurigen muet,  
 wann das gesetz was gar guet.  
 4780 nun gedacht der chünig tag und nacht,  
 damit das das gesetz wurd volpracht.  
 aines tages sant er drat  
 nach dem povel in der stat

4754 wolt fehlt GD. achtet nit GD. 4755 dadurch daz GD. 4756 daz  
 daz W. das das under G. das das nit gieng u. D. 4757 das ab menig-  
 lichem nam wunderD. 4759 das] doSGD. 4760 grossem fehlt F. zwangen  
 GD. 4761 ergangen SGD. 4763 da] das WFGD. es S. 4766 noch] und  
 GD. 4767 jungen fehlt GD. 4769 alten fehlt D. gehabt fehlt GD.  
 4770 si fehlt S. erbrechen GD. 4771 davon WS. 4772 starkmütikait D.  
 4774 selb] der F. 4776 gedaucht G. geducht D. gesetzt WG. 4777 sich  
 sein] auch sein sich G. entwert F. 4779 g. das was GD. 4781 gesetzt G.  
 4782 t. da s. WS. gar dr. GD. 4783 der] die G.

- und sprach: „also wil ich, das ir  
 4785 ainen aid sweret mir  
 umb das gesetze, das ich han,  
 das das von euch nicht hin getan  
 werd, wann es pringt eu grozzen frum,  
 nur als lang, unz ich her wider chum.  
 4790 wann ich wil varn zu unserm got  
 und wil schawen, ob es sein gepot  
 sei also oder nicht,  
 und was dann der got her wider spricht,  
 das wil ich euch alles wissen lan.“  
 4795 und do er in das het chunt getan,  
 do swueren si im all ainen ait.  
 darnach fuer der chünig gerait  
 aus dem chünigreich von dannen  
 mit allen seinen mannen,  
 4800 darumb das das gesetz belib  
 und das es niemant wider trib;  
 wann er cham hin wider nimmer mer.  
 des gewan der povel so grosse ser,  
 das si wanten davon verderben.  
 4805 nu nahent dem chünig auch sein sterben,  
 und do er das erchant an im,  
 do sant er nach den räten sein  
 und gepot in, das si solten seinen leichnam  
 ze pulver gar verprennen schon,  
 4810 und das das pulver an underwint  
 wurd geworfen in den wint,  
 und das auch das pulver nicht chäm in die stet,  
 da er das gesetz auf gesetzt het,  
 darumb daz sein povel icht

4784 und sprach fehlt F. 4787 nit werd hin G. 4788 werd fehlt G.  
 fromen W. frumen S. 4789 untz das i. F. unz] als G. hintz S. ich wider  
 chome W. 4791 es sei sein g. W. 4794 alles] denn G. 4795 daz alles  
 kunt het GD. 4797 berait GD. 4800 gesetzt FGD. 4801 es] das GD.  
 4803 so fehlt GD. ser] er F. beschwer D. 4804 davon fehlt F. davon  
 ze v. GD. 4805 auch fehlt FGD. 4807 dem rat S. 4808 das daz S.  
 sew F. 4809 pulver prennen gar sch. GD. 4812 auch das fehlt GD. in]  
 an SG. 4813 da] den G. 4814 darvon GD. nicht FSD.

4815 wurd von dem aid erledigt nicht,  
den si im hetten davor gesworen.  
also starb der chünig hochgeporn.

Von der stätichait schreibt Valerius  
und spricht: do Augustus und Anthonius

4820 mit ainander vachten gar pitter,  
do ward in dem streit ain ritter  
gevangen, der gehort Augustum an.  
der selb hies Menius mit dem nam  
und ward praecht Anthonio in sein her

4825 gen Alexandria bei dem mer.  
do sprach der chaiser Anthonius  
zue dem ritter Menius:

„was sol ich mit dir heben an?  
du hast mir grossen schaden getan.“

4830 do sprach der ritter an alles nöten:  
„herr und chaiser haizt mich töten,  
wann all dein dro noch dein guet  
mag nicht erwaichen meinen muet,  
das mich iemant darzue pringe,

4835 das ich des immer beginne,  
das ich verlaugne der herschaft mein,  
ee wolt ich leiden all die pein,  
die auf erd chain man ie gelait.  
als vest ist wol mein stätichait.“

4840 und do Anthonius sach die stätichait Menius,  
do hies er in ledig lazzen umb sus,  
des doch der ritter nicht gelauben wolt,  
aber Anthonius was der stätichait als holt.

#### Von der unstät.

Die unstät die hat nindert rest,

4815 wurden F. icht SG. 4816 den] wenn G. im davor h. F. davor fehlt  
GD. 4819 spricht fehlt F. do] daz W. 4820 enander W. vachten fehlt  
F. 4823 der selb kort G. der kort D. 4824 ward auch praecht G. 4828. 4829  
umgestellt D. 4829 mir so gr. SGD. 4832 dein] die G. droe F. drew  
W. drew SG. tru D. noch] und GD. 4834 gewinn D. 4835 nimmer WFSB.  
4838 auf erd fehlt GD. laid GD. 4840 do Anthonius] der kaiser GD.  
4841 umb sus] alsus GD. 4843 A. der was WS. als fehlt F. so W.  
4844 unstät hat F.

- 4845 und ist ain widerwärtiger prest  
 der rechten volchomen stätichait  
 nach dem, als Priscianus sait.  
 wann der unstät begeret nicht  
 chain stätichait in seiner pflicht.
- 4850 Die unstät die geleichet man  
 der swalben, als ich vernomen han.  
 die selbe speist sich ie und ie  
 fliegent ietz dort, ietz hie,  
 nach dem, als Salustius spricht,
- 4855 das die unstät sei anders nicht,  
 wann ain zaichen der toren.  
 darumb sprach Plato hie voren:  
 „wer do der stäte sei ain gast,  
 der lat sich an das gelück ze vast.“
- 4860 Salomon der weise sprach:  
 „der unstät der gelaubt alle sach.“
- Von der unstät list man das,  
 das zue den zeiten der altväter was  
 ain dieb, der tet vil poshait.
- 4865 ains tages ward es im doch lait,  
 das er als vil übel het getan,  
 und cham für ainen ainsidel in ainen tan  
 und peicht sich seiner sund gar eben.  
 do im der ainsidel pues wolt geben,
- 4870 do wolt der dieb ir chains tuen nicht  
 und jach: „die pues wär im enwicht,  
 wann ich mag nicht vasten, noch peten  
 und wil noch chirchgeng treten.  
 davon so sult ir mir

4845 geprest GD. 4846 volkumen BSG. 4848 nimmer nicht G. 4849 chain] ainer GD. seiner] diser F. V. 4850—4853 fehlen B. 4850 unstät gel. FG. 4853 ietz] ietzund F. 4854 nachdem als] sand B. 4855 anders sei nicht FGD. 4857 spricht GD. 4858 wer do fehlt GD. 4859 gelüpp G. gelubt D. ze fehlt GD. 4860 spricht darnach GD. 4861 unstät gel. F. V. 4862—5039 fehlen B. 4863 zu] in F. alten v. S. 4864 hett F. 4865 es im doch] im das WSGD. 4866 üfels G. 4868 und er bicht G. 4870 ir fehlt GD. 4872 nicht] weder G. 4873 wil] vil WF. nach FS. 4874 so fehlt F.

- 4875 ain ander pues geben schier,  
 wann die pues mag ich nicht volpringen.“  
 do gedacht der ainsidel in seinen sinnen:  
 „ich fürcht, er vall in ain verzagnuss,“  
 und sprach zue dem dieb alsus:
- 4880 „mein lieber prueder zarter,  
 wo du vindest unsers herren marter  
 an dem weg vor dir sten,  
 da soltu nimmer für gen,  
 du chniest nider auf deine chnie
- 4885 und peut im dein reverenz alhie  
 mit ainem pater noster und ave Maria.“  
 das selb verhies im der dieb alda.  
 do vergab der ainsidel an der stund  
 dem dieb alle seine sund.
- 4890 darnach gieng der dieb pald  
 von dem ainsidel aus dem wald.  
 do chomen den dieb sein veint an.  
 do wolt der dieb fliehen davon,  
 und an der flucht do sach er
- 4895 unsers herren marter mit grossem ser  
 vor sein an dem wege sten.  
 do gedacht der dieb: „ich sol nicht für sich gen,  
 ich sol mein pues alhie volpringen,“  
 und chniet nider in dem gedingen
- 4900 für das chreuz und petet alda  
 ain páter noster und ain ave Maria,  
 und die weil er petet in dem sin,  
 do chomen sein veint und toten in.  
 und do er tot da was gelegen,
- 4905 do chomen zwen engel dem ainsidel engegen  
 und fuerten sein sel in das himelreich.  
 das sach der ainsidel als geleich  
 und gedacht in seinen sinnen des:

4885 dein] die G. alhie] hie WGD. ie S. 4887 im der dieb] er im GD.  
 4889 alle] alda FS. da alle sein schuld GD, 4894 do fehlt F. 4895 grosser  
 er F. 4896 von verr an WSGD. 4897 deub F. für sich] für G. 4898  
 allzeit GD. verpringen W. 4901 und ave W. 4904 da fehlt S. 4905  
 dem ains. zw. engel eng. WSG. 4908 do gedacht er im in F. seinem sinne D.

- „warumb solt ich hie püessen, ich enwais umb wes,  
 4910 und hie in disem walde stan?  
 nu hat der dieb nie chain guet getan  
 und sein sel vert doch schon  
 in des himelreiches tron,  
 darumb das er zu ainem mal  
 4915 hat gepeicht sein sunde all.  
 seit mir daz ist worden chunt,  
 das das himelreich als leicht anchumpt,  
 warumb wolt ich denn hie beleiben?  
 ich wil auch mein zeit davor vertreiben.“  
 4920 und gieng von seiner closen hin.  
 do gewan der teufel gewalt über in  
 und tet nach seinem alten sitt  
 und legt dem ainsidel ain wit  
 in den weg, da er gieng prangen,  
 4925 das er darin muest behangen,  
 und viel sich ze tot alsus,  
 wann es was gotes verhengnuss.  
 also der ainsidel starb  
 und fuer sein sele und verdarb  
 4930 nider zue der helle grunt,  
 das si nimmer dannen chumpt,  
 darumb, daz er nicht nach volget  
 dem leben, daz er angevangen het.

- Von der unstät schreibt man das,  
 4935 das ze Rom in dem senat was  
 grosser chrieg und werren.  
 diser wolt den haben zu ainem herren,  
 so wolt der ander des selben nicht,  
 wann si chriegten all umb die geschicht.

4909 warumb] nu was WSG. wais alle HS. wais nicht umb GD. 4913 in] auf hin auf hin auf G. auf hin auf D. 4915 all] alda WSGD. 4916 das mir S. 4917 als] so F. 4918 alhie SGD. 4920 clusen GD. 4923 legt dem teufel ain GD. 4925 er fehlt S. hangen GD. 4929 und] do SGD. ferfur S. 4932 nicht] nimmer GD. 4936 gewerren G. 4937 fehlt W. wolt haben den z.G. 4938 diser wolt den andern des selben nicht W. des] den GD. 4939 all umb die geschicht] si under in W.

- 4940 und also chriegten si under in  
ainer her, der ander hin.  
und do der chrieg also weret in der stat,  
do gedacht im des der senat:  
„zwar wir müssen nu doch etwa tuen,  
4945 damit das wir gewinnen suen,“  
und sprachen do mit gemainem rat:  
„welcher purger in der stat  
hab das allerstätist weib,  
des selben edlen purgers leib  
4950 sol fürpas unser herr und chaiser sein.“  
nu gedacht im des ain purger rain:  
„ich wais wol das, das ich han  
das stätist weib, das ie man gewan;  
aber doch wil ich es beschawen,  
4955 das ich dester pas mug getrawen.“  
und cham zue seinem weib gar froleich.  
er sprach: „mein weib, nu merke mich!  
es ist ain grosses zisma in der stat  
und in dem ganzen senat,  
4960 das man ie chain herren wil han,  
er sei danne also getan,  
das er hab ain soleich weib,  
der do als stät sei ir leib,  
das si die stätichait hab ob allen weibnen.  
4965 der selben man sol fürpas herr beleiben.  
nu waiss ich wol, mein höchster zart,  
das du an stätichait pist bewart,  
und das dir chain unstät an gesigt,  
wann dein stätikait die wigt

4940 fehlt W. under] wider D. 4941 ain herr den andern hin G. 4942 chrieg fehlt F. 4943 des fehlt WD. des] da G. 4944 nu] im WFSGD. etwie W. ettschwen G. 4945 gewonnen S. 4947 welcher] werr herr ir G. velcher ir p. D. 4950 und unser ch. F. und auch k. G. 4952 fehlt G. ich wol waiss S. nur ein das F. 4953 weib als ie S. iemant F. yeman G. yemantz D. 4954 ich wil F. 4955 ich ir d. SD. 4957 fehlt F. sprach zü seinem w. S. 4958 grosse sach F. grosse zwitracht D. 4960 ie] ir G. 4961 denn G. also] als wol W. 4964 hab fehlt G. si tue st. ob D. 4966 höchstu G. höchste D. zart] hort F. 4968 dir auch k. G. stätikait D.

- 4970 ser für aller frawen stat.  
macht du sein also gerat,  
das du behaltest das püchlein mir  
und das du darein nicht luegest schier,  
so wirstu frau und chaiserin.
- 4975 so ist verschwunden all dein pein  
und ich wird chaiser und herr.  
was bedorft wir fürpas mer?“  
die frau die jach: „mein höchster hort,  
es haben soleich chraft deine wort
- 4980 gen mir gehabt von chindes jugent,  
was mir gepeut dein hohe tugent,  
das ich das pilleich halten sol.“  
der man der sprach: „nu tue so wol,  
und schau mir in das püchlein nicht,
- 4985 wann all unser ere wär enwicht.“  
die frau die jach: „du bedarft nicht sorgen,  
ich wil es halten also verporgen,  
das uns chain schad sol geschehen.“  
der man der sprach auf cluegas spehen:
- 4990 „frau, behaltz mit cluegem sin  
neur vier tag, das du icht luegest darin,  
so werd wir aller sorgen an.“  
die frau die sprach: „mein lieber man,  
du bedarft mirs nicht enphelhen mer,
- 4995 ich wais wol zwar, das unser er  
an dem püchlein alle leit.  
was möcht mich helfen ain solich streit?“  
do nam der man das püchlein  
und tet darein ain zeiselein,
- 5000 und vermacht es vaste zu

4970 ser] fast GD. all FD. alle G. stät GD. 4971 geraitt F. beraett G.  
gerät D. 4972 du fehlt F. 4973 das fehlt D. 4975 so] und D. 4976  
ich fehlt F. wird auch G. herre F. 4977 bedorff F. bedörft GD. wir denn  
f. GD. mere F. 4978 sprach WSGD. 4979 deinew G. 4981 was] wann G.  
4982 haben S, 4983 man jach WSGD. tuon G. 4985 er die w. D. 4986  
sprach WSGD. darft D. 4987 es also halten G. 4988 beschehen D. 4989  
jach WSGD. 4990 behalt W. 4991 nicht WD. nit G. 4992 alle G. 4993  
fraw sprach WD. aller liebster GD. 4994 bedarst WF. bevelhen D. 4996  
alle an d. p. l. G. alles WS. 4997 behelfen G. 4999 zinslein GD.

- er sprach: „mein frau, nu warte du,  
 das du das püchlein behaltest mir,  
 als ich es han enpholhen dir;  
 so ge wir wol der sälden steg.“
- 5005 der man saz auf und rait enweg.  
 die frau gewan ain soleich pein,  
 si gedacht: „was ist in dem püchlein,  
 das man mirs so enpholhen hat?  
 zwar da leit inne der sälden rat.
- 5010 was chans geschaden, ich lueg daren?  
 mein man der wirt sein nimmer inn.  
 ich wils versuechen auf mein er.“  
 damit nam si das püchlein her  
 und tet das auf an underlass,
- 5015 do flog der vogel seine strass.  
 do gewann die frau grosses lait,  
 si nam das püchlein, als man sait,  
 und legt es wider an sein stat.  
 do cham der man geritten drat.
- 5020 der sprach: „pring mir mein höchste chron,  
 was ich dir frau enpholhen han,  
 so hat unser armuet ende.“  
 die frau die was do nicht behende  
 ze laufen nach dem püchlein.
- 5025 si sprach: „mein man und herre mein,  
 mir sol trauren immer sein bereit,  
 das machet mein unstätikait.  
 was mir enphalch dein süesser mund,  
 das prach ich zue der selben stund.“
- 5030 der man ward zornes gar vol  
 und sprach: „das sich ich sicher wol,  
 das chain weib hat stätikait.“

5001 er] und G. nu warte du] gross warte tue GD. 5004 gang GD.  
 5005 hinweg D. 5006 frau die g. S. 5007 ist nu in GD. 5008 mir S.  
 so vast e. GD. 5009 darinn leit der sälde G. 5010 chans aber g. GD.  
 darian F. 5011 sein] sy G. 5013 da nam S. 5015 daz fögellin hy G.  
 5020 pring mir] nun pring F. 5022 a. ain e. FG. 5025 sprach man W.  
 5030 gar fehlt F. ward gar z. S. m. der ward da zornes vol G. m. do  
 ward des z. v. D.

- si sprach: „ich hiet dirs vor gesait,  
das die weib vil unstät haben.“
- 5035 aber mit urlaub sol mans sagen,  
was ist darumb? si sein doch weib,  
so sein si auch vil laidvertreib  
gen den mannen mit irer frucht.  
wa frawen er ist, da ist alle zucht.“

V o n d e r m ä s s i c h a i t .

- 5040 Das ist die rechte mässichait  
nach dem, als das Tulus sait,  
der do zwinget seinen muet,  
das er nicht übermässleich tuet.  
mas hat doch zwaiierlai mainung,  
5045 die erst ist zwingen die begirung  
seins gemüetes, die von der sele chumbt,  
die selbe mässichait vast frumbt.  
die ander mässikait ist zwingen  
seinen willen in allen dingen,  
5050 es sei gen unchensch oder gen hochfart,  
oder was sich von naturleicher art  
erhebt in des menschen fantasei.  
und welcher mensch dann ist so frei,  
das er dem allen mag widerstan,  
5055 das haist man leidichait der person,  
und die selb gedultige leidichait  
die ist pesser wann die mässichait.

Die mässichait die geleichet man  
dem chämlein, als ich vernomen han.

- 5060 das selb ist von naturlichem streit

5033 hett WGS. 5035 man ins s. GD. 5038 ir F. 5039 do] daz G. 5041  
das] uns FG. das fehlt D. 5043 übermessleich SG. über messigkait D.  
5044 mauss die haut zw. G. doch fehlt D. 5045 d. erste beginnet und  
zwinget die b. F. erst zwingung der begierung S. erst die i. D. ist fehlt  
WB. 5046 sele] selben S. von ir selbe B. 5047 m. ist fast G. 5051 von]  
gen S. 5053 ist dann FS. dann fehlt B. 5054 den allen WB. dem mag  
allen w. F. 5055 man fehlt G. l. in der p. FGD. ledichait F. 5056 ge-  
dult ledichait F. selb gedultigkait GD. 5057 wann] dann F. denn G.  
V. 5058—5069 fehlen B. 5059 kemeltier GD.

- gar uncheusch ze aller zeit,  
 wann indert chain ander animalia.  
 wann es luff ainer gamalia  
 nach mer wann hundert meil,  
 5065 das es sei nur sehen solt ain weil,  
 und hat doch ain soleich mässichait,  
 das es belib an alle uncheuschait,  
 ee das es mit seiner mueter, als man gicht,  
 chain uncheusch tribe icht.
- 5070 Tulius spricht: „hab lieb die mässichait,  
 wann si nimpt alle überflüssichait.“  
 Seneca der maister spricht:  
 „chain pesser herschaft wolt ich nicht,  
 wann mich selben, das waiss ich wol.“
- 5075 darumb spricht Ofidius, man sol  
 ze hert chain ding verpieten nicht,  
 wann es liebt dester mer, als man gicht.  
 Tolomeus spricht: „widerste dem willen dein  
 in deiner jugent, die weil es mug gesein,  
 5080 wann pringestu es in die alten gewon,  
 so machtu nimmer lassen davon.“  
 Socrates leret seine chint:  
 „es ist pesser, das man überwint  
 die begir, die da peint,
- 5085 wann das du überwindest dein veint.“  
 Ofidius spricht auch offenbar:  
 „wer im selber nicht gepieten tar,  
 wie mag der andern leuten gepieten?“  
 Plato spricht: „ich wolt in mieten,

5062 wann] weder GD. nindert S. chain fehlt D. chain ander] andrew  
 tier und a. G. 5063 laufft F. laufft a. gen g. GD. 5065 ain klain weil GD.  
 5067 beleibt FGD 5069 uncheuschkait S. treibet GD. nicht WS. V. 5070.  
 5071 fehlen D. 5072 fehlt B. 5073 possen S. pöse D. 5074 das wais  
 ich wol] zu aller phlicht B. 5075 sprach FG. 5076 zehere S. hert ver-  
 pieten kain dinge n. G. 5077 beleibt F. lebt G. V. 5078—5085 fehlen  
 D. 5078 Tolomeus spricht] und B. 5079 mag BSG. sein BS. 5080 die]  
 den G. 5081 magst du W. machstu G. dervon BS. 5085 fehlt G. dein]  
 dy W. 5086 auch fehlt WBSD. 5087 selben BS. selb G. selbs D. pieten  
 WBSGD getar B. 5088 der] er allen G. pieten GD. 5089 nieten W.

- 5090 an dem ich fund die siben tugent:  
 cheuschait in der jugent,  
 und das alter fröleich und fruet,  
 und milt in grosser armuet,  
 und mass in überflüssichait,  
 5095 und diemuet in mächtikait,  
 und gedultig in betrüebnuss,  
 und übersehen widerwärtige beswärnuss.“  
 Seneca der maister sait:  
 „chain ding ist für die mässichait,  
 5100 wann si ist ain maisterin  
 aller deiner fünf sinn.“

- Von der mässichait sagt die historje,  
 das si sei ain pluem aller glorje,  
 und sait, das der römisch senat  
 5105 wolt geben mit gemainem rat  
 das chaisertum Lucio Emptinato,  
 dem gepauren, der do hiez also.  
 durch die werch seiner tugent,  
 die er pflag von chindes jugent,  
 5110 darumb wolt man im das hoch ampt geben.  
 do het er ain solich mässleich leben,  
 das er das chaiserleich ampt nicht wolt  
 auf nemen umb chainerlai solt,  
 wann er maint in armuet lieber alten  
 5115 und das volk mit tugent behalten,  
 wann das ers verlur in chaiserleicher wird  
 und doch nicht möcht sein nach seiner begird;  
 wann man alzeit ainen chaiser nam  
 nach den werken und nicht nach dem stam.
- 5120 Von der mässichait list man  
 in der historje von Rom,

5090 find S. 5094 und waz mass G. 5095 in der m. GD. 5096 und fehlt  
 BFSG. gedult F. 5097 fehlt B. und fehlt FSGD. w. in b. G. V. 5102  
 —5170 fehlen B. 5107 pauren GD. haisset G. 5108 seiner rechten t.  
 F. 5110 hoch fehlt D. 5111 massig G. meszig D. mässikleich W. 5114  
 wann fehlt GD. in] an S. 5115 tugenden halten F. 5116 er W. wird]  
 er GD. 5117 girde S. gire F. beger GD. 5121 historien SG.

- das die römische macht  
den chünig von Zipern darzue pracht,  
das er muest ir bezinster sein,  
5125 wann da was nicht widersatzes ein.  
do sandt der chünig in die römischen stat  
allen seinen schatz dem senat  
und hiez, das man das selbe golt  
iegleichem geb, der es nemen wolt.  
5130 und do die poten giengen in den gassen,  
do wolt si niemant ein lassen  
mit dem schatz und liessen si gen für  
und iederman versloss sein tür  
vor dem guet, als vor ainem versmachten tadel,  
5135 wann es was der römisch adel  
mit der tugent durchflossen so rain,  
das si nicht achten gold noch gestain.  
darumb hat der maister gesait:  
„secht an, wie ain mässichait  
5140 ist gewesen in der mueter aller welt,  
das si nicht hat geachtet chainerlai gelt.“

In der historje von Troja  
list man von der temperancia,  
das ain chünig was aldo.

- 5145 der selbe hiez Priamo,  
und ainer der hiez Coardus,  
der was ain grosser philosophus.  
nu hort der chünig von dem maister sagen,  
das niemant lebt in den tagen,  
5150 der do darzue immer töchte,  
das er den maister betrüeben möchte.  
des wolt der chünig nit geruechen,

5124 er in zinsper muost sein G. bezinsers S. 5125 da] das FS. nichte  
widersatze ein G. widersatz ein D. 5126 römische G. 5129 iegleichem  
gaben das er n. F. iegleichem solt geben, das er n. S. 5130 den] die G.  
5131 sew F. 5132 sew F. 5136 durchschlossen GD. 5137 sew F. achtoden  
G. edel gest. GD. 5141 hat fehlt F. 5142 historien S. 5145 selb der  
GD. 5146 der fehlt G. 5148 nu der künig hört v. G. 5149 daz da n.  
G. das do nymantz D. 5150 do fehlt GD. nymer FGD. dacht F. 5151  
macht F. 5152 das S. nit fehlt G.

- er wolt das also icht versuechen,  
 ob er in möcht darzue üeben,  
 5055 das er sich davon wurd betrüeben,  
 und schickt do aus nach alt und jung.  
 die do hetten die bösten zung,  
 die solten in schelten all getôn,  
 ob er betrüebet wurd davon.
- 5160 ir ainer sprach: „nu sage an,  
 von was geslächtes ist dein stam?“  
 der maister antwurt, als man list,  
 und sprach: „mein geslacht das ist  
 alzeit an dem anefank,
- 5165 so ist das dein an dem ausgank,  
 wann mein geslacht ist pesser für mich,  
 so ist das deine pöser für dich.“  
 ain ander sprach do zehant:  
 „schau, wie schön ist dein gewant.“
- 5170 der maister sprach: „das wär ain wunder,  
 man chennt nicht leute pei dem plunder,  
 aber pei den werken wol.“  
 der dritt der sprach: „schau, wie hol  
 ist im gemacht sein raides har!“
- 5175 der maister sprach: „man vindt nicht gar  
 die tugent in dem hare,  
 si leit in dem herzen gare.“  
 do sprach ain ander schelter:  
 „herr der chünig, er ist ain specher;
- 5180 ich sach in heut in Chriecher velt.  
 hocher chünig, das selb ich meld.“  
 Coardus der weis do sprach:  
 „zwar und westestu die sach,

5153 also icht] ie F. icht] ie GD. 5154 darzu mocht F. 5155 wurd] mocht F. 5156 alten G. und nach i. F. jungen D. 5157 die allerpösten FD. pesten S. zungen D. 5158 die] do F. 5161 schlachtes W. 5163 das fehlt S. 5165 fehlt GD. an dem fehlt S. 5168 ander der sp. W. da fehlt W. so S. 5169 dein] sein WSGD. 5172 den] seinen BFSGD. wol besunder B. 5173. 5174 fehlen B. 5173 hol] wol GD. 5174 im fehlt G. 5175 der maister sprach fehlt B. 5176 an S. V. 5178—5231 fehlen B. 5179 der] her F. spelter S. 5181 hocher] edler W. 5182 der der w. S. do] der F. 5183 und fehlt F.

- du sagtest villeicht nimmer nicht.“
- 5185 do sprach ain ander darauf gericht :  
 „schau an den verschamten leib,  
 ain frömder man minnet dir dein weib.“  
 der maister antwurten do begund  
 und sprach: „es ist ain lange stund,
- 5190 das du poshait kundest leren.  
 nu wanne wildu wider cheren,  
 das du auch lerest niemant schelten?  
 wann man lobt dich darumb vil selten.“  
 ain ander sprach: „hör schöneu mär,
- 5195 wie fraislich redt der verrätär!“  
 der maister sprach mit senftem sin:  
 „zwar ich sprich albeg zue in,  
 zue den, die da sprechent das,  
 das du sullest sein zungen laz,
- 5200 das si sich selber daran betriegen.“  
 ain ander der chund noch pas liegen.  
 der sprach: „schaut an den dieb unrain,  
 er fürcht nicht scham groz noch clain.“  
 der maister antwurt an der stat:
- 5205 „zwar und westestu die tat,  
 si chäm nimmer für deinen mund.“  
 do sprach ain ander darauf ze stund:  
 lazz wir stan den narren dort,  
 er wänt, er rede der weishait ort.“
- 5210 do swaig der maister Coardo.  
 do sprach der chünig Priamo:  
 „warumb antwurtest du nicht mer?“  
 der maister sprach: „es ist pesser  
 sweigen zue soleicher antwort,
- 5215 wann wa man geit so snödeu wort,  
 da nutzt man die oren ze maniger stund

5184 villeicht] pilleich S. 5186 unverschampten GD. 5187 nimpt GD.  
 5188 d; antw. F. 5192 lerest fehlt F. 5193 vil] gar F. vil fehlt G  
 5195 frässleich F. frafleich S. frauslich G. 5197 sprach D. zue im SG.  
 5198 denn die die da F. da] das S. 5199 solt FGD. los F. 5200 selber  
 fehlt GD. 5201 der fehlt F. 5203 scham wider gross G. 5206 dein  
 FGD. 5209 hort WGD. 5215 so] sollichew G.

- mer, wann die zungen in dem mund.  
 man mag in nicht schelten pas,  
 wann er schilt sich selber an underlas.
- 5220 wann er ist nur ain chnecht,  
 seiner zungen, die do redt unrecht,  
 so pin ich also geporen,  
 das ich pin ain herr meiner oren.“  
 und do der chünig die mässikait sach
- 5225 zu dem maister er do sprach:  
 „nu sitz her neben mich  
 und beschaid mich gar aigenlich,  
 wie du das habest mugen vertragen,  
 das man dich so hat beclagen
- 5230 und das du doch nie wurd betrüebt.“  
 der maister sprach: „ich pin geüebt,  
 das ich pin ain herre meiner zungen,  
 so ist die ir alzeit betwungen,  
 das si nimmer getar sagen
- 5235 chain gerechtikait aus irem chragen.  
 und davon ain iegleich man,  
 dem do wirt smachait getan,  
 der sol gedenken ze aller zeit,  
 ob das als war sei, des man im schuld geit.
- 5240 ist es dann war, das man gicht,  
 so sol er ie zürnen nicht,  
 wann der schuldig sol übersehen.“  
 auch hört man von den weisen jehen:  
 „wenn man ain lug von dir spricht,
- 5245 des selben soltu achten nicht.“  
 und darumb ist chain grösser rach  
 und die dem lugner sei so swach,  
 wann das man der lug nicht achten sol,
- 5217 mer fehlt FSG. in] an S. V. 5220. 5221 fehlen S. 5220 wann  
 fehlt GD. nur] mir auch GD. 5225 maister] philosopho WSG. philosophus  
 D. 5226 sitzt hie n. G. sitz du hie n. D. 5227 mich fehlt G. 5228 haben  
 mugest WS. habest mugent D. 5229 also hat tuen verklagen GD. hat so  
 S. so fehlt D. 5233 so ist die der klafter alzeit von gewonhait betwungen  
 B. 5234 tar G. 5237 smaychait SG. 5239 des] das BG. 5244 gicht S.  
 5245 das selb D. selben fehlt F. 5247 die fehlt GD. den lugnärn F.  
 5248 lugin D.

das macht den lugner schanden vol.

V o n d e r u n m ä s s i c h a i t .

- 5250 Die rechte unstätikait  
 das ist ain ware unmässichait,  
 als das sagt Petrus Damascenus,  
 wer alle ding tuet alsus  
 nach seinem willen es schad oder frumbt,
- 5255 geleich als es im in das herz chumbt.  
 Unmässikait treiben hueren und lotter.  
 die selben geleicht man dem otter,  
 wann er ist als gar unmässig  
 und als gar durchfrässig,
- 5260 das er den summer claubet in sein hol,  
 wes er den winter leben sol.  
 doch nimpt er ze vil der übermas,  
 das es im erfaulet als ain as,  
 und erstenkt sein aigen haus damit.
- 5265 dainoch hat er ainen sitt,  
 das er vor dem luege leit  
 und huetet des ases ze aller zeit,  
 und wenn der otter huetet voren,  
 das tuet dem fuchs gar und gar zoren.
- 5270 so gräbt er hinder dem otter ein  
 und nimpt im dann das essen sein.  
 also ist er hinden und voren gelaicht.  
 so chumpt der fuchs dann und smaicht

Nach V. 5249 folgt B.:

zwar und westest du die sach auf mich,  
 du sagtest villeicht nimmer nicht.  
 zwar und wâr dir die tat auf mich kunt,  
 si cham villeicht nimmer für deinen munt.  
 also macht du gen aim schelter wol sprechen.

Vrgl. hiez u V. 5184. 5185. 5205. 5206. Nach 5251 hat B. und ist ain fundament aller boshait, Vrgl. V. 5289. V. 5256—5275 fehlen B. 5256 lotern S, 5257 man auch d. W. ottern S. 5258 der F. 5260 sein] ain S. 5263 er erfult in als G. 5265 er fehlt F. er an im ain s. G. 5268 huet davorn d. G. ases] haus D. V. 5269—5348 fehlen F. 5269 gar und gar] fast G. und gar fehlt D. 5271 dann fehlt D. asse D. 5272 hindan | fornan G.

- dem otter, das er in gebe des ases sein;  
 5275 so hat es der fuchs vorhin hin.  
 Plato spricht, die unmass  
 die sei ain tadel gross,  
 das von ir chumpt alle poshait.  
 Faro spricht: „der schanden clait  
 5280 tragen die unmässigen an.“  
 Seneca spricht auch davon,  
 das das guet der unmässigen herren  
 umb nichte mug lang geweren.  
 sand Augustin sprach vermessen:  
 5285 „ich wolt mit got lieber essen  
 guet visch mit der mass,  
 wann mit Esau linsen als ain frass.“  
 ich mag sprechen von der unnässikait,  
 das si sei ain fundament aller poshait,  
 5290 als man das list gar eben  
 in der altväter leben,  
 das ainst ain hübsche junkfrau was,  
 die hiez Latine, als ich das las.  
 die lebt als erleich und als eben,  
 5295 als ain junkfrau, die do mocht leben.  
 nu hort die junkfrau so manig geteusch  
 von der lieb der uncheusch,  
 das si ir gedacht in irem muet:  
 „zwar ich wil es versuechen, wie es tuet,“  
 5300 und schickt nach ainem für sich do.  
 der selbe hiez Ensino,  
 den het si also aus erlesen  
 für alle welt in disem wesen.  
 der jungeling cham an der stet

5274 daz ausen sein G. daz asse s. D. 5275 hin fehlt G. 5277 t. also gr. GD. 5279 sch. ain kl. G. 5283 nicht SG. weren GD. V. 5284—5288 fehlen D. 5287 ainer sew B. V. 5288—5362 fehlen B. 5288 ich mag gleichen von der uncheuschait W. gesprochen G. man spricht von D. 5290 das fehlt G. 5291 alten v. S. 5292 das] da in S. ainost G. schönw G. 5293 Jatiene (?) W. Jatine S. Jacine GD. das] da G. do D. 5295 mocht leben] lebet G. 5301 selbig S. hiess mit namen Enismo GD. 5302 also] ir D. 5303 all dise welt S. all diss G. all die w. D. 5304 die D.

- 5305 und legt sich zu ir an ain pet  
und tet also den willen ir;  
und do erfüllet ward ir gir,  
do gedacht si erst an die grossen scham,  
die von der uncheusch auf sei cham,
- 5310 und das ir der magtum was genomen,  
das si nimmer mochte wider chomen.  
davon si ain solich unmass begieng,  
das si sich selber do erhieng.  
das selb tet hie vor Judas.
- 5315 herr gib mir ain soleiche mass,  
das ich dich lob mit sand Michel,  
wann du pist in der geläubigen sel  
als ain prätigam an seinem prautpet,  
und als ain chünig an seiner stet,
- 5320 und als ain turn vor chüniges stuel,  
und als ain maister in der schuel,  
und als ain liecht in ainer vinster.  
dein gnad geit ain soleich glinster,  
das manig sele wirt gar wacker.
- 5325 du pist der schatz in dem acker,  
du pist der wein in dem cheller,  
du pist der sterkist in dir selber,  
du pist der clar karfunkelstain,  
der do leit in golde rain.
- 5330 also chanst du dich ein verwarken.  
du pist das prot in der archen,  
und als das insigel den brief chan zieren,  
also chanst du dich ein formieren,
- 5305 an fehlt W. 5306 also] alda S. all GD. 5307 do da G. begir D.  
5308 ersten S. grosse GD. 5309 die ir v. D. auf sei fehlt GD. V. 5310.  
5311 fehlen hier und folgen erst nach 5313 GD. 5313 Nun  
folgt GD.  
umb daz daz ir der [das D.] magtum was genomen,  
und daz [des D.] nimmer mocht wider komen.
- 5314 hie vor] auch GD 5315 herr aber gib G. mir auch ain D. 5316  
Michahel G. Michael D. 5318 preutiger GD. 5319 an] in D. 5320 tür D.  
5321 der] seiner GD. 5323 geit fehlt SG. 5327 die sterk GD. 5328  
funkelstain G. 5330 ein fehlt S. verbarken S. verwerken GD. 5331 der  
fehlt S. ärchen D. V. 5333—5359 fehlen S.

- das du so pist an manigen steten.
- 5335 du pist die erznei in der apoteken,  
du pist die härphe in der wirtschafft,  
gedon vach, merke dein chraft,  
das du so nicht pist ain triegel.  
du pist ain pilde in dem spiegel,
- 5340 du pist der süesse honigsaim,  
du pist, der Adam macht aus laim,  
du pist die frucht auf dem paum,  
des nemen alle geste gaum.  
du pist das öle, das da print
- 5345 in der lampen ane underwint.  
du pist die lilje in dem tale,  
du pist der uns nam unser quale.  
du pist in den creaturen wunderleich  
und in dem menschen minnicleich,
- 5350 und in den engeln begirleich zwar,  
und in den heiligen lustig gar,  
und in dir selben unbegreiffleich,  
und in den pösen unleidleich,  
und in den verdampften ain erschreckung.
- 5355 dainoch so lobent si dich darumb,  
seit du dann unleidlich pist  
pei den pösen ze aller frist.  
wie sull wir sunder danne tuen,  
das wir gewinnen deinen suen?
- 5360 so mues uns helfen die mait,  
die da antrait das clait  
in der drivaltikait das quater,  
ich main mit abba dem vater
- 5384 so fehlt G. ja D. 5335 den D. Nach 5335 folgt in GD.:  
o Adonay, ich merke dein kraft,  
daz die geit den fruchtperlichen saft  
und tuest daz an alles triegen.
- 5338 das] da W. 5339 den spiegeln D. 5341 der da G 5342 auss GD.  
5343 des] dem W. den GD. gaist GD. 5345 lampe G. ampeln D. 5346  
gilge G. gilg D. 5347 uns aussnam auss dem q. G. aus name aus quale D.  
5348 in] auss GD. wunderperleich D. 5351 dem W. lustlich G. 5352  
selber GD. unbegriffenlich D. 5353 unleidlich D. 5355 dich] sich G.  
5356 unledig W. unleidlich D. 5358 sullen FS. 5363 appa G.

- und mit dem sun und Ruha-gaist.  
 5365 o Maria, ich getrau dir allermaist,  
 das du mir helfest für dein chint,  
 das do lag vor esel und vor rint,  
 und den der engel hiez Jesus  
 und dem die heiligen sprechen: sanctus, sanctus.  
 5370 mein Hans Vintler la dervon!  
 man ist an dir nicht gewon,  
 das du das lamp wild so visieren,  
 das Johannes sach mit den vier tieren  
 auf monte Syon auf dem tron.  
 5375 hietest du halt witz als Salomon,  
 dannoch westest du die minnist sach.  
 davon so hab nur dein gemacht  
 und fach uns wider das trauren ledigen;  
 wir hören ietz nicht geren predigen.  
 5380 seit das mans dann nicht hören wil,  
 so wil ich stecken hie mein zil.

#### Von der diemüetichait.

Die diemüetichait ist ain götleich richt  
 nach dem, als Origines spricht:

- „diemüetichait die ist an alle gallen,  
 5385 wann si wil iederman wol gevallen;  
 aber du solt doch haben mass  
 in der diemüetichait an underlass,  
 und hab sei auch nicht ze lieb,  
 das si dich icht in den tadel schieb,  
 5390 der do haisset unwirdichait.“  
 nach dem, als Andronico sait,

5364 mit wen dem W. Ruha] fehlt S. rüha W. hailigen FGD. 5367 und  
 rind GD. 5369 sprachen S. V. 5370—5381 fehlen D. 5370 Vincklär  
 W. ladär von F. lauss davon G. 5372 du so lang wilt vis. G. so wil F.  
 5374 auf] in FG. 5375 witz halt F. 5376 die fehlt G. minsten F. minste  
 G. 5377 nur] nun F. so und dein fehlt G. 5378 sag WSG. ledige WS.  
 wider trureledige G. 5379 ietzund F. predige SG. 5380 seint mans SG.  
 5382 gericht G. gricht D. 5383 Orienes WBS. gicht S. 5384 die die-  
 mutikait ist F. die fehlt G. 5385 iedem man F. 5388 sy WB. sie G.  
 5389 icht] nit W. fehlt G.

- das der tadel der unwirdichait sei ain last,  
man sol sich nicht diemüetigen ze vast.  
iegleicher soll beleiben in seiner art,
- 5395 als in got geordent hat.  
diemüetichait ist der hochfart widerpart,  
auch ist diemüetichait maniger art.  
die erste ist an dem erzaigen,  
das sich ainer tuet alzeit naigen
- 5400 gen seinem geleich oder undertan.  
auch sol man diemuet albeg han,  
das sich ainer niderer sol machen  
gen seinem hochwirdigern in allen sachen.  
du solt dich auch nicht rüemen drat,
- 5405 was dein leib begangen hat  
gueter ding auf diser erde,  
wann es wurde got unwerde.  
diemüetichait, die do ist an eitel er,  
die pringt von got genade mer.
- 5410 diemuet hat weder hochfart, hass noch neit,  
darumb sei got seinen freunten geit.  
die diemuet die lert fürchten den pan,  
den man pent pei der gehorsam.  
diemüetichait die ist so mugent,
- 5415 das aus ir choment gar vil tugent.  
diemuet pringet er und guet,  
wer die gen seinem nächsten tuet.  
du solt auch haben reverencia  
gen deinen obrern mit humilita,
- 5420 davon so wirstn lieb und wert  
gen got, der dein dann auch begert.

Ich mag geleichem dem lämplein

5392 sei enlast F. 5393 sold F. sich auch d. nicht ze G. 5394 iedleich W.  
5395 in daz g. W. als in geordnet die gothait h. F. 5398 erst die i. WB.  
5399 allzit tuet G. 5402 sich sol ainer indror m. F. ninder D. 5403  
fehlt S. hochwirdigen GD. 5404 nicht fehlt G. roemen GD. 5408 an]  
ain FWBSGD 5411 si WBSG. 5412 diemut lernet F. fruchten GD. paum  
G. pam D. 5413 gepeut B. paut GD. 5414 die fehlt FSGD. 5416 die-  
müetikait GD. 5417 der G. 5418 reverencias W. 5419 deinem BFGD.  
obern WB. humlitas W. humilia FSGD. 5420 so fehlt G. V. 5422—  
5430 fehlen B.

- die diemuet, als das ist wol schein,  
das es das diemüetigst tierel ist,  
5425 als es lebt zü diser frist;  
wann was man im ze laide tuet,  
das nimpt es senftichleich für guet.  
darumb haist es ain engel in der geschrift,  
als man das von im lesent ist.
- 5430 es spricht Salomon der weise man:  
„macht dich iemant ze ainem amptman,  
darumb soltu erhöhen dich  
nicht ze vast, wann es vercheret sich;  
wann man das offenleichen sait,
- 5435 was man mit ungerechikait  
gewint, das sei nicht wol getan  
und chumpt nicht an den vierden stam.“

- Wer reich wil werden in ainem jar,  
den selben geleicht man dem chürbis zwar.  
5440 des paum der wachst in churzer frist  
noch höher, wann der tatler ist,  
und dorrt auch für sich an der stunt,  
als pald der winter an in chumpt.  
so ist der tatelpaum gemacht,
- 5445 das er des winters gar nicht acht.  
auch wachst er mer dann hundert jar;  
so muess der chürbis für sich dar  
dorren, als seiner natur gezimpt.  
also ist es, wer da pald auf nimpt
- 5450 an grossem gewalt und an guet,  
der gewint davon so hohen muet,  
das er wirt aller poshait swanger.  
so chumpt dann Christan in dem anger

5422 lemlin GD. 5424 diemuttig tierlein F. tierlin GD. 5427 senftichleichen WS. 5428 davon WS. schrift W. 5429 als das man das G. im das lesunt S. 5434 offenleich BFSGD. 5435 das G. unrechikait BF. 5437 auch nit G. V. 5438—5454 fehlen B. 5438 der F. well WSG. 5439 den] die FS. selben fehlt W. 5440 der fehlt GD. des] der D. 5441 tätler S. tadel G. tattel D. 5445 so gem. G. 5448 sein G. zimpt S. 5450 und güt S. an] auch GD. 5451 so fehlt WSGD. 5453 dann fehlt GD. der christman W. Cristus D.

- und derret in als das chürbisplat.
- 5455 Salomon auch gesprochen hat  
 „wer do pald reich wil werden,  
 der beleibt nicht lange pei den eren.  
 geleich als pald er auf nimpt,  
 als pald auch er dann ab chümpf.“
- 5460 ain weiser man sol albeg denken,  
 sich möcht mein hohe wird wol chrenken.  
 Jesus Syrach der sprach:  
 „du solt nicht begern ze hoher sacht,  
 beger auch nicht ze grosser sterk,
- 5465 die über dich sei, das merk.“  
 Jesus Syrach geit den rat:  
 „ie mer der mensch wirde hat,  
 ie mer sol er sich diemütigen  
 und in allen sachen gütigen,
- 5470 wann vil genade davon chumft.“  
 Christus sprach ze maniger stunt  
 „wer sich diemütigt durch den willen mein,  
 der selbe sol erhöhet sein,  
 und wer sich dunket der höhst,
- 5475 der selbe wirt der niderist.“  
 sand Peter auch gesprochen hat:  
 „widerste der hochfart, das ist mein rat,  
 wann got dem diemütigen geit  
 gross genad ze aller zeit.“
- 5480 sand Gregorius der spricht:  
 „es chumft chain tugent nicht  
 nimmer von grossem übermuett,  
 aber wol von grosser diemuett.“  
 Paulus spricht, ain diener Christ:
- 5485 „si haben alle ding geschätzt sam mist,  
 5454 dort S. das fehlt G. 5456 und wer B. weren FS. 5457 beleib  
 WFS. nit pald und lang G. 5459 er ab auch dann chumft F. er dann auch  
 GD. auch fehlt B. 5460 gedenkchen W. 5461 macht F. hochwird FSGD.  
 wol fehlt G. 5463 zu BFS. 5464 zu S. ze fehlt GD. 5465 sein S.  
 5466 der geit WB. 5474 höh ist W. höchst G. höhest D. 5475 selbig S.  
 nidrest G. nynärest D. 5477 widerste] du solt widersten GD. das ist mein  
 rat fehlt FSGD. 5484—5495 fehlen D. 5485 all B. gesetzt F. als GS.  
 im ist S. sam ist BF.

und haben auf das guet nicht geding,  
 und besitzen doch alle ding,  
 David sprach: „die senftmüetigen die sein reich,  
 wann die selben besitzen das ertreich.“

5490 Aristotiles: „wildu ainen menschen recht erchennen  
 in seinen werken an allen enden,  
 so gib im grosse herschaft ein,  
 so erplentest du im all sein sinn.

wann der pös wirt hochmüetig,  
 5495 aber der guet wirt diemüetig.“  
 Longinus: „geleich als der vogel zwinget  
 sein flügel, wann er sich swinget  
 in der luft zu dem fliegen,  
 gleich also soltu dich auch piegen,

5500 das du diemüetigst dich so ser,  
 wildu chomen an grosse er.“  
 Aristotiles spricht: „er federman, das ist guet;  
 wann die er ist nur des, der si tuet.“  
 so spricht der maister Seneca:

5505 „nicht lob die leut in presencia.“  
 Socrates: „chain er verleust man,  
 ob si halt aim snöden wirt getan;  
 wann man vindt doch in der sum,  
 das in die weisen loben darumb.“

5510 Salomon, der wise pot:  
 „diemüetig dich gen deinem got  
 und naig dein haupt gen den herren,  
 wildu lieb gehabt werden,  
 und chrieg nicht geren mit den armen,

5515 so wirstu nimmer ze erparmen.“

5486 daz zittlich guet G. gedingt G. 5487 ding gering G. 5488 spricht  
 BF. diemuetigen G. 5489 die] sy S. himerich G. 5490 A. spricht G. 5491  
 in] an BS. 5492 so] und F. 5493 verplentest BSG. die sinnen sein G.  
 allen seinen WS. 5496 L. spricht G. 5497 sich] sy W. 5498 der] die  
 F. zu dem] ze F. 5499 gleich] tegleich S. auch fehlt FGD. 5500 du  
 dich allweg d. so G. serre F. 5501 wild du ot a. B. wiltu ett ch. G. wiltu  
 anderst ch. D. in F. 5502. 5503 fehlen D. 5502 eren G. das ist fehlt  
 S. 5503 der fehlt B. des fehlt G. 5505 lob fast die G. 5506 Socrates  
 fehlt B. verlürt D. 5510 weis man pott F. 5511 diemutig ger dich B.  
 5512 den] deinen F. 5515 w. in nimmer SGD.

- Catho spricht in seinem rat:  
 „gib dem höhern deine stat.“  
 Jesus Syrach der sprach:  
 „erwirdichait die ist ain sach,  
 5520 die do ain gueter mensch geit,  
 si pringt auch genad ze aller zeit.“  
 sand Isiderus uns lert:  
 „du solt dich nimmer dunken so wert,  
 das du dich immer prechest für  
 5525 für dein oberen an chainer tür;  
 wann es präch die tugent der gehorsam.“  
 als auch spricht her Salomon:  
 „das weib sol sein undertan  
 alzeit irem eeman.“  
 5530 Isiderus der weise sait:  
 „die gehorsam ist ain laiter prait,  
 damit man steigt in der jugent  
 in die summ aller tugent.“  
 Socrates spricht: „wildu gevallen  
 5535 den gemainen leuten allen,  
 so nim zu dir den mantel minnicleich  
 der gehorsam, sich, so lobt man dich.“  
 von der danknemichait spricht Catho:  
 „wann dir ain mensch geit ain claine dono,  
 5540 so soltu es willicleich enfachen  
 und hab darinne chain verschmachen.“  
 Galienus: „wer do dient treuleich und schon,  
 der selb ist würdig ains grossen lon.“  
 maister Alexander sprach hie voren:  
 5545 „das edel herz ist so geporen,  
 das es gedenket frue und spat  
 die dienst, die man im getan hat.“

5518 der sprach] gesprochen hat F. 5519 die fehlt SG. 5522 sand] der maister GD. 5524 dich prechest herfür D. 5526 es] er all. Hd s. die fehlt G. korsam GD. 5528 weib das s. F. 5529 dem iren W. 5534 S. der sp. G. 5537 sich fehlt F. sich] allweg G. 5539 wann] so D. chlain gab do W. cl. gab also D. 5542 Galienus fehlt WBSGF. 5544 spricht GD. 5545 also GD. 5546 und auch G.

- Von der diemüetichait so list man  
in der historje von Rom,  
5550 welchen chaiser man aus sant,  
und der do cham mit sighafter hant  
wider in die römischen stat,  
so was für sich da der senat  
mit allem römischen gewalt,  
5555 si wären junc oder alt,  
und erputen im dann drei grosse er,  
und darnach drei schand oder mer.  
die erste er, die was also,  
er ward gesetzt auf ainen charren do  
5560 mit manigem jubel und gepärd  
und het vor sein vier weisse pherd,  
und aller povel, was des was,  
der gieng dem charren nach an underlass  
unz hin an das capitol.  
5565 da fuerten si in auf schon und wol.  
die dritte er was gar lobleich,  
das alle gefangen arm und reich,  
die er in dem streit het gefangen,  
die wurden gepunden mit strangen  
5570 hinden an dem wagen her.  
also erpot man im drei er.  
darnach erpot man im zehant  
drei uner und grosse schant.  
die erst uner die was die,  
5575 die im die Romer erputen hie,  
si satzten zue im auf den charren  
ainen ungeschaffen, pösen narren,

V. 5548—5594 fehlen B. 5548 so fehlt G. 5549 historien G. 5551 do fehlt G, 5552 wider da in GD. 5553 was fehlt S. der weis senat G. 5555 seu F. oder] und S. 5556 erpieten S. enputten GD. im da GD. gross zucht und er G. grosser D. im dann drei] dem chaiser F. 5558 die fehlt FS. 5559 wagen WGD. 5560 manger GD. und auch GD. 5561 fehlt F. 5563 wagen WDG. an allen u. G. 5564 hintz SG. 5565 auf und schon u. F. 5566 er die was G. 5567 armen W. 5570 den F. 5571 pôt W. 5573 uner die waz die G. und] oder D. 5574 fehlt D. 5575 enputend GD. 5576 sew F. zue im] in W. 5577 zu ainem W. u. fast p. u. G.

- als si in indert vinden mochten.  
 da pei si in ain ebenpild erdachten,  
 5580 das er und ain iegleicher man  
 möcht chomen zu ainer soleichen scham.  
 die ander uner was also,  
 das im der snöde narre do  
 gab manige pöse scheltwort,  
 5585 das es das volk alles hort,  
 und sprach: „du solt nicht hochfart haben,  
 darumb das du verst auf disem wagen  
 und das man dir gross er legt zu;  
 ich bin als wol ain mensch sam du.  
 5590 du möchtest noch werden geleich als ich.  
 davon lueg eben umbe dich!“  
 die dritte uner was wunderleich,  
 das in mocht schelten arm und reich  
 an dem tage, so er sas  
 5595 auf dem wagen, der des siges was.

#### V o n d e r h o c h f a r t .

- Die hochfart ist ain grosser übermuet  
 und ist alzeit wider die diemuet,  
 als das Aristotiles spricht,  
 das die hochfart sei anders nicht,  
 5600 wann das si wil haben ainen nam,  
 das si wil sein über iederman.  
 die hochfart ist in manigerlai gestalt.  
 etleich hochfart wil haben grozen gewalt  
 mit fürprechen gen seinem geleich.  
 5605 die hochfart ist gar wunderleich.  
 narren auch vil hochfart haben,  
 das si sich ze vil vervachen,  
 und mugen es doch nicht ausrichten.
- 5578 seu F. nindert gefinden GD. 5579 seu F. im SGD. erdochten W.  
 5580 ain fehlt WSG. 5583 do do S. 5584 menige S. manig pöses W.  
 5588 grosse S. er dir l. G. 5589 pin ain mensch als wol als du G. sam]  
 als WD. 5590 noch geleich werden als FSD. 5592 uner dy w. F. 5593  
 armen W. 5594 tag als er s. W. so] do GD. 5600 nam] man WFSGD.  
 5601 iedenman F. 5603 h. die w. G. 5604 gen] mit SGD. geleich W.  
 5507 sew F. vil wil S. 5508 aus gericht en F.

- es ist auch hochfart mit den gesichten.  
 5610 etleich hochfart ist an gewant,  
 etleich hochfart ist als unerchant,  
 das si maint, si sei als frei,  
 das nictes nicht wider si sei.  
 noch ist ain hochfart gar gerait,  
 5615 die selb ist von übriger mächtikait,  
 als wenn ainer nicht erchennt in seinem muet,  
 was man im ze eren tuet.  
 damit versmacht er ieden man.  
 und von der hochfart pirt sich dann  
 5620 drei untugent, die sein unwert,  
 also das ainer nicht sein obrern ert.  
 die ander ist ungehorsam,  
 damit verdient man dann den pan.  
 die dritte ist ain undanknäm,  
 5625 das im chain ding ist genäm.  
 sand Gregorius spricht das:  
 „der hochfärtig mensch schätzt, was  
 er hab, das selb hab er  
 von im selber und von niemant mer.  
 5630 auch ob im ienant geit ain gab,  
 so maint er, das ers verdienet hab.  
 darzu rüemt er sich an maniger stat  
 ze haben das, des er doch nicht hat.  
 er versmacht auch alle ding,  
 5635 wes er nicht ist ain urspring.  
 wann in dunkt in seiner bewär,  
 das niemant weiser sei, dann er.  
 doch zwischen hochfart und vana gloria  
 ist ain grosseu differencia;  
 5640 wann wer die hochfart an im hat,

5610 an dem g. S. 5611 unverkant S. 5612 als fehlt S. 5613 nictes  
 fehlt G. si] sey S. 5614 ain fehlt D. prait G. berait D. 5615 selb die  
 ist G. 5616 wann F. 5618 ieder man BSGD. 5621 ainer] er D. seinen S.  
 obern F. 5622 ander die i. BGD. ist die u. D. 5624 dritt das ist GD.  
 denn ain G. 5625 ist so genaem S. 5628 selb fehlt WBSGD. 5629 im]  
 sein W. selbs und auch v. G. niemantz W. 5633 das] des BS. des fehlt  
 F. 5634 versmecht BS. 5636 bedunkt D. weger F. 5639 groz WB.

- der selbe wânt an aller stat,  
 das er sei für ieden man.  
 aber die eitel er die chan  
 sich aussen erzaigen mit valschem list,  
 5645 das si an ir selber nit innen ist,  
 darumb. das si gelobet werde  
 von den leuten auf diser erde.  
 die hochfart erzaigt sich innen mit laussen,  
 aber die eitel er erzaigt sich aussen.
- 5650 Gregorius spricht: „die eitel er hat siben chind,  
 als seu hie genennet sind.  
 die erst ist ungehorsam,  
 als do spricht her Salomon,  
 wann die eitel er wil ze chainer frist  
 5655 geachtet werden der minnist.  
 die ander tochter chrieg, die dritte ruem,  
 wann si wil albeg üppig ere tuen,  
 die vierde geleichshait,  
 die fünfte valsch verporghait,
- 5660 also was si tuet chrump oder slecht,  
 das man wânt si hab alweg recht.  
 die sechste ist missehellung,  
 die selb hat ain widerwärtige zung,  
 darumb das si üppig er gewinn.
- 5665 die sibent tochter hat poshait inn,  
 wann die selb die rüemt sich geren  
 ir eigen sund, das si darumb gelobt mug werden.“  
 sand Augustin spricht in seinem sermon:  
 es ist mer ze fürchten die ungehorsam,
- 5670 wann der tot, als er sait.  
 davon ist in der welte prait  
 nicht mer dann dreu nomina,

5641 selb der w. BFGD. 5642 ieder WBSGD. 5644 sich fehlt GD.  
 falscher S. 5645 sey an selbs nie gewesen i. G. selberm F. selb B. 5648  
 inne FS. 5650 sand GB. spricht fehlt D. 5651 si WBSGD. 5654 die  
 fehlt G. 5657 üppiger F. 5663 unbartige F. 5665 subent S. t. die haut  
 G. 5667 irer sund D. darumb mug gelobt w. B. mug] wil GD. 5668 sand  
 fehlt D. seiner G. 5669 gehorsam alle HS. 5670 er] der GD. 5672  
 dreu] die F. drei namen D.

- die nicht achtent der obediencia:  
das ist das weib und der man,  
5675 so hat der teufel chain gehorsam.“  
Socrates der maister gicht:  
„wenn der mensch erchennet nicht  
der guettat, die man im hie tuet,  
so wirt er ärmer an dem guet.“  
5680 und darumb spricht Plato der weise man:  
„alle dienst verleuset man,  
da man vast umb pitten müess,  
das macht die gabe gar unsüess,  
oder was man unwillicleichen geit;  
5685 wann alle ding an dem willen leit.  
du solt auch chain reu nicht han  
umb deinen dienst, den du hast getan,  
so wird dein dienst iederman genäm,  
anders er wirt widerzäm,  
5690 und lass die hochfart aus dem muet,  
wann hochfart ist ze nichte guet.“  
pfui dich, hochfart, wa wildu hin  
dich prechen mit deinem hohen sin?  
bedenk dein grosse snödichait,  
5695 als Innocencius der pabst sait,  
das der mensch recht betracht  
aus was snöden materjen er ist gemacht,  
oder was er neust aus seiner mueter magen.  
es ist scheuzleich ze sagen,  
5700 das ain mensch so grob materje neust.  
o hochfertiger, mich verdreust,  
das du sein lützel nimest gaum.

5673 der gehorsamen D. 5674—5679 fehlen D. 5676 spricht WBSG.  
5678 hie fehlt F. 5680 und fehlt F. sprach WGD. 5683 gab der unsüz  
W. 5684 unwillicleich FG. u. auss g. S. 5685 alles W. 5686 nicht fehlt  
WBSGD. 5687 dein GD. den] die GD. 5688 iederman fehlt G. 5689  
sunst wurd er anderst w. GD. 5690 aus dem muet fehlt GD. 5691 hoch-  
fart] si GD. nichten GD. 5692 phei WB. 5693 hohen fehlt BFGD.  
5694 gedenk an F. 5695 als uns J. G. babst dir s. D. 5696 er] der  
mensch W. 5697 schnöder matery G. 5698 nüsset GD. 5702 so lützel  
BG. nimpst ze gom D.

- du pist geleich als ain vercherter paum  
 und dein frucht ist ain snödichait,  
 5705 als das Innocencius sait,  
 das dein frucht nicht anders ist,  
 nur ain unsauber stinkender mist  
 und aiter, rotz und pluet.  
 ach, mensch, nim das in deinen muet  
 5710 und bedenk, das du muest werden  
 ze tail den würlen in der erden  
 und den chrotten und den slangen,  
 die sich durch dein gepain müessen drangen;  
 und wenn si dich nicht mer mugen genagen,  
 5715 ze hant von dir si gachen  
 und versmächen dich als ain as unrain.  
 sand Augustin spricht: „nim alles das gepain  
 oder alle totenschedel  
 und schau, welches da der edel  
 5720 sei oder ain armer man.  
 sich, mensch, du pist geleich getan,  
 als der sarch mit ainer leich,  
 der aussen ist gezieret reich  
 und innen ist des stankes vol.“  
 5725 Johannes hort und sach das wol,  
 das ain ar schrai an underwint:  
 „we, we, we über alle, die da lebentig sint.“  
 was aber des aren stim bedeut,  
 das ist, das er die hochfertigen leut  
 5730 senket nider in der helle grunt.  
 es ward Johanni auch das chunt,  
 das ain engel swuer pei got,  
 so das gericht het besezzen Sabaoth,  
 das dann hin sei der genaden zeit,

5704 und auch d. G. 5705 als uns d. G. sagt B. 5706 sei und ist G.  
 5707 unsaubrer stinkunder S. stinchander B. 5710 gedenk G. 5712 das  
 erste und fehlt G. 5713 pein D. getrangen G. 5714 wenn fehlt G.  
 wenn] so D. nagen SG. 5715 si von dir g. FGD. 5716 versmachent F.  
 verschmecken G. 5720 oder auch d. G. der arm WSG. 5721 fehlt G.  
 5722 sarich B. 5723 usnan G. 5724 innan G. des] er F. 5727 lembtig S.  
 5730 nider fehlt F. 5731 Johannes BG. das] da S. 5733 her Sabaoth GD.  
 5734 gnade G.

- 5735 fürpas got sunden nicht vergeit,  
 wol oder we wert darnach ewicleich.  
 ach wie gar strengichleich  
 wirt den hochfertigen gesprochen zue:  
 „get hin in die ewig unrue
- 5740 zue den teufeln in das ewig feuer,  
 das da hat gepaitet euer  
 von anegeng der welt her.“  
 starker got, ich pitt dich nicht mer,  
 das dein gericht verziehe sich.
- 5745 chum, strenger richter, richt und rich,  
 lass halt die toten all auf sten,  
 das diser welt untren muess zergen,  
 geruech ir valschait storen.  
 lass, almechtiger got, dein zoren,
- 5750 das durch die grab erhellen  
 die Johannes horen und erschellen!  
 wirf auf Johannes augen,  
 seit si an dich nicht wellen gelauben!  
 slach mit Johannes swert,
- 5755 wann si setzent dich unwert!  
 tritt mit Johannes füessen gar!  
 Johannes stim las werden offenbar,  
 das es hören, was menschen, engel, teufel sint!  
 richter, richt über der welte chint,
- 5760 seit si der trewen sint so lär!  
 sweiga, mein Hans Vintlär,  
 du macht es doch nicht erwenten.

5735 nicht fürp. GD. g. nicht sünd v. WB. nicht sunden S. nicht die sund  
 mer verg. G. g. nit die sünd v. D. 5736 we so WBS. 5737 gar] auch  
 denn G. auch D. strenchleich WB. strengleich S. 5739 in das BS. ewigen  
 WG. 5740 dem teufel F. 5741 da fehlt BF. V. 5742—5780 fehlen B.  
 5742 welten G. 5743 dich fehlt GD. 5745 rich] richt GD. 5746 all  
 fehlt GD. alle toten auf F. 5747 mug S. ergen GD. 5749 fehlt F.  
 deinen GD. 5750 gräber erhelle GD. 5751 horen] tot erhören G. tet er-  
 hören D. hören S. 5752 J. die augen GD. 5753 nicht fehlt WSG. 5755  
 sew sitzet F. schätzend GD. dich doch u. F. 5756 trit] tat S. 5757 stim  
 fehlt S. 5758 höret W. tiefel FS. 5759 nicht richt W. die S. 5760 sew  
 F. sein also F. seind der trewen ler GD. V. 5761. 5762. 5763 fehlen D.  
 5761 sweig WSG. vinclär W. 5762 doch es nit G.

warumb wildu denn dein atem swenten?

**M**an list in dem alten testamento,

- 5765 das got Lucifer also  
macht als schön über all ander engel,  
das er gewann an tugent mengel,  
wann er gedacht: „ich pin so minnicleich,  
das ich got wol mag sein geleich,  
5770 so pin ich auch als wol gestalt.  
warumb solt ich nicht haben solchen gewalt?“  
des mocht do got nicht vertragen,  
und hiess in do sand Michel slagen  
nider in der helle grunt,  
5775 da er nimmer dannen chumpt,  
und sein gesellen alle sampt.  
also lont in got zehant  
nur umb die hochfart, die si in gedachten,  
und also seind si die versmachten.

#### Von der mässichait.

- 5780 Die mässichait in der jugent,  
das selb ist gar ain hohe tugent,  
wer da zwinget seinen muet,  
das er nicht übermässicleichen tuet  
weder mit essen, noch mit trinken ze vil;  
5785 wann unmass wüestet alle spil.

[Ich mag geleichen die mässichait  
dem wilden esel, als die natur das sait,  
das der selb trinket nimmer nicht  
chain trüebes wasser, als man gicht.

- 5790 er belib ee drei tag ungetrunken,

5763 warumb] wes G. wildu dein atem dann sw. F. schenden G. 5765  
got fehlt S. 5766 all fehlt GD. 5771 so vil g. SGD. solchen fehlt F.  
5772 macht got da F. möcht da got da W. mocht doch got nit GD. 5773  
in fehlt G. do fehlt WS. hiess got sant Michael in s. D. 5775 das S.  
nimmer mer WSGD. 5777 im GD. 5778 umb h. GD. in fehlt F. 5779  
si ietz die G. 5783 übermässicleich WG. 5784 noch trinken G. 5785  
verwüestet GD. V. 5786—5803 fehlen B. 5786 ich geleiche die un-  
mässikeit D. 5787 essel F. als das die n. s. F. 5788 selb fehlt GD. 5790  
beleib S. plibt G. beleibt D. untrunken SD.

- ee das er sein füess darein tät dunken,  
 wann er peitet ee lenger zwar,  
 unz das wasser gar wurd clar.  
 in der summ der tadel list man,  
 5795 als da spricht her Salomon:  
 „mich wundert das der mensch nicht ist  
 mässiger vil ze aller frist,  
 wann doch das offenleich ist chunt,  
 das der mensch hat ainen munt,  
 5800 der do hat ain rechte mas.  
 warumb ist er dann ain fras  
 wider andre tier so gar?“  
 darumb ist das sicher war,  
 das do sprach der weise man:  
 5805 „wer im selben entziehen chan  
 an trinken und an essen eben,  
 der selb der wirt lange leben.“  
 Basilico der maister bewärt:  
 „geleich als man den zaum an das pfärt  
 5810 legt, das es nicht sol springen,  
 also soltu deinen muet auch twingen,  
 das du dich nicht übergen last  
 die frasshait mit irer gesellschaft.“

- M**an list von der mässichait also  
 5815 in dem puech Machabeo,  
 das Alexander ains tages rait  
 durch ain wüest manig tagwaid  
 mit grossem volke, als man gicht.  
 da funden si ze essen nicht.  
 5820 do lait sein volk als grozze not,  
 das ir vil sturben von hunger tot,  
 wann si hetten verzert alles das,

5792 pitt F. 5793 das das F. gar fehlt FG. wirt D. 5795 da] das S.  
 5797 vil] doch F. 5798 das doch FS. 5801 dann] nuer F. 5802 weder  
 FGD. ander WS. 5804 spricht F. 5807 selb wirt FS. gar lang GD. 5808  
 Basilicus F. 5811 zwingen WBSGD. dein gemüt WBSGD. 5813 strauf-  
 fung G. ir FGD. selschaft D. V. 5814—5845 fehlen B. 5820 als] gar  
 WSGD. 5821 von fehlt G. hungers tod G.

- das das veld was speiselos.  
do cham ain ritter an den stunden  
5825 und het drei fladen mit honig funden.  
die wolt er nicht essen gar  
und pracht si für Alexander dar.  
do nam si Alexander in die hant  
und warf si von im alzehant  
5830 in ain gross wasser, was da neben,  
und sprach do zue dem zieren degen:  
„naina, das enwelle got,  
das mein volk solt leiden not  
und ich allain solt ze essen haben!“  
5835 do das sahen seine chnaben,  
die sprungen nach den honigfladen  
in das wasser, hör ich sagen,  
also das ir vil verdurben  
nach den fladen, die all sturben;  
5840 und do Alexander das ersach,  
do was im aus der wüeste gach,  
und zoch do für ain reiche stat.  
da funden si darnach allen rat.

#### V o n d e r f r a s s h a i t .

- Gula die haist man frasshait.  
5845 die selb ist wider die mässichait,  
als Tullius schreibt an seinem rat:  
„wer chain mässichait nicht hat  
weder an trinken, noch an speis,  
der selb mag nimmer werden weis.“  
5850 Ich mag geleichen die unmass  
dem geiern, der selb isst nur as,

5823 das do das GD. speiselas SGD. 5825 und] der SGD. honigfladen  
gef. GD. 5829 alle ze G. 5830 w. daz was GD. 5831 do fehlt F. 5832  
nain man F. nain D. enwol S. enwelt G. enwolt D. 5841 wusten S. 5842  
do fehlt W. 5843 darnachen S. darnach fehlt FGD. da] darin F. 5844  
die] daz G. die fehlt D. 5845 wider mässichait F. 5846 als fehlt B.  
spricht in GD. 5847 nicht bihatt F. 5848 tr. noch auch an essen noch G.  
V. 5850—5858 fehlen B. 5851 geiren G. selb fehlt WF.

- wann im ist nach dem as so gach,  
 das er fleugt hundert meil darnach.  
 die geier habent grossen neit,  
 5855 si wissen auch wol allen streit,  
 der geschehen sol von leuten.  
 wann si das oft bedeuten,  
 da si fliegen alweg mit.  
 das selb ist ir naturleich sit.
- 5860 von der frasshait spricht man also,  
 das si sei ain fundamento  
 aller poshait, als do spricht Isiderus:  
 wann si zwingt des menschen gedächtnuss  
 und zerpricht das naturleich pluet.
- 5865 unmass ist ze nichte guet,  
 unmass irret weises reden,  
 unmass wüestet des ganzen menschen leben,  
 und alle siechtumb chomen  
 von der unmass, han ich vernomen.
- 5870 Isiderus der maister sagt:  
 „wer die unmass lieb hat,  
 der bedarf des arztes ze aller zeit.“  
 auch: „wem die unmässichait anleit,  
 der selb mag nimmer reich werden.“
- 5875 unmässichait macht allen werren,  
 unmass und das pös weib gram,  
 die wüesten manigen weisen man.

Von der frasshait list man gewis  
 in dem puech gehaissen Genesis,

- 5880 das got beschuef Adam und Eva,  
 und tet si in das paradeis alda

5852 wann] und GD. 5853füg WS. 5854 geiren GD. geir die habenn  
 so g. F. 5855 wol fehlt GD. alle WF. 5857 oft] wol F. 5858 da] das  
 WFSGD. si] selb F. alweg fl. F. 5859 selb von naturlichem sit F. natur-  
 licher G. 5860 man fehlt F. 5861 fundament do GD. 5862 do fehlt  
 WS. 5863 gedenknuss WS. dechtnuss D. 5867 das D. ganzen fehlt S.  
 gantz GD. 5868 davon ch. F. 5869 daz han G. 5871 die] da F. 5872  
 arzt FSD. arzat G. 5875 alles G. V. 5878—5920 fehlen B. 5878  
 gewis] gemain S. 5879 p. das da haisst WSGD. 5881 sew F.

- und gab in alles das darin,  
 was erdenken mochte menschen sin,  
 und macht in iren willen frei,  
 5885 das si mochten tuen dapei,  
 was si nur tuen wolten  
 an allain, das si nicht solten  
 essen ainen apfel, den in got verpot,  
 oder si wurden sterben tot.
- 5890 und do der teufel das ersach,  
 das ain ertreich also schwach  
 solt in den himel an sein stat chomen,  
 das im und seinen gesellen was genomen,  
 do gieng er in ainer slangen weis
- 5895 zu Eva in das paradeis  
 und redt mit Eva also vast,  
 das si den apfel von dem ast  
 prach herab und pais darein.  
 alsald gedacht si in irem sin:
- 5900 „zwar ich han übel getan,  
 das ich nicht gehalten han,  
 das pot, das mir mein herr gepot.  
 ich wais wol, ich wird leiden not.“  
 und gieng von der slangen hin dan
- 5905 zu irem man Adam.  
 der erschrack und was unfro.  
 Eva sprach: „wie tuestu so,  
 das dir von mir ist so gach?  
 waistu nicht, was got sprach,
- 5910 do er uns den apfel verpot:  
 äss wir den, so läg wir tot.  
 nu han ich gessen des selben apfels eben,  
 und pin noch nicht tot gelegen.“  
 also überredt das weib den man,

5882 in do a. WS. das fehlt F. 5883 erdenket S. des m. S. 5886 si  
 nun wolten D. 5887 sew nicht tuen s. F. 5889 st. ze t. G. 5893 benomen  
 S. 5898 biss D. 5901 gehalten D. 5902 das] mein S. pot] gepot WF.  
 gepot] pot WF. 5905 zue Adam irem man G. 5908 so fehlt WSGD.  
 5909 nit was zue uns g. G. 5910 do] das F. 5912 nu han ich] ich han  
 GD. 5913 noch beliben leben W. nit tod legen G.

- 5915 das er den apfel von ir nam,  
 und pais darein, als Eva tet,  
 und do er das pot auch übergangen het,  
 do wart er got gar unwert.  
 do cham sand Michel mit dem feurein swert,
- 5920 und traib si aus mit grozzem lait.  
 das cham alles von der frasshait,  
 und also ist frasshait gewesen  
 die erste sund, hat man gelesen,  
 die auf dise welt ie cham;
- 5925 wann got ist chainer sund so gram,  
 wann wir haben alles lait  
 am ersten von der frasshait.

#### Von der keuschait.

- Keuschait die ist also,  
 als das spricht Tulio,
- 5930 wer do widerstet  
 dem lust, der in an get  
 ze uncheusch, als er gicht,  
 das man dann dem fleische volge nicht.
- Man mag wol geleich zwar
- 5935 die tugent der cheusche gar  
 der turteltauben, als man gicht.  
 die selbe pricht ir trewe nicht  
 nimmer an irem gemächelein,  
 und ob das also mueste sein,
- 5940 das ir aines sturbe  
 oder sunst verdurbe,  
 so behalt das ander sein cheusche rain,  
 und beleibt darnach alzeit allain,  
 und trinket auch dann, als man gicht,

5916 biss D. 5917 do fehlt D. gepot D. 5918 gar fehlt FGD. 5919 Michahel G. 5920 si] sew F. in SGD. 5922 und also] von Adam und Eva B. 5923 als man haut G. 5924 die hie in d. GD. 5927 der pössen fr. G. 5928 kauskait S. kewschichait B. 5929 das] da BG. do D. 5930 do] der GD. 5931 im davon g. F. 5933 volge dem fl. G. V. 5934—5947 fehlen B. 5935 kuscheit D. 5938 seinem G. gemächelein WS. gemächtelin G. 5942 gehalt S. keuscheit D. 5943 b. auch darnach allain S. 5944 dann fehlt GSD. auch dann fehlt W.

- 5945 fürpas chain clares wasser nicht,  
 und sitzet auch da pei  
 nimmer auf chain grüenes zwei.  
 Jeronimus hat gesprochen:  
 „die cheuschait wirt gar leicht zeprochen;  
 5950 wenn man nicht zämpft die augen,  
 so mag man die cheusch berauben  
 gar leicht, es sei frau oder man;“  
 als man in der summ vindt geschriben stan:  
 „wer in cheuschait alten sol,  
 5955 der selb bedarf sechs tugent wol:  
 am ersten, das man sich hütet vermessen  
 vor übrigem trinken und essen,  
 als man vindt geschriben eben  
 in der alten väter leben,  
 5960 das es gar unmügleich ist,  
 das man des feuers flam ze chainer frist  
 in die hende vach eben geleich,  
 also ist es auch unmügleich,  
 das man mug zwingen den uncheuschen willen wol,  
 5965 wann er der speise ist ze vol.  
 die andre tugent ist also,  
 das man fliech müessichait, als Ofidio  
 spricht, das müessichait sei ze versmahen,  
 wann si sei der uncheusch ain anvahen.  
 5970 der weise man rat auch das,  
 das man sich hütet an underlas,  
 das das weib und der man  
 nicht ze vil mit einander geheim han;

5947 nimmer mer a. WS. 4948 hat auch g. S. 5949 cheuschichait WB.  
 zerpr. WBG. 5950 zaumpft F. zämt BG. 5951 kunschait G. keuscheit D.  
 5953 man vint in der summ g. FGD. 5954 unkeusch D. alten] sterben B.  
 5955 selb fehlt F. 5957 vom F. 5959 altväter WD. 5960 gar fehlt B.  
 5961 fehlt B. flamen GD. 5962 fehlt B. vacht F. 5963 fehlt B. und  
 daz behalten daz ist unm. GD. das man müg tugeneleich W. 5964 das  
 man mug] und GD. den fehlt SGD. m. unch. w. zwingen wol W. 5965  
 ist der speise vol B. ist ze voller speise vol FS. er ist übriger speise vol  
 GD. 5966 fehlt F. andre fehlt WBSGD. 5967 als uns O. G. 5968 das  
 die m. F. 5970 ret S. 5972 das da w. GD. und auch m. G. der fehlt D.  
 5973 vil gemain mit e. h. B.

- wann den deub macht deu stat.
- 5975 zu dem vierden mal ist mein rat,  
das man sich hütet vor allen den,  
die mit uncheusch umbe gen.  
sand Gregorius der spricht:  
„es ist chain tadel nicht,
- 5980 der do mer wüest das flaisch und den muet,  
wann die snöde uncheusch tuet,  
wann es ist ain naturleicher tadel.  
darumb solt mans fliehen als des tarantes zagel.“  
zu dem fünften mal ist der weisen rat,
- 5985 das man sich hütete vor der stat,  
da man redet vil geteusch  
von dem tadel der uncheusch,  
wann das selb das raitzt den muet.  
fleuch auch, wa man die werich tuet.
- 5990 der uncheusch tadel ist geschaffen  
geleich als die affen;  
was die selben sehen vor in,  
das wellen si auch tuen in irem sin.  
der sechste rat der ist also,
- 5995 das man sich hütet, wa jubilo  
sei von tanzen und von singen;  
wann das selb ist nur ain anpringen.  
davon spricht Pittagoras:  
„es wachset gern das grüne gras
- 6000 pei dem wasser,“ als er sait,  
„geleich also wachset uncheuschait  
pei pfeiffen, tanzen und singen.  
davon sol man sich hüteten vor den dingen.“

**M**an list von der uncheusch das,

5974 wann es d. D. deu] die WBS. deu stat] drat GD. 5980 mer fehlt GD. und das buot D. 5981 wann] als G. 5983 man G. 5984 weisen fehlt F. weise GD. 5987 fehlt F. 5988 selb r. F. 5989 auch wa] aus wann F. werk WSGD. 5992 sehen fehlt F. 5995 wa fehlt F. wa] vor SG. 5997 selb fehlt G. nur ain pringen F. ausspringen S. 5998 auch sp. B. darumb sp. D. sprach FSG. 6000 wasen WS. wasem B. er] man S. 6001 als S. 6002 und fehlt F. 6003 darumb G. sich fehlt F. von F. V. 6004—6145 fehlen B. 6004 uncheuschkait W.

- 6005 das zu den zeiten der altväter was  
ain nunn, die dienet got frue und spat.  
nu was ain herre in der stat,  
da das closter inne lag,  
der selbe puelet nacht und tag
- 6010 umb die nnnen minnicleich.  
die nunne jach gar trauricleich:  
„ich pit euch innicleich durch got,  
das ir nicht euren spot  
leget an mich vil arnes weib.
- 6015 lieber herr und sälinger leib  
suecht anderswo, da vindt ir wol.“  
der herre ward do zornes vol,  
das er die nnnen wol gestalt  
wolt ziehen haim mit gewalt.
- 6020 die nunne schrai gar jämmerleich:  
„lieber herr, wes zeicht ir mich?“  
der herre sprach: „ich sag dir war,  
das machen deine augen clar,  
die so minnicleichen sint
- 6025 geschaffen, herzenliebstes chint.“  
die nunne sprach: „herre mein,  
mag es dann anders nicht gesein,  
es mües eur wille an mir ergan,  
so pitt ich euch, lieber herre, schon,
- 6030 das ir erlaubet ietzund mir,  
so wil ich für sich chomen schier;  
wann ich wil richten vor mein ding.“  
do sprach zu ir der jungeling:  
„nu hin, mein hort! ich wil dir trawen;

6005 alten vatter S. 6006 die got dienet W. 6009 selb der p. G. tag  
und nacht WFS. 6011 die nunn die j. SGD. sprach F. 6012 inneleich]  
junkher W. 6013 nicht leget euren F. 6015 fehlt S. 6016 da] das  
WFGD. 6017 do fehlt WFS. do] des G. 6018 nunue SGD. 6019 haim  
fehlt F. 6020 nunne die sch. WSD. gar fehlt FS. 6021 was S. zicht G.  
6022 her der S. 6024 das die so minniglich G. 6025 herzen lieben W.  
herzenliebs S. hertzliebs GD. 6026 jach F. lieber herre GD. 6027 anders  
denn G. 6028 und musz D. muess ie e. G. an mir fehlt SG. dar ganW.  
6032 wann fehlt F. forhin G. vorrichten m. S. 6034 dir fehlt S.  
trewen GD.

- 6035 chumpst du nicht, es wirt dein rawen.“  
 die nunne gieng von im gar snell  
 mit grossem laide in ir zell  
 und prach ir selber aus die augen,  
 darumb das mans nicht berauben
- 6040 solt ir junkfrauleichen chron.  
 darnach gab si dem herren schon  
 ir liechte augen clar  
 und sprach: „mein herre, nu nempt war!  
 euch hat gelustet nach den augen mein,
- 6045 nu nempt si hin, si sullen ewer sein.“  
 und do der herr die augen sach,  
 do was im von der nunnen gach,  
 und ward betrüebet also ser,  
 das er fürbas nimmer mer
- 7050 ward recht fro, als man sait.  
 und also behueb die nunne ir cheuschait  
 und verlos darumb ir gesicht,  
 als das ewangeli lert und spricht.

Von der cheuschait schreibt Valerius

- 6055 und spricht, do Marcus Regulus  
 besaz die stat Syracusam,  
 die da leit in dem lant Ceciliam,  
 do bewainet er vorhin der stat not;  
 wann er west wol, das vil leut tot
- 6060 wurden von der zerstorung ligen.  
 auch ward der selb Marcus nie bezigen,  
 das er ie beruert mit seinem leib  
 ze lust chain uncheusches weib.  
 und ee das man gewan die stat,
- 6065 do gepot er pei chaiserlicher majestat,

6035 dein rawen] gerewen FG. dich gerewen SD. 6041 sei die augen dem h. G. 6042 irew G. liechtew. SG. 6043' mein herre fehlt G. nement F. nimpt hin fürwar G. 6045 sey hin F. 6047 nunne FS. d. rainen G. D. 6050 frölich GD. 6051 die rain ir D. ir] dy W. 6053 und auch sp. G. 6055 do] das WGD. 6057 Siciliam F. in Cecilia land GD. 6060 erstörung GD. 6061 gezigen FGD. 6062 nie FGD. betruebet F. beruert hett GD. 6063 ain GD.

- das niemant solt chain frawen zwingen  
 zu chainen uncheuschen dingen,  
 und wer das selbe übergieng,  
 das man den selben für sich hieng.  
 6070 da von spricht Valerius das:  
 „schawet an, wie Marcus was  
 so gar rain und cheusch gen den weiben!“  
 warumb wolt man es halt nicht geschreiben?

- M**an liset von der cheusch also,  
 6075 das ain ainsidel was in Egipto,  
 der do gar ains heiligen lebens was.  
 nu schuef der pöse teufel das,  
 das ain weib sich des annam,  
 das si verhies irem lieben man,  
 6080 si wolt dem ainsidel also begegen,  
 das er müest uncheusch mit ir pfflegen.  
 darnach gieng das pös weib hin  
 für sein closen und rufet im  
 und sprach: „lass mich ein, gueter man!  
 6085 ich pin verirret auf disem plan.“  
 do tet er auf sein hof gar snell.  
 darnach floch er in sein zell  
 und versloss sich darinne vast und wol.  
 nu was die frau so poshait vol,  
 6090 das si schrai mit grossem jamer:  
 „lieber, lass mich in dein chammer,  
 wann mich fressen die wilden tier,  
 und stirb ich, so leit die sund auf dir.“  
 do liess er sei in sein gemach.  
 6095 „owe!“ gedacht er, „es ist gottes rach;

6066 twingen S. 6068 das selbe] also F. 6069 selbigen F. für s:ch] von  
 stund an D. 6070 darumb D. 6071 an fehlt FD. Marcus Regulus w. D.  
 6072 rain gen den keusch weiben GD. 6073 darumb SG. wolt er nicht F.  
 nicht] nie S. beschreiben FS. nit schriben GD. 6074 unkünsch G. 6080  
 den GD. wegeben S. begeben WGD. 6081 er unkünsch mit ir muest G.  
 6083 klussen G. 6084 du guetter GD. 6086 hof] huss G. 6087 er hin  
 in G. 6088 darinn gar wol D. vast wol WS. gar vast wol G. 6089 so  
 fehlt FS. 6091 lieber pruoder GD. 6093 sturb F. lagen die s. F. 6094  
 sy WG. si ein in D. seinen FG.

- der wil erzaigen seinen zoren.  
 tue dein genade an mir voren,  
 und lass mich nicht den teufel zwingen  
 zu chainen suntleichen dingen.“
- 6100 do macht der teufel maniges geteusch,  
 das er den ainsidel prächt ze uncheusch.  
 des ward der ainsidel gewar  
 und sprach: „her teufel, ewer weg sein gar  
 voller vinsternuss, hör ich sagen.
- 6105 ich sol mich wol von dir entslachen,  
 seit doch den gottes chinden scheint  
 das liecht für dich, du pöser veint.“  
 darnach zunt der ainsidel an  
 ain liecht, do ward in angan
- 6110 ain pöser uncheuscher muet.  
 do gedacht er: „wer die sunde tuet,  
 der muess varen in die hitz.  
 nu versueche, ob du ditz  
 claine feuer mugest erleiden.
- 6115 owe, was geschicht doch von weiben!“  
 do stiess er den vinger in das liecht zehant  
 und prant den vinger von der hant  
 unz an den tag, als man gicht,  
 das er sein enpfant nicht
- 6120 von der starken uncheuschen hitz.  
 und do das weib ersach ditz,  
 do starb si von den sunden schier.  
 des morgens cham der jungeling nach ir  
 und vorschet des ainsidels leib:
- 6125 „cham nicht nächten her ain weib?“  
 do sprach der ainsidel: „ja“ an der stund,  
 „aber si slaffet ietzund.“  
 do gieng der jungling snell

6096 wil mir e. GD. 6097 tue an mir d. g. G. 6100 so do macht S.  
 6101 er pracht den a. G. 6103 her fehlt D. 6104 hort GD. 6105 vor  
 G. dir fehlt F. enslahen S. 6106 seit] seind W. denn doch g. G. 6107  
 d. liecht gee für D. 6108 d. do z. WS. 6112 der hellen h. D. 6114 daz  
 klein GD. 6115 doch fehlt F. von den F. 6119 sein] si G. 6122 den  
 fehlt F. 6124 weib S. 6125 herein ain F. 6127 sl. noch ietzund GD.

- in des ainsidels zell  
 6130 und suecht sein liebhaberin mit jamer.  
 do vand er sei tot in der chamer,  
 do schrai er: „vatter, si ist tot.“  
 do hueb der ainsidel auf gen got  
 sein hend und sprach: „herr Jesu Crist,  
 6135 seit mir mein vinger verloren ist,  
 das ich an uncheusch pin peliben,  
 und doch das von dir ist geschriben:  
 man sol nicht übel umb übel geben,“  
 und pat got umb der frawen leben,  
 6140 das si wider lebendig wurd,  
 das nicht auf im läg die purd.  
 das tet got do durch sein pet,  
 das si auf stueud von tod ze stet  
 und belaub fürpaz cheusch und rain.  
 6145 also gieng si wider haim.

#### V o n d e r u n c h e u s c h .

- Die uncheusch ist ain laster prait  
 und ist wider die cheuschait,  
 als man das list gar eben  
 in der alten väter leben,  
 6150 das uncheusch sei vierlai maniere.  
 die erste ist an dem gezierde,  
 die man tuet mit dem gewant,  
 als das manigen ist bekant.  
 die ander ist ain müessig gen,  
 6155 als man vindt geschriben sten,  
 und als sand Pernhart das sait,  
 das die müessichait sei ain erfinden aller poshait.  
 zu dem dritten mal so sein uncheusch gedank,  
 die selben machen das fleisch gar chrank

6129 ainsidel W. 6131 tote F. 6132 er o we v. GD. 6135 verlarn W.  
 6136 beligen F. 6137 das fehlt F. beschriben F. 6138 sül G. sulle D.  
 umb] mit F. 6140 lembtig S. 6141 nicht läg auf im WG. 6142 da] also  
 GD. gepett GD. 6143 von dem FGD. 6144 fürpaz fehlt S. fur sich F.  
 6145 und also SG. 6149 altväter WGD. 6150 viererlai GD. 6151 ist  
 fehlt G. gezirde FS. 6152 mit] an GD. 6153 das fehlt B. manigem BGD.  
 6156 das] da GD. 6158 so fehlt G. seind F. 6159 selben fehlt F.

- 6160 zu dem vierden mal, so spricht man das,  
 das man sich hüet an underlass,  
 das man nicht greif an die uncheuschen stet.  
 wann doch also geschriben stet:  
 „wer das pech rüeret an,  
 6165 der selbe wirt beflecket davon.“  
 uncheusche werch die sint  
 manigerlai, als man geschriben vindt,  
 etwenn mit ledigen leuten,  
 die selb haisset fornicatio an dem bedeuten.  
 6170 es geschicht auch uncheusch mit ainer magt,  
 wenn man die selbe darzu habt,  
 das es über iren willen geschicht.  
 die selb haisst raptus, als man gicht.  
 es geschicht auch uncheusch mit eeprechung,  
 6175 die selb haisst adulterium.  
 noch ist ain uncheusch, hör ich sagen,  
 die geschicht zwischen freunten und magen,  
 oder von der tauf oder von der firmnus.  
 die selb die haisst incestus.  
 6180 es geschicht auch uncheusch etwan  
 mit leuten, die sich gegeben han  
 in ainen orden durch Jesum Cristum.  
 die selb uncheusch haisset stuprum.  
 noch ist ain snödeu uncheusch bechant,  
 6185 von der sich der teufel selber schamt,  
 und ist von der Sodomiten geslecht.  
 die selb ist wider das naturleich recht.  
 Haimo der lerer gicht:  
 „wenn man von der selben uncheusch spricht,  
 6190 so fliehen die lieben engel davon,  
 das si es nicht mugen hören an.“

6163 wann also die geschrift sett GD. 6165 flecket F. 6168 etwann BS.  
 6169 die] das G. 6171 wann F. selben FG. 6173 das selb F. 6174 un-  
 cheusch mit fehlt F. 6176 als ich hör s. GD. 6177 das F. die da SG.  
 6178 v. dem tauf oder firmus G. oder fehlt D. von tauf oder von D. das  
 zweite oder fehlt BS. firminus WS. 6181 begeben BSG. 6184 snödeu  
 fehlt B. schnöde W. 6188 Haymon F. Hyamo S. l. der spricht G. 6190  
 dervon BS. darvon W.

- sand Gregorins sagt in seiner omelei,  
 das si die snödist uncheusch sei,  
 ain zerrüttung des flaisches, pluet und pain,  
 6195 und unsaubert die sele rain,  
 und beraubt die junkfrauleichen chron  
 und geit doch gar ain pösen lon.  
 auch betrüebet si den lieben got,  
 und ist widerzäm dem englischen gepot.
- 6200 Tulus spricht: „wer der uncheusch ist undertan,  
 der selb ist geleich als ain aigen man.“  
 sand Augustin der lerer sait  
 ain swären spruch von der uncheuschait:  
 „wenn der uncheusch hat den wan,  
 6205 das er zu der uncheusch wil gan,  
 und hat das selb in seinem muet,  
 wenn der das zaichen des heiligen creuzes für sich tuet,  
 damit sleusset er den teufel in sich,  
 noch mer, wann er in treibet hinder sich.“
- 6210 Die uncheusch geleicht man wol  
 der fledermaus, die ist so vol  
 uncheusch, als man gicht,  
 das si chain naturleich uncheusch nicht  
 treibet, sam die andern tier;
- 6215 wann die fledermaus ist so voller uncheuscher gir,  
 das ain er und ain er  
 uncheuschen mit ainander mer,  
 wann ain si und ain er immer tät.  
 und wenn die si auch wirt geplät

6193 schnöd WBS. schnödest GD. 6194 pluetz G. 6195 und] wann si  
 F. sele] sellen W. selben BS. 6196 der [die D.] junkfrawen GD. 6197  
 doch] auch GD. gar fehlt S. 6199 gepot] got B. 6200 wer da ist un-  
 cheusch u. B. uncheusch] sund GD. 6201 geleich fehlt G. 6202 sand  
 fehlt G. Augustinus G. 6203 unchewschichait B. 6205 well B. 6207  
 der] wer F. er D. kreutz WBS. 6208 sleusset] vertreibt B. 6209 noch  
 fehlt GD. wann] denn WG. dann D. vertreibt BFS. V. 6210—6224  
 fehlen B. 6212 uncheuschait SD. 6214 treiben all. Hds. als GD. die  
 fehlt G. 6215 die fledermaus ist] si seind GD. unkunsch G. 6217 un-  
 cheuschen] treibent unkeusch GD. mitenander W. mer fehlt GD. 6218  
 wann si und ainer nimmer G. nimmer SD. 6219 wenn fehlt G.

- 6220 von der uncheuschen begir,  
 so fleugt si darnach für sich schier,  
 da si ain ander si vindt,  
 und mit der selben so macht si chint.  
 sand Pernhart spricht in seiner ler:
- 6225 „sich freut der teufel chainer sund mer,  
 wann der uncheuschen tat.“  
 als das auch geschriben stat,  
 das der teufel tuet alle sund, als man gicht,  
 an allain die uncheusch nicht.
- 6230 davon ist uns das wol chunt,  
 das der mensch selten mag sein an sund.  
 Osue spricht: „der wein und das weib  
 verderben paid des menschen leib.“  
 und der apostel auch also schreibt:
- 6235 „welcher mensch uncheusch treibt,  
 der sundet in seinen aigen leichnam.“  
 Isiderus spricht auch davon:  
 „solt man die uncheuschen stainen ze stet,  
 als man in der alten ee tet,
- 6240 man wurd der staine mangeln drat.“  
 Oracius auch gesprochen hat:  
 „alle gelückleiche ding,  
 die sein der uncheusch ain urspring,  
 aber das ungelück vertreibt
- 6245 die uncheusch ze aller zeit.“  
 frasshait, chrieg und spil,  
 uncheusch und weiber ze vil  
 die wüesten allen reichtumb.  
 davon sprach Ofidius darumb,
- 6250 man sol sich nicht daran cheren,

6220 unkünsch G. 6221 floug S. 6222 da] das F. 6223 so] si da GD.  
 si] ir G. 6224 spricht fehlt F. 6226 wann] sam BSD. dann G. 6228  
 allew F. 6229 unkeuschait D. 6230 das fehlt B. 6231 sein mug G.  
 6233 paidew G. 6234 auch also fehlt B. 6236 sein F. 6237 Oracius  
 sp. B. V. 6238 — 6241 fehlen B. 6238 unchewsch FGD. versteinen GD.  
 6241 geschriben G. 6242 aller gelucklicher G. 6249 Ofidius sprach d.  
 GD. davon] also S. darumb FWB. wann GD. spricht S. 6250 daran  
 nicht F.

- ob die frawen wainen geren,  
 wann si tuend es alzeit auf smaichen,  
 das si die man mügen gelaichen.  
 darumb maistern si ze wainen die augen,  
 6255 das man in dester pas sull gelauben.  
 „owe!“ spricht her Seneca,  
 „gedächtest du das end der luxuria,  
 der anfang wurd dir widerzam.“  
 Salomon: „die uncheuschen leut erchennet man  
 6260 an dem gesicht mit dem winken,  
 wann die uncheuschen vast hin und her zwinken.  
 es hilfet auch gar clain die huet,  
 die man gen den uncheuschen weiben tuet.  
 es sein vier ding, als man gicht,  
 6265 die selben erfüllt man nimmer nicht.  
 das ist die helle und das uncheusch weib,  
 die erfüllt man nicht ze chainer zeit.  
 das dritt das ist das ertreich,  
 das ist genueg wunderleich,  
 6270 das es sich nicht genüegen lat  
 des wassers an chainer stat.  
 so ist das feur auch ungenuegsam.  
 das selb spricht nimmer: „las stan  
 das holz, ich han ietzund genueg.“  
 6275 „noch sein vier ding so clueg,  
 und die ich nicht erchennen chan dapei,  
 wa der weg des adlers sei,  
 wann er in den lüften fleugt.  
 der natern weg mich auch vast treugt,  
 6280 wenn si sich über die staine slingt,

6252 sew tuen F. 6253 das] damit F. sew F. den FS. laichen GD.  
 V. 6254. 6255 fehlen B. 6254 sew F. die] ir GD. 6255 in fehlt  
 F. 6257 gedenkest W. bedenkest BSD. gedacht das du das F. der  
 fehlt F. 6258 wird B. war F. 6259 S. spricht F. leut die e. W.  
 leut erchennet man] man erkenn G. 6261 fehlt B. zwinket GD.  
 unkeusch GD. 6262 die] dein G. 6267 fehlt B. zue aller z. G.  
 6268 die dr. F. dritt ist S. 6270 benügen F. 6273 nimmer nicht l. G.  
 6274 yetz WBSGD. 6275 clueg] frei B. 6276 und fehlt B. mag S.  
 6278 die lüfte G. 6279 vast auch FD. vast fehlt B. betreugt S.

und wenn das scheff im mer swimt.  
 der selbe weg ist mir ze her,  
 und des chindes weg hin und her,  
 so es in seiner jugent ist.

6285 geleich als sein die weg ze aller frist  
 der pösen uncheuschen weib.“

als auch sand Paulus davon schreibt,  
 das allen lust diser welte prait  
 got hat gemacht in die uncheuschait.

6290 Ofidius spricht: „wenn der jung wirt enzündet  
 mit der uncheusch, der selb sündet,  
 aber wenn der alt uncheusch begat,  
 das selb haisst man ain narrentat.“

Ecclesiastes an dem sibenten schreibt

6295 und spricht: „ich han gesehen das weib  
 noch pitter und hantiger wann den tot.“

Ambrosius spricht: „es lait auch not  
 der chünig Nabuchodonosor von Babilonia,  
 das cham alles von der luxuria,

6300 do er mit dem vich sein zeit  
 muest verzeren, als Daniel urchund geit.  
 auch Jeronimus der lerer sait  
 und spricht, das Paulus ain seul der christenhait  
 mocht nicht überig beleiben,

6305 er gewunn anfechtung von den weibem.

Aristotiles spricht in seiner summ,  
 das die uncheusch sei ain zerrüttung  
 aller menscheleichen figur,

als sich das vindet in der natur,

6310 wann die uncheusch wüestet allen sinn.

des ward her Salomon wol inn,

6282 selbig FD. 6285 als] also BD. als fehlt G. sein fehlt F. 6287  
 davon] das BSG. do D. 6288 aller FWBSG. das got allen lust d. w D.  
 6289 got] nott G. hat gemacht in die keuschait D. 6290 Ofidius spricht  
 fehlt B. spricht fehlt D. erzundet S. 6291 selb fehlt B. selb der GD.  
 6293 das haisset B. selb das h. D. ain fehlt F. man fehlt GD. 6295  
 und spricht fehlt WBSGD. V. 6297—7329 fehlen B. 6299 der fehlt  
 FD. 6300 da] das S. 6301 D. von im u. G. 6303 seul sei der F. das  
 fehlt D. 6304 übrig WFS. 6305 gewann G. dem leibe GD. 6308 mensch-  
 licher WGD. 6310 uncheuschait F. alle G. 6311 daz G.

- wann er als vil uncheusch tet,  
 das er des letzten apgötter anpet.  
 es spricht der gross philosophus:
- 6315 „die uncheusch ist geleich als tyrus,  
 ain slang, die ist so pöser gir,  
 wenn die becket ain ander tier  
 in ain gelid gar ain clain,  
 so faulen die andern gelider all gemain.
- 6320 geleich also ist die uncheusch getan:  
 wer sich die lat übergan,  
 der erfeult leib und sel damit.  
 also ist uncheusch gesitt.“  
 Augustinus der spricht offenbar:
- 6325 „mich dunkt ain weib sälinger zwar,  
 die den magtum verloren hat,  
 wann ain mait, die in dem muete stat,  
 das si noch iren magtum gern verlür,  
 wann der will get ietzund für.“
- 6330 Ofidius geit uns ain ler  
 und spricht: „wiltu sein ain herr  
 deines hauses und deines guetes,  
 so soltu nimmer sein des muetes,  
 das du dein guet gebest alles hin
- 6335 weder weib, noch chind, das vernim,  
 noch freund, noch prueder so vil gebest,  
 das si über dich sein, die weil du lebest.  
 es ist vil pesser, das gelaube mir,  
 das man chum ze genade dir,
- 6340 wann das du soltest nach gan.“  
 darumb sprach der weise man:

6312 unchewschs F. 6313 am lensten W. am lesten S. abtgoter W. die  
 aptgoter S. ze lest an G. 6314 sprach GD. 6316 so fehlt WG. 6317  
 heck S. heckt GD. 6318 ain fehlt F. enklain S. 6319 gliedern gar ge-  
 main F. 6320 als S. 6321 sich laut die vast G. 6322 erfault F. erfüllet G.  
 und auch G. 6323 also die u. ist g. F. sitt G. ist der unkeusch sit D. 6324  
 der fehlt FGD. 6326 die] dew S. 6327 magt SG. die da WSG. 6329  
 ietz SG. 6330 uns ietz ain S. 6336 frunden G. pruedern GD. so] als F.  
 6337 fehlt F. 6338 pöser FG. 6339 chom B. zü S. genad WB. guad  
 FS. gnaden G. 6341 und darumb F.

- „wer do entleicheret, das ist recht,  
das er sei des entleichers ehnecht.“  
Isopus der gicht auch gar wol:  
6345 „wer do hat, das er haben sol,  
der sol sich lassen genüegen daran.  
wann es ist vil pas getan,  
das ainer im selber mag gepieten,  
wann das er sull ain andern mieten.“  
6350 Salomon: „die freihait ist ain solcher gelt,  
das si nicht ist ze verkaufen umb alle welt,  
aber der geitig der nimpt guet  
und verchauft darumb sein aigen pluet.“  
Jeronimus ain diener Christ  
6355 spricht: „dem geitigen geprist  
des als wol, des er hat rat,  
geleich als der es nicht enhat.“

- Von der uncheusch hör ich sagen,  
das ze Rom in den tagen,  
6360 was ain man, der hies Kateline.  
der was so mortleich in seiner ee  
und so gar in uncheusch verprant  
gen ainer, die was Abrecke genant.  
nu wolt es die selb frau nicht tuen,  
6365 wann si het es vor getan mit seinem sun.  
und do Kateline das erhört,  
do tet er gar ain grosses mort  
an seinem aigen sun, den er het,  
wann er gab im gift an der stet  
6370 und tot in mit sein selbes hant.

6342 enleicheret S. entlechnet GD. 6343 enleichers FS. lichers G. V. 6344  
— 6431 fehlen B. 6344 der fehlt G. 6345 wer] der G. 6347 pös S.  
6349 sol F. V. 6350. 6351 fehlen D. 6350 S. spricht G. die] der S.  
6351 ze] zer F. fürlaufen G. 6352 aber] Salomon D. der fehlt FS. 6353  
und] so F. verleusset GD. aigen guet pluet G. 6354 J. spricht S. J. der  
spricht D. 6355 spricht] fehlt D. wenn G. allweg prist G. g. dem gebricht  
D. dem fehlt F. 6357 des er F. 6362 gar fehlt F. 6363 Auteke W.  
Aurele S. Averele GD. von spät. Hand Aurelia zugesetzt G. 6364  
selb fehlt F. 6365 het vor gehabt seinen s. G. het von seinen sun D.  
6368 aigen fehlt GD. 6369 an] auf GD.

darnach ward er von im verprant.  
 mit soleichem aufsatz und geteusch  
 cham er zu dem weib mit uncheusch,  
 also das sein begir an ir erfüllet wart.  
 6375 das ward an im auch gerochen hart.  
 geleich als er sein selbs chint sterbet,  
 also ward er auch verderbet.

**M**an list von der luxuria  
 in der historje von Roma,  
 6380 das der chaiser Theodosio  
 het ain sun, der was also,  
 als die weisen jahen schon,  
 das er wär ainer soleichen complexion,  
 ist das er sicht feur oder die sunnen clar  
 6385 wol unz auf vierzechen jar,  
 so mues der chnab verliesen sein leben.  
 das selb merkt der chaiser eben  
 und lies do machen ainen turen clueg  
 und gab dem sun darein genueg,  
 6390 was er bedorft ze seiner nar.  
 also belaib der sun vierzechen jar  
 in dem turn in seim gemach,  
 das er nie feur noch sunnen gesach.  
 darnach hies in der chaiser heraus tuen,  
 6395 wann er wolt sehen seinen sun,  
 und hies in do den gelauben leren  
 und sagt im, das ain got wär der himmel und erden.  
 darnach hies im sagen der weis,  
 was do wär die helle und das paradeis,  
 6400 und was die engel und die teufel wären.

6371 er] im F. 6373 weib fehlt F. mit] ze WS. 6374 an ir fehlt F.  
 was F. 6375 das] damit F. hart] das F. 6376 sein sun lestoret F. sein  
 kind sterben tet D. sein chint tet sterben G. 6377 auch] da selb F. 6379  
 historien G. 6384 die] der G. 6385 hintz WSG. hin untz D. 6387 das  
 selb] da G. do D. marckt GD. gar eben GD. 6388 hiess GD. 6389 darinn  
 S. 6390 was] des G. 6391 sun wol v. S. 6392 an F. 6393 nie sunne  
 noch fewer sach F. 6398 hies er im s. G. 6399 was da] daz daz G. und]  
 oder WS. 6400 teufel und die engel F. oder WS.

- das hies er im alles sampt bewären,  
 und das die helle wär ain stat,  
 da die teufel frue und spat  
 inne prunnen an underlass,  
 6405 und das si den armen selen wären gehass,  
 und si auch marterten mit maniger pein.  
 darnach zaigt er dem sune sein  
 schöne frawen und auch man  
 und hübsche ros wol getan,  
 6410 und sunst aller hand und hiez ims nennen,  
 das ers hernach auch möcht erchennen,  
 und hiez im die unterschaidung sagen,  
 wie alle ding ain namen haben,  
 es wäre vogel oder tier,  
 6415 und von den hübschen frawen zier  
 sprach der chaiser in schimpf zehant:  
 „die frawen dort sein teufel genant  
 und füerent die leut in die hell,  
 da hütet dich vor, mein lieber gesell.“  
 6420 do fragt der chaiser den jungeling,  
 „wie gefallen dir die schönen ding?“  
 do sprach zu im der junge chnab:  
 „was ich noch gesehen hab,  
 das ist alles sampt ain wint  
 6425 wider dort die schönen chint,  
 die da teufel sind genant;  
 die selben gevallen mir allesampt  
 allerpest für jederman.  
 wie wol si doch den selen sind gram,  
 6430 das si sei peinigen an underlass,  
 so gevallen mir doch die teufel allerpas.“

6403 der t. SGD. 6404 pringen S. prunne G. 6305 sew F. 6406 si] die G. martern WS. martrotend G. maniger] grosser D. 6408 auch fehlt WSD. 6410 hand ding GD. hiez fehlt F. 6411 er S. 6412 unterschaid GD. 6413 ainen WS. 6415 und] oder F. 6417 die] der F. 6418 die fehlt F. 6419 mein fehlt S. 6420 vorscht F. 6421 gefallent G. schöne GD. 6423 noch] alles GD. 6425 weder FG. schöne ding G. 6426 und die da den t. F. 6428 aller bast D. 6429 wie] die G. doch fehlt W. 6430 sew si F. sei] sie G. 6431 teufel] selben G. all S. bast G.

## Aber von der mässichait.

Ich han eu vor auch gesagt  
 von der mässichait, als ir habt  
 da voren wol vernomen.

- 6435 nu wil ich an ain andre mas chomen,  
 was mässig sei oder rechte mas,  
 als Adronico sprichet das,  
 das ist, das man hab in allen sachen mitterung,  
 also lert er in seiner summ,
- 6440 zwischen ze wenig und ze vil,  
 wann übermas wüestet alle spil.  
 der mas der hangen zwo tugent an.  
 das ain ist erberchait, das ander ist scham.  
 die scham ist gar ain liebes chint,
- 6445 wann si fürchtet allen schantleiche ding,  
 als die erberchait, die ist  
 nach dem, als Macrobius list,  
 das man tue alle ding erbärekleich.  
 wann die mas, die ist geleich
- 6450 dem scheffman, das ist wol chunt.  
 der hütet des scheffes ze aller stunt.  
 geleich also ist die mas,  
 die selb die maistert an underlass  
 alle tugent, die in der welte sein,
- 6455 volchomenleich, redleich und rain,  
 geleich als der scheffman,  
 der des scheffes nimet gam.  
 so ist die scham also getan  
 als das stewerrueder, das lat nicht gan
- 6460 das scheff an chain sorgsamleiche stat.

6432 euch FG. vor fehlt F. 6434 vornan G. 6435 an] in F. mässichait  
 F. 6436 rechtew SG. 6437 Andronicus F. 6438 dingen W. sachen hab  
 mit. S. mitrung G. 6441 allew G. 6442 mas h. S. hangent G. 6443 ist  
 die sch. FS. ist fehlt G. d. ain das ist D. 6445 alle WBSG. schentleichen  
 S. 6446 als fehlt F. 6448 das] waz G. allew G. erbergleich F. 6449  
 die fehlt D. 6451 hüt WB. hat D. 6452 die] der GD. 6455 fehlt G.  
 vollkommenleichen WBS. redlichen W. redleichen S. V. 6456—6467 fehlen  
 B. 6457 nimet gam] meinant gan WS. ainmet gawint F. 6459 als die  
 st. G. daz nit laut g. G. 6460 sorgsamew G.

- also tuet die scham frue und spat,  
 und die erberchait geleichet man  
 des scheffes riemen, die sein also getan,  
 das sie das scheff weisen recht  
 6465 den rechten weg schon und schlecht.  
 und also weist die erberchait  
 und die mas alle tugent, als man sait.  
 die mässichait ist ain soleiche frucht,  
 das von ir entspringen drei grosse zucht:  
 6470 am ersten hoher freier muet,  
 zum andern mal schöne sitten guet,  
 zum dritten mal züchtige red gemait,  
 und von der zucht chumpt dann edelchait,  
 nach dem, als Alexander spricht,  
 6475 das der adel sei anders nicht,  
 wann schöne tugentleiche sitt  
 und auch alter reichumb damit.

Die mässichait mag wol sein  
 geleich dem edlen härmelein,

- 6480 das ist das mässigist tierlein, als man list,  
 als es in aller welt ist,  
 und als mässig nach des maisters sag,  
 das es nur ain stund isst in dem tag.  
 so ist es auch als edel und clueg,  
 6485 wann es der speise hat genueg,  
 so chumpt es nicht aus seinem obedach,  
 darumb das es sich nicht unsauber mach,  
 und macht sein nest mit so adeleichem rat  
 an ain truckne, schöne stat;  
 6490 und wenn es die jäger wellen vahn,
- 6462 e. die g. W. 6463 die] und W. 6467 die fehlt G. und die fehlt D. alle mass und t. D. aller S. 6469 entspringet FD. drei fehlt D. die grossew G. 6070 an dem e. F. 6472 red] sitten W. 6475 adel fehlt F. 6476 schön tugentleich WS. schöner F. schöne fehlt GD. tugentlicher GD. 6477 auch fehlt FGD. alten WBFSD. alten und r. G. V. 6478—6500 fehlen B. 6478 m. die mag WG. wol fehlt G. gesein S. 6480 tierl W. tier S. man sait und l. F. 6481 aller der w. F. 6483 nu ainost G. nun einst D. im] in dem F. 6484 und als c. F. 6488 nest so mit a. G. 6489 trucknew schönw G.

- so legen si umb sein loch gar nahen  
 unsauberchait und chot.  
 das macht dem härmlein ain soleich not,  
 das es fleuchet bald davon
- 6495 und chumpt doch her wider schon  
 zu seiner alten wonung,  
 und wann es sicht das chot darumb,  
 so lat es sich vahen ee,  
 ee das es sich unsauber mach me.
- 6500 als gar rain und als gar clar  
 ist es an seiner edelchait fürwar.

Faro der maister sprichet das:

- „gleich als alle ding bedurfen mas,  
 also wert auch an mässichait
- 6505 chain ding, als man sait.  
 also spricht der weise man:  
 „alle ding, die nicht masse han,  
 das lobet man zu chainer frist,  
 wann doch ain offens wort ist:
- 6510 „wer do ze palde lauft,  
 das der auch dester öfter straucht.“  
 Socrates der sprichet auch das:  
 „alle untugent zaumt die mas.“  
 Jufenalis spricht da pei,
- 6515 das in allen dingen das mitter das peste sei.  
 Socrates der maister schreibt:  
 „alles, das man übertreibt,  
 das macht die leut verdrossen ser.“  
 auch spricht der maister mer:

6491 sew F. 6492 und uns. F. 6494 darvon G. dervon WS. 6495 her  
 wider fehlt F. 6497 krott drum G. aldrum WS. 6498 fauchen F. 6499  
 macht F. 6500 als clar WS. und auch cl. G. und gar clar D. 6503 allew  
 G. bedurffend G. 6504 als S. wirt GD. an fehlt GD. unmässichait all.  
 Hds. 6505 über ding ist lange mit blasser Tinte gesetzt W.  
 6506 aber so F. 6509 w. das doch B. V. 6510. 6511 fehlen B. 6511  
 der] er F. der selb D. auch fehlt G. 6512 der fehlt BG. 6513 tugent  
 die zaumt WB. tugent die zaement S. tugent zämet GD. V. 6514. 6515  
 fehlen B. 6514 sp. auch d. GD. 6515 mittelGD. V. 6516. 6517 fehlen  
 F. 6516 m. der sch. G. 6519 auch so sp. WS. der selb m. G.

- 6520 „übevüil und ain clainer tadel,  
die wüesten vil tugent und adel.“  
Galienus spricht: „ze wenig und ze vil,  
das selbe wüestet alle spil,  
auch wüestet ain claine galle
- 6525 das honig gar und gar mitalle.“  
Plato der hoch maister sait:  
„es ist nicht pös, was man üebt mit mässichait.“  
so ist das auch wol bechant,  
das alte sund macht newe schant.
- 6530 und von der mass schreibt man das,  
das der chaiser Theodosio was  
so gar unmässig mit dem zoren sein.  
das selb erchant er auch an im  
und pat sein diener all genäm,
- 6535 wann si sähen, das in der zorn an chäm,  
was er danne schüef oder pät,  
das das selb ir chainer nicht tät.  
Seneca spricht zu den seinen:  
„wildu das alle ding scheinen
- 6540 schön und guet an urdrutz,  
so üeb si mit ainem fröleichen antlutz.“  
Avicenna spricht: „an die scham  
mag chain ding sein wol getan  
noch guet, noch adelleich,
- 6545 noch slecht, noch erleich.“  
Salomon spricht: „wa ain guete scham ist,  
da ist ain guete gewissen ze aller frist,  
und wenn die scham nicht macht erplaihen  
in der jugent, das ist gar ain pöses zaichen.“

6520 übevüil] über wil GD. vil übel WFBS. ain fehlt GD. 6521 fehlt F. wüsten vil ubelt. G. V. 6522—6525 fehlen B. 6522. 6523 fehlen D. 6523 selb das GS. 6524 klainew G. 6525 und gar mitalle] überall GD. mit fehlt F. 6526 m. der s. G. 6527 nichtz G. was] das G. 6528 das fehlt GD. 6529 machen WFBS. V. 6530—6537 fehlen B. 6532 unmässig fehlt S. 6533 er fehlt FS. 6534 alle gemain G. 6537 n'ur ein das F. nicht fehlt GD. 6539 alle deine d. scheinent G. 6540 verdruzz B. 6546 Salomon spricht fehlt B. guettew G. 6547 guettew G. ein guet D. 6548 wen D. mag W. mach B.

- 6550 Isiderus der lerer gicht:  
 „trag die scham stät vor dein angesicht.“  
 Cassiderus: „wer da nicht von scham leidt not,  
 der selb ist lebentiger tot.“  
 Plato spricht: „es ist pesser der tot an wan,  
 6555 wann das man lebet ane scham.  
 darumb ist in dem menschen nicht  
 chain pöser tadel, als man gicht.“  
 der diemütig wirt neidig selten,  
 so chan den schämigen niemant schelten.
- 6560 doch ist die mas für die scham,  
 wann die mas ist also getan,  
 das si sich nicht schämen darf.  
 die mas ist so sinnereich und scharf,  
 das si ist bei got dort oben.
- 6565 man sol die scham nicht alzeit loben,  
 wann die scham ist nicht geleich.  
 etleich scham ist lobeleich,  
 die in der jugent wirt getan,  
 aber alter sol nicht schame han.
- 6570 wann alter sol volchomen sein,  
 das im chain scham mache pein.  
 wann man hat das oft gehort,  
 das alter sol haben weis und wort,  
 das es der scham müg entrinnen,
- 6575 wann scham lobt man nur an den chinden.  
 auch von der tugent der ersamkait  
 hat der maister Plato gesait:  
 „wer da zu erberchait nicht hat pflicht,  
 der acht chainer andern tugent nicht.“
- 6580 Socrates der schreibt auch das,

6550 lerer fehlt F. spricht S. 6551 stät] stattleich F. stetz B. und  
 schätz GD. dem W. 6552 Cassiderus fehlt WBGSD. leit F. 6553 lemb-  
 tiger S. 6554 Plato spricht fehlt B. spricht fehlt G. 6557 pesser G.  
 tadel fehlt F. 6560 doch] noch D. 6561 wann mas die ist WB. die fehlt  
 GS. 6562 sich fehlt S. bedarf BF. 6563 sinne] schinnen WS. scheinend  
 G. schynend D. reich und fehlt WBSGD. 6564 si fehlt F. oben] leben  
 GD. 6567 scham die ist vast l. G. 6569 scham WBGSD. 6575 nur] nun D.  
 6576 ersamikait FSB. 6578 da zu] zu der D. hat nicht B. 6580 spricht D.

- das die ersamchait weiset alle tugent fürpas.  
 so ist ain tugent genant die zucht,  
 die selbe ist ain soleich frucht  
 und ist darzu als geheur,
- 6585 das si lescht, sam wasser das feur,  
 alle tadel, die in dem menschen sein.  
 Homerio spricht in seiner omelein:  
 „wer da hie entrinnen well  
 der sorgsamen welt, der gesell
- 6590 sich zu der curtesia.“  
 Socrates spricht auch da:  
 „man vindet chain ding under aller frucht,  
 das als lieb werd gehabt als die zucht.“  
 Salfaustius der sinnereich
- 6595 spricht: „recht sam das chraut deckt das ertreich,  
 also deckt die zucht an underwint  
 die tadel, die an dem menschen sint.“  
 und von der edelchait Plato spricht,  
 das si sei anders nicht,
- 6600 wann ain tugentleiches gemüet  
 und das in tugent alzeit plüet.  
 Socrates: „die edelchait der menschen ist  
 in der nutzperleichen person ze aller frist  
 und ain behende edel ist ain triegel,
- 6605 und ist geleich sam ainu spiegel,  
 der sich aussen erzaigt mit der tat,  
 das er doch innen nicht enhat.“  
 Aristotiles spricht auch das:  
 die sunne scheineth auf das as
- 6610 und wirt doch davon smecken nicht,  
 und ist auch dannoch alzeit liecht.  
 also ist etleich edel getan;
- 6581 die fehlt GD. ersamichait BFS. all ander t. GD. 6583 selb die ist  
 WB. 6585 lest glich als w. G. 6587 omeley FGD. 6591 S. der sp. B.  
 auch da] allda GD. 6593 gehabt werd G. 6594 Salustinus BGS. 6595  
 recht fehlt GD. sam] als FGD. das fehlt B. V. 6598—6601 fehlen B.  
 6602 Socrates fehlt B. — S. spricht G. adelkait G. 6605 adel G. und]  
 wann B. 6605 sam] als S. glichsam ainem G. V. 6606—6858 fehlen B.  
 6607 nit haut G. 6610 stucken S. darvon G. 6611 ist fehlt G. auch]  
 doch S.

- die ist nicht anders wann ain nam,  
 aber die zaichen der rechten edelkait  
 6615 das sind die, als Aristotiles sait,  
 die do haben freies gemüet  
 und die do sein ainer waren güet,  
 und die treu und stät im herzen tragen,  
 und die do alle poshait versmachen,  
 6620 auch den die parmherzikait wonet pei,  
 und die do fliehen ribaldrei,  
 auch die da mässig sein an worten  
 und beschaidenleich an allen orten.  
 auch sol erchennen ain edel pluet  
 6625 alle dienst, die man im tuet.  
 aber etleich herren sind so frat,  
 wann man in lang gedienet hat,  
 das ist gen in als wol erchant,  
 als der do saicht an aine want.  
 6630 wann er denkt in seinem sinn  
 tag und nacht, wie er in pring  
 umb das sein. mit soleichem mort  
 macht er pald auf in ain wort,  
 das im wirt ain alefanz,  
 6635 und spricht, er wolt nicht an den tanz  
 heuer zu der vasnacht gan.  
 mit soleichem aufsatz hat man dan  
 den gueten armen man gelaicht,  
 oder man gicht, er hab gesaicht  
 6640 heuer gen der sunnen clar,  
 oder man gicht, er hab das jar  
 gepadet mer dann dreistunt,  
 damit das er umb das sein chumpt.  
 so haben die herren etleich rät,

6617 die fehlt G. 6618 stätty G. 6619 da fehlt FG. 6620 dem da p.  
 G. den die da p. F. wone W. 6621 fliechent GS. 6622 auch die da] und  
 auch GD. an] mit F. 6623 beschaiden GD. 6624 adel G. 6629 sticht  
 WGSD. an] in S. 6630 im in GD. 6633 auf in] auch im F. ain fehlt  
 WS. wart S. 6634 alfanz FS. 6642 mer gebadet denn dreimal darum D.  
 6643 damit] ee GD. kum GD. 6644 so habent denn ettlich herren rat  
 [raut G.] GD.

- 6645 die selben die sein eren grät,  
 wann si raten auf alefanz.  
 man vindt die räte selten ganz.  
 wie sol der guetes raten icht,  
 der do selber ist ze nicht?
- 6650 so haben die rät den Neithart.  
 der selb der wüestet an aller stat  
 alle rät, hör ich sagen.  
 wann es wil iegleicher haben;  
 und ob man ainem geit dann mer,
- 6655 das selb das müet den andern ser  
 und wirt danne daraus ain neit.  
 wann das ist ze aller zeit,  
 das die minnern neiden ze aller stunt  
 die merern, das ist allen chunt.
- 6660 davon sprach Seneca der weise man,  
 das der neit am ersten auf cham.  
 das cham alles von ainem wort,  
 do man das selbe sprechen wart:  
 „das ist mein, das ist dein.“
- 6665 davon cham der neit unrain.  
 man solt pilleich loben den adel.  
 so sticht etleicher als ein nadel.  
 ich bedorft gar ainer langen zedel,  
 solt ich sagen, wie der edel
- 6670 sein ere solt besorgen.  
 den abent und den morgen  
 so bedarf er sein treu und weis,  
 züchtig, cheusch, so wirt sein reis  
 plüen vor zarten frawen clar.

6645 selben sein SGD. grat GD. 6646 alafanz W. allafantz G. allenfanz D. 6647 der selb D. 6651 selb w. F. wüestet aller hart D. wachset G. 6653 haben] sagen D. 6654 ainem fehlt F. mer er G. 6656 w. dann aus ain S. 6658 minnorn F. mindern GSD. 6659 merren WS. merorn F. i. uns a. F. 6660 darvon spricht S. 6661 das] da G. do SD. 6663 do] das G. man] nun D. gesprochen D. 6665 und von dem F. von dem GD. der pös nyd G. 6668 dorf S. bederfft D. ain lange F. ains GD. 6670 versorgen F. 6671 und auch GD. 6672 darf WS. er ze sein D. 6673 künsch G. 6674 von W.

- 6675 nimpt er der diemuet und gehorsam war  
 und auch der parmherzikait,  
 ist er manhait unverzait,  
 so wirt sein lob gar weit erchant  
 und füert auch ritterleich sein ampt.
- 6680 auch gehört ainem edelman  
 das von got alzeit an,  
 das er beschirme arm und reich,  
 als verr er mag, das ist pilleich.  
 aber es tuet sich vast vercheren,
- 6685 man sicht vil wol die armen scheren,  
 das selb ist nu der herren ampt.  
 pfui hin, pfui hin der grossen schant!  
 das macht den adel an eren wunt.  
 man solt si haben als die hunt,
- 6690 das si sich selber wurden erchennen.  
 ich waiss ir vil, solt man si nennen,  
 die do nement guet für er.  
 die selben solt man nimmer mer  
 pei dem adel lan beleiben,
- 6695 man solt si müglich fuder schreiben  
 zue den pösen valschen wichten.  
 ach und chund ich si ausrichten  
 die selben pisedelleut,  
 das si der teufel immer treut!
- 6700 si chamen nie von rechtem adel.  
 man solt si mit der mistgabel  
 alzeit lassen paissen  
 und soltz nicht anders haissen,

6677 er aim manhart F. und ist er D. 6679 auch] aus F. auch gar D.  
 reichleich WSGD. 6680 an ain e. F. ain W. 6681 alle z. D. 6682 schirm  
 GD. 6684 vercherren F. 6685 vil] si GS. vil] fehlt D. scherren F. 6686  
 selb und nu fehlen GSD. nu] itzund F. 6687 phew | phew GD. ein  
 pfui hin fehlt W. 6689 sew F. halten GSD. 6690 das sew selben F.  
 6691 man] ich D. sew F. 6692 ere F. 6693 sol S. mere F. 6695 sew F.  
 sey G. müglich fehlt WFS. pillich D. furder WD. schein D. 6696  
 valschen pösen WG. 6697 ach] auch D. und fehlt GD. chund] solt WGS D.  
 sew F. sey G. 6698 piz edel W. pis edel FS. piz edel D. 6699—6704  
 fehlen F. 6699 triut G. 6700 die do nie kament v. GD. komen S. 6701  
 sey G. der] ainer GD.

wann die pisedelleut.

- 6705 die selben sint, als ich euch bedeut,  
so gar an adel sauer  
und gelten doch nur drei ain pauer,  
und wenn ain soleich pöser man  
gewalt sol über leute han,  
6710 der tuet dem adel dann als we.  
ich waiss ir zehen oder me,  
die selben die sein pas gelart,  
wie das si menen mit dem gart,  
wann das si lehen leihen.  
6715 das macht den adel deihen,  
wann ain soleich villan  
sol an gericht umb lehen gan,  
der nicht wais, was adel ist.  
er wais vil pas, wie der mist  
6720 den acker sol betungen.  
ich mag in sein nicht gunnen,  
das etleich chnaben sind so chnaus.  
die geleich ich zue der fledermaus.  
wie das geschicht, das wil ich sagen.  
6725 wanne man sol er bejagen  
gen den veinten mit der hant  
oder beschirmen sol die lant,  
so wil der pös man unrain  
sein ain maus und beleiben hie haim.  
6730 aber wann man steuren sol,  
so wil er sein ain vogel wol.  
davon wär sicher wol getan,  
das man chainen pisedelman

6704 pisedel W. pis edel FS. bisedel G. piz edel D. 6705 send G. seind  
D. ew. S. 6707 geltent GD. nur fehlt G. doch drei nun D. pauren S.  
pawern F. 6708 wann F. pisman S. 6709 solt F. 6710 denn WGSD.  
also F. 6712 selben s. WFS. 6713 mennen F. nement den g. G. nyemen  
D. dem] aim S. 6714 leihen fehlt G. lehen fehlt D. 6715 teichen F.  
tychen G. 6716 wan] was GD. 6717 umb] und G. oder D. leben W.  
6718 waist GD. 6719 wais] west GD. 6721 ims nicht GD. 6722 das]  
als F. sein WS. so fehlt F. 6724 beschicht D. ich fehlt F. 6729 und  
allweg pleiben dahaim GD. 6730 abe.] oder D. stechen G. 6732 darumb  
GD. 6733 chain F. piz edel man W. pis edelman FS. piz edlen man D.

- nicht lies zu edlen valken.  
 6735 man solt si fuder schalken  
 zu der eulen hinten zu,  
 und an si schreien hu hu hu,  
 an die selben neuleich edel.  
 als man auch list an ainer zedel,  
 6740 als das manigem ist bechant,  
 das an dem osterleichen ampt  
 zu der weich wirt getragen  
 der pock, das lamp, hör ich sagen;  
 und ob das lamp unten leit,  
 6745 so wirt im doch sein weich enzeit,  
 und dem pock oben nicht.  
 geleich als hat der adel pflicht.  
 der selb wirt niemant geben,  
 nur der züchtikleich chan leben.  
 6750 man vindt vil manigen pösen man,  
 der nicht wil sein ain villan,  
 und ob er dann trait ain vechen rock,  
 so stinket er doch nur als ain pock.  
 wann unart choppet in sein art,  
 6755 als Salomon wol beweiset wart  
 mit ainer katzen, die da was.  
 die selb chunt von gewonhait das:  
 so man saz ob dem tisch,  
 man äss wildprät oder visch,  
 6760 ain cherzen si doch alweg hielt  
 mit iren flüssen, der si wielt,  
 unz das das essen ward getan.  
 so lies man si dann fuder gan.  
 nu west ain weiser wol die chunst.

6734 zu den e. GD. 6735 solt fuder sy all sch. G. furder D. 6736 kuolen  
 S. eulen her h. W. 6737 sei F. 6739 einem GD. 6743 lamp fehlt GD.  
 hör ich sagen] zu den selben tagen WGS. 6745 wichy zeit GD. entzeit FS.  
 6746 obnan GD. 6747 also FGD. 6750 pös WS. pisman GD. 6752 und  
 fehlt FGD. denn WGD. 6753 nur fehlt GD. 6755 bewisen G. wart]  
 hat F. 6757 selb die k. D. 6758 ob] an S. tische F. 6759 wilprat F.  
 wilpret GD. vische F. 6760 doch fehlt G. 6762 hintz GS. nur ein das  
 D. 6763 sei danne F. denn WGD. furder D.

- 6765 der vieng drei meuse mit vernunst,  
 der lies er pald laufen aine  
 neben der chatzen paine,  
 doch si do die cherzen hielt,  
 das si si nicht von ir schielt,  
 6770 und graif auch nicht nach der maus.  
 do lies der weis ain andere heraus  
 laufen gar nahent pei ir,  
 die chatze winket mer denn zwier,  
 und wolt si han ersprungen.  
 6775 doch vorchte si ze stunden  
 alda des hohen chüniges wort,  
 das si die cherzen hielt fort.  
 darnach lies man die dritten maus  
 für die chatzen springen heraus,  
 6780 und do die maus ward springen,  
 do chunt sich die chatz nicht twingen.  
 si vieng die maus mit schallen  
 und liess die cherzen vallen.  
 also tuet nicht das edel pluet.  
 6785 ob im vercheret wirt der muet  
 zu lasterperleichen dingen,  
 das lat er sich nicht twingen,  
 als die katze tet hie vor.  
 wann adel fleucht der schanden spor,  
 6790 als ir oft habt gehort,  
 so tuet unart nach seiner art.  
 Augustinus der lerer gicht,  
 das der adel chome nicht  
 von vatter noch von enen.  
 6795 was bedarf ich mich darnach senen,

6765 vernunft WGD. vernuft S. 6766 der] da G. do SD. er fehlt F.  
 ainen G. 6767 painen G. 6768 da si da F. die fehlt S. cherzen] katze D.  
 hielte F. 6769 si es WF. sis S. schielte F. 6772 nahent] neben S. 6773  
 chatz die w. W. 6777 fort] hart F. so fort GD. 6778 man] er D. dritte  
 GD. 6779 springen fehlt F. 6981 nit zwingen GD. 6782 schalle G.  
 6785 der] sein F. 6786 lasterpären GD. 6787 das] so F. zwingen FGD.  
 6792 spricht F. 6793 kume G. 6794 noch] und auch G. aennen G. ennen  
 D. 6795 darf D.

- das mein vatter ist gesunt,  
 und das ich wär siech alle stunt.  
 wann rechter adel ist so mugent,  
 das er nuer chumpt von aigner tugent.  
 6800 wann man vindt vil manigen wütreich,  
 die do sein an guet reich,  
 und doch nit haben adeleichen muet.  
 die selben velschen das edel pluuet.  
 wann etleich leut die sind so her,  
 6805 das si mainen all ir er,  
 die si haben in diser welt,  
 die haben si von irem gelt  
 und von irem grossen schatz  
 und auch von irem aufsatz,  
 6810 den si treiben hie auf erd.  
 sei dunkt halt got darzu unwert.  
 das si im geben nur die er,  
 wann si mainen, si haben mer  
 ir guet von in selber hie.  
 6815 ir sein auch vil, wann man die  
 straffet umb ir missetat,  
 so fluechen si für sich an der stat  
 got und der vil rainen mait.  
 das sol nun sein ain manhait.  
 6820 welcher allerpest fluechen chan,  
 den sol man haben für ainen man  
 und für ainen gueten gesellen,  
 aber welcher sich chan stellen  
 tugentleich nach gotes gepot,  
 6825 der selb ist ietz der leute spot,  
 aber welcher ietz in disen jaren

6797 siech wär G. siech fehlt F. 6798 adel fehlt S. 6799 nuer] nu  
 W. nü S. 6800 vil fehlt GD. 6802 nit fehlt F. 6803 d. selben die D.  
 edel] adellichen G. 6804 die und so fehlen F. die fehlt D. 6807 die]  
 das WFS. 6809 aussatz F. 6810 tribent auf diser e. GD. sew hie treiben  
 auf erd F. 6811 si WGD. 6812 geben fehlt F. im nur gabent die G.  
 im nun gebent d. D. 6813 wan si haben mer W. 6815 vil fehlt W.  
 man fehlt S. 6817 für sich fehlt D. 6818 vil fehlt F. rayne D.  
 6820 und w. ietz GD. past GD. 6824 und nach g. GD. 6825 ietund FD.  
 leute] welte F. 6826 ietund F.

- nuer üppicleichen chan geparen  
 und neu poshait treiben,  
 den selben sol man schreiben  
 6830 ietzund in der fürsten rat  
 und sol in eren an aller stat  
 als ainen wirdigen man.  
 nun secht nur, was der teufel chan,  
 das er manigen chan also leren,  
 6835 das er mues ainen pösen eren  
 noch mer, wann den lieben got,  
 als man wol sicht sunder spot  
 an dem heiligen sacrament,  
 das uns doch allen chummer went.  
 6840 wann man das celebriert,  
 so sich ich manigen als unpoliert,  
 das er sich ungeren cheret dar,  
 das er des hailands näme war,  
 oder das er seinen huet  
 6845 abzüg gen dem heiligen pluets,  
 oder das er seine pain  
 ungeren nur pug ain clain  
 gen der höchsten heilichait.  
 wann doch Paulus also sait:  
 6850 „alle himlische, irdische und hellische chnie  
 müessen dem gottes namen ie  
 naigen, als das pilleich ist  
 nur wenn si hören nennen Christ.“  
 da mag man merken wol dapei,  
 6855 das der mensch pöser sei,  
 wann der teufel mit seinem triegen;  
 wann der teufel tuet sich piegen

6827 nun D. üppicleich FGSD. pauren G. paren D. 6828 neu] nwr G.  
 nun D. p. kan tr. GD. 6830 der] diser GD. 6833 nur] an GD. wesz D.  
 6834 lernen F. 6836 wann] denn GD. 6837 wol fehlt F. 6839 uns]  
 und, S. doch fehlt GD. 6840 wenn GD. celebrett G. eleviert D. 6841  
 sicht man W. verpuliert GD. 6845 dem seligen [selbigen D.] und h. GD.  
 6847 ain clain] allain S. 6849 wenn G. 6850 himellische W. und fehlt  
 S. 6851 dem fehlt F. 6853 nun D. nemen Jhesum Ch. G. 6854 da] dz. D.  
 man wol m. d. S. wol iederman m. pei G.

- gen dem heiligen gotleichen namen.  
 o mensch, des darft du dich wol schamen,  
 6860 das der teufel got naigt, als man spricht,  
 und du wilt got naigen nicht,  
 der dir hat geben leib und leben.  
 ei lieber mensch, bedenck dich eben,  
 das du so gar nichtz nicht pist.  
 6865 du wärst noch snöder dann ain mist,  
 ob du gottes soltest enperen.  
 ich waiss wol, das du ainem herren  
 naigen muest oft und vil,  
 der dich nicht als lieb haben wil,  
 6870 als dich got hat sicherleich.  
 er ist als wol, als du ertreich.  
 dem muest du naigen auf paide chnie,  
 und du wilt dich nit naigen hie  
 gen dem, der für dich nackent und plos  
 6875 hieng und lait vil marter gros.  
 es wär zwar wol, das got der herr  
 die selben straffet, die im sein er  
 wellen also nemen hie,  
 das den ir unsälige chnie  
 6880 derstarten als dem helfant,  
 das an in wurde bechant,  
 das si got versmächet hetten,  
 und das in für ir haub ze stetten  
 wuechs aus dem haupt ain pockshoren,  
 6885 darumb das si den hochgeporen  
 nicht eren wellen mit ainem clainen guet,  
 das si nur abtäten den huet

6858 göttlichen GD. 6859 der bedarf B. soltu d. GD. wol] nicht W. 6861 wil F. 6862 gab GD. leib] lieb S. 6863 ei] sich D. gedenk GD. 6864 nicht fehlt GD. nit W. 6865 ain] der GD. 6867 du fehlt S. 6869 als fehlt GD. 6870 all W. hat] war und GD. 6871 wol fehlt S. 6872 dem du m. F. paidew G. 6873 nit fehlt S. 6874 nakchant B. nakat S. und fehlt WS. 6876 wol zwar F. zwar fehlt S. 6877 die im sein er] ser B. V. 6878—6911 fehlen B. 6878 wellent GD. also wollen S. 6879 denn irew unsalligew G. ire D. 6880 erstarten D. 6881 im WSF. erchant SGD. 6882 versmacht F. 6883 und] auch GD. fur haub WS. haupt GD. hauben wuchs ze F. 6884 wuchs fehlt F. auf W. poxhorn D. 6887 nun D.

- gen der allerhöchsten sälichait,  
 da aller unser trost an leit,  
 6890 das si den nicht eren wellen.  
 ich han gehort von meinem gesellen,  
 das Albertus Mangnus,  
 der do was ain nigromaticus  
 und was darinne gar behend,  
 6895 ains tags sach er das sacrament  
 tragen ainem siechen man  
 und sach den teufel auch dort stan.  
 der zuckt sein chappen für sich hie  
 und viel nider auf die chnie  
 6900 gen dem starchen Altissimus.  
 do sprach zu im Albertus:  
 „sag an, warumb chniestu nider?“  
 do sprach der teufel zu im hin wider:  
 „sichst du nicht den heiligen leichnam,  
 6905 den got von Maria an sich nam,  
 und darzue neun legion der engel,  
 die alle do sein mitgengel  
 der gotleichen glenz.  
 den selben peut ich reverenz  
 6910 hie, als das pilleich ist,  
 wann es ist der ware Christ.“  
 noch waiss ich ainen tadel gross,  
 der tuet der sele mangel stöss,  
 das maniger petet mit dem munt,  
 6915 das doch dem herzen ist unchunt.  
 die selben betrachten nicht  
 mit wem si reden, als Jeremias spricht:  
 „ditz volk petet mich. an mit grosser gir  
 und ist doch ir herz verre von mir.“

6890 sew F. 6891 mein S. meinen GD. 6892 magnus GD. 6893 ain Nigromanticus D. was nigramaticus W. ain gramaticus FSG. 6895 tags fehlt S. 6896 zuo ainem GD. V. 6898—6931 fehlen W. 6899 die] paide F. seine D. 6900 d. heiligen und GD. 6904 nit GD. 6905 Mariam S. 6906 und fehlt F. der] mit F. der fehlt S. 6911 er S. der war hailig GD. Jhesus Ch. G. 6915 das] und GD. nit ist chund BD. nit ist unchund S. 6917 gicht B. 6918 das FS. pitt G.

- 6920 wie möcht got die geweren!  
 si tuend geleich, als der mit ainem herren  
 redt und cheret im den rucken dar.  
 sol des der herre nemen war,  
 das man so spottleich redt mit im
- 6925 geleich als der do redt aus ainem sin:  
 „pa pa pa herre got!“  
 das ist nicht anders, wann ain spot.  
 der mund ist hie, daz herz ist dort.  
 das sein als unnutze wort,
- 6930 des werden si auch gewert also,  
 als der esel in dem stro.

- Von der mässichait man also list,  
 als in der wibel geschriben ist,  
 das an dem anefank beschuef got der reich
- 6935 den himel und das ertreich.  
 aber die erde was üppig und läre,  
 und die vinsternuss was swäre,  
 und der gaist gottes was  
 über die wasser an underlas.
- 6940 und got der sprach: „ain liecht das werde.“  
 das beschach also nach seiner gerde.  
 darnach schied der starch Altissimus  
 das liecht von der vinsternuss  
 und nant das liecht des tages glinster
- 6945 und die nacht nant er die vinstere.  
 do sprach got: „ain vestung werde

6920 gewerren F. 6921 tuen F. geleich fehlt GD. 6922 ruggen G.  
 6923 des] es BGD. 6925 do fehlt GD. unsin WSGD. 6926 pappah  
 G. pa pa pa fehlt D. 6927 nit dann ain G. dz. ist dann nit on spot D. 6928.  
 6929 das herz ist ferr, der mund git unnutze wort also G. D. stimmt mit  
 G. nur also fehlt 6929 alles B. 30. 31 fehlen D. 6930 das G. sew F.  
 sey G. auch und also fehlen G. V. 6932—7027 fehlen B. 6932 m.  
 list man gewis W. 6934 anfang G. schuff GSD. 6935 und auch d. GD.  
 6936 üppig] eitel D. 6937 was vast sw. GD. 6938 gottes der w. G.  
 V. 6940. 6941 fehlen D. 6940 ain liecht das werde fehlt G. 6941  
 das beschach fehlt G. geschach F. als S. also fehlt F. gere F. girde G.  
 6942 schait S. und got sprach der Altissimus D. 6943 und schied das  
 liecht v. d. D. 6944. 6945 nampt G. 6946 festnung G.

- zwischen der wasser und der erde.“  
darnach machte got behende  
das wasser under das firmamente.
- 6950 darnach sprach Marien chint  
„sammen sich wasser, die underm sint himel  
alle sampt an ain stat!“  
das geschach also nach gottes rat.  
do nant got die erde dürr und her,
- 6955 und die samnung der wasser nant er mer,  
und got sach, das es was guet.  
do sprach also der hochgemuet:  
„es sol grünen die erde,  
und holz und kraut das werde
- 6960 und die paum sullen tragen frucht  
iegleicher nach seiner genucht.“  
das geschach alles sampt pei namen  
und iegleich chraut macht seinen samen,  
und es was guet, als got jach.
- 6965 darnach der liebe got sprach:  
„werden die liecht im firmament,  
die da stätz umbe gent  
und da erleuchten das ertreich.“  
darnach macht got zwai liecht reich
- 6970 und das meror liecht het genad,  
das es vor wär dem tag,  
und das minner wär gemacht,  
das es vor wär der nacht.  
darnach macht er die sterne clar
- 6975 und satzt die in das firmament gar,  
und got sach, das es guet was.  
do macht er aber fürpas
- 6949 under] wider F. und das f. D. der firmente S. 6950 Marein S. 6951  
samen WFS. under den himeln W. 6952 allew samet G. alle sament D.  
6953 also nach] alles F. 6954 nampt G. hert G. 6955 nampt er das m.  
G. 6956 und fehlt G. 6959 das fehlt G. 6960 fruchte F. 6961 ied-  
licher G. genuchte F. 6962 sampt fehlt G. 6963 und] wann F. 6964  
guet fehlt F. sprach F. 6965 fehlt F. 6966 werdent G. in dem WGS.  
6967 da fehlt F. stätz] alle stett G. 6968 u. die da G. erleuchtend GS.  
6970 merer WGS. 6971 es fehlt F. 6972 u. daz das GD. 6975  
die] si GD.

- visch, vogel, chriechende tier  
 und was da selen hat, das wart do schier
- 6980 iegleichs geordent an sein stat,  
 als das wolt der gotleich rat,  
 das die tier auf ertreich sullen leben,  
 und das die visch im wage sullen sweben.  
 und do got sach ditz und das,
- 6985 das sein geschepft guet was,  
 do gab er in seinen segen her  
 und sprach: „nu wachset immer mer  
 und manigvaltigt ewern samem  
 und erfüllt des wassers stramen,
- 6990 und die vogel sullen werden  
 gemanigvaltigt über die erden.“  
 und got macht die stolzen tier gemait  
 iegleiches nach seiner sunderleichait  
 und iegleiches nach seinem geslecht.
- 6995 und do got sach, das es was recht,  
 do sprach der starch Altissimus:  
 „mach wir den menschen nach unser geleichnuss  
 und das dem selben sei undertan  
 alle geschepft, die ich gemachet han,
- 7000 es sei in wasser, in feur, in luft  
 oder was sich slinget durch die gruft.“  
 darnach schuef got Adames leib,  
 und auch Eva sein weib,  
 die macht er aus der rippe sein
- 7005 und sprach: „se hin das weip dein!“  
 darnach gab er in den segem  
 und sprach: „wachset und manigvaltigt euch eben  
 und erfüllt die erden mit eurem samem

6978 vogel und auch G. kriechunde S. 6979 das] da G. 6980 das] denn da GD. da S. 6982 das fehlt S. d. die sullen auf e. D. 6983 visch sullenent im G. wasser S. 6985 geschäft F. geschöpft GD. geschepht S. 6987 wachsent fürpass i. GD. 6988 und sprach manigfeltigt F. manigvaltigent G. 6993 sunderhait GD. 6995 ward S. 6997 ain mensch G. 6998 selben menschen s. F. 6999 geschäft F. geschöpft GD. geschäft S. 7001 sich] sy S. guft D. 7002 beschuf W 7004 rippen GD. 7005 hy G. wibe G. weibe S. 7007 und sprach fehlt G. und fehlt WS. 7008 erde G.

- und herschet über alles, das da namen  
 7010 hat, es sein visch, vogel oder tier.“  
 darnach sprach got gar schier:  
 „ich han euch allen gewalt geben  
 über alles, das auf erd mag leben,  
 und über alles, das do pringet frucht,  
 7015 das ir von dem nemet genucht  
 und das si sein ewer speis.“  
 darnach sach got der weis,  
 das sein werch guet was,  
 wann er macht es alles mit mas.  
 7020 also macht got nach seiner gird  
 himel und erd und alle gezierd,  
 und got erfüllet an dem sibenten tag  
 seines werches, des er pflag.  
 darnach rüewet er ze stet  
 7025 von allen seinen werchen, die er gemachet het.  
 also het die obrist gothait  
 alle ding gemacht mit mässichait.

Und wildu haben ain guet leben  
 in diser welt schon und eben,

- 7030 so muest du am ersten schaiden dich  
 von betrübten gedenken sicherlich,  
 und leb mit ainem fröleichen antlutz,  
 wann des menschen wesen wär nicht nutz,  
 das man in ainem gueten wesen wär,  
 7035 und das das gemüet wär dannoch swär.  
 davon so sprach her Seneca:  
 „treib von dir traurige melancolia  
 und auch alle swär gedank,  
 wann si machen das leben chrank,

7009 da hat n. D. 7010 hat fehlt WGS. sei FGD. vogel, fisch o. F.  
 fisch fehlt W. 7013 erden F. 7015 genug S. 7016 sew F. sein fehlt F.  
 das das euch sei sp. G. 7019 er hett es alles gemacht m. GD. 7020 nach]  
 mit G. gir F. 7021 erden F. all S. zierd SG. 7024 ruet W. rüebt F. rurt  
 S. zü S. 7026 obrost G. 7027 allew G. 7031 von dem | denken F. 7032  
 leben S. 7033 wesen] leben FS. nichts SD. V. 7036—7049 fehlen B.  
 7036 so fehlt GD. her fehlt G. der F. spricht SD. 7037 trurigen G.  
 melancolica WG. 7038 auch fehlt WGS. schwarze G.

- 7040 und tröste dich in widerwärtikait.“  
 Ptolomeus hat auch gesait :  
 „es zimpt sich nicht,“ als er saget,  
 „das sich ain weiser ze vast claget,  
 wann ain weiser sol vest sein, als ain man,
- 7045 und sol sich nicht leicht vercheren lan.  
 auch ob du haimleichen smerzen habest,  
 so sich, das du es niemant sagest,  
 wann es ist ainem lieb, dem andern lait.  
 also ist der welte gewonhait.“
- 7050 Seneca der lerer spricht :  
 „der weis man betrüebt sich nicht  
 von dem tod seiner freunt noch chint,  
 wann er wais wol, was schaden davon chümpft.“  
 es spricht der weis man : „in widerwärtikait
- 7055 soltu dich trösten pald und gerait ;  
 auch soltu dich nimmer mer  
 überchomen lassen dein gedenk ze ser,  
 ist das du enpfindest an dir,  
 das du si nicht macht vertreiben schier,
- 7060 wann snöde gedenk die geben  
 sicherleich ain snödes leben.  
 wann der mensch hat geleich snödichait als vil  
 in im, als er ir gedenken wil.“  
 wem widerwärtichait anleit,
- 7065 und die bedenkt zu aller zeit,  
 der hat wol ain hertes leben,  
 wann die welt chan nicht anders geben,  
 wann ain snöde snödichait.  
 es hat got dem menschen selb gesait,

7042 er] man G. 7044 solt WS. 7045 solt S. vercheren] überkomen WGD.  
 überkomen verlorn l. S. 7046 haimleich F. tragest G. 7047 iemant WS.  
 7049 ist ietz G. 7050 S. spricht der lerer es ist G. 7051 das der F. man  
 der b. BGSD. 7052 freunt noch fehlt GD. 7053 waist G. was] das G.  
 7054 in der w. G. 7055 und fehlt F. gemait GD. 7056 mer fehlt FS.  
 7057 lassen fehlt BGS. sein W. gedank F. 7059 magst S. nicht ver-  
 triben macht sch. G. n. vertreiben magst sch. D. 7060 gedank WF. 7061  
 sicherleichen WB. 7062 wann fehlt GD. 7063 gedenk die machent poses  
 lustes vil B. 7064 dem G. 7065 gedank F. bedenk S. 7067 anders nicht  
 F. 7069 selb fehlt F.

- 7070 das er sol haben betrüebnuss  
und leiden vil not und beswárnuss  
und sol tragen sein aigen sund,  
die in da peinigen alle stund,  
wann die welt haisst überal
- 7075 das jâmerleich vinstertal.  
warumb es aber den namen hat?  
darumb das es stat an ainer frömden stat;  
wann die welt ist ob den leuten  
und unten, als ich euch chan bedeuten,
- 7080 so hat die welt nicht anders ein  
wann angst, trüebstal und pein.  
so sten wir auch allezeit  
in chot, in wainen an widerstreit.  
der weise man, der lert und sait:
- 7085 „ste fest in freud und in lait.“  
„betrüeb dich nicht,“ spricht Galienus,  
„wenn du nicht enpfindest die beswârnus,  
und suech nicht alle freud alhie.  
gedenk an die jamerchait, das die
- 7090 in diser welt alzeit ist.“  
wann die welt ist, als ain mist,  
als auch in der wibel stet,  
do got mit dem menschen ret:  
„der asch der ist in aschen chumen.“
- 7095 ach was prâcht das grossen frumen,  
das der mensch das recht betracht,  
aus was materje er ist gemacht!  
so wâr wol pilleich und recht,  
das er sich diemüetigt als ain aigen chnecht;
- 7100 wann got der macht den menschen behend  
aus dem ertreich, das da ist das grobist element
- 7071 fehlt B. vil not und fehlt WBSGD. beswernuss GD. 7075  
vinstertal BG. V. 7076—7122 fehlen B. 7076 darumb G. 7079 unten]  
unda G. euch] auch W. fehlt F. 7081 und auch GD. 7082 st. auch w.  
F. 7083 zu chot S. in nott GD. ann alle w. G. 7084 man lert G. 7085  
und spricht: stee WSGD. freuden S. frid D. und fehlt WFS. 7088 s.  
auch nit a. D. 7090 in] zu S. 7091 also S. 7094 asch ist GS. 7097 ist]  
sy G. 7099 aigen fehlt W. aigner D. 7100 wann fehlt GD. der fehlt  
FSGD. 7101 gröbest GD.

- und das do auch das verrist ist  
 von dem himel, als man list.  
 wann alle andre ding sein gemacht
- 7105 aus elementen, die da sein edler geslacht,  
 als die stern und die planeten geheur,  
 die sein gemacht aus rainem feur.  
 so sint gemacht die süessen wint  
 von der luft, als man geschriben vindt.
- 7110 so sint die vogel und die visch  
 gemacht aus rainem wasser frisch,  
 aber mensch und tier geleich  
 die sein gemacht aus ertreich.  
 darumb sprach her Salomon:
- 7115 „leut und tier sein ainer condicion,“  
 und als der weise prophet sprach:  
 „es ist auf erde so vil ungemach,  
 das chain enpfintleich natur  
 nicht mag rüewen nur ain ur,
- 7120 oder es enpfind etwas wetag,  
 als man das wol sehen mag.“

Des lesten presten, des man enpfindt,  
 das ist das alter, als ich han besint;  
 wann alter pringet grossen smerz.

- 7125 es wüest den gaist und das herz.  
 das alter machet zittern das haubt  
 und ain gerumphen haut, das gelaubt.  
 das alter feulet frische zende,  
 das alter machet niemant behende.

7102 do fehlt G. verrest WG. 7104 allew andrew G. 7105 aus dem edlostest [edlesten D.] element geschlecht GD. edel geschlecht S. 7106 als der stern G. sternes S. und pl. F. 7107 gemacht sind a. G. die sein gemacht die sussen wint S. 7108 fehlt S. 7109 dem GD. den S. 7110 send vogel und auch die G. und v. F. 7111 aus dem r. F. 7112 menschen GD. 7114 spricht SD. 7116 und auch als G. 7117 erde fehlt S. ertreich D. 7119 ruchen S. ain halbe ur F. 7121 das man G. 7122 geprestens daz G. 7123 befint D. besint FG. ich befint S. 7124 wann fehlt GD. smerzen FSGD. 7125 und auch d. GD. geist des herzen F. V. 7126—7171 fehle n B. 7126 das fehlt G. zuren GD. 7127 und auch a. G. gerumpfte F. 7128 das fehlt W. hend und z. F. 7129 das fehlt FSGD.

- 7130 das alter peugt die starken rucken,  
 das man muess gen auf den chrucken.  
 alter wüest das clar gesicht  
 und das gehö, als man gicht.  
 das alter wüestet chosten und smecken,
- 7135 chain alte sucht lat sich nicht decken.  
 das alter ist ain soleich present,  
 das es verchert die regiment  
 aller menscheichen natur,  
 alter ist des todes cofertur,
- 7140 alter das machet scheuzleich,  
 das alter das ist gämeleich.  
 alter macht des chindes gank,  
 das alter macht die sinne chrank,  
 das alter lobt nuer alte geschicht,
- 7145 chain newes ding gevelt im nicht.  
 darumb sprach der weise man:  
 „er was auch junk sam ich getan,  
 und ich wird noch, als er.“  
 aber so spricht der weise mer:
- 7150 „wildu vil wissen, so wiss das,  
 das du nicht macht chomen fürpass,  
 wann dir got gunnen wil;  
 wann wer vil waiss, der zweivelt vil,  
 und wer do wänt, das er vil wiss,
- 7155 der selb der waiss nictes nicht.  
 wir wissen wol, was got nicht ist,  
 aber was got ist, das wiss wir nicht;  
 und ob halt das mügleich wär,  
 das du erchantest nach deiner ger
- 7160 die himel all und den zentrum

7130 peugt starke F. 7131 den fehlt S. 7133 gehord W. 7134 das  
 fehlt G. w. daz ch. GD. 7135 altew GS. sucht] fud S. nicht fehlt GD.  
 bedeken S. 7138 menschen WF. 7139 kauffe tewr G. kauffe tür D.  
 V. 7141 fehlt G. alter ist W. a. ist auch g. D. 7142 alter das m. S.  
 des fehlt S. 7144 nu altes G. 7149 weis man m. G. 7151 magst SD.  
 7152 dir] der S. 7154 do fehlt F. wais FS. 7155 der fehlt F. nictes  
 nicht] nicht niz W. nictz niss SD. nicht niss G. nictes das ist gewiss F.  
 7156 was] daz G. 7157 des waiss nicht nicht S. 7158 das halt S. 7160  
 himl und all den z. S.

- und wie umblaufet man und sunn,  
 und westest darzu des meres grunt,  
 das dir das wär alles chunt  
 was auf ertreich wunders ist,  
 7165 und chundest halt darzu noch mer list,  
 so wais ich nicht, was es dir frumpt,  
 wann das dir arbeits davon chumpt  
 und grosser smerz an underwint;  
 wann scharfe sinn ie also sint,  
 7170 das si zerrütten occiput,  
 cerebrum und sinciput.  
 davon spricht der weise man:  
 „man sol mas in sinnen han.  
 wann wenn der pogen stat gespannen  
 7175 ze aller zeit, so wirt er lamten.“  
 davon sol man trösten das herz  
 underweilen mit hübschem scherz.  
 das selb das erfreut den muet;  
 wann wenn der paum nimmer pluert,  
 7180 so pringt er auch chain frucht nicht.
- Valerius der maister spricht,  
 das man von Socrates das sach,  
 dem doch chain weishait nicht geprach,  
 das sich der machet sere  
 7185 so müessig oft nach seiner lere,  
 das er nam ain ror gemait  
 zwischen die pain und rait  
 mit den chinden und spilt mit in  
 und legt die schame alle hin,  
 7190 das sein vernunft wurd creftig wider.

7161 und auch die s. G. und die s. D. 7162 westet W. 7163 dir das  
 alles w. G. 7164 w. wäre und ist G. 7165 darzu halt F. noch fehlt GS.  
 7166 er G. 7167 das] was G. 7170 sey errüttend G. errittend D. exciput  
 GD. 7171 celebrum und auch cinciput G. 7172 davon] also B. 7173 in  
 sinn G. in sinn D. sinne S. 7174 wenn fehlt WBSGD. pog GD. 7175  
 allen zeiten WF. er fehlt G. 7176 so sol WB. 7177 fehlt B. 7178  
 selb erfreuet FGD. denn den GD. 7179 wenn wenn B. wan wann S. wenn  
 fehlt B. immer W. V. 7181—7285 fehlen B. 7182 man] er oft G.  
 Socr. sach GD. 7183 enprach GD. 7184 das] der F.

- des selben lacht Alcibia sider  
 und spottet sein do an der stet,  
 das er so gar chindisch tet.  
 Seneca spricht der sinnereich:  
 7195 „die begirlichait ist ain prest greulich.  
 wer do ze vast derhinder chumpt,  
 der ist arm ze aller stunt.  
 wann begir hat nindert end.  
 darumb haisst si ain ereschend.“  
 7200 wann der weise man der sprach:  
 „der geitig tuet chain rechte sach,  
 nur allain wann er stirbet,  
 wann er ist also getirmet,  
 das er lebt nur im allain;  
 7205 davon ist sein tod guet der gemain.“  
 Augustinus spricht: „mich muess verdriessen,  
 das die geitigen den pfenning niessen  
 und das si got nutzen wellen.  
 die selben teufelischen gesellen  
 7210 legent nicht den pfenning an  
 durch gotes willen, als ichs verstan,  
 aber si eren doch got  
 durch des pfenning willen. nu secht den spot,  
 was doch der pfenning wunders tuet.  
 7215 mein her pfenning, ir seit ze fruet.  
 mir ist laid, das man ewer gert  
 so geiticleich; ir seit so wert,  
 das ir seit in hoher fürsten rat.  
 eu müessen die weisen geben stat,

7191 Altibia WS, altilia GD. all tybia F. 7192 do fehlt F. 7193 kintlich GD. 7194 S. der sp. G. sinnen r. W. 7195 fehlt D. presten F. prech G. 7196 darh. G. 7199 ain fehlt F. er schend WFS. 7200 man sprach SGD. 7201 guettig G. rechte] ander GD. 7202 gestirbet GD. 7203 geturmet G. 7204 im nur S. 7205 und davon FS. darumb GD. tod fehlt S. 7206 spricht fehlt D. muess] tuet nichtz so GD. 7207 die pf. F. 7208 sew F. nutzen] nichtzig G. si gut nicht tzyt w. D. 7209 teuflichen G. 7211 ich FGD. 7212 eren] wend GD. 7213 durchs pf. D. nu] nit nu G. nit D. secht] hort S. 7214 was] das G. 7215 herr der d' pf. D. ze] zers S. 7216 begert GD. 7217 und so g. GD. ir fehlt GD. so] sein F.

- 7220 ir chaufet chirchen und kaplan,  
 ir habt maniger frawen laid getan  
 an ir ere, hör ich sagen.  
 ir machet manigen grossen zagen,  
 ir nempt den diep von galgen und von panne,
- 7225 und seit doch nicht als gross, als ain spanne.  
 wer stet und purg gewinnen wil,  
 der muess ie haben pfenning vil.  
 der pfenning machet valsches geticht,  
 der pfenning wendet guet gericht,
- 7230 der pfenning chaufet allen rat,  
 er chaufet got, der uns all geschaffen hat.  
 nu merket alle, ob ir wellet,  
 was der pfenning wunders stellet,  
 das er den frumen oft scheuchet
- 7235 und hin zue dem pösen fleuchet.  
 der nie gewan preis noch lob,  
 den selben setzet er nu ob  
 über iegleichen piderman.  
 ei zwar, das ist nicht wol getan,
- 7240 das so hoch ist dein ampt,  
 du wirst am lesten doch verprant.  
 ich sprich das wol, und ist auch war:  
 hiet ainer alle weishait gar,  
 die David het und Salomon,
- 7245 und wär als starch als Sampson,  
 alle sein chunst wär enwicht,  
 und hiet er nu der pfenning nicht;  
 hat er aber gelt, so ist er lieb,  
 er sei rauber oder dieb.
- 7250 und wie lieb der pfenning immer ist,  
 so ist er doch nur ain mist.

7220 kauffent GD. 7221 habt auch G. 7222 irer SGD. 7224 von dem  
 von dem G. pawmen F. 7227 ie fehlt GD. 7231 all fehlt F. beschaffen  
 WSD. 7232 merken allew G. 7233 erstellt D. 7234 er fehlt G. schwecht  
 G. 7235 den WG. 7237 sitzt W 7238 iegleichen] manigen F. 7239 eya  
 G. das] esGD. nie G. 7241 wurst F. 7242 auch] doch F. 7244 und auch  
 G. 7246 wer im e. GD. 7247 nuer F. den D. 7248 h. aber er WS. golt W.  
 7250 doch immer F.

so wais ich wol das maniger ist,  
 und chäme ietz der endechrist,  
 das er pfenning geben wolt,  
 7255 er fund ir vil an seinem solt,  
 die im dienten frue und spat,  
 neur das si pfenning wurden sat.  
 ich glaub auch, hiet man so vil gelt,  
 das man erfüllen möcht die welt

7260 unz auf an polum articum  
 und under sich unz an den zentrum,  
 dannoch fund man manigen man,  
 der sich nicht lies genügen daran,  
 und wissen doch all fürwar,

7265 das wir nicht leben tausent jar,  
 und stellen doch darnach alle gleich,  
 als ob wir leben wellen ewicleich.  
 der pfenning ist also gestalt,  
 und wär der winter noch als chalt,

7270 so singt der pfaff an underwint,  
 die weil man im das opfer pringt.

Nu sag mir, warumb geschriben wart,  
 das der reich sol chomen hart  
 zu got in das himelreich.

7275 nu was doch Jacob und David reich  
 und sein doch pei got gar nach.  
 des antwurt Jesus Syrach:  
 „ist der reich pös spat und frue,  
 so spert man im den himel zue

7280 nicht von seines reichums wegen,  
 das im der nām das ewige leben.  
 wann reichtumb ist nicht wider got,  
 wann man haltet gotz gepot;  
 aber der reichen poshait

7253 ietzund F. ente crist GS. entencr. D. anterc. F. 7256 und auch sp. G.  
 7260 hintz WS. piss GD. 7261 und auch G. piss GD. das D. 7263 nichtz  
 G. benuegen F. 7264 wissend doch wol a. G. doch all] all wol D. 7266  
 stellent G. 7267. wellen leben e. GD. 7269 also GD. 7270 sung S. 7273  
 solt GD. 7275 David und Jacob F. 7276 iedoch F. paid pi G. nachent F.  
 7278 pös fehlt F. 7281 im das nim D.

- 7285 verdampft die reichen, als man sait.  
 wann chain reichtumb ist sicher guet,  
 da man got sein lob nicht von tuet.“  
 als auch der weise man das gicht,  
 das der reichtumb sei anders nicht,
- 7290 wann ain regierung der leut.  
 wann maniger maister das bedeut,  
 das der leib mag nimmer nicht  
 an die sele leben, als man gicht.  
 geleich also ane gelt, spricht man,
- 7295 mug die sel nicht leben mit dem leichnam  
 besonderleich ain lange frist,  
 aber die tugent die ist,  
 alzeit an ir selber rain.  
 als man das sicht von dem wein,
- 7300 das er ist nutz und guet,  
 und das er doch so vil übel tuet  
 an den leuten sunderleich,  
 die in do trinken überflüssicleich.  
 wann doch in Salomon geschriben stat:
- 7305 „alles das der mensch hat  
 über das, das er sol haben,  
 der selb der muess sein aigne purde tragen.“  
 Boetius der maister redt:  
 „wer do nach der natur lebt,
- 7310 der mag nimmer arm gesein;  
 wann die natur die ist so vein,  
 das si sich leicht genüegen lat.“  
 in dem decret geschriben stat:  
 „wer do lebt nach dem willen,
- 7315 den selben chan man hart erfüllen,

7286 wann fehlt B. 7287 da] wann BS. wenn GD. wann da F. nicht davon tuet BSD. lob darvon nit t. G. V. 7288—7302 fehlen B. 7289 anders sei n. G. 7291 wenn maister Plato G. w. Plato der maister das WS. wann Plato uns das b. D. uns das G. 7293 sel mag leben nicht G. gicht] sicht S. 7294 als S. ane fehlt F. 7295 mug leben nicht der leichnam G. geleben F. an den l. S. mug nit leben der reich man D. 7296 sunderleich F. besonder D. 7297 tugent ist F. 7298 in GD. 7299 das fehlt F. 7306. süll W. 7307 selb mus F. purden B. purdy G. burdin D. 7310 sein FGD 7311 natur ist FSGD. 7312 benugen F. 7313 als in G.

- das er immer werde reich,  
und hiet er alles guet auf ertreich.“  
ain weiser man also gicht:  
„es sol chain man nimmer nicht  
7320 sein guet meren mit usuram,  
wann wuecher pringet schad und scham.“  
Ecclesiastes tuet uns chunt:  
„welcher mensch ist ane freunt,  
der ist geleich mit der helle  
7325 als ain leichnam an ain sele.“  
aber auch das geschriben stat:  
„welcher mensch nicht freunte hat,  
der selb hat chainer freuden nicht,  
noch guet leben,“ als man spricht.  
7330 davon sol uns ander leute leben  
alle zeit ain maistrung geben.  
wann in der weishait geschriben stet:  
„alle wort, die man redt,  
da soll man sich wol bedenken inne,  
7335 wann wort die haben gar vil sinne.“  
davon sol man die zunge  
alzeit haben in warnunge,  
das si nicht rede aus der mas.  
wann man auch sprichet das:  
7340 „wer do grossen gewalt hat,  
der sol nimmer sein so drat,  
das er iemant missevall;  
wann missevall ist ain gall,  
die do ist den leuten grob.“  
7345 davon so tue, das man dich lob.  
wann unrecht tuen als hart an chumpt,  
als recht tuen ze aller stunt.  
wann von natur ist unser ampt,

7316 nimmer FS. 7319 chain weiser m. F. 7321 scham] schand GD.  
V. 7322—7325 fehlen B. 7323 früd G. frewd ze aller stund D. 7325  
an ain] aune G. on die D. 7328 s. der hat G hat auch k. D. kain freud  
WBSGD. 7329 gicht W. 7330 sullen F. 7331 alzeit uns a. BFGS. 7333  
geredt hat D. 7334 gedenken S. 7335 gar fehlt S. 7337 warunge F.  
7343 missevalen D. 7345 fehlt F. 7346 an] ain F.

- das wir fliehen sullen schant,  
 7350 und alzeit fürchten den tot,  
 und noch mer den lieben got.  
 wann her Salomon das sprach:  
 „wo du gest, so volgt dir nach  
 allezeit der pitter tot.“
- 7355 der liebe got uns auch gepot:  
 „vergib iederman pald und schier,  
 so wil ich auch vergeben dir,  
 und was du guetz hast in dem muet,  
 das tue pald, so ist es guet.“
- 7360 man sol auch nicht sein ze gach,  
 wann die gäch wüestet gar vil sach,  
 und freu dich nicht ander leut laid,  
 wann das male ist so prait,  
 das es überflüssicleichen chumpt.
- 7365 wann chain male doch niemant frumpt,  
 wann alle übel die selben seint,  
 das si geleich treffent freunt und veint.  
 chain ding auch niemant verpieten sol,  
 das man nicht mag gelassen wol.
- 7370 du solt auch an niemant begeren,  
 was du selber tätetest ungeren,  
 und wenn du dienst spat oder frue,  
 so pis albeg frölich darzue.  
 es zimpt sich nicht in diser welt,
- 7375 das man iemant lob noch schelt  
 in seiner gegenwürtichait zehant.  
 auch freu dich nicht ains andern schant,  
 noch darzue ander leute tot.  
 warumb? es stet auch hin ze got,

7351 und mer fürchten d. G. mer fürchten d. D. 7353 gaust da v. G. 7355 die lieb got S. die lieb in gots und auch F. die liebi gotz G. pot G. 7357 ich] got G. w. auch got D. auch fehlt BFS. 7358 deinem GD. 7361 gar] auch GD. 7363 male] übel D. 7364 überflüssicleich F. 7365 wann doch kain G. male] übel D. 7366 selben fehlt F. selbe GD. 7367 si] die F. 7371 selbs G. tust B. 7372 wem WGD. wann F. oder] und FGD. 7374 nit G. 7375 niemant F. noch] oder BGD. 7376 gagenw. GS. 7377 ains fehlt W. nit andrew G. nit anderer S. 7378 ander] an der F. andern S. 7379 w. wann e. F. stat BG. hin ze] hintz WBS. untzt F. datz G.

- 7380 ob du pald von hinnen solt varen,  
 du macht wol hie dein guet sparen,  
 aber den zoren spart man hart.  
 darumb sprach sand Pernhart:  
 „wenn der zorn ain ende hat,  
 7385 so hebt sich für sich an der stat,  
 ain anfachung der pein.  
 es mag chain wille nimmer sein,  
 er minner sich in die lenge,  
 und das gelück verwandelt sein genge,  
 7390 das es oft wirt enwicht,  
 aber ain guet hoffnung verwandelt sich nicht.“  
 es zimpt sich wol, han ich vernomen,  
 wenn die freunt oft zu ainander chomen.  
 laicher die tuend anders nicht,  
 7395 wann das si plasen, als man gicht,  
 alzeit nur in den staub.  
 das chumpt in auch selber in das aug.  
 aber man vindet gemainclich,  
 das ir selten chainer wird reich,  
 7400 der also mit poshait umbe gat.  
 wann also geschriben stat:  
 „wer do hofft in got,  
 der hat chain forcht noch not.“  
 es ist pesser, das man den ait  
 7405 prech, wann das man die poshait  
 tät für sich behend,  
 wann pöse werch machen pöses end.  
 das verdampt den menschen nicht,  
 ob er ainen pösen ait pricht,  
 7410 aber wer die sund tuet snelle,  
 der selb verdampt leib und sele.

7381 g. hie sp. F. 7382 aber zu den F. zoren den sp. WB. V. 7383—  
 7402 fehlen B. 7384 wenne W. enden F. 7385 sich fehlt G. 7386  
 anfang GD. 7387 gesein G. 7388 minder GS. mindert D. lengen WS.  
 7389 gengen W. 7391 guet fehlt F. 7392 han fehlt F. ich fehlt S.  
 7394 die fehlt G. tuen FS. 7395 si fehlt D. 7396 dem W. die G.  
 7397 auch fehlt GD. 7401 wann auch a. GD. 7403 noch kain n. G.  
 7404 pesser fehlt B. 7406 tut B. 7411 der] das F. das si verd. D.

- der weise man lert seinen sun:  
 „du solt pös gedank fuder tuen,  
 wann pöser gedank pringt vil flust,  
 7415 wann er machet pösen lust,  
 und pöser lust macht pösen willen.  
 der selb ist hart ze stillen,  
 und pöser will macht pöse werch,  
 und pöse werch die sein so verch,  
 7420 das seu pringen ain pös gewon  
 und pös gewonhait geit pösen lon.  
 wann seu pringen pös notturftichait  
 und pöse notdurft macht vil lait,  
 wann si pringt verzweifelung.  
 7425 und die verzweiflung pringt den sun,  
 der do haist der ewig tot.“  
 das uns davor behüete got!  
 der dich beschaffen hat an dich und mich,  
 der selb macht dich nicht sälig an dich.  
 7430 es ist ain torhait ungenäm  
 und aller weishait widerzäm,  
 und auch den glauben vaste chrenkt,  
 das ainer gelaubt und gedenkt,  
 das das fluechen nutze sei und guet,  
 7435 das der pöse mensch hie tuet,  
 und haben es für ain grosses lob.  
 es ist auch chain mensch so grob,  
 oder es gewinne alweg geren.  
 Salomon spricht: „ich wil dich leren:  
 7440 lueg, wem du trauest und in wen,  
 wann das getrawen laicht etwen  
 mag und freunt nachent geporn.

7412 chert F. 7413 gedenk BGS. sunder W. von dir D. 7414 pos B.  
 pösse G. gedenk BG. 7415 wenn sey machent G. gelust F. 7416 gelust F.  
 7417 s. der i. B. denn h. GD. 7418 und] wann F. 7419 und fehlt  
 WBSGD. die fehlt F. reich S. zwerck D. 7421 geit ein p. D. 7423 macht  
 auch vil GD. 7425 sun] sin WS. suen F. V. 7430—8508 fehlt B. 7430  
 ain fehlt S. 7433 oft gel. F. 7434 fluechen s. G. nutz FGD. 7436 habent  
 G. 7438 gwunn G. 7440 getraust F. 7441 getrewen laicht oft G.  
 etschwen WD. 7442 freunt u. mag F. nach WBS. frund und nachpuren G.  
 mag frund und nachpuren D.

- auch ob du die porten sperrest voren  
vor deinen veinten, so lueg auch vast,  
7445 das du das hinder tor nicht offen last.“  
auch so spricht der gross philosophus:  
„die gerechtikait die ist alsus,  
das si vertreibt weder morder noch dieb  
von ainander, wann si haben lieb  
7450 alzeit ainander, das ist wol schein,  
das in ir poshait mues ie gerechtikait sein.  
wann wenn si nicht getrewe wären  
ainander, so wurd es sich dären  
zwischen ir paider geselleschaft,  
7455 wann die wär fürpas an alle chraft.“  
auch wer sich geren zue dem fewer menget,  
der selb wirt geren besenget,  
und wer sich geren mischet under die cleien,  
den essent die säu mit dem preien.  
7460 es sein zwaierlai dienst in meinem muet.  
ainer ist mit dem willen, der ander mit dem guet;  
aber der mit dem guet der ist  
leichter ze tuen, als man list,  
besunderleichen ainem reichen man;  
7465 aber der mit dem willen ane wan  
der gevelt vil pas der verstandenhait.  
der ain dienst chumpt, als man sait,  
von dem peutel, der ander von dem herzen,  
und wendent doch paide grossen smerzen.  
7570 aber der von dem peutel mag välen wol,  
wann er ist underweilen poshait vol;  
aber der von dem herzen der välet nicht;  
aber ie mer er dient, als man gicht,
- 7443 spartest G. 7444 auch fehlt GD. 7447 der g. GD. das zweite  
die fehlt GD. 7450 an einander F. 7451 p. ie kain posshait sy GD.  
p. ie g. mues sein F. 7452 nicht fehlt GD. 7453 an ainander F. wurd  
fehlt G. dären] daren F. toren S. taren G. 7455 wären an F. 7457 selb  
fehlt G. 7458 wer fehlt GD. geren] auch F. kleiben FS. 7459 fressen  
GD. schwein F. 7460 ist F. 7461 ist fehlt D. 7462 g. ist GSD. 7464 be-  
sunderlich G. 7466 verstendigkait GD. 7470 vallen FS. mag välen] fellet  
G. gefellet D. 7472 aber von G. aber dem v. d. h. S. 7473 aber] sunder  
GD. er] man F.

ie mer in ze dienen lust,  
 7475 wann er acht nicht gewin noch verlust;  
 wol ist der peutel ainer solchen heut,  
 das er williger macht die leut.

Der maister von sentenciis  
 spricht: „wildu sein gar gewis  
 7480 sele und leib sicherlich,  
 so soltu gesellen dich  
 zu der edlen senftmütikait.“  
 wann doch die warhait selber sait:  
 „die senftmütigen sein so reich,  
 7485 das si besitzen himel und ertreich,“  
 und David der sagt es auch eben.  
 auch list man in der altväter leben,  
 das der apt Macharius was  
 so gar gütig an underlas;  
 7490 wann do er aines tages gieng  
 für sein zelle und enpfing  
 ain naturleich chüelung,  
 und do er cham herwiderumb,  
 do vand er ainen diep in seinem haus.  
 7495 der trueg seinen plunder allen aus.  
 do was Macharius so gütig, hör ich sagen,  
 das er im half aufladen  
 und half im gedulticleichen  
 von dannen tragen gar gütleichen,  
 7500 und sprach: „got gab, got nam;  
 müess immer gelobt sein sein nam.“  
 Pomegius der abt spricht:  
 „chain übel überwint das ander nicht.  
 darumb so tue dem wol,

7505 der dir übel tuet, wann man sol

7476 hant F. 7478 sentencis WG. sentenis F. sentenais S. 7480 lib gar  
 s. G. 7483 selb G. 7485 himel und ertreich] das himelreich G. 7486 D.  
 s. G. auch fehlt W. 7487 alten v. S. 7490 er] der SG. 7495 sein D.  
 alle G. 7497 auff h. l. F. 7498 gedulticleich D. 7499 gütticleich F.  
 guettiklichen GD. 7501 gelobt muosz sein immer sein nam D. 7502  
 Pomegius FS. Pompegius D. der abt] ain maister GD. 7503 das ander  
 ubel n. FD.

nicht übel mit übel gelten;  
 aber das tuet man ietz gar selten,  
 und darumb die obrist tugend ist mässichait  
 und die man halt für ain volchomenhait

7510 verre für alle ander tugent.

wanu die mässichait ist so mugent,  
 wanne man sei redleich halt  
 nach den sitten und nach der gestalt  
 und auch in allen andern sachen,

7515 das der mensch anhebt ze machen,  
 so ist doch die obrist mainung,  
 das man zwingen sol die zung,  
 als auch Katho lert gar eben.  
 iedoch so wil ich auch anheben

7520 und sagen etwas davon,  
 das peste, das ich da chan,  
 sunderleich auf die sitt der red,  
 wann man die nem und geb.  
 darnach so wil ich sagen,

7525 wie man die ordnung sol haben  
 mit der red wa und wenn  
 und mit wem, das man das bechenn  
 und von weu und zu welcher zeit,  
 wann der schlüssel der weishait leit

7530 allersampt in dem mund,  
 als uns allen wol ist chund.  
 Jeronimus sagt in seiner omelei,  
 das under zwaien sachen das pezzet sei  
 das sweigen, wenn man nicht reden chan,

7535 wanu das man reden sol mit scham.

**M**an list von ainem abt also,

7507 ietzund F. 7508 und fehlt D. obrost D. obrest G. senftmütikait GD.  
 7509 volkumenhait G. 7510 haut [hat D.] ferre für ander GD. ander alle  
 F. 7511 senftmütikait GD. 7514 dem s. GD. 7514 auch] nauch G. 7515  
 und das G. und wz. D. 7516 obrest G. obrost D. 7519 so fehlt G. 7521  
 p. das das ich SG. da] denn GD. 7522 besunder G. besonder D. besun-  
 derleich S. auf sitten GD. 7523 wanu] wie F. die G. 7524 so fehlt G.  
 7525 ornung W. ordnung GS. 7527 wem man F. 7528 zu] von F. 7533  
 das das WFGD. 7535 man fehlt F. reden sol] red GD. V 7536—7547  
 fehlen F.

- der selb der hies Agatho,  
 der zwang sein red also rain,  
 das er dreu jar ainen stain  
 7540 alzeit trueg in dem mund,  
 darumb das er sweigen chund.  
 Jeronimus spricht auch das:  
 „der gaistliche mensch rainiget pas  
 die verfluechten zungen mit dem sweigen,  
 7545 wann das er sei wolt vertreiben,  
 wann ane sweigen ist ain gaistlich man  
 als ain weingart ane zaun.“

- M**an list von ainem ritter das,  
 der bedacht, was nutz an sweigen was,  
 7550 do tet im got die tugent chunt,  
 wann er fuer in ain closter ze stunt,  
 und nam sich an ainer grossen swär,  
 geleich als er ain stumme wär.  
 das weret etleich zeit also.  
 7555 nu geschach das aines tages do,  
 das er mit seinem abt ain tag  
 gieng zu ainem siechen, der da lag  
 an dem tod und starb auch snel.  
 do sach er, das die teufel die sel  
 7560 hin fuerten mit grosser ger.  
 do waint der ritter gar ser,  
 und do si von dem toten man  
 also giengen, do becham  
 in ain ander ritter wolgeporen,  
 7565 der wolt auch in das closter varen,  
 und als pald er das versprach,  
 do giengen si alle darnach

7538 der selb zw. D. 7539 jar trueg a. GD. 7540 allzeit in seinem m. GD. 7541 darumb fehlt G. 7543 dem g. S. den gaistlichen menschen r. W. das die gaistlichen menschen rainigent G. 7544 die] der GD. dem fehlt GD 7545 sy WD. übertreiben G. 7546 gaistlicher G. 7547 an ain z. G. an ainen z. D. 7549 gedacht F. 7550 fehlt GD. Nach 7551 steht: und beschloss seinen mund D. 7553 gleichsam GD. als] als ob G. ob D. 7555 das] es S. 7560 gir G. 7564 ander fehlt D.

über ain prucken, hör ich sagen.  
do viel der ritter ab den chragen,  
7570 der sich in das closter wolt haben ergeben,  
das ersach der ander ritter eben,  
der do ain stummer solte sein,  
das die engel chamen mit vil jerarchein  
und fuerten sein sel mit gewalt

7575 hin in aines münches gestalt.  
des wart der stumme ritter fro.  
do sprach der abt zu im also:  
„ich gepeut dir pei der gehorsam,  
das du mir sagest an alle scham

7580 ob du reden chunnest oder nit?  
und sag mir auch, des ich dich pitt.  
warumb waintest du dort so harb,  
do der sieche mensch starb?  
und hie lachestu an underlas.

7585 sag an, was mainet das?“  
do sprach der ritter mit betrüebtem herzen:  
„o vatter, was machestu mir smerzen!“  
und viel im ze füessen, als man sagt,  
und saget do seinem abt

7590 alles, das er gesehen het,  
und hies sich do versperren an der stet  
in ain sunderleiches gadem,  
darumb das er sein sweigen möcht haben.

Got vatter allergüetigister,

7595 Jhesu Christe allersüessister,  
o hailiger gaist voller milt,  
wann chainer gab dich nie bevilt  
gen den, die dich anruefent sint,  
hilf mir, das ich zesamen pint

7568 prugge G. prugk D. 7572 stum GS. 7573 ierachy G. 7575 munichs  
S. 7577 spr. zu im der a. D. 7578 peut GD. 7580 kindest D. 7581 wes  
GD. 7582 wainest SG. 7585 wie mainestu das F. 7587 wes machstu G.  
7589 do] das WFSGD. 7591 sich fehlt G. sich da] dich doch S. 7593  
er möcht sein sw. h. G. macht F. 7594 göttigoster G. gütigoster D. 7595  
Crist F. Crist du G. a. süssigoster G. a. süssoster D. 7597 gevilt F. 7599  
mir fehlt D.

- 7600 ditz clain werch nach meiner ger;  
 wann du doch zwar pist der,  
 von dem Johannes redt oft und vil,  
 das du gaistest, wa du wil.  
 so pistu auch, als man sait,
- 7605 ain ewige rue in arbit  
 und ain trost in dem wainen.  
 ach und möcht ich dich verainen  
 zue mir in das herze mein,  
 das du da selber soltest sein
- 7610 ain regierer meiner sinne!  
 doch wais ich wol, du wärest drinne  
 alzeit in meines herzen claus,  
 ob ich dich nicht selber daraus  
 verjagt mit meinem sinne.
- 7615 du pist die ewig minne  
 und ain gaistleiche salbe,  
 die uns in diser albe  
 salbt mit gaistlicher suesse.  
 Paraclitus ich ruefe
- 7620 dich an als das dritte A.  
 ich main dich, hailiger Ruha.  
 hilf mir meine zungen laiten,  
 das ich mich müg arbeiten  
 durch dich, spiritus sanctus.
- 7625 ei süesser clementissimus  
 du gib auch weishait meiner zung,  
 wann du pist doch der lebentig prunn,  
 da alle weishait fleusset aus.  
 chum her in meines herzen claus
- 7630 und pis selber wirt darinne!  
 zünd an, zünd an mit deiner minne,  
 so wirt mein vernunft behende.  
 dein chunst, dein rat mir sende

7600 das G. 7604 pist auch du G. m. uns sait F. 7606 in dem arbit  
 und w. F. 7609 da fehlt G. V. 7612—7615 fehlen S. 7613 heraus  
 GD. 7614 derjag G. pist jag D. 7616 und auch G. 7622 zung FS. 7625  
 ei] ain F. 7626 zungen G. 7627 lebntig S. prunne G. 7628 allew G.  
 7629 chom herr F. 7630 selbst G. 7632 vernunft FS. 7633 deinen r. S.

- und deinen fürstleichen gaist,  
 7635 wann du doch pist der naichst  
 pei got dem vatter und dem sun.  
 du pist ain ewig rue und suen  
 und ain feur gotleicher lieb,  
 du pist ain rechte hinschieb  
 7640 aller traurichait hie und dort.  
 du pist das starke ewig wort,  
 das got sant von himel nider.  
 dein gab die hilft uns allen wider,  
 das wir beleiben gottes chint.  
 7645 du geest auf den vedern der wint  
 und überwäest alles ertreich.  
 ich pitt dich heut andächtikleich,  
 das du mir sendest den wind her  
 deins hailigen gaistes, das mich der  
 7650 enzünd mit gotleicher tugent.  
 du pist die lieb in gotleicher mugent  
 und in der hitz ain erchtüelung.  
 du chamest her in ainer zung,  
 das du die unweisen woltest leren.  
 7655 man chan, noch mag dein nicht enperen.  
 du chamst in feuer, als du soltest,  
 das du die chalten erwermen woltest.  
 du chamst auch her in ainer stimme,  
 das du woltest schrecken, die do grimme  
 7660 seind aim christenleichen glauben.  
 o höchste clueghait himlischer taugen  
 mach uns geleich mit der minne  
 den lieben engeln Seraphinne,  
 und den Cherubin mach uns sus

7635 nachenist F. maist GS. nähist W. 7636 und sun GD. 7637 fehlt S. ain] die GD. und ain s. G. und] on D. 7643 uns fehlt G. 7645 geist WSGD. verdern F. 7646 überwachest F. 7647 heut fehlt S. 7648 sendest herr von dem w. h. F. 7649 fehlt F. 7650 entzünd F. 7652 erchullung F. 7653 chomest WFS. ainer] feur G. feuriner D. 7654 wellest D. 7656 chömd W. kämd G. kämbd S. 7657 die fehlt S. 7658 chömd W. kämd G. kämbdt D. kumbd S. 7659 do fehlt G. 7660 aim] an WS. am D. 7661 höchstu G.

- 7665 geleich an der bechantnus,  
 und den engeln Troni gemait  
 mach uns geleich mit gerechtikait,  
 und das wir geleich werden  
 den Herschern auf diser erden.
- 7670 die selben haben alzeit streit  
 wider das fleisch ze aller zeit,  
 und das wir geleich werden bechant  
 den Principatus, der selben ampt  
 ist, das si leren wirdichait
- 7675 erpieten den obrern, als man sait,  
 und das wir geleich seien  
 den gewaltigen Jerarcheien.  
 die selben chunnen widerstan  
 der teufel bechorung, als ich han
- 7680 vernomen in den sinnen mein,  
 und das wir geleich mochten sein  
 den Virtutes mit der gedult.  
 die selben sein an alle schult.  
 mach uns lieb mit den mengeln
- 7685 den lieben zarten erzengeln.  
 die selben dienen got dem herren,  
 das si die leut alzeit leren  
 christenleichen glauben hie.  
 so sein die lieben engel die,
- 7690 die da leren gerechticleich  
 leben hie auf erden arm und reich,  
 und das man allain got sol eren,  
 wann er ist chünig, chaiser ob allen herren,

Aber das velscht man ietz gar ser,

7695 wann des ungelauen ist mer,

7665 in F. 7666 genant F. 7669 herscherren F. herschengeln G. her-  
 schenden engeln D. 7670 alzeit fehlt D. 7672 wir auch glich G. das  
 auch wir g. D. 7673 dem WGS. dem s. GD. 7674 lernen F. 7675 obrern  
 FS. obren G. erberen D. 7678 chunden W. kundent G. kindent D. 7681  
 das fehlt G. machten F. 7683 alle fehlt F. 7684 der FS. der mengeln  
 G. der mengen D. 7691 liebe GD. lieben S. erd arme W. 7692 sol eren]  
 ere GD. 7693 wann] wer S. ch. und ch. G. 7694 ietzund F. 7695 ist  
 ietz m. GD.

- wann sein iemant chan gesagen.  
 ich wais ir vil, die da haben  
 ganzen gelauben an zauberei,  
 und wissent doch wol da pei,  
 7700 das zauberei got ist unwert.  
 auch sprechent si: „mich hatz gelert  
 ain pfaff, wie möcht es pös gesein?“  
 das sprich ich pei den trewen mein,  
 das man pilleich ainen solchen pfaffen  
 7705 darumb solt hertikleichen straffen,  
 das sich zehen stiessen daran,  
 wann si sein alsampt im pan,  
 die den gelauben also chrenken.  
 wa wellent si nu hin gedenken,  
 7710 oder wissent si nicht, was got sprach,  
 do er zu Moyses jach:  
 „sich eben zue Moyses,  
 das du das volk underweisest des,  
 das es nicht frömde götter mach  
 7715 weder aus stainen noch ander sach,  
 und sullen nicht anpeten  
 weder sunnen noch planeten  
 oben in des luftes reich,  
 noch chain ding auf ertreich,  
 7720 wann ich pins der ainige got,  
 der do haisset Sabaoth.“  
 ach süesser milter Jesu Crist,  
 seit du die ewig warhait pist,  
 so hastu pilleich verpoten  
 7725 das opfer den valschen gotten,  
 wann es ist wider dich, du höchstes guet,  
 alles, das man mit zauberei tuet.

7696 sein] sy GD. niemant F. 7700 das] die G. z. die ist g. G. ist gar u. F. ist vast u. GD. 7701 hat F. 7702 münch G. pös fehlt S. 7703 do sprach ich D. den fehlt F. 7704 pilleich fehlt GD. pilleichen WS. s. munch oder pf. G. 7705 also solte straffen SGD. 7708 also fast G. 7710 was] wie W. 7711 zu] gen GD. mit S. 7712 fehlt F. 7715 noch mit a. F. noch aus a. GD. 7718 obnan G. obnen D. 7720 aigen S. 7725 der FGD.

- und wie vast es wider dich ist,  
 dennoch vindet man ze diser vrist  
 7730 die zauberei dennoch phlegen.  
 etleich die wellen pheil aussegen,  
 so wellen dise den teufel pannen,  
 das si in pringen guet zesamen.  
 so wellen etleich warsagen  
 7735 und wellen vil den teufel fragen,  
 wa lige golt und edel gestain.  
 so haben etleich gemain  
 mit der pösen Erodiana.  
 so glauben vil an Diana,  
 7740 die do ain valsche gottin ist,  
 und etleich mainen haben den list,  
 das si die leut chunnen schiessen  
 durch alles gemäur, und etleich giessen  
 wachseine pild manigerlai.  
 7745 so wissen dise das vogelgeschrai  
 und darzue die traum auslegen.  
 etleich chunnen den swertsegen,  
 das si nicht auf diser erden  
 von chainem dorf erstochen werden.  
 7750 etleich chunnen an feur erchennen,  
 wie sich ain sache hie sol enden.  
 so chunnen etleich in der hant  
 sehen eitel laster und schant.  
 vil alte weib chuunen den handel,  
 7755 das si chunnen die herz verwandeln  
 zu lieb oder zu veintschaft.  
 etleich geben lospüechern chraft

7729 d. so v. W. 7731 die fehlt G. aussegnen G. 7736 wa guet lig  
 GD. edel fehlt S. 7737 habent denn e. GD. 7738 Herodiana F. 7739  
 do wellent gelauben G. vil] etlich GD. an die Diadema GD. 7741 u. auch  
 e. G. mainent si haben D. mainen] man F. 7743 und durch G. und fehlt  
 WSD. und etleich fehlt G. 7744 wechssinew G. wechsyne D. 7746 und  
 auch d. auch d. G. und darzuo auch D. trem GD. 7747 e. die ch W. den]  
 die GF. 7748. 7749 fehlen D. 7749 werden erstochen G. 7751 ain]  
 die SGD. 7753 und auch sch. D. 7754 w. die ch. W. handeln S. 7755  
 fehlt GD. 7756 das zweite zu fehlt GD. 7757 losspüecher G.

- und etleich chunnen patoniken graben,  
und vil die wellen den eisvogel haben.
- 7760 so nutzen etleich den alraun,  
und etleich gelauben an die frau,  
die do haisset Percht mit der eisnen nas.  
so seind ir vil, die jehen, das  
die hantgift sei also getau,
- 7765 das si sei von ainem man  
pesser danne von dem andern,  
und vil die wellent nicht wandern  
an den verworfnen tagen.  
so sein dann vil, die hie haben
- 7770 gelauben, es bring grossen frum,  
ob in des morgens ain wolf chum,  
und ain has bring ungelücke,  
und etleich leut die haben tücke,  
das si den teufel peten an,
- 7775 sterne, sunnen und den man.  
vil die wellen auf oblat schreiben  
und das fieber damit vertreiben,  
und etleich segnent den zandwe.  
so haben andre den vierkle,
- 7780 das. si davon gaugkeln sehen.  
ir ist auch vil, die do jehen,  
si chunnen ungewitter machen.  
und etleich zauberinn die wachen  
dem steren Venus umb die minne.
- 7785 etleich dienen der hinderpredigerinne,  
das si des nachtes nicht erplinden.  
so sein etleich, die do slinden  
drei palmen an dem palmtag,
- 7758 die p. F. platoniken W. 7759 die fehlt FGD. 7762 do fehlt G  
haisset F. Precht FG. eisen W. eisnen] langen GD. 7764 hantgib F. als  
wol g. GD. 7865 sey fehlt S. 7769 hie fehlt W. 7772 has fehlt F.  
7773 h. die t. GD. 7775 und auch d. GD. den fehlt WS. 7776 die  
fehlt G. 7778 und fehlt G. den] für daz GD. zene we G. 7779 h. die  
andern F. andre] ene S. jene D. etlich G. den vierplättigen F. vierden GD.  
7780 gaugekln F. gauglen G. 7781 es seind auch vil D. 7783 zauberei  
F. zauberer GD. zaubrerin S. 7786 enpfinden G. 7787 send auch e. G.  
do fehlt FSG.

- und etleich segent den slag  
 7790 mit ainer hacken auf den drischübel,  
 und etleich stelen aus dem chübel  
 das smalz, die weil mans rüeret.  
 etleicher die leut auch füeret,  
 das si sein invisibilis,  
 7795 und etleich haben den beibis.  
 so spricht maniger tummer leib,  
 die trutte sei ain altes weib  
 und chumme die leute saugen.  
 und etleich die gelauben,  
 7800 der alpe minne die leute.  
 so sagt auch maniger ze teute,  
 er hab den orken und elben gesehen.  
 und etleich die jehen,  
 das schrattel sei ain claines chint,  
 7805 und sei als ring als der wint,  
 und sei ain verzweivelter gaist.  
 so gelauben etleich allermaist,  
 das der sigstain hab die chraft,  
 das er mache sigehaft,  
 7810 und vil wissen der erchennen sitt.  
 so nutzen etleich den ertschnitt  
 zu manigerlai zauberei,  
 und etleich schreiben auf plei  
 under der cristmess für den wurm.  
 7815 so nemen etleich für den sturm  
 den elsenpaum, hör ich sagen,  
 und etleich wellen cholen graben,  
 wann si die ersten swalben sehen,  
 und vil chunnen in angewaid spehen,

V. 7790—7844 fehlen W. 7790 den] ainem G. ainen S. 7791 stellen  
 FSG. den kubeln GD. 7795 e. die h. F. piffys G. pippfs D. 7796 menger  
 G. 7797 drutte die s. S. sei gewesen a. D. 7798 kunne GS. kinde D.  
 7799 etleich lütt d. G. e. leut d. D. 7801 ze] die GD. trowte S. 7802  
 es S. und elben] gar eben G. 7804 schrättlin das s. G. schrätel S. schrätalin  
 D. 7806 sei fehlt F. verzweiffloter GD. 7808 sigerstain S. sigelstain GD.  
 7811 nutzend auch vil die erd schmitt G. die D. 7812 zaubereie F. 7813  
 auf das p. GD. pleie F. 7815 nennen F. 7817 chol FGD. 7818 den GD.  
 schwalm G. 7819 und fehlt GS. kunden G. in ir gwand GD. ingewaut S.

- 7820 ob es glücklich sull ergan.  
 so haben etleich leut den wan,  
 das verbena das chraut  
 mach die leut ainander traut,  
 wenn man sei grabt ze sunnewent.
- 7825 und vil leut die gent  
 des nachtes durch verslossen tür.  
 und etleich leut die tragen her für  
 silber und gölt, hör ich jehen,  
 wenne si newen man sehen.
- 7830 so tragen etleich leute aus  
 das wasser alles aus dem haus,  
 wenn man ainen toten trait  
 für das haus, als man sait.  
 so sein etleich als unbesint,
- 7835 wenn man in frömde hüener pringt,  
 so sprechen si: „peleib hie haim,  
 als die fut pei meinem pain.“  
 und vil die jehent, die wegwart  
 sei gewesen ain frawe zart
- 7840 und wart irs puelen noch mit smerzen.  
 etleich die legent des withopfen herzen  
 des nachtes auf die slafenden leut,  
 das es in haimleich ding bedeut.  
 und vil zauberin unrain,
- 7845 die sehen an dem schulterpain,  
 was dem menschen sol geschehen.  
 und etleich die jehen,  
 es sei nicht guet, das man  
 den tenken schuech lege an
- 7850 vor dem gerechten des morgens frue.  
 und vil die jehen, man stel der chue

7820 es in g. GD. gan GD. 7821 so] und F. etleich] vil G. 7822 das  
 selb ch. G. 7823 anainander F. 7824 wann si das grabent ze sibent D.  
 sunibent F. sunbenten S. 7825 u. auch vil pös l. G. 7827 die fehlt GS.  
 7828 g. als ich h. GD. 7829 s. den neuen D. 7832 ainen fehlt GD.  
 7834 besint GD. 7835 frömde] junge GD. 7836 hie] her GD. hin S.  
 7841 die fehlt SGD. wildhopfen G. 7842 schlauffende GD. 7844 zauberei  
 F. zaubrei GD. 7846 dem fehlt G. 7849 linken D.

- die milch aus der wammen.  
 so seind auch etleich ammen,  
 die selben nemen die jungen chint,  
 7855 so seu erst geboren sint  
 und stossens durch ain häle,  
 so ist dann nicht vāle,  
 oder es werd ain horenplasel daraus.  
 auch treibt man mit der fledermaus  
 7860 manig teufelisch spil,  
 und ist des ungelauben so vil,  
 das ich es nicht gar gesagen chan.  
 so haben etleich leut den wan,  
 das si mainen unser leben,  
 7865 das uns das die gachscheppen geben,  
 und das si uns hie regieren.  
 auch sprechen etleich dieren,  
 si ertailen dem menschen hie auf erden,  
 und etleich die segent die pferde  
 7870 für ellenpug und renken,  
 und vil leut gedenken  
 und haben sein auch ganzen sinn,  
 si mugen nicht haben gewinn  
 des tages, unz si sehen  
 7875 ain pfäffin, als si jehen.  
 es spricht auch maniger: „ich pin gogel,  
 ich han gesehen sand Marteins vogel  
 heute an dem morgen frue;  
 mir stosset kain ungelück nicht zue.“  
 7880 so wellen sumeleich dapei,  
 wann es ungewitter sei,  
 das sei alles von der münich wegen,

7851 die fehlt F. stel].stoss D. 7853 auch] doch S. auch fehlt GD  
 etlich der a. GD. 7854 selben die S. 7856 hole G. hōle D. 7857 i. doch  
 dann S. nichtz GD. vālle W. 7858 horenplesel W. 7860 teuschlich GD.  
 7861 ist fehlt D. 7862 gar fehlt F. sagen GD. 7864 sew F. 7865  
 gachscheppen fehlt GD. 7867 auch] so GD. diernen G. 7869 etlich  
 sendent G. etlich segent D. 7870 und für r. F. und auch für GD. 7871  
 und auch vil GD. 7874 unz] und WFGSD. fechten GD. 7875 pfaffen F.  
 pfeiffin D. hören ein pfeiffin D. 7876 auch fehlt GD. 7879 nicht fehlt  
 WF. 7880 etleich WGSD. 7881 wenn G.

- wann die gent under wegen.  
 und etleich mainen sicherleich,  
 7885 wann der rapp chopp, das main ain leich.  
 auch haben etleich ainen newen funt,  
 si behalten den pissen in dem munt,  
 wenn man ave Maria läut.  
 so seind auch etleiche praüt,  
 7890 die legen ir hemde an irs mannes ort.  
 so chan maniger dreu wort,  
 das er nimmer teurer wirt.  
 so ist etleicher hirt,  
 der sein vich gesegen chan,  
 7895 das ims chain wolf trait da von.  
 und etleich nement ire chint,  
 wenn seu ain wenig chrank sint,  
 und legens auf ain drischübel.  
 vil chunnen salben den chübel,  
 7900 das si oben aus varen.  
 etleich spinnen am suntag garen  
 und machen daraus sand Jörgen hemde.  
 so sein etleich als behende,  
 das si varen hundert meil  
 7905 gar in ainer clainen weil.  
 sumleich die prechen den leuten ab  
 die pain, als ich gehort hab,  
 und legen darein porst und chol.  
 manigen maint, si chunn auch wol  
 7910 regen hin und her wenden.  
 etleich diep die leut plenden

7883 wann fehlt GD. die da gand GD. under] after GSD. umb die F. der wege D. 7884 und auch GD. 7885 gropp S. das] es F. main] bedeut F. tütt G. teut D. 7886 auch fehlt GD. h. etlich habent denn GD. 7887 si] die F. piz WSG. 7889 auch] denn GD. fehlt FS. 7890 lengen F. ort] stat F. 7891 ch. auch manger GD. 7892 tewr F. tewer S. 7894 segen WSD. segnen G. 7895 im GD. wolf] has WGD. hin dan W. 7896 etleich fehlt F. irew G. 7899 vil] und F. 7900 obnan G. obnen D. 7901 sampztag GD. 7903 so] und F. 7905 kurzen GD. 7906 sumleich] sun- derleich F. ettlich GD. sämleich S. den fehlt F. 7908 legen fehlt F. 7909 chund WG. kind D. 7910 segen G. 7911 diep] die F. fehlt GD. leut die diep pl. S.

- mit ainer hant von dem galgen.  
vil wellent den taig talgen  
an der heiligen sampztagnacht.  
7915 maniger auch characteres macht  
auf pirket virgineum.  
etleich punctieren den linium  
in der chunst geometria.  
so nimpt der der oberpra  
7920 von dem gerechten augen,  
und das pluet von der tauben  
und machet daraus zauberei.  
maniger nimpt ain jariges zwei  
von ainem wilden haselpaum.  
7925 so sein etleich frau,  
die arsling umb die chirchen gen  
und haissen die totten aufsten,  
und nemen den ring von der tür  
in die hant und ruffent her für  
7930 und sprechen: „ich rüer disen ring,  
stet auf ir alten pärtling!“  
so sein etleich man,  
die nemen von dem galgen, ain span  
und legen den under die chirchtür,  
7935 so sol chain phäffin gen her für.  
und etleich nutzen den strangen,  
da ain diep ist an erhangen,  
und an der rauchnacht wirfet man  
die schuech, als ich gehort han,  
7940 über das haupt arslingin,  
und wa sich der spitz cheret hin,  
da sol der mensch peleiben.  
und vil leut die treiben  
wunder mit dem huefnagel.

7916 auss GD. 7917 punctieren GS. linum W. 7918 ingramacia F. geomatica D. 7919 diser der F. denn der den obern D. der denn oberp. G. 7920 rechten F. 7921 krawen GD. 7922 machen WFS. 7924 ainem fehlt D. hasselpaumen GD. 7925 seind denn e. GD. 7926 erschlingen GD. 7928 d. kirchen t. GD. 7930 ich und diser D. 7931 pärtling F. pärtling GD. 7932 seind auch GD. 7935 so] es D. pfennig G. hin f. GD. 7937 an ist e. GD. 7938 naucht G. 7940 erschlingen GD.

- 7945 und etleich die stechen nadel  
den leuten in den magen,  
und sumleich lant nicht jagen  
die hund auf der rechten vart.  
und etleich sein also gelart,
- 7950 das si nemen mit gewalt  
an sich chatzengestalt.  
so vindt man zaubrerin unrain,  
die den leuten den wein  
trinken aus den kellern verstollen.
- 7955 die selben haisset man unhollen.  
so sein dann etleiche,  
wann si sehen ain leiche,  
so raunen si dem totten zue  
und sprechen: „nu chum morgen frue
- 7960 und sag mir, wie es dir dort gee!“  
so fueret maniger über see  
die leut mit guetem winde,  
und etleich nemen ir chinde,  
wann es nicht geslaffen mag
- 7965 und traitz her für an haitem tag,  
und legt für sich ain aichen prant  
und nimpt ain scheid in die hant  
und slecht den prant mer dann zwier;  
so stet ain andreu dann pei ir
- 7970 und spricht zu ir: „was newest du?“  
„do new ich hie nu  
meins chindes masslaid und nachtgeschrai  
und alle mainzungen entzwai.“  
so seind etleich also getan,

7945 etlich steckend G. nadeln S. 7946 die m. G. 7947 somleich F. saem-  
leich G. etlich D. nicht fehlt D. 7949 und fehlt GD. seind so wol g.  
GD. 7950 nemen] an sich G. sich D. 7951 an sich] nemen G. an nemen  
D. ainer ch. GD. 7952 s. man denn z. GD. zauberei F. 7954 verstolen  
WSGD. 7955 unholen WS. unverholen GD. 7958 raumen WFS. rennen  
D. 7959 nu fehlt SGD. 7960 sagt D. dir fehlt S. 7961 faret man ü.  
GD. fuerent S. manig W. 7963 ire SGD. kind D. 7965 an die h. G. 7966  
legtz G. aichein S. aichin GD. 7967 scheid] hacken F. die] sein G. 7970  
zu ir fehlt WSGD. 7971 nae G. nu] new WFS. 7972 deins D. 7973  
mein zung F. mainzunge G. mainaid zungen D. 7974 seind denn e. GD.

- 7975 wenn si den orenwützel han,  
so nemen si ain chus in die hant  
und slahends an den slaff zehant  
und spricht: „fleuch, fleuch orenwützel,  
dich jaget ain chuszipfel.“
- 7980 manig zaubrerin die sein,  
die nement ain hacken und slahent wein  
aus ainer durren aichenseul,  
und etleich machent mit dem cleul  
vaden manigerlai trofferei.
- 7985 so nimpt maniger gerstprei  
für den affel, hör ich sagen.  
manigeu wil den dieb laben,  
der an dem galgen erhangen ist.  
auch haben vil leut den list,
- 7990 das si nutzen das totentuech,  
und etleich stelen aus der pruech  
dem man sein geschirre gar.  
so varen etleich mit der var  
auf kelbern und auf pöcken
- 7995 durch stain und durch stöcken.

Von dem schreibt also Gregorius  
in seinem puech dialogus,  
das ain pischolf was,  
der hiez Germanus, als ich las,

- 8000 und was gar ains heiligen leben.  
nu ward dem selben pischolf geben  
ain ander pistum ze Ravenn,  
als man noch wechselt etwenn  
umb die pistum ietzund.
- 8005 nu ward dem selben pabest chunt,

7975 sew F. ormutzel WSGD. orbutzel F. 7976 nement sew F. küsey  
G. 7977 slahens F. zuhant F. 7978 orenmützel SGD. 7979 kussiz G.  
küssin z. D. 7982 aichen durren F. 7983 knul G. chneul SD. 7984 vadem  
W. traufferei G. truffrei S. 7985 gerstenpr. GD. 7986 nur dri affel G.  
nassel D. 7987 manige F. 7991 stellen FS. 7994 cheiber W. und auch  
p. G. pokche W. pöcke S. beck D. 7995 und st. G. stöcke WSG. steck D.  
7996 dem] der zaubry G. also fehlt GD. 7997 dem F. 8001 pischolf  
fehlt GD. gegeben F. 8004 umb] und G.

- er solt den bischolf von Ravenn  
schicken in die stat ze Senn,  
da er vor pischolf was gewesen,  
und das er da solte lesen  
8010 christenleichen gelauben drat.  
also fuer er in die stat  
zu ainem wirt, der was unfro  
und sprach zue dem pischolf do:  
„herre mein, ich wolt, das ir,  
8015 heint die nacht nicht wärt pei mir!  
wann wir haben heint ze schaffen,  
darzue wir nicht bedurfen pfaffen.“  
do sprach der pischolf: „sag an,  
was haben dir die pfaffen getan,  
8020 das du si nicht leiden wil?“  
„herr, do hab wir heint ain spil,  
das wir schier alle sampt  
varen mit der var zehant.“  
do sprach der pischolf: „sag mir war,  
8025 was ist das, das man die var  
haisset hie, mein lieber freunt?“  
„herr das tuen ich eu wol chunt:  
unser sein hie in der stat  
wol zwainzig, die da in dem rat  
8030 sein die pesten sicherlich.  
herre, die varen all als ich.“  
„nu sag, mein freunt, wa vart es hin?  
„herr, wir varen nach gewin;  
wa uns nur der will hin get,  
8035 da sei wir für sich an der stet.“

8008 er fehlt S. was] wer S. 8009 er solt lesen cristen gelauben D.  
8010 drat] und all zauberei von in entschlachen D. und alle zaubri von  
in entschlachen G. 8011 also] und GD. f. hin zue der selben st. G. als im  
der babst enpotten hat. GD. 8012 der was unfro fehlt GD. 8013 und]  
der GD. 8014 wolt ich G. 8015 heinacht SGD. 8016 heut G. geschaffen  
F. 8017 das wir darzu n. SGD. der pf. GD. 8020 si] sein F 8021 heut  
G. 8022 schier] sicher S. alsampt F. 8028 diser GD. 8029 da fehlt S.  
8031 herre und all fehlen D. 8032 mein] mir GD. es] ir WGD. 8134  
uns nur der] unser GD. nur] nu W. will nu h. GD. 8035 an der] hin ze WS.

- „vart es danne ainen steg?“  
 „nain, es vert iederman sein weg.“  
 „nu wann chumpt es her wider?“  
 „zu mitternacht lass wir uns nider  
 8040 wider in das selbe haus,  
 da wir sein gevaren aus.“  
 „und wie gesecht es auf der strass?“  
 „herre, wir gesehen pas,  
 dann ob wir fueren ze mitten tag.“  
 8045 „nu sag an, freunt, wes ich dich frag:  
 esset ir under wegen icht?“  
 „herr, wir haben alle gericht,  
 der man sich nur erdenken chan.  
 wa wir wissen ainen reichen man,  
 8050 der do hat chost und wein,  
 da selbs da varn wir alle ein,  
 und essen, was wir bedurfen da.“  
 „nu sag mir, lieber freunt, wa  
 welt es heint varen hin?“  
 8055 „ich sag euchs, herr, als ichs vernim,  
 wir wellen heint ainen verzeren,  
 des mag er sich nicht erweren,  
 des sei wir all worden in ain,  
 das er mues sterben an ainem pain.“  
 8060 „nu underweise mich auch des,  
 was habet nur ze reiten es?“  
 „herr, wir haben ze reiten genneg,  
 iegleicher nach seinem fueg.  
 ainer reit ain kue, der ander ain hunt,  
 8065 der dritt ain chalb, dem vierden pald ain gais ohumpt,

8036 ir GD. denn SGD. 8037 seinen SGD. 8038 es] ir GD. 8039 so  
 los wir F. 8040 selbe fehlt D. 8042 und] nun F. es] ir D. 8044 mittag  
 D. 8046 nicht FGD. 8047 allew S. richt D. 8048 sich] herfür F. nur]  
 nicht S. gedenken FGS. 8049 wa] da G. 8050 do fehlt GSD. hat allweg  
 ch. D. 8051 selb faren G. alle] zue GD. 8053 wa] da G. 8054 wolt S.  
 es] ir WGD. heut G. 8055 euch SGD. ich D. 8056 aim F. ain GD. 8058  
 das F. wir worden all uberain F. 8059 in F. 8061 nū was S. habt ir nu  
 ze GD. 8063 iederman F. 8065 vierden wirt pald ain gais chunt WS.  
 pald fehlt D.

- der fünft ain pock, der sechst ain swein,  
 der sibent ain stuel, der acht ain schrein.“  
 „nu sag mir, zarter wirt mein,  
 möcht ich nicht ewer gevert sein,  
 8070 das ich auch chund sagen da von?“  
 der wirt der sprach: „ja traun!  
 ob ir sein euch hiet bedacht,  
 ir möcht halt varen heint nacht.  
 umb die zeit, als sich tag und nacht schait,  
 8075 und umb die ersten hanenchrait,  
 so solt ir ohomen in mein chamer,  
 da vindt ir uns all pei ainander.  
 seit ir dann darzue gestelt,  
 das ir mit uns varen welt,  
 8080 so wil ich euch wol wissen lan,  
 auch solt ir des chain sorge han,  
 das eu ichtz übels widervar:  
 wann es chumt maniger in die schar,  
 die ir alle wol bechennet,  
 8085 ob ich eu die vast nennet,  
 so wert irs mit den augen sehen.“  
 der heilig man begunde jehen:  
 „mein lieber wirt, ich han mich  
 des bedacht gar eigenlich,  
 8090 das ich wil varen hin nach.“  
 damit gieng er in sein gemach  
 und chniet nider auf seine chnie  
 und sprach: „herre, ich pin hie  
 nach deinem willen, wie du wil.  
 8095 du sichst wol, das der teufel ze vil  
 hat über ditz volk gewalt.

8067 achtot G. 8068 lieber w. G. 8071 traun] trawen F. trewn S. ir  
 truon G. ir tron D. 8072 sein] sei G. ir euch des hetten D. hettend G.  
 het S. 8073 halt wol v. GD. heinacht W. hinnach SGD. 8074 sich  
 fehlt S. 8075 den GD. 8076 chumen F. 8077 all fehlt F. 8080 euch  
 wol fehlt G. wol] das D. wissen fehlt F. 8081 sült| daz G. 8082 nichtz  
 FD. 8084 bekennen G. kennent D. 8085 die vast] si GD. nennen G. 8086  
 werden GD. 8087 begond S. 8090 hin auch F. 8091 seinen WF. 8093  
 herre fehlt G. 8095 du] das G. das] wie S. 8096 das G.

- ach minnleicher got, du solt  
 den ungelouben stören,  
 das si nicht vertören  
 8100 dein volk, das du erarnet hast.“  
 hiemit so rует der wirt dem gast  
 und sprach: „herre, wellet ir  
 varen, so chumt her zu mir,  
 wann man pait nur eur allain.“  
 8105 damit stuend auf der cheusch und rain  
 und tet das heilig chreutz für sich  
 und sprach: „herr, behüete mich!“  
 damit gieng er zu der tür ein.  
 do wolten si auf gestanden sein  
 8110 und wolten im auch geben sein stat.  
 do sprach er: „ich gepeut euch drat  
 pei der heiligen drivalentkait,  
 das chainer var an mein gelait  
 von hinnen aus diser chamer.“  
 8115 do sassens, als der si mit clamer  
 hiet gefestent auf die pank.  
 darnach cham ain soleich gestank  
 under das teufelisch geslecht.  
 darnach schickt er des wirtes chnecht  
 8120 in die stat zu allen strassen  
 nach den, die in der chamer sassens.  
 do gieng der chnecht, als man in pat,  
 zu den purgern in die stat  
 zu iegleichem besunder  
 8125 und sprach: „euch mag wol nemen wunder,  
 was ich so spat suech alsus.  
 mein herr der pischolf Germanus,  
 der ist hie und gert ewer ain weil,

8098 zerstören GD. 8101 damit F. so fehlt GD. 8103 her fehlt SG.  
 8104 ewer nuer F. ewer fehlt S. 8110 geben auch s. W. 8111 sprach  
 fehlt F. der bischoff sprach: ich peut euch GD. euch auch dr. F. 8114  
 hinnan G. 8115 chlampfer F. 8116 geheftet FGD. penk GD. 8117 dar-  
 nach so ch. S. stank F. gestenk GD. 8118 under] und G. von dem teuf-  
 flischen D. 8120 der G. 8122 do gieng der chn.] der chnecht gieng GD.  
 8124 idlichem F. 8125 wol fehlt G. 8128 begert GD.

- das ir zu im chumt mit eil;  
 8130 wann er bedarf ietzund ewer  
 und hat euch haissen manen tewer,  
 das ir im nicht verzeichnet das;  
 wann er will euch sagen etwas.“  
 also pat ers all mit namen,  
 8135 das si also zu dem pischolf chamen.  
 der enpfeng si wirdicleich.  
 er sprach: „ir herren, nu merket mich.  
 mir seind etleich läuf vorhant,  
 die wil ich eu tuen bechant.  
 8140 nu paitet hinne ain claine weil,  
 ich chum herwider mit eil.“  
 do gieng der pischolf zehant,  
 da er seinen wirt vant,  
 und jach: „mein freunt, nu gee mit mir,  
 8145 so wil ich wol zeigen dir,  
 ob jenes die rechten purger sein,  
 die dort sitzen in des teufels schein.“  
 darnach fuert er in gar drate  
 in ain sundere chemnate  
 8150 zu den purgern von der stat  
 und sprach: „mein freunt, sich, wie hat  
 der teufel dich betrogen so!“  
 der wirt viel im ze füessen do  
 und sprach: „erparm dich über mich,  
 8155 ich han getan wider dich.“  
 darnach do gieng Germanus,  
 da die teufel sassen sus.  
 do sprach der heilig gottes man:  
 „ich gepent dir, pöser Sathan,  
 8160 das du pald von hinnen varest  
 und dich nicht lenger daran sparest.“

8131 gemanet tewre G. 8132 im fehlt G. verziehet WGD. 8134 all]  
 also W. 8137 nu fehlt FGD. 8140 hinne] hin G. hye D. 8141 kum  
 pald h. GD. 8144 sprach WSGD. nu fehlt S. gang WSGD. 8146 genes  
 WF. 8147 in] an W. 8149 besunder G. besonder D. 8150 von] in F.  
 8154 herr erp. GD. 8156 do fehlt FGD. 8159 dir du p. FGD. 8160  
 hinnan G. 8161 lenger] mer WS. daran fehlt GD.

das geschach also nach seiner ger.  
 darnach nam er den wirt her  
 und sprach zu im: „mein freunt, nu sich,  
 8165 wie hast du gesellet dich  
 zu den teufeln in der helle.  
 hüet dich fürbass, mein lieber geselle.“

Sand Augustin auch also gicht:  
 „es vert chain mensch nicht  
 8170 und wänt doch maniger, das er var.“  
 des mag man wol nemen war  
 an den pösen leuten unrain,  
 die varen und sein doch hie haim.  
 als man des guet beweisung hat,  
 8175 das der leib nicht chumpt von stat,  
 aber si werden verzucket im sinn,  
 das si wänen, si varen da hio,  
 und mit dem bestrickt sie Sathanas,  
 das si im gelauben dester pas.  
 8180 wann wer sich also dem teufel ergeit,  
 der wänt, er vare alle zeit.  
 wanne doch der teufel hat  
 nicht gewalt an chainer stat  
 hie über des menschen leben,  
 8185 im welle dann der mensch selben geben.  
 der teufel hilft zu pös und zu guet,  
 doch ist im laid der guet tuet,  
 wann er chan gar manigerlai.  
 etleich lert er nemen das ai,  
 8190 das an dem weihenpfnztag wirt.  
 etleich auch die fut beschirt  
 und lat darüber haben ain ampt.  
 das selb sol guet sein für den chramp.

8163 nam] sagt D. er] der bischoff G. 8164 zu im fehlt FGD. 8166 dem teuffell G. in die GD. 8168 auch s. A. S. auch fehlt W. also fehlt D. 8173 dahaim FGD. 8174 guet fehlt F. 8176 varn WS. enzucket G. entzuket S. 8177 da fehlt WS. 8178 dem so stricket GD. 8180 dem teufel also e. G. 8184 daz G. 8185 i. wellen denn die menschen WS. denn sich die m. G. der mensch well sich denn selber g. D. 8186 pössem GD. 8188 gar fehlt F. 8189 lernet F. 8191 schirt S.

- so sprechen etleich dieren :
- 8195 „phui, man hat mich heut beschriren ;  
ain unraine mainzung,  
das die selbe schier erchrum!“  
und vil die sehen in dem spiegel  
manigen wunderleichen triegel,
- 8200 da lange wäre von ze sagen.  
manige zaubrerin lassen haben  
dem teufel oft ain hohes amt,  
das er in helf ze laster und ze schant.  
vil leut seind also gewissen,
- 8205 das si vasten mit drein pissen,  
und etleich unz si die steren sehen.  
ir seind auch vil, die da jehen,  
wer do vast den suntag,  
das got dem selben nicht versag
- 8210 chainerlai ding, des er in pitt.  
nu secht nur, wie der teufel mit  
uns armen sundern umbe gat.  
maniger nimpt den vischgrat,  
der an der weihnachtnacht beliben ist.
- 8215 damit schreiben si ze diser frist  
den leuten für das hauptschos.  
und etleich nemen ain laupfrosch  
und tuend den in ainen chruog  
und machen darein maniges lueg,
- 8220 und setzen in in ainen amaishaufen,  
das die amaisen mügen laufen  
aus und ain, gross und clain.  
so wirt aus dem frosch ain pain.  
das selb ist guet für alles gelück.
- 8225 und maniger nimpt des prots ain stück,

8195 pfeu D. heut fehlt F. beschrien GD. 8196 manne zung G. main  
fehlt D. 8197 schier] sicher S. 8198 dem] die F. 8203 und sch. G.  
8204 l. die sein F. gewissen W. 8206 piss si GD. den G. 8207 auch  
fehlt W. 8208 sunnetag G. 8209 nichtz GD. 8210 als ainerlai GD.  
das SGD. er] man W. 8211 nur fehlt FSGD. 8214 an] im G. weihen-  
nacht SGD. über pliben GD. 8215 damit so F. 8218 den] in D. 8219  
loch G. löcher genug D. 8222 u. auch cl. D. 8224 ist auch g. GD. al F.

- das an der weihnacht nacht peleibt.  
 etleicher der sneit  
 chreuzlein under dem passion.  
 etleich die sneiden ainen span
- 8230 aus unsers herren marter.  
 ach lieber got vil zarter,  
 was man smachait dir enpent!  
 so seind danne etleich leut,  
 die got gent ze laide
- 8235 des nachtes an ain wegschaide  
 und rufen dem milleartifex,  
 der do ist der poshait rex,  
 als das von im gesprochen stat.  
 etleich nemen das chraut widertat.
- 8240 das selb sol sein für zauberei.  
 so sein etleich da pei,  
 die der teufel so gar betwinget,  
 das er si am lesten pringet,  
 das si wänen sicherleich,
- 8245 si varn entzuckt ins himelreich.

- Von der entzuckung list man also  
 von sand Thomas de Aquino.  
 der selbe was in ainer stat  
 lesmaister, als man noch hat
- 8250 gewonhait in der christenhait.  
 do cham ain purgerin gemait  
 und peicht sich vor dem heiligen man  
 und under ander sach do hueb si an  
 und sprach: „vil lieber vatter mein,
- 8255 mag es an euren hulden sein,  
 so wil ich eu sagen ain haimlichait :

8226 das] der D. weinacht nacht F. weichnacht nach b. W. weichennacht  
 p. GSD. 8228 krützlach G. kreutzlach D. dem hailigen p. GD. 8229 die  
 fehlt G. 8230 h. hailigen m. GD. 8231 l. herr got GD. und auch vil.  
 G. got und vil z. FD. 8233 danne] auch G. fehlt WSD. 8236 denn dem  
 GD. 8237 do] denn GD. p. ain r. G. der poshait ist ein r. D. 8240 sein  
 guet f. F. 8245 waeren S. werden GD. 8246 so list FS. 8248 fehlt GD.  
 8249 man fehlt D. 8253 ndern sachen G. under den s. D. do fehlt  
 WSGD. 8254 lieber zarter v. GD.

- ich var oft zue der mait,  
 die Jesum Cristum selb gepar.“  
 sand Thomas sprach: „hastu war?“
- 8260 si sprach: „ja sicherlich!  
 ich chum gar oft ins himelreich,  
 und sich da freud und wunne mer,  
 wann auf ertreich nie chain herr.  
 auch sich ich Marien die mait.
- 8265 die selb trait an das schönist clait  
 und das allerschönist gewant,  
 das menschen augen ie bechant.“  
 „nu sag mir, mein liebes chint,  
 was tuen die, die dort sint?“
- 8270 „herr, si trinken und essen  
 und hübscher minn wirt nicht vergessen.  
 auch sicht man stechen und turnieren  
 und darzu manige hübsche dieren  
 an dem tanz her springen.
- 8275 von pfeifen und von singen  
 hört man da vil manigen schall,  
 so spilt man dort mit dem pall.“  
 do das erhorte sand Thomas,  
 das soleich churzweil dort was,
- 8280 do erchant er an der stet,  
 das es des teufels gespenst tet.  
 do sprach er zu der frawen clar:  
 „mocht ich auch nicht chomen dar,  
 das ich auch säch Maria?“
- 8285 si sprach: „lieber herre, ja!  
 ob eu ist ze varen ger,  
 so chum ich an dem pfnztag her  
 ze nacht, so solt ir warten mein,  
 so wil ich eur geferte sein.“
- 8290 do sprach der liebe sand Thomas:

8258 selber SGD. 8263 ie F. 8264 Mariam F. Marie GD. 8265 die hat  
 an das D. 8267 fehlt F. nie GD. 8269 ein die fehlt G. 8274 dem  
 selben t. GD. umb herr s. F. 8276 vil da m. G. da fehlt F. 8279 dort]  
 da G. 8281 gespen F. 8283 auch fehlt S. varen F. 8284 auch fehlt  
 GD. 8285 lieber fehlt D. 8287 herr F.

- „frau, ich chum an underlas.“  
 die frau nam urlaub do behent.  
 sand Thomas gieng in sein convent  
 und peicht sich seiner sund ze stet,  
 8295 die er ie getan het.  
 darnach nam er das sacrament  
 in sein pusem ze ainer present,  
 das er wolte pringen da  
 seiner mueter Maria.  
 8300 darnach cham die frau zu im  
 und sprach: „herr, wolt ir hin  
 varen, so seit ietzund perait.“  
 damit wurden si do paid  
 verzuckt, als ich gehöret han,  
 8305 auf ainen wunnicleichen plan,  
 da er sach wunderleiche ding.  
 er sach vil volk an ainem ring.  
 ainer ass, der ander trank,  
 der dritte sprang, der vierde sank  
 8310 weltleicher lieder vil.  
 so het der fünfte dort ain spil,  
 da vil von ze sagen wär.  
 am lesten sach er dort her  
 gar ain minnicleiche mait,  
 8315 die trueg an so reichen clait,  
 die niemant wol gesagen chan.  
 darnach satzt si auf ain chron  
 und saz auf ain gestuedel hoch.  
 iederman sein chappen zoch  
 8320 von dem haupt und chniet für sei.  
 nu stuend sand Thomas auch dapei  
 und sach das wunder alles an.  
 am lesten cham ain alter man,

8191 ich fehlt S. chum anderlos F. ch. an aun u. G. 8292 nam fehlt S.  
 urlaub F. 8294 sund behend und ze F. 8297 püchsen F. 8301 wellet F.  
 ir von h. GD. 8302 yetz S. 8303 hiemit SGD. do fehlt F. 8307 vil  
 folks D. an] in F. 8309 dritt der SGD. vierd der SGD. 8310 also vil F.  
 8311 hett denn d. GD. 8312 davon vil z. G. 8315 an fehlt F. 8318  
 gestul WS. stuel GD. 8323 kam auch a. GD.

- der nam sand Thomas pei der hant  
 8325 und fuert in für den stuel zehant  
 und die frau gieng mit in  
 und chnieten für die chünigin.  
 do sprach die chünigin, die da sas:  
 „pistu es nicht der Thomas,  
 8330 der mich do lobt ze aller stunt?“  
 er sprach: „mein frau, mir ist nicht chunt,  
 wie dein nam gehaissen ist.  
 pistu die, die uns da Crist  
 gepar, den waren gottes sun?“  
 8335 die frau die sprach: „ja ich, treun.“  
 sand Thomas der was do behent,  
 und zuckt herfür das sacrament,  
 das er in dem puesem het,  
 und sprach zu ir: „nim hin ze stet  
 8340 deinen angebornen sun,  
 den lieben Jesum Cristum.“  
 als pald verswant die trugnuss gar.  
 des nam die frau eben war,  
 die do stuend neben sein.  
 8345 die sprach do: „lieber vatter mein,  
 nu sich ich wol, das mich hat  
 der teufel petrogen an diser stat  
 und das ich ser han missetan.“  
 do sprach der liebe sand Thomas:  
 8350 „erchennest du das selb an dir,  
 so wil dir got vergeben schier.“  
 si sprach: „ja, lieber vatter mein,  
 ich erchenn, das ich pin ain sunderin.“  
 do sprach sand Thomas an der stund:  
 8355 „dir sei vergeben all dein sund!“  
 darumb so spricht der weise man:

8325 zu dem GD. 8326 im WSGD. 8327 kriegten GD. 8328 sas] was  
 GD. 8329 du nit G, der fehlt F. 8333 die da u. Jhesum C. G. 8335  
 jach F. ich] in D. truen G. 8336 der fehlt GD. 8339 ir fehlt F. 8340  
 sun der da ist D. 8341 Christ D. 8342 t. ganz und g. G. 8349 lieb herr  
 s. GD. 8350 du selber daz GD. selber F. 8355 seien GD. sein S. 8356  
 so fehlt F.

- „du solt chain gemeinschaft han  
mit dem teufel, das rat ich dir,  
wann all sein lust und begir  
8360 ist nicht anders, wann das er  
den menschen mug betriegen mer.“  
der teufel ist gar ain pöses chind.  
er ratet oft ain guetes ding,  
das ain pöses darnach cham,  
8365 als wenn er ratet ainem man,  
das er in ainen orden var,  
darumb das er werde gar  
abtrünnig in dem orden sein.  
oft ratet er ain pös under ainem gueten schein,  
8370 als wenn er ratet mainaid sweren,  
das er ain andern mug bescheren  
sein guet, das er hat.  
zum dritten mal ist sein rat  
etwas guetes, als ob es schedleich sei,  
8375 als wenn er ainem rat hie pei,  
das er nicht in ain closter var,  
das er nicht werd abtrünnig gar,  
oder das er nicht pet ze sere,  
das er nicht vall in üppig ere.  
8380 auch rat er oft darzue,  
das man nicht pöses tue.  
das tuet er alles, als man sait,  
das er vall in grosse poshait,  
als ob er ainem ratet das,  
8385 das er sich chestige an underlas.  
das tuet er darumb, das er in laite  
in ain unmässig beschaidenhaite;  
wann ain iegleich unmässigchait,  
die ist got alweg lait.  
8390 der teufel macht die seinen so frei,

8358 den teuffen G. den teuffeln D. 8359 alle GD aller F. list S. 8369  
ain g. W. 8370 mainen ait F. 8371 ain WDG. ainen S. 8372 er auch h.  
GD. 8373 ist auch s. D. 8377 das er nicht] und G. a. werde g. GD.  
8380 oft fehlt F. 8381 nichtz G. 8383 grosser S. 8386 im laide F.  
8388 iedleich F. 8390 t. der m. G.

das si mainen, das chain sunde sei.  
 wann es spricht der hochfertig man:  
 „ich wil gewalt darumb han,  
 das ich mug helfen etwenne.“

8395 so spricht der zornig denne:

„man sol vertragen niemant,  
 das die sund nicht neme überhant.“

so spricht der neidig: „ich begere  
 darumb ander leut guet und ere,

8400 das si sich nicht ze hoch erheben.“

so spricht dann die trachait eben:

„darumb pin ich gemachsam auf erde,  
 das ich nicht gestraffet werde  
 umb unbeschaidne arbeit.“

8405 so spricht dann die geitichait:

„wir begern darumb guet alle,  
 das man nicht in gepresten valle,  
 als in deubhait und in rauben.“

die frasshait gicht: „man sol glauben,

8410 ich iss darumb die cappaunflug,  
 das ich got dester paz gedienen mug.“

so spricht die uncheusch also:

„es ist ain leben der jubilo,  
 der sein lust also chan laben,

8415 das er darnach ren sol haben.“

also wellen si ins selb glosieren.

nu secht an, wie si sich movieren  
 und mainen ir poshait sei alle guet.  
 was ist denn pös in irem muet?

8420 seit si doch alle poshait han

und mainen, das sei wol getan,

so chan ich es anders merken nicht,

8397 nemen S. 8399 guet und er] guet mer W. 8400 sich  
 fehlt S. uberheben F. 8401 danne traurichkait F. trakait WS. 8402  
 darumb pin ich] ich pin G. darumb so p. S. 8406 b. guet darumb a. G.  
 8407 in die WS. gepreste G. 8408 und auch in D. 8409 spricht F.  
 8411 dester paz fehlt F. dest G. dienen G. 8412 der F. 8414 Wer G.  
 seinen l. kan also S. 8416 wellens G. selbs GD. selben S. 8417 sich selb S.  
 8419 das G. pösen F. 8421 das] es G. 8422 es fehlt GD. merken]  
 schatzen F.

- wann das si dunkt das guet ze nicht,  
und poshait sull gen got uns zieren.
- 8425 nu secht an, wie gar rain partieren  
chan der teufel seine rat.  
er ratet oft ain erberchait,  
das ain hochfart werd volpracht.  
sein rat seint gar maniger slacht.
- 8430 er ratet oft beschaidne sacht,  
das der leib hab gemach.  
oft ratet er rechtes gerichte,  
darumb das man sich nicht verslichte  
und das do geschech ain rachung.
- 8435 oft ratet er erparnung,  
darumb das man nicht  
volpring das rechte gericht.  
oft ratet er ain miltichait,  
das man volpring die frasshait
- 8440 und das man fühl den snöden palk.  
der teufel ist gar ain grosser schalk.  
darumb sol man im getrawen nicht.  
dannoch maniger zu mir spricht:  
„es ist nicht pös, das ich da tue.
- 8445 es gen nuer guete wort darzue.“  
darumb sol man die gueten wort  
nicht alzeit nutzen ze fort,  
das man got damit nöten well,  
das er den teufel aus der hell
- 8450 sull haissen chunftige ding sagen.  
er wär nicht für ainen got ze haben,  
solt im gepieten ain altes weib,  
der do verfluecht ist all ir leib.  
nu waiss ich das maniger heiliger man
- 8455 hat grösse arbeit darumb muest han,  
8423 ze nicht] vernicht G. für nicht D. 8424 sull uns g. G. 8426 der  
pös t. GD. seine fehlt GD. rät WD. 8429 mangerlai G. manigerlai D.  
8431 lieb FS. 8435 er fehlt F. er ain erp. GD. 8440 eden p. G. pösen D.  
8441 grosser fehlt GD. 8442 sol fehlt D. getrewe D. 8443 zu mir  
fehlt D. 8445 nuer] mir S. nu G. 8446 guotte GD. 8447 n. ze fast  
und ze f. G. hort F. 8453 alle ir] der WS. ir poesser l. GD. 8455 arbeit  
ding W. muest han] müssen han GD. getan W.

- das im got ain haimleichait  
 hat geoffent aus seiner taugenhait,  
 und ob das also sein solt,  
 das ain altes weib got zwingen wolt,  
 8460 so wär er chnecht und si wär herr.  
 näin zwar, si sein der warhait verr,  
 die soleich ding also gelauben.  
 die selben versuechen got an laugen,  
 als uns das schreibt Isaiaß,  
 8465 das got sprach zu Achas:  
 „pit ain zaichen in der höhe oben  
 oder unden in der helle chloben.“  
 do antwurt Achas für sich:  
 „ich versuech den herren nicht.“  
 8470 da pei mag man merken wol,  
 das got pilleich zürnen sol  
 an die, die in also versuechen.  
 ach, wie wirt si got verfluechen  
 an dem jungisten tag!  
 8475 ich wais auch wol, das ich hab  
 grosse straffung von manigem man;  
 die mainen, es sei recht getan,  
 was man tuet mit zauberei.  
 ist dem also, so sei,  
 8480 aber ich gelaub sein nicht.  
 wann doch die warhait selber spricht:  
 „es werden auf ston an manigen steten  
 valsche trugenhait propheten,  
 die die leut verlaiten werden.“  
 8485 das sein die selben, die do eren  
 den teufel und sein zauberei.  
 so spricht maniger auch dapei,  
 ich hab ze vil für genomen  
 8456 hayleykait W. 8457 tugenhait F. tugenthait GD. 8459 ain pöss  
 altes G. 8462 solche D. 8463 got fehlt GD. 8464 das] da F. der G.  
 8466 hohenG. 8469 den] meinen GD. 8472 ein die fehlt D. 8473 fehlt  
 GD. si got] er sew F. got sein S. 8478 thue WD. tew G. zauberei list D.  
 V. 8479. 8480 fehlen D. 8480 sein] sy G. 8481 gicht F. 8484 die die]  
 die G. fast vil G. 8485 das selb sein die d. e. WSGD. 8486 und auch GD.  
 8488 für mich g. GD.

- und müg sein nicht ze ende chomen.
- 8490 den selben antwurt ich an wan:  
 „wenn ich tuen, was ich chan,  
 so han ich getan mir genueg.“  
 doch so ist das puech so clueg,  
 das iegleicher da von nimpt
- 8495 als vil, als seiner chunst gezimpt.  
 dem ochsen heu, dem esel distel,  
 dem ritter golt geit dise zistel.
- Jedoch so tuet mir dicke zoren,  
 gib ich den gensen haberchoren,
- 8500 da müschen sich die valken zue.  
 das selbe machet mir unrue.  
 oder gib ich frisches as  
 den valken, so wellent die gense das.  
 zwar valken, fiedermäus und fliegen
- 8505 seind ungeleich, man well dann triegen.  
 das selbe wüestet auch alle recht,  
 wenn der herr tuet als der chnecht,  
 und das der chnecht tuet als der herre.  
 das selbe machet allen werren.
- 8510 **A**ber wer do well volchomen sein  
 an der rede, der neme ein  
 ain guet lere von dem han.  
 wann er chrait, so chan  
 er sein flügel slahen dreistund.
- 8515 also sol der mensch sein mund  
 alzeit haben in der huet  
 und bedenken, ob es sei guet.  
 darnach sol der mensch besehen  
 fünferlai ding in seinem jehen.

8489 mag SGD. nicht] nimmer D. 8491 was] das S. 8492 han ich getan] tuon GD. 8495 zimpt G. 8498 dicke fehlt F. 8499 haber oder ch. D. 8503 d. selben v. GD. 8505 wel mich dan F. 8506 auch fehlt GD. 8508 u. der ch. GD. her G. herr FS. 8509 s. ist mir ain wer F. allen werren] allweg gwer G. alle wer D. 8513 wann so er D. krät FGD. 8514 er fehlt G. schmaichen G. 8515 sol auch d. G. 8516 in alzeit G. der fehlt FS. 8519 jehen] wesen F.

- 8520 ist er zornig, so sol er  
 sich nicht verreden ze ser.  
 wann der zorn das gemüete engt,  
 das man nicht die warhait erchent.  
 auch sol der mensch haben nicht
- 8525 ze grosse begir, als man gicht,  
 und in der red besunderleich.  
 Augustinus sagt auch: „gleich  
 als der wein macht trunken manigen gauch  
 also macht die überflüssig rede auch
- 8530 manigen, das er mues wenken.“  
 auch sol der mensch wol bedenken,  
 was er red, das das guet sei!  
 Tullius spricht auch dapei:  
 „ee das du redest, so bedenke dich
- 8535 mer denn ainstund aigenlich.  
 und ob du dann ie reden wil,  
 so sich, das du nicht redest ze vil.  
 sich sol der mensch bedenken wol,  
 das er wiss, was er reden sol.“
- 8540 Tolomeus spricht in seinem tractat:  
 „du solt nicht sein ze drat  
 ze reden mit nieman,  
 du ercheonest dann gar wol den man  
 und sein weise und sein gestalt,
- 8545 das du wissest, was du reden solt.“  
 darumb sol man mit grossen herren  
 reden mit sinn von grossen eren  
 und auch von hohen dingen  
 und von weistum und von sinnen,
- 8550 und von harnasch und von stechen,
- 8521 sich fehlt F. ze reden G. reden D. 8522 g. fast engt G. 8527  
 auch] ain BS. 8528 manigen fehlt B. den g. S. t. lut gach G. leut gauch D.  
 8531 a. sol das das mensch F. auch] sich D. 8533 gicht SGD. 8534 so  
 fehlt F. 8535 ainest WS. ainost GD. 8536 dann fehlt F. 8537 icht S.  
 8538 mensch fehlt D. 8539 er] ich S. 8542 ieman G. 8544 das erste  
 und fehlt GD. und auch s. GD. und gestalt F. 8546 so sol WSGD. 8547  
 r. mit sinn fehlt WSGD. 8548 auch fehlt WSG. 8549 das erste  
 und fehlt F. weisheit D. v. hofflichen sinnen GD. 8550 das erste und  
 fehlt GD.

- und von schilt und sper zerprechen,  
 und von federspil ze machen,  
 und von andern lustleichen sachen.  
 und mit frawen minnicleich
- 8555 sol man reden von claidern reich  
 und von pluemen vergissmeinnicht,  
 und von hübscher minne sitt,  
 und auch von hübscher masarei  
 und von waidenleicher chrei.
- 8560 und mit junkfrawen sol man reden  
 von hübscher liebe schon und eben  
 und von pfeifen und von tanzen,  
 von stechen und von swanzen.  
 und mit gaistleichen leuten sol man
- 8565 reden von erberchait und scham  
 und von cheuschait und mässichait  
 und von weishait und heilichait.  
 und mit ainem hantwerkman  
 sol man reden von dem, und er chan.
- 8570 und mit pauern red man von säen  
 und von vich und von mäen,  
 und von pelzen und von reuten.  
 so sol man mit betrübten leuten  
 reden von mässichait und von guet,
- 8575 das selb das tröstet den muet.  
 so sol man mit narren eben  
 alzeit von narrenwerch reden,  
 wann chainem narren gevellet nicht,  
 wann man von weishait mit im spricht.
- 8551 das erste und fehlt FG. und von sp. WFGD. 8553 lustigen D.  
 8554 mit] auch von G. von D. 8556 plüem W. plümlen G. plümlin D.  
 8557 u. auch v. G. 8558 auch fehlt G. materin G. masery D. 8559  
 waideleicher S. waidellicher G. 8562 u. auch v. t. G. 8563 und schwantzen  
 D. swanzen] guottan schantzen G. swanzen ist ausgeschnitten F.  
 8565 und von sch. G. 8566 das erste und fehlt F. und von m. FGD.  
 8567 das erste und fehlt F. und von h. FG. 8568 und] darnach GD.  
 8569 von] nach GD. dem und] dew WS. dem als er denn ch. GD. 8570  
 von fehlt BFS. säwen F. 8572 das erste und fehlt GD. pflanzen G.  
 pflanzen D. 8575 selb tr. FGD. das gemuet SGD. 8577 narrenwerich B.  
 8578 dhainem B.

- 8580 und also sol man reden ze aller frist  
nach dem und dann der mensch ist,  
damit das du im chumest ze gefallen.  
man sol sich auch bedenken vor allen  
andern sunderleichen dingen,
- 8585 ob man die red sull fürpringen  
und ob man es sull sagen oder nit,  
wann das wär gar ain narrensitt,  
das man wolt sagen, das nicht ze sagen wär;  
wann es prächte grosse swär.
- 8590 ist es dann ie ze sagen,  
so sol man die rede nicht verhaben,  
wann der mensch mues ie jehen,  
aber doch sol er für besehen  
sechserlai ordenunge:
- 8595 am ersten die überflüssichait der zunge,  
als Salomon spricht an ainer stat:  
„wer sein zung nicht in huet hat,  
der selb der ist geleich getan  
als ain ros an ainen zaum,
- 8600 und als ain haus an ain dach  
und als ain scheff auf ainem pach,  
das do ist an ainen scheffman.“  
auch: „alle sund und poshait gram,  
die chumpt von der zungen her.
- 8605 so ist des narren herze mer  
in der zunge, als man list,  
aber des weisen zunge ist  
alzeit in seines herzen schrein.“  
David gicht: „die chlaffer sein

8581 dann fehlt F. denn GD. 8582 chömest F. ze gevallen] ze vallen G.  
kindest gefallen G. 8583 fehlt D. sich denken G. 8584 und vor all  
andren s. G. 8585 sol BF. 8586 sagen süll G. sol BF. 8587 das] es BSD,  
8588 solt GD. ze sagen fehlt F. 8589 es] das F. 8590 denn ze GD.  
8592 fehlt GD. 8593 doch] so WBGD. 8594 will er der menschen nutz  
verjehen D. 8595 das die F. die fehlt GD. zungen B. 8597 fehlt F.  
zungen in GD. 8598 selb ist FSGD. 8600 und haus G. 8601 auf ainem]  
an ain SGD. 8602 das da ist] und auch GD. 8603 alle fehlt D. 8604  
chumpt alle F. 8605 hertzen F. 8606 gicht WBGS. 8607 die ist FGD.  
8609 spricht GD. die do B. c. die sein GD.

- 8610 also, das si auf diser erden  
von chainem weisen gelobt werden.“  
Socrates der gicht auch vil:  
„wer im selber nicht sweigen wil,  
der mues andern leuten sweigen
- 8615 und wirt darzue zue den vaigen  
gezalt von dem maister behend.“  
auch spricht er: „wer do sweigt, der chent  
ander leut rede auf ain ort,  
und der do redt, der chent sein wort
- 8620 an dem sweigen, das ener tuet.“  
mässig sweigen das ist alweg guet,  
als das Salomon auch sait:  
„wa vil narren sint, da ist vil üppichait  
und unnutze rede ane zal.“
- 8625 es spricht der weise man: „man sol  
wenig reden und doch mit mas,  
und nicht gelauben alles das,  
das du hörest reden umb und umb.“  
tue underweilen, als du seist ain stum.
- 8630 wann wer nicht wol sweigen chan,  
der redt nimmer wol ane wan.  
vil sünden mit rede, als man gicht,  
aber mit sweigen sündet niemant nicht.  
und pis gach in dem hören dein
- 8635 und träg in der rede dein.  
Catho spricht: „sweigen schat chainer stat,  
aber vil reden das schat.  
wildu sein züchtig an gevär,  
so sich, das du nicht seist ain plaffer;
- 8640 wann es verdreust die leut gar ser.

8612 fehlt GD. 8614 ander GS. 8615 u. darzu im gepotten die GD. frygen G. veigen D. zue fehlt W. 8616 auch gezelet GD. gezet F. 8617 erchent F. 8619 der der da BSG. chent] schent D. 8620 ener] iener GD. ainer F. 8621 gescheigen W. messiglich GD. mässigleichen S. das fehlt BFGD. 8622 das] uns G. das fehlt D. auch] das GD. 8624 und auch u. G. 8628 reden fehlt GD. 8629 als ob du D. 8632 reden GD. 8634 gäch SD. 8635 auch zimpt träg i. d. r. ze sein W. 8636 reden sch. BSGD. 8637 r. daz gar ser sch. GD. 8638 a. alle g. GD. 8639 seist fehlt F.

- hastu vernunft oder er,  
 so verantwort nicht alle stund.  
 hab ee die hand für den mund,  
 ee das du redest ane not,  
 8745 so wirst du nimmer schamrot.“  
 Gregorius der spricht das:  
 „es wonent vil wort an underlas  
 in der narren gemüete  
 und pringen doch chain plüete,  
 8650 aber wer do ist weise,  
 der selbe üebt sein wort gar leise.“  
 Plato der hat auch gesait:  
 „der weise ist, der redt von weishait,  
 und dienet iederman mit seiner rede,  
 8655 wann seine wort die sein so gäbe,  
 das si alzeit pringen frucht,  
 wann weishait lert uns alle zucht“.  
 darumb sprach sand Jacob:  
 „es ist chain tier so grob,  
 8660 es sei vogel, wurm oder spin,  
 oder es überwind des menschen sin;  
 aber chain mensch mag nicht  
 sein zungen zwingen, als man gicht.“  
 es spricht sand Gregorius das:  
 8665 „ainer iegleichen creatur hat. der mensch etwas.  
 er hat nach dem, als er mensch ist,  
 wesen mit den stainen, als man list,  
 und mit den päumen das leben
- 8641 oder] und F. 8642 n. ze aller st. D. 8643 dein G. 8646 der fehlt  
 B. 8647 wonet vil volk F. 8651 selb der BS. üebt] füert GD. 8652 der  
 fehlt S. 8653 ist fehlt GD. 8654 iedem man mit r. F. 8655 die fehlt  
 F. 8656, 8657 fehlen. D. 8657 lernet alle F. pringet allzitt z. G.  
 8658 spricht D. Nach V. 8659 folgt in B. am untern Rande:  
 Wer merket und kan sweigen,  
 den lassen alle reiten,  
 im solt der kaiser naigen.  
 man findt ir laider wenig in disen zeiten.
- 8663 zung F. V. 8664—8675 fehlen D. 8665 das von yeglicher crea-  
 tur etwas B. 8666 als] und F. er] der G. 8667 fehlt G. 8668 und]  
 wessen G.

und enphintnus mit den tieren eben,  
 8670 und verstantnus mit dem engel,  
 noch hat der mensch so vil mengel  
 mit aller seiner natürleichen chraft.  
 dannoch hat er nicht so vil macht,  
 das er sein zungen gar müge zwingen  
 8675 alweg zue nützeleichen dingen.

Zu dem andern mal sol man sich  
 hüeten gar aigenlich  
 vor unnutzen reden,  
 als Salomon lert gar eben,  
 8680 was dich mit red nicht angee,  
 das selb berede nimmer me.  
 wann die rede ist vil leuten  
 geben, als Socrates chan bedeuten,  
 aber die weishait wirt geben  
 8685 wenig leuten in disem leben.  
 es ist pesser in meinem sinne,  
 das dich dein freunt gewinne  
 mit worten, wann das du woltest,  
 das du in mit guet gewinnen soltest.  
 8690 auch wer do geren sait  
 seines freundes haimleichait,  
 der verleust die freuntschaft damit  
 und macht, das man im trawet nit.

Zu dem dritten mal sol man  
 8695 sich hüeten gar angel davon,  
 das man sag nimmer nicht  
 chain haimleichait, als Seneca gicht,  
 als du auch woltest in deiner gir,  
 das man nicht sagen solt von dir.  
 8700 wann du solt gedenken an underlas,

8669 tierlein F. 8670 den engeln G. 9672 natürlicher WG. 8673 fehlt  
 G. 8674 zung müg so vil zw F. 8679 als uns S. GD. redt F. 8681 be-  
 rede] wider red G. were D. 8686 ist auch p. F. ist vil p. G. 8689 guet]  
 worten FSGD. 8691 feiudes G. 8693 getrawet FGD. 9694 nam so sol  
 WS. 8695 angel] aigenlich GD. eben F. 8697 `spricht S. 8698 begir  
 GD. 8699 sol F.

- das du geren sehest das,  
 das man dein haimlichait nit offenet.  
 Tullius gicht an ainer stet:  
 „du solt versperren ze aller stunt  
 8705 dein gehaim in deines herzen grunt,  
 und nicht in aines andern herzen,  
 wann es pringet gar vil smerzen.“  
 es gicht der weise man da pei:  
 „schau, ob der nicht ain tor sei,  
 8710 der sein aigen haimleichait  
 nicht verporgen selber trait,  
 und wils aim frömden menschen sagen,  
 der selb sol es verswigen haben  
 und er mags selber versweigen nit.  
 8715 das selb sein alles wankelsit.“  
 Salomon spricht: „es steuret den adel,  
 der do versweigt ander leut tadel,  
 da maniger ist mit behaft,  
 und meret auch vil freuntschaft;  
 8720 aber wer die tadel geren sagt,  
 der wirt nicht für ainen freunt gehabt.“  
 auch wer ander leute haimleichait  
 sagt, als Longinus sait,  
 darumb das er freuntschaft gewinn,  
 8725 der selb wirt sicher inn,  
 das im wirt trawen niemant mer.  
 Priscianus geit uns auch ler  
 und spricht: „la dir begraben sein  
 alzeit in deines herzen schrein,  
 8730 was man dir haimleichait sagt;  
 wann es wirt gehabt  
 für die grösten poshait,  
 wer also sagt die haimleichait.“

8702 nit fehlt B. offen F. offenbart GD. 8703 spricht FG. stat alle HS.  
 8707 fehlt G. 8710 wer G. aignew G. aigne D. 8712 f menschen fehlt  
 G. man WBSD. 8713 tragen G. 8716 gicht F. 8718 mit ist b. FGD.  
 8725 selb fehlt GD. 8726 trewen F. getrawen B. wirt trawen] trawet  
 fürbass D. fürpass trewet G. 8727 gicht GD. uns fehlt D. ain l. F. a, die  
 l. GD. 8728 dir ie b. F. 8730 das dir h. wirt gesagt GD. 8732 grossew G.

Der vierte tadel der ist,

- 8735 das man sich hüete ze aller frist  
vor pösen snöden worten,  
wann seu sein an allen orten  
widerzäm menschlichem gemüet.  
Catho spricht: „widerste mit deiner güet  
8740 den pösen worten, wie du mügest,  
und das du es alzeit also füegest,  
und das seu dir nicht machen pein  
noch widerzäm im herzen dein.“  
Faro gicht: „ist, das ich  
8745 pin alzeit selber wider mich,  
so werden vil leute zwar  
wider mich sein offenbar.  
so darf ich es chlagen nieman,  
wann ich han es selber getan.“  
8750 Plato der hat auch gesait:  
„es ist aiu zaichen der narrhait,  
der wider sich ist an manigen orten  
mit seinen unnutzen worten.“  
sanctus Augustinus spricht:  
8755 „wir sullen darumb predigen nicht  
durch das, das wir essen,  
sunder wir sullen es messen,  
das wir essen nach dem tugen,  
das wir dester pas predigen mugen.“  
8760 Zu dem fünften mal so ist mein ler,  
das man sich hüete vast und ser  
vor üppiger rede, wa man chan,  
wann die unnutzen red die han  
die narren ze aller zeit.  
8765 als uns Sixtus urchunt geit,  
das die üppigen wort sein

8737 an fehlt W. 8739 deinem gemüt F. 8740 wa GD. 8742 und  
fehlt G. 8744 spricht FG. 8745 selber fehlt WBSD. dich G. 8748  
bedarf B. 8754 sand F. gicht BSGD. 8757 es] uns F. 8758 der GD. den  
WBFS. tügen F. tugend GD. 8759 mugent D. 8760 so fehlt FGD.  
8762 wa] wo WBS.

- ain richter der üppigen gewissen dein.  
 Seneca spricht in seinem rat:  
 „sich, das deine wort frue und spat  
 8770 nicht unnutz sein an chainer stat,  
 das si sein alweg ze raten  
 oder ze maistern oder ze pitten  
 oder ze straffen die pösen sitten.“  
 auch Salomon spricht in seinem rat:  
 8775 „wer sein lebsen in huet hat,  
 der ist der allerweisist man“  
 David sagt auch davon:  
 „herz, setz mir zu aller stund  
 ain rechte huet in meinem mund  
 8780 und naig dich von dem pösen muet  
 und tue das pest, das ist dir guet.“  
 Seneca spricht: „du solt dich selber wissen  
 ze volherten in deiner gewissen  
 in allen deinen reden,  
 8785 ob du sei mugest geben,  
 oder ob man mag reden wol  
 oder ob man nicht reden sol.“

- So sol man zu dem sechsten mal  
 sich hüteten angel und wol  
 8790 von ainer zwifachen zung,  
 wann si ist ain ursprung  
 aller poshait, die da geschicht.  
 si redet under angesicht  
 ain guetz aus ainem valschen chragen,  
 8795 und doch ain pös hinnach chan sagen.  
 si tuet geleich als die chatz,  
 die voren leckt und hinden chratzt.

8767 üppigen fehlt S. sein F. 8769 dein S. 8770 sei S. an chainer stat] allweg ze rat GD. 8771 fehlt GD. sew albeg sein F. 8774 auch spr. G. 8775 der F. seinen lobsen B. 8776 allerweist B. 8777 spricht BGD. 8778 herz hie s. F. herr WBSGD. 8781 pest] guet BGSD. dir vast g. G. 8782 gicht B. weisen FG. 8786 ob fehlt G. mag fehlt F. 8788 So fehlt S. male W. 8789 angel] gar eben F. aigenlich G. wol] walle W. 8792 beschicht GD. 8795 ain fehlt B. 8796 als tuet d. G. 8797 vornan G. hindan G.

- Socrates der maister gicht:  
 „es ist auf erden chain tier nicht  
 8800 das da zwo zungen mug gehan,  
 wann das weib und der man.“  
 ain zwifache zungen geleicht man  
 ain faulen stock, der prinnen chan  
 des nachtes pei der vinster,  
 8805 und der doch chain glinster  
 geit pei des liechten tages schein.  
 Terencius spricht in seiner omelei:  
 „wer zwo zungen hat im mund,  
 das verpirgt sich nicht ain lange stund.“  
 8810 es sprach Christus der rain  
 „eure wort die sullen nicht sein  
 anders wann ja und nain  
 und sullen nicht haben ain ander main.“  
 Aristotiles gicht, es wär pesser,  
 8815 das ain mensch an ain zungen wär,  
 als ain storch, als man tuet sagen,  
 wann das er zwo zungen solt haben,  
 oder het ain ochsenlange zung  
 und wär doch underweilen ain stumm.
- 8820 Der sibent tadel ist gar toret,  
 das man geren poshait horet,  
 als Jesus Syrach sprach hie voren:  
 „du solt versperren ee dein oren  
 mit den achseln, mügest du  
 8825 nicht anders haben darzu,  
 und hör nicht geren pöse mär,  
 wann si pringen grosse swär.“  
 der wise gicht zu seinen chinden:  
 „die da die poshait vinden,

8800 da] es S. han WBSGD. 8802 fehlt B. 8803 der] das F. 8806  
 geit fehlt G. hat D. 8807 gicht B. spricht auch in D. 8809 der prucht  
 sy nit lang G. der bringt sich nit in ein l. D. 8810 spricht GD. 8811 die  
 fehlt GD. 8812 dann B. denn WSGD. 8815 ain fehlt GD. 8817 wann]  
 ee GD. 8818 oder er hiet F. ain ochsenlange] ainer zwo lange GD. 8820  
 toracht B. torröt F. 8823 dein] die BFS. 8824 funsten GD. macht BG. ma-  
 gest S. 8826 pössew G. 8827 sew F. 8829 die die da die b. WB. die dew da F.

- 8830 die werden mit der poshait  
vertriben“, als Salustius sait.  
wann alle poshait chumpt von den  
zuetragern und die sich geben,  
das si loben die poshait.
- 8835 wann sanctus Augustinus sait:  
„die lober sind raitzer der sunt,  
wann si von in dar chumpt;  
wann alle poshait ist ir anpt  
und werden doch damit ze schant.“
- 8840 Der achte tadel ist got unwert,  
wann man ane not swert.  
Augustinus spricht: „mich betrüebet,  
das man so vinstre wort üebet  
und zweifelhaftige mit dem mund;
- 8845 wann uns doch allen wol ist chunt,  
das wir unsern herren laichen  
nicht mugen mit chainerlai smaichen.  
wann er wais alle ding  
wie si sein an irem urspring.“
- 8850 Salomon der weise sprach:  
„wer vil sweret ane sach,  
das ist ain zaichen der toren,  
und wirt im lonen der zoren,  
und alles übel das chumpt im
- 8855 in sein selbes haupt, als ich vernim“.  
sand Thomas spricht: „du solt nicht sweren,  
wann man versuechet got den herren,“

Der neunte tadel ist nicht guet,  
wer sein red mit droen tuet,

8860 als Faro gicht in seiner ler:

8831 vertreiben FS. als uns GD. 8833 zu tragen F. gewen BSD. ge-  
waen G. 8836 l. daz sind G. sunde WBS. sünde G. sünden D. 8837 in  
das kinden GD. chumbte W. 8840 achtet F. achtod G. g. vast u. G.  
8843 vinstrew G. 8845 ist doch allen ch. W. 8849 sew F. 8852 ain  
fehlt G. 8854 das fehlt SGD. 8855 seines s. G. 8856 man sol n. F.  
8857 v. damit g. GD. 8859 red nit mit trewen G. trawen D. toren W.

- „wer do droet, der wirt mer  
zu ainem rechten narren geschätzt,  
wann er tuet nicht, wann das er trätzt.“  
Oracius der maister spricht:
- 8865 „es ist chain valscher ding nicht,  
als das ainer ain ding erzaigt  
in ainem schimpf und sich naigt  
dannoch auf ain valschait,  
die er die weil im herzen trait.“
- 8870 die rechten übermütigen toren  
die wellen alweg erzaigen iren zoren.  
Isopus spricht auch eben:  
„alle die do vil reden,  
die tuen vil nimmer, hör ich sagen,
- 8875 wann man soll er bejagen.“  
sanctus Paulus gicht:  
„es zimpt dem gotes chnechfe nicht,  
das er mit droworten umbegee,  
wil er halten die götleichen ee.“
- 8880 Den zehenten tadel lob ich selten  
wenn sich die leut an ainander schelten,  
als uns der weise man tuet chunt:  
„ee das sich das feur enzunt,  
so get der rauch vor auf.
- 8885 also ist der welte lauf,  
und ee das sich vergeust das pluet,  
so wirt betrüebt ir paider muet,  
das si an ainander droen und schelten,  
wann iegleicher wil dem andern gelten.“
- 8890 sanctus Augustinus redt:  
„der pöse spricht in seinem gepet:

8861 träwet G. 8862 rechten fehlt D. 8862 denn W. 8865 sei BGD. 8866  
zaigt F. 8867 ain FSD. 8871 wend GD. alwegen WS. 8872 J. der sp.  
F. 8873 rede geben W. 8874 minner S. minder GD. 8875 ere sol b. G.  
8876 spricht F. 8877 den g. chnechten GD. 8878 untrewen w. F. trew  
w. G. 8870 behalten F. götleiche F. 8880 tadel den lob WS. 8881 die  
fehlt F. an ander G. 8882 man fehlt F. 8883 feure anz. G. 8885 ist  
auch d. GD. 8888 an fehlt W. trewen G. droen und fehlt S. 8889  
yedleicher F. 8891 pet S.

- „herr, töt mein veint nach meiner ger.“  
dem selben antwurt unser herr:  
„welchen sol ich töten under eu?  
8895 ir seit paid pös, ich wais umb wen.“  
diser wil in ainer sache sein  
clager und richter seiner pein.  
er ist wol ain natürleicher tor,  
der sein aigen swert lat vor  
8900 gen durch sein aigen herz,  
darumb das er pringe smerz  
seinem veinde, den er hat,  
und volget er meinem rat,  
so solt er den zoren überwinden vor,  
8905 so wär er nicht gehaissen ain tor.  
auch vindet man erznei genueg  
für den zoren in manigem fueg,  
am ersten die behaltunge  
des sweigens mit dem munde,  
8910 als Salomon sagt in seiner schrift:  
„so dem feur des holzes geprist,  
so erlischt es an der stet,  
und auch als das feuer get,  
wann man zwen hert staine vecht  
8915 und die wider ainander slecht,  
also chumpt an allen orten  
der zorn von zwain pittern Worten“  
sand Perenhart der gicht:  
„es mag chain mensch nicht  
8920 andächtigt sein in seinem gepet  
in grossem geschäft, als geschriben stet,  
und warhaft in vil reden.  
auch mag des menschen leben

8892 meinen FS. 8894 eu] enkch S. 8895 paid] selber S. weiss nit u.  
GD. 8896 diser] iglicher GD. in ainer] umb die F. meiner GD. 8897 mei-  
ner B. 8899 swert] streit B. lät FS. let B. 8901 er fehlt S. es G. 8906  
auch wo viint F. 8908 behaltung FSGD. 8909 mund FGD. 8910 ge-  
schrift FGD. 8911 das SG. holz WFS. enprist GD. 8912 der lischet B.  
8913 als auch BF. 8914 veicht D. 8918 der fehlt BSGD. 8920 sein  
fehlt D. 8921 als das g. D. als die geschrift sett G. 8923 daz G.

- nicht clueg sein in übrigem essen und trinken,  
 8925 wann es macht das flaisch oft hinken.“  
 Man list in der altväter tat,  
 das Macharius der abt hat  
 got gedient gar lange.  
 nu gewan er groz getwange,  
 8930 darumb das er nicht west,  
 was lones er verdient ze lest.  
 do wart im aines tags gesagt,  
 es wären zwai weib in ainer stat,  
 den selben wär er vor got geleich.  
 8935 da loff er hin gar reschleich  
 und fragt si paide in der minn,  
 was lebens si hieten under in?  
 do sprachen si: „wir sein ain leib  
 und sein zwaier prüeder weib,  
 8940 und haben paide also zwar  
 gelebt mer danne dreissig jar,  
 das chaine die andere hat  
 betrüebt mit worten oder mit tat,  
 und haben uns das in unser gemüet  
 8945 gesetzt für mit warer güet,  
 das wir das wellen halten vest  
 unz an unsern tag ze lest,  
 das wir wellen chriegen nimmer nicht  
 umb chainerlai ding, was uns beschicht.“  
 8950 damit zaigt got Machario,  
 wie wol im geviel do,  
 das man sich hütet vor fluechen und schelten.  
 so lobens auch die weisen selten.  
 man spricht: „zwo gellen

8924 in überessen SGD. 8925 oft fehlt B. 8926 alten v. FS. leben und tat W. 9829 er fast gross zwange G. fast grossen zwang D. getrange S. 8931 verdient het ze B. ze] ain G. 8932 do] dar F. tag F. 8933 weib S. 8935 lief W. penteklich G. behendiglich D. 8938 do fehlt F. si spr. F. si fehlt BS. 8939 seiner F. 8942 der F. anderen FD. die] der G. 8943 wort F. oder] noch F. 8945 vor W. mit] uns S. für mit] in GD. 8946 halten wellen WSD. 8947 huntz GS. unser GD. 8948 nimmer mer G. nimmer me D. 8949 geschicht WSGD. 8950 erzaigt WSG. 8952 von fl. und von sch. F. und vor sch. G.

8955 wurden oft guet gesellen,  
 aber zwaier prüeder weib  
 beleiben selten ane streit.“

Zu dem aindliften mal sol man  
 sich hüeten gar wol da von

8960 von üppigen scharfen worten,  
 wann si wüesten des himels porten.  
 das herz ains gueten menschen ist  
 als ain himel, als Jeremias list,  
 so ist des menschen mund geleich

8965 als ain porte am himelreich.  
 Jeronimus, der lerer fort,  
 spricht: „das ist ain müessiges wort,  
 da chaine notdurft nicht ist an  
 und da man got nicht lobet von.“

8970 Salomon spricht: „die honigfladen  
 und die süessen wort die haben  
 an in ain geleiches ding,  
 wann si machen das gemüet ring,  
 und süesse antwurt pringt süesse wort

8975 und pricht den zorn an allem ort,  
 und scharfe wort tuen nur die toren,  
 da mit erküicken si den zoren.“  
 Jesus Syrach tuet uns chunt:

„süesse wort machent freunt  
 8980 und stillent die grossen veint.“  
 „die harpfen und psalterie seint  
 gar und gar süess mit irem don,  
 aber über alle süessichait ain chron  
 das ist ain süesse frumme zung,

8955 werden D. 8957 beliben FG. 8958 zu] an F. ainliften BS. ailftem GD. 8960 vor GD. 8962 in ain F. 8963 gleich dem h. GD. Jeronimus BF. gicht GD. 8966 lerer] lert S. fort] forcht B. 8967 spricht fehlt F. 8968 nicht fehlt S. n. ist nit an G. 8971. 72 und süesew wort habent an ain ding G. und süsse wort haben ein ding D. 8972 geleiches fehlt WBS. soleiches F. 8973 wann] und G. das D. 8974 u. süsse wort pringen süsse antwurt GD. 8976 und] aber G. 8981 herphe BGS. 8982 gar und fehlt D. getun G. geton D. 8983 aber fehlt F. 8984 ist fehlt G. fr. tugenthafte z. G.

- 8985 die do ist an mailung.“  
 Salomon der weise sait:  
 „antwurt dem toren nach seiner torhait,  
 das er icht wän, er sei weis  
 und gib im nicht ze vil speis.“
- 8990 Der zwelft tadel vast übel stet,  
 das man von andern leuten redt  
 übel, als her Salomon list:  
 „welcher mensch der ist,  
 der ander leut tadel offen wil,
- 8995 der wirt die sein auch hören vil,  
 ee das im lieb ist sicherleich.“  
 Aristotiles der sinnereich  
 spricht: „wer do hat im augen ain traumen,  
 der selb der wil ain andern raumen
- 9000 ainen halm aus dem gesicht,  
 und wil im selben raumen nicht.“  
 sand Pernhart spricht: „nachreden  
 oder nachreden hören eben,  
 welches da under den paiden
- 9005 wirser sei, das chan ich nicht beschaiden.  
 den nachreder geleichet man  
 der pösen vippnater gram.“  
 Gregorius spricht: „was tuen anders die,  
 die da nachreden hie,
- 9010 dann das si in selber in die augen  
 den aschen plasen tangen.“  
 der waise man also sait:  
 „es ist ain grosse tumbhait  
 der ander leut unchunst misset,
- 9015 und sein selbs unchunst vergisset.“

8985 an allem. GD. 8988 das erste er fehlt F. 8992 her] man von GD.  
 her fehlt F. 8994 öffen W. öffen D. 8995 der GD. seinen B. 8996 ee  
 das] so S. das fehlt WBGD. 8997 sinnenreich WBS. 8998 spricht fehlt  
 D. träm W. traum FSD. 8999 selbig wil F. raum WSD. 9000 halben F.  
 halmen S. 9019 selb G. 9003 hören nauch reden G. 9004 da und under S.  
 9005 pösser GD. des FS. 9007 vipernatern BS. vippnatern G. pösen  
 fehlt D. 9014 unkumen G. unkommenheit D. 9015 sein fehlt S.  
 unkommen G. unkommen D.

es spricht Jeremias :

„ich send zu euch fürpass  
die wirsisten natern in mundo  
den nicht schat chain incantacio.“

9020 da maint er die nachreder,  
die do sein als die greber,  
die offen stend mit stinkendem as,  
als der psalmiste spricht das :

„ir zung, ir hals der ist  
9025 als ain offens grab mit stinkendem mist.“

Der dreizehent tadel ist wider got,  
wer ander leute macht ze spot.

Salomon spricht: „des spotter,  
des spottet got immer mer,

9030 aber dem tugentreichen  
geit got genad auf ertreichen,  
und dem spotter, dem ist  
der spot bereit ze aller frist,  
so ist dem narren ain scheid bereit.“

9035 Catho der hoch maister sait:  
„du solt nicht spotten mit worten,  
noch mit werken an chainen orten.“

Socrates spricht mer dann zwier:  
„spot niemands, das rat ich dir,  
9040 wann es ist ane tadel niemant.“

Seneca tuet uns auch bechant:  
„du solt deines freundes spotten nicht,  
anders die freuntschaft wirt enwicht,  
wann es müet in ee von dir,

9045 wann von ainem frömden, das gelaube mir.“  
Salustius: „die spotter sein geschaffen,

9018 wirsten B. veinstren D. finstren G. wirist S. mundo] irondo G.  
irundo. D. 9019 chain fehlt FGD. 9022 stinkundem FS. 9023 psal-  
mist FGD. 9024 der fehlt S. 9025 offne grueb F. stinkundem FS.  
9027 wer] wenn G. 9029 mers GD. 9030 den BGSD, tugentlichen GD.  
9031 ertreich WBS ederreichen F. 9032 u. auch. d. GD. 9035 hoch  
fehlt GD. m. der s. G. 9037 in GD. 9039 niemant WBSD. 9043 war  
F. 9044 ye G. 9045 des W. 9046 der G. sein also G. F.

- das si geleich sein als die affen.  
 die selben spotten iederman  
 und iederman spot ir auch an wan.
- 9050 und wer mit gespöt umbgat,  
 der wirt ze spot an aller stat.“  
 maniger wil gespöt machen,  
 das sein die leut sullen lachen,  
 und macht sich selber ze ainem narren.
- 9055 ich wais ir vil in diser pfarren,  
 die sich also machen wellen  
 zu gespöt durch der gesellen  
 willen, das er in gevalle.  
 also wirt er gar mitalle
- 9060 zu ainem rechten wuffun.  
 das sol nu sein ain grosser ruem,  
 und welcher vil gesmätz chan machen,  
 als hül mit tiltaffen  
 und hury mi nisty mi fan
- 9065 und illi minef und tilmitan  
 und soleich narrenwort unrain,  
 die selben sein ietund gemain  
 under etleichen milchtutten,  
 und welcher sich chan zue sluppen
- 9070 mit üppiger, snöder ribaldrei,  
 der selb der trait der eren chrei,  
 ich main nur pei andern toren.  
 das selb sein esel mit churzen oren,  
 und mainen sich doch die weisisten sein,
- 9047 sein] tûn B. 9051 ze spot] verspot G. gespött W. gespot D. 9054  
 und] er F. 9059 al B. 9060 wüfün W. pufen F. puben B. riffaun  
 G. riffon D. 9061 nu fehlt F. im GD. grosser] rechter GD. ruem]  
 ruffen F. 9063 hül mit tyl tafan B. mit altaffen F. till taufen S. düll daff-  
 len G. hüllen und närrisch lachen D. V. 9064. 65 fehlen D. 9064  
 hurey S. hürü nimistus mein fan F. hury mit mist myfan G. 9065 und  
 illumtef und tüllmutan G. und tillumitan B. tillunitan S. u. allimitan F.  
 9066 soleichen F. narrenwerk D. 9067 ietz WS. ietund fehlt GD.  
 9068 milchtütten W. milchruden F. milchtuken S. 9069 schuppen GD.  
 sluphen S. 9070 snöder] pöser D. 9071 chrei] drei D. 9072 main aber  
 nuer F. nur fehlt GD. 9073 selb fehlt F. seind esels oren GD. 9074  
 sich] sy G. sich fehlt D. weisosten GD.

- 9075 doch hangt in an dem munt der prein.  
 das merkt man wol an den sachen,  
 das si sich selber zu narren machen,  
 und soltz ain andern also treiben umb,  
 so hueb sich erst ain numerdum;
- 9080 aber das si sich selber treiben  
 zu narren und narren beleiben,  
 das selb sol ietzund nu hofflich sein,  
 und das si als die unsinnigen schrein.  
 so haben etleich chnaben funden
- 9085 ain newe sprach pei disen stunden,  
 und haist mans die rotwalsch.  
 da treibt man ietz mit manigen valsch,  
 der sich nicht wol verlunzen kan.  
 doch sicht man manigen an tolhart gan.
- 9090 so vaiet etleicher über die flech,  
 und ob der clainer recht zue säch,  
 so wurd im wol ain klepeis.  
 nu secht nur, wie der teufel sein weis  
 treibt mit manigem öden hach.
- 9095 ach und säch ich sei im pach  
 dertrenken als die jungen hunt,  
 die soleich snöde unfuer tuent!  
 doch haben die alten war gesait:  
 „wenn der abt die würfel trait,
- 9100 so spilen die münich alle geren.“  
 also ist es hie pei den herren.

9075 pry G. Nach 9075 hat G. und si allweg als die unsinngen schri das sol yetzund hofflich sein. Auch in D. folgen V. 9083 u. 9082 hier. 9077 zu ainem n. F. V. 9078—9081 fehlen B. 9078 ander SGD. 9079 umerdum S. so wolten si zürnen darumb D. 9082 nun ietzund F. ietz S. V. 82 u. 83 fehlen hier GD. 9084 gefunden GD. 9086 man haist F. roten w. F. rotwalsch WBGD. 9087 da] die D. damit man ietzund treibt manigen valsch F. ietzund B. da] das W. manigem WD. valsch] fleiz S. 9088 sich] si WGD. verwützen B. verlüntzen F. verlützen G. verbwutzen S. 9089 an tolhart] wie torhait F. ain torhait GD. began D. 9090 faiget F. flecht S. 9091 der] er GD. chainer F. 9092 kleppeis F. klippeis G. klüppeis D. 9093 nur fehlt FGD. 9094 mängen öden sachen und hach G. 9095 und] ich F. 9096 ertrenken F. ertrinken GD. dertrinken S. 9097 ungefuer F. 9098 noch G.

- wann si ain recht peispil trüegen,  
 so möcht sich das hart gefüegen,  
 man müest in recht tuen hinnach.  
 9105 aber wenn das haubt ist swach,  
 so sein die andern gelider gemain  
 nimmer mer wol in ain.  
 und was die grossen herren an  
 tragen, das ist recht getan,  
 9110 und trüeg er halt ain sauhaut,  
 so wolt mans tragen überlaut.  
 da von so sei wir geschaffen  
 als die jungen wilden affen.  
 was die sehen tuen vor in,  
 9115 das selbe lassens nimmer hin,  
 oder si wellens tuen hinnach.  
 so ist manigem nach wunder gach  
 und vert darumb über mer,  
 und chäm der selbe zu mir her,  
 9120 ich wolt im zaigen wunder hie,  
 das er gesach so vil nie  
 an weiten ermeln, zotten und lappen,  
 da si inne gen als die trappen.

- Zu dem vierzehenden mal sol man sich  
 9125 hüten gar und gar eigenlich,  
 das man nicht leichtleichen rede,  
 noch unsaubre wort niemant gebe,  
 als sand Paulus spricht da mit:  
 „unsaubre wort wüesten guete sit.“  
 9130 Omerius der gicht das:

9102 wenn die BG. si] die D. die recht ain ebenbild tr. F. 9104 in  
 fehlt GD. 9105 wanne F. 9107 mer fehlt FGD. in] uber F.  
 9108 herren tragent an GD. 9109 tragen fehlt GD. ist ietz alles r. GD.  
 9110 seuhut D. 9112 davon so] darumb GD. sein B. seien D. 9114 tuen  
 sehen WBS. 9116 oder waz si tün wellent alweg h. G. 9117 ist denn  
 m. GD. 9119 chum B. 9121 gesech B. nie] me BG. 1922-kappen FGD.  
 9123 fehlt GD. da] das WBFS. sen F. V. 9124— 9167 fehlen F.  
 9125 und gar fehlt D. 9126 lychtigklich G. leichtiglich D. 9130  
 Honorius D.-O. ain maister g. G.

„die zung erzaigt an underlas,  
wie der mensch ist gestalt,  
oder was er in seinem herzen halt.“

Priscianus der maister list:

- 9135 „wa ain pöse zunge ist,  
da ist auch geren der neit“,  
als der weise urchunt geit.  
des neidigen munt ist plaich  
und suchtig und an dem gemüet waich,
- 9140 wann er tar niemant nicht  
tuen, als Oracius spricht,  
wann das er sich freut ze aller zeit,  
das sein nächster in ungelück leit.  
der neidig hat gall in seinem herzen beslossen,
- 9145 und sein zung ist mit gift undergossen.  
ich wolt, das neidig leut an allen stetten  
augen und oren hetten,  
das sie horten und sähen,  
das den leuten gelück wolt nähen.
- 9150 als oft wurden si von irem neit  
gemartert und geprest zu aller zeit.  
Seneca: „als vil freud die säligen haben,  
als vil seufften, leiden, wainen und clagen  
haben die neidigen leut zu aller stund.“
- 9155 Jeronimus der tuet uns chunt,  
das der neit martert seinen aigen herren,  
als ain wurm, der do wächst in dem holzkeren  
und der das holz hernach frisst  
darin und er geporen ist.
- 9160 Oracius spricht der maister clueg:  
„die neidigen sein ungelückhaftig genueg,  
wann von ander leut gesund  
werden si siech alle stund,  
und von ander leute leben

9134 gicht W. 9135 wo] wann G. 9140 tor W. getar B. 9144 ain  
gallen GD. im h. D. verslossen GD. 9145 überg. GD. 9152 säligen leut  
h. WGD. 9153 seunftzen G. seuffzen D. 9156 neidig GD. 9157 dem  
fehlt D. 9158 und fehlt GD. 9162 von der a. D. 9163 ze aller B.  
zu aller D. siech alle stund] dem tod gegeben G. 9164—65 fehlen G.

9165 werden si dem tod gegeben.  
 der neidig mensch peisst und isst  
 sich selber zu aller frist“

In dem fünfzehnten capitel wil ich sagen  
 von den, die da vinstre rede haben,

9170 sam die, die da vil reden  
 und verporgne wort dannoch geben,  
 als die valschen zuetrager tuen,  
 und wellen in also machen ruem.

Isiderus spricht, es pring mer frum,

9175 das ainer ste als ain stum,  
 wann das er red, das man  
 nicht wol versten chan.

Syrach: „wer umb get mit vinstern worten,  
 der selbig maint, an allen orten

9180 vil witziger ze sein,  
 wann er doch ist, das ist wol schein.“  
 darumb sol der mensch besehen,  
 was in anbring ze jehen,  
 und sech auch eben, was er tue,

9185 das er zeit und stat hab darzue.  
 Plato gicht: „was man redt an sach,  
 das giltet wenig und ist swach,  
 und der weise halt ez, als man sait,  
 für aine grosse torhait.“

9190 Der sechzehent tadel und der lest  
 der ist wol ain grosser prest,  
 das ist, das man nicht ordenleichen  
 antwurten chan nach allem geleichen,

9167 selb G. 9168 funfzehendisten W. 9170 dew die F. 9171 und unverporgne F. wort] red W. haben S. 9172 tuend F. 9173 und] die F. also fehlt F. 9174 mer fehlt S. pringt GD. 9176 das er] der man GD. er] man BS. 9178 Sydrach spricht G. 9179 selb GD. selb der BS. 9180 ze fehlt G. 9181 doch fehlt GD. 9183 angehör F. 9185 fehlt G. und auch st. D. 9186 spricht FGD. redt] sait F. 9188 halt ez] halten S. 9189 grosse fehlt G. torhait als man sait G. 9190 funfzehent WBSG. und auch d. WBS. 9192 ordenleich F. 9193 allen WBS. geleich F.

- und darumb sol iederman  
 9195 sein ordnung machen schon,  
 und sol sich bedenken gar wol,  
 wie man sich hie halten sol.  
 wann des menschen regiment,  
 die gent aus dem visament  
 9200 und besonderleich aus den augen,  
 die offen sich gar tangen.  
 darumb so ist gar nutz,  
 das man hab ain fröleich antlutz,  
 und das die lebsen nicht ze ser  
 9205 sich rüeren hin und her.  
 auch sol man das gesicht  
 nicht stät halten in ainer pflicht,  
 wenn man mit ainem weisen redt,  
 wann er vervacht es an der stet.  
 9210 so sol man sich auch nicht  
 ze vaste naigen mit dem gesicht,  
 und hab alzeit ain hübsche mas  
 und ain guete mainung an unterlas.  
 und wann du redest nach gemainem sit,  
 9215 so rüer nicht das haupt damit,  
 noch fües noch hende,  
 noch die achseln an chainem ende,  
 und spürzel nicht ze vil aus,  
 wann es macht den leuten graus,  
 9220 und fürb auch nicht ze vil die nas,  
 als vil du macht und doch mit mass,  
 und hab alweg erberig sitt,  
 und prich nicht vil dein tritt.

9196 gedenken F. gar fehlt G. 9201 offent S. 9202 so fehlt GD.  
 nütze WBG. nutze S. 9203 hab fehlt G. antlütze WG. 9204 löffen G.  
 9207 stetz G. 9208 weisen man r. D. 9209 verfecht WBS. 9210 sich  
 fehlt F. 9211 vastew F. vest B. dem fehlt S. 9212 hab fehlt  
 D. 9214 gemain WS. 9215 haubt mit GD. 9216 noch die h. GD.  
 9217 dich auch nit fast hin und her wende GD. 9218 und spür-  
 zel nicht] noch die achslen GD. 9229 nasen F. 9221 magst WSD.  
 machst B. doch] auch G. 9222 erber BSGD. sitten GD. 9223 pricht  
 F. den S.

- auch streck den hals nicht ze hoch,  
 9225 und spring nicht umb als ain floch,  
 und ob du danne lachen wil,  
 so sich, das du nicht lachest ze vil,  
 und nicht mit ze heller stimm,  
 und slach ze nider nicht dein tinn.  
 9230 du solt dein achseln nicht strecken,  
 noch die zende lassen plecken,  
 und solt deine red gar eben  
 ordenleichen auslegen,  
 und trink auch nicht ze vast,  
 9235 das die zunge icht behaft,  
 und das der wein icht smecke  
 aus dem mund noch ecke,  
 und hab ain pause mitterleich,  
 nicht ze lang, noch ze sittleich,  
 9240 und red nicht ze träg, noch ze snell,  
 und nicht ze nider, noch ze hell.  
 und wenn du redest, so mach  
 deine rede nicht zwivach,  
 und leg dein wort redleichen für,  
 9245 und doch nicht mit ze heller chür.  
 und wann man redt von grossen sachen,  
 so sol man die red auch heller machen  
 und fürpringen mit weisem sinn,  
 und doch nicht mit ze heller stimm.  
 9250 aber wann man redt von clainen sachen,  
 so sol man die stimm auch clainer machen,  
 und wann du pitttest dienst oder minn,

9224 auch] und GD. 9226 du fehlt S. 9228 nicht red mit GD.  
 halber D. 9229 slach] halt GD. die F. 9231 zän G. lan S. 9233  
 aus] für GD. 9235 d. dir dein z. G. zung dir n. D. nicht FS. 9236  
 das fehlt G. 9237 deinem G. 9238 natürleich W. mittellich D.  
 9239 noch] nicht G. sitteklch G. 9240 und fehlt GD. trag F.  
 9241 nider] leis D. 9242 wann F. 9244 deinew G. redleich FSD.  
 9245 mit fehlt F. mit der hellen ch. W. nit mit halber tür GD. V.  
 9247--9250 fehlen S. 9247 die red auch] reden GD. 9248 und  
 auch G. 9249 nit mit halber st. GD. 9252 wem WB. pietest WB.  
 bietes S.

- das solt du vorschen mit diemüetiger stimm;  
 aber die dienst, die man
- 9255 will haben von ainem undertan,  
 die sol man vorschen ernstleich  
 und doch mit masse sittleich.  
 und wenn du redest von lustleicher chür,  
 das selb pring froleichen für,
- 9260 und das dein wort alweg haben in,  
 das seu beleiben pei dem sin,  
 und bedenk dich auch gar eben,  
 das du wissest, was du wild reden.  
 ist es dann also gewant,
- 9265 das du werdest in potschaft gesant,  
 so tail dein potschaft in sechs partier,  
 und merk gar eben die divier:  
 am ersten soltu grüessen den man,  
 dem du die potschaft hast getan.
- 9270 zum andern, das du im enpfelhest drat  
 den, der dich dar gesant hat,  
 und gib im dann prief oder gab,  
 und darnach dein potschaft sag,  
 und hab darinne chain erschreckung,
- 9275 und lueg nicht vaste umb dich umb.  
 darnach soltu herfür pringen  
 deine red mit weisen sinnen  
 mit ainer schönen mainung,  
 und hab doch alzeit die zung
- 9280 in huet mit hübscher ler, .  
 also das du icht sagest mer,  
 wann man dir enpfolhen hat.

9253 das] die BS. das solt du v.] die forsch GD. 9257 sittigglich GD  
 9259 d. selb das lustleich herfür F. frölich D. 9260 das fehlt GD. al  
 wegen in S. 9261 dein W. 9264 es ist S. 9265 wirst BGD. wurst S  
 9266 party G. 9267 merk eben dir diestir F. eben da die fier G. eben die  
 vier S. 9269 wirt G. 9270 andern mal D. 9271 dar fehlt G. 9272  
 dann] dein W. den GD. 9273 p. denn sag GD. 9274 darinne] dann B.  
 9275 vaste fehlt F. 9276 d. so soltu WB. hinfür S. 9279 und doch  
 allzit halt inn die z. GD. 9280 in huet] alzeit F. huet alzeit WB, mit]  
 in B. 9281 du fehlt S. 9282 man dir] mir S.

- Ain exemplum list man in der Romär tat,  
 das die edeln Romani
- 9285 ir poten santen gen Tarenti,  
 und hiessen sei da reden  
 mit gesatzten Worten eben,  
 und das si auch nicht anders sagten.  
 und do si in die stat trabten,
- 9290 do wurden die poten mit iren scharen  
 alle samt begossen mit harem,  
 und wurden gehandelt gar smächleich.  
 do ritten die poten gar tugentleich  
 in ir herberg in der stat.
- 9295 darnach giengen si in den rat  
 und wurben ir potschaft gar eben,  
 und hiessen in do ain antwurt geben,  
 und clagten auch nicht fürpas,  
 was in smachait widervaren was,
- 9300 wann in was pei irem leben  
 nicht mer enpfolhen ze reden.  
 und do si wider gen Rom chomen,  
 do sagten si, als si dort hetten vernomen,  
 und sagten darnach von dem harem,
- 9305 als in dort was widervaren.  
 do fragtens die Romär ze stetten,  
 ob si es dort geclaget hetten?  
 do sprachen die poten: „nain,  
 wann es was enpfolhen unser chaim,
- 9310 das wir solten reden mer.“  
 und do die Romär die uner  
 sahen, die iren poten da was  
 widervaren auf der stras,  
 do fueren die Romär mit gemainem rat

9283 Ain fehlt WBSGD. ain ebenbild F. 9284 Romaniani F. Romayn S.  
 9285 ir fehlt S. potschaft GD. karenti WSG. 9286 sew reden F. si GD.  
 9287 gesatzten BS. gar eben G. 9288 das si fehlt GD. 9290 roten  
 S. 9291 harmen W. harm S. 9292 handelt S. 9293 gar fehlt W.  
 9294 in] zu S. irer B. an der stat S. 9297 liessen S. 9301 e. do ze  
 GD. 9302 gen] gan F. ze G. 9304 harm B. 9307 beclagt F. hetten  
 geclagten G. 9309 dhain B. 9311 do fehlt G.

- 9315 für Tarentin und gewonnen die stat.  
damit maint der maister her,  
das niemant sol reden mer,  
wann mit im sei geschaffen,  
so darf in niemant darumb straffen.
- 9320 darumb sag nicht ze wenig noch ze vil.,  
darnach sag ain hübsches peispil,  
und sag dannoch da pei,  
was mit dir geschaffen sei.  
zue dem sechsten mal sol man,
- 9325 die red besliessen gar schon,  
und solt es schlechtleich auslegen,  
und lass chain red underwegen.  
auch soltu begeren,  
das man wol müg geweren;
- 9330 wann chain pet doch nicht döcht  
ze pitten, das man nicht getuen möcht,  
oder das da ungerecht wär,  
wann das selb wär mit gefär.

**Sag auch chainen rat**

- 9335 ungepeten an chainer stat,  
und gee auch an chainen steten  
in chainen rat ungepeten.  
und wann du pist in dem rat  
umb weu, das sei frue oder spat,
- 9340 so mach in deinem rat ain sum  
und tail in in fünf partierung.  
an dem ersten, das man  
ain hübschen anfang hebe an.  
das ander, das man bedenk gar wol,

9315 Carentum WS. Taratin F. 9316 herre F. 9317 mere F. 9318 dann BSGD. 9319 fehlt F. bedarf B. 9321 fehlt B. 9325 gar fehlt D. 9326 sl. aus und aus l. WBS. schlechtleichen a. F. 9327 red] recht SGD. 9329 weren BGS. 9330 pott G. gebet D. 9331 pietten G. bieten S. des F. m. doch nit F. tuen D. 9332 unrecht GD. 9333 selb das w. B. 9334 sag] gib F. 9336 gang GD. 9337 in] zu BSD. ze G. 9338 pitest S. 9339 weu] wo S. was D. 9340 so] und F. mag W. 9342 partierum D. 9343 ausgankch B. 9344 das man fehlt WBSGD. gedenk F.

- 9345 was man reden wil oder sol.  
 zue dem dritten mal sich an die stat,  
 ob du da solt geben rat,  
 oder ob ain ander man  
 den rat vor dein sol heben an.
- 9350 zum vierden mal mach ain gleichnuss  
 mit ainer hübschen bewärnuss,  
 so soltu zue dem fünften mal  
 dein red besliessen gar wol  
 und ain guet gedächtnuss haben,
- 9355 ob man den rat müest wider sagen,  
 das man es dann chund offen recht;  
 und sunst andreu märe schlecht,  
 die man in schimpfe oft tuet reden,  
 den darf man chain solch ordnung geben.
- 9360 aber doch sol mans besliessen  
 churzleich, so wirt es an verdriessen,  
 als Tullius der maister sprach:  
 „in wenig worten begreift man vil sach,  
 und was churz ist und ordenleich,
- 9365 das ist schön und lobleich,  
 und was lang ist, das ist verdrossen.  
 so hat das churze vil beslossen.“
- So bedarf der mensch am lesten das,  
 das er in der red hab sit und mas,
- 9370 und beschaiden sei mit dem gesicht.  
 wann der philosophus der spricht,  
 das man an chainer visamei  
 den menschen als wol erchennent sei,  
 als man an den augen tuet.
- 9375 darumb sol man sich in huet  
 alzeit haben mit dem gesicht.  
 auch sol der mensch nimmer nicht

9349 dein] im G. 9359 mag WBS. 9353 besliessen] weisleich F. 9354  
 bedachtnuss F. gedenknus S. 9355 müs F. 9356 m denn es G. chun  
 F. 9357 sust WS. andre WBS. 9359 tuet oft r. W. 9359 bedarf chain  
 F. 9360 d. so sol G. 9361 churtzleichen S. 9365 schön] hüpsch GD.  
 9366 das ist] und W. 9368 darf W. 9371 das zweite der fehlt SGD.  
 9373 erkennt BS. erkennen GD. 9375 sich] sein WS. sei B.

seine augen ze hoch aufheben  
und nicht hin und her sehen.

- 9380 wann es spricht der weise man:  
„man sol die leut nicht ze starr an  
sehen, aber doch mit mas,  
und rüer seu dannoch etwas,  
doch nicht ze wenig noch ze ser,  
9385 und plick nicht vast hin und her,  
und hab auch mas in deinem gen,  
und wann du für die leut wild sten,  
so tritel nicht umb als ein huen,  
wann das selb neur narren tuen.“
- 9390 Salomon spricht: „pei fünf tadel  
erchennet man des narren adel,  
am ersten an seiner rede clank,  
zum andern mal an seinem gank,  
darnach an seinem lachen unnutz,  
9395 zum vierden mal an seinem anlutz,  
zum fünften mal an seinem gewant.“  
ich glaub, man vind auch narren im lant,  
die da narrenplunder tragen.  
manige wil ain rock haben,
- 9400 der ir gee zwo ellen nach,  
als ainst an ainer frawen beschach.  
die trueg gar ain langen rock an.  
das selbe sach ain heiliger man,  
das ir plunder was so reich.
- 9405 des lacht der teufel gar ernstleich.  
do fragt in der heilig man:  
„wes lachestu, du pöser Sathan?“

9378 ze] so B. 9381 nit stätz an WB. leut stätz an GD. nicht stätz  
han S. 9382 doch fehlt G. masse WBGS. 9383 rüeren GD. si WG. sei  
BS. sich D. dannocht WG. etzwas W. 9384 nicht wenig WBFGS. noch]  
nicht G. 9385 nicht plick F. plitz BG. 9386 auch fehlt GD. sten GD.  
9387 gen D. 9388 han F. 9390 gicht BSD. bei der füß tadel D. 9391  
der GD. 9392 zue dem e. mal G. zu dem D. krank G. — V. 92. 93 sind in  
G. umgestellt. 9398 da fehlt D. 9399 maniger GS. 9400 im G. gang  
GD. 9401 ainost G. ainst ainer an aime sach F. geschach B. 9402 die  
selb die B. 9403 selb das BSGD. 9404 so fehlt WBSGD. 9405 das  
GS. gar fehlt F. 9407 du fehlt WBS.

- do sprach der teufel: „ich mues dir jehen,  
 ich han dort meinen gesellen gesehen  
 9410 reiten auf ainer frawen geren.  
 nu wolt die frau den rock eren  
 und hueb den geren auf genot,  
 do viel mein gesell in das chot.  
 des selben muest ich also schallen,  
 9415 das mein gesell ins chot was gevallen.“

- M**anige frau wil haben ain chappen,  
 die sechs ellen hab ze lappen,  
 so wil die dritt ir zotten formieren  
 mit vehem aus, das sol nu zieren,  
 9420 wenn si im chot vast sweben.  
 so wil die vierde niemant geben  
 enpfor als clain als umb ain har.  
 die selb die wil denn haben gar  
 ir zotten gar durchhawen.  
 9425 so chan die fünfte prawen  
 ain newen funt wunderleich.  
 das selb das ist ietz nu hoffleich,  
 und welche die allergrösten lappen  
 in dem chot lat nachslappen,  
 9430 und die vil plunder verwüesten chan.  
 so sein dann etleich frawen man  
 worden ietz in churzen tagen,  
 wann was die man an tragen,  
 das wellen si alles tragen nach,  
 9435 und dannoch das selb wol zwivach.  
 wil der man ain chappen tragen,  
 so wil si ain zwier grössre haben,  
 oder wil der man tragen an  
 ain langen rock, so wil si han

9412 auf gar g. GD. 4913 fehlt G. 9414 lachen W. 9415 fehlt. S  
 g. also in das F. ist BFG. 9416 so will denn mange GD. 9419 Ausnan G.  
 aussen D. 9420 wenne sew vaste i. ch. sw. F. 9422 emphor B. chl. nur  
 als B. 9425 prunen G. 9427 selb ist FGD. nun ietzund h. F. das iezund  
 nu S. nu ietz G. 9428 grossisten F. 9430 plunders G. 9431 daun] doch  
 S. fr. selbs m. G. fr. selb m. D. 9432 ietz fehlt GD. ietzund FS. 9433  
 fehlt GD. 9435 zwiflach G. 9437 si zwir ain gr. WBSGD.

- 9440 ainen, der do sei vil lenger.  
 wil sich dann der man enger  
 ziehen in sein underjop,  
 so wil si ie haben selb das lop,  
 das si wil die clainist sein.
- 9445 wil er sich danne ziehen ein  
 mit abgenäten preisen,  
 so lat si sich nicht weisen,  
 si well zwen preise also han,  
 die mit nesteln sein gechnüpfet an.
- 9450 wil dann der man tragen ain chranz,  
 so wil si haben ainen schober ganz  
 von pluemen und von grüenem gras.  
 wil er dann sagen etwas  
 abentewerlicher spil,
- 9455 so chan si sein zwier als vil.  
 wil dann der man über lant  
 varn, so wil das weib zehant  
 auch die frömden lant sehen.  
 wil er dann ain wort jehen,
- 9460 so wil si jehen dreu.  
 da von wais ich nicht, an weu  
 die man haben vortail,  
 wann das si haben ain clain teil,  
 das wir pruech tragen an.
- 9465 doch vindt man manige also getan,  
 die do pruech und hosen trait,  
 und sol dannoch sein ain mait,  
 aber es ist unweipleich,  
 wann iederman sol mit seim geleich

9440 da vil sei l. B, do fehlt S 9442 seiner underjuppen G. underiope  
 W. underioppen FS. 9443 selb fehlt BFSG. den l. W. lobe G. 9444  
 klainost G. 9445 denn WG. 9447 nit abweisen GD. 9448 wil S. 9449  
 seien GD. knepfet G. knöpfelt D. V. 52—55 fehlen D. 9452  
 grüenem fehlt BGS. andern W. 9454 spille W. spile BS. 9455 vile S.  
 zwirot G. 9458 fremdeu G. leut F. 9460 dru wider den man D. V. 61—64  
 fehlen D. 9461 ich fehlt F. nicht fehlt G. 9462 das daz die m. G.  
 9464 wir] si W. 9465 manigen F. also] so wol GD. 9466 hoss G. an-  
 trait SG. 9468 unpülich D. 9469 solt BG.

- 9470 tragen, als das im püret, an.  
 als das spricht der weise man:  
 „wenn der pischolf den topf treibt,  
 und wenn der ritter püecher schreibt,  
 und das der münich harnasch trait,
- 9475 und wenn ain hübsche stolze mait  
 ze rosse sol ain schütze sein,  
 und wenn die nunnen und die pagein  
 wellent zue den höfen varen,  
 und wenn der man sol spinnen garen,
- 9480 und wenn ain achtzigjähig man  
 sol gen schuel umb lernung gan,  
 und wenn ain chint mit ainem geren  
 sol stechen ainen alten peren:  
 das selb ist alles widerwärtig
- 9485 und wirt nimmer recht ärtig“.  
 der weise man also sait,  
 das alle widerwärtichait  
 sei von frawen am ersten komen,  
 als ir selb wol habt vernomen,
- 9490 an Eva in dem paradeis,  
 da si prach der gehorsam reis.  
 sand Augustin der spricht da pei,  
 das nicht als widerwärtig sei,  
 als ain übel weib schwach.
- 9495 die ist widerwärtig in aller sach.  
 doch main ich nicht die ärtigen,  
 ich main neur die widerwärtigen.  
 darumb so sol man  
 mir es nicht vervahen in gram,

9470 als in das BGS, in W. purt BS. gepürt F. 9471 das] da G. 9472 pischoff BGD. topfe D. topfen G. 9473 wanne F. 9475 banne F. 9477 wanne F. nunn WBSGD. und pegein GD, 9478 wellen WBS. 9479 wanne F. 9480 u. 81 fehlen GD. 9480 wanne F. 9481 lernung F. 9482 wanne F. wenn fehlt D. 9483 stechen] vachen W. alten fehlt GD. 8484 selb das B. selbig F. 9488 chumen FGD. 9489 irs G. selbs F. 9491 da] das GD. 9492 der fehlt GD. 9493 nichtz G. 9495 die da i. G. 9496 fehlt S. ich main nicht GD. die recht ä. G. 9497 ich] doch S. 9499 es fehlt F. mir es nit fur ubel han G. mir nicht für übel han D.

- 9500 das ich die frawen straffen well.  
 ich tuen recht als ain guet gesell,  
 dem laid ist, was frawen unert;  
 wann frumme frawen sein so wert,  
 das man sei pilleich warnen sol
- 9505 von dem, das in nicht chumpt wol.  
 doch vindt man manige also getan,  
 die sich nicht wil straffen lan.  
 ob man ir ratet nutz und er,  
 so spricht si für sich: „ich pin ser
- 9510 edel von meinem geslechte,  
 wie chund ich oder möchte  
 ich das geben immer enpfor,  
 das ain soleich hudel vor  
 solte vor mein also gan?
- 9515 so han ich als ain edeln man,  
 als der ir nimmer wirt.  
 nu secht neur zue, wie rain uns schirt  
 die arme edel in disem lant.  
 so wil si haben ain gewant
- 9520 von perlein und von spangen,  
 darinn so wil si prangen  
 neben der hohen fürstin,  
 und hat die weil ir chuchen inn  
 nicht als vil, das man
- 9525 geziehen möcht davon ain han,  
 und wil dannoch als edel sein,  
 und mues doch oft wasser für wein  
 an irem tische trinken,  
 und manigen durren schinken
- 9508 frömde fr. F. frawen die s. GD. 9504 sew F. sy WB. billeichen B.  
 9505 vor G. 9506 man fehlt S. 9507 n. straffen wil F. 9512 ich fehlt  
 G. immer geben FGD. empfore WBSG. 9513 solcher BS. sollicher G. hulde  
 B. vore WG. 9514 wolt vor mir G. sold also vor mein g. F. 9515 edel  
 FSGD. 9516 der ir] dir G. immer WBSGD. 9517 sirt WBD. syrt S.  
 neur] newer S. nu G. neur fehlt D. 9518 der arm GD. adel G. armen B.  
 seinen landen S. 9520 perlen D. 9521 so fehlt GD. si fehlt F. wil  
 fehlt W. 9522 höchsten GD. 9523 hat fehlt W. chöchin FG. hat doch  
 inn ir küchin D. inn fehlt GD. 9524 als das man GD. 9525 davon fehlt  
 GD. 9527 doch fehlt B. 9529 türen schenklen G.

- 9530 mues si essen von dem kastraun.  
das ist ir wildprät und kappaun.  
aber wolten si volgen mir,  
so wolt ich in raten schier,  
das ir lob wurd weit erchant.
- 9535 wenn si antruegen gewant,  
das da hiet mass und fueg,  
si hieten dannoch adels genueg.  
wann der plunder macht nieman  
edel, als ich gehort han,
- 9540 aber die schöne zucht, die macht  
adel, tugent maniger slacht.  
davon sprich ich auf meinen ait,  
das chain plunder pas chlaid,  
als aine ware diemuet.
- 9545 die selb ist edel und guet.  
si gee hinden oder vor,  
so hat si doch das enphor,  
das man si bechennet wol,  
da man leut prüefen sol;
- 9550 und ob sich aine zwinget  
und sich herfür dringet,  
die da her hinder pas gehort,  
so ist doch das der weisen wort:  
„die närrin die erchent sich nicht“.
- 9555 nu hab si dank, die es übersicht!  
zwar si ist von rainer art,  
aber ene mit irer hochfart,  
die wirt zue gespöt damit.  
so haben etleich ainen newen sit,
- 9530 gastraun F. castran GD. 9531 fehlt F. wilpret BGD. cappan GD.  
9532 wolt F. 9533 ir F. 9535 wanne F. si nur an G. sinun an D. 9536  
das da mas hietu. F. 9538 der fehlt B. plundert der F. 9540 Beide die  
fehlen WBSGD. 9541 mangerlai GD. 9542 darumb GD. mein WSD. aide  
GD. 9543 klaide G. 9544 als] das F. 9545 adel GS. 9546 gang GD.  
hindan G. voren WBS. 9547 das fehlt WGD. enphore WBSGD. 9549  
da] das WS. 9551 sich fehlt G. 9552 her] hin GD. 9553 doch fehlt  
GD. 9554 narren B. närke D. derkent GS. 9555 die es] das sy F. es]  
irs. GD. 9557 ene] ainew G. eine D. ir GD. der F. 9558 ze spot FGD.  
9559 ain W.

- 9560 ob sie halt aine lat vor gan,  
 so lat sis doch nicht oben stan  
 gen der tenken hant umb nichteu nicht,  
 wann si deucht sich sein enwicht.  
 das selb seind sinn mit langem har.
- 9565 so habent die alten gesaget war:  
 „wenn die muck wil legen ain ai,  
 als die henn, so pricht si entzwai“.  
 der wise man hat auch bechant:  
 „wenn die arm wil tragen gewant
- 9570 neben der reichen, das mag sich zwar  
 nicht vergen lange jar“.  
 Berenhardus der lerer sait:  
 „es ist ain pöse gewonhait,  
 wenn die hausdieren wil
- 9575 über die frawen herschen ze vil“.  
 her Salomon hat auch gejehen:  
 „ich han die chnechte reiten sehen  
 auf schönen pfärten wol getan,  
 und muesten die fürsten ze füessen gan
- 9580 auf dem ertreich als die chnecht.  
 das selb ist alles unrecht“.  
 Plato der wise man spricht:  
 „es ist chain snöder hochfart nicht,  
 als die mit armuet ist umfagen.
- 9585 die selb die wil mit nichteu prangen,  
 und wil doch wider iederman  
 sein mit irem hohen nam,  
 und haben dabei nicht im pluet“.  
 sei dunkt halt niemant darzue guet,

9560 aine fehlt S. 8561 sis] si sei B. si sie G. sichs F. ob ir st. G. ob stan WBS. 9562 linken D. nichte WBG. 9563 daucht FG. 9567 enpricht GS. zepricht B. enzwei WG. V. 9568—9781 fehlen B. 9569 arme G. armen SD. wellen S. wellent GD. 9570 den SG. sich] si F. 9574 wanne F. 9575 hausfrawen F. 9576 euch G. iehen W. 9577 fehlt F. den den knecht G. 9579 ze fuess G. 9581 selbig F. selb das W. 9582 man fehlt F. 9585 selb die] selbe FS. wil] sol S. nichte WGD. nichten S. 9586 wider] mit S. ieden m. FS. 9588 dapei] da weil WS. 9689 sew F.

- 9590 der si mit eren dutzen müg.  
 ich wän auch nicht, das er sich püg  
 gen die fürsten mit chainem recht.  
 als gar edel ist sein geslecht,  
 und selb unadeleichen tuet.
- 9595 er wänt, er well sich machen guet,  
 wann er von seinem vater sagt.  
 es wär vil pesser verdagt.  
 wann es ist sein schande mer,  
 wann es im sei ain er.
- 9600 wann es spricht iederman:  
 „pfui hin, pfui hin, du pöser sam,  
 wo pistu geraten hin?  
 du hast nindert deines vaters sin“.  
 und hieten si indert ain edel chrei,
- 9605 si achten nicht der püeberei,  
 wann es ain püeberei neur ist.  
 als Socrates der weise man list,  
 das nimmer chain pöser sam  
 mug gepringen ain gueten stam,
- 9610 aber ain iegleich edel frucht  
 die pringt alzeit schöne zucht.  
 wann rechter adel ist so gütig,  
 das er sich alzeit diemfietigt  
 und füert alweg ain erleich leben.
- 9615 darumb ist der adel geben  
 den züchtigen und den frummen,  
 und nicht den toren und den tummen,  
 die da mainen, das ir edel  
 sei von hoher chünige sedel.

9590 der] das F. sew FS. dautzen W. tuitzen F. mügen G. muge S. 9691  
 auch] halt F. puge GS. 9592 dem G. dhainem G. 9593 gar] gross D.  
 9694 unadleich F. unadellich G. 9602 wa WG. 9603 das du F. hast  
 fehlt F. 9604 si nindert kains adel pry G. eins adels krei D. 9605 sew  
 achtetent F. bobry G. bibrei D. 9606 es als nwr bobry G. es als nun ein  
 bibery ist D. 9607 man fehlt F. 9609 pringen G. 9610 edel fehlt  
 WF. zucht W. 9611 fehlt S. zucht] frucht W. gnucht GD. 9612 so fehlt  
 GD. 9613 alweg WSGD. 9615 gegeben D. 9616 und auch d. G. 9618  
 adel FGD. 6519 hohen GD. chungen G. künigen D. sadel G.

- 9620 und si wellen doch da pei  
treiben alle ribaldrei,  
aber si wellen merken nicht,  
was der weise man spricht,  
das man geren halt den man
- 9625 nach dem und er sich halten chan.  
halt er sich als ain wuffun,  
so halt man in als ain zuccun.  
wann rechter adel ist also gestalt,  
das man in darnach halt,
- 9630 als er sich selv halten tuet,  
nicht das man ansech sein pluet,  
das da sol als edel sein.  
Andronicus spricht in seiner omelein:  
„es ist chain underschaide nicht
- 9635 zwischen dem pluet, als man wol sicht  
an den leuten, den man lasset,  
und do man paide pluet vasset.  
so chan man zwar erchennen nicht  
das edel pluet an dem gesicht,
- 9640 aber an den werken wol“.  
Socrates spricht, man sol  
niemand haissen ain edelman,  
er hab dann forcht, zucht und scham.  
so sein etleich also gestalt,
- 9645 die selben wellen mit gewalt  
die leut nöten darzu,  
das man in nicht spreche „du“,  
und wissen doch wol all geleich,  
das si auch sein ertreich,

9620 si fehlt SGD. 9621 allew ribaldei S. rebaldei D. 9622 aber wer  
sy well S. 9624 geren fehlt F. 9626 wüffin W. wüffin S. wulfin G.  
wülffin D. puben F. 9627 iüttim W. zütun F. suttin S. futtin G. füttin D.  
9628 als W. 9630 selbs GD. V. 9632—9637 fehlen D. 9632 als  
fehlt F. 9633 der gicht S. gicht G. omely G. 9634 unterschait F. unter-  
schaiden S. 9636 l. die man G. 9338 wann man kan e. D. 9639 adellich  
GD. 9643 dann] denn W. auch G. V. 9644—9649 fehlen D. 8647 nit  
zue spruch tue G. 9649 si] wir F. sein fehlt F. 9650 und fehlt S. und  
das] wann D.

- 9650 und das aller adel am ersten cham  
von Eva und von Adam.  
da wil sich niemant an cheren.  
so haben ietzund etleich herren  
die allersnödisten hochfart,
- 9655 als si ie bechennet wart,  
als umb die schilt und panier  
und ander wunderleich groyr,  
die da in der chirchen stecket,  
und mit dem selben so wecket
- 9660 man neur die abgöttere  
und vergisst man got da pei.  
wann es sicht maniger man  
die wappen also mit vleis an,  
das er vergisst der heilichait da,
- 9665 als da gicht Jeremia:  
„das volk hat vergessen mein  
und hat mir gechert den rucken sein“.  
so schreibt uns da von alsus  
der vierde pabst Gregorius
- 9670 in dem concilio Lugdonensi.  
so list man es auch da pei  
in dem capitel und in der summ,  
das do sagt von der chirchen freiung:  
„deinem haus zimpt die heilichait“.
- 9675 in dem capitel besleusset er und sait,  
das alle vechtleiche ding,  
die do sint der sunden urspring,

9653 ietz D. 9654 a. snodist F. a. schnödestu G. schnödiste D. 9655 ie fehlt F. 9656 die fehlt G. als mit schilten D. paner G. 9657 wunderlichew groyer G. gewyer F. wunderliche zier D. 9658 den GD. steckent WSGD. V. 9659—9661 fehlen D. 9659 den G. weckent WSG. 9660 man fehlt G. 8661 u. man v. F. 9663 als S. 9664 der h vergisst da F. haimlichait W. 9665 gicht] staut in G. stat in D. 9666 volk das h. GD. 8667 kert GD. rukch F. 9668 da von schreibt uns alsus D. so] da G. davon] von G. 9670 Lugdonensis D. 9671 so] und F. es sei auch d. F. da man auch da lizt G. do mans auch da list D. dapei fehlt GD. 9673 freyum D. 9675 besleusset fehlt F. er fehlt W. 9676 besleusset er das F. weltliche W. rechtliche S. 9677 sund ursprung F.

- die sullen alle sein hie vor  
und nicht bechummern den gotleichen chor.
- 9680 wann an der stat sol man  
ain vergebnus der sunde han,  
und nicht raitzen da die sund.  
Wilhelmus tuet uns auch chunt  
in seinem puech Racional,
- 9685 das etleich edling sein so chal,  
die sich lassen genüegen nicht  
an den schönen panier liecht,  
die da in der chirchen hangen,  
es müessen auch ir wappen prangen
- 9690 auf den kaseln und umeral,  
da man got inne wandeln sol;  
so sein die kelch mit wappen geziert,  
da man got inne celebriert.  
das verhengen die pffaffen als gerait
- 9695 umb aine pöse geitichait,  
als das auch geschriben stat  
in dem capitel und in dem rat,  
das do sagt von der begrebnus  
und das sich anhebt alsus:
- 9700 „der selbe schad et cetera“.  
ach wie ain pöse avaricia  
ist ain soleich symonei!  
sullen nu pffaffen ain soleich chrei  
tragen mit den spilleuten,
- 9705 die da pfeifen sullen den preuten,  
und sullen wappen als herolt tragen!

9678 sullen sein a. W. allen G. hie] hin W. 9679 nichtz GD. 9681 vergebung D. sunden S. 9682 da die] die da FGD. send G. sind D. 9683 bekant G. Wilh. uns auch verkindt D. 9684 buch dem R. D. 9685 edling] edelleut F. entlich D. 9687 panern GD. 9690 gaseln F. kasulen GD. gasel S. humeral GD. 9692 send auch d. G. 9694 als gerait] prait G. also prait D. 9697 und raut G. 9698 das do] do daz GD. 9699 das fehlt GD. sich] si W. 9700 et] und S. 9701 ach] auch D. 9702 fehlt GD. 9703 nu] in G. sullen nu] sey in D. Zwischen 3 und 4 haben GD. Und treibent also die Symony. 9704 da mit GD. 9705 da tribent und pffent G. da fehlt S. sullen fehlt D. 9706 sullen] soleich F. ain herolt GD.

- sullen si des ain ere haben,  
 das si haben der pfeifer ampt?  
 pfui hin, pfui hin der grossen schant!
- 9710 wissen si nicht, das das Racional  
 hat geordent, kasel und umeral,  
 das iegleichs sol haben ain chrentz,  
 das da sei für alle scheutz?  
 es möcht sich leicht also füegen,
- 9715 das etleich den teufel trüegen,  
 ob er in wurd auf genat  
 für ain wappen. also stat  
 sein si an dem lieben got,  
 also machen si in ze spot.
- 9720 So sein etleich in disen tagen,  
 die ir begrebnus pei den altern haben,  
 und haben doch gelebt in uncheusch  
 und in wunderlichem geteusch.  
 warleich so wär pesser das,
- 9725 das das selbe unrain as  
 läg pei gemainen leuten,  
 als Augustinus chan bedeuten.  
 alle, die mit grossen sunden sein  
 umbvangen und lassent sich dannoch ein
- 9730 in die chirchen also begraben, •  
 und so vil turstichait an in haben,  
 darumb so vertailt si das gericht,  
 wann chain heilig stat löst si nicht,  
 sunder ir frävel bechlagt sei
- 9735 vor got und seiner jerarchei,

9707 ain grosse er. GD. 9709 piff piff G. 9710 si fehlt F. 9711 geornet WS. gasel S. kasul SD. und fehlt S. humeral G. 9712 das] und S. yedleichs F. 9718 lebendigen g. GD. 9719 sy in machen ain sollichen spott G. si machen in ein sollichen sp. D. 9720 s. sein auch etleich F. 9721 grebnus vor dem altar wend h. GD. 9722 chäusch F. 9723 wunderleich S. 9724 werleich WSD. 9727 a. sant Augustin GD. chan fehlt G. 9728 a. die do mit D. 9731 und fehlt F. durstichait FS. durstigkait S. 9732 so fehlt F. 9733 löst] lat F. erlöset GD. 9734 sein F. 9735 und] ja SGD.

- als man des ain urchunt hat  
in Ysaie, als geschriben stat  
von dem probst. Sobna.  
der lies im ain grab machen da
- 9740 in dem tempel, der da was.  
do sprach zue im Ysaias:  
„got der wirt dich austragen  
lassen gar in churzen tagen  
in Babilon als ain han gerait,
- 9745 den man mit paiden füessen trait.“  
„nu merket“, spricht der maister da,  
„seit das der obrist probst Sobna  
sich aus dem tempel muest heben  
neur von seiner hochfart wegen,
- 9750 und was doch in dem tempel nicht  
anders, als die schrift gicht,  
wann Moyses arche und sein pot  
und ain wenig himelprot,  
das doch neur ain figur was
- 9755 des leichnams Christi, michel pas  
wirt got die ausjagen,  
die sich also lassen begraben  
pei dem altar, da man  
den waren leichnam wandeln chan.
- 9760 sanctus Augustinus sait:  
„alle zier und schönhait,  
die man mit den toten tuet,  
das ist der sele lutzet guet,  
und ist mer der lebendigen lust da pei,
- 9765 wann es der toten hilfe sei“.  
als man das list von Lazarus,  
der des guetes armer was alsus
- 9737 als da GD. 9738 baubst G. 9742 aus] auch F. 9743 fehlt G.  
9744 bereit GD. 9745 mit] bei D. austraitFS. 9747 obrist fehlt GSD.  
baubst G. 9751 anderst F. als] auch G. geschrift SGD. 9752 auch] doch  
S. gepot GD. 9755 fronlechnams Christi GD. 9757 vergraben GD. 9758  
alter WS. 9760 sand FGD. Augustin GD. uns s. F. 9762 den fehlt F.  
9764 i. auch m. G. lembtigen S. 9765 wenn daz es GD. 9767 das der  
was arm alsus GD. arm S. alsus fehlt WFS.

- und starb also in armuet.  
do wolt im niemant tuen chain guet  
9770 an seiner bevilde chlain noch gross.  
do hueb in got in Abrahams schoss.  
aber der reich het sich besacht,  
wann er het ain grab gemacht  
hoch auf gen der sunn,  
9775 und het sein epitafium  
gemacht aus veinem golde,  
noch, do er starb, als got wolde,  
do fuer er in der helle grunt,  
und darumb ist uns allen chunt,  
9780 das toteu hochfart ist ain spot,  
wann si ist alzeit wider got.

- Seit dann die hochfart also ist  
wider den gütigen Jesu Christ,  
und auch also geschriben stat,  
9785 das got chain guettat  
lat ungelonet nicht,  
so lat sein gotleich gericht  
chain poshait ungepeinet,  
als das selb wol scheint  
9790 an der gruntlosen helle prait,  
die da sein gerechtichait  
hat gemacht den sundigen selen,  
darinne sei die teufel quelen  
ze aller zeit an underlas,  
9795 als da gicht Ysaias:  
„die hochfertigen werdent geladet

9768 arm' mut W. 9770 bevild weder gross noch klain GD. noch] und F.  
9771 In Abrahams schoss er da erschain GD. 9772 der reich] da G. er D.  
9774 hoch] noch G. sunnen W. 9775 epifracum GD. 9776 seinem SD.  
9777 er] der F. 9778 hellen W. 9780 tote WS. totten G. 9781 sy  
alzeit ist G. 9784 also fehlt G. 9786 lausset G. lasset D. 9787 l. auch  
s. GD. 9788 ungepeinigt nicht F. ungepeinigt SGD. 9789 schein ist S.  
9790 in G. 9791 die] wie G. 9792 sellen W. gesellen GD. 9793 quellen  
WBG. 9794 zeit und auch on u. GD. 9795 das WS. spricht F. 9796  
hoffartigen die WS. geladen GD. geladent S.

- in ain pad und werdent gepadet  
in der gruntlosen helle,  
wann si sein ain grunt und stelle,  
9800 der stinkenden helle grunt“.  
Jeremias tuet uns chunt  
und spricht: „es chumet noch der tag,  
das der sunder wol sprechen mag:  
„verfluecht sei die zeit hie voren,  
9805 darinn ich ie wart geporen“.  
Chrisostomus der lerer gicht:  
„da hilft den reichen der reichtum nicht,  
noch die wolgefrenten ir freunt,  
wann si sein in der peunt  
9810 gefangen, da engel noch hailigen nicht  
turren pitten das gotleich gericht.  
wann got hat selb also gejehen,  
das chain parmung sol da geschehen“.  
Gregorius spricht: „nu merk eben,  
9815 der tot der lebt da alwegen,  
und das ist der ander tot,  
als auch spricht der zwelfpot“.  
so spricht Jeremias das:  
„die verdampften dienen an underlas  
9820 mit dem zins der pein,  
und mugen doch nicht vergeltent sein.“  
da ist die hitz an ende  
und ain griesgram der zende,  
und vinsternus und rauch,  
9825 und jämerklich zäher auch,  
und angesicht der teuffischen gestalt,  
9797 padet F. paden GD. gepadent S. 9799 und ain st. G. 9800 stin-  
kende G. 9801 I. der t. G. uns auch ch. F. 9802 komet WS. 9803 sun  
F. 9805 ie fehlt F. 9807 der] sein D. 9808 die] der B. den GD. noch  
die freuntschaft irer freunt W. 9810 geswigen do heiligen noch engel S.  
9811 gepitten F. 9812 selb fehlt S. got selb h. G. also fehlt FGD.  
iehen S. 9813 da sol g. G. da fehlt S. 9814 merkt S. 9815 da fehlt  
WGSD. 9816 fehlt B. 9817 auch] da GD. 9819 verdienen G. 9821  
mugent BG. vergeltund F. vergolten GD. 9822 das ist F. die] ain S. 9823  
u. auch a. G. grisgramen FGD. 9824 und] aun G. on D. 9825 jämerlich  
G. 9826 der fehlt D. stalt F.

- geschrai, hass, schelten manigvalt,  
 durst und hellischer gestank,  
 und ain churze weil tausent jar lank.
- 9830 da peist der wurm der conscienzen  
 da ist we summer, herbst, winder und lenzen,  
 da ist scham, smerz und drowung  
 und ain mangel der gotleichen beschowung,  
 und ain hinnemen aller zueversicht,
- 9835 nimmer mer ze sehen das gotleich liecht.  
 und was all creatur begerent sein,  
 das ist in alles sampt ain pein  
 und ain vil grosse not,  
 wann si suechen alzeit den tot,
- 9840 und mugen sein doch vinden nicht.  
 sanctus Dyonisius spricht:  
 „da ist ain veintleich fantasung  
 und ain unfinnige begirung  
 und ain tobleiche zorenhait.“
- 9845 Isaias der prophet sait:  
 „des sunders antlutz wirt also gestalt,  
 das die sele geren wolt,  
 das er ain soleichen leichnam solt haben,  
 als do in die würmer hetten durchnagen.“
- 9850 da fluecht der vater dem chint  
 und die mueter der tochter an underwint.  
 so fluecht der man seinem weib gram,  
 und das weib fluecht dem man,  
 so seu also grosse not haben.
- 9855 und als der leib hie wirt begraben
- 9827 hassen F. weschrai hass und nid und sch. G. 9829 churtzweil FGD.  
 9830 das concientz G. conscientem W. conciencien B. concienten S. 9831  
 da] das F. we] weder FS. winder fehlt G, und] noch F. glentz D. 9832  
 dröwung B. droung FS. traegung GD. 9833 m. göttlicher GD. schauung G.  
 9835 nimmer gesehen F. ze fehlt GD. 9836 aller F. begerund F. 9837  
 in fehlt GD. allen F. 9841 sand F. D. der spr. F. 9842 da] das FGD.  
 fantasmung GD. 9843 unfindigung B. unfindige WS. unsinnige F. vindige  
 D. sundigew G. 9844 und todleiche F. 9846 der sunder F. antlutz fehlt  
 D. so WB. 9847 sele] selbe B. selben G. — der selbe D. 9848 er] der  
 G. 9849 umbnagen S. 9851 und fehlt WSGD. 9855 als] das S. wirt  
 hie W.

in die erde, man und weib,  
also wirt dort sel und leib  
begraben in der helle grunt,  
da selb man nimmer dannen chumpt.

- 9860 Christus, der sich durch unser not  
gab in den pittern tot,  
der lacht der verdampften chint,  
als man das geschriben vindt  
in her Salomons proverbio.
- 9865 da selben spricht er also:  
„in euren verloren sachen  
wird ich eur spotten und lachen“.  
es spricht sanctus Gregorius  
von dem hellischen feur alsus:
- 9870 „es prennet neur und leuchtet nicht“,  
es sei dann, als Augustinus spricht,  
das si davon werden gepeint,  
als wann in in der vinsten scheint,  
das si da sehen ain betrüebung,
- 9875 nicht, das es in leucht darumb,  
das si davon erfrewet werden.  
wann si sehen oft in grossen eren  
die lieben heiligen in dem thron,  
und haben doch nicht wan pein davon.
- 9880 das selb ist von des neides wegen.  
Gregorius spricht: „nu merk gar eben,  
die verdampften haben die ewig not,  
wann si haben den tot an tot  
und haben nindert zuelent,
- 9885 ir tag gewinnen nimmer end,  
die sie in der helle sein müssen,  
und das si als vil zäher güssen,

9857 und auch G. 9859 selben WBSGD. 9864 Salomonis F. 9865 daselbs BGD. sprach also G. 9866 ewern G. 9867 ewer BG. 9870 prinnet GD. neur fehlt WBGS. lichtet G. 9871 gicht F. 9872 sew werdent davon F. gepeinigt GD. 9873 erscheint B. 9874 das] da BGSD. betäubung GD. 9876 erfreut sullen WBSG. 9881 nu merk fehlt F. gar fehlt B. 9883 an not S. 9884 zu lende F. 9885 fehlt G. ende F. 9887 fehlt S. si fehlt G. vergüssen GD.

- als wassers ist in meres grunt,  
 es hulf sei nicht um die chlainste sund,  
 9890 das si davon wurden erlost;  
 also gar sein si verost.  
 aber wann der mensch weinet hie  
 umb sein sund und chlaget die,  
 das hat vor got mer chraft,  
 9895 wann alles wainen teufelischer gesellschaft“.  
 ei, werder mensch, nu volge mir,  
 und betracht gar eben in deiner gir,  
 das du muest leben ewikleich  
 ze helle oder ze himmelreich,  
 9900 und betracht auch ze aller frist  
 die pein, die da ze helle ist,  
 und nim das eben in deinen muet.  
 darnach betracht, wie gar guet  
 ist die gotleich contemplierung  
 9905 und die lobleiche zierung.  
 also betracht himmel und helle  
 und nim die wal, was dir gevelle.  
 Augustinus lert uns eben:  
 „o snödes mensch, nach dem leben  
 9910 soltu alzeit werben,  
 da leben ist ane sterben,  
 und da jugent ane alter ist,  
 und da des liechtes nimmer geprist,  
 und da freude ist ane traurichait,  
 9915 und fride ist ane misshelichait,  
 und da reichtumb ist ane wandlung“.  
 sand Bernhart gicht in seiner summ:

9888 wasser WB. im G. 9889 hilf sew F. chlainisten F. ain klaine stund  
 GD. 9890 erlost F. 9891 als F. si] ir G. verröst F. 9893 chlagt got hie  
 die F. 9895 teuflicher W. 9896 eya lieber m. volg G. 9897 begir F.  
 9898 mussest F. 9999 oder in dem G. 9900 aller stund und fr. G. 9904  
 götleiche B. complexierung D. 9905 loblich WG. zirrung W. 9906 und  
 also S. 9907 nim dir die F. was] die GD. 9908 A. der l. F. uns auch e.  
 GD. V. 9909. 9910 fehlen GD. 9910 du solt a. W. 9913 da fehlt  
 GD. enprist G. emprist D. 9914 da die fr. GD. 9915 fehlt S. unde F.  
 fride] frewd G. froed D. misshellung G. ist fehlt BGD. 9916 da fehlt  
 E. reichtung W. 9917 sicht G. spricht F.

- „der lon der heiligen ist als gross,  
das man in nicht mag messen ploss.  
9920 so ist er auch als manigvalt,  
das er nicht mag werden gezalt.“  
sand Augustin gicht also,  
das das got gelobt wirt do,  
das selb das mag auf diser erden  
9925 mit chainem gelauben begriffen werden,  
und mit chainer zueversicht  
gerüeret werden, als er gicht,  
und auch mit chainer minne  
umbvangen werden noch mit sinne,  
9930 wann es übertrift alle begirde  
und alle andacht und zirde,  
und wirt doch wol gewonnen,  
und doch nicht betracht ze chainen stunden.  
sanctus Augustinus gicht:  
9935 „da gepristet chaines guetes nicht,  
und da nimpt chain lon nicht abe,  
und da gepristet chainer gabe,  
noch chaines dinges, das man minnet,  
und da selben hin da pringet  
9940 man chain ding, das da nicht sei“.  
Augustinus gicht da pei:  
„es ist so vil freude da,  
das alle arismetrica  
sei nicht erzellen chunde,  
9945 noch alle geometria funde,  
die mügen sei gemessen nicht“.  
Augustinus aber gicht:  
„gramatica und loyca

9918 als] also F. so GD. 9920 als] so GD. 9921 gezalt] ze alt GD. 9923 wirt gelobt WG. 9924 selb mag FSGD. m. auch a. S. 9925 chlainem F. 9930 aller F. begir F. 9931 ziere F. gezirde D. 9933 nicht fehlt S. ze] mit S. kainer stunde G. 9934 sant S. 9935 chain S. guetes] getichtes F. 9936 nicht fehlt GD. ab B. 9937 da fehlt G. 9939 und] wann G. dasselben hin dan p. S. 9941 g. auch d. GD. 9944 entzelen F. kunden G. kinden D. 9945 geometrica F. finden GD. 9946 sei] sein FG. gewissen F. 9947 aber] auch mer G. aber mer D.

- und alle die rhetorica,  
 9950 die mochten nicht das minnist sagen,  
 was freuden die lieben heiligen haben“.

Es stet geschriben von dem prehen:  
 „es mag chain auge nicht gesehen,  
 noch chain or nicht gehören,

- 9955 was got in seinen chören  
 hat den perait, die in da minnent.  
 die heiligen frewent sich und prinnent  
 von dem gotleichen angesicht,  
 darumb so sein si stätz mit pflicht.  
 9960 auch frewen si sich an underwint  
 von den dingen, die under in sint.  
 das selb ist von der schönhait  
 des himels und ander chlarhait.  
 auch frewen sich die himelischen degen  
 9965 und von der glorificierung wegen,  
 die si nach dem leib und sele haben“.  
 Berenhardus spricht: „ich wil dir sagen,  
 got der ist da ain spiegel  
 des gesichtes an allen triegel,  
 9970 und ist ain härpfe der gehörung  
 und ain hönig der versuechung,  
 und ist ain balsam der smeckung,  
 und ain pluem der berührung.  
 da wirt got gesehen ein  
 9975 als ain sumerleicher schein,  
 und als des lenzes lustichait  
 und als ain herbstleiche fruchtpärchait  
 und als ain winterleiche rue“.

9949 die fehlt GD. 9950 möchten BG, machten F. minest W. minst G.  
 9951 was] ie G. freud GS, die die G. V. 9952—9966 fehlen S. 9952  
 prechen FGD. 9953 nit sechen G. 9954 ore B, hören D. 9955 das G.  
 9956 den fehlt F. 9957 heiligen fehlt F. frawen W. 9959 darinn send  
 D. 9965 und fehlt G. 9966 si] sich W. und nach der s. GD. 9969  
 allem F. alles D. 9970 herphe BS, hörung GD. 9971 honig BS, hinick G.  
 9973 werwung BS, eckung GD. 9975 sunnenliechter W. 9976 glenzes  
 GD. 9977 heribstleiche F. fruchtpärchait BFS. 9978 als fehlt F. winter-  
 licher schne GD.

- sand Augustin spricht: „schau zue,  
 9980 es scheint da ain soleich liecht,  
 das chain stat begreiftet nicht,  
 und da dönet nacht und tag,  
 das die zeit nicht begreifen mag.  
 da smeckt das süesse sengen,  
 9985 das der wint nicht mag zersprengen,  
 da smeckt der smac geheuer,  
 den nicht verzeren mag das feuer.“  
 es spricht der meister behende:  
 „da wirt got gesehen an ende  
 9990 und wirt an urdrutz geminnet,  
 und ir gemüet das prinnet  
 in got und got mit in.  
 da ist schöne, sterke unde sinn,  
 da wirt der gotleich nam  
 9995 gelobt an alle genuegsam,  
 da wirt gesehen die weishait  
 Salomonis für ain torhait,  
 und da wirt die snellichait  
 Azahels gesehen für ain traghait,  
 10,000 und da wär her Sampson  
 geschätzt ain kranker man,  
 und da wär Matusalems leben  
 ain behender tot gegeben,  
 und da wär das grosse guet  
 10,005 des chaisers Augusti ain armuet.“  
 Augustinus gicht: „da ist ain sit,

9979 sand fehlt SGD. Augustinus GD. sagt D. gicht S. schau zue] du solt zue schawe GD. 9980 sch. allweg da GD. soleich fehlt D. 9981 stat] gestalt GD. 9982 dönet] donet BS. dannocht F. dienet GD. 9983 die] chain S. 9984 da] das F. seigen G. der süsse segen D. 9985 kan G. versprengen GD. mug ze spr. B. 9986 gar geheuer S. gar hewr GD. 9987 verzern nicht m. S. 9990 verdries B. 9992 mit] in W. 9993 da] das WFG. 9995 mit aller F. 9998. 9999 fehlen F. snelhait BS. 9999 Azahel WBS. Asahel G. trauckait G. 10,000 wirt GD. 10,001 g. für ein chranken SGD. 10,002 Matusales G. Matusahelis F. 10,003 lebendiger t. GD. gewesen F. 10,005 chaiser WB. ein grosse a. D. 10,006 spricht FGD.

- da schadet noch gepristet nit,  
 und darzue fleusset nit,  
 und da von fleusset alle zeit,  
 10,010 und da ist nicht auswende,  
 des man beger an chainem ende,  
 und da ist inwendig verslossen,  
 des man nicht mag werden verdrossen“.  
 Augustinus: „bedenk die glorie ze aller zeit,  
 10,015 da die obrist sicherhait an leit,  
 und die sicherist rüewichait,  
 und die geruweste lustichait,  
 und die lustleichste sälichait,  
 die ewig ist an alles lait,  
 10,020 und ain sällige angesicht an wende.  
 da fleusset zue aller reichthumb an ende“.  
 Gregorius spricht von der wunn:  
 „da ist ain infliessung  
 alles wollustes umb und umb,  
 10,025 und zuessung alles guetes“.  
 dannoch sein ir vil des muetes,  
 die da nicht wellent betrachten  
 die obristen sälichait noch achten,  
 und betrachten auch nicht die pein,  
 10,030 als das an etleichen wol ist schein,  
 die sich nicht daran wellen cheren  
 an das guet verhaissen des herren,  
 noch an sein droen, das er tuet.  
 sicher die selben sehen noch pös und guet
- 10,007 noch] nicht da BS. nicht und F. nicht da G. da nit F. gepricht  
 WGD. 10,008 fehlt G darzue] do D. 10,009 und fehlt F. da fehlt  
 G. Nach 9 hat G. Müssigkeit aun peitt. 10,010 auswende F. 10,011 das  
 D. an allen e. G. 10,013 das SG. 10,014 A. spricht G. der gl. G. glorieren  
 F. 10,016 fehlt G. burchait S. sichrist rue bechant B. 10,017 gerubtiste  
 WBSD. geruobteste G. grössist F. 10,018 lustleiche S. lustige G. lustiate D.  
 10,019 und die GD. lait] ende WBS an ende GD. 10,021 an ende fehlt  
 WBGSD. an ende] ande F. 10,022 wurde F. sp. auch v. D. 10,023 fies-  
 sung GD. 10,024 umbendumb G. u. umbe F. 10,026 fehlt S. 10,027  
 wellen WBS. 10,028 obroster G. 10,029 der G. 10,030 das] da G. ett-  
 lichen ist wol W. 10,033 trewen S. trawen G. 10,034 noch] weder GD.  
 und] noch GD.

- 10,035 an dem jungstleichen gericht.  
als sand Augustinus spricht:  
„das jungst gericht wirt also swer  
den sundern, oben ist ain strenger richter,  
und unden ain offne helle,
- 10,040 da hörent si ain teufelisch gepelle,  
und inwendig ain peissende consciencie  
und ain zitterung aller dencie,  
und auswendig das prinnent lant,  
und danne zue der rechten hant,
- 10,045 da rüget aigne sunde,  
und zue der tenken die teuffelischen hunde,  
die da sein ain erschreckung  
den sundern. so treiben dann umb und umb  
die gueten engel die verdampften chint
- 10,050 in die helle an underwint“.  
Jeronimus der lerer spricht:  
„o mensch bedenk das jungst gericht,  
so magst du hart sunde tuen,  
wann du fürchtest alzeit Jhesum“.
- 10,055 ich mag es nicht halbs gesagen,  
was pein die sunder haben,  
oder was freude ze himel ist.  
wann es mag menschen list  
nimmer mer begreifen.
- 10,060 da von lass ich es sleifen  
auch aus meiner sinne röre,  
wann es ist pesser, das ich höre,

10,035 iungsten GD. 10,036 Augustin BG. 10,037 iungist F. 10,038 ob in GD. 10,039 unden ain] under in GD. offnew G. 10,040 höret BFGSD. si fehlt BS. er F. man GD. geschelle W. 10,041 ain fehlt GD. pfeiffende W. conciencia B. gewissene D. 10,042 zittrung W. zittirung F. aller] der GD. zene D. 10,043 fehlt F. 10,044 und darzü die S. gerechten GD. 10,045 rügenet aignew G. 10,046 tengen hand die G. lincken hand die D. 10,047 derschreckung BS. 10,048 sunden D. 10,052 gedenk GD. jungist FS. 10,053 machstu FG. sunden FGS. getun F. 10,054 w. du alzeit fürchtest J. F. wann die die frucht allerzeit Jhesum G. und gedenk alzeit an die frucht Jhesum D. 10,059 mer fehlt S. 10,060 d. so l. SD. 10,061 sinnen WBD. ror W.

wann das ich sagen solt ze vil,  
wann ze vil wüestet alle spil.

- 10,065 **A**ch starker got, Marien chint,  
du sihest wol, das ich laider plint  
pin in meines getichtes chür,  
iedoch so prächt ich geren für  
deine wunder manigvalt.
- 10,070 so pin ich laider also gestalt,  
das ich nicht waiss end noch drum,  
doch waiss ich, das ich Jhesum,  
den stüessen namen, anruefen sol.  
der selbe chan helfen wol
- 10,075 zu allen gueten dingen,  
wann ich möchtz nicht volpringen,  
wär der selbe Christus nicht.  
wann er hilfet, als er spricht  
durch Johannem den ewangelisten:
- 10,080 „ich wil euch alzeit leren und fristen  
und wil eu geben sterk und sinn“.  
des chüm, lieber Jhesus, chüm  
und geus in mich dein weishait,  
da mit das puechlein werd bereit,
- 10,085 und das man sich pesser da von,  
und das ich auch verdien den lon,  
da chain freud nicht ende hat,  
und da dein hohe trinitat  
erfreut die heiligen und engel chlar
- 10,090 mit wunnikleicher freude gar.  
ei, mein lieber Hans Vintlär,

10,063 solt sagen BF. V. 10,065 bis zum Ende fehlen B. 10,065  
Mareien F. Marie GD. 10,071 waz e. G. wais was e. S. 10,072 ich wol  
dz D. das fehlt G. 10,075 selb der k. WGD. kan iederman h. GD.  
10,076 mocht S. 10,077 selbe fehlt F. selb Jhesus C. D. lieb Jhesus  
C. G. 10,079 den fehlt GD. 10,080 ew WSG. 10,081 euch FGD.  
sterke geben u. F. 10,082 Jesus in F. 10,084 d. m. daz das puech GD.  
10,085 besre G. pessere D. 10,086 verdien auch F. verdienen d. G. 10,087  
da chain] den die G. nicht] kain GD. do die D. 10,089 und \*die e. GD.  
10,090 fraude chlarhait g F. 10,091 Eya G. sy S. mein fehlt D. Hans]  
Chunrat F. Vincär W. Vindler GD.

- du wilt ze lange machen das mär,  
 du solt es enden mit chluengen sinnen,  
 wann mass füegt zu allen dingen.
- 10,095 das tät ich geren sicherleich,  
 ob ich wär so sinnereich,  
 das ich chunt in allen sachen  
 ain hübsches raines ende machen.  
 wann alle ding die sein unfruet,
- 10,100 wenn das ende nicht ist guet.  
 doch wil ich tuen das beste und ich chan;  
 aber ich han ain soleichen nam,  
 das man mich haisset den Vintlär,  
 des pin ich hübscher fünde lär,
- 10,105 das ich nicht wol vinden chan  
 hübsche fünde, mit den man  
 die weile müg vertreiben.  
 ich mues es lan peleiben  
 von des schuld, das ich pin lär
- 10,110 der hübschen fünde, die mir ze swär  
 sein ze tichten und aus ze legen.  
 hie mit wil ich dem püechlein geben  
 ain hübsches raines ende.  
 herre got, nu wende
- 10,115 den alles laid, die es da lesen,  
 und das si chomen zu deiner zesen  
 an dem jungstleichen tag,  
 dem da niemant entrinnen mag.  
 ei, werde diet, ob ich nu han
- 10,120 dem püechlein nicht sein recht getan,  
 das ist des schuld, das mein mund

10,092 das] die GD. 10,094 mausz D. m. die f. G. 10,096 ob] wann  
 F. sinnente'reich W. 10,099 die fehlt FGD. 10,100 wann SD. ist nicht  
 F. 10,101 doch] dennoch D. und fehlt WFS. 10,102 solchen S. sollich  
 G. 10,103 den fehlt F. Vinclär W. Vindler GD. 10,104 fünde] freude  
 W. 10,105 nicht fehlt GD. 10,106 dem FSG. der W. 10,108 es fehlt  
 F. lassen D. 10,109 von] und F. schuld] willen GD. 10,111 seind F. aus  
 legen F. 10,115 da fehlt F. 10,117 jungstlichem F. jungsten S. jung-  
 sten GD. 10,119 eya G. werder dyt S. 10,120 sein] so GD. 10,121  
 des fehlt F.

- nicht pessers chunt ze diser stund.  
da von so wil ich pitten eu,  
das ir es pessert an alle deu,  
10,125 das ir wänet, das guet sei,  
wann mir ist die chunst nicht pei,  
die man haisset gramatica.  
so chan ich nicht rethorica,  
die hübsche rede pricht enzwai,  
10,130 wann ich pin ain eitel lai,  
der teutsch ain chlain lesen chan.  
darumb sol manz für guet han,  
wann ich han es getan in guet,  
und das es pringe hohen muet,  
10,135 und das vermiten werde  
die mueter auf der erde,  
die man do haisst verdrossenhait,  
wann das püechlein das sait  
gar churzleichen guete lere.  
10,140 Ei, starker got und herre,  
ob ich icht hab gesait  
wider deine hohe haillichait,  
so zaig dein alte diemuot  
und nim es auch von mir für guet,  
10,145 wann ich pin laider nicht ain man,  
der dich nach wirde loben chan.  
wann vor dir mein getichte  
ist als der fiedermaus gesichte

10,122 pesser WS. chan F. 10,123 euch G. ich euch pitten D. 10,124 dz ir dz pesseren an allem dem D. allem G. alleu S. 10,128 han F. auch nit G. 10,129 red die p. e. F. enpricht S. 10,132 verguet FS. 10,134 pringt S. 10,135 und 10,136 um gestellt G. D. liest: 10,135. 10,136. 10,137 -

und demuot auff der erde  
und das vermitten werde  
das man heysset die verdrossenheyt.

10,137 die] das G. do fehlt F. h. die v. FG. 10,138 puchel F. 10,139 churzleich FD. gar g. G. vil gueter ler D. 10,140 Eya G. her' D 10,143 alte] heilige F. 10,144 verguet FS. 10,146 nach fehlt G. dich wirdig l. D. wurden F. 10,147 geticht F. 10,148 gesicht F.

- gen der liechten sunnen clar.  
 10,150 hiet ich halt weishait als der ar,  
 der auf deiner prüste slief,  
 dannoch wär es mir ze tief  
 gen deiner hohen wirdichait.  
 ei, Maria, mueter, raine mait,  
 10,155 hilf mir gen deinem lieben sun,  
 ob ich icht gesuechet ruem  
 hab in disem getichte,  
 das er mir das verslichte  
 mit seiner parmherzichait  
 10,160 gen seiner hohen gerechtichait.  
 des hilf mir, herre Jhesu Crist!  
 hie mit das puech gemachet ist  
 in dem namen der heiligen drivalt.  
 do man tausent jar zalt  
 10,165 von gotes gepurde sicher zwar  
 und vierhundert und aindlif jar,  
 zehen tag in dem Junius,  
 quarta die Idus,  
 in dem zaichen Aquario,  
 10,170 do ward das puech volpracht also.  
 des lob wir got und seinen namen  
 und sprechen alle amen.

10,149 dir liechte G. sunn F. 10,150 adler G. adlar D. 10,151 pruste  
 W. deinen pristen D. 10,153 hocher G. 10,154 Eya GD. rainew G.  
 10,156 sueche G. 10,157 disem] deinem G. 10,158 mir] nim F. mir v.  
 GD. 10,159 s. hailiger p. G. s. heyiligen p. D. 10,160 fehlt S. hohen  
 fehlt F. 10,161 das F. herr WSG. her'D. 10,164 do] das G. 10,165  
 gepurt D. 10,166 das erste und fehlt F. ailften G. und im ailften  
 j. D. 10,168 quarto D. 10,170 püchlin GD. volpracht] getichtet W. voll-  
 endet GD. aldo FS. do GD. 10,171 loben FGD. 10,172 und] nun F. spre-  
 chend G. sprechent D. sp. wir allen F. amen amen amen S.

## Anmerkungen.

---

**1—8.\*** Ho fatto come colui, ch' è in uno grandissimo prato di fiori, che elegge e coglie tutta la cima de' fiori per fare una bella ghirlanda; però voglio che questo mio piccolo lavoretto abbia nome Fiore di virtù e di costumi.

**9—186** fehlen im ital. Werke.

**19.** Proverbia 8, 11.

**60.** Jeremias 1, 6.

**69.** Exodus 4, 10.

**84.** Vergl. 9079. Wolkenstein LXX, 2, 11: sich numerdum und numine. Mhd. WB. II, 423<sup>a</sup>. Lexer II, 119.

**113.** vor mein 119. 9514. vor sein 813. 2918. 4462. 4658. 4996. 5561. vor dein 9349.

**171.** in Valerio Maximus. Vintler erlaubt sich eine Menge solcher Verstösse: die philosophus 149. Armoniam 906. 910. 912. 915. 920. ain weip Scipio Africanus 942. in dem puech Machabeo 1689. chaiser Anastasia 4035. in dem lant Ceciliam 6057 u. m. S. Beiträge zur ältern tirol. Literatur II, 21. Haupt's Zeitschrift IX, 116.

**187.** e se alcuno difetto ci fosse, che sono certo che egli ne ha, la discrezione di coloro che leggeranno si l'emendi; che infino a ora io mi tengo alla loro correzione, e lasso lo mio fallo.

**195—209.** fehlen im ital. Werke.

**209.** Vergl. zwar alle ding verkert sich knaus. Wolkenstein VI, 145.

**215.** lo primo movimento di ciascuno amore.

**235.** e questa conoscenza si è il primiero assalto d'amore, e la maggior parte discende dagli occhi, secondo lo Filosofo, che imprimamente la volontà delle persone si muove per questa conoscenza; poi si muta nella memoria e converte sè in piacere e immaginamento.

---

\* Anm. Ich citire das Original nach Gelli's Ausgabe. Florenz 1855.

**251.** E' detto frate Tommaso prova, che nessuna virtù d'amore puote essere senza amore, e tutte si formano ed hanno cominciamento per lei.

**262.** Calandra O. In deutschen Quellen wird dies vom Vogel Karadrîus, Kaladrîus (WB. I, 788. Lexer I, 1516) erzählt. Karajan. Sprachdenkmale 104,8. Fundgruben I, 36. Massmann, deutsche Gedichte des 12. Jahrh. I, 324. Haupt's Zeitschrift VII, 147. Freidank 143,7 ff. u. Einleitung LXXXVI. MSH. II, 378. Renner 19,521. Megenberg 173, 23. Wolf's Zeitschrift I, 319.

**323.** E di queste due virtù si crea nello animo una disposizione, per la quale si dee entrare nello amore d' Iddio per la virtù dello spirito santo.

**336.** Ecclesiastes 2, 4 ff.

**363.** Santo Paolo dice: Lo senno di questo mondo si è mattezza appresso d' Iddio: sicchè chi più sa, men sa. I. Cor. 3, 19.

**408.** Sirach 40, 11.

**433.** Lo terzo amore, il quale si dice amistade, ovvero compagnia, si è di volere ogni cosa lecita e onesta insieme, e fondasi e fermasi in su uno congiungimento di vita, che diletta alle persone di volere stare insieme.

**464.** chè gli amici si s' acquistano e mantengonsi per tre cose, onorandogli in presenza, laudandogli in assenza, e servendogli a' bisogni.

**471.** Al fedele amico nessuna cosa si può apparecchiare.

**478.** Quanto l' albero è maggiore, cotanto gli fa mestiero di maggiore sostentamento.

**528.** La dilettazone di questo amore si è tutta nel corporale diletto.

**540.** La corporale discende e viene per cinque principali sensi del corpo.

**544.** La intellettuale viene da immaginare dello intelletto.

**566.** Vergl. 7639.

**582** e di questo cotale amore di concupiscenza si può dire che tratte la regola dell' amore, la quale dice, che l' amore niente si puote negare alla mente, e degli diletta della mente non si puote saziare e sempre è timoroso in palese.

**600.** Socrate dice: nessuna servitù è maggiore ch' essere soggetto e servo d' amore.

**640. 642.** Vergl.

also das gleich sein gleichen  
im auserwelt mit liebem gunst.

Wolkenstein XX, 3, 4.

**651 ff.** E di questo si può fare pruova per gli uccelli e per le bestie, e per tutti gli altri animali che non hanno alcuno intel-

letto, che tutti s' accompagnano e diletano di stare con lo suo simile senza alcuno carnale diletto. Vergl.

Ir vogelein  
und andre tier, baide wilde und die zamen,  
ir traget rechte liebe gar,  
geleich kiest sein geleich,  
gemahel sein gemahelien,  
in nöten si bei ainander stan.

Wolkenstein CXVIII, 4, 4.

**707.** Perchè dalle donne discende lo fermento d' amore, sono fermo d' essere loro difenditore a ciascuno, che dice di loro, per ordine.

**719.** e alla fine concorderò queste autoritadi insieme e darò verace soluzione, volendo tagliare le lingue a' malvagi dicitori.

**727.** Proverbia 18, 22.

**731.** Proverbia 12, 4.

**733.** Proverbia 14, 1.

**738.** Vergl. 5037. WB. III, 89. Lexer I, 1876.

**739.** Proverbia 14, 1.

**749.** per quinto elemento. Vergl. des kluegen. elemente Wolkenstein XXVIII, 2, 12, der edel element XXIX, 1, 10.

**754.** Sirach 25, 33.

**757.** Ecclesiastes 7, 29.

**762.** Sirach 42, 13. Vergl. 1001.

**765.** Sirach 25, 30.

**767.** Proverbia 19, 13. 27, 15. Martina 131, 93.

**781.** Salustio dice d' una, che imprende a leggere: Là ov' è lo veleno del serpente, s' aggingne lo veleno dello scarpione.

**816.** perchè ell' è cosa palese.

**823.** Liber regum 3, 11, 1.

**849 ff.** Im ital. Werke heissen die Personen Pitia und Damone. Der Erzählung liegt die bekannte Sage von Damon und Phintias zu Grunde. Valerius Maximus IV, c. 7, ext § 1. Gesta Romanorum ed. Keller S. 164. Grässe, das älteste Märchenbuch des Mittelalters S. 212.

**899.** Dies Beispiel fehlt im ital. Werke. H. v. Mügelin Bl. 42 b.

**941.** Auch diese Erzählung fehlt im Original. Vintler hat dieselbe Valerius Maximus VI, c. 7, § 1, H. v. Mügelin Bl. 48 b, entlehnt.

**959—971.** Invidia, ch' è vizio contrario all' amore, si è di due maniere: l' una è addolorarsi del bene altrui, l' altra rallegrarsi del male; ma ciascuna può essere, perchè egli è bene a rallegrarsi del male altrui, acciocchè si gastighi, e a dolersi de' suoi beni, acciocchè non s' insuperbisca.

**981.** e amore d' Iddio.

**984.** Vintler setzt hier ar für nibbio, Weihe, Hühnergeier.

**990.** Seneca dice: la invidia trae del male bene, e de bene male.

**1001.** Vergl. 762 u. Anm.

**1002.** Proverbia 24, 17.

**1007.** Ancora: chi si rallegra de' mali altrui, non rimarrà impunito. Proverbia 17, 5.

**1015.** La maggiore vendetta, che si posse fare, si è a fare bene.

**1023.** Ovidio dice: la invidia fa sempre parere alle persone maggiore biada negli altrui campi che ne' suoi. Ovidius, ars am. I, 349. Vergl.:

Frömder acker stuont ie baz  
dan eigen sât, daz machet haz.

Freidank 113, 4.

den nîder dunket vremdiu sât  
vil schoener, denn di er selber hât.

Renner 14342.

**1042.** Genesis 4, 3—8.

**1055—1068.** fehlen im ital. Werke.

**1074.** ff. La vita dell' uomo si è allegrezza di cuore. (Sirach 50, 23). Chi ha allegrezza soperchia nelle cose che non si dee, già non è virtù, ma vizio.

Nach V. **1082** hat unsere Ueberlieferung eine Lücke. Im ital. Werke folgt: E puossi appropriare l'allegrezza al gallo. Il gallo s' allegra e canta secondo il corso dell' ore del dì e della notte, disponendo la sua allegrezza per forma di ragione. Salomone dice: Non è allegrezza nè ricchezza sopra la sanità del corpo, e non è dilettazone sopra l' allegrezza del cuore. Ancora: l'allegro cuore fa fiorire la vita dell' uomo, e lo spirito tristo dissecca l'ossa. Non ti allegrare del male altrui, perchè tu non puoi sapere come vadano gli tempi contro a te. Seneca dice: non ti allegrare troppo per le cose prospere, nè le contrarie non ti conturbino. Hier folgt dann erst die Erzählung vom heiligen Macharius.

**1124.** La seconda si è, quando l'uomo non sa, nè dice, nè pensa fermamente niente, ma sta come ozioso, e come uno corpo morto; e questo si è molto grave vizio.

**1134.** e questa si è malinconia, che ne è di molte ragioni.

**1143.** Vergl. Megenberg 176, 27 ff. Lonicerus Kräuterbuch 672.

**1163.** Sirach 30, 22. 24.

**1186.** Bernardo dice: prima mi dea Iddio la morte, che io mi lasci vincere alla malinconia.

**1199.** La legge dice: nessuna cosa è più certa che la morte, e più incerta dell' ora della morte.

**1235.** Quirico disse: questi è quegli, che signoreggiava il

mondo dal Levante al Ponente, e ora si contiene in due passi di terra.

**1249.** e egli non è possuto durare contro alla morte.

**1254.** Oh morte scura e dolorosa! oh morte spietata!

**1258 ff.** Oh senno scurato! oh giustizia abbassata! oh lealtà perduta! oh cortesia discacciata! oh larghezza disparita! oh prodezza infangata! oh gentilezza distrutta! che farà la provincia da che è morto lo re Alessandro? Dunque chi non piange, ora de' piangere; e allora cominciò tutta la gente a piangere, e fece il maggior corrotto che mai fosse udito.

**1274.** Pace, secondo Santo Bernardo, si è purità di mente, semplicità di cuore, riposo d'animo, legame d'amore e compagnia di carità.

**1280.** Plinius, nat. hist. 8, 47. 32, 13. Isidor 12, 2. Physiologus (Fundgruben 31. Massmann Gedichte d. XII. Jh. 319.) Megenberg 127, 18. Renner 19,385 ff. MSH. 2, 335. Freidank 139,5 u. Einleitung LXXXVI.

**1292 ff.** Isaia profeta dice: le malvage persone non potrebbero mai avere pace.

**1300 ff.** Barbarico dice: la pace è sopra tutte le ricchezze e grandezze del mondo.

**1316.** Vergl. Gesta Romanorum c. 39.

**1364—1385.** Ira, secondo Aristotile, si è turbamento di animo per discorso di sangue, che trae al cuore per volontà di fare vendetta: e dell' ira nasce indignazione; chè quando il sangue ha turbato il cuore, egli rimane indignato, e poi si convertisce in odio. Se la indignazione dura nel cuore, ella acquista tre vizj, come ira, indignazione e odio. Della ira invecchiata discende discordia e rissa e guerra, che son contrarj vizj della virtù di pace; e si è differenza tra discordia e guerra e rissa, siccome prova Frate Tommaso; ché discordia è nel cuore di quelli, che hanno qualche volere l'uno contra l'altro.

**1386.** Vergl.

des beren zorniger muot  
im selben dicke schaden tuot.

Freidank 139, 9.

hie vâhet man den bern mite,  
der richet einzele schaden,  
unz er mit schaden wirt beladen.

Tristan 9, 4.

**1409.** Sirach 30, 26.

**1418.** e quel, che si fa per alcuno turbamento d'animo, non può mai esser giusto, nè onesto.

**1432.** perchè ell' è più pericolosa.

**1434.** Il maggiore nimico, che l'uomo possa avere, si è la sua ira.

1438. Socrate dice: l'ira vede l'irato, ma l'irato non vede l'ira.

1444. Umana cosa è adirarsi, ma cosa diabolica a perseverare nell'ira.

1449. Chi è vinto dall'ira, si è vinto da tutti gli altri vizj.

1474. Vuò tu ben fare la tua vendetta, lasciala a Dio.

1476. Socrate dice: non ti lasciare vincere all'ira, ma fa che la mansuetudine vinca l'ira.

1483. Salomone dice: di due cose s'attrista lo mio cuore, e la terza m'arrega grande ira: l'uomo, che studia di far guerra per povertà, e l'uomo savio dispregiato, o chi si parte dal bene per far male. — Sirach 26, 25.

1507. Tullio dice: il mèle si toglie per sua dolcezza, e 'l ferro non si lima se non col ferro.

1510—1519. fehlen im ital. Werke.

1520. Liber regum II, c. 11.

1551. Valerius Max. IX. c. 3. ext. § 4. H. v. Mügeln Bl. 128<sup>a</sup>. Im ital. Werke fehlt dies Beispiel.

1570. Valerius Max. IX. c. 3. ext. § 3. H. v. Mügeln Bl. 128<sup>a</sup>. Diese Erzählung fehlt im ital. Werke.

1620. E puossi appropriare la virtù della misericordia alli figliuoli d'uno uccello, c' ha nome Ipega. Es ist der Wiedehopf gemeint, von dem es im Physiologus ed. Massmann S. 324 heisst: „Physiologus zellit von der witehophun. Sô siu alt wirdit, sô virgênt ir diu ougen, daz si gesehen nimach. Sô ir jungen des geware werdent, daz ir muoter gesehen nimach, sô salbent si ir diu ougen und bruotent sia, unze si gesehent wirdit“. Mezenberg schreibt: „die gar alten widhopfen setzent sich in der jungen geviderten nest und mauzent sich und sô speisent si die jungen, unz si wider koment ze kreften. ez sprechent auch die maister, daz die jungen widhopfen ain ander tugent habent gegen den alten, wan sô die alten vor alter niht mêr gesehen mügent, sô pringent die jungen ain kraut, daz ist von nâtûr in bekant, und salbent der alten augen dâ mit, sô werdent si wider gesehent 228, 13 ff. Vergl. auch Lonicerus Kräuterbuch S. 680.

1644. Chi averà misericordia d'altrui, altrui l'averà di lui.

1655. Proverbia 28, 27.

1661. Non essere avaro in misericordia, se tu la volli trovare in te.

1663. Giovenale dice.

1667. Se la mano offende l'occhio, e 'l dente offende la lingua, non cade vendetta, perchè chi la fa, sè stesso offende.

1692. Cicero de republica ed. May. 1822 p. 238 Augustinus de civitate dei 4,4. Gesta Romanorum ed. Keller c. 146. Grässe II, 10. Pauli, Schimpf und Ernst No. 351, dessen neuester Herausgeber, Oesterley, die reiche Literatur dieser Erzählung S. 512 ver-

zeichnet. Sentlinger erzählt diese Geschichte in seiner Reimchronik Bl. 194<sup>a</sup> und beruft sich auf Valerius Max.

1730. Dies Exempel fehlt im ital. Werke. Vergl. Valerius Max. I, c. 8, ext. § 7. Nepotiani epitoma IX, 20. H. v. Mügeln Bl. 21<sup>a</sup>.

1755. La prima si è non avere mai alcuna compassione d'altrui.

1760. La terza si è non perdonare ad altrui l'offese; la quarta si è volere punire altrui d'alcuna cosa più, che si convenga.

1768. Vergl. Plinius hist. nat. VIII, 33. Renner 14,315. Meigenberg 152, 20. 192. 32. Lonicerus Kräuterbuch 629.

1782. Sirach 4, 35.

1788. Più vil cosa non è nel mondo d'una vile persona montando in istato.

1800. Diese Erzählung fehlt im ital. Werke. Vergl. Valerius Max. IX, c. 2. § 1. H. v. Mügeln Bl. 124<sup>a</sup>.

1808. Quatuor legiones contrariae partis. Val. Max.

1822. Dies Beispiel fehlt im ital. Werke. Vergl. Valerius Max. IX, cap. 2. ext. § 2. H. v. Mügeln Bl. 125<sup>a</sup>.

1842. Diese Erzählung fehlt im ital. Werke. Vergl. Valerius Max. IX, cap. 2. ext. § 10. H. v. Mügeln Bl. 126<sup>b</sup>.

1852. Ovidii metamorph. VII, 1 ff.

1888. e dare a' non bisognosi è come spargere acqua in mare.

1889. Vergl.

Der treit das wasser in den Ryn.

Murner, Schelmenzunft d<sup>6</sup>. Mhd. Sprichwörter 164. Germania VII, 191. Simrock, Sprichwörter No. 11,240.

1900. Ma pure è maggiore vizio l'avarizia che la prodigalità, perciocchè più s' accosta alla virtù del mezzo, cioè alla libertà, ch' è propriamente in dare, che non fa l'avarizia, ch' è pure in tenere.

1916. Vergl. Nu ist unser herre zuo dem êrsten mâle dem adelar gelich umbe die heilige gemeinsame. alsô wie? dô lesen wir alsô von dem adelar, daz er alsô êrbaere ist und alsô milte, daz er sine spise lât gemeine andern vogeln und den wol gan, daz siu mit ime ezzen. Haupt's Zeitschrift 3, 7. Der adlar taitt andern vögeln seinen raup mit, aber die gest schüllent sich hñeten vor dem wirt, wan hat er niht genuog, sô daz ezzen verzert ist, sô greift er die gest an und frizt si. Meigenberg 167, 5. Auch bei Dichtern gilt der Adler als Sinnbild der Milde. s. Walther L. 12, 24. Reinmar v. Zweter MSH. II. 195<sup>a</sup>. I. Titurel 1861, 1. 1954, 1. Rother 4984. Wartburgkrieg ed. Simrock 3, 7. In einem Müglin zugeschriebenen Gedichte heisst es:

„der edel wirt sîn nar lieplichen teilen als der ar den gesten“.  
Wiltener HS. bl. 46. Germania 5, 99.

**1927—1933.** Salomone dice: Se tu fai bene, sappi a chi tu lo fai; e ne' tuoi beni saranno molte grazie. Ancora: Sarà la limosina nel seno del povero, e liberatti d'ogni male. Ancora: Il fuoco arde, e l'acqua ammorza; così la limosina ammorza lo peccato. Ancora: Non dire allo amico tuo: „Va e torna“, se tu lo puoi servire. Ancora: Parti i danari per lo fratello e per lo amico, quando bisogna, e non li nascondere sotterra.

**1930.** Sirach 3, 33. Vergl. Freidank 39, 6. Guter Gersart 152.

**1938.** Faceto dice: Spendi largamente, quando si dee, senza alcuno mormoramento.

**1940.** Vergl. Sirach 18, 15. 16.

**1955—1960.** Seneca dice: Più è da guardare il viso di colui, che dona, che il dono. Ancora dice: Nessuna cosa costa più cara che quella, che si compra per prego.

**1992.** O morte, come tu se' dolce cosa al povero!

**1993—2001.** Cato dice: Ama sì altrui che tu sii caro amico a te stesso, e sii buono altrui, che mai danno non ti seguisca. Usa delle cose a chi tu dèi temperatamente; chè quando abbandonano le spese, consumano in brieve tempo; e brigato acquistare, sappialo compartire temperatamente.

**2015.** Sirach 18, 25.

**2022—2027.** In quanta miseria e pena istà il povero! che se domanda, di vergogna si confonde; e se non domanda, da povertà si consuma.

**2036.** Meglio è nella sua morte lasciare le ricchezze agli amici, che nella sua vita per povertà dimandare servizio agli amici.

**2042.** Diese Erzählung fehlt im ital. Werke. S. Valerius Max. IV. c. 8. § 5. H. v. Mügeln Bl. 64<sup>b</sup>.

**2070.** Alexanders Milde war im Mittelalter sprichwörtlich. Vrgl. Walther 17. 9. Erec. 2820. Wälscher Gast 3767. MSH. II. 362<sup>b</sup>.

**2090—2119** fehlen im ital. Werke.

**2120 ff.** Avaricia è contraria della libertà, secondo che dice Tulio, che la soperchia cupidigia d'avere si è in acquistare ingiustamente, e in tenere quello, ch' è da vendere, e in lassare guastare le cose, che egli ha, innanzi che volerne dare ad altrui.

**2136.** Vergl.:

Diu krote getar der erden niht  
sat werden, wann si sich versiht,  
daz ir der zerinne.  
alsô stént des gütigen sinne:  
er getar des selben, daz er hât,  
selten immer werden sat.

Die krot hât die art, daz si fürht, ir zerinn der erden. Dâ pei verstê wir die geitigen. Megenberg 296, 7. In Tirol ist das Sprichwort: „Geitig wie eine krot“ sehr gebräuchlich. Zeitschrift für deutsche Myth. I, 7.

2146 ff. Vergl.:

alle sünde werdent alt,  
gîtekeit junget manigvalt;  
so der gîtig minr des weges hât,  
so er mê guotes ûf sich lat.

Boner 89, 47.

Vergl. Berthold I, 417, 5. 486, 19. Martina 125, 35.  
die geitekait nit bodems hat,  
si lat es hart bis an den tot.

Wolkenstein XXII, 3, 17.

2150. I. Tim. 6, 10. Freidank 91, 2. Renner 7325.  
Diu leidic gîticheit  
aller schanden ein wurzel breit.

Sentlinger 195<sup>b</sup>.

2154 e chi amerà le ricchezze, mai non avrà frutto di quelle.

2176. Dies Exempel fehlt im ital. Werke. — Valerius Max. IX, cap. 4, § 2. H. v. Mügeln Bl. 128<sup>b</sup>.

2198. Vergl. Der selen troist No. 100. Frommann's Zeitschrift II, 302. Dieselbe Geschichte wird vom hl. Antonius von Padua erzählt. Vita e miracoli di santo Antonio da Padova, descritti dal Helia da Cortona. Padova 1647 S. 73. Sie soll sich 1228 zu Florenz zugetragen haben. Bildliche Darstellungen im Franziskanerkloster in Kaltern und in der Antoniuskapelle im Kapuzinergarten in Meran. Diese Erzählung dient zur Veranschaulichung des Spruches: Ubi enim est thesaurus tuus, ibi est cor tuum. Math. 6, 21. Lucas 12, 34.

des menschen herz ist alle zît,  
swâ sîn schatz verborgen lit.

Freidank 147, 11.

Vergl. 56, 7. — Swâ dîn hort ist, dâ sint dîne sinne MSH. II, 277<sup>a</sup>.

swâ des menschen schatz lit,  
dâ ist daz herze alle zît.

Martina 129, 73.

2221 in uno scrigno.

2232. si parte dalla virtù della correzione e cade nel vizio della crudeltà.

2235. Proverb. 13, 23. Vergl. Sirach 30, 1. Mittelhochdeutsche Sprichwörter S. 81. Deutsches Kinderspiel im MA. S. 53. Rochholz, allemannisches Kinderspiel S. 513.

2244. Wenne der wolf über ainen zaun gêt oder dâ pei und

er den schäfen haimleich lág setzt, ist dann, daz im ain fuoz rauscht oder kraspelt an dem zaun, sô peizt er sich selber in den fuoz, sam ob der fuoz dar an schuldig sei. Megenberg 148, 10.

2270. Chi vuole essere amato dallo amico suo, riprendolo occultamente.

2298. Exodus 7, 1 ff.

2385—2415 fehlen im ital. Werke.

2416 ff. Vergl. Müllenhof's Denkmäler S. 205. Massmann, Gedichte des XII. Jahrh. S. 315. Megenberg 240, 6. Mhd. WB. II<sup>2</sup>, 319.

2450. Seneca dice: più è da temere le lusinghe, che le minacce.

2459. e menalo per mala via.

2464. Ueber Tarant (Scorpion) vergl. Megenberg 283, 27 ff. Schon im Reinardus 2, 597 heisst es: Scorpio blanditur vultu, pars postera pungit, und Boner sagt von den Zweizünglern:

si tuont alsô der scorpiô:  
der lecket vor, und ist ouch vrô,  
so er sich balde richet,  
und mit dem sweife stichet. 91, 67.

Vergl. Grimm I. Ausgabe des Freidank. Anm. S. 391. Auf den Scorpion spielt auch Wolkenstein CX, 3, 16 an.

2478. Babrius I, 13. Reinhart 217—290 MSH. II, 398. Renner 2456. Boner No. 18.

2521 ff. E queste tre virtù si formano per due altri modi, cioè consiglio e sollecitudine circa le quistioni, che procedono d'una parte e d'un'altra. Consiglio si è esser sollecito di quello, che l'uomo ha a fare.

2530. Vergl. Proverbia 6, 6. Physiologus. Massmann, deutsche Gedichte des 12. Jahrh. S. 320. Renner 5619. 19,905. Megenberg 302. Boner No. 42. Walther 13, 26. Berthold I, 561, 21.

2538. Vergl. 5260. 61.

2546. Proverbia 8, 11.

2548. Sirach 40, 20.

2557. Sirach 1, 1.

2560. Psalmen 110, 10. Vergl. Proverbia 1, 7. 9, 17. Sirach 1, 16.

2587. Braschio dice: la chiave della certezza si è il pensiero, e imperò il breve pensamento fa molti errare.

2596. Seneca dice: più leggiera cosa è a contrastare al cominciamento che alla fine.

2600. Il decreto dice: chi ha malo cominciamento non può mai avere buon fine.

2608. Salomone dice: farai tutte le cose con consiglio, e non ti pentirai mai. Vergl. Sirach 32, 24.

2629. Proverbia 1, 7.  
 2636. Proverbia 1, 25.  
 2644. Nelle cose consigliate l'uomo dee essere sollecito, e nel consiglio tardo.  
 2650—2654. fehlen im ital. Werke.  
 2650. Vergl.:  
 wô der schalk ze râte gât,  
 des fürsten hof vil übel stât.  
 Germ. 18, 226.
2662. Diese Erzählung fehlt im ital. Werke. Valerius Max. VII, c. 2, ext. § 1. H. v. Mügeln Bl. 95<sup>a</sup>.  
 2686. Gesta Remanorum ed. Keller c. 103. Grässe S. 200. Boner No. 100.  
 2762. Plato dice, che n'è di molte maniere.  
 2767. Vergl. Sirach 27, 12.  
 2769. E si è pazzia di maninconia, come quelli a cui manca la mente, e quelli sono di mille modi.  
 2816. Proverbia 18, 2.  
 2826. Ecclesiastes 10, 3.  
 2829. Sirach 21, 23.  
 2832. Proverbia 17, 12.  
 2843—2913. fehlen im ital. Werke.  
 2918. i fanti, che andavano a piedi. Vergl. 2924.  
 2932. Giustizia, secondo Andronico, si è disporre egualmente la sua ragione a ciascuno.  
 2946. Vergl.  
 Einen vürsten hânt die bïen,  
 swar der vert, si volgent nâch.  
 MSH. I, 202<sup>a</sup> und Megenberg 287, 26 ff.
2980. Sirach 7, 6.  
 2986. Ermes dice: non punire altrui, se tu non dai termine alla sua difesa; nè non tardare troppo, acciocchè cagione non venisse che la giustizia perisse.  
 3002. Cinque cose corrompono la giustizia: amore, odio, prego, timore e prezzo.  
 3012. La giustizia perisce ne' tiranni e regna ne're per cinque ragioni.  
 3016. perchè gli tiranni amano il loro proprio bene.  
 3040. Cato dice: non dare consiglio a uomo, ch' abbia podestà sopra te; che se addiviene che gliene venga male, lo farà tornare sopra il tuo capo.  
 3052. Tolomeo dice: lo savio signore riprendilo, quando egli falla, se tu vuoi avere grazia appresso di lui.  
 3057. più perde il suo amore.  
 3058. Vintler weicht bei dieser Legende theilweise vom ital.

Werke ab. Vergl. Vitae patrum 5, 93. Zingerle, Findlinge 2, 118. Gesta Romanorum c. 80. Pauli, Schimpf und Ernst No. 682. Oesterley gibt die Literatur dieser weitverbreiteten Erzählung S. 550.

**3168.** Dies Exempel fehlt im ital. Werke. — Valerius Maximus VI, c. 5, § 1. H. v. Mügeln Bl. 85 b.

**3247.** Diese Erzählung fehlt im ital. Werke. Vergl. Pauli's Schimpf und Ernst No. 95 und Oesterley's Anmerkungen S. 483. Sehr verbreitet ist das Sprichwort: „Man muss dem Teufel ein Licht anzünden“. Simrock 10,137. 10,138. Körte 7392.

Eine ähnliche Erzählung lebt hier im Volksmunde: Ein armer Handwerker, der keinen Kreuzer mehr im Sacke hatte, kam in einem Walde zu einem „Marterl“, das einem dort verunglückten Bösewichte gesetzt worden. Der Arme glaubte, es sei das Bildstöcklein einem Heiligen geweiht, kniete nieder und flehte inbrünstig um Geld. In der folgenden Nacht träumte ihm, es erscheine ihm der vermeinte Heilige, führe ihn in den Wald und zeige ihm die Stelle, wo ein Schatz liege. Der Arme bezeichnete den Platz, um ihn sicher zu finden, auf die von Vintler mitgetheilte Weise.

**3346.** Proverbia 30, 21.

**3356.** e quando lo fante signoreggia la donna.

**3374—3400.** fehlen im ital. Werke.

**3395.** Vergl.:

der hât die fünf gezierde schier  
verlor, swenne in ûf hebent vier  
unt tragent in enbor.

Renner 1005.

So es die vier  
hie sprechen tuen: „heb auf, trag hin, lass gelden  
sein schuld, grab in und deck in zue“,  
erst wirt sein nam erkennt,  
er ist gewesen diser und der,  
was er der falsch, in vacht der helle latz.

Wolkenstein XX, 2, 6 ff.

**3402.** an sache] contro a ragione.

**3412.** Proverbia 26, 27.

**3420.** Quello che si dà per volontà è dono; e quello che si toglie contro all'altrui volere è violenza.

**3432—3441.** fehlen im Original. Vergl. Proverbia 2, 13 ff.

**3436.** Proverbia 2, 21.

**3460.** Vergl. 3790 ff.

**3465—3489.** fehlen im ital. Werke.

**3473.** Vergl.

ob dinem houpte ûf einem zwî  
saz ein rabe, ein krâ dâ bi:

din hâr was dir bestroubet,  
 dô straelte dir daz houbet  
 zeswenhalp der rabe dâ;  
 winsterhalp schiet dirz diu krâ.

Helmbrecht 623.

**3510 ff.** Lealtà, secondo Terencio, si è pura e perfetta fede in non mostrare una cosa per un'altra.

**3520.** Vergl. Plinius, hist. natur. 10, 30. Megenberg 190, 31.

**3548.** Proverbia 20, 6.

**3552.** Aristotile dice: non rompere la fede a niuno; chè non si conviene se non a meretrici o a fanciulli.

**3570.** Valerius Max. I, c. 5, § 14. H. v. Mügelin Bl. 5b.

**3613.** e valorosi combattitori di guerra.

**3630.** per animo d'ingannare altrui di alcuna cosa.

**3636.** Malizia si è a pensare maliziosi pensieri nell' animo suo, e dalla malizia nasce sospesione.

**3646 ff.** La seconda si è, perchè colui di cui l'uomo ha sospetto, è uso di fare male; la terza si è, perchè l'uomo voglia male ad altrui, e però crede leggermente male di lui; la quarta si è per avere provato molte cose.

**3662—3675.** fehlen im ital. Werke.

**3676—3693.** Gelosia è a temere che la persona, che l'uomo ama, non faccia cosa che potesse tornare danno o vergogna a lui o a sè; e discende da virtù d'amore, chè nessuno non può essere geloso se non per due cose: la prima per paura, che l'uomo ha della persona, che non faccia cosa che non sia da fare: la seconda, che l'uomo non possa nuocere al suo bene e amore, e però la gelosia è effetto d'amore, siccome prova Fra Tommaso.

**3694 ff.** Vergl. Physiologus ed. Massmann S. 319. Megenberg 163, 32.

**3717.** Iddio distrugga la falsità e le male lingue.

**3720.** Il falso s'infigne di non conoscere le offese per potersi meglio vendicare.

**3724.** Quelli che è pieno d'inganno, non può lasciare le sue ingiurie; e chi imprende d'ingannare desidera di fare sempre ciò.

**3748.** 49. fehlen im ital. Werke.

**3751.** Liber sapientiae 1, 3.

**3753—3755.** fehlen im ital. Werke.

**3756.** Il primo movimento del pensiero non è nella podestà d'altrui, ma la perseveranza; la quale molto si conviene contrastare, se 'l pensiero non è buono.

**3766.** Proverbia 23, 6.

**3774.** chè la sospesione dà cagione di far male.

**3781.** Chi perfettamente ama, sempre istà in paura della cosa, ch' egli ama.

**3784—3799** fehlen im ital. Werke.

**3790.** Vergl. 3463 ff. und Berthold 151, 14 ff.

**3800.** Genesis 19,12—38. Im ital. Originale ist dies Exempel viel kürzer gefasst.

**3857.** Vergl. Physiologus. Massmann 323. Fundgruben 1, 35. Karajan, Sprachdenkmale 102. Megenberg 215, 11. Freidank 144, 11. Geiler von Kaisersberg, Brosämlein Bl. 55<sup>a</sup>. Schon Jeremias sagt 17, 11: *Perdix fovit, quae non peperit.*

**3866.** Sirach 4, 30.

**3872.** e chi vuole colorare la bugia si ha grande fatica.

**3876.** Quello che t'è promesso non lo promettere per certo ad altrui.

**3884.** 85. fehlt im ital. Werke. Proverbia 3, 3.

**3886.** Vergl. Boner No. 85. Pauli, Schimpf und Ernst No. 111 und Oesterley's Nachweise S. 485.

**3973.** si è a celare la verità con alcuno colore di parole, per animo d'ingannare altrui per alcun modo.

**3976—3980** fehlen im ital. Werke.

**3982.** Le bugie che si dicono per diletto, siccome le favole e le novelle.

**3993.** ma pure egli è male a dirle a chi le può schifare.

**4017.** In simile modo fa la bugia, la quale si conviene coprire di qualche colore di parole; e quando il lume della verità la vede, incontanente muore come fa la talpa.

**4027.** Sirach 20, 27.

**4032.** Im ital. Werke heisst die Kaisertochter Lemma und der Geliebte Amantino.

**4106.** Diese Erzählung fehlt im ital. Werke. Valerius Maximus IX, c. 15, § 2. H. v. Mügeln Bl. 139<sup>a</sup>.

**4138.** La seconda si è prodezza, ch'è una sicurtà d'animo in non temere gravi cose.

**4146.** Vergl. Proverbia 30, 30. Physiologus, Müllenhof's Denkmäler S. 204. Massmann 310. Megenberg 143, 21. Ueber Löwe als Sinnbild der Kraft und des Muthes vergl. Walther 12, 24. MSH. II, 195<sup>a</sup>. J. Titurel 1021, 4. — 1776, 2. 1862, 1. Wartburgkrieg ed. Simrock, S. 7. 43. 121. Wälscher Gast 10495.

**4183.** e questa prodezza si è forzata.

**4184.** la seconda si è d'essere pro' per usanza, perch' egli abbia usato in guerra.

**4186.** la quarta si è d'essere pro', quando egli trova più vile.

**4192.** e queste cinque prodezze non sono perfette.

**4194 ff.** Diese Erzählung fehlt im ital. Werke.

4256 ff. Aehnliche Gedanken begegnen uns öfters z. B.:

Die nû ze vollen boese sint,  
gewinnent die noch boeser kint,  
jâ hêrre got, wem sol ich diu gelichen?

Walther 23, 14.

Wir sulu den argen iemer clagen, der uns hie lât sîn erger  
kint. MSH. 2, 230<sup>a</sup>.

Als ist ez umb den diep gewan,  
der einig grôzen schaden tuot.  
gewint er kint, daz ist nicht guot.  
man sicht dicke, daz diu kint  
vil boeser denn der vatter sint.

Boner No. 10, 28.

und vergl. Helmbrecht 1926 ff.

4262. la sesta si è perfetta, quando la persona vuole  
essere pro' per non ricevere disonore nella persona o nelle sue  
cose, ovvero per la sua patria.

4272. La pazienza è parte della misericordia.

4276. La sapienza delle persone si conosce alla pazienza.

Vergl. Proverbia 19, 11.

4284. Vergl. Judices XVI, 4—31.

4330. Dies Exempel fehlt im ital. Werke. Livius III, 10.  
Valerius Max. III, c. 2, § 1. H. v. Mügeln Valerius Max. Bl. 39<sup>a</sup>.

4370. si è di tre maniere.

4380—4385. La terza si è a non potere sostenere per fie-  
volezza d'animo alcuna avversitate, e questa si è chiamata  
fievolezza.

4386. Megenberg sagt vom Hasen; „daz ist gar ain vorchtig  
tier“. 149, 12, Oft wird der Hase als Bild der Furcht und  
Feigheit gebraucht, z. B.: ir sint eines hasen genôz. Arm. Heinr.  
1123. gar ein hase des muotes. Jüngling 244. verzagter denn  
ein has. Altswert 161, 15. rehter vrâzmunt, ein hase. Helbling  
2, 515.

4400. Vergl. Liber sapientiae 17, 10.

4416. Diese Erzählung fehlt im ital. Werke. Val. Max.  
IX, c. 13, ext. § 4. H. v. Mügeln, Val. Max. Bl. 137<sup>a</sup>.

4440. Cicero, tusc. quaest. 5, 21.

4484. Magnanimità, secondo che Tullio dice, è a intendere in  
alte e nobili cose e di grande valore.

4488. Vergl. Megenberg 85, 25 sf.

4506. Diese Erzählung fehlt im ital. Werke. Val. Max.  
IV, c. 1, ext. § 2. H. v. Mügeln, Valerius Max. Bl. 53<sup>b</sup>.

4530. Das ital. Werk nennt Storie di Roma als Quelle. —  
S. Valerius Max. VI, c. 5, § 1. H. v. Mügeln, Valerius Max.

Bl. 86\*, Vergl. Pauli, Schimpf und Ernst No. 660 und Oesterley's Nachweise S. 548.

4560 ff. quando la persona vuole mostrare tutte le grandezze sue per volersi far lodare più che non si conviene; chè il convevole non è vizio, siccome pruova Fra Tommaso.

4568. Proverbia 22, 1.

4578. Vergl. Megenberg 213, 8.

4594 ff. Chi ama la vanagloria è servo de' giullari.

4600 Proverbia 27, 2. Vergl.: Guter Gerhart 37. Freidank 60, 23. Krone 9855 u. a. Mittelhochdeutsche Sprichwörter 93. 94.

4662. Dies Exempel fehlt im ital. Werke. H. v. Mügeln, Val. Max. Bl. 119<sup>b</sup>. Val. Max. VIII, c. 14, ext. § 4.

4696. Vergl. Herodot II, 73. Plinius, hist. nat. 10, 2. Physiologus, Massmann 324. Megenberg 186, 23. In mhd. Gedichten wird dieser Wundervogel oft erwähnt: Alexanderlied 4993 ff. Parzival 469, 8. C. v. Würzburg, Trojanerkrieg 32 ff. Goldene Schwiede 365. — MSH. I, 336<sup>a</sup>. II, 340<sup>b</sup>. J. Titurel 6172. Martina S. 218. Altswert S. 136, 6.

4730. Sii costante come richieggiono le cose.

4739. Mille persone corrono al palio; ma la perseveranza vince.

4742. Diese Erzählung fehlt im ital. Werke. Valerius Max. III, c. 2, ext. § 1. H. v. Mügeln, Val. Max. Bl. 43<sup>a</sup>. Gesta Romanorum ed. Graesse II, 196.

4772. Plutarch., Lyc. c. 29. Aelian, var. hist. 13, 23.

4818. Diese Erzählung fehlt im ital. Werke. Val. Max. III, c. 8, § 8. H. v. Mügeln, Val. Max. Bl. 50<sup>a</sup>.

4850. Vergl. Megenberg 200, 12.

4934. Diese Erzählung fehlt im ital. Werke. Vergl. eine ähnliche in Pauli's Schimpf und Ernst No. 398 und Nachweise S. 518.

5034. Vergl.: manec wîp ist unstaete. Freidank 103, 21.

Unstaet ist ouch der vrouwen muot,

des sint ir wort nicht wol behuot.

waz einiu weiz, wie schade daz sî,

daz wizzent zwô schier oder drî.

wâ von dir mag beschehen leit,

daz lâ den vrouwen ungeseit.

Boner No. 97, 91. und Hartmann's Gregor 1255 ff.

5037. Vergl. 738.

5045. La prima è a contrastare alla cupiditate, che viene dall' animo, e questa è propriamente temperanza.

5051. che per natural movimento si muove a ciò.

5055. e questa si chiama sofferenza; ch' è troppo maggiore virtù che non è temperanza.

**5068.** E puossi assimigliare la virtù della temperanza a una bestia, che si chiama cammello, che naturalmente si è il più lussurioso animale, che sia al mondo; ch' egli anderebbe dieci miglia dietro a una cammella solo per vederla, e poi si ha tanta temperanza e sofferenza in sè, ch' essendo egli colla madre, ovvero colla sorella, non la toccherebbe mai. Vergl. Megenberg 124, 28 ff.

**5083.** Vergl.:

Swer im einem an gesit,  
der hât verendet allen strît.

Wälscher Gast 7751, und Freidank 113, 16.

**5087.** Vergl.:

Wie sol der straffen weib und man,  
der sich selbs nicht straffen kan?

Wolkenstein XXVI, 288.

**5097.** e sofferente nelle avversità.

**5099.** Vergl.:

mâz ist ein meisterin aller werk.

Buch der Väter 306 und mittelhochd. Sprichwörter 99.

**5102.** Dies Exempel fehlt im ital. Werke. Valerius Max. IV, c. 1, § 4. H. v. Mügeln, Val. Max. Bl. 51<sup>b</sup>. Es wird dies von L. Quintius Cincinnatus erzählt.

**5120.** Auch diese Erzählung fehlt im ital. Werke. H. v. Mügeln, Valerius Max. Bl. 58<sup>a</sup>.

**5142.** Nelle storie di Roma si legge della temperanza, che il re Priamo.

**5156.** e poi mandò per tutti coloro che aveano peggiore lingua in dir male, e ordinò che ciascuno gli dicesse il peggio che sapesse.

**5163.** La mia schiatta comincia in me, e la tua finisce in te; sicchè la mia nobiltà val più per me, e la tua val meno per te.

**5170.** Ed egli rispose: le persone non si conoscono per le vestimenta, ma per l'opere.

**5179.** Messer lo Re. guardati di Coarda, ch' egli si è ispia, ch' io lo vidi anco nell' oste de' Greci.

**5194.** Disse l'altro: odi, com' egli favella questo traditore! Ed egli rispose: io dirò oggimai a cui dirà che tu non hai lingua, ch' egli s'inganna.

**5256.** Vintler weicht hier von der ital. Vorlage ab. E puossi assimigliare la intemperanza al liocorno, ch' è una bestia, che ha tanta dilettazone di stare con alcuna donzella vergine, che, com' egli ne vede alcuna, incontanente va da lei, e addormentasi nelle sue braccia; poi vengono gli cacciatori, e si lo prendono; che altrimenti non lo potrebbero pigliare, se non per la sua intemperanza. Ueber Otter vergl. Megenberg: daz tier ist sô girig auf ezzen, daz

ez der visch sô vil samnet in sein hol und in sein wonung, daz si sô sêr faulent, daz niht allein daz hol stinket, ez stinkt auch aller luft umb und umb dâ von. 150, 6 ff.

5260. 61. Vergl. 2538. 39.

5279. Varro dice: chi è volonteroso non può essere senza molti vizj.

5284—5289. fehlen im ital. Werke.

5291. Dies Exempel fehlt in Gelli's Ausgabe, steht aber in anderen, wo die Jungfrau Jaccina heisst.

5307 ff. E avendo fatto ciò più volte, un dì ella s'immaginò il vitupero della lussuria, e della virginità, ch' ella non poteva ricoverare.

5314—5381 fehlen im ital. Werke.

5364. Vergl. 7621.

5394. Vergl. :

behalt ir neur den orden saelig,  
der eu von im ist ausserwelt.

Wolkenstein XXI, 1, 4.

5398—5413. La prima si è a mostrarsi sempre minore degli altri; la seconda si è a sottomettersi a ciascuno con umiltà, come si dee; la terza a credere, di non potere essere sufficiente a tutte le cose; la quinta a temere quello, che si dee.

5418. La seconda si è a fare riverenza a maggiori di sè.

5434—5461 fehlen im ital. Werke.

5435. Vergl. Freidank 50, 22. Krone 20253. Berthold 334, 3.

5462. Sirach 3, 22.

5466. Sirach 3, 20.

5471. Mathäus 23, 12.

5476. San Piero dice: Dio contrastare agli superbi; e a chi è umile, dare grazie. Petri ep. I, 5, 5.

5484—5489 fehlen in vorliegenden ital. Texten.

5496. Longino dice: siccome gli uccelli stringono bene l'alia, quando vogliono volare in alto, così si conviene auxiliare chi vuole venire in grande stato.

5504. Seneca dice: non lodare altrui in sua presenza, e non lo biasimare in sua assenza.

5516. Cato dice: fa luogo al tuo maggiore.

5521. Sirach 32, 14.

5533. Della virtù della gratificazione dice Cato: quando alcuno tuo povero amico ti dà alcun dono, to' lo piacevolmente, e ricòrdati di lodarlo pienamente.

5548. H. v. Mùgeln, Val. Max. Bl. 35<sup>a</sup>. Vergl. Gesta Romanorum c. 30. Renner 22600.

Nach 5625 folgt im ital. Werke: E puossi assimilare il

vizio della superbia al falcone, che vuole sempre mostrare di signoreggiare gli uccelli; e s' è già trovato degli falconi che hanno avuto ardire di volere uccidere l'aquila, ch' è donna e reina di tutti gli uccelli; e là dove il falcone fa nido, batte tutta la riviera d'attorno, e mai non lascia usare ivi alcuno uccello, che viva di rapina, per volere essere signore della riviera. Salomone dice: tre generazioni di gente sono che non s'amano: il povero superbo, il ricco bugiardo, e il vecchio lussurioso. Anche dice: è sempre quistione fra gli superbi. Santo Bernardo dice: egli è gran meraviglia de' superbi, che non possono abitare in terra colle persone, nè possono volare in cielo; dunque rimangono alla fiamma del fuoco che durerà. Plato dice: superbia si è vizio che corrompe le persone; e chi va più innanzi, meno lo conosce, Jesus Sirac dice: la superbia è cominciamento di tutti i mali. Ancora dice: gli piati e le guerre meno-mano l'avere, e la superbia si disfà le case ricchissime. E di ciò sono tre ragioni: la prima, perchè fu lo primo peccato; la seconda, perchè non è cosa al mondo, che sia in dispiacere a Dio, che la superbia non la cresca; la terza, che da lei nascono tutti gli altri peccati. — Da Vintler am wenigsten das Exempel vom Falken übergangen hätte, ist anzunehmen, dass in dem ihm vorliegenden ital. Codex das bezügliche Blatt fehlte.

5626—5637 fehlen im ital. Werke.

5638. E da superbia a vanagloria si è grande differenza.

5648. Superbia si è dentro, vanagloria si è fuori.

5650—5667. Hier weicht Vintler von den mir vorliegenden ital. Ausgaben ab.

5668—5676. Santo Agostino dice: più è da temere la inubbidienza che la morte. Salomone dice: chi non ubbidisce il padre e la madre sarà sventurato. Santo Agostino dice: di tutte le creature del mondo non sono altro che tre disubbidienti a Dio, cioè l'uomo e la femmina e'l diavolo.

5692—5763 fehlen im ital. Werke.

5725. Apocal. 8, 13.

5785. Vergl. 6441. 6522. 10064.

5786. Vergl. Megenberg 120, 26.

5804. Salomone dice: chi è astinente, si gli cresce vita. Sirach 37, 14.

5850. Vergl.:

Die gîre fliegend dar,  
da si des âses werdent gewar.

Freidank 142, 19.

Vergl. Ruodlieb 7, 21. Megenberg 230, 14.

5934. Vergl. Parzival 57, 10 ff. Flore 1475 ff. Mähre von der Minne 248 ff. J. Titurel 5109. Megenberg 225, 19 ff.

**5974.** Vergl.: Stat macht diebe, daz ist wâr. Boner 96, 1. State lêret diebe steln. Eraclius 2444. Die stat lêrt den diep steln. Heidin 115.

**6004.** Vergl. Pauli, Schimpf und Ernst No. 11 und Oesterley's Nachweise S. 474.

**6054.** Diese Erzählung fehlt im ital. Werke. Vergl. H. v. Mügeln, Val. Max. Bl. 66<sup>a</sup>.

**6074.** Auch dies Exempel fehlt im ital. Werke. Vergl.: Der selen troist No. 71. Renner 15654.

**6149.** siccome si legge nella Somma de' vizj.

**6150—6191.** Die entsprechende Stelle fehlt in Gelli's Ausgabe, findet sich aber in anderen Texten. Die Trientner Ausgabe (1853) bietet: Lussuria, ch' è contrario vizio della castità, siccome si legge nella somma de' vizj, si è di quattro cose, cioè in vestimenta, in unzioni, in bagnarsi, e in toccarsi. Ancora quattro sono le maniere di questo peccato. La prima è detta fornicazione, e questo è usando senza matrimonio, e la seconda è detta incesto, e questo è usando con propria parente. La terza si è adulterio, quando l'uomo, ovvero amendue sono maritati. Lo quarto peccato si è, quando si fâ contra natura, il quale non è da nominare per sua cecità.

**6164.** Vergl. Sirach 12, 3 und:

Nam tangendo picem vix expurgaris ad unguem.

Ruodlieb 457,

Swer heizez bech rüeret,  
meil er dannen füeret.

Freidank 118, 5.

Swer an daz pech ruoret, der wirt dervon gemeiligt.

Leys. Pred. 2, 34.

**6202—6209** weicht vom ital. Werke ganz ab.

**6230.** nel quale peccato poche persone sono che in alcuno modo non pecchino.

**6232—6236** fehlen im ital. Werke.

**6232.** Vergl. Oseas 4, 11. Sirach 19, 2.

Wein, zoren, spil und schöne weib,  
die vier betoren mangan man.

Wolkenstein XXII, 3, 1.

**6246—6248** fehlen im ital. Werke.

**6254.** ammaestrando gli suoi occhi a piangere.

**6256.** Seneca dice: se tu pensassi il fine della lussuria, e lo cominciamento di essa, ti dispiacerebbe.

**6259.** Sirach 26, 12.

**6264.** Proverbia 30, 16. Vergl. Freidank 69, 5. Narrenschiff 64, 63.

**6275.** Proverbia 30, 18. Vergl. Mone's Anzeiger VII, 507.

Freidank 128, 6. Barlaam 213, 8. Tochter Syon (Dintisca 3, 7).  
MSH. II, 230<sup>b</sup>. Martina 74, 50. Narrenschiff 64, 69.

6287. San Paolo dice: tutti gli delitti del mondo mise Iddio nella lussuria.

6294—6305 fehlen im ital. Werke.

6296. et inveni amariorem morte mulierem. Ecclesiastes 7, 27.

6311—6329 fehlen im ital. Werke.

6315. Ueber Tyrus s. Megenberg 284, 7 ff.

6338. imperocchè egli è meglio, che altri venga alla tue mercè, che tu vada all' altrui.

6350. Vergl. Boner 59, 79.

6358. Diese Erzählung fehlt im ital. Werke. S. Valerius Max. IX, c. 1, § 9. H. v. Mügelin Bl. 122<sup>b</sup>.

6378. Vergl. Barlaam 292, 3 ff.

6438. si è ad avere modo in tutte le cose, ischifando il soperchio e il poco.

6441. Vergl. 5785 und Anm.

6462. Onestà si è a simiglianza de' remi della nave, che conducono la nave per buona e diritta via.

6469. La cortesia è solamente in tre cose: la prima si è a essere libero della persona; la seconda si è ad avere be' costumi; la terza in onorevole parlare.

6473. Della cortesia ebbe incominciamento la gentilezza, e, secondo che dice Alessandro, la gentilezza si è belli costumi e virtuosi con antica ricchezza, cioè costumi di laudabili virtù, e ricchezza bene acquistata.

6505. Vergl. Mhd. Sprichwörter S. 99. 156.

6509. Seneca dice: chi troppo corre, ispeso scappuccia.

6512. Socrate dice: siccome il cavallo si rifrena per lo freno, così si rifrenano tutti i vizj per la moderanza.

6515. Der mittelmåze pflågen ie die wîsen. MSH. II, 194<sup>b</sup>.

6520. Per lo soperchio e per lo poco, si corrompono tutti l'arti e tutte le virtù.

6524. Poco fiele fa amaro assai mèle, e un piccolo vizio guasta molte virtù.

6529. ma antico peccato fa nuova vergogna. Vergl.:

alte sund pringt newe scham,

hør ich die weisen sagen.

Wolkenstein XVIII, 2, 2. Körte, Sprichwörter 7261. Simrock 10029.

6530—6541 fehlen im ital. Werke.

6542. Avicenna dice: chi vuole che tutte le cose gli pajano buone e dolci, usile rade volte.

6551. Cassiodoro dice: chi non teme vergogna, sarà seppellito vivo.

6560—6575 fehlen im ital. Werke.

6578. chi non ha in sè onestà, d'alcuna altra virtù non si dee inframettere.

6587. Omero dice: chi vuol scampare de' pericoli del mondo, accompagnisi con la cortesia.

6602. Socrate dice: [la nobiltà delle persone si è solamente nel valoroso animo. Ancora: la gentilezza ch'è prestata, è siccome lo specchio, che mostra di fuori quello, che non è dentro.

6625—6931 fehlen im ital. Werke.

6629. Vergl. 6639.

6633 ff. Die folgenden nichtigen Gründe erinnern an Helmbrecht 1129—1171.

6645. Vergl. gein ritterlicher hende biut ich mîn hant sunder êren graete. I. Titurel 2981, 2. sô taet ich laster mêre, daz selbe heizen fürsten êre graete. J. Titurel 2983, 2.

6648. Vergl.:

wie berichtet der ein andern man,  
der sich berichten nicht enkan?

Boner 98, 53.

6660 ff. Vergl.:

Ez sprach der reine Senecâ:  
die werlt mit vride immer möhte sîn,  
denn zwei wörter mîn und dîn,  
die machent angst und nôt  
und mangan unmaezlichen tôt.

Renner 13941.

zwei kleiniu wort „mîn unde dîn“

begunden sêre werren  
bêdenthap die herren. Wilh. Orl. 269.

Vergl. Freidank 31, 7. und W. Grimms Anm. zu Freidank S. 333. Narrenschiff 83, 42 und Zarncke's Anm. S. 428. Boner 34, 11. 14. — 95, 1.

6680 ff. Vergl.:

man hiez iuch in dem ritter segen  
zühte und êre staete phlegen,  
witewen, weisen alle zît  
schermen in dem lande wît,  
dâ von ir schermaere  
heizet, ob ez waere,  
guoter liute durch got.  
ir habt ez aber vür spot:  
swer iuch schermaere hât genant,  
der hât iuch leider niht erkant,  
ir hiezet scheraere vil baz ff.

Buch der Rügen 1127. ff.

6698. Vergl. 6704. 6733.

Zarncke (Haupt's Zeitschrift 9, 88) bemerkt über diesen Ausdruck: „Gervinus, Gesch. d. poet. N. L. 2. Bd. S. 382 nennt ihn ein arges Schimpfwort, bringt ihn also mit mingere zusammen. Allerdings kommt bereits in Lexicis des 15. Jahrh. vor Pysse od' saiche od' pruntzwasser, urina minctura, und das Wort erscheint in unserem Gedichte in verdächtiger Nähe von Mist und Dünger; dennoch scheint mir diese Deutung des Ausdruckes so ohne alle Analogie dazustehen, dass ich mich bei derselben nicht beruhigen möchte. Tobler im appenzeller Sprachsch S. 54 führt an Bisz = die Krätze; Schmidt im schwäb. Wörterbuch S. 70 eingebissen = stolz, einbildisch. Sollte das Wort mit einem dieser zusammenhängen? oder sollte man etwa gar, wenn man den regen Verkehr des südlichen Deutschlands mit Oberitalien bedenkt, es in Verbindung bringen können mit dem alten Ausdruck, der namentlich in Oberitalien zu Hause war, bezzo = Geld, der auch sprichwörtlich mehrfach in derselben Weise vorkommt, wie unser deutsches Pfennig, und sollte vielleicht auch das von Schmeller 1, 298 angeführte, das Piessel = 6 Kreuzer oder 5 Schilling, quinarius, sich richtiger zu diesem bezzo gesellen, als zu dem französischen pièce? Zu betrachten ist jedenfalls, dass das Gedicht hauptsächlich gerade die Habsucht des Adels, theilweise auch den Geldadel im Auge hat“.

6725. Vergl. 8875.

6748. Vergl.:

niemen ist edel niwan der man,  
der sîn herze und sîn gemüete  
hât gekêrt an rehte güete.

Wälscher Gast 3861.

hie bî möht ir merken wol,  
daz niemen edel heizen sol  
niwan der, der rehte tuot. Wälscher Gast 3901.

Vergl. mittelhochdeutsche Sprichwörter 9.

6753. Vergl.: und stinkent sam die böcke. I. Titurel 236, 4.  
wanne er schmeckt als ain alter bock. Keller altdeutsche Erzählungen.  
180, 17.

6754. Vergl. 6791. Narrenschiff 5, 20 und Zarncke's Anm.  
S. 310. Grimm, Wörterbuch 5, 1790, 3.

6755. Diese Erzählung wird von Morolf berichtet. Morolf ed.  
H. v. Hagen S. 55<sup>a</sup>. Simrock's Dichtungen S. 152.

6791. Vergl. 6754.

6793. Vergl. mittelhochdeutsche Sprichwörter 9. 10.

6826 ff. Vergl. Wolkenstein XX, 1, 8 ff.

6840. Vergl.: Nû stêt etelicher als im ein spiz in dem rücke  
stecke, unde kumt im daz keppelîn oder der huot niemer von dem  
houbte. Pfi, gebürenherze, ungewizzener lip! Dû maht gein im

alsô dâ gebâren, daz du niemer mêr saelic wirdest. Berthold 457, 16 ff.

6849 ff. Ep. ad. Philippenses II, 9, 10.

6871. Vergl. Berthold 348, 9 ff.

6917. Jesaias 29, 13.

6932. Genesis 1, 1 ff.

7028. Se tu vuoi avere buona vita in questo mondo, e' convenienti partire da' dolorosi pensieri, e stare coll' animo allegro; perchè lo stato dell uomo secondo l'animo si è giudicato.

7064—7083. Chi sopra tutte le avversità che gli incontrano vorrà sempre pensare, non sentirà mai che bene si sia, perchè questo mondo non è altro che miserie; e da Dio fu dato all' uomo, perch' egli dovesse tribolare e tormentare e portare pena de' suoi peccati; e imperò questo mondo è chiamato valle tenebrosa, perch' ell' è come la valle in luogo sottano, alla quale discorrono tutte le sozzure del mondo; così è il mondo in luogo sottano, che sopra alla gente, ch' è al mondo, discorrono tutte le tribulazioni, angosce, pene; e stiamo sempre in lutto e pianto,

7091. Vergl.: wan uns ist über den fülen mist der pfeller hie gespreitet. Arm. Heinrich 730.

7114. E imperò dice Salomone, che gli uomini e le bestie sono d'una condicione e fine.

7122—7145. E l' ultimo dolore, che l'uomo sente, si è la vecchiezza, ch' è sopra tutti gli mali; perch' ella infiebolisce il cuore, e fa languire lo spirito, e fa crollare la testa, e la faccia crespa, e gli denti marci, e 'l dosso inchinato, e menoma lo vedere, e 'l udire e l' odorare, e 'l saporare e 'l toccare, e mutare lo 'ntendimento. L'uomo vecchio tosto crede e tardi discrede; volentoso è a favellare e tardo a udire, ed è cupido e lamentoso; e sempre loda le cose antiche, e le nuove dispregia. Vergl. Martina 124, 67 ff.

7144. Vergl.:

Altiu dinc er gerne lobet,

diu er den niuwen alles obet,

der niuwen ahtet er niht,

diu dunkent in ein wiht. Martina 125, 57 ff.

7169—7193 fehlen im ital. Werke.

7181. Valerius Max. VIII, c. 8, ext. § 1. H. v. Mügeln Bl. 193 b.

7206—7271 fehlen im ital. Werke.

7213 ff. Aehnliche Stellen über die Macht des Pfennigs (Geldes) s. Haupt's Zeitschrift VI, 303. MSH. II, 188 a. III, 166 a. Freidank 147, 17. Renner 685. 18847. Berthold 365, 7. Teichner 44. 148. 228. 291. Keller, alte gute Schwänke S. 71. Keller, Fastnachtspiele III, 1183. 1437. Narrenschiff 17, 9. Mittel-

hochdeutsche Sprichwörter 112 ff. In unverkennbarem Zusammenhange mit unserer Stelle steht ein Spruch in der Kolmarer und Wiltener Meistersängerhandschrift (s. meinen Bericht über letztere, Sitzungsberichte der k. Wiener Akademie XXXVII, 378), der manchmal wörtlich stimmt.

**7253.** Schon Freidank sagt:  
 bringet der Endekrist uns schatz,  
 er gewinnet kleinen widersatz.  
 dem glouben maneger widerseit  
 durch des schatzes gîtekeit. 172, 14 ff.  
 und: den fürsten gît er else vil,  
 daz si geloubent swaz er wil. 173, 4.

Reinmar v. Zweter:

Wes sūmestû dich, Endekrist,  
 daz du niht kumst, si al diu werlt sô gar schazgîtig ist?  
 nû hâst du doch ze gebene, des si dâ gert; gîst ir, si gît sich dir ff.  
 MSH. II, 201 b. Vergl. Renner 8753 ff. und Bezzenbergers  
 Freidank S. 462 ff.

**7269.** Der pfaff der gluot niht begert  
 al die wil daz opfer wert.

Diutisca 1, 324.

Quamvis algescit et prebyter ipse senescit, Frigora non curat,  
 donec oblatio durat. Br. Seidelius, loci communes proverbiales  
 (1572) 121. Wander, Sprichwörterlex. 3, 1230.

„Die phaffen die sint gîtig“ sagt H. v. Melk, Erinnerung 423  
 und im Gedichte „Von dem gemeinen Leben“ heisst es:

swer in ze gebene hât,  
 der mac tuon swaz er wil,  
 daz er dehaeine weis sô vil,  
 mac getuon böser dinge,  
 ez buozen die phenninge.

Wackernagel, altd deutsches Lesebuch (1847) 221, 6.

Ueber den Geiz der Priester vergl. Wartburgkrieg (Simrock)  
 S. 147. 159. 233. Berthold von Regensburg S. 304.

**7282.** Sirach 13, 30.

**7286.** Vergl.:

daz guot mac wol heizen guot,  
 dâ man mite rehte tuot.

Freidank 56, 13.

**7288—7303.** E però dicono i Savi, ch' elle non sono ree,  
 reggendo la vita degli uomini; siccome il corpo non può vivere  
 senza l'anima, così senza le pecunie l'anima col corpo lungamente  
 non può durare; ma interviene di loro, siccome si dice del vino,  
 il quale, avvegnachè sia buono e utile, ma egli fa molto male nella  
 persona di colui che ne bee troppo.

**7327** ff. chè senza amici l'uomo non può avere allegrezza, nè buona vita: e imperò l'altrui vita dee essere a noi maestra.

**7360.** Vergl.: Unrehtiu gache schaden tuot. Freidank 116, 21 und mhd, Sprichwörter 76.

**7362.** Del male d'altrui non ti allegrare, perchè il male non viene senza grande abbondanza di male, e avviene a chi non ne crede avere.

**7389—7393.** La ventura abbandona spesse volte, ma la buona speranza non ti abbandona mai, ma datti buon conforto infra gli amici.

**7412—7429** fehlen im ital. Werke.

**7430—7438.** Nessuna cosa è sì matta come la mattezza del villano, il quale pensa, che lo gridare gli sia utile. Il biasimo de' rei uomini togli per uno grande lodo. E' non è alcuno sì malvagio uomo, che non volesse avere di dritto guadagno ciò ch' egli ha di rio.

**7446—7455.** Dice uno Savio della virtù della dirittura, che gli traditori, scherani e ladri non possono durare insieme senza alcuna drittura; e quando alcuno di questi ingannasse l'altro, si converrebbe partire la compagnia.

**7456—7459** fehlen im ital. Werke.

**7456.** Vergl.:

Swer zem viwer nâht ze hart,  
der besengt dick sînen bart.

Wâlscher Gast 1199.

**7458.** Vergl.: Wer sich under die klîgen mischet, den ezzent diu swîn. Diutisca I, 325.

Swer sich menget under die klîfen,  
den ezzent die swîn under dem brien.

Morolf II, 307.

Mischt du dich in kleien, dich fressen die seu. Fastnachtspiele 527, 6.

**7470—7477.** ma quello della borsa può ben fallire, tanto se ne può trarre; ma quello del cuore, quanto più ne trai, più ne truovi. Vero è che quello della borsa fa l'uomo più presto e più apparecchiato e più allegro.

**7478—7508** fehlen im ital. Werke.

**7487** ff. Vita patrum III, § 552. VII, 3, 1.

**7536—8510** fehlen im ital. Werke.

**7536** ff. Vita patrum V, 4, 7.

**7603.** Ev. Johannes 3, 8. Deutsche Mystiker II, 28, 11.

**7662—7693.** Ueber die neun Chöre der Engel vergl. Dionysius Areopagita, de coelesti hierarchia c. 6—10. Passional H. S. 339,

55 ff. Deutsche Mystiker I, 209, 13. Berthold von Regensburg nennt zehen Chöre 141, 6 ff.

7694. In ähnlicher Weise eifern Berthold von Regensburg 264 ff. 530 ff. und Geiler von Kaisersberg in seiner Emeis gegen den Aberglauben. Vergl.: Zur Geschichte des Volksaberglaubens im Anfange des XVI. Jahrhunderts. Aus Dr. Joh. Geilers von Kaisersberg Emeis. Herausgegeben von Aug. Stöber, Basel 1855.

7731. Ueber Pfeilsegen, s. Anzeiger für Kunde deutscher Vorzeit 1, 166. Haupt's Zeitschrift 11, 35. Panzer 2, 277.

7732. Vergl. Wuttke, Volksaberglaube § 186. 207. Panzer 2, 271. Alpenburg, Mythen S. 253. Schönwert, Aus der Oberpfalz 3, 47.

7738. Ueber Erodiana vergl. Grimm's Mythol. 260. 599. 885. 1011 und I. Aufl. XXXIV. Simrock's Myth. 193. 195. 199. 352. 454. Wolf's Beiträge zur deutschen Myth. I, 8. 86. 89. 142. 198. Wolf's Zeitschrift I, 102. 319.

7739. Grimm's Myth. 260 ff. 885. 902. 1008. 1114 und I. Aufl. XXXIV. Simrock's Myth. 193. 353. Wolfs Beiträge 1, 186.

7741. Vergl. Wuttke § 714. Quitzmann, die heidnische Religion der Baiwaren 29. Alpenburg, Mythen 357.

7743. Vergl. Grimm's Myth. 1045. Panzer 2, 272. Emeis (Stöber) 39. Soldan, Geschichte der Hexenprozesse 95.

7745. Vergl. Keller's Fastnachtspiele 1372. Simrock's Myth. 420. Panzer 2, 257. 262. Zingerle, Sagen 468. Quitzmann 285.

7746. Vergl. Grimm's Myth. 1098. Simrock's Myth. 510. Zingerle, Sagen 468. Quitzmann 286.

7747. Vergl. Keller's Fastnachtspiele 1372. Quitzmann 74. Haupt's Zeitschrift 17, 430

7750. Vergl. Panzer 2, 257. Quitzmann 270. Grohmann 42. Wuttke § 325.

7752. Wuttke § 309. Quitzmann 286. Curtze, Volksüberlieferungen 418.

7754. Vergl. Wuttke § 547 ff. Alpenburg, Mythen 265. Schönwert 1, 125.

7757. Panzer 2, 262. Quitzmann 284.

7758. Vergl.: Sô gënt eteliche mit boesen batônjen umbe unde mit boesem zouberlehe umbe, daz si waenent eines gebûren sun oder einen kneht bezoubern. Berthold 264, 28. Du solt niht geloben an die bataenien. Wackernagel, altddeutsche Predigten 42, 7. Daz kraut suochent die zaubraer gar vil und sprechent, daz ez ain kraft hab zuo wârsagen, wenn man ez beswer, als man schol. und zwâr, ich waiz ain mairinn, diu vil mit dem kraut wûrkt und gar wunderleichen dinch. Megenberg 386, 29. batonje sô ist ez genant und grabent altiu wip. Neidhart 187, 4. Grimm's Myth. 1159. I. Aufl. XLI. Wolf, Beiträge 1, 249.

7759. Ein Eisvogel (*Alcedo hispida*) im Käfig gehalten, ist ein Glücksgeist für das Haus. Wuttke § 164. Grohmann, Aberglauben S. 64. Vergl. auch Wolf, Beiträge 1, 249. Lonicerus, Kräuterbuch 684. Panzer 2, 261.

7760. Vergl. Grimm's Myth. 376 ff. Simrock's Myth. 441. Wuttke § 131. Panzer 2, 260. 272. Wolf, Beiträge I, 233. 235. Grohmann, Aberglauben S. 88. Quitzmann 27.

7761. S. Grimm's Myth 250 ff. Simrock's Myth. 368. Wuttke § 23. 24. Quitzmann 111 ff. Zingerle, Sitten S. 127. 128. 186. Zingerle, Sagen S. 16—19. 409. 465. Alpenburg, Mythen 46 ff. Landsteiner, Reste des Heidenthums 34 ff. W. Menzel, deutsche Dichtung I, 133. 145.

7764. Sô geloubent eteliche an boese hantgift. Berthold 264, 28. Der gloubet an handgift. Berthold 530, 6.

7767. Keller's Fastnachtspiele 1372. Wuttke § 66 ff. Quitzmann 289. Zingerle, Sitten S. 200. 285. Zingerle, Sagen 468. Leoprechting, aus dem Lechrain 212. Wolf's Zeitschrift 2, 357. Panzer 2, 262. 263. 284.

7770. Sô geloubent eteliche an boesen aneganc: daz ein wolf guoten aneganc habe, der aller der werlte schaden tuot. Berthold 264, 21. Grimm's Myth. 1079. 1080. Simrock's Myth. 510. Wuttke § 271. Quitzmann 287. Panzer 2, 259.

7772. Schon Berthold predigt: sô ist dem der hase übern wec geloufen 265, 4. Vergl. Grimm's Myth. 1079. 1080. Simrock's Myth. 510. Wuttke § 270. Wolf's Beiträge 1, 231. Quitzmann 287. Panzer 2, 295. Emeis (Stöber) 49.

7773. Panzer 2, 257. Grimm's Myth. I. Aufl. XXX. XLIV. Rochholz, Naturmythen 232.

7776. Schon Berthold eifert öfters gegen Zauber mit heiligen Hostien 206, 21. 355, 22. 547, 16. Vergl. Wuttke § 193. Grohmann 149.

7778. Panzer 2, 258. Kuhn, westfälische Sagen 2, 205. Wolf, Beiträge 1, 255. Meier, Sagen 519. 523. Temme, Sagen von Pommern 343. Zingerle, Sagen 468. Grohmann S. 168.

7779. Wuttke § 130. Quitzmann 247. Panzer 2, 283. 304. Zingerle, Sitten 107 ff. Wolf, Beiträge 1, 235. Meier, Sagen 251. Panzer 2, 283. Kuhn, nordd. Sagen 458.

7781. Vergl. Schönwert 2, 126. 3, 183. Vonbun, Beiträge 93. Grimm's Myth. 1026. Wuttke § 216.

7783. Schönwert 1, 133. 2, 80.

7787. Zingerle, Sitten 147. Vernaleken, Mythen 313. 315. Wuttke § 196. Reinsberg, das festliche Jahr 98.

7789. Vergl. Wuttke § 107, § 444. Grimm's Myth. 1118. Temme, Volkssagen Ostpreussens 284. Rochholz, deutscher Glaube II, 165 ff.

7791. Wuttke § 217. Zingerle, Sitten 64. Müllenhof, Sagen 224. Lütolf, Sagen 225. Grimm's Myth. 1025.

7793. Vergl. Schönwert 3, 208. Wuttke § 184.

7795. Beibis ist pípöz, bibes, *Artemisia vulgaris*. Vergl. Grimm's Myth. 1161. Wuttke § 137. Grimm's Wörterbuch 1, 1370. Lonicerus, Kräuterbuch 343. Wolf's Zeitschrift 2, 172. Schiller's Kräuterbuch 1, 15.

7797. Ueber Trute vergl. Simrock's Myth. 459. Leoprechting 9. Zingerle, Sitten 69. Wuttke § 402. Meier's Sagen 173. Vernaleken, Sagen 395. Schönwert 1, 208. 211. Landsteiner, Reste des Heidenthums 60 ff.

7800. Ueber Alp vergl. Simrock's Myth. 420. Wuttke § 402. Eibofolke 2, 255. Kuhn, westf. Sagen 2, 18.

7802. Ueber Orke vergl. Simrock's Myth. 398. Alpenburg, Mythen 88. Staffler's Tirol 2, 295. Weber's Passeier 252. Grimm's Myth. I. Aufl. XXX. Rochholz, Naturmythen 96.

7804. Grimm's Myth. 447 ff. Simrock's Myth. 422. Wuttke § 45. 47. 402. Vonbun, Beiträge 39. Quitzmann 172. Schönwert 2, 291. Birlinger, Volkstümliches 1, 302 ff. 480 ff. Meier's Sagen 171. Eibofolke 2, 241. Alpenburg, Mythen 269. Rochholz, Naturmythen 108. W. Menzel, deutsche Dichtung I, 118.

7807. Vergl. Stricker's kleinere Gedichte ed. Hahn 11, 121. Helbling 4, 125. Grimm's Myth. 1170. Simrock's Myth. 516. Mhd. Wb. 2<sup>2</sup>, 616.

7810. Vergl. Wuttke § 468.

7811. Vergl. Grimm's Mythologie I. Aufl. XXX. XXXIX. LXXXVIII.

7815. Vergl. Wuttke § 145. Alpenburg, Mythen 261. 391. Schönwert 1, 335.

7817. Wuttke § 159. 529. Grimm's Myth. 1085. 1. Aufl. LXXXVI. Zingerle, Sagen 470.

7819. Wuttke § 272.

7821. *Verbena officinalis*, Eisenkraut. Megenberg S. 424, 9 schreibt: daz kraut ist an kraft haiz und trucken und ist den zaubraeren gar nütz. daz wizzent die wol, die in den netzen sint gewesen, aber die haimleichait und ander schol diser gazzenspringer niht wizzen etc. Geiler: Eysenkraut (*Verbena*), das muosz man graben an dem morgen vor der sonnen aufgang mit gold. Emeis S. 50. Mehrere Aberglauben, die am Kraute haften, s. Wolf's Zeitschrift 2, 171. Alpenburg, Mythen 397.

7825. Vergl. Wuttke § 125.

7827. Vergl. Grimm's Myth. I. Aufl. LXXXVI, 223.

7830. Vergl. Vernaleken, Sagen 400. Panzer 1, 257. Kuhn, westf. Sagen 2, 49. Märkische Sagen 368. Curtze, Volksüber-

lieferungen 384. Grimm's Myth. I. Aufl. XXXVII. Rochholz, deutscher Glaube I, 176. Flügel, Volksmedizin 80.

7838. Panzer, Beiträge 2, 204. Grimm's Myth. 1165. Simrock's Myth. 475. Grohmann S. 100. W. Menzel, Unsterblichkeitslehre 2, 272. W. Menzel, deutsche Dichtung 1, 216.

7841. Des widhopfen herz ist den zaubraern gar nütz und den haimleichen übeltaetigern, aber daz schüll wir niht auzlegen, Megenberg 228, 24. Vergl. Kuhn, nordd. Sagen 461. Alpeuburg, Mythen 386.

7845. Vergl. Simrock's Myth. 509. Grimm's Myth. 1067. I. Aufl. LXVI.

7847. Zingerle, Sitten S. 33. Panzer 2, 260.

7851. Grimm's Myth. 1025. Zingerle, Sitten S. 64. Leoprechting 14. Rochholz, Sagen 2, 167. 172. Kuhn, norddeutsche Sagen No. 31. Müllenhof, Sagen S. 298. Wolf, niederländische Sagen S. 370. Eibofolke 2, 208. 218. Schönwert 3, 172. Wuttke § 216. Landsteiner, Reste des Heidenthums 59.

7856. Ueber an die Häle geknüpft Aberglauben vergl. Wolf's Zeitschrift 3, 312. Zingerle, Sagen 471. — Vergl. auch Grimm's Myth. 1118.

7859. Vergl. Vonbun's Sagen S. 63. Wolf, Beiträge 1, 231. 238. Zingerle, Sitten 73. 91. Grohmann 58. Wuttke § 166. Kuhn, nordd. Sagen 460.

7865. Vergl. Grimm's Myth. 385. MSH. 2, 248. Simrock's Myth. 332. Qutzmann 154.

7869. Vergl. Grimm's Myth. 1181. Grohmann 128. 129. Lütolf, Sagen 544. Birlinger 1, 207. Kuhn's Zeitschrift 13, 58 ff. Kuhn, nordd. Sagen 451.

7871. Grimm's Myth. 1074. 1077. Schönwert 3, 274. Russwurm, Eibofolke 2, 232.

7876. Vergl. Simrock's Myth. 511. Grimm's Myth. 1083 ff. 1233. Wolf, Beiträge 1, 52.

7881. Vergl. Kuhn, nordd. Sagen, Aberglauben 415 und Anmerkung hiezu S. 524. Wolf, Beiträge 1, 82. Strakerjan. Sagen aus Oldenburg II, 5. Rochholz, Argovia (1863) S. 63.

7885. Kuhn, nordd. Sagen 452. Zingerle, Sitten 86. Birlinger 1, 123. Russwurm, Eibofolke 2, 197. Wuttke § 274. Grimm's Myth. 1087. 1099.

7887. Vergl. Grimm's Myth. I. Aufl. LXIX. Chemnitzer Rockenphilosophie 3, 53.

7889. Vergl. Meier, schwäb. Sagen S. 484. No. 270. Wuttke § 560. Zingerle, Sitten No. 137.

7891. Vergl. Grimm's Myth., I. Aufl. CXLVI. Wuttke § 549.

7893. Grimm's Myth., I. Aufl. CXXXVII. Wolf, Beiträge 1, 243.

7896. Wuttke § 542.
7899. Grimm's Myth. 1023. Schönwert 1, 368. Zingerle, Hexenprozesse 7. 18. 40.
7901. Grimm's Myth. 1053. Wolf, Beiträge 1, 15. Panzer, Beiträge 2, 295. Rochholz, deutscher Glaube 2, 13.
7903. Grohmann S. 201.
7906. Vergl. Grimm's Myth. 10341, I. Aufl. XXXIX.
7909. Grimm's Myth. 1040. Panzer 2, 272. Vernaleken, Alpensagen No. 105. Alpenburg, Mythen S. 257. Zingerle, Sitten S. 60.
7911. Vergl. Wuttke § 188. 189. Kuhn, nordd. Sagen 460. Vernaleken, Sagen 419. Grohmann S. 224. Chemnitzer Rockenphilosophie 3, 14.
7915. Panzer 2, 257. 262. 263. 277. Grimm's Mythologie I. Aufl. XXXVI.
7916. Emeis 49<sup>a</sup>. ed Stöber 50. Zingerle, Sagen 469. Dies Pergament, so genannt, weil es aus der Haut eines neugeborenen, vor der Taufe gestorbenen Kindes mit sonderbaren Zeremonien zubereitet, und mit gewissen Zeichen, Worten und Namen überschrieben wurde, war sehr gebraucht, um die Liebe fremder Personen gegen sich zu erwecken. Philo, Magiol. 952.
7919. Vergl. Wuttke § 157. 512.
7923. Grimm's Myth. 996. Panzer 2, 296. Leoprechting 98. Vernaleken, Sagen 415. Schönwert 3, 216.
7925. Ueber's „Arslinggehen“ vergl. Grimm's Myth. 1023. Zingerle, Sitten 66. Alpenburg, Mythen 261. 265. Ueber Todteschwören vergl. Schönwert 3, 200. Wuttke § 773.
7936. Vergl. Panzer 2, 279. Wuttke § 189. Grohmann 39. 224.
7938. Grimm's Myth. 1072. Eibofolke 2, 101. Panzer 1, 266. 2, 257. Vernaleken, Mythen 349. Kehrein, Sagen 2, 258. Zingerle, Sitten 184. Schönwert 1, 141. Temme, Sagen von Pommern 349. Ueber Rauchnächte vergl. Innsbrucker Phönix 3, 335. 349. Weim. Jahrb. 2, 140. Vernaleken, Mythen 344. Schönwert 1, 312. Landsteiner, Reste des Heidenthums 36.
7943. Vergl. Wuttke § 389. Panzer 1, 262.
7945. Vergl. Wuttke § 417. Strackerjan, Sagen aus Oldenburg 1, 361.
7949. Grimm's Myth. 282. 1051. Simrock's Myth. 458. Wuttke § 150. Zingerle, Sitten S. 65. Birlinger, Volksthümliches 1, 325. Leoprechting 89. Schneller, Sagen 244. Lütolf 213. 215. 225. Müllenhof 227 ff. Müllers nieders. Sagen 179.
7952. Zingerle, Sagen S. 337.
7961. Vergl. Wuttke § 443. Temme, Sagen von Pommern 348. 349.

7979. Vergl. Alpenburg, Mythen 371.  
 7983. Emeis Bl. 47<sup>b</sup>. Stöber 47.  
 7989. Vergl. Wuttke § 719. 732. 740.  
 7991. Vergl. Zingerle, Hexenprozesse 44. Kuhn, westfäl. Sagen 2, 191. Wolf, Beiträge 1, 257. Emeis Bl. 54<sup>b</sup>. Stöber 64.  
 7993. Grimm's Myth. 1024. Voubun, Beiträge 91.  
 7996. Diese Legende wird öfters erzählt. Emeis 37<sup>a</sup>. Stöber 19. Selentroist No. 3. Frommann's Zeitschrift 1, 183. Grimm, Myth. 1011.  
 8189. Vernaleken, Sagen 369. Leoprechting 171. Wuttke § 85. 373. 448. Kuhn, westf. Sagen 2, 133. Wolf, Zeitschrift 3, 51. Schönwert 1, 311. 348. Zingerle, Hexenprozesse 26. Rochholz, deutscher Glaube II, 49. Landsteiner, Reste des Heidenthums 44.  
 8196. Wuttke § 224. Flügel, Volksmedizin im Frankenwalde 24. Eibofolke 2, 216.  
 8198. Panzer 2, 257. 263. 270.  
 8217. Panzer 2, 307. Zingerle, Hexenprozesse 29. Grohmann 82. 210.  
 8225. Gemeint ist hier wohl der Weihnachtzelten. Vergl. darüber Amthor's Alpenfreund II, 314 ff.  
 8229. Zingerle, Sagen 474. Grohmann S. 49.  
 8233. Vergl. Panzer 2, 272. 305. Lütolf, Sagen 558. Emeis (Stöber) S. 50. Grimm, Myth. 1069. Flügel, Volksmedizin 29.  
 8239. Vergl. Grimm's Myth. 1164. Alpenburg. Mythen 408.  
 8246—8355. Vergl. Schönwert 1, 389.  
 8464 ff. Isaias 7, 10.  
 8510. Onde ciascuno, che vuole perfettamente favellare, secondo che dice Albertano, conviene si pigli esempio dal gallo, il quale innanzi ch' ei canti, batte l' alia tre volte.  
 8515—8526. Ancora si dee guardare nelle sue parole in due principali cose: La prima, s' egli è irato, non dee favellare; onde Cato dice: l'ira intriga l'animo, e non lascia conoscere il vero. Ancora si dee pensare l'uomo se troppa volontà lo muove a favellare.  
 8546 ff. Imperocchè con baroni e cavalieri si dee parlare cose altissime, di signorie, di battaglie, di cortesie, di prodezze, d'arme, di cavalli, di selle, di cani e d'ogni altra gioja e diletto.  
 8554 ff. Con donne si dee contare di cose di cortesia e di allegrezza e d'amore, e di belle gioje e di vestimenta, e di cose e di masserizie.  
 8556. Ueber Vergissmeinnicht s. altdeutsche Wälder 1, 151. Wackernagel's kleine Schriften 1, 224. Die angehängte Wurzel dieser Pflanze soll die Buhler holdselig und wert machen. Lonicus, Kräuterbuch 504.

8560. Con donzello si dee ragionare cose d'amore, di cortesia, d'allegrezza, di belle cacce, di bagordare, d'armeggiare.

8564. Con religiosi e con persone vecchie si dee dire d'onestade e di castità, di temperanza, di scienza, di santità; con persone di popolo si dee ragionare di cose, ch' appartengono al suo mestiero.

8570. Co' villani si dee dire cose d'arare e di seminare e di fare fossati, di tagliare boschi, di vigne e di bestiame.

8574. Con matti si dee dire cose di pazzia, imperocchè a lui non piace mai se non cosa che si affà alla sua pazzia, e con persone tribolate si dee dire di pacienza e di temperanza e di misericordia.

8597. Vergl. Sirach 21, 19.

8600. Vergl. Sirach 21, 21.

8605. Vergl. Sirach 21, 29.

8612. Socrate dice: chi per sè non tace, sarà fatto tacere per altrui, e sarà meno apprezzato.

8636. Vergl.: Nam nulli tacuisse nocet, nocet esse loquutum.

Cato, ed. Zarncke 175, 24.

Swigen schadet keinen tac,  
klaffen wol geschaden mac.

Deutscher Cato 133.

8658. Santo Jacopo dice: la natura degli uccelli e delle bestie e de' serpenti, e di tutti gli altri animali, l'uomo li doma tutti, e la sua lingua non puote domare.

8665. Vergl. Grimm's Myth. 531 ff.

8676—8693. Il secondo vizio si è a non guardarsi di contendere con altrui. Cato dice: con quello, che non ti molesta, non contendere. La parola è data a molti, e la sapienza a pochi. Ancora: Lasciati vincere di parole al tuo amico, avvegnachè tu possa vincere lui.

8716. Proverbia 17, 9.

8744—8749. Varo disse: chi a sè medesimo contraria, molti troverà contrariatori.

8754—8759 fehlen in den mir vorliegenden Ausgaben des ital. Werkes.

8774—8787 fehlen ebendort.

8775. Proverbia 10, 19.

8778. Psalmen 140, 3. 4.

8793. Vergl. Boner 91, 50 ff.

8796. 97 fehlt im ital. Werke. Vergl. Boner 91, 63 ff. und über dies Sprichwort Zarnckes Anmerkungen zu Brant's Narrenschiff S. 235\*.

8802—8806 fehlen im ital. Werke. Das faule Holz, das in der Finsterniss leuchtet, braucht auch Berthold als Bild 52, 25. 250, 23.

8816. Im Traugemundsliede wird auf die Frage: „waz vogele ist âne zungen?“ geantwortet: „der storc ist âne zungen.“ Müllenhoff und Scherer, Denkmäler XLVIII, 3, 5, 4, 4 und Anmerkung S. 487. — Uhlands Volkslieder I, 3, 4. Wackernagel, altd. Lesebuch 833. Vergl. Simrock, das deutsche Kinderbuch (1857) S. 295. In „Caii Plinii S. etc. Bücher und Schriften“ (Frankfurt a. M. 1584) heisst es S. 346: „Es wellen etliche sagen, der storck sol gar keine zungen haben“.

8822. Sirach 28, 28.

8829. Proverbia 14, 32.

8850. Sirach 23, 12, 13

8875. Vergl. 6725.

8883. Sirach 22, 30.

8890—8957 fehlen im ital. Werke.

8911. Proverbia 26, 20.

8926 ff. Vitae patrum Rosweidi III, 97, p. 515. VI, 3, 17, p. 687. Simrock, der gute Gerhard und die dankbaren Todten 24. Wa aber zweier brüder weiber bei einander sein, da ist nimer frid. Pauli, Schimpf und Ernst c. 133.

8970. Proverbia 16, 24.

8979. Sirach 6, 5.

8981. Sirach 40, 21.

8987. Proverbia 26, 5.

9002—9026 fehlen im ital. Werke.

9017. Quia ecce ego mittam vobis serpentes regulos, quibus non est incantatio. Jeremias 8, 17.

9024. Psalmen 5, 11.

9028. Proverbia 3, 34.

9032. Proverbia 19, 20.

9047. Vergl.:

Swer al die liute affen wil,  
der wirt vil lihte der affen spil.

Freidank 83, 5.

wer alle menschen effen wil,  
der wirt vil licht der affen spil.

Boner No. 36, 41.

9050—9123 fehlen im ital. Werke.

9050. Vergl.:

Ez was ein sprichwort manigen tac:  
swer gespotes gerne pflac,  
daz der ze gespote dihet.

Teichner 31.

Ze spotte wirt vil gern der man,  
der alzît nicht wan spotten kan.

Boner No. 36, 39.

9075. Vergl. Grimm, Wörterbuch II, 354.

9085. Vergl. Wackernagel, kleinere Schriften 1, 175. Mhd. WB. 3, 468. Lexer 2, 510.

9099. Vergl.:

als wenn der apt die würfel tragt,  
die brüeder spilen all hin nach  
zu lieb dem herren wüester sach.

Wolkenstein XXVI, 32.

Ludendum licite talos abbate ferente. Wander, Sprichwörterlexikon 1, 17.

Tessero tunc licite decios abbate ferente. Neander ed. Latendorf p. 53.

9101. Vergl.:

weiz got, der herren ist ze vil,  
vür wâr ich ez iu sagen wil,  
die uns machent untugenthafft  
mit ir untugende kraft.  
Wâ von mac man niht vinden hiute  
alsô tugenthafte liute,  
alsô man hie bevor vant?  
daz mag ich iu sagen zehant:  
die herren wâren tugenthafft,  
sô liebte den andern ir tugende kraft,  
daz si vüeren nâch der tugent  
beidiu an alter und an jugent.  
nu habent si verkêrt ir site,  
dâ müeze wir ouch varen mite.

Wälscher Gast 6277 ff.

9105. Vergl.: Wenne sô daz houbet siechet, sô ist al dem  
libe wê. MSH. 3, 5<sup>b</sup>.

Wan siecht des haupt durch blöden wank,  
die glider werden alle krank.

Wolkenstein XXVI, 209.

9112. Vergl. 9044 ff. und

Swaz man dem affen vor tuet,  
daz tuot er nâch und dunkt im gut.

Helbling 1, 453.

9129. I. Cor. 15, 33.

9130. Omero dice: la lingua dimostra quel ch' è ascoso  
nel cuore.

9134—9167 fehlt in den mir vorliegenden Ausgaben des  
ital. Werkes.

9138. Vergl. Freidank 60, 5. Renner 13970. MSH. 2, 240<sup>b</sup>.

9168 ff. In quintecimo vizio si è a favellare troppo scuro,  
come fanno gli mottaggiatori.

**9207—9209.** Il guardo degli occhi non tenga sempre fermo contro a quegli con chi egli favella.

**9214—9237.** Non muova testa, nè spalle, nè mani, nè piedi, ne alcuna altra parte della persona, e guardi da sputare o forbirsi il naso quando favella.

**9242.** e non radoppiare le parole favellando.

**9244—9251.** Poi dè l'uomo bene disporre la sua voce, imperocchè le cose di grande affare altamente si denno proferire e non troppo guidare; e le picciole cose con più bassa voce si deono dire.

**9252.** Il servizio e la misericordia con piena umiltà e umile voce si dee dimandare.

**9258—9263.** Le novelle e le cose di diletto con piena voce e allegro volto si deono dire e contare; e sempre secondo la qualità delle parole si dee accordare la voce. E poi, alla fine, dè l'uomo ben disporre quello che e' vuole dire.

**9265—9267.** E l'ambasciate s'appartiene partire in sei parti.

**9283—9320** fehlen im ital. Werke.

**9283.** Valerius Maximus II, c. 2, § 5. H. v. Mügel Bl. 26<sup>a</sup>.

**9357.** Le novelle, che si contano per lo sollazzo, non si può se non per certo ordine; ma 'n brieve si dee dire, perchè tutte le cose, che sono brevemente dette, si piacciono.

**9380—9389.** Ancora ti guarda da tenere lo guardo troppo fermo addosso altrui, ma con alcuno moderamento muovi gli tuoi occhi, sicchè non gli muovi troppo tosto; e non debbi badare troppo intorno. E poi dè l'uomo avere modo nello andare.

**9394.** Sirach 21, 23.

**9397.** Alles folgende fehlt im ital. Werke.

**9416.** In ähnlicher Weise geisseln schon Heinrich von Melk (Erinnerung 319 ff.) und Berthold 54. 115. 118. 253 und besonders 396 ff. 414 ff. die Hochfahrt und Kleidersucht der Frauen.

**9428.** Vergl.:

Wir sehen ce gazzen unt ze chirchen  
 umbe die armen tagewurchen  
 diu nicht mër erwerben mac,  
 si gelebt ir nimmer guoten tac,  
 si enmache ir gewant alsô lanc,  
 daz der gevalden nächswanc  
 den stoub erweche dâ si hin gé,  
 sam daz rîche al dëste baz stê.

H. v. Melk, Erinnerung 319 ff.

Nach Osw. v. Wolkenstein VI, 49 trug man die längsten Schleppen in Spanien:

Zwar lenger schwänz kund ich nie schowen  
 an leonen noch an phaben,  
 wann in dem selben lant die frowen  
 hinden an den röcken haben.

Ueber den Unfug langer Schleppen s. Weinhold, die deutschen Frauen in dem Mittelalter 441.

9554. Vergl.:

doch erkennet der tøre niht  
 sich selbe, swie dicke er siht  
 in daz betrogen spiegelin.

Martina 247, 43.

9564. Vergl. Mittelhochdeutsche Sprichwörter S. 35.

9565. Vergl. Wander, Sprichwörterlexikon 3, 742.

9577. Ecclesiastes 10, 7.

9624. Vergl. Freidank 108, 27.

9669. Richtiger Pabst Gregorius X.

9670. Das Concil vom 7. Mai bis 17. Juli 1274 ist hier gemeint.

9672. Conc. Lugd. cap. XXV. De immunitate ecclesiarum. Decet domum Domini sanctitudo, decet, ut cujus in pace factus est locus ejus, sit cultus cum debita veneratione pacificus. Mansi, sacr. conciliorum nova collectio XXIV, p. 98.

9675. Sint postremo quaecumque alia divinum turbare possunt officium, aut oculos divinae majestatis offendere, ab ipsis prorsus extranea, ne, ubi peccatorum est venia postulanda, ibi peccandi detur occasio, aut deprehendantur peccata committi. Mansi l. c.

9737. Isaias 22, 15 ff.

9780. Vergl.

armiu hôchvart ist ein spot,  
 rîche dêmuot minnet got.

Freidank 29, 6, und Boner No. 39, 45.

9795. Vergl. Isaias 14, 11. 15.

9866. Vergl. Proverbia 1, 26.

9996. Vergl. Herbort v. Fritzlar, Lied von Troja 11225. Erec 2815. Lichtenstein 610, 19. MSH. II, 382. Colmarer Meisterlieder S. 288. 396.

10094 Vergl.: Mâze ist ze allen dingen guot. Renner 4793, 5511. Diu mâze ist ze allen dingen guot. Colmarer Handschrift 111, 1 und mittelhochdeutsche Sprichwörter 99.

## Namen-Verzeichniss.

---

### A.

- |   |   |
|---|---|
| <p>Abraham 9771.<br/>           Abrecke 6363.<br/>           Achas 8465, 8468.<br/>           Adam 795, 5341, 5880, 5905,<br/>               7002, 9561.<br/>           Agatho 7537.<br/>           Alcibia 7190.<br/>           Albertus magnus 6892, 6901.<br/>           Alexander 136, 1227, 1238,<br/>               1243, 1247, 1266, 1693,<br/>               1719, 1725, 1934, 2071,<br/>               2072, 2077, 2084, 2592,<br/>               2638, 2915, 3772, 4504,<br/>               4743, 4757, 4766, 5544,<br/>               5816, 5827, 5828, 5840,<br/>               6474.<br/>           Alexandria 4825.<br/>           Alicus 2156.<br/>           Ambrosius 163, 6297.<br/>           Amene 4039.<br/>           Ameno 5301.<br/>           Amore 868, 871, 875, 885, 898.<br/>           Amulcar 1573, 1580.<br/>           Anastasia 4035.<br/>           Andronico 158, 2933, 5391.<br/>               6437, Andronicus 1753, 4690,<br/>               9633.<br/>           Anthonius 4819, 4824, 4826.<br/>               4840.<br/>           Aristotiles 150, 367, 377, 567,<br/>               1210, 1250, 1365, 1883,<br/>               2002, 2290, 2523, 2574,</p> | <p>2581, 2640, 2917, 2927,<br/>           2993, 3046, 3400, 3552,<br/>           3869, 3972, 5490, 5502,<br/>           5598, 6306, 6608, 6615,<br/>           8814, 8997.<br/>           Armoniam 906, 910, 912, 915,<br/>               920.<br/>           Assiria 1554.<br/>           Augustin 217, 305, 371, 797,<br/>               1029, 1079, 1136, 1181,<br/>               1474, 1499, 1510, 1603,<br/>               4494, 4614, 5284, 5668,<br/>               5717, 6202, 9492, 9922,<br/>               9979.<br/>           Augustinus 164, 3420, 3573,<br/>               3664, 3852, 3880, 6324,<br/>               6792, 7206, 8168, 8527,<br/>               8754, 8835, 8842, 8890,<br/>               9727, 9760, 9871, 9908,<br/>               9934, 9941, 9947, 10,006,<br/>               10,014, 10,036.<br/>           Augustus 4819, 4822, 10,004.<br/>           Avicenna 6542.<br/>           Azahel 9999.</p> |
|---|---|

### B.

- |  |  |
|--|--|
| <p>Babilon 1559, 1567, 9744.<br/>           Babilonia 6298.<br/>           Barbonicus 1300.<br/>           Basilico 157.<br/>           Beda 166, 1428, 3768.<br/>           Berenhart 176, 630, 6156, 6224,<br/>               7383, 8918, 9002, 9572,<br/>               9917, 9967.</p> |  |
|--|--|

Bersabe 1523, 1531.  
 Boecius 178, 7308.  
 Braschus 2648.

## C. s. K.

## D.

Damascenus 3780, 5252.  
 Daniel 6301.  
 Darius 4743, 4763.  
 David 141, 1312, 1521, 1525,  
 1526, 1529, 2560, 5488,  
 7244, 7275, 7486, 8609,  
 8777.  
 Diana 7739.  
 Dionisius 851, 4442, 9841.

## E.

Egipto 6075.  
 Elicon 2905.  
 Eligisto 1321, 1340, 1346, 1354.  
 Ermes 156, 600, 1791, 2986.  
 Ermocles 4666.  
 Ermogenes 155.  
 Erodiانا 7738.  
 Esau 5287.  
 Eva 795, 5880, 5895, 5896,  
 5907, 5916, 7003, 9490,  
 9651.

## F. s. V.

## G.

Galienus 152, 4362, 5542, 6522,  
 7086.  
 Geminus 2199.  
 Germanus 7999, 8127, 8156,  
 Gilio 3010, 4176.  
 Gregorius 164, 1010, 1479,  
 2132, 4738, 5480, 5626,  
 5650, 5978, 6192, 7996,  
 8646, 8664, 9008, 9669,  
 9814, 9868, 9881, 10,022.

## H.

Haimo 6188.  
 Hanibal 1572, 1582, 1589, 1822.

Hans Vintler 122, 5370, 5761,  
 10,091.  
 Hispanien 2178.  
 Homerio 6587. Omerius 9130.

## I.

Jason 1854, 1865, 1868, 1873,  
 1878.  
 Innocencius 5695, 5705.  
 Ipocras 153, 772.  
 Ipolito 1319, 1322, 1324, 1336,  
 1349, 1358.  
 Isaias 1314, 8464, 9737, 9741,  
 9595, 9845.  
 Isiderus 178, 1296, 2654, 3762,  
 4604, 4683, 4732, 5522,  
 5530, 5862, 5870, 6237,  
 6650, 9174.  
 Isopus 2468, 2478, 3340, 3695,  
 3724, 6344, 8872.  
 Ispanien 1581.

## J.

Jacob 1466, 7275, 8658.  
 Jeremias 61, 142, 6917, 8963,  
 9016, 9665, 9801, 9818.  
 Jeronimus 164, 5948, 6302,  
 6354, 7532, 7542, 8964,  
 9155, 10,051.  
 Jesus 5368.  
 Jesus Syrach 142.  
 Johannes 5373, 5725, 5731,  
 5751, 5752, 5754, 5756,  
 5757, 7602, 10,079.  
 Josue 142.  
 Judas 5314.  
 Jurina 4034.  
 Juvenalis 2160, 2616, 3560,  
 3776, 6514.  
 Juvenale 159.

## C. .K

Calphurnus 2181.  
 Camillus 3170, 3194.  
 Cassiderus 157, 1221, 1415,

- 1660, 2022, 2277, 3738, 6552.  
 Cassiodrus 1794.  
 Caeline 6360, 6366.  
 Catho 151, 1946, 1993, 2452, 3876, 4597, 4730, 5516, 5538, 7518, 8636, 8739, 9035.  
 Cecilia 6057.  
 Chartago 1571, 1595, 1600, 1822, 3574, 3576, 3581, 3582, 3596, 3606, 3610, 3619.  
 Chrieher 2044, 4773.  
 Chrisostomus 166, 9806.  
 Christus 1672, 3334, 5471, 7595, 7722, 8810.  
 Coardus 5146, 5182, 5210.
- L.
- Latine 5293.  
 Lazarns 4166, 9766.  
 Livius 4339.  
 Longinus 158, 1647, 3428, 3564, 3742, 3770, 5496, 8723.  
 Lot 3807, 3815, 3822, 3825, 3829.  
 Lucifer 3271, 3281, 5765.  
 Lucius Emptinatus 5106.  
 Lucius Syla 1802.
- M.
- Macarius 1085, 7488, 7496, 8927, 8950.  
 Macedonia 2916, 4747, 4769.  
 Machabeo 5815.  
 Macrobius 155, 1117, 3211, 4133, 6447.  
 Marcus Cassius 2177, 2183, 2191.  
 Marcus Regulus 3570, 3578, 3584, 3589, 3592, 3602, 3617, 3618, 6055, 6061, 6071.  
 Maria 28, 796, 5356, 6905, 10,154.
- Marsianus 1787, 2604.  
 Matusalem 10,002.  
 Medea, 1853, 1869.  
 Menius 4823, 4827.  
 Michel 5316, 5773, 5919.  
 Modena 3247.  
 Moyses 69, 2357, 2334, 2342, 7711, 7712, 9752.
- N.
- Nabuchodonosor 6298.
- O.
- Octaviane 4114, 4122.  
 Octavianus 4107.  
 Ofidius 151, 470, 1191, 1026, 1034, 1238, 1451, 1615, 1679, 1853, 1936, 2440, 5075, 5086, 5967, 6249, 6290, 6330.  
 Omerius 9130.  
 Oracius 4332, 4338, 4362, 4366, 6241, 8864, 9141, 9160.  
 Orienem 166.  
 Origenes 2270, 4282, 5383.  
 Osue 6232.  
 Otoria 1843.
- P.
- Palastin 3174.  
 Paulus 175, 363, 1195, 1215, 2150, 5484, 6287, 6303, 6849, 8876, 9128.  
 Pausanias 4664, 4674, 4679.  
 Percht. 7762.  
 Peter 1976, 5476.  
 Petrus Damascenus 5252.  
 Phrao 146, 2301, 2305, 2333, 2340, 2345.  
 Philippus 2044, 2056, 4676.  
 Physoia 853, 867, 876, 880, 884, 890, 898.  
 Pirrus 4534.  
 Pitagoras 152, 1666, 2610, 5998.

Plato 150, 501, 604, 702, 789, 1303, 1310, 1634, 1675, 2008, 2019, 2036, 2285, 2460, 2656, 2762, 3040, 3730, 3756, 4507, 4512, 4513, 4520, 4526, 4857, 5089, 5276, 5680, 6526, 6554, 6571, 6598, 8652, 8750, 9186, 9582.  
 Pomegius 7502.  
 Priamus 5145, 5211.  
 Priscianus 1070, 1433, 4557, 4847, 8727, 9134.

## R.

Ravenn 8002; 8006.  
 Rein 1889.  
 Rom 1317, 1595, 1801, 2687, 2710, 3169, 3580, 3583, 3589, 3592, 3605, 3611, 4033, 4331, 4334, 4535, 4935, 5121, 5549, 6359, 9302.  
 Roma 6379.

## S.

Salomon 18, 141, 197, 331, 408, 470, 726, 730, 753, 756, 767, 776, 785, 806, 824, 973, 1002, 1174, 1235, 1483, 1654, 1686, 1927, 2035, 2152, 2234, 2254, 2544, 2608, 2629, 2816, 2832, 2980, 3343, 3346, 3411, 3710, 3750, 3766, 4024, 4276, 4399, 4568, 4594, 4600, 4860, 5375, 5430, 5455, 5510, 5527, 5653, 5795, 6259, 6546, 6311, 6350, 6755, 7114, 7244, 7304, 7352, 7439, 8596, 8622, 8679, 8716, 8774, 8850, 8910, 8970, 8986, 8992, 9028, 9390, 9576, 9864, 9987.

Salustius 154, 781, 2508, 4855: 6594, 8831, 9046.  
 Samson 4286, 4299, 4315, 4323, 4324, 4327, 7245, 10,000.  
 Scipio 942, 1823.  
 Scopia 1735.  
 Semiramus 1553.  
 Seneca 990, 1018i 1258, 1425, 1458, 1464, 1955, 1961, 2004, 2168, 2259, 2450, 2457, 2630, 2563, 2596, 2996, 3357, 3418, 3548, 3668, 3720, 3764, 4164, 4608, 5072, 5098, 5281, 5504, 6256, 6538, 6660, 7036, 7050, 7194, 8697, 8768, 8782, 9041, 9152.

Senn 8007.  
 Sicilien 4441.  
 Silus 2182.  
 Simonides 1731, 1734, 1739, 1742, 1749.  
 Sixtus 8765.  
 Sobna 9738, 9747.  
 Socrates 151, 1438, 1476, 1968, 1983, 2012, 2470, 2577, 2614, 2663, 2668, 2684, 3006, 3558, 4030, 4172, 4510, 4519, 4522, 5082, 5506, 5534, 5676, 6512, 6516, 6580, 6591, 6602, 7182, 8612, 8683, 8798, 9038, 9607, 9641.  
 Sodoma 3803.  
 Sodomiten 6186.  
 Syon 5374.  
 Syrach 142, 1073, 1164, 1408, 1782, 1940, 2015, 2548, 3867, 5462, 5466, 5518, 7277, 8822, 8978, 9178.  
 Syracusa 900, 4417, 6056.

## T.

Tarenti 9285.  
 Tarentum 9315.

- Teifer 1814, 4337, 4357. 5929, 6200, 8533, 8703.  
 Teopastrus 4501. 9362.  
 Terencius 159, 1972, 4414, Tuscan 4334.  
 8807.  
 Tessalia 1737. U.  
 Theodosius 6380, 6531. Urias 1524, 1526, 1533, 1543,  
 1547, 1550.  
 Thomas 210, 251, 283, 456, F. und V.  
 530, 549, 617, 1039, 1186, Faceto 152. Facetus 1938.  
 1203, 1382, 1607, 1901, Valerius Maximus 171, 941,  
 2937, 3639, 3693, 4567, 1552, 1570, 1750, 1815,  
 8349, 8856. 2042, 3171, 4439, 4506,  
 4531, 4742, 4766, 6054,  
 Thomas de Aquino 160, 8247, 6070, 7181.  
 8259, 8278, 8290, 8293, Faro 151, 1440, 1497, 2466,  
 8321, 8324, 8329, 8336, 3728. 4621, 5279, 6502,  
 8354. 8744, 8860.  
 Titus Quintus 2043, 2054, Vintler 122, 5370, 10,091,  
 10,103.  
 Tolomeus 153, 2568, 3052, Virgilius 2447.  
 4280, 5078, 7041, 8540.  
 Tramonia 1736. W.  
 Troja 1852, 5142. Wilhelmus 9683.  
 Tullius 150, 489, 692. 1179, Z.  
 1243, 1456, 1460, 1507, Zipern 4533, 5123.  
 1952, 2028, 2122, 2435,  
 2507, 2998, 4160, 4272,  
 4412, 4485, 4498, 4611,  
 4724, 5041, 5070, 5846.
-

# Wörterbuch.

## A.

- abtrünnig adj. abtrünnig 8368. 8377.
- achtet num. ord. der achte 2321, adelar swm. Adler 4497.
- alefanz stm. Schalkheit, Betrug. 6634. 6646. Schmeller Fr. I, 55. Mhd. Wb. I, 21. III, 236. Lexer I, 36.
- alpe swm. Alp, gespentisches Wesen 7800. Mhd. Wb. I, 24. Lexer I, 41.
- altersain adj. ganz allein 4344. Mhd. Wb. I, 420. Lexer I, 44.
- altissimus Prädikat Gottes 6900. 6942. 6996. Mhd. Wb. I, 27. Lexer I, 45.
- altfränkisch adj. altfränkisch 3392. Grimm Wb. I, 271. Mhd. Wb. III, 395.
- amacht stf. Ohnmacht 1095. Mhd. Wb. II, 9.
- anbringen str. muovere, bewegen 9183.
- anegeng stn. Anfang. 5742. Mhd. Wb. I, 477. Lexer I, 66.
- angel adv. genau, scharf 8695. 8789. Schmeller Fr. I, 105. Mhd. Wb. I, 42.
- anfachtung stf. Anfang, cominciamiento 7386.
- anweiser stm. combattitore, Streiter, Kämpfer 3613.
- arswm. 1. Adler 5726. 5728. 2. sinnbildlich für Johannes Evangelista 10150. 3. Weihe, nibbio 984.
- arkwanen swv. argwöhnen 3769.
- arseling adv. rückwärts, verkehrt, 7926. arshingin 7940. Schöpf 19. Schmeller Fr. I, 148.
- ärtig adj. artig, entsprechend, gut 9485. 9496. Mhd. Wb. I, 51. Lexer I, 682.
- asch swm. Asche 7094.
- ast stm. Laster, vizio (!) 1136. 1138.
- aufenthaltung stf. a. gehalten, so-  
stenerer, ertragen, aushalten 4383.
- aufsatz stm. Aufgeld, Aufschlag,  
Zins 6809. Grimm Wb. I, 718.  
Schmeller Fr. II, 342.
- aufstroben swv. aufsträuben, em-  
porstehen 4582. Grimm Wb. I,  
754. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 702.
- auswende adv. auswendig, aussen  
10010.
- afel stm. die eiternde Materie in  
Geschwüren 7986. Schöpf 5.  
Schmeller Fr. I, 40. Hintner, Bei-  
träge zur tir. Dialektforsch-  
ung 7.
- ## B. P.
- paidesam adv. utramque 3847.
- pagein swf. Begine, Laienschwester  
9477. Lexer I, 145. Schmeller  
Fr. I, 215.

- palas *stm.* für tempio gebraucht 4315. 4323. 4325.
- palm *swf.* Blütenkätzchen der am Palmsonntage geweiheten Weidenzweige 7788. Schöpf 485. S. Anmerkung zu V. 7788.
- palmtag *stm.* Palmsonntag 7788.
- pankart *stm.* Bastard 4243. Lexer I, 120. Schöpf 29.
- pargamast *stm.* Dolch aus Bergamo, Bergamasker Klinge 4216. 4218. 4238.
- pärmeleich *adv.* Erbarmenerregend 3409. Mhd. Wb. I, 59.
- partier *stf.* Theil, in sechs p., in sei parti 9266.
- partierung *stf.* Theil, in fünf partierung, in cinque parti 9341.
- pärting *stm.* barbatus 7931. Schmelzer Fr. I, 283. Mhd. Wb. I, 90. Lexer I, 197.
- patonike *swf.* Schlüsselblume, primula 7758. Mhd. Wb. I, 93. Lexer I, 35. S. Anm.
- pause *swf.* Pause, Rast 9238.
- bech *s.* bek.
- becken *swv.* stechen, picken 6317. Mhd. Wb. I, 115. Lexer I, 265.
- bedenkhus *stf.* memoria, Gedächtniss 2509.
- begarbe *adv.* ganz und gar, völlig 2977. Mhd. Wb. I, 480. Lexer I, 144.
- begegen *swv.* begegnen 2832.
- beger *stf.* Verlangen 3041.
- begirung *stf.* Begehren, Verlangen, concupiscenza 399. 522. 551. 582, cupidigia 2123.
- behaltunge *stf.* Erhaltung, Bewahrung 8908.
- behangen *stv.* hangen bleiben 4925. Mhd. Wb. I, 609. Lexer I, 150.
- bejagen *swv.* erjagen, gewinnen 6725. 8875.
- beibis *stm.* vermuthlich Beifuss, artemisia vulgaris 7795. S. Anmerkung.
- peichten *swv.* sich p. beichten, confessarsi 8252. 8294.
- pein *stf.* Biene 2466. 2948. 2952. 2961. 2965. 2967. 2970.
- pein *stf.* Busse, penitenza 7386.
- peinen *swv.* peinigen, quälen 9872.
- peinung *stf.* Betrübniß, afflizione 355.
- peinvas *stm.* Bienenfass, Bienenkorb 2959.
- peitig *adj.* zaudernd, zögernd 4674.
- bechorung *stf.* Versuchung 7679. Mhd. Wb. I, 830. Lexer I, 168.
- bechrenken *swv.* kränken, betrüben 3569.
- pelzen *swv.* propfen 8572. Mhd. Wb. I, 103. Lexer I, 176.
- benötung *stf.* Zwang, forza 1484. 1506
- beredung *sf.* Vertheidigung, difesa 2988.
- pern *stv.* refl. zum Vorschein kommen, wachsen 762. 763. 2142. 3642. 3646. Mhd. Wb. I, 137. Lexer I, 195.
- besachen *swv.* besorgen, vorsehen 9772. Mhd. Wb. III, 282. Lexer I, 200.
- beschaffen *stv.* erschaffen 6934.
- beschaiden *adj.* vorsichtig, provveduto 1463.
- beschönen *swv.* beschönigen, colorare 3874.
- beschöning *stf.* Beschönigung, colore 3974- 4019.
- pesser *adj.* grösser, maggiore 4172.
- pessern *swv.* strafen, punire 1681. 2986. 3821. Mhd. Wb. I, 95. Lexer I, 261.
- pessrung *stf.* Strafe 1763.
- bestäten *swv.* befestigen, bekräftigen 437. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 610. Lexer I, 225.

- pet stn. Bitte 9330.  
 betrieβnus stf. Störung, turbamento 1370.  
 betumbelt adj. betäubt, attonitus 2064. Mhd. Wb. III, 1030. Lexer I, 245.  
 betungen swv. düngen 6720.  
 peunt stf. Gehege, Pferch 9809. Mhd. Wb. I, 180. Lexer I, 289. Schöpf 493.  
 bevesten swv. befestigen, raffermäre 2639.  
 bevilde stf. Begräbniss 9770.  
 bevilm, bevillen swv. impers. mich bevilt ein dinc, mir wird dessen zu viel, es verdriesst mich. 331. 2875. 2877. 7579. Mhd. Wb. III, 314. Lexer I, 249.  
 beforschen swv. erkundigen, diman-dare 1947.  
 bewär stf. Beweis, Entscheidung 5636.  
 bewären swv. bewähren, als wahr aussagen 5808.  
 bewärnuss stf. Beweis 9351.  
 bezigen part. beschuldigt, bezichtigt 6061.  
 pirin stf. Bärin 2833. Mhd. Wb. I, 104. Lexer I, 281.  
 pirmet stn. Pergament 7915. S. Anmerkung.  
 pisedelman stn. 6733. pisedelleut 6698. 6704. S. Anm.  
 pitten stv. begehren, suchen, diman-dare 9252.  
 pläen swv. blähen, auftreiben 6219.  
 plödichait stf. Schwäche, flevolezza 4385.  
 pluetvergiez stn. Blutvergiessen 1053.  
 plunder stn. Geräte, Kleider 5171. 7495. 9430. 9538. 9543.  
 port stn. Theil, parte 4272.  
 pot stn. Gebot, Befehl 5902. 5917. 9752.  
 povel stn. Volk, pòpulo 901. 2301. 3881. 4776. 4783. 5562.  
 prasem stn. I. Gaumen: da gustare, che è nella bocca, und als das chosten mit dem prasem 224. 2. Gestank 4631.  
 prawen stv. machen, bereiten 524, 9425. Mhd. Wb. I, 260. Lexer I, 357.  
 prehen stn. Glanz, Schimmer 9952. Mhd. Wb. I, 235. Lexer I, 346.  
 prein stn. Brei, Mus 9075.  
 preise stf. Einfassung von Kleidungs-stücken 9446. 9448. Mhd. Wb. I, 255. Lexer I, 354. Schöpf 516.  
 prest stn. 1. Seuthe, pistolenza 2329. 7195. 2. Fehler, vizio 9191. widerwärtiger prest, contrario vizio 3971. 4845.  
 pruech stf. kurze Hose 7991. 9464. 9466. Mhd. Wb. I, 270. Lexer I, 368.  
 psalterie stf. ein besaitetes Ton-werkzeug 8981. Mhd. Wb. II, 541. Lexer II, 304.  
 pfäffin stf. Concubine, Hexe 7875. 7985. Mhd. Wb. II, 474. Lexer II, 234.  
 pflicht stf. in seiner pflicht, in sè 4849. in ainer pflicht, in einer Richtung 9207.

## C. s. K.

## D.

- danknemichait stf. Beschenkung, gratificazione 5538.  
 dären swv. verletzen, schaden: so wurde er sich dären zwi-schen ir paidergesellschaft, si converrebbe partire la compa-gnia 7453. Mhd. Wb. III, 14.  
 degen stn. Held 5830. 9964.  
 degenchint stn. Knabe 3848.  
 deihen, teihen stv. langsam gehet,

- schleichen 6715. Mhd. Wb. III, 34. Schmeller Fr. I, 482. Grimm Wb. II, 906.
- dencie gen. pl. dentium 10042.
- deubhait stf. Diebstahl, Stehlen 8408.
- diech stn. Oberschenkel, costa 987. Mhd. Wb. I, 324. Lexer I, 423. Schöpf 81.
- diet stf. Volk 341. 10119. Mhd. Wb. I, 325. Lexer I, 430.
- divier (?), Abtheilung 6267.
- drangen swv. drängen 5713. Mhd. Wb. I, 396. Lexer I, 459.
- drat adv. eilig, schnell 2800. 2818. 3841. 4075. 4472. 4782 u. ö.
- drischübel stn. Thüschwelle 7790. 7898. Mhd. Wb. I, 396. Lexer I, 465. Schmeller Fr. I, 570. Schöpf 91. Vergl. Rochholz, deutscher Glaube II, 158—166.
- drivalt stf. Dreieinigkei 10163.
- drowung stf. Drohung 9832.
- drum stn. Ende, Anfang 10071. Mhd. Wb. I, 391. Lexer I, 471.
- durch präp. mit Gen. wegen, vermöge 451. 510. 2916. 4166. 4318. Grimm Wb. II, 1571.
- durchfrässig adj. gefrässig 5259.
- durft stf. Bedürfniss, Not. 815. 1895.
7762. Vergl. Grimm Mythologie 255.
- eisleich adv. schrecklich, abscheulich 3272. Mhd. Wb. I, 411. Lexer I, 512.
- eisvogel stn. alcedo hispida 7759. S. Anm.
- eiteler stf. Ruhmsucht, Eitelkeit, vanagloria 4578. 4590. 4624. 4653.
- eitelrig adj. prahlerisch, eitel, vanaglorioso 4598.
- eifern stn. Eifersucht, gelosia 3658.
- eifrer stn. Eifersüchtiger, geloso 3684.
- eifrung stf. Eifersucht, gelosia 1409. 3676. 3777.
- elbe swm. Elbe, Elfe 7802.
- elemente swm. Element 749.
- ellenpug stn. Ellenbogenleiste, eine Pferdekrankheit 7870.
- ellent adj. fremd, pellegrino 1642.
- elsenbaum stn. prunus padus 7816. S. Anm.
- emzig adj. emsig, betriebsam, sollecito 2528. 2532.
- emzikait stf. Emsigkeit, Sorgfalt, sollicitudine 2649. 2656.
- endleichait stf. Tapferkeit, prodezza 4138. Lexer I, 551.
- ene swm. Grossvater 6794. Mhd. Wb. I, 37. Lexer I, 65. Schöpf 465.
- ener, ene pron. jener, jene 3109. 6794. 8620. 9557. Vgl. Weinhold, baier. Grammatik § 253.
- engagen adv. entgegen, zugegen. wenn ander leut sind engagen, in altrui presenza 2288.
- enplanden stv. refl. überdrüssig werden, satt bekommen 4482. Mhd. Wb. I, 197. Lexer I, 545.
- enpfor adv. im voraus, zuvor 9422. 9512. 9547. Mhd. Wb. III, 447. Lexer I, 565.

## E.

- ecken swv. riechen 9237. Schmeller Fr. I, 33.
- edel stf. edle Abstammung, edles Benehmen, gentilezza 6604. 6612. 9518.
- edelchait stf. 1. Adel, nobiltà 6602. 6614. 2. edles Benehmen, Höflichkeit, gentilezza 6473. 6501. 6598.
- edling stn. Sohn eines Edelmannes 9685.
- eilung stf. Eile, Hast 2784.
- eisen adj. schrecklich, furchtbar Zingerle, Vintler.

- entpintung stf. Lösung, Erklärung 792.
- enwicht stn. Nichts, es ist enwicht ist Nichts, taugt nicht 2902. 3300. 3670. 3762. 4141. 4871. u. ö. Mhd. Wb. III, 651. Lexer II, 97.
- ernarnen swv. einärnten, erwerben, erlösen 2848. 8100. Mhd. Wb. I, 61. Lexer I, 606.
- erbärekleich adv. anständig, ehrbar 6448.
- erberig adj. ehrbar, ehrenhaft 9222.
- erberchait stf. Ehrbarkeit, onestà 6443. 6462. 6466.
- erge stf. Bosheit 4515.
- ergeben stv. begeben 4102. — adj. der sich in den Orden begeben hat, conversus 3947.
- erhellen swv. ertönen 3750.
- erhomen swv. erschrecken, in Furcht kommen 3063. Mhd. Wb. I, 905. Lexer I, 644.
- erkücken swv. neu beleben, an-  
fachen 8977. Mhd. Wb. I, 893.  
Lexer I, 662.
- erleucht adj. erlaucht, illustris 4671.
- erlösung stf. Erklärung 721.
- erschellen swv. erschallen 5751.
- ereschend stf. Schändung der Ehre 7199.
- ersamkait stf. Ehrbarkeit, Sittsamkeit, onestà 6576. 6614.
- ertreiche swv. Erde 2137.
- ertsnit stm. Erdschnitt, ausgeschnittene Erde zu zauberischen Gebräuchen 7811.
- erfolgen swv. refl. erfolgen, sich begeben, zutragen 1598.
- erwegen swv. bewegen, erregen, muovere 243. 1486. 1517. 1540. 1721. 1725. Mhd. Wb. III, 643. Lexer I, 697.
- erwirdichait stf. Ehrfurcht, riverèza 5519.
- erzünden swv. anzünden, in Brand stecken 1519. 7650.
- es pron. Ihr, vos 8032. 8036, 8038. 8042. 8054. 8061. Weinhold, baier. Gramm. § 358. Schmeller, Mundarten 186. 189. Schmeller Fr. I, 159. 182. Schöpf 109.

## F. s. V.

## G.

- gäbe adj. angenehm, lieb 8655. Mhd. Wb. I, 509. Lexer I, 721.
- gach adj. schnell, voreilig, ungestüm 7360. mir ist gach. ich habe Eile 3085. 5841. 5852. 5908. 6047. 9117. Mhd. Wb. I, 453. Lexer I, 722.
- gäch stf. Eile, fretta 2660. 7361.
- gachscheffe swf. Norne, Schicksalsgöttin. Vergl. Grimm's Myth. 379. 385. Pf. Germania I, 238.
- gadem stn. einstöckiges Haus, Gemach 7592. Mhd. Wb. I, 455. Lexer I, 723. Schöpf 166.
- gagenhait stf. Gegenwart 2452.
- gähes adv. schnell, plötzlich 1100.
- gaisten swv. geistig wirken 7603. Mhd. Wb. I, 497. Lexer I, 799.
- gam s. gaum.
- gamalia stf. weibl. Kameel, cammella 5063.
- gämleich adj. spasshaft, thöricht 7141. Mhd. Wb. I, 461. Lexer I, 844.
- gauch stm. Thor 7528.
- gaugkeln swv. Zauberei, Gaukelpossen treiben 7780. Mhd. Wb. I, 540. Lexer I, 1060.
- gaum stf. Aufmerken; gaum nemen eines dinges, Acht darauf haben, wahrnehmen 2807. 3297. 5342. 5702. gam n. 6457. Mhd. Wb. I, 559. Lexer I, 1061.
- gepreste swm. Fehler, Mangel 187.
- gedenten swv. erklären, sagen 1816.

- geding swm. stn. Gedanke, Zuversicht 4899. 5485. Mhd. Wb. I, 339. Lexer I, 772.
- gedon stn. Mühe, Qual 1390. Mhd. I, 380. Lexer I, 773.
- gedon stn. Gesang, Getöne 5337.
- gegeben str. geben 863. 1532.
- gegenwürtichait stf. Gegenwart 7376.
- geheimer stn. Vertrauter 4040. 4066.
- gehörd stn. das Hören, udire 222.
- gehören swv. hören 9954.
- gehorsam stf. Gehorsam, ubbidienza 3913. 5413. 7578. 9491.
- gehörung stf. Gehör, Hören 9970.
- gehürne stn. Gehörne, Geweihe. teufelichs gehürne, cosa diabolica. Vielleicht statt gehürme stn. impugnatio, vexatio. Lexer I, 795.
- gleich stn. Betrug, inganno 3724.
- gleichichen swv. betrügen, ingannare 2484. 3998. 6253. Mhd. Wb. I, 960. Lexer I, 808.
- geleben swv. leben 742.
- gleich adj. ähnlich, gleich; substantivisch, das Gleiche, Aehnliche, Seinesgleichen 4109. 5400. 5604. 9469. Mhd. Wb. I, 972. Lexer I, 813.
- gleichsenhait stf. Heuchelei, ipocrisia 4577. 4608. 4618.
- gelimpfen stn. Nachsicht, Milderung 1959. Mhd. Wb. I, 999. Lexer I, 818. Wolkenstein LXXII, 1, 18.
- gelle swf. Nebenbuhlerin, Kebsweib 8954. Mhd. Wb. I, 428. Lexer I, 821.
- gelogen swv. läugnen, negare 584. Mhd. Wb. I, 1027. Lexer I, 824.
- gelt stn. Einkommen, Rente 2544.
- gelübniß stf. Versprechen, Gelübde 4215.
- gemächelein stn. dem. Gemahl 5938. Wolkenstein CXVIII, 4, 5.
- gemachsam adj. bequem, gemächlich 8402.
- gemait adj. froh, vergnügt, keck 966. 973. 1867. 4725. 6992. 7186. 7666.
- gemueten swv. begehren, wünschen 3051.
- genäm adj. wert, lieb 6534.
- genennen swv. nennen 181.
- genot adv. eifrig, eilig 9412. Mhd. Wb. II, 414. Lexer I, 860. Schöpf 473.
- genucht stf. Genüge, Fülle 6961. 7015. Mhd. Wb. II, 354. Lexer I, 865.
- genuegsam stf. Genügsamkeit 9995. Mhd. Wb. II, 359. Lexer I, 866.
- ger stf. Begierde, Wunsch 7560. 7600. 8162. 8286.
- ger swm. Wurfspiess, Speer 9482. Saum des Kleides, Schleppe 9410. 9412.
- gerait adj. gäng uud gäbe, verbreitet 4002. 5614. bereit, fertig 9744.
- gerait adv. alsbald, schnell 4455. 4714. 4797. 7055. 9694. Mhd. Wb. II, 672. Lexer I, 877.
- gerat adj. behende, rasch, tüchtig 4971. Mhd. Wb. II, 558. Lexer I, 871.
- gerechen swv. speuchen, favellare 1239. Mhd. Wb. II, 590. 592. Lexer I, 873.
- gerde stf. Verlangen, Wille 6941.
- gerecht adj. recht, dexter 7850. 7920.
- gerechtikait stf. Redlichkeit, dirittura 7447. 7451.
- gereden swv. reden, sprechen 72.
- gerich stn. Rache, Strafe 2889. 3824. 3831.
- gerich adj. rauh (?) 3312. Vergl.

- Schmeller Fr. raeh II, 80. rich, riech II, 85.
- gericht stf. gerade Richtung, gerader Weg 4633.
- gericht stn. Richte, Speise 8047.
- gerstenprei stm. Gerstenbrei 7985.
- geschepft stn. Schöpfung 6985.
- geschichte stf. 1) Art, Weise, modo, maniera 1115. 4132. 2) Gegenstand, Sache. waffen geschicht, Waffenzeug 4437. in der geschicht, in Folge der Umstände, zufällig 2676.
- geschirre stn. Gemächt 7992.
- geschrift stf. Schrift, die heilige Schrift 1144. 2709. 3059. u. 8.
- gesinden swv. refl. sich gesellen 2885.
- geslacht adj. beschaffen, geartet 7105.
- gesmätz stn. Geschwätz 9062.
- gestan stv. stehen 79.
- gesten swv. refl. entfremden 1031.
- gestuedel stn. Gestelle, Gerüste, Stuhl 9318. Schöpf 724.
- geteusch stn. Täuschung, Betrügerei, Blendwerk, lockende, täuschende Rede 3503. 3834. 5296. 5986. 6100. 6372. 9723.
- getirnet adj. betäubt, verblindet 7203. Mhd. Wb. III, 151. Schöpf 777.
- getôn an. v. thun 5168.
- geturren an. v. wagen, getrauen, sich unterstehen 5234. Mhd. Wb. III, 15. Lexer I, 951.
- getwang stn. Zwang, Bedrängnis 1631. 4237. 8929.
- genden swv. sich freuen, frohlocken 727. Mhd. Wb. I, 538. Lexer I, 1025.
- geudichait stf. Eitelkeit, Ruhmsucht, vanagloria 4600. Lexer I, 1025.
- geudig adj. verschwenderisch, prodigo 1908. 1912. Mhd. Wb. I, 539. Lexer I, 1025.
- gending stf. 1) Verschwendung, prodigalità 1892. 1897. 1903. 2) Prahlerei, vantagione 4570.
- gevellen swv. gefallen 9907.
- geviert adj. geeignet, passend 3901. Mhd. Wb. III, 308.
- gefügel stn. Geflügel, Vögel 2487. 3701. 4493.
- gewerren stv. hindern, schaden 17. Mhd. Wb. III, 745. Lexer I, 988.
- gewissen stf. Gewissen 6547. 8204. 8767.
- gewon stf. Gewohnheit 5080.
- gewonhait stf. Sanftmuth, mansuetudine 1478.
- gezilt adj. geschaffen, geartet 3560.
- gift stf. Gift, veleno 784. 1228.
- glenz stf. Glanz, Herrlichkeit 6908. Lexer I, 1082.
- glinster stm. Glanz 280. 5323. 6944. 8805.
- glos stf. Auslegung, Ausrede 2093.
- glosieren swv. erklären, ausreden 8416.
- gogel adj. lustig 7876. Mhd. Wb. I, 540. Lexer I, 1043. Schöpf 199.
- gram adj. erzürnt, böse 9007. 9852.
- grat stm. Gräte, Spitze. die sein eren grät, die sind der Ehren Nachtheil, Schande. 6645. Mhd. Wb. I, 566. Lexer I, 1073.
- griesgram stm. Zähneknirschen 9823. Mhd. Wb. I, 575. Lexer I, 1088.
- grome swf? Hode, granelli 1284. 1290.
- groyr stn. Wappen, Schilderei (?) 9657. Lexer I, 1745.
- guet stn. Gutes. in guet, in guter Absicht 81. 10133.
- gütetigen swv. gut machen, gut erweisen 5469.

guettat stf. Gutes, Wohlthat  
839.

## H.

haben swv. halten 6689.

sich haben, sich halten, stehen  
1245.

auf haben, empor halten, levare  
3534.

haberchorn stn. Haberkorn 8499.

hach swm. Kerl, Bursche 9094.  
Lexer I, 1137. Schmeller Fr. I,  
1041.

hag stm. Wald, Hain 3253.

haimlichkeit stf. Heimlichkeit, Ge-  
heimniss, credenza 8697. 8700.  
8722. 8730. 8733.

häle stf. mhd. hähel, Kette und  
Hacken, woran der Kessel über  
dem Feuer hängt 7856. Mhd.  
Wb. .I, 610. Lexer I, 1144.  
Schöpf 237. Rochholz, deutscher  
Glaube II, 113.

halt adv. freilich, ja, nun denn  
5746. 7158. 7165. Mhd. Wb.  
I, 618. Lexer I, 1159. Schöpf  
238.

handel stm. Handlung, Kunst 7754.

hanenchrait stf. das Krähen des  
Hahns 7085.

hantgift stf. das Geben der Hand,  
Gabe 7764. Mhd. Wb. I, 510.  
Lexer I, 1174.

hantig adj. bitter, scharf 6296.  
Mhd. Wb. I, 627. Lexer I, 1165.  
Schöpf 243.

hantwerch stn. Handwerk, arte  
2007.

harb adv. herbe, bitter 7582. Mhd.  
Wb. I, 635. Lexer I, 1183.  
Schöpf 245.

harem stm. Harn 9291. 9304.

härmelein stn. Hermelin, Wiesel,  
ermellino 6479. 6493.

härpfe swf. Harfe 5336. 9970.

haselpaum stm. Haselnussstrauch  
7924.

hässlichkeit stf. Hass 609.

hauptschos stn. Nach Lexer (I, 353)  
Kopfsteuer; ich vermüthe eine  
Krankheit darunter, Kopfweh.  
Vergl. die volksthümlichen Aus-  
drücke: Hexenschuss, Hitzschuss,  
Milzschuss. Schöpf 653.

heinacht adv. heute nachts, diese  
Nacht 3291. Mhd. Wb. II, 300.  
Lexer I. 1292.

heint adv. abends, diese Nacht 8015  
8016. 8021. 8054. 8056. 8073  
Schöpf 254. Mhd. Wb. II, 301.

helfig adj. helfend, hilfreich 3279.

henken swv. hängen 3125.

herschaften swv. regieren, beherr-  
schen, signoreggiare 1236.

hertichait stf. Härte, durezza 4689.  
4691.

herzenwelich adj. traurig, tiefbe-  
trübt 929.

heuschreck swm. Heuschrecke 2315.  
himelkor stm. Himmel 1158.

hinder präp. m. gen. hinter. hinter  
sein 1747. 4342. 4353. Mhd.  
Wb. I, 690. Lexer I, 1293.  
Schöpf 266.

hinderpredigerinne stf. ein mythi-  
sches Wesen 7785.

hinleger stm. Vernichter, Zerstörer  
2294.

hinn adv. hier innen 4053. Mhd.  
Wb. I, 689. 750. Lexer I, 1299.

hinschieb stf. Entfernen 566. 7639.

hinz adv. bis 383. Mhd. Wb. I,  
689. III, 852.

hochmüetig adj. überfüssig, sopèr-  
chio 2123.

hol stn. Höhle, Loch 2538. 3830.

holdenung stf. Band, Verbindung,  
legame 1278.

holzkern stm. das Innerste des Bau-  
mes, Holzmark 9157.

hönig stn. Honig 9971.  
 horenblasel stn. Hornbläserin, Hexe?  
 Vergl. Mhd. Wb. I, 201. Lexer  
 I, 1341.  
 hort stn. Schatz 3300. 4978. 6034.  
 hofeichait stf. Gefälligkeit, piace-  
 volèzza 2471.  
 hübschait stf. Höflichkeit, Gefällig-  
 keit 2473. 2476. Mhd. Wb. I,  
 701. Lexer I, 1367.  
 hudel f. schlechte Person, Hure  
 9513. Lexer I, 1374. Schmeller  
 Fr I, 1055.  
 huefnagel stn. Hufnagel 7944.

## I.

icht stn. 1) irgend ein Ding, etwas  
 3925. 5069. 6648. 8046.  
 10141.  
 2) in untergeordneten Sätzen  
 nach das für nicht 85. 3328.  
 4491. 5389. 9235. 9236.  
 inmuetchait stf. Melancholie,  
 Schwermuth, maninconia 2769.  
 intrachtung stf. Einbildung, im-  
 maginare 545. immagina-  
 zione 1131.  
 infliessung stf. Einfiessung 10024.

## J.

jamerchait stf. Elend, Not 7089.  
 jerarchai swf. Jerarchia 7573.  
 7677.  
 jungest adj. zuletzt 2564.  
 jungestlich adj. jüngster, letzter  
 10035. 10117.  
 Jörgen hemde, Zauberhemd, St.  
 Georgen Hemd 7902. S. Anm.

## K. C.

chain adj. Zahlpron. 1) irgend einer,  
 alcuno 1419. 2895. 3042. 5069.  
 6063 u. 5. 2) keiner nessuno,  
 nullo.  
 chal adj. kahl, gemein, schlecht 9685.  
 Grimm, Wb. 5, 29.

calander stn. die Haubenlerche, ca-  
 landra 262. S. Anm.  
 chämlein stn. Kameel, cammello  
 5059.  
 kappaun stn. Kappaun 9531. cap-  
 paunflug stf. Kappaunflügel  
 8410.  
 charren stn. Wagen, carro 5559.  
 5563. 5576.  
 kasel stf. Messgewand, casula 9690.  
 9711. Lexer I, 1526.  
 kastraun stn. Hammel, Schöps  
 9530. Lexer I, 1529. Schöpf  
 306.  
 chemnate stf. Kammer, Gemach  
 8149.  
 chempfe swm. Vertheidiger, difendi-  
 tore 710. Mhd. Wb. I, 785.  
 Lexer I, 1546.  
 cher stn. Richtung, Wendung. cher  
 tuen, sich abwenden 119.  
 chestigen swv. kasteien, quälen,  
 züchtigen 8385. Mhd. Wb. I,  
 802. Lexer I, 1561.  
 chirchgang stn. Gang, Weg in die  
 Kirche 4873.  
 claffig adj. geschwätzig 2672.  
 claffer stn. Schwätzer, cianciatore  
 8639.  
 chlam stf. tiefe, enge Bergschlucht  
 3451. Schmeller Fr. I, 1329.  
 Schöpf 319.  
 clamer stf. Klammer, tenaculum  
 8115. Mhd. Wb. I, 842. Lexer  
 I, 1604. Schöpf 320.  
 clauben swv. pflücken, auflesen,  
 sammeln 123. 2534. 2583.  
 durchclauben, durchsuchen 183.  
 Mhd. Wb. I, 845. Lexer I,  
 1634. Schöpf 321.  
 claus stf. 1) Klaus, Wohnung, in  
 meines herzen claus 7612. 7629.  
 2) Oeffnung, Spalte. der augen  
 klaus 1629.  
 klepeis stn. Klebeis (?) 9092.

- cleul stm. Knäuel 7982. Grimm, Wb. V, 1030.  
 chlobe swm. Spalte 8467. Lexer I, 1628. Schöpf 324.  
 close swf. Klausel, Einsiedelei 4920. 6083.  
 chnaus adj. keck, vermessen 3929. 6722. Mhd. Wb. I, 855. Lexer I, 1657.  
 conscienz, consciens swf. Gewissen, conscientia 9830. 10041. Mhd. Wb. I, 859. Lexer I, 1647.  
 contemplierung stf. Betrachtung, Beschauung 9904.  
 choppen swv. fallen, verfallen, zurückfallen 6754. 7885. Mhd. Wb. I, 861. Lexer I, 1677. Grimm, Wb. V, 1790.  
 chot stn. Koth 9413. 9415.  
 cofertur stf. Schabracke, schöne Decke, Verhüllung 7139. Mhd. Wb. I, 869. Lexer I, 1698.  
 kralen, krelens swv. kratzen, kämmen 1556. Schöpf 338. Lexer I, 1752.  
 chramp stm. Krampf 8193.  
 chraien swv. krähen 8513.  
 chrauf stm. der erhobene Fuss, pié levato 3535. Vergl. kraupen spreizen, Schmeller Fr. II, 1377. Grimm Wb. V, 2088.  
 chrei stf. Schlachtruf, Parole, Abzeichen, Schrei, Ruf 192. 3487. 8559. 9071. 9604. 9703. 2) Reihe, Kranz 493. 3529. narrenchrei 632. Mhd. Wb. I, 879. Lexer I, 1725. Schöpf 343.  
 chriegen swv. streiten, zanken 8948.  
 Christan, Christus 5458. Vermuthlich ist zu lesen: so chumpt dann Christ an in dem anger.  
 chübel stm. Kübel 7791. 7899.  
 kuchen stf. Küche 9523.  
 kunterfait stn. Falschheit, Bosheit, falsità 206. 445. 2411. 3855.
- weg der kunterfait, mala via 2459. Mhd. Wb. I, 914. Lexer I, 1783.  
 chür stf. Prüfung, Wahl, Stimme, Sache 9245. 9258. 10067,  
 chus stn. Kopfküssen 7975. chusziphel Spitze, Ecke des Küssens 7979.

## L

- lab stf. Labung, Speise 1156.  
 laben swv. geniessen 1921. 8413. Mhd. Wb. I, 938. Lexer I, 1806.  
 lag stf. Hinterhalt, Nachstellung 2997.  
 laichen swv. betrügen, ingannare 2387. 3630. 3667. 3726. 3736. 3924 u. 8. Mhd. Wb. I, 958. Lexer I, 1863.  
 laicher stm. Betrüger, ingannatore 7394.  
 laidichait stf. Geduld, sofferenza 5056. 5057.  
 laidung stf. Beleidigung, offèsa 1609. 1762.  
 laidvertreib stm. Vertreibung des Leides 738. 5037.  
 laim stm. Lehm 5341.  
 laimen swv. erschlafen 7175.  
 lantherre swm. barone 1229. 2715.  
 lappe swm. Lappen 9417. 9428.  
 lasshait stf. Nachlässigkeit, negligenza 2788,  
 lassen stv. zur Ader lassen 9636.  
 last stm. umschreibend 1441. 2879.  
 lauf stm. Vorgang, Begebenheit 8138. Vergl. Wolkenstein XVIII, 1, 6. XXXI, 1, 32. Schöpf 358.  
 laugen swv. läugnen 589. Mhd. Wb. I, 1027. Lexer I, 1969,  
 laupfrosch stm. Laubfrosch 8127. S. Anm.  
 laussen swv. verborgen liegen, lauern 5648. Mhd. Wb. I, 1061. Lexer I, 2000.

laz adj. mit gen. frei von, ledig 5199.  
 lebse swf. Lippe 8775. 9204.  
 ledigen swv. frei machen, lindern  
 5378. Mhd. Wb. I, 958. Lexer  
 I, 1853.  
 lenze swm. Lenz, Frühling 9831,  
 9976.  
 leon swm. Löwe 4147.  
 lernung stf. Lernen 9481.  
 lesmaister stm. Lehrer der Theolo-  
 gie und Philosophie, Lector 8249.  
 leumunt stm. Leumund, Gerücht,  
 nominanza 303. 513. 4612.  
 4568.  
 liebe stf. Geduld, pazienza 4277.  
 liebhaberin stf. amatrix 6130.  
 liebhabung stf. das Liebhaben 670.  
 liebung stf. Liebe, amore 1279.  
 list stm. Weisheit, Klugheit 2473.  
 3305.  
 lomen swv. erschaffen, ermatten  
 2038. S. lüemen bei Lexer I,  
 1977. Wackernagel, Wb. 186.  
 lospuech stm. Loosbuch 7757.  
 lotter stm. Taugenichts, Schelm  
 5256.  
 lueg stn. Höhle, Loch 5266. 8219.  
 Mhd. Wb. I, 1052. Lexer I,  
 1985.  
 lust stm. Vergnügen, dilettazone  
 550. 4580.  
 lützel, lützel adj. wenig 5702. 9763.  
 Mhd. Wb. I, 1060. Lexer I,  
 1999.

## M.

mag stm. Blutsverwandter 4448.  
 6177. 7442. Mhd. Wb. II, 11.  
 Lexer I, 2001.  
 magenschaft stf. Verwandtschaft,  
 parentado 397.  
 magt stf. Jungfrau 28. 6170 u. ö.  
 magtum stm. Jungfräulichkeit,  
 Jungfrauschaft 5310. 6326.  
 6328.

mailung stf. Fehler, macula 8985.  
 main stf. Meinung, Absicht 8813.  
 Mhd. Wb. II, 110. Lexer I, 2079.  
 mainung stf. Art, Weise, maniera  
 4370. 5044.  
 mainzunge swf. böse Zunge, Zaubер-  
 zunge 7973. 8196.  
 maistern swv. belehren, unterrichten,  
 maesträre 6453.  
 mân swm. Mond 2768. 7161.  
 manier stf. Ding, Sache, cosa 6150.  
 manhait stf. Tapferkeit, prodezza  
 4169.  
 manigvaltigen swv. vermehren,  
 multiplicare 6988. 6991. 7007.  
 mar adj. zart, tenero 2604. Mhd.  
 Wb. II, 63. Lexer I, 2041.  
 Schöpf 422.  
 märe stn. Kunde, Nachricht, Er-  
 zählung 95. 8827. 9357. 10091.  
 marnier stm. Seemann 2427. Mhd.  
 Wb. II, 82. Lexer I, 2051.  
 Martens vogel, falco cyaneus, oder  
 wahrscheinlicher der Specht 7877.  
 Vergl. Grimm Myth. 1083. 1084.  
 1233 u. Anm.  
 massen swv. mässigen, beschränken  
 3724. Mhd. Wb. II, 210. Lexer  
 I, 2066.  
 masarei stf. masserizie, Hausgeräth  
 8558.  
 masslaid stn. Widerwille gegen  
 Speise 7972. Lexer I, 2067.  
 Schmeller Fr. I, 1662. Schöpf 426.  
 mässleich adv. mit Mass, mässig  
 1997. 2001.  
 maus stf. Maussern, Federwechsel  
 der Vögel 4718. Mhd. Wb. II,  
 281. Lexer I, 2261.  
 mausen swv. schleichen 2248. Mhd.  
 Wb. II, 278. Lexer I, 2258.  
 Schöpf 430.  
 menen swv. das Zugvieh treiben u.  
 führen 6713. Mhd. Wb. II, 135.  
 Lexer I, 2099. Schöpf 432.

- michel adv. viel 9755. Mhd. Wb. II, 165. Lexer I, 2132.  
 milchtutte swm. Schelte: junger Laffe 9068.  
 minn stf. Barmherzigkeit, Erbarmen, misericordia 9252.  
 missehllung stf. Misshelligkeit 5662.  
 missevall stm. Missfallen 7343.  
 mitalle adv. sehr, assai 6525.  
 mitgengel stm. Mitgänger, Begleiter 6907.  
 mitter adj. in der Mitte befindlich, il mezzo 6515.  
 mitterleich adj. mittelmässig, nicht allzu gross 9238. Schöpf 440.  
 mitterung stf. Mass, modo 6438.  
 model stm. Form, Vorbild 610. Mhd. Wb. II, 216. Lexer I, 2193. Schöpf 441.  
 mordisch adj. mörderisch 1844.  
 mordischait stf. Grausamkeit, mörderisches Wesen 1816.  
 mort stn. Missethat 6632.  
 mortprant stm. Brandstiftung mit räuberischem Angriffe, peccato dello incendio 3370.  
 mugent adj. vermögend, kräftig 246. 1880. 1905. 5414. 6798. 7511. Mhd. Wb. II, 10. Lexer I, 2219.  
 mugent stf. Vermögen, Macht 1456. 7651. Mhd. Wb. II, 10. Lexer I, 2220.  
 murmeln stn. Gemurmel, mormoramènto 1934.  
 müschen swv. mischen 8500.
- N.
- nächten adv. gestern abend 3322. 6125. Mhd. Wb. II, 300. Lexer II, 48. Schöpf 456.  
 nachreden sw. verleumden 9002. 9003. 9009.  
 nachreder stm. Verleumder 9006.
- nachtgeschrai stn. Weinen in der Nacht 7972.  
 nähèn swv. nahen, nähern 9149.  
 naichst adj. superl. nächst 7635. Vergl. Weinhold, bair. Gram. § 66.  
 nar stf. Nahrung, Unterhalt 6390. Mhd. Wb. II, 385. Lexer II, 34.  
 narrenplunder stm. Narrenkleider 9398.  
 neidikleichen adv. stark, forte 2809.  
 Neithart stm. geiziger, neidischer Mensch, Neid, Hass. Lexer II, 87. Schöpf 464.  
 nestel stf. Bandschleife, Riemen 9449. Mhd. Wb. II, 330. Lexer II, 59. Schöpf 466.  
 newen swv. zerstossen, zerstampfen 7970. 7971. Mhd. Wb. II, 418. Lexer II, 95. Schöpf 476.  
 noch adv. dennoch, gleichwol 9777.  
 nöten swv. nöthigen, anstrengen 3721.  
 notung stf. Nöthigung, Notwendigkeit, von notung, quando bisogna 4174.  
 numerdum, Entstellung aus lat. in nomine domini 84. 9079. Mhd. Wb. II, 423. Lexer II, 119.  
 nutz adj. nützlich 7434.  
 nutzperkait stf. Nutzen, Gedeihen 205. Lexer II, 123.  
 nutzperleich adj. nützlich, beherzt, muthig, valoroso 6603.
- O.
- obedach stn. Höhle, Lager, tana 6486.  
 oberpra stf. Oberbraue, obere Wimper 7919.  
 oblat stf. Oblate, Hostie 7776. S. Anm.  
 obrer swm. der Vornehmere, Mächtigere, Vorgesetzte, maggiore 5419. 5621.  
 ochsenlang adj. ochsenlange zung,

- eine so lange Zunge, wie sie ein Ochse hat 5818.
- orenwützel stm. Ohrwurm, vermis auricularius 7975. 7978. Schöpf 822.
- orke swm. Org, elbisches Wesen 7802. Schmeller Fr. I, 142. Schöpf 482. S. Anm.
- ort stm. 1. Ort, Stelle 387. 7890. 2. das Ende, Aeusserte, Höchste 5209. 8618.
- otter stm. otter, Fischotter 5257. 5268. 5270. 5274.
- offen swv. öffnen, zeigen 1405. 2743. 8703. 8994. 9201. Mhd. Wb. II, 432. Lexer II, 145.

## Q

- quater stn. vier Augen im Würfelspiel, quadrio, bildlich für Maria, die in der Dreifaltigkeit das Quater ist 5362. Vergl. Lexer II, 316. San Marte, Parcivalstudien 3, 196. 198 ff.
- quit adj. los, frei 208. Mhd. Wb. I, 898. Lexer II, 327. Schöpf 523,

## R

- rachung stf. Rache, vendetta 1669. 8434. Mhd. Wb. II, 685. Lexer II, 332.
- raid adj. gedreht, gekräuselt. wie hol ist im gemacht sein raides har! Chi ti ritondò i capegli? 5174. Mhd. Wb. II, 697. Lexer II, 397.
- raissung stf. Anreizung, Drohung, le minacce 2451.
- raubung stf. Rauben, Raub 1709. 1710.
- rauchnacht stf. die Weihnachts-, Silvester- oder Dreikönigsnacht, hier vermutlich die letzte 7938. Lexer II, 514. Schmeller Fr. II, 14. Schöpf 524.
- rawen stv. reuen 6035. Vergl. Weinhold, bair. Gram. § 39. Schmeller die Mundarten Baierns § 246.
- rechen stv. rächen, strafen 5745.
- recht stn. Zorn, ira 1438. 1439.
- redehaft adj. redend, beredt 74
- Mhd. Wb. II, 597. Lexer II, 366.
- regierer stm. Herr, Lenker 7610.
- reichen swv. reich werden 2546.
- Mhd. Wb. II, 694. Lexer II, 419.
- reiden swv. wenden, drehen 3994.
- Wolkenstein XXVIII, 3, 17. LXXII, 2, 11. Mhd. Wb. II, 696. Lexer II, 422. Schöpf 545.
- reschleich adv. rasch, eilig 8935.
- Mhd. Wb. II, 556. Lexer II, 409. Schöpf 550.
- rest stf. Rast, Ruhe 709, 4844.
- Mhd. Wb. II, 556. Lexer II, 410.
- ribaldein stm. Schurke, ribaldone 2130.
- ribaldrei stf. Büberei, ribalderia 6621. 9070. 9621. Vergl. Lexer II, 414.
- richt stf. angerichtete Speise, Sache 5382. Lexer II, 433. Schöpf 552.
- rieme swm. Ruder, remo 6463. Mhd. Wb. II, 699. Lexer II, 424.
- röre swf. Rohr, Röhre 10061.
- rotwalsch stf. das Rotwälsch, Gauernsprache 9086. Vergl. Anm.
- ruffian stm. Lotterbube, Knippler, hier fanciullo 3556.
- Ruha, Ruha-gaist, 5364. hailiger Ruha 7621, heiliger Geist.

## S

- sache stf. Sache, Ursache, Art 3344.
- a n s a c h e, contro a ragione 3402.
- senza cagione 9186. manigerlai sach, di molte ragioni 3981. in dreierlai sach, di tre modi 4558.
- sager stm. Redner, Erzähler 4518.
- saichen swv. harnen 6629. 6639.

- sälde swf. Glück, Heil 5004. 5009.  
Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 35. Lexer II,  
579. Grimm Myth. 822.
- sam adv. u. conj. ebenso, so, als ob  
5485. 5589. 6214. 6585 u. ö.  
Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 44. Lexer II, 591.
- samnung stf. Sammlung 6955.
- saten swv. satt machen, sättigen  
562. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 58. Lexer II,  
615.
- schabe swf. Schabe, tinea, tarma  
762. 1001.
- schainen swv. zeigen, offenbar ma-  
chen 1268.
- schalken swv. zum Krechte machen,  
erniedrigen 6735. Mhd. Wb.  
II<sup>2</sup>, 78.
- schallen swv. laut lachen 9414.  
Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 126.
- schalten stv. fortstossen, wegwerfen  
6769.
- scham stf. Scham, Schamhaftigkeit,  
vergogna 6443. 6444. 6461.  
6551. 6560 u. ö.
- schämig adj. schamhaft, bescheiden,  
vergognoso 6559.
- scharf adj. mit gen. scharf an, mächt-  
ig an 483. Vergl. Wolkenstein:  
ain doctor aller weishait scharf  
XX, 1, 3.
- schein adj. strahlend, hell, schein  
tuen, zeigen, offenbaren 2220.
- scheutz stn. Abscheu, Furcht,  
Schrecken 9713. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>,  
109. Schmeller Fr. II, 389.
- scheuzleich adj. abscheulich, hässlich  
7140. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 109.
- schober stn. Schober, Haufen 9792.  
Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 169. Schöpf 642.
- schon adv. schön 103. 731. 4912. u. ö.
- schrattel stn. Schrätzl, elbisches We-  
sen, Zwerg 7804. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>,  
205. S. Anm.
- schüten swv. schütteln 4325. Mhd.  
Wb. II<sup>2</sup>, 229.
- se interj. da nimm, nimm hin 7005.  
Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 275. Schöpf 663.  
Schmeller Fr. II, 201.
- sedel stn. Sitz, Thron 9619. Mhd.  
Wb. II<sup>2</sup>, 234.
- sei pron. sie, accus. sing. 255.  
2021. 3000. 5388. 6094. accus.  
pl. 2013. 6430. 9734. 9793.
- selgerät stn. letzter. Wille, Testa-  
ment 4211. Mhd. Wb. II, 574.  
Schmeller Fr. II, 165. Schöpf  
668.
- sengen stn. Brennen, Brand, Feuer  
9984.
- ser stf. Leid, Betrübniß 4803. stn.  
Schmerz, Leid 4895.
- setzen swv. schätzen, halten 4755.  
seul stswf. Säule, Pfeiler 249. 4313.  
4316. 4326. aichenseul 7982.
- sighaft adj. siegreich 5551. 7809.  
Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 265.
- sigstain stn. Sieg verleihender Stein  
7808. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 616. Grimm  
Myth. 1170. Vergl. Anm.
- sit stn. Sitte, Gewohnheit, Brauch  
4130. 4607. 9214. 9559 u. ö.  
Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 322.
- slacht stf. Gattung, Art 8529.  
9541 u. ö.
- slappen swv, ziehen, schleppen  
9429. Schöpf 617. Fromann's  
Zeitschrift VI, 133.
- sllecht adj. gerade, schlicht 1978.  
6465.
- slEIFen stv. gleiten, fallen 10060.  
Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 399.
- sluppen swv. schleichen 9069. Vil-  
mar, Idiotikon 358.
- smaichen swv. mit accus. schmei-  
cheln, lusingare 2458.
- smaichenred stf. Schmeichelei, lu-  
singa 2396. 3382. smaichungred  
2416.
- smalz stn. Butter 7792.
- snöd adj. 1. schlecht, gemein, vile

4443. 4544. 2. elend, misero 7060. 7061.
- snödichait stf. 1. Schlechtigkeit, Gemeinheit, vità 4380. 2. Elend, misèria 7062. 7068.
- sorgsam adj. gefährlich, gefahrvoll, pericoloso 1432. 6589.
- sorgsamleich adj. gefährlich, pericoloso 6460.
- soten swv. verwesen, in Fäulniss übergehen 1851.
- specher stm. Späher, ispia 5179.
- spehender adj. grausam, spietato 1254.
- spilleut stm. pl. Possenreiser, Gaukler, giullari 9704.
- spor stn. Spur, Fussspur 6789. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 516. Schmeller III, 575.
- sprung stm. Ursprung 521. Mhd. Wb. I<sup>2</sup>, 547.
- spürzeln swv. spucken, speien, sputare 9218. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 514. Schmeller III, 577. Schöpf 695.
- stahelzain stm. Stäbchen aus Stahl 1509. Mhd. Wb. III, 868.
- stainen swv. steinigen 6238. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 618.
- starkmüetichait stf. 1. Starkmuth, Grossmuth, magnanimità 4484. 4488. 4506. 2. Grösse, Erhabenheit, grandezza 4561.
- stat stf. Gelegenheit 9185. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 604.
- stätichait stf. Standhaftigkeit, Beständigkeit, costanza 4682. 4696. 4724.
- stechen stn. Ritterpiel, Buhurdieren, bagordare 8563.
- sterben swv. tödten 6376. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 644.
- steur stf. Hilfe, Abhilfe, Unterstützung, Beistand 134. 1930. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 650.
- steuren swv. unterstützen, fördern 8176. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 652.
- storen, stören swv. zerstören, verderben 5748. 8098.
- störer stm. Zerstörer, Verderber 2294.
- strälen swv. kämmen 1557. 1568. 3474. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 672.
- stram swm. Strom, Fluss 6989. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 673.
- strange swf. Strang, Strick 1693. 5569. 7936. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 674.
- straffung stf. Zurechtweisung, Tadel, correzione 195. 200. 201. 203. 2224. 2244. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 671.
- straus stm. Handel, Sache 3943.
- streit stm. Rache, vendetta 1676. 1683.
- strengichleich adv. strenge, gewaltig 5738.
- stuet stf. Heerde von Zuchtpferden, Gestüte 2603. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 715.
- stumb adj. besiegt, überwunden; vinto 1449. 1450.
- stunme swm. Stummcr, Sprachloser 7553.
- suen stf. Gericht, Urtheil, giudizio 1475. Versöhnung, Friede 4945 u. 8. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 749.
- sumeleich pron. mancher, nonnullus 7880. 7947. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 276. Schmeller Fr. II, 281.
- sunnewent stf. Sonnenwende, Sommersolstitium 7824. Mhd. Wb. III, 688. Schöpf 730.
- surthart stm. Hurer, Luderkerl. Vergl. sirte mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 320. Schmeller Fr. II, 327.
- swanzen stn. zierliches Bewegen, hier Turnieren, armeggiare 8563. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 762. Schöpf 658.
- swern stv. schmerzen, weh thun, absuern in Folge des Geschwüres abfallen. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 808. Schöpf 661. Schmeller III, 546.

## T.

- tadel stm. Laster, vizio; widerwärtiger tadel, contrario vizio 4555. allen seinen tadel, tutti ivizj 4589.
- tag, verworfene, Unglückstage 7768. Vergl. Anm.
- tagwaid stf. Tagereise 5817. Mhd. Wb. III, 553.
- tahe swf. Dohle 1621. 1626. 1630. Mhd. Wb. III, 11. Schmeller Fr. I, 994. Schöpf 73. Vintler übersetzt damit irrig I p e g a. Vergl. Anm.
- talgen swv. kneten 7913. Schmeller Fr. I, 505. Schöpf 74.
- tar s. turren.
- tarant stm. Scorpion, scarpione 784. 2664. 5983. Mhd. Wb. III, 16. Schöpf 737.
- tatelpaum stm. Dattelbaum 5444.
- tatler stm. Dattelbaum 5441.
- taugen adv. verborgen, heimlich 4024. 9011. 9201. Mhd. Wb. III, 59.
- taugen stn. Geheimniss 7661.
- taughait stf. Heimlichkeit, Geheimniss 8457. Mhd. Wb. III, 60.
- taugenleich adv. heimlich 2432. Mhd. Wb. III, 60.
- tenk adj. link 7849. 9562. 10046. Mhd. Wb. III, 29. Schöpf 79. Schmeller Fr. I, 524.
- test stm. zusammengedrücktes Zeug, verflochtene, zusammenklebende Haare u. Aehnli. 1626. 4704. Schmeller Fr. I, 550. Schöpf 81.
- teur stf. Theuerung, Not, carestia 2003.
- teut stn. Auslegung, Erklärung; z e t e u t e, deutlich, klar 7801. Mhd. Wb. I, 327. Schmeller Fr. I, 551.
- tierel stn. kleines Thier, Thierchen 5424.
- tinne stf. Stirne, Schläfe 9229. Mhd. Wb. III, 38. Schöpf 744.
- tolhart stm. toller Mensch, Tollheit (?). Ueber Appellativa mit der Endsilbe h a r t gebildet s. Schmel-ler Fr. I, 1167.
- topf stm. Kreisel 9472. Mhd. Wb. III, 48. Vergl. deutsches Kinderspiel im Mittelalter 27. 28.
- toret adj. thöricht 8821. Schöpf 747.
- torocht adj. thöricht, dumm 740. 2767. Mhd. Wb. III, 51. Wolkenstein XVII, 5, 12.
- totentuech stn. Leichentuch 7990.
- totleikhait stf. Tod, morte 1201.
- trachtein stm. Herr, Gott 3141. Mhd. Wb. III, 122.
- trappe swm. Trappe, tarda 9123. Mhd. Wb. III, 84.
- trätzen swv. necken, reitzen 8863. Schmeller Fr. I, 681. Schöpf 752.
- traum swm. Balke 8998. Mhd. Wb. I, 391. Schmeller Fr. I, 662. Schöpf 750.
- treiben stv. treiben, wider treiben, vorwerfen, vorhalten, rimproverare 1973. 1974.
- triegel stm. Betrug, Trugbild 5338. 6604. 8199. 9969. Mhd. Wb. III, 105.
- trinken stn. das Trinken, der Trank 3839. Mhd. Wb. III, 92.
- triteln swv. kleine Tritte machen, trippeln 9388. Schmeller Fr. I, 680. Schöpf 755.
- trofferei stf. dummes Zeug, Zauberei 7984. Vergl. das Scheltwort T r o p f, Schmeller Fr. I, 673. Schöpf 759.
- tror stn. Tropfen, Feuchtigkeit 1157. Mhd. Wb. III, 114. Schmeller Fr. I, 674.
- trugenhait adj. betrügerisch, falsch 8483. Mhd. Wb. III, 105.

trutte stf. Trude, Nachtmahr 7797.  
 Mhd. Wb. III, 124. Schmeller  
 Fr. I, 648 Schöpf 760. Vergl  
 Anm.  
 tugen v. anom. pr. tochte, conj. töchte,  
 tochte, angemessen sein, taugen,  
 passen, nützen 2089. 3448. 3615.  
 5150. 9331. Mhd. Wb. III, 54.  
 tugen stn. Taugen, Ziemen 8758.  
 tugenthait stf. Tugend, virtù 2232.  
 tugentleich adj. tugendhaft 97.  
 3088. Mhd. Wb. III, 56.  
 turren v. anom. wagen, sich erküh-  
 nen, präs. ind. 1. und 3. pers.  
 tar. plur. turren, prät. ind. torste  
 1256. 5087. 9811. 9140. Mhd.  
 Wb. III, 14.  
 turstichait stf. Kühnheit, Verwegen-  
 heit 9731. Mhd. Wb. III, 16.  
 twangen stn. Zwang, Selbstüber-  
 windung 4760.  
 twingen stv. zwingen, beherrschen  
 6781.  
 tyrus, eine Schlange 6315. Vergl.  
 Megenberg 284, 6 ff.

## U.

überchommen stv. überkommen,  
 überwinden 7057. Mhd. Wb. I,  
 905.  
 überlaut adv. sichtlich, öffentlich  
 9111.  
 übervil adj. übermässig viel, soper-  
 chio 6520.  
 übrig adj. übermässig, überflüssig  
 8924.  
 umeral stn. Humeral, Schultertuch  
 bei der Messkleidung 9690.  
 9711.  
 unanung stf. Zwietracht, Zorn, dis-  
 cordia 1380. ira 1485.  
 unbesint adj. unverständlich, thö-  
 richt 7834.  
 und relativ 8569. 9159. 9625.  
 10101.

undanknäm stf. Undankbarkeit, in-  
 gratitudine 5624.  
 underjop stf. Unterjacke 9442.  
 Mhd. Wb. I, 774. Schöpf 294.  
 underweilen adv. zuweilen, manch-  
 mal 7177. Mhd. Wb. III, 607.  
 underwint stm Verzug, Zögern  
 2764. 4810. 5345. 5726. 6596.  
 7168. 7269 u. ö, Mhd. Wb. III,  
 682.  
 ungerechikait stf. 1. Ungerechtig-  
 keit, ingiustizia 3210. 3335 u. ö.  
 2. Beschimpfung, Beleidigung,  
 ingiurie 3725.  
 uneren swv. verunehren, beleidigen  
 9502.  
 ungepeinet adj. ungepeinigt, unge-  
 quält 9788.  
 ungepessert adj. ungestraft, impu-  
 nito 1009.  
 ungeschicht stf. Missgeschick, Un-  
 fall 3543. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 117.  
 ungewarleich adj. unsicher, gefähr-  
 lich 2030. Mhd. Wb. III, 505. 522.  
 Schmeller IV, 124. Schöpf 801.  
 unholle swf. Unholdin, Hexe 7955.  
 Mhd. Wb. I, 704. Grimm, Myth.  
 942. Schöpf 272.  
 uncheuschen swv. coire 6217. Mhd.  
 Wb. I, 823. Megenberg 748.  
 unchunst stm. Mangel an Kunst,  
 Ungeschicklichkeit 12. Mhd. Wb.  
 I, 816.  
 unmär adj. gleichgiltig, wertlos, un-  
 wichtig 3025. Mhd. Wb. II, 69.  
 unpoliert adj. ungeschliffen, roh  
 6841.  
 unsaubern swv. verunreinigen, be-  
 flecken, macchiare 6195. Mhd.  
 Wb. II<sup>2</sup>, 719.  
 unfinnig adj. sehr unlauter, sehr  
 unkeusch 9843. Vergl. Schöpf  
 137. un ist hier verstärkend,  
 Vergl. Lexer, kärntisches Wörter-  
 buch 247. Schöpf 782.

- unfruet adj. unklug, thöricht, schädlich 535. 1328. 10099. Schöpf 157. Lexer, kärnt. Wb 103.
- unfuere stf. ausgelassenes Betragen, Unfug, Lärm 9097. Mhd. Wb. III, 263. Schmeller Fr. I, 748. Schöpf 159.
- unwillig adj. veraltet, invecchiato 1379.
- unwirdichait stf. Wegwerfung, Vergeben der Würde, dejezione 5390.
- unz präpos. u. conj. bis, so lange bis 1152. 1594. 1841. 4761. 5564. 6118 u. ö. Mhd. Wb III. 190. Schöpf 783. Schmeller Fr. I, 118.
- üppig adj. leer, unbewohnt 6936. Mhd. Wb. III, 193.
- ur stf. Stunde, hora 4482. 7119. Schöpf 784.
- urdrutz stf. Ueberdruss, Unlust 6540. 9990. Mhd. Wb. I, 398.
- üren stf. ein Maass für Wein 4225. Schmeller Fr. I, 147. Mhd. Wb. III, 195. Schöpf 785.
- urspring stn. Ding, Sache, cosa 2040.
- F. u. V.
- vaien swv. sieben, cribrare? 9090. Vergl. Schmeller Fr. I, 683. Vermuthlich ist faiget (F) zu lesen: faigen, faicken swv. scherzen, schäckern, scherzend zerren. Schmeller Fr. I, 689. Schöpf 114.
- vaij adj. feige, schlecht; und wirt darzue zue den vaigen gezalt, e sarà meno apprezzato 8615.
- failung stf. Irrthum, Lüge. ob er ain failung zue dirspricht, quando egli falla 3053.
- vaij adj. feist, fett 986. Mhd. Wb. III, 292.
- väle stf. das Fehlen, Fehl 7857. Mhd. Wb. III, 215.
- välen swv. fehlen, betrügen, fallire 7470. 7472. Mhd. Wb. III, 214.
- valke swm. Geierfalte, girfalco 4489.
- valsch stf. Unredlichkeit, Falschheit, Betrug 9087. Mhd. Wb. III, 228.
- vanknus stf. Gefangenschaft 2302. Mhd. Wb. III, 211.
- fantasung stf. Einbildung 9842.
- var stf. Fahrt, wilde Fahrt, wildes Heer 7992. 8023. 8025. Mhd. Wb. III, 250.
- vart stf. an diser vart, diesmal, sogleich 4094. auf der vart, bei dieser Gelegenheit, da 776. an der vart sogleich 4242. Mhd. Wb. III, 252. Schmeller Fr. I, 759.
- vasnacht stf. Fasnacht, Fasching 6636. Mhd. Wb. II, 302. Schmeller Fr. I, 763. Schöpf 122.
- vaste adv. fest, sehr 5000. Mhd. Wb. III, 274. Schöpf 123.
- vech adj. bunt, mit Pelzwerk verbrämt 6752. Mhd. Wb. III, 285. Schöpf 126. Schmeller Fr. I, 700.
- vech stn. Pelzwerk 9419. Mhd. Wb. III, 285. Schöpf 126.
- vechten stn. Fechten, Schlacht, battaglia 4161.
- vechtleich adj. anfechtend, anreizend 9676.
- verbena, Eisenkraut 7822. S. Anm.
- verpelt adj. geschwollen, unempfindlich 4252. Mhd. Wb. I, 118. Schmeller Fr. I, 227. Schöpf 35.
- verpern stv. bei Seite lassen, unterlassen. das wär vil pesser verporen, dies bliebe viel besser unterlassen 108. Mhd. Wb. I, 158.
- verch adj. tödtlich, schädlich 7419. Mhd. Wb. III, 302.

- verdagen swv. verschweigen 9597.  
Mhd. Wb. I, 297.
- vergeben stv. mit dat. vergiften  
4541. Mhd. Wb. I, 505.
- vergen v. an. red. vorübergehen,  
fortgehen 9571. Mhd. Wb. I,  
473.
- verhaben swv. verhalten, zuhalten  
4642. 4646. 4649. 8591. Mhd.  
Wb. I, 601.
- verhalten stv. zurückhalten, tenere  
2125. 2130. Mhd. Wb. I, 622.
- verchoren adj. aufgegeben, ver-  
gessen, discaziata 1261. Mhd.  
Wb. I, 827.
- verlunzen swv. refl. sich ruhig ver-  
halten, stille bleiben 9088  
Schmeller Fr. I, 1495. Vilmar,  
kurhess. Idiotikon 255.
- vermären swv. verrathen 4539.  
Mhd. Wb. II, 71. Schöpf 421.
- vermessen adj. entschlossen, muthig  
5956. Mhd. Wb. II, 215.
- vernewen swv. erneuen, rinnovare  
4714. Mhd. Wb. II, 389.
- vernunst stf. Vernunft, Klugheit  
6765. Mhd. Wb. II, 376.
- verösen swv. verderben, vernichten  
302. 9891. Mhd. Wb. II, 447.  
Schmeller Fr. I, 164.
- verratenschaft stf. Verrätherei, tra-  
dimento 3632. 3741. 4549.  
Falschheit, falsità 4623.
- verräter stm. Wahrsager, indovina-  
tore 3767.
- verreren swv. verrinnen, verderben  
2679. Vergl. Mhd. Wb. II, 677.
- verrichten swv. refl. sich entschie-  
sen, sich bewegen 86. Mhd. Wb.  
II, 651. Schöpf 552.
- verschrotten swv. verhauen, wie  
habt ir euch so gar ver-  
schrotet, wie habt ihr euch  
verhauen, im Hauen geirrt 932.  
Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 220. Schöpf 649.
- versinnen stv. merken, beachten  
290. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 310.
- verslichten swv. ausgleichen, ver-  
zeihen 10158.
- verstan stv. stille stehen, versäumen  
884. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 586.
- verstandenhait stf. Verständigkeit  
7466. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 589.
- vertören swv. vollends bethören  
8099. Mhd. Wb. III, 51.
- vertragen stv. sich gefallen lassen  
5772. Mhd. Wb. III, 74.
- vervachen, vervahen stv. 1. ver-  
nehmen, wahrnehmen 1242.  
9209. 2. tadeln, riprèndere 3052.  
3. refl. sich unterfangen, begin-  
nen 5607. Mhd. Wb. III, 208.
- verwarken v. anom. wirke, schaffe  
in etwas hinein 5330. Vergl.  
verwürke Mhd. Wb. III, 593.
- verzaghait stf. Verzweigung, dis-  
perazione 1138. 3129.
- verzeihen stv. versagen, verwei-  
gern 8132. Mhd. Wb. III, 878.
- vestichait stf. Beständigkeit, Be-  
harrlichkeit, stabilità 4682.
- feurein adj. feurig 3273. 5919.  
Mhd. Wb. III, 333.
- vierkle stm. vierblättriger Klee  
7779. S. Anm.
- viez stm. Held 4287. Mhd. Wb. III,  
308.
- villan stm. Dörfer, Bauer 4197.  
6716. 6751. Mhd. Wb. III,  
314.
- vinster adj. entgegengesetzt, feind-  
lich 1808.
- vippernater stf. Vipper 9007.
- firminus stf. Firmung, confirmatio  
6173.
- visamei stf. Physiognomie 9372.
- visament stm. Gesicht 9199. Vergl.  
Mhd. Wb. III, 330. Schmeller  
Fr. I, 849.
- visieren sw. modelliren, darstellen,

- schildern 5372. Mhd. Wb. III, 330. Schmeller Fr. I, 849.  
 vischgrat stm. Fischgrät 8213.  
 flech stf. Fläche, Platz (?) 9090. Mhd. Wb. III, 334.  
 flaudern swv. flattern 4704. Mhd. Wb. III, 353. Schmeller Fr. I, 788.  
 fledermaus stf. Fledermaus 6723. 7859. 10148.  
 flust stf. Verlust, Schaden 7414. Mhd. Wb. I, 1033.  
 volherten swv. fest bestimmen, entschliessen 8783. Vergl. Mhd. Wb. I, 639.  
 vollaist stf. Vervollständigung, Hilfe 33. Mhd. Wb. I, 962.  
 vor präp. m. genit. vor 113. 119. 813. 2918. 4462. 4658. 4996. 5561. 9349. 9514.  
 vorchtig adj. furchtsam, pauroso 4372. 4401. 4418. Mhd. Wb. III, 385.  
 vorchtichleichen adv. furchtsam, timorosamente 3765. Mhd. Wb. III, 385.  
 forchtsam adj. gefährlich, pericoloso 2425. Mhd. Wb. III, 385. Schmeller Fr. I, 753.  
 vordern swv. bitten, begehren, domandare 2026. 2300.  
 vorhant adv. vorhanden 8138. Schmeller Fr. I, 1121.  
 formieren swv. gestalten, formare 9418. Mhd. Wb. III, 388.  
 formung stm. Befestigung, fermento 708.  
 vorschen swv. bitten, begehren, domandare, dimandare 1950. 2006. 2024. 2072. 9253. 9256.  
 fort adv. stark, sehr, forte 8447. 8966.  
 fraidig adj. übermüthig, ausgelassen, prahlerisch 4180. 4184. 4264. Mhd. Wb. III, 397. Schmeller Fr. I, 806. Schöpf 149.  
 fraidichait stf. Muth, Kühnheit, prodezza 1263. 4172. 4177. 4181. 4183 ff. Mhd. Wb. III, 397. Schmeller Fr. I, 807.  
 fraislich adv. schrecklich, gefährlich 5195. Mhd. Wb. III, 399.  
 frasshait stf. Gefrässigkeit, gola 5844. 5860. 5878. 5921. 5922. Mhd. Wb. I, 762.  
 frat adj. abgerieben, verschlagen 6626. Schmeller Fr. I, 829. Mhd. Wb. III, 395.  
 freilich adv. frei, liberamente 2553. Mhd. Wb. III, 403.  
 freiung stf. Befreiung, Emunität 9673.  
 fruet adj. gesund, munter, klug 5092. 7215. Mhd. Wb. III, 389. Schmeller Fr. I, 831.  
 frum stm. Vorthail, Gewinn 4788. 7770. Mhd. Wb. III, 429.  
 frumchait stf. Bravheit, Trefflichkeit 1265. Mhd. Wb. III, 431.  
 frammen swv. bereiten 3100. Mhd. Wb. III, 432.  
 fuder adv. weiter vorwärts, fürder, weg 1482. 6695. 6735. 6763. 7413. 7763. Mhd. Wb. III, 382. Schöpf 158.  
 füeren swv. führen. füeren das recht, fare giustizia 2939.  
 fundament stm. Grund, Grundlage, fundamento 3788. 4261. 5860.  
 fürbenswv. reinigen, putzen, schneuzen, forbirsi 9220. Mhd. Wb. III, 446, Schöpf 162. Schmeller I, 751.  
 fürbesehenhait stf. Vorsicht, providenza 2519.  
 fürbesichtichait stf. Klugheit, Weisheit, prudenza 2530.  
 fürsatz stm. Vorsatz, proponimento 4685. 4687. 4691.  
 fut stf. cunnus, vulva. 7837. 8191.

- Mhd. Wb. III, 448. Schmeller Fr. I, 693. Schöpf 158.
- W.**
- wacker adj. munter, wacker 5324.  
Mhd. Wb. III, 452.
- wag stm. Wasser, Flut 6983. Mhd. Wb. III, 645. Schöpf 794.
- wagenung stf. Zank, Gebalge, rissa 1381.
- waidenleich adj. jagdgemäss, frisch 8559. Mhd. Wb. III, 554.
- wal stn. Walstatt 3235. Mhd. Wb. III, 466.
- Walch stn. der Wälsche 3748.  
Mhd. Wb. III, 467.
- wankelsit stm. Unbeständigkeit 8715.
- warnung stf. Hut, Acht 7338. Mhd. Wb. III, 526.
- wart stn. Wort 1116. 2121. Vergl. Weinhold, bair. Gram. § 6.
- wegschaide stf. Wegescheide, Kreuzweg 8235. S. Anm.
- wegwart stf. Wegwarte, cichorium 7838. S. Anm.
- weihnachtnacht stf. Christnacht 8214. 8226.
- weislos adv. ohne Führer, ohne Leitung 1877.
- welf stm. das Junge, der junge Löwe 2834. Mhd. Wb. III, 563. Schmeller IV, 66.
- wende stf. Umkehr, Aenderung des Schicksals 10021. Mhd. Wb. III, 687.
- wendig adj. rückgängig 4411. Mhd. Wb. III, 694.
- wenken swv. wanken, straucheln 8530. Mhd. Wb. III, 707.
- werre swm. Verwirrung, Aufruhr, Streit, guerra 2749. 3057. 3350. 5875. 8509. Mhd. Wb. III, 746.
- werren stm. Streit, guerra 4936.
- wesen stn. Gewohnheit, Betragen, usanza 4184.
- wetag swm. Schmerz, Weh, Krankheit 3145. 3146. Schmeller IV, 2. Schöpf 805.
- wen instrum. von was 4292. 8895. 9339. 9461.
- widerpart stm. stf. Gegentheil, contrario vizio 1115. 2083. 2120. 5396. Mhd. Wb. II, 467.
- widerdriez stm. Verdruss 4038. Mhd. Wb. I, 397.
- widerreden swv. widersprechen, contradire 3866.
- widertat, wolWiderthon, Frauenhaar, capillus Veneris 8239. Vergl. Lonicerus, Kräuterbuch 459.
- widerwärtichait stf. 1. das Gegentheil, contrario 2760. 3625. 4368. 2. Widerwärtikeit, Unglück, aversità 4162. 4384. Mhd. Wb. III, 601.
- widerzäm, widerzam adj. widerwärtig, missfällig 5689. 6199. 6258. 7431. Mhd. Wb. III, 891.
- widerzäm stf. Missfallen, Verdruss 8743.
- wirs adj. böse, schlimm 9018. adv. 3659. Mhd. Wb. III, 747, Schöpf 818. Schmeller IV, 149.
- wit stf. Wiede, gedrehtes Zweig, ritorta 4923. Mhd. Wb. III, 618. Schmeller IV, 31. Schöpf 814.
- withoph swm. Widehopf 7841. Mhd. Wb. I, 710.
- wolgevallenchait stf. Gefälligkeit, Freundlichkeit, Anmuth, piacevolezza 211. 242. 2385. 3423.
- wollust stf. Vergnügen, diletto 3020.
- wolmugent adj. stark, munter, atante 4136.
- wütreich stm. Tirann, tiranno 3019. 3027. 3378.
- wülscherr stm. Maulwurf, talpa

4011. 4023. Schmeller IV, 60. Schöpf 821.
- wuffun m. Possenreisser, Schalksnarr, bufföne 9626. 9060.
- Z.**
- zäch adj. zähe, fermo 2606. Mhd. Wb. III, 840. Schöpf 823.
- zagal stm. Schwanz 2467. 4554. Mhd. Wb. III, 839. Schöpf 824.
- zan stm. Zahn, plur. zende 2117. 2250. 7128.
- zandwe stm. Zahnweh 7778.
- zart adj. lieb, geliebt 2881. Mhd. Wb. III, 850.
- zart stm. Liebling, Geliebte 4966. Mhd. Wb. III, 850.
- zedel stf. Zettel, Blatt 6668. 6739. Mhd. Wb. III, 860.
- zentrum stm. das Centrum, Mittelpunkt 7160.
- zerütten swv. verderben, corrompere 3760.
- zese swf. die rechte Hand, Rechte 10116. Mhd. Wb. III, 872.
- zestrewen swv. zerstreuen, zerstören 1579. Mhd. Wb. II<sup>2</sup>, 701.
- zicken swv. leise berühren, necken, quälen 2603. Mhd. Wb. III, 873. Lexer, kärnt. Wb. 265. 61. — Schmeller IV, 265.
- zilt swv. bestimmen 1917. 2707. 2984 3560. Mhd. Wb. III, 884.
- zisma stn. Schisma, Zwietracht 4958.
- zistel stn. Tragkorb, flacher Korb 8497. Mhd. Wb. III, 910. Schmeller IV, 290. Schöpf 829.
- zogen swv. ziehen, gehen 3185. Mhd. Wb. III, 935.
- zorenhait stf. Zorn, ira 1460.
- zornichait stf. Zorn, ira 1472. 1512. zotte stf. Zotte, Haare 9122. 9418. 9424. Mhd. Wb. III, 947. Schmeller IV, 296.
- zuccun stm. Grosser Kürbis, als Schelte, zucone 9627, oder ist zuttun, suttun zu lesen? Sieh zote. Tropf, Pinsel. Diez. rom. Wörterbuch II. Aufl. I, 448.
- zucht stf. Ding, cosa 6469.
- zuelent stf. Landung, Landungsplatz 9884. Mhd. Wb. I, 938. Schöpf 386.
- zuetrager stm. 1. Hinterbringer, Ohrenbläser, rapportatöre 8833. 2. Spötter, mottegiatöre 9172.
- zwehel swf. Tischtuch, tovaglia 385. Mhd. Wb. III, 157. Schmeller IV, 303. Schöpf 833.
- zwei stn. Zweig, Ast 5947. 7923. Mhd. Wb. III, 656. Schöpf 834.
- zweu, ze weu, wozu 923 s. weu.
- zwinken swv. blinzeln 6261. Mhd. Wb. III, 959. Schmeller IV, 307.
- zwischen präpos. mit genit. 1592. 6947. Mhd. Wb. III, 955.
- zwivach adj. zwiefach, doppelsinnig 9243.

## Berichtigungen.

---

28 Mareie. — 708 l. in *st. in.* — 803 l. den *st. der.* — 807 funden.  
1376 und. — 1479 der *wolbesint.* — 1711 worden. — 2066 lüfte. — 2095 l.  
sie *st. sich.* — 2918 vil. — 3329 purger. — 3477 iederman. — 3726 l. unterm  
Text *wil st. wie.* — 3729 l. unterm Text *verpringt st. verspringt.* — 3733  
wenn. — 4277 an. — 5420 wirstu. — 6437 Andronico. — 6715 teihen. —  
6827 neur. — 7889 pränt. — 8748 herr. — 8829 l. unterm Text *poshait*  
*stiften und finden GD.* — 8840 l. unterm Text: *fast unmer D.* — 8997 ant-  
wurt. — 9012 weise. — 9028 l. unterm Text: *spotters WBSGD.* — 9330 töcht.  
— 9419 vechem. — 9463 tail. — 9517 sirt.

---

Aus dem Verlage der  
**Wagner'schen Universitäts-Buchhandlung**  
in Innsbruck.

---

Vom Herausgeber dieses Werkes

**Dr. Ignaz V. Zingerle**

ist im gleichen Verlage erschienen:

**Fresken-Cyclus des Schlosses Runkelstein** bei Bozen. Gezeichnet und lithographirt von Ignaz Seelos, erklärt von I. V. Zingerle. 1858. fl. 8 ö. W.

**Sitten, Bräuche und Meinungen** des Tiroler Volkes. 2. vermehrte Auflage. 1871. fl. 2.80 kr. ö. W.

**Das deutsche Kinderspiel** im Mittelalter. 2. vermehrte Auflage. 1873. 90 kr. ö. W.

**Sagen, Märchen und Gebräuche** aus Tirol. 1859. fl. 3 ö. W.

**Tirol.** Natur, Geschichte, Sage im Spiegel deutscher Dichtung. Mit Titelbild. 1852. fl. 2.52 kr. ö. W.

**Lusernisches Wörterbuch.** 1869. fl. 1.

**König Laurin,** oder der Rosengarten in Tirol. 1850. 72 kr. ö. W.

**Barbara Bachlerin,** die Sarntthaler Hexe und Mathias Perger der Lautenfresser. Zwei Hexenprozesse. 1858. 42 kr. ö. W.

**Die Sagen von Margaretha der Maultasche.** Erinnerungsgabe zum 29. September 1863. 1863. 40 kr. ö. W.

**Gedichte.** 1853. fl. 1 ö. W.

**Von San Gregorio auf dem Stain** und von Sant Gerdraut. Aus dem Winter-Teile des Lebens der Heiligen, herausgegeben von I. V. Zingerle. Mit Titelbild. 1873. 40 kr. ö. W.

---

- Oswald von Wolkenstein's Gedichte.** Mit Einleitung, Wortbuch und Varianten, herausgegeben von Beda Weber. 1847. fl. 3.16 kr. ö. W.
- Tirolisches Idiotikon** von J. B. Schöpf. Nach dessen Tode vollendet von J. A. Hofer. 1866. fl. 6 ö. W.
- Ueber das Drama des Mittelalters** in Tirol. Von Dr. A. Pichler. 1850. fl. 1.6 ö. W.
- Märchen und Sagen aus Wälschtirol.** Ein Beitrag zur deutschen Sagenkunde von Chr. Schneller. 1867. fl. 2. ö. W.
- Der Heber gat in litum.** Ein Erklärungs-Versuch dieses alt-hochdeutschen Gedichtes. Mit einer Beigabe tirolischer Ackerbestellungs- und Aernte-Gebräuche, von Dr. L. v. Hörmann. 1873. 80 kr. ö. W.
- Ueber Heribert von Salurn.** Beitrag zur Kunde deutscher Sprache am Ende des 17. Jahrhunderts von Dr. A. Hueber. 1872. 40 kr. ö. W.
- Deutsche Haussprüche** aus Tirol. Gesammelt von W. O. 1871. 20 kr. ö. W.
- König Laurin** und sein Rosengarten. In neue Reime gebracht von Gottlieb Putz. 1868. 50 kr. ö. W.
-









